

**ATTORNEY ADOLFO CALLEJAS RIVADENEIRA, Counsel of Record for CHEVRON CORPORATION**  
**Judicial Mailbox No. 827**

**Quito, November 12, 2013**

In summary verbal proceeding No. 174-2012 being pursued by MARÍA AGUINDA SALAZAR *ET AL.* against CHEVRON CORPORATION, the following has been ordered:

CERTIFICATION: I record as such that this action was reviewed by: Dr. Wilson Andino Reinoso, NATIONAL JUDGE; Dr. Paulina Aguirre Suárez, NATIONAL JUDGE; Dr. Eduardo Bermúdez Coronel, NATIONAL JUDGE. I So Certify. Quito, November 12, 2013. Signed) Dr. Lucía Toledo Puebla, Recording Clerk.

**OPINION BY DR. WILSON ANDINO REINOSO**  
**NATIONAL COURT OF JUSTICE. CIVIL AND COMMERCIAL DIVISION**

**Quito, November 12, 2013. At 3:00 p.m.**

**HAVING REVIEWED THE RECORD:** Dr. Adolfo Callejas Ribadeneira, in his capacity as Counsel of Record for Chevron Corporation, through a motion appearing on pages 18569 to 18730 of the appeal record, challenges the decision issued by the Sole Division of the Provincial Court of Justice of Sucumbíos, on January 3, 2012, at 4:43 p.m., which amends the motion for appeal filed by plaintiffs, as well as the order denying the requested clarification and expansion, under the terms and for the reasons indicated in that order; granting in part defendant's motion for appeal, only insofar as it makes reference to the presence of mercury in the concession area, because there was an error in the evaluation by the trial court of evidence with respect to that element and consequently its importance in that decision is abstract since the error is not sufficient to influence the final decision; as to the rest, the judgment issued by the President of the Provincial Court of Justice of Sucumbíos, on February 14, 2011, is affirmed in all its parts, including the order to pay damages for noneconomic harm or its alternative, and payment of trial

court costs by Chevron Corporation, within the summary verbal proceeding for damages and for environmental harm brought by María Aguinda Salazar *et al.* In deciding the case, this Court reaches the following conclusions:

**FIRST: COMPETENCE AND JURISDICTION:** The Cassation Court has jurisdiction by virtue of the fact that the judges sitting on it have been constitutionally and legally appointed through Decision No. 004-3012 of January 25, 2012, sworn in by the Judicial Council on January 26, 2012, as well as by Decision No. 03-2013 of the Plenary National Court of Justice of July 22, 2013; the Court is competent to hear the appeal filed based on the following articles: 184.1 of the Constitution of the Republic of Ecuador; 190.1 of the Organic Code of the Judicial Branch; 1 of the Cassation Act; and by the judges' assignment lottery, whose minutes appear in the proceeding. The Division of [Substitute / Associate] Civil and Commercial Judges of the National Court of Justice reviewed the cassation appeal and admitted it to be heard on November 22, 2012, at 10:30 a.m. pursuant to Article 6 of the Cassation Act. -----

**SECOND: ELEMENTS OF THE APPEAL, PRECEPTS VIOLATED:** Counsel of Record for the appellant company, Chevron Corporation, indicates that the legal precepts violated are Articles: 1, 11.1, 11.3, 11.9, 75, 76.3, 76.4, 76.7(a), 76.7(c), 76.7(h), 76.7(i), 76.7(k), 76.7(1), 82, 168.6, 169, 172, 226, 424 and 426 of the Constitution of the Republic; 7.1, 7.18, 7.20, 13, 15, 18, 1561, 1574, 1576, 1580, 1583.4, 1698, 1699, 2214, 2229, 2235, 2236, 2348, 2362 and 2392 of the Civil Code; 75 of the Legal Administrative Statute of the Executive Branch; 1, 10.11, 24, 25, 29, 59, 71, 115, 117, 119, 121, 215, 230, 244, 245, 250, 251, 252, 253, 256, 258, 261, 269, 273, 274, 275, 276, 281, 297, 344, 345, 346.2, 346.3, 352, 836, 837, 844 and 1014 of the Code of Civil Procedure; 7, 8, 9, 15, 19, 25, 26, 100.1, 100.2, 128.1, 129.2, 129.3, 130.1, 130.2, 130.6, 140.2, 156, 157, 162, 163.1, 163.2 and 166 of the Organic Code of the Judicial Branch; 43 of the Environmental Management Act; the Hydrocarbons

Deposits Act of 1921; 115.2 of the Code of the Maritime Police; 3 of the Environmental Contamination Prevention and Control Act; 208 of the Health Code; 97 of the Water Act; 29 of the Hydrocarbons Act of 1971. Appellant believes that the judgment on appeal violated the mandatory case precedent dated March 30, 2006; Case 120, published in Official Register 381 of October 20, 2006; Decision of the Supreme Court of Justice, First Civil and Commercial Division, Judicial Gazette. Year CII. Series XVII. No. 7. Page 1853 of August 29, 2006; Decision of the Supreme Court of Justice, Second Civil and Commercial Division, Judicial Gazette. Year CVIII. Series XVIII, No. 5. Page 1774 of May 30, 2007; Decision of the Supreme Court of Justice, Administrative Division, dated July 11, 2008, case 217, Official Register Supplement 170, April 13, 2010; Decision of the Supreme Court of Justice, Administrative Division dated April 11, 2007, case 168, Official Register Supplement 339, May 17, 2008. -----

Appellant argues that the judgment on appeal lacked the following procedural formalities which have led to the incurable nullity of the proceeding and caused a state of defenselessness which has affected the case, as these corresponding nullities were never legally ruled on: 1) Lack of competency and jurisdiction; 2) Improper consolidation of actions; 3) Retroactive application of law in the trial; 4) Drafting of the judgment by a third party; 5) Procedural fraud; 6) Procedural violation given the nature of the case that is being judged. -----

The appeal is based on **ground one set forth in Article 3 of the Cassation Act** on grounds that there was a **failure to apply** Articles 1, 76.3, 76.7 (i), 82, 226, 424 of the Constitution of the Republic; 7.1, 7.18, 1561, 1574, 1576, 1580, 1583.4, 2348, 2235, 2392, 1583.4, 2362 of the Civil Code; 75 of the Administrative Legal Statute for the Executive Branch in accordance with Articles 7.18, 1576, 1580 of the Civil Code; 274 and 297

of the Code of Civil Procedure; 25 and 129.2 of the Organic Code of the Judicial Branch. **Failure to apply mandatory case law precedents** contained in the following decisions: Decision of the Supreme Court of Justice, First Civil and Commercial Division, dated March 30, 2006, Case 120, published in the Official Register 381 of October 20, 2006; Decision of the Supreme Court of Justice, First Civil and Commercial Division, Judicial Gazette. Year CII. Series XVII. No. 7. Page 1853 of August 29, 2001; Decision of the Supreme Court of Justice, Second Civil and Commercial Division, Judicial Gazette. Year CVIII Series XVIII, No. 5. Page 1774 of May 30, 2007; Decision of the Supreme Court of Justice, Administrative Division, dated July 11, 2008, Case 217, Official Register Supplement 170, April 13, 2010; Decision of the Supreme Court of Justice, Administrative Division, dated April 11, 2007, Case 168, Official Register Supplement No. 339 of May 17, 2008. -----

**Improper application** of the following Articles: 43 of the Environmental Management Act; 7.20, 18, 18.7, 1574, 2214, 2229, 2236 of the Civil Code; Hydrocarbons Deposits Act of 1921; 115(1) of the Maritime Police Code; 3 of the Environmental Contamination Prevention and Control Act; 208 of the Health Code; 97 of the Water Act; 29 of the Hydrocarbon Act of 1971.

**Erroneous interpretation** of Article 2229 of the Civil Code. -----

With respect to **ground two set forth in Article 3 of the Cassation Act** for failure to apply the following Articles: 1, 11.1, 11.3, 11.9, 75, 76.3, 76.7(a), 76.7(c), 76.7 (d) 76.7 (h) 76.7(k), 82, 168.6, 169, 172, 174, 424 and 426 of the Constitution of the Republic; 7, 8, 9, 13, 15,16, 25, 26, 100.1, 100.2, 123.1, 128, 128.1, 129.2, 129.3, 129.9, 129.10, 130.1, 130.2, 130.6, 156, 157, 162, 163.1, 163.2, 166, 240.2, of the Organic Code of the Judicial Branch; 1, 25, 59, 67, 71, 117, 119, 129.1, 229, 344, 345, 346.2, 346.3, 352, 258, 262, 836, 837, 879, 880 and 1014 of the Code of Civil Procedure; 9, 1577, 1698 and

1699 of the Civil Code. -----

**Improper application** of the following Articles: 10, 11, 29 and 434 of the Code of Civil Procedure; 43 of the Environmental Management Act; 2214, 2229 and 2236 of the Civil Code.--

**Erroneous interpretation** of the following Articles: 1, 258 and 844 of the Code of Civil Procedure; 13 and 15 of the Civil Code. -----

With respect to **ground three of Article 3** of the Cassation Act for failure to apply the following Articles related to the weighing of evidence; 76.4, 76.7 (h) of the Constitution of the Republic; 19 of the Organic Code of the Judicial Branch; 115 (insofar as the evidence was not considered fully introduced when the evidence as a whole was weighed), 117, 121, 230, 244, 250, 251, 252, 253, 256, 258, 261 and 836 of the Code of Civil Procedure.-----

**Erroneous interpretation** of the following Articles applicable to the weighing of evidence: 115 (in the part related to the concept of sound judgment), 245 and 215 of the Code of Civil Procedure. -----

**Appellant invokes the erroneous and improper application of a single precept, Article 2229 of the Civil Code, also on three different grounds, one through three**, as a result of the failure to apply and/or the improper application of the legal precept applicable to the weighing of evidence, the following Articles 2214, 2229 and 2236 of the Civil Code. -----

With respect to the **fourth ground in Article 3 of the Cassation Act** insofar as the defect of *extra petita* there is a **failure to apply** the following Articles: 168.6 of the

Constitution of the Republic; 273 of the Code of Civil Procedure; 19 and 140.2 of the Organic Code of the Judicial Branch. -----

With respect to the **fifth ground set forth in Article 3 of the Cassation Act** there is a violation of the following Articles: 76.7(1) of the Constitution of the Republic; 269, 274, 275, 276, and 280 of the Code of Civil Procedure. -----

**THIRD: ARGUMENTS OF THE APPEAL.** Objections by appellant company in summary concern the following: **3.1** Appellant argues there is a procedural violation that affects the judgment in this case; Lack of competent jurisdiction of the trial court to take cognizance and decide the case filed against Chevron. Plaintiffs based their complaint against Chevron on the grounds that Chevron was the successor to the rights and obligations of Texaco Inc., by virtue of the merger that was to have occurred between the two companies on October 9 of the year 2001. When answering the complaint, Chevron expressly asserted as its principal defense the lack of jurisdiction of the judges and courts of Ecuador to hear this complaint against it, for the following reasons: (1) Chevron was never domiciled and never operated in Ecuador; (2) Only Texaco Inc. agreed to subject itself to the courts of Ecuador; and (3) Chevron is not the legal successor to Texaco Inc. Additionally, Chevron alleged that, even assuming for the sake of argument that the Court ruled it must assume the obligations of Texaco Inc., that Texaco Inc. is not responsible for the operations of Texpet and that Texaco Inc. did not agree to subject itself to the jurisdiction and competency of the Ecuadorian courts. -----

Because the merger did not occur, and because there is no basis whatsoever to pierce the corporate veil, it cannot be concluded that Chevron is the successor to the rights and obligations of Texaco Inc.; and it especially cannot be judged by the Ecuadorian courts as a result of Texpet’s operations in Ecuador. -----

Insofar as the alleged waiver by Texaco Inc. within the lawsuit brought by María Aguinda *et al.* against Texaco Inc. in the Court in New York, Appellants claim the court failed to apply Article 1577 of the Civil Code, whereby regardless of how general the terms of a contract are, said contract is only applicable to the matter of the contract. As was proven in this proceeding, the waiver by Texaco Inc., referred only to the *class action* (homogeneous property rights) and not to an action for diffuse and collective rights. The decision contained in the judgment on appeal is equal to granting “*universal jurisdiction*” to Ecuadorian courts. -----

According to **ground two there is a failure to apply** Articles 162, 163, 240.2, of the Organic Code of the Judicial Branch; 24, 59, 344, 346.2, and 352 of the Code of Civil Procedure; and 76.3 and 76.7(k) of the Constitution and because of the improper application of Articles 10, 11, 29.1 of the Code of Civil Procedure, all of these precepts related to the jurisdiction of the President and of the Sole Division of the Provincial Court of Justice of Sucumbíos. -----

*Lack of jurisdiction due to the improper extension of jurisdiction by reason of subject matter*; the competent jurisdiction of the President of the Provincial Court on the basis of subject matter of the claim, to hear and decide complaints on environmental reparations, arises from the Environmental Management Act, particularly from Article 42 of the aforementioned body of law and not from provisions of the Civil Code. -----

The Environmental Management Act establishes new subjective rights (in this case the right to file actions claiming collective or diffuse rights), defines as unlawful conduct that creates environmental liability, offers a new [procedural] path and establishes other jurisdictional competencies to hear this type of action; such precepts cannot be a basis rule on the unintentional torts of the Civil Code. It is inadmissible for the court to assume jurisdiction on the basis of the Environmental Management Act, and to [then] issue its ruling based on Articles 2214, 2229, and 2236 of the Civil Code, which precepts, as will be proved, are

inapplicable. Article 129.9 of the Organic Code of the Judicial Branch is clear when establishing that jurisdiction is not extended by reason of subject matter. -----

*The violation of the rules on improper consolidation of actions and a procedural violation were determinative in the dispositive part of the judgment:* The kind of proceeding used to adjudicate unintentional torts regulated by the Civil Code is an ordinary action, and jurisdiction to hear such proceedings is granted by Article 395 of the Code of Civil Procedure *et seq.* and Articles 7, 204.2 of the Organic Code of the Judicial Branch. Thus, in this case there has been an improper consolidation of actions of a different nature under the summary verbal proceeding. For actions to be able to be consolidated, three requirements must be met: a) Unity of jurisdiction; b) Unity of procedure; and c) Connectivity. None of the requirements are met in this case. -----

The court of appeals, in the judgment on appeal, failed to apply Articles 344, 346, and 1014 of the Code of Civil Procedure, which determine the nullity of the proceeding by violation of the procedure related to the nature of the matter that is being judged. -----

*Lack of jurisdiction of the court by reason of subject matter, by virtue of the provisions of Articles 240. 2 and 162 of the Organic Code of the Judicial Branch:* Article 240.2 of the Organic Code of the Judicial Branch sets forth the principle contained in Ecuadorian procedural law that civil courts have residual jurisdiction, and therefore they have jurisdiction to hear all civil matters that are not subject to the jurisdiction of a special court. Article 162 of the Organic Code of the Judicial Branch establishes the non-extension of jurisdiction by reason of subject matter. Thus the jurisdiction of the President of the Provincial Court of Justice is limited to actions arising from the Environmental Management Act and he does not



have jurisdiction to hear actions derived from the unintentional torts governed by the Civil Code.

By ignoring this evident fact, the judgment in the case failed to apply Articles 240.2 and 162 of the Organic Code of the Judicial Branch and also Articles 76.3 and 76.7(k) of the Constitution, and 24 of the Code of Civil Procedure, which establish the right of the defendant to be judged by a court with jurisdiction. This violation of a material formality common to all trials, necessarily leads to the nullity of the proceeding, which should have been declared in accordance with Articles 344, 346.2, and 352 of the Code of Civil Procedure. -----

*Lack of jurisdiction of the Deputy Judges of the Provincial Court of Sucumbíos who entered the judgment on appeal:* The assignment lottery which assigned the Deputy Judges of the Sole Division of the Provincial Court of Justice of Sucumbíos who issued the judgment on appeal, is null, and this causes the judgment on appeal to be null. -----

*Illegal naming of [substitute / associate] judges of the court of appeals:* The appointment of the [substitute / associate] judges who decided the case, and of many of those who preceded them, was illegal for two reasons. [Substitute / Associate] judges were appointed who did not meet the constitutional and legal requirements to act in such capacities. -----

*The lottery to assign the [substitute / associate] judges was illegal and extemporaneous:* The drawing used to assign [substitute / associate] judges was illegal and extemporaneous for the following reasons: [Substitute / Associate] judges could not have been appointed by lottery before (i) the proceeding reached the Sole Division of the Provincial Court of Justice of Sucumbíos; (ii) the regular judges assumed jurisdiction over the proceeding; (iii) they recused themselves; and (iv) those recusals were legally admitted, as established by the Code of Civil Procedure and the Organic Code of the Judicial Branch. -----

The fact that the judgment was entered by judges who lacked jurisdiction,

evidently influenced the decision in the case, because it was the [substitute / associate] judges without jurisdiction who confirmed the order against Chevron to pay an exorbitant award. The Court of Cassation must vacate the proceeding due to the lack of jurisdiction of the [Substitute / Associate] Judges Division, because of a failure to apply Articles 76.7(d) and (k), 174, 230.1 of the Constitution, Articles 879 and 880 of the Code of Civil Procedure, 344 and 346.2 of that same Code, 13, 16, 103.1, 128 of the Organic Code of the Judicial Branch, as of the date on which the [substitute / associate] judges assumed jurisdiction to hear this case. -----  
-----

*Violation of the proper procedure for the ground that is being judged:* There is an erroneous interpretation of Article 258 of the Code of Civil Procedure, failure to apply the guarantees contained in Article 76.3 of the Constitution, Articles 7, 25, 100.1, 123.1, 128.1, 129.2, and 130.2 of the Organic Code of the Judicial Branch, 117, 119, 345, 352, 836, 837, and 1014 of the Code of Civil Procedure. Improper application of Article 424 of the Code of Civil Procedure. ----

*Allowing for a second evidentiary period:* The trial Court violated the procedure for the summary verbal proceeding by inventing a 45-day period for the parties to submit “*legal; briefs*” to justify “*the economic criteria applicable to remediation of environmental damage.*” -----

A judge does not have the authority to establish special terms in trial proceedings; by doing so he violated procedure, and therefore the court of appeals, in its decision, according to the provisions of Articles 1014 and 345 and 352 of the Code of Civil Procedure, should have vacated the proceeding as of the start date of this special term, because of a procedural violation that influenced the decision in the case. -----

*The judicial inspection process was improperly truncated:* Plaintiffs requested

judicial inspections to determine the existence of damage at 97 sites that included all types of oil facilities; when they realized that the results of the judicial inspections were not in their favor they illegally waived the inspection of 64 of the requested and ordered sites, violating the principle of commonality of evidence, despite the fact that several of the plaintiffs did not ratify, as the judge had ordered, to the plaintiffs’ counsel’s waiver of the judicial inspections, the trial judge improperly truncated the gathering of evidence and prevented Chevron from being able to prove the material truth, thereby leaving it without defenses. The admission of a waiver made by one who was not authorized to do so causes a procedural defect of lack of legal agency, which leads to the nullity of the proceeding which has not been declared in the trial court judgment, confirmed on appeal, a failure to apply the provisions of Article 346.3 of the Code of Civil Procedure, and Article 344 of that same body of laws. -----

Even if plaintiffs’ counsel had been authorized to waive the inspections, such waivers could not be admitted by the trial judge for the following reasons: The waiver by the plaintiffs undertaking the judicial inspections violates the legal concept of the “unity of the evidence” and leads to the nullity of the proceeding, Article 199 of the Code of Civil Procedure was not applied. -----

*A refusal to open the evidentiary period on essential errors. The Court failed to apply Articles 117, 258, 344, and 1014 of the Code of Civil Procedure. Erred in its interpretation of Article 844 of the Code of Civil Procedure. Failed to apply Articles 76.7(a), (e), and (h) of the Constitution:* The trial court did not hear the claims of essential errors made by Chevron regarding certain expert witness reports. The refusal of the judge to limit the evidence or to deny the opening of the investigation is illegal because it violates the provisions of Article 258 of the Code of Civil Procedure. (Failure of application.) It is evident that the trial court erroneously interpreted Article 844 of the Code of Civil Procedure. -----

The failure to apply the provision in Article 258 of the Code of Civil Procedure required that the court of appeals vacate the proceeding in accordance with the provisions of Articles 344 and 1014 of the Code of Civil Procedure. -----

*The Court failed to apply Articles 1698 and 1699 of the Civil Code in accordance with Articles 67 and 229 of the Code of Civil Procedure and Article 339 of the Penal Code. Falsification of signatures of plaintiffs in the case.* It has been shown at trial that at least twenty of the signatures of the plaintiffs contained in the brief ratifying the complaint are false. Forging signatures makes the action nonexistent and, consequently, the proceeding is null. The court of appeals should have vacated the proceeding from the filing of the complaint. -----

*Procedural Fraud:* In the judgment, the court of appeals claimed that it did not have jurisdiction to hear the illegal actions related to this trial. In response to the request for clarification and amplification, the Court illegally tried to change its mind and held that “*it has not found any reliable evidence of any crime.*” -----

*Failure to apply Articles 1, 75, 76, 169, 172, and 174 of the Constitution:* By virtue of Articles 1 and 169 of the Constitution, the State is under an obligation to ensure the correct administration of justice for the litigants. These constitutional provisions were not applied in the judgment whose cassation is sought. Failure to apply Articles 172 and 174(2) of the Constitution. -----

*Failure to Apply the Articles of the Organic Code of the Judicial Branch:* The judgment failed to apply Articles 9, 26, 100.1, 100.2, 128, 129.10, 130.1, 130.6, and 148 of the Organic Code of the Judicial Branch, which required the judge to protect

the integrity and honesty of the proceeding and to punish those who act unfairly or in bad faith.

*Impartiality and independence of the judges:* The principle of impartiality, set forth in Article 9 of the Organic Code of the Judicial Branch, which expands on Article 76.7(k) of the Constitution, was not applied in this case. -----

*Falsification of two reports by the expert witness Charles W. Calmbacher:* Plaintiffs named American Charles W. Calmbacher as an expert witness and presented two of his expert witness reports in court. Surprisingly, this expert witness testified before a United States Court that the plaintiffs forged his signature. The trial court ignored this accusation with the unproven argument that Charles W. Calmbacher had made that statement because he was “*upset*” with the plaintiffs. -----

*Illegal appointment and actions by the expert witness Richard Cabrera:* The evidence of fraud in the appointment and actions of Richard Cabrera was so serious that the trial court was left with no alternative but to state that the report would not be taken into account; however, the trial court based its decision on that report and on others prepared from work that was signed by Richard Cabrera. -----

*The pseudo-decision at trial was not written by the judge who was in charge of the proceeding:* This illegal act involved the failure to apply the provisions of Articles 75, 76.7(k) of the Constitution in accordance with Articles 424 and 11 of the Constitution, as well as Articles 7, 8, 9, and 15 of the Organic Code of the Judicial Branch and Article 262 of the Code of Civil Procedure. -----

*Fraudulent actions by the attorneys for the plaintiffs:* Courts have an obligation to

ensure the integrity of proceedings. The dishonest conduct of one of the parties and its attorneys, evidenced in the actions that are part of the proceeding resulted in its nullity for failure to apply the constitutional principles established in Articles 1, 169, and 172 of the Constitution, and 26, 100.1, 100.2, 130.1, and 130.6 of the Organic Code of the Judicial Branch. -----

*Constitutional basis for quashing the judgment issued by the court of appeals for procedural fraud:* Articles 426, 11.1, 11.3, and 11.9 of the Constitution, which appellant claims were not applied in the judgment, impose upon all judges, without exception, the duty to guarantee at all times that the constitutional rights of the parties are effectively upheld. -----

The accusation of fraud is based on the ground two of the Cassation Act, because its purpose is not to request the Court to weigh any evidence, but rather to vacate the fraudulent proceeding. Constitutional rights to due process have been violated, which requires that the Court vacate the proceeding. -----

**3.2** According to the ground one set forth in Article 3 of the Cassation Act, defendant indicates that there is: *A violation of legal and constitutional rules in the judgment as a result of disregarding the defense of extinguishment of obligations by settlement, asserted by Chevron in the response to the complaint. Extinguishment of obligations by settlement. Res Judicata. Failure to apply Articles 1 of the Constitution, 7.18, 1576 and 1580, 1583.4, 2348, and 2362 of the Civil Code, 297 of the Code of Civil Procedure, and 75 of the Administrative Legal Statute of the Executive Branch:* Among the exceptions averred, Chevron expressly asserted the subsidiary exception of extinguishment of obligations by settlement, which had the effect of *res judicata*, based on the settlement

agreements and releases signed by Texaco Petroleum Company (TexPet) and the Government, municipalities, and regional governments having jurisdiction in the concession area, which put an end to all possible environmental disputes derived from Texpet’s operations in Ecuador. -----

However, confirming the aforementioned in the decision of the trial court, the court of appeals analyzed the defense of *res judicata* from the point of view of whether or not the settlements constitute “government acts” and concluded that because they are not they do not have an effect *erga omnes*, and were effective as to the signing parties, that is to say the Government, Petroecuador, and TexPet, and did not cover the plaintiffs who would be third parties, outside the scope of such settlements. -----

The trial Court’s judgment, affirmed on appeal, failed to apply Articles 1583.4, 2348, and 2362 of the Civil Code and Article 297 of the code of Civil Procedure. The failure to apply these Articles led to rejecting the exception of extinguishment of the obligation by settlement, which had *res judicata* effects, asserted in the response to the complaint, and a ruling adverse to Chevron. -----

The trial Court’s judgment, affirmed on appeal, also erroneously interprets the settlement agreements by failing to apply the provisions of Articles 1576 and 1580 of the Civil Code, which failure to apply is expressly claimed in the judgment. -----

The court of appeals did not apply the rule of Article 1 of the Constitution which establishes that the State acts on behalf of the people, as well as the provisions of Articles 7.18, 1576, and 1580 of the Civil Code related to rules applicable to contracts, and Article 75 of the Administrative and Legal Statute of the Executive Branch. -----

*Settlement as a way to extinguish obligations and their res judicata effect:* Article 1583 of the Ecuadorian Civil Code lists the ways to extinguish obligations and settlement is included among them. -----

Article 2362 of the Civil Code dictates that settlement agreements have *res judicata* effect. It is legally impermissible for a subsequent case to succeed if, it has, as happens in this case: (i) the same parties; (ii) the same legal and factual reasons (or *causa petendi*); and (iii) the same purpose. -----

The *causa petendi*: The factual background and legal bases of the claims are identical in the settlement agreements and this case. The Settlement Agreements claimed the same diffuse and collective rights that are covered by this action, and by virtue thereof the complaint must be dismissed in application of the principle of *res judicata* and the effect *erga omnes* that exists as to the settlement. -----

*Subjective identity as a requirement for the existence of a res judicata:* The party who brings the proceeding, the one having legal standing, should not be considered for purposes of *res judicata*; rather it is the person having the rights that are in dispute. The rights holder is the same in the case of the settlement agreements and the Lago Agrio complaint. -----

(a) *The first group of claimants: The Governments, municipalities, and regional entities:* The Government, the municipalities, and regional entities with jurisdiction in the concession area, filed claims for environmental damages that would have occurred in such area as a result of oil operations by the Cepe-Exaco Consortium, in which TexPet had a minority interest, these claims were brought against TexPet. -----



Both the government and the municipalities and regional entities acted in their capacities as representatives of the citizens and with the authority granted to them by the Constitution and the laws to protect the rights of citizens to an uncontaminated environment. -----

On September 30, 1998, after the Ecuadorian State confirmed that TexPet fulfilled the obligations assumed and, in particular, its obligations to restore and remediate the environment under the agreed terms, which included carrying out its community and socio-environmental obligations, the Government, Petroecuador, and Texpet signed the Final document of release from obligations, liabilities, and litigation. -----

It is evident that in all of these settlement agreements the government was defending and vindicating collective rights of the people in general and of the inhabitants of the concession area in particular. -----

Beyond signing the 1995 Settlement Agreement with the Central Government, TexPet signed settlement agreements with the Prefecture of Sucumbíos and all of the municipalities with jurisdiction in the concession area, to wit with the Municipalities of Joya de los Sachas, Francisco de Orellana, Lago Agrio, and Shushufindi. The purpose of these settlement agreements was the reparation of *“possible damage caused to the environment as a result of the work that TexPet performed in that jurisdiction.”* -----

(b) *The second group of claimants: The plaintiffs in this case:* It is clear that this proceeding is not related to the individual rights of the 48 plaintiffs, but rather to diffuse and collective rights. They claim, on behalf of the communities that they state they belong to, the restoration of the environment as was done by the government, the municipalities, and the regional entities with whom the aforementioned settlements

were signed. As was established, in both instances the party with standing in the case is the same, and therefore the exception of *res judicata* applies. -----

*The purpose of the settlement and the res judicata:* According to the non-applied Article 2348 of the Civil Code, the purpose of a settlement agreement is to terminate outstanding litigation or to avoid possible litigation. The purpose of the settlement documents signed by TexPet and the different organs of the Ecuadorian State was precisely to extinguish any liability by TexPet and to terminate the litigation commenced, as well as to avoid or circumvent possible litigation derived from the possible environmental damage derived from the oil operations of the Cepe-Texaco Consortium. The only claims that persisted after the settlements that could be made are claims for individual rights of the citizens such as personal injuries. -----

*Rejecting the defense of extinguishment of obligation by settlement and res judicata also constitutes a violation of Articles 76.7 (i) and 82 of the Constitution of the Republic in accordance with Article 424 of the Constitution.* The judgment, in denying the defense of *res judicata*, failed to apply Article 424 of the Constitution. The judgment did not apply Article 76.7 (i) of the Constitution, which addresses the Latin rule “*non bis in diem*” (double jeopardy). The failure to apply this constitutional protection resulted in orders for payment to be made twice for the same cause and subject matter. -----

In addition, violations of the articles that would cause the settlements signed by Texpet to have the effect of a *res judicata* caused the court of appeals to violate and fail to apply Article 82 of the Constitution which upholds the principle of legal certainty. -----

*Lack of a Legitimate Opposing Party that should have prevented the court from deciding the case on the merits:* Chevron asserted as a subsidiary defense the lack of a legitimate opponent. This exception is based on two facts: (1) The defendant should have been the State and Petroecuador because since they released TexPet and all the entities related to it from liability, the State and Petroecuador expressly assumed all liability and obligations to remediate any environmental condition in the area of the old concession resulting from the operations of the Consortium; and, (2) The defendant should have been Petroecuador because given the nature of the contingent damages claimed in the action, that company is liable for the consequences of oil production and the resulting environmental effects starting in 1990. -----

*Violation of the legal and constitutional norms as a result of the retroactive application of the Environmental Management Act. a. Improper application of Article 43 of the Environmental Management Act in accordance with the failure to apply Articles 76.3 and 82 of the Constitution in accordance with Article 424 of the same and the failure to apply Article 7.1 of the Civil Code through an improper application of the exception contained in Article 7.20 of the Civil Code:* The decision on appeal upheld the trial Court decision which, notwithstanding any false statement, was adverse to Chevron, and based on Article 43 of the Environmental Management Act. -----

The retroactive application of Article 43 of the Environmental Management Act to find Chevron liable for events that occurred many years before that law took effect, requires the National Court of Justice vacate the judgment due to the failure to apply the general rule of no ex-post facto application of laws provided for in the Constitution and in Article 7.1 of the Civil Code, norms which were not applied due to an improper application of rule 20 of that same Article. -----

*Causes of action existing prior to 1990:* As shown in the record, and as can

be seen from the history of Ecuadorian law through June 30, 1990, when TexPet operated the concession, the following was the legal regime applicable to causes of action for environmental damages: -----

*Individual complaints for personal injuries or property damage:* Article 2214 of the Civil Code provided for, as it still does, the right to individually demand compensation from one “*who has committed an intentional or unintentional tort that has caused damage to another.*” In these cases a plaintiff must argue and prove the existence of damage to his person or property, as well as a causal relationship between the damage in question and the illegal action or omission attributable to the plaintiff. In this case, the complaint could not have been filed for the alleged collective damage based on Article 2214 because none of the plaintiffs claimed or proved that they suffered individual damages. -----

*Claims by private parties against the State for alleged environmental violations:* During the time when TexPet operated the concession and until long after it ceased being the operator, the State was the one that had the authority and the duty to demand reparations and to adopt other measures in response to environmental damages different from the particular ones of for individuals. -----

*Complaint by private parties requiring the intervention of the authority to eliminate an imminent threat of damage against indeterminate people:* Article 2236 of the Civil Code, which is preventive and not remedial in nature, provides citizens a “*popular-action lawsuit*” to obtain a judicial decision that orders the elimination of such threats. Unquestionably, this Article is applicable to “*contingent*” damages, that is, damages that have not yet occurred but that might occur. What is sought through this type of action is to prevent the damage from occurring. -----

*Rights and causes of action granted to citizens after 1990:* In 1998

Ecuador adopted a new Constitution, Articles 23 and 86 of this New Constitution, on which the plaintiffs based their claim, like the prior Constitution, granted citizens the right to live in a clean environment and assigned the State the obligation to “*protect*” this right. -----

This Constitution instructs that a law be passed that recognized for the first time direct cause of action by private parties to protect the environment. The adoption of the Environmental Management Act, only as late as 1999, introduced material changes to environmental law and, among others, granted citizens the right to sue directly, in the common courts of law, in order to repair collective and diffuse environmental rights. The application of this law for the purpose of adjudicating acts derived from Texpet’s operations which ended in 1990, is inadmissible. -----

*The basic changes incorporated into Ecuadorian law by the Environmental Management Act:* Given that there were no prior legal provisions that granted the right to file a claim equivalent to the one in this case, Article 43 of the Environmental Management Act introduced a material change into Ecuadorian law. -----

It is unquestionable that the plaintiffs’ claim for compensation in Chapter VI of their complaint was inadmissible under the legal rules in effect when Texpet operated the concession. -----

*By having retroactively applied the Environmental Management Act, the judgment does not uphold the constitutional protections and guarantees against laws being applied ex-post facto.* The retroactive application of the Environmental Management Act implies a failure to apply, in the judgment, the provisions of Articles 76.3 and 82 of the Constitution in accordance with Article 424 of that same Constitution. -----

*Failure to apply Article 7.1 of the Civil Code through an improper application of the exception provided in Article 7.20 of that same Civil Code:* One of the exceptions to the principle of no *ex-post facto* application of the law is that indicated in Article 7.20, which was improperly applied by the court of appeals. -----

*The decision violates legal and constitutional provisions and case law precedents by ordering the payment of punitive damages. Failure to apply Articles 76.3, 82, and 226 of the Constitution in accordance with Article 424* *ibid:* Courts cannot impose sanctions or penalties that are not provided for by law; by imposing a sanction not set forth in law the decision on appeal violated several Articles of the Constitution. Indeed, Article 226, which contains the principle that laws which did not exist at the time an act was committed cannot be applied to such acts, Article 76.3, which establishes that no one can be judged or punished for an act or omission which “*at the time it was committed was not defined in the law as illegal*” and Article 82 which institutes legal certainty, were violated as they were not applied. Failure to apply these Articles of the Constitution in accordance with Article 424, of that same body of law, which contains the principle of constitutional supremacy and the invalidity of precepts or acts that contradict it, mean that the decision appealed lacks legal effectiveness, and therefore must be vacated.-----

Nor does Ecuadorian law authorize a judge to condition the payment of a punitive penalty on whether the alleged tortfeasor publicly apologizes. -----

*Failure to apply the precepts of Articles 274 of the Code of Civil Procedure 25 and 129.2 of the Organic Code of the Judicial Branch:* By having ordered Chevron to pay punitive damages not provided for under Ecuadorian laws on damages, the judgment failed to apply Articles 274 of the Civil Code and 25 and 129.2 of the Organic Code of the Judicial Branch. -----

*Improper application of Article 18 of the Civil Code:* The lower-court judge improperly applied Article 18.7 of the Civil Code as a basis on which he ordered the payment of punitive damages, by holding that in the absence of a law, the principles of universal law, among others, would be applied. In this case, the Ecuadorian legal system has a complete and well-prepared system for curing damages and therefore the hypothesis of Article 18.7 which is the lack of a law, does not apply. -----

The civil liability regime in Ecuador recognizes actual damages [*damnum emergens*], lost profits, and damages for noneconomic harm. Punitive damages are not a category of damages recognized in the civil liability regime in the Republic of Ecuador as established in Article 1572 of our Civil Code. -----

*Failure to apply mandatory case law precedents:* Pursuant to Article 14 (sic) of the Cassation Act, decisions that are reiterated three times must be followed. The Supreme Court of Justice, today the National Court of Justice, has decided on the nature of damages under the laws of Ecuador and in particular on the nonexistence of punitive damages. -----

*The imposition of a penalty for punitive damages constitutes a violation of the universal principle of law of “non bis in idem,” provided for in Article 76.7 (i) of the Constitution of the Republic:* In this case, claiming alleged bad faith and frivolousness on the part of Chevron in the proceeding, the judgment imposed three punishments. Payment of punitive damages, which were not requested initially and are not recognized in the Ecuadorian legal system; payment of procedural costs; and the order to pay damages and losses pursuant to Article 148 of the Organic Code of the Judicial Branch. -----

*Improper application of Articles 2214 and 2229 of the Civil Code to order Chevron to pay compensation for a violation of diffuse, collective rights to the environment*

*caused by alleged culpable conduct on its part:* The judgment applies the provisions of Article 2214 of the Civil Code in order to obligated the constituent the obligation to remediate the environment allegedly affected by the oil operations in the concession area. Given that, formally, neither the trial judge nor the court of appeals could base their decisions on Article 43 of the Environmental Management Act; they instead sought to use the source to order Chevron to pay for alleged environmental damage caused in the concession area in Articles 2214 and 2229 of the Civil Code. -----

For the purposes of the violation claimed through the ground one of Article 3 of the Cassation Act which, given this is a dispute for environmental damages related to diffuse and collective rights, the judgment improperly applied Articles 2214 and 2229 of the Civil Code.-----

There is no legal precept that allows for legal standing to be extended in the case in order to apply Articles 2214 and 2229 of the Civil Code, for collective and diffuse interests. The improper application of these Articles has caused serious harm to Chevron. With these precepts, improperly applied, it has been ordered to pay huge amounts of money. -----

*Improper application of a strict liability regime; nonexistence of the requirements established in the law and mandatory case law precedent for the existence of tort liability:* The strict liability regime is an exception; as a result it can only be applied when it is expressly provided for by law.

The mandatory case law precedents clearly and categorically establish the requirements for tort civil liability, that is to say those elements



without which the obligation to remediate do not arise. Those requirements are: The illegal act, fault, damage, and the causal relationship. Only when all of these elements occur are there civil liability and the consequent right of the victim to be compensated. Stated otherwise, it is enough for one of those assumptions not to be present for the obligation to remediate to disappear. -----

*Nonexistence of fault or malice in relation to the alleged illegal acts:* The operations were performed jointly with Corporación Estatal Petrolera Ecuatoriana, CEPE, (later Petroecuador). Upon termination of TexPet’s operations the State performed an environmental audit of the concession area, it obligated TexPet to perform environmental remediation, it approved that remediation, and it released Texpet from all environmental liability, the State itself assuming liability for the environmental condition of the area of the former concession. It is inadmissible for a judge, several decades after the end of those operations, to proceed to revise them and to punish the minority partner in the consortium which is the one that operated it. -----

The legal rules, which were not applied, and which the judgment now seeks to find TexPet’s fault are inapplicable to the case, therefore the judgment contains an improper application of the aforementioned legal precepts, which proves that it did not comply with the presumption of fault required by Articles 2214 and 2229. -----

*Nonexistence of a causal relationship. Failure to apply Article 1574 of the Civil Code and the case law precedents regarding the causal relationship:* Causal relationship is one of the requirements for the application of Articles 2214 and 2229, as has been established by mandatory precedent, the nonexistence of a causal relationship constitutes a direct violation of Article 1574 of the Civil Code, which was not applied. -----

Indeed, the trial court judgment claimed to adopt the “*theory of sufficient urgency*”

which it used, not as a theory, but rather as a justification to erroneously conclude that the court could proceed with complete discretion, “...*resulting in the total disregard for all general rules and trust in the discretionary power of the judge.*” The actual theory of causation established in the law of Ecuador is much more modest: There must be a direct and necessary relationship between the act and the damage. -----

The trial court decision, upheld on appeal did not apply Article 1574 of the Civil Code which requires that damages must be an immediate or direct consequence of the conduct of the agent. By establishing the causal relationship between the oil operations, the pollution and the damage to health, the decision forgets that the one who exploited oil in the concession area over the past twenty years was Petroecuador. -----

*Nonexistence of the damage:* With regard to the last requirement, for there to be civil liability, that are damages that may be proved, it is evident that this was not proven in the trial in accordance with the law. According to the procedure for cassation, legal violations concerning the weighing of the evidence of damage and the arbitrariness of amounts will be attacked through other causes of action. -----

*Failure to apply Article 2235 of the Civil Code:* The judgment on appeal rejects the subsidiary defense of prescription asserted by Chevron based on Article 2235 of the Civil Code, establishing a prescription period for actions for damages resulting from tort liability. -----

*Improper application of Article 2236 of the Civil Code:* According to its text itself, this Article is applicable only in regard to “*contingent*” damages, that is, damages that have not yet occurred but that might occur, this in the natural and obvious sense of the verb “*to threaten*” employed in that precept, that is, [to] “*give indications that something bad or disagreeable is imminent,*” therefore, the only defendant possible is the person who might interrupt the threat or

Threat or contingency and who does not do so because of negligence. That is to say, this ground is not proper with respect to alleged damages or consummated acts, because the cause is protective, not compensatory; that is to say, this Article is only applicable to prevent damage that has not occurred, but that might occur in the future. It does not seek to compensation. -----

The popular-action suit described in Article 2236 of the Civil Code must be filed against the actual violator who is the source of the damage [sic] that threatens to produce the damage. -----

**3.3** According to ground three of Article 3 of the Cassation Act, the appellant must indicate: *Grounds for each and every one of these violations and how each one of them affected the decision. a. Failure to apply precepts related to the weighing of evidence contained in Article 76.4 of the Constitution, of Articles 117 and 836 of the Code of Civil Procedure, and Article 19 of the Organic Code of the Judicial Branch, which have led to the improper application of Articles 2214, 2229, and 2236 of the Civil Code:* -----

*The admission of illegally admitted evidence that was not requested, produced, or evaluated according to the Constitution and the law:* The trial judge stated that he relied on the interviews made during the course of the judicial inspections, despite the fact that he himself acknowledges that they do not meet the legal requirements that the law sets forth for testimony, because he says he became convinced that those people were telling the truth because of the coincidence of their statements. It is appropriate to note that the judge who wrote the decision was not present at any of the judicial inspections, nor, therefore, could he interview the witnesses presented by the plaintiffs, and therefore he could only make an evaluation of their statements by reading the reports. Therefore, when weighing those statements the principle that the judge who weighs the evidence must receive it directly and immediately has failed, and therefore the judge did not comply with the provisions of

Article 19 of the Organic Code of the Judicial Branch. -----

The illegal admission of this evidence led the trial court to find against Chevron by improperly applying the provision of unintentional tort contained in Articles 2214, 2229, and 2236 of the Civil Code, which was confirmed by the court of appeals. -----

(a) *Illegal admission of “evidence” incorporated through misnamed “Memoranda of Law”:* Through an order of August 2, 2010, at 9:00 a.m., the trial judge asked the parties to submit what he called “*memoranda of law*” to justify the “*economic criteria applicable to remediate the environmental damage.*” -----

On September 16, 2010, at 5:15 p.m., plaintiffs submitted reports from six foreign “*specialists*” contracted by them, who indicated the existence of alleged damages and amounts for remediation. Those “*specialists*” were not appointed as expert witnesses in the trial and therefore, according to the Constitution and the laws of Ecuador, their opinions do not constitute expert witness reports. -----

The weight the trial judge gave the “*memoranda of law,*” affirmed by the court of appeals, as if it were technical evidence duly requested, ordered, and heard in this trial, which is absolutely illegal and arbitrary. -----

*The nature of the “memoranda of law” submitted on September 16, 2010, at 5:15 p.m. and the weighing thereof in the judgments entered in this proceeding:* Beyond the digressions of the trial judge regarding the nature of the reports of the “*specialists*” contracted by the plaintiffs, it is clear that those reports cannot be weighed as evidence or serve as the basis for the claims of the

plaintiffs. -----

By having decided based on information contained in the misnamed “*memoranda of law*” introduced extemporaneously in the trial court judgment affirmed on appeal, the following legal precepts were not applied: (i) Article 251 of the Code of Civil Procedure, related to the honor and probity of expert witnesses, as well as knowledge of the matters regarding which they will testify, which obviously must be established within the proceeding; (ii) Article 252 of the Code of Civil Procedure which orders that the judge is the one who must name the expert witness from among those who are registered as such; (iii) Article 253 of that same Code which orders that expert witnesses must be sworn in before the judge; (iv) Article 256 *ibid.*, which orders that expert witnesses must swear to perform their positions faithfully and legally; (v) Article 262 *ibid.*, which would allow [the judge ] to name a new expert witnesses if he did not find sufficient clarity in the reports presented; (vi) Article 119 *ibid.*, which orders that all evidence must be evaluated after having notified the opposing party; (vii) Article 76.7 (h) of the Constitution which grants the right to contradict the opponent’s evidence; and (viii) Article 258 of the Code of Civil Procedure which allows for an application to be made to declare an essential error. -----

With the contrived argument that the memoranda are “*opinions of a party,*” the Court violated provisions of Articles 76.4 of the Constitution, 117 and 121 of the Code of Civil Procedure, and 19 of the Organic Code of the Judicial Branch which obligates judges to decide on the merits of evidence requested, ordered, and evaluated pursuant to the law. Thus Article [s] 2214, 2229 and 2236 of the Civil Code were improperly applied to find against Chevron, because if those memoranda did not exist it would not have been possible to attribute liability to Chevron for the damages that are asserted in the complaint and to determine the amount of the remediation.-----

(ii) *On basing the judgment on the misnamed “memoranda of law”:*

The decision by the trial judge is self-contradictory, on one hand the court says it did not consider the memoranda of law and on the other it says that they only served as “*information.*” --

If the reports from the “*specialists*” contracted by the plaintiffs did not exist, the trial judge would not have had any basis for making a “*monetary valuation*” of the amounts that he ordered Chevron to pay; therefore, the conclusion that trial court did not consider or weigh the opinions of those experts is false. -----

The admission of such reports in the trial Court’s judgment, affirmed on appeal, constitutes a violation because of a failure to apply the provisions regarding the weighing of evidence contained in Articles 76.4 of the Constitution, 19 of the Organic Code of the Judicial Branch, Articles 117 and 121 of the Code of Civil Procedure whereby only evidence that is duly admitted may be considered as a basis for judgment. Therefore Article [s] 2214, 2229 and 2236 of the Civil Code were improperly applied in the ruling against Chevron, because if those memoranda did not exist, it would have not been possible to attribute liability to Chevron for the damages that are claimed in the complaint and to determine the amount of the remediation. -----

*The judgment on appeal, by proving that the trial court considered and relied on the memoranda by the experts contracted by the plaintiffs to establish the amount of the adverse judgment, should have accepted the motion for appeal and dismissed the complaint for lack of evidence. The rules regarding the weighing of evidence were violated by engaging in that omission, which in turn served as a basis for the judgment to improperly apply the provisions of Articles 2214, 2229, and 2236 of the Civil Code to find against Chevron. Improper weighing of information was not legally introduced into the proceeding: The “totality” of evidence that led the appeals court to*

conclude that the trial court’s unlawful reliance on evidence improperly incorporated into the proceeding, led to the conclusion that a fraudulent merger had occurred between Chevron, and Texaco Inc., aimed at “defrauding” the plaintiffs, and led the judge to improperly apply the theory of the “*Piercing of the Corporate Veil*” and ordered Chevron to pay an enormous sum by erroneously applying Articles 2214 and 2236 of the Civil Code. -----

*Interviews admitted as evidence:* It is inadmissible that interviews replace evidence on damage to health that should have been submitted by means of medical and scientific reports issued by expert witnesses named by the court, and which, if applicable, would have actually and effectively proven the health damages that the residents may have suffered. There is no evidence in the proceeding that proves that statement. In the case of judicial inspections the judge can receive statements from those witnesses who must testify under oath, provided that the testimony has been requested within the evidence period, with notification to the opposing party, as ordered by Article 244 of the same Code of Civil Procedure. -----

Therefore, the judgment appealed contains an erroneous interpretation of Article 245 of the Code of Civil Procedure, and fails to apply Articles 230 and 244 of that same body of law that ultimately caused the erroneous application of Articles 2214 and 2236 of the Civil Code to order Chevron to pay a multibillion dollar award. -----

*Surveys which were improperly admitted as evidence and public information which was unlawfully not admitted:* The trial judge relied on “surveys” that do not constitute evidence and disregarded official statistics prepared by the Ecuadorian state that were legally submitted in the proceeding, within the evidence period and with notice to the opposing party. By doing so, the trial judge failed to apply the provisions of Articles 76.4 of the

Constitution, 19 of the Organic Code of the Judicial Branch, and 117 of the Code of Civil Procedure, which were decisive factors for the trial judge to have reached the conclusion that there in fact was an excess of deaths from cancer, and which in turn led to the erroneous application of Articles 2214 and 2236 of the Civil Code, ordering Chevron to pay \$800 million for a health plan. -----

*Illegal reliance on reports prepared by Roberto Bejarano and Monserrat Bejarano.* The trial court relied on a report paid for by the plaintiffs that was prepared by Roberto Bejarano and Monserrat Bejarano, titled, “*Study to determine the scope of the effects of the pollution in the wells and stations drilled prior to 1990 in the Lago Agrio, Dureno, Atacapi, Guanta, Shushufindi, Sacha, Yuca, and Conanaco fields,*” which gives a tendentious description of the state and conditions of the sites. -----

The trial court considered and relied on this study and reached the conclusion that [the report] supposedly proved the negative impacts on the health of the population. The admission of this report as a basis for the judgment constitutes a failure to apply Articles 76.4 of the Constitution, 117 of the Code of Civil Procedure, and 19 of the Organic Code of the Judicial Branch, which led to the erroneous application of Articles 2214 and 2236 of the Civil Code, as a basis for ordering Chevron to pay an multibillion dollar award. -----

*Erroneous interpretation of legal precepts applicable to the weighing of evidence: Erroneous interpretation of Article 115 of the Code of Civil Procedure, in the part related to the concept of sound judgment, and the failure to apply the principle of weighing of the evidence as a whole present in that same Article 115.* The trial judge erroneously interpreted the principle of sound judgment which is an objective principle and



also disregarded the rules of logic, of correct understanding, and the maxims of experience. Under the heading of sound judgment the trial judge arbitrarily applied his free discretion to justify the fallacious conclusions reached through absurd elaborations and constructions. The judgment on appeal, from which I appeal for cassation, not only confirms such a decision but also states that in the weighing of the evidence performed by the lower court, “*nothing is arbitrary.*” -----

*An absurd weighing of the evidence by virtue of the fact that the trial court concluded that there had been a merger between Chevron and Texaco Inc.:* The conclusion that there had been a merger between Chevron and Texaco Inc., both in the judgment by the trial court and by the judgment of the court of appeals is illogical and contrary to reality. It comes from an erroneous and arbitrary analysis of the evidence that violates the principle of sound judgment, by erroneously interpreting, in this section, Article 115 of the Code of Civil Procedure. -----

*The use of the report by the expert witness Richard Cabrera as a basis for the judgment violates the principle of sound judgment:* The trial court’s judgment stated that it did not evaluate the fraudulent report by expert witness Cabrera, yet a review of the decision and the proceedings proves that it directly and indirectly, did use that report as a basis for the decision. This is contrary to sound judgment and contrary to logic since the decision both states that it is not applying certain evidence and then bases the decision on it. By applying the Barnthouse opinion, the judge applied the Cabrera report. -----

In conclusion, when the judge applied the Cabrera report, which he said he did not apply, he violated the principle of sound judgment imposed by [sic] 115 of the Code of Civil Procedure and based on that violation, the decision on appeal establishes damages on the basis of an erroneous application of Articles 2214 and 2236 of the Civil Code. -----

*The principle of sound judgment in the evaluation of the expert witness reports of experts appointed by the trial court. Erroneous interpretation of the principle of sound judgment:* The trial court assuming for itself a technical position, foreign to its role, assumes the position of expert witness, becoming a scientific expert on chemistry, the environment, medicine, and public health, to decide matters that were not clearly resolved in the reports of the true experts, instead of proceeding according to law and naming new expert witnesses. That is to say, the argument stated by the trial court in the judgment, that the experts do not trusted by the Court but that he is not going to name new experts because they might confuse him and that he, a layman in environmental matters, will analyze the technical data that appear in the reports whose technical conclusions he dismisses. -----

(d) *Lack of technical knowledge to do an adequate weighing and assessment of the technical evidence by the court of appeals.* A review of the ruling in the appeals court judgment illustrates the problems that arise when judges, who do not have knowledge of scientific matters, arbitrarily try to evaluate technical evidence. -----

*The failure to consider and weigh the evidence requested by Chevron and legally submitted during the course of the proceeding. Failure to apply Articles 115 of the Code of Civil Procedure regarding weighing all the evidence presented as a whole and of 117 of that same body of law and the failure to apply Article 19 of the Organic Code of the Judicial Branch, insofar as the need to consider evidence duly admitted:* Both the trial court’s judgment and court of appeals’ judgment disregard a large part of the evidence requested by Chevron, duly admitted in the proceeding, was not considered or evaluated. The evidence that was disregarded positively proved Chevron’s claims. Failure to consider this evidence constitutes a clear violation of Articles 115 and 117 of the Code of Civil Procedure, and 19 of the Organic Code of the Judicial Branch. -----

*Estimate of damages. The estimate of damages made by the Trial Court, and confirmed in the judgment now on appeal is arbitrary and therefore implies a violation for failure to apply Article 115 of the Code of Civil Procedure which imposes upon the court the obligation to weigh the evidence logically, consistently, and reasonably:* There is no way to establish, in the proceeding, how the court managed to determine the amounts that it orders Chevron to pay; they are arbitrary determinations by the judge. As shall be seen below, sometimes the judgment just doesn't state how it arrived at certain amounts to determine the award; in other cases it applies standards not established in the law; whereas in others still the reasoning is simply arbitrary or based on nonexistent or invalid information, as we shall prove below: -----

(a) *Soil remediation:* The judgment orders Chevron to pay \$5.396 billion to remediate the soil; that amount is not supported by any legitimate evidence whatsoever and is completely improbable. -----

*The trial judgment, affirmed on appeal, applies different (and exceedingly stricter) remediation standards to Chevron than those employed by Petroecuador or other operators such as Río Napo (PDVSA) or Petroecuador's remediation contractors. Such an imposition is arbitrary:* Judges do not have the authority to establish standards other than those set by the specialized state environmental protection agency. Therefore, because it ruled in opposition to such standards it operated illegally and arbitrarily, and therefore the judgment must be vacated. -----

The judgment is arbitrary in that it imposes remediation costs exceedingly greater than those set by decisions of the competent official agencies, and therefore the judgment must be vacated because it weighs the evidence arbitrarily in violation of Article 115 of the Code of Civil Procedure, which led to the erroneous application of Articles

2214, 2229, and 2236 of the Civil Code. -----

(b) *Remediation of groundwater:* The trial judgment, affirmed on appeal, orders Chevron to pay compensation of \$600 million to remediate groundwater. As with the figure for remediating the soil. There is no evidence in the record that supports this figure. -----

How the trial judge calculated the amount is particularly arbitrary. The judgment states that the figure of \$600 million “*is below average according to the financial criteria estimated by Douglas C. Allen.*” Allen is one of the experts who used the Cabrera work as his basis and whose opinion was submitted as a memorandum of law by the plaintiffs on September 16, a report about which the judge himself indicated “is in no way mandatory or binding on this Court, but rather a mere reference that is not accepted,” but in any case, he applied it. The judgment does not state what logical or rational basis the Court used to determine that \$600 million would be the amount for remediating damage to groundwater. Purely arbitrary. -----

(c) *Flora and fauna:* As with all of the alleged environmental damage attributed to TexPet, in reality they are the result of the performance of the lawful activities that the Consortium was obligated to perform according to the concession agreement. To deem that environmental impact as damage is erroneous because damage only comes from an illegal activity. The imposition of compensation of “*at least*” \$200 million for a program to restore the flora, fauna, and aquatic life “*for at least 20 years*” is based on nothing beyond the simple statement that “it is evident that the original flora and fauna will not recover by themselves. However, the trial judgment, affirmed on appeal, does not cite any evidence that proves any impact whatsoever on the flora or fauna due to operations of the Consortium. The only document cited by the trial judgment, affirmed on appeal, is a report from another one of the experts of September 16, Dr. Lawrence Barnthouse. But that report does not provide

independent calculations on damages, and instead merely repeats the claims of damage in the fraudulent report by Cabrera. -----

The trial judgment, affirmed on appeal, also states that it eliminates “*compensation for past services lost*” from the figures in Dr. Barnthouse’s report, without any explanation of how this was done, and once again it reaches, without any explanation whatsoever, its own determination of the amount of the damages, without basing them on any procedural information, which causes this evaluation to be clearly arbitrary. -----

(d) *Potable water*: The trial judgment, affirmed on appeal, granted plaintiffs \$150 million to build “*a potable water system or systems*” to “*benefit such persons as inhabit the area operated by the defendant.*” -----

There is no evidence of contamination with compounds related to the production of hydrocarbons. -----

(e) *Public health*: The trial judgment, affirmed on appeal, also orders Chevron to pay \$1.4 billion “*to cover the health needs created by the public health problem which were caused by the acts of the defendant.*” Once again, this figure is not based on facts and therefore it is arbitrary. In addition, in the judgment the court recognizes that the public health problems have causes other than TexPet’s operations. -----

(f) *Excessive deaths from cancer*: The trial judgment, affirmed on appeal, also arbitrarily allows \$800 million to “*include treatment for such persons suffering from cancer that can be attributed to TexPet’s operations in the Concession.*” When ordering this, the judgment states that “*there is enough*

*circumstantial evidence to prove the existence of an excessive number of deaths from cancer in the Concession area,”* but fails to cite such circumstantial evidence. Moreover, the only documents cited in the judgment regarding the possibility of an increase in the incidence of cancer are the studies by Miguel San Sebastián, which were paid for by the plaintiffs, and which according to the judgment itself, do not prove a cause-effect relationship between living near the oil production facilities and the increased risk of cancer. Indeed, Dr. San Sebastián himself stated that his report cannot be used to prove that living near oil production facilities caused cancer. ----

(g) *The indigenous cultures:* The judgment orders Chevron to pay \$100 million to establish a “community reconstruction and ethnic reaffirmation program.” The judgment states, without referring to any evidence and without acknowledging contrary expert witness reports, that the “cultural damage was the result of the defendant’s conduct.” -----

**3.4** According to the fourth ground set forth on appeal, appellant claims the following: *Specific cases of violation of the trial judgment, affirmed on appeal, of the dispositive and consistency principles that led to the failure to apply Articles 168.6 of the Constitution of the Republic, 19 and 140 of the Organic Code of the Judicial Branch, and 273 of the Code of Civil Procedure. a. From the start, the trial judgment, affirmed on appeal, cannot be congruent because there is no valid complaint:* As was clearly demonstrated in the proceeding, the signatures of at least 20 plaintiffs had been forged on the document in which plaintiffs ratified the complaint and appointed Alberto Wray as their joint counsel. Legally, the complaint does not exist and that is what the judgment now on appeal should have ordered. One of the effects of vacating the complaint is, naturally, the lack of congruence of the judgment. In applying of the principle of congruence, if the complaint is null, there are no claims and therefore any decision on nonexistent claims is *extra petita*. -----

*The claims in the complaint and the appearance of new claims after the report by the expert witness Richard Cabrera:* The claims that the plaintiffs included in their complaint are listed in Chapter VI of the petition. They are related to (i) the elimination or removal of contaminating elements; and (ii) the remediation of environmental damage under the terms of Article 43 of the Environmental Management Act; and, in both cases, plaintiffs specifically indicated what those claims consisted of. However, the trial court judgment, affirmed on appeal, orders Chevron to pay compensation for damages that were not claimed, and only appeared in the fraudulent expert witness report by Richard Cabrera, submitted several years after the complaint and its response were made. -----

*The use of the “holistic” concept of environmental damage to encompass new claims:* To allow claims not asserted in the complaint, the trial judgment, affirmed on appeal, adopted an unlimited definition of “*environmental damage*.” -----

*Orders for remediation for claims not listed in the complaint: i. Order to pay compensation for punitive damages and, in the alternative, to issue a public apology:* “Despite the fact that it was not expressly requested,” as the trial judgment expressly acknowledged, it imposed upon Chevron a “*punitive penalty*” equivalent to 100% in addition to the total amount of the reparations ordered (\$8.62 billion), granting Chevron the ability to release itself from this penalty if it offered a public apology to the allegedly affected parties, which was also not requested. The appeal judgment affirmed that award. -----

The granting of punitive damages that were not requested violates the dispositive and self-consistency principles recognized in Article 168.6 of the Constitution of the Republic, Articles 19 and 140 of the Organic Code of the Judicial Branch, and Article 273 of the

Code of Civil Procedure. -----

*Adverse judgment for excessive deaths from cancer and alleged appearance of a public health problem.* The appeal judgment affirmed the judgment ordering Chevron to pay \$800,000,000.00 (EIGHT HUNDRED MILLION DOLLARS) to provide funds for a public health plan that will necessarily include treatment for people who suffer from cancer that could be attributed to TexPet’s operations in the concession area. -----

The court of appeals affirmed the decision of the trial judge who, based on interviews and surveys which were procedurally invalid, concluded that, in the concession area, there had been an excessive number of deaths from cancer. -----

*Order to build a new potable water system:* Despite the fact that the plaintiffs did not request that a new potable water system be built, the trial court judgment, affirmed on appeal, ordered the payment of \$150,000,000.00 (ONE HUNDRED AND FIFTY MILLION DOLLARS) as a supposed supplemental measure to for the environmental cleanup of the soil and groundwater. The trial court judgment, affirmed on appeal, is flawed as result of the *extra petita* given that the establishment of a potable water system, whose provision and installation is a state responsibility, was not included among the specific claims made the plaintiffs. -----

*Order to finance a community reconstruction and ethnic reaffirmation program:* A simple reading of the complaint reveals that the plaintiffs never requested that Chevron be ordered to finance community or ethnic reaffirmation programs. Plaintiffs requested in Chapter VI, section 1, the elimination or removal of contaminating elements that continue to threaten the environment and the health of the inhabitants; and in section 2 the remediation of environmental damages listed in



four categories: a) work carried out on open pits; b) the design and execution of a recovery plan for flora and fauna; e) the design and execution of an aquatic life regeneration plan; and d) the design and execution of a plan to improve and monitor the health of the inhabitants. -----

*The order to establish a trust to receive the amounts that Chevron is ordered to pay to be used for the reparation:* The trial court judgment, affirmed on appeal, is not consistent with the complaint, because the plaintiffs did not request the establishment of a reparation trust as a mechanism for enforcing the adverse judgment. -----

**3.5** According to the fifth ground set forth in Article 3 of the Cassation Act, appellant claims that: *the appeal judgment is not reasoned since it refers to my represented party's allegations regarding the forged signatures, the failure by plaintiffs who cannot read or write to appear in order to acknowledge their fingerprints, and the lack of a power of attorney for the plaintiffs' joint counsel, but rather it is limited to mere references to the prior judgment:* This decision is illegal because it violates the formal requirement set forth in Article 276 of the Code of Civil Procedure, instead of reasoning and giving grounds for the decision, as established in the aforementioned rule, the appeals judgment seeks to adopt the trial court's reasoning regarding these matters, thus disregarding the prohibition of not only merely referring to the decision by the lower court. If the judgment had analyzed the evidence that proves that the signatures on the complaint are false, it would have necessarily reached the conclusion that there is no complaint and that therefore the proceeding is null. It would have also held that the power of attorney granted to the alleged joint counsel was false. And it would have also held that the joint counsel filed the complaint and represented the plaintiffs without a sufficient power of attorney, which would have also led the court to annul the proceeding. -----

As the judgment of the appeal court did not go through the formal obligation set forth in Article 276 of the Code of Civil Procedure, as well as the since it did not adequately explain its own decision on the validity of the proceeding, it is null. -----

*The judgment is incomplete because it disregards the defense of extinguishment of obligations and res judicata asserted by Chevron as a result of the Settlement Agreements entered into with the State and the Regional Governments of the Concession Area:* As was analyzed in the charges made against the judgment for the ground one, in this case the three requirements for the application of the doctrine of *res judicata* asserted by Chevron as a result of the Settlement Agreements entered into with the State and the Regional Governments of the Concession Area, have been met: (i) It is the same subject matter, because both the complaint and the Settlement Agreements deal with the remediation of alleged environmental effects from the oil operations of the Petroecuador – TexPet Consortium. (ii) The parties are the same, because [in] both the complaint and the Settlement Agreements the holder of the protected interest is the community, represented in the Settlement Agreements by the State of Ecuador and by the Regional Governments. (iii) Finally, and of great importance, it is the same *causa petendi*, because both the complaint and the aforementioned agreements are based on the same facts and on the same right to live in a healthy and pollution-free environment – that right is a diffuse right and, because that is the case, the resolution of a conflict by judgment or settlement, leads to an *erga omnes* effect. The judgment on appeal, in its Fifth Article, acknowledges that the plaintiffs seek to enforce diffuse rights. The appeal judgment (as with the trial court judgment) not only recognizes the existence of the aforementioned Settlement Agreements, but also at page 10 accepts that the settlements are valid and effective. However, and as the transcribed part makes clear, the judgment is incomplete because it does not analyze the *res judicata* effects of the aforementioned Settlement Agreements. -----

A second challenge to the judgment is that it is not reasoned because it disregards the *erga omnes* effect of the Settlement Agreements because those agreements were not “government acts.” -----

The judgment contains and ratifies as its own this arguments stated in the trial court judgment, but does not assert what legal principle or legal norms allow it to reach the conclusion that the aforementioned contract “of 1995” is not a Government act. The judgment lacks proper substantiation. -----

There is also a new lack of reasoning, because in view of Chevron’s argument on appeal that the settlement agreements referred to diffuse and collective rights, the appeal judgment does not analyze this in any manner whatsoever. Mere consideration of whether they are government acts is not material for this purpose. Had an analysis been done regarding the nature of the rights claimed in the Settlement Agreements, the conclusion would have been that *res judicata* effects are always *erga omnes*, and prevent another action from being brought by others to defend those same collective rights. The defect here is the lack of reasoning. -----

*The judgment lacks adequate grounds to assert that it has jurisdiction over Chevron:* In Sections Two and Five, the judgment rejects the jurisdictional defense asserted by Chevron indicating, in the first place, that it is erroneous to hold that jurisdiction would be limited by the precepts which were first labeled substantive in nature, and in the clarification as procedural, contained in Articles 13 and 15 of the Civil Code, because the Judgment asserts that there are other constitutional and legal rules that would grant jurisdiction to Ecuadorian courts. The reasoning of the appeal judgment is incomplete in that it fails to explain why Articles 13 and 15 of the Civil Code, which are absolutely clear and pertinent to the case, and in no way contradict the general mandate of Article One of the Code of Civil Procedure, on the concept of jurisdiction, are inapplicable to this

case. -----

Additionally, the judgment asserts that Chevron agreed to be judged by the Ecuadorian Courts when it appeared at trial and presented a defense. This reasoning is nonexistent in Ecuadorian positive law to justify the application of competent jurisdiction to Chevron. The conclusion then, is that the judgment is not reasoned. Furthermore, the judgment cannot ignore the fact that from the beginning Chevron expressly asserted as its principal defense (in accordance with Articles 99 and 100 of the Code of Civil Procedure) a lack of jurisdiction of the judges and courts of Ecuador to hear this action. -----

In regards to the alleged merger that the appeal judgment uses to reach the conclusion that Chevron is Texaco, Inc., there is a self-contradiction in the court of appeals' judgment, when it is stated that there was a merger but that Texaco Inc. continues to have an independent legal existence. -----

*The appeal judgment is self-contradictory when analyzing the non-retroactivity of the law and the procedural character of the Environmental Management Act:* The judgment actually and effectively applied the substantive precepts of the Environmental Management Act retroactively. If the current positive law had been applied correctly, the judgment would have reached the conclusion that the Environmental Management Act could not be applied to this case and, therefore, Chevron could not be found liable by applying that Law. The complaint is groundless.

*Failure to explain the application of the doctrine of strict liability:* The appeal judgment applies the strict liability regime to find against Chevron. The aforementioned conclusion reached by the appeal court, which finds that this case is subject to a regime of strict liability, is not duly reasoned. In accordance with Article 276 of the Code of Civil Procedure, the mere reference to the analysis of the trial court judge in

his decision does not constitute sufficient reasoning, and the court of cassation must therefore quash the judgment. -----

In addition, the analysis of liability regime in the trial court judgment, that this Court applies without explanation, was self-contradictory because it superimposed a strict liability regime, a reversal of the burden of proof, and tort liability. -----

*The judgment fails to adequately explain the causal relationship between the acts and the damage. Failure to analyze Petroecuador's operations in the concession area over the past 20 years:* The judgment does not adequately explain how it establishes the causal relationship without considering the fact that Petroecuador [is] the company that operated the concession area for more than 20 years. -----

The failure to analyze these basic facts in the proceeding has caused the judgment to reach erroneous conclusions. If all of the facts in the proceeding had been addressed, especially those cited above, the judgment should have dismissed the action because it seeks to attribute to Chevron actions or omissions by Petroecuador by not differentiating these from those attributed to TexPet. This absence in the analysis that should have been done in the judgment, equivalent to a lack of adequate reasoning, causing the judgment to be null, which I seek be declared. -----

*The judgment is self-contradictory when it asserts that it does not apply certain evidence despite the fact that the ruling is based on them.* The judgment of the appeals court fails to explain how amounts were calculated for each item that the Chevron is ordered to pay; this is arbitrary and lacks an explanation based on logic, and therefore makes any defense impossible. -----

By reason of the fact that the appeal judgment affirmed the trial judgment with respect to the valuation

of damages, there is an evident contradiction with regards to whether or not “*criteria of monetary valuation*” provided in the alleged memoranda of Law, were applied to determine the amount of damages. -----

It is concluded that, if, ultimately, what the Court of Appeal says were true; that is, that it did not apply the valuation criteria provided in the memoranda of law, the amounts determined in the appeal judgment would not have any basis in the proceeding, and therefore would be completely unreasoned, as in fact it is. -----

If the statement by the Court were true, the judgment would be arbitrary because it orders the payment of amounts not based on any evidence whatsoever. As a result, in any case the judgment must be vacated. -----

*The judgment is arbitrary when it confirms the substantiation of the trial judgment on evidence that was not requested, admitted, or ordered pursuant to law.*-----

The appeal judgment was based on information that does not constitute valid evidence, such as surveys performed by the plaintiffs themselves or by their advisors; interviews with the interested parties themselves; technical reports by people who were not named as expert witnesses, among others.-----

If duly admitted evidence had been considered, and any not duly admitted been rejected, the conclusion would have been that the complaint is groundless, because none of the claims by the plaintiffs in their complaint would have been proven. -----

*Failure to explain the punitive damages award.* The appeal judgment seeks to hide the procedural fraud committed by the plaintiffs by attributing alleged procedural bad faith to Chevron and illegally and arbitrarily imposing upon it the obligation to pay punitive damages.---

Article 276 of the Code of Civil Procedure determines that the mere reference that the

appeal judgment makes to the trial judgment does not constitute sufficient reasoning. It is arbitrary and reasoning that the trial court judgment, confirmed by the appeal judgment, bases its decision to grant punitive damages on universal principles of law and on sound judgment, but it does not indicate what those universal principles of law are, thus violating the rule in Article 274 of the Code of Civil Procedure. -----

Nor does the alternative condition imposed in the judgment, by which if the company offers a public apology it will be released from the payment of punitive damages, have any legal basis. The judgment does not cite any legal precept that would support the penalty or that condition.

If the judgment had been adequately reasoned, the conclusion would have been that since under Ecuadorian law there is no violation called punitive damages, its application to this case becomes impossible. -----

*The contradictions in the clarification and amplification of the judgment:* Pursuant to Article 281 of the Code of Civil Procedure, the judge who issues the decision cannot vacate it or alter its meaning under any circumstances. -----

The violation of this legal precept obligates the Cassation Division to quash the judgment in application of the fifth ground of the Cassation Act. The judgment and the clarification and expansion order constitute a unit; therefore, by amending the judgment through a clarification and expansion, the judgment itself becomes self-contradictory and incompatible. -----

The Court amended the meaning of the judgment through the clarification and expansion order which was issued. Specifically the Court amended the meaning of the judgment by changing its mind with regards to its jurisdiction to hear the procedural fraud claimed by Chevron. -----

*Contradiction between the judgment and the order clarifying and expanding the judgment on procedural fraud:* The Court of Sucumbíos on the one hand says that it does not have jurisdiction to decide on the charge of fraud, whereas on the other it dares to weigh the evidence of such a charge. This is a self-contradictory decision that violates the mandate of Article 281 of the Code of Civil Procedure, which orders that the judgment be immutable: Its meaning may not be amended. Self-contradiction in the judgment constitutes a gross defect, which makes it null. -----

*The expansion and clarification order does not adequately explain the ruling on Chevron’s objections to the jurisdiction of the members of the Sole Division of the Provincial Court of Justice of Sucumbíos:* Chevron claimed on appeal the lack of jurisdiction of the [substitute / associate] judges who formed the Sole Division of the Provincial Court of Justice of Sucumbíos who decided this case; the Court limits itself to saying on this point, “*the procedural reasons are stated in the record, and qualified at the time, as well as the internal administrative acts of the Judicial Council of Sucumbíos to establish it...*”-----

-----  
The mere reference to “*procedural reasons stated in the record and qualified at the time is not sufficient.*” Because jurisdiction is a material formality, the Court clearly should have referred to the irregularities in the assignment lottery, the acceptance by the [substitute / associate] judges of their positions before the recusals of the judges were accepted, the alleged transfers and the other irregularities complained of by Chevron. -----

*The clarification and expansion order issued on January 13, 2012, explicitly acknowledges that in order to decide the trial court judge considered information that was not included in the record:* Judges cannot decide cases based on any private knowledge of the facts that they may have. -----



*The content of the apologies included in the clarification and expansion order of the judgment is contradictory:* The obligation to offer apologies that was ordered against Chevron is unreasoned, because there is no legal norm that could authorize the Court to order that alternative penalty. --

**FOURTH: SOME ELEMENTS OF AN APPEAL OF CASSATION:** An appeal of cassation as an extraordinary means of appeal is the right of the defendant to object to a judgment or order that puts an end to trials (Article 2 of the Cassation Act). Their purpose [is] to restore the law violated in the judgment or court ruling in order to guarantee due process, a decision that is mandatory in nature within the proceeding at issue, which is important not only for the parties to a case but also for all of society, and because of the significant results to resolve other analogous litigation or cases to be presented later. Pietro Castro holds that: “A cassation appeal is a means of challenging, as a general rule, final judgments, that is, those that decide on the merits of matters, entered on appeal, and in some cases in a single proceeding, in order for the Court functionally in charge of hearing it to ensure an examination of the expansion of the law made by the trial court on the observance of certain requirements and procedural principles, which because of their importance are elevated to the category of causes for cassation.”<sup>1</sup> Therefore “the parties cannot make use of this merely because of their interests, but rather must have a legally determined cause of action, that is to say, grounds for the cassation appeal: Specifically the grounds for cassation[;] for its part, the [cassation court] cannot hear the matters in dispute under the same terms of scope as was done in the trial courts, instead its powers are limited to specific, limited matters that precisely concern the circumstances that constitute the reason for cassation.”<sup>2</sup>

Constitutional rule of law and justice was instituted in our country with the adoption of Constitution of 2008, a constitutional framework that radically changes the

---

<sup>1</sup> Castro Prieto and Ferrandiz, Leonardo: *Civil Procedural Law*. Edit. Tecnos., 4<sup>th</sup> Edition, Madrid, 1981, Pg. 22.

<sup>2</sup> Guasp Jaime, *Civil Procedural Law*, V. II, Madrid – Edition, 1977.

administration of justice, requires courts to guarantee in all jurisdictional acts the fundamental rights of defendants, and, with respect to the extraordinary appeal of cassation to the National Court of Justice as the Supreme Court of Ordinary Justice controlling legality, it is up to it to institute case law precedents based on decisions that have been repeated three times, which, according to the Constitutional Court: “The establishment of cassation in the country, beyond eliminating the futility of doing the same work three times, in the main, relieves the court of that task, in order for it to dedicate itself only to reviewing the constitutionality and legality of a decision, that is to say, to see whether the judge who issued the judgment violated constitutional and/or legal norms in any of the manners provided for in the Cassation Act....”<sup>3</sup> Presently, “In Ecuador and in some countries of Latin America Neo-constitutionality has taken root and has caused a qualitative change in legal thought and action: another judicial / political framework has emerged within which we must act, reason, and prepare the logical and axiological judgments to the carrying out of our judicial functions, with the human touch that must govern relationships of this type. This new framework is established by the so-called Latin American Neo-Constitutionalism. Today there is another point of view and another logic for understanding and applying the Law: that of Neo-Constitutionalism and, therefore the organization of political power and that of the courts and other branches and institutions of state power must respond to this new reality.”<sup>4</sup> -----

## **FIFTH: EXAMINATION OF THE SPECIFIC CASE IN RELATION TO THE OBJECTIONS MADE**

**5.1 FIRST OBJECTION:** The defendant company invoked ground two of Article 3 of the Cassation Act, by virtue of which, following the logical legal order of the study of grounds for cassation, is related to the “Improper application, lack of application, failure to apply, or erroneous interpretation of procedural rules has irreparably annulled the case or deprived the party of its right to a defense [right to due process], provided that they influenced the outcome of the case and that the respective

---

<sup>3</sup> Judgment No. 364, 17, I, 2011, pg. 53.

<sup>4</sup> Cueva Luis Carrión, *Cassation in Civil Matters*, 2<sup>nd</sup> edition, Ediciones Cueva Carrión, Ecuador, 2011. Pg. 32.

nullity has not been legally affirmed” which is warranted when the judgment has been issued in a proceeding that suffers from incurable nullity or that has caused a state of defenselessness, which is known in doctrine as an error “*in procedendo*” and which is the only one that allows analyzing and ascertaining whether any procedural violation has occurred that may have influenced the decision in the case. Nullity is, in this hypothetical case, an extremely serious punishment that the law has reserved for those cases in which there is no possibility whatsoever of upholding a proceeding because it did not follow the requirements necessary to make it valid and effective; thus, the law itself, legal doctrine, and case law establish that in order to establish procedural nullity certain essential principles must be followed such as specificity, transcendence, validation, protection, and conservation; that is to say, that the cause of nullity has been clearly established as such in the legal precept and that said reasons influenced or could have influenced the decision in the dispute in a material manner such as when one of the parties’ right to its own defense has been affected. According to the principle of specificity, proceedings are null only for the causes indicated in the law, which: “According to doctrine, accepted by our case law, the following requirements must be met for a proceeding to be vacated: a) a formal defect that makes the challenged act ineffective; b) legal interest and lack of culpability; c) failure to validate, whose reference may be examined in light of the five cardinal principles: specificity, validation, transcendence, protection, and conservation .... However, as we already noted for the omission of this notification to be considered a cause to vacate a proceeding, the principles governing nullity must be certified as existing, and a determination must be made regarding whether or not it is appropriate to declare nullity, for which we reach the following conclusions: a) Insofar as the first requirement of specificity, that is to say that the cause of nullity be stipulated in the law, our legal system establishes the grounds for nullity in Article 355 (346) of the Code of Civil Procedure, which concerns the omission of material formalities common to all cases and instances, and in Article 1067 (1014) *ibid.* which concerns the violation of the procedure related to the nature of the matter or that of the case that is being judged....”<sup>5</sup> In that regard Article 346 of the Civil Procedural Code specifies that the following are material formalities

---

<sup>5</sup> Resolution No. 472-2000, case No. 263-97, *Cumbicus v. Salazar*, Official Register 282 of February 12, 2001.

common to all cases and instances: 1) Jurisdiction of the one hearing the case; 2) Jurisdiction of the judge or Court, in the action that is being heard; 3) Legal agency and standing; 4) Service of the complaint upon the defendant or whoever legally represents him; 5) Granting of an evidentiary period when acts have been alleged that must be proven and the law prescribes such a period; 6) Notification of the parties of the evidentiary order and judgment; and 7) Composition of the court with the number of judges that the law prescribes. As to the formalities that the defendant claims have been omitted in this case, it must be noted that: “Procedural nullities are limited and strictly and restrictively interpreted, and outside of the material formalities, common to all cases and instances, expressly determined in Art. 355 (346) of the Code of Civil Procedure, whose omission in any of them, when it influences or might influence the decision in the case, leads to nullity of the proceeding, there are no other ones that invalidate it, as has been held by the case law of the Supreme Court of Justice from the judgment published in Judicial Gazette Series X No. 15, pg. 4139.”<sup>6</sup> -----

**5.2** In this case the appellant company states that there is a: “**Lack of competent jurisdiction of the trial judge to hear and decide the case filed against Chevron.**”-----

The lack of jurisdiction of the judge is a defense that the defendant may assert in order for the judge to refrain from hearing case where, according to Article 1, first paragraph, of the Code of Civil Procedure, jurisdiction is the power to administer judgment, which consists in the public power to judge and to enforce what is judged in a certain matter, a power which belongs to the courts and judges established by law. Competency is the specific limit within which the judge or Court may hear a complaint and administer justice in specific cases determined by law. Article 1, paragraph two, of the Code of Civil Procedure indicates that competency is the measure within which the aforementioned power (jurisdiction) is distributed among different courts and tribunals, by reason of territory, subject matter, persons, and levels. Therefore,

---

<sup>6</sup> Cassation decision 104-96, published in Official Register 72, 5-26-97.

competency is the measure of jurisdiction. Jurisdiction is a right as well as a duty. The judge has the duty to settle conflicts. “Jurisdiction as a right and as a duty of the State. As an expression of its sovereignty, the State performs the function of administering justice through officials of the judiciary, so as to cause the legal precepts that comprise its very organization and regulate the situations of the members [of society], of public institutions into which it is broken down and itself, acquire a path and reality for everyone and in each specific case, thanks to which it is possible to maintain social harmony and peace.”<sup>7</sup> -----

Article 26 of the Code of Civil Code of Civil Procedure establishes that the judge of the place where the defendant has his domicile is the one with jurisdiction to hear the case. This general rule of comparative Law was rejected was rejected [sic] by the defendant company based on *forum non conveniens*, which means that the defendant waived its own jurisdiction based on its domicile, because it was in its interest to be judged by Ecuadorian judges (Pages 152844-152948), it cannot therefore deny jurisdiction which it had itself previously sought. -----

At pages 152844-152948 of the proceeding is the translation of the orders issued in New York City in the proceeding pursued by María Aguinda Salazar *et al.* against Texaco, for damages from oil activities undertaken by Texaco in the Ecuadorian Amazon, a lawsuit brought on the basis of the Foreign Victims of Crimes Act. In the aforementioned proceeding Texaco asked that it be heard before the Courts of Ecuador,<sup>8</sup> because the facts related to Ecuador; this same request was made in Sequihua versus Texaco, on grounds of “*forum non conveniens*.”<sup>9</sup> The arguments in the case filed by Ignacio Sequihua against Texaco, in Civil

---

<sup>7</sup> Echandía Devis, *Studies on Procedural Law*, Volume I, Editorial ABC, Bogota – Colombia, 1979, Pg. 189.

<sup>8</sup> *Ibid*, pg. 189. “...the State has a right to demand subjection to its jurisdiction and it has the duty to perform the jurisdictional public service for all persons who need it or merely want it.”

<sup>9</sup> See cases See Piper Aircraft Co. V. Reyno, 454 U.S. 235, 102 S. Ct. 252, 70 L. Ed. 2d 419 (1981). Villar v. Crowley Maritime Corp., 990 F.2d 1489 (5<sup>th</sup> Cir. 1993); In re Air Crash Disaster Near New Orleans, La., 821 F.2d 1147 (5<sup>th</sup> Cir. 1987). Pan American World Airways, Inc. v. Lopez, 490 U.S. 1032, 109 S. Ct. 1928, 104 L. Ed. 2d 400.

Cause No. H-93-3432, in the Southern District Court, are based on the fact that has been clearly shown, the most appropriate forum for this case to be adjudicated is Ecuador. That is how Texaco unquestionably agreed to be judged before the courts of the Republic of Ecuador.<sup>10</sup> -----

In this case, as stated in the Sections Two and Five of the appealed judgment, both the trial and appellate court judgments ruled on the “*Lack of Jurisdiction*” alleged by the defendant company.

The complaint was filed by Mrs. María Aguinda Salazar *et al.* at the Superior Court of Justice of Nueva Loja, on May 7, 2003 (Pages 1 to 16), on the basis of the Environmental Management Act (LGA) published in Official Gazette No. 245 of July 30, 1999, in force on the date the complaint was filed. Article 42 of the Environmental Management Act of 1999 established that all individuals, legal entities or groups of people could be heard as to environmental violations, and granting jurisdiction to the President of the Superior Court of the place where the environmental impact occurs, [and] if the impact includes several jurisdictions, jurisdiction will be exercised by the president of any of the [corresponding] superior courts. It must be noted that the aforementioned law is not foreign to adjudicating environmental damages, it is an appropriate and suitable legal instrument and mechanism for these actions. In other judicial systems such as the Law on the General Environmental Guidelines of Chile<sup>11</sup> jurisdiction for judging liability for environmental damage is deemed to belong to the judge of the place where the

---

<sup>10</sup> Code of Civil Procedure. “Art. 9. A judge or court that, in principle, does not have natural jurisdiction to hear a particular matter may acquire jurisdiction if the parties expressly or tacitly agree to prorogate territorial jurisdiction. Once jurisdiction has been prorogated, that judge or court excludes all others and cannot be excused from hearing the case.”

<sup>11</sup> Article 60. The civil court judge of the place where the act that caused the damage, or of the domicile of the affected party, shall have jurisdiction to hear such causes as are filed for a violation of this act, at the discretion of the latter. General Environment Act. Chile.

damage arose or where in the domicile of the affected party. The same thing happens in Argentina,<sup>12</sup> Costa Rica,<sup>13</sup> and Panama.<sup>14</sup> When speaking of environmental liability, we must refer to the “*polluter pays*” principle, which originates and I based on International Law, in principle 22 of the Stockholm Declaration and principle 13 of the Rio Declaration, the latter specifically states that “States shall develop national law regarding liability and compensation for victims of pollution and other environmental damage. States shall also cooperate in an expeditious and more determined manner to develop further international law regarding liability and compensation for the adverse effects of environmental damage caused by activities within their jurisdiction or control to areas beyond their jurisdiction.” -----

For which reason the extension of Ecuadorian jurisdiction to which the respondent company subjected itself is clear, as was analyzed by the court of appeals in which in its legal reasoning invokes the rules of law applicable to the case, rules of the Code of Civil Procedure and the Civil Code, the Constitution, and the Organic Code of the Judicial Branch in a reasoned manner, thus there is no violation of Article 346.2 of the Code of Civil Procedure, that is to say,

---

<sup>12</sup> Article 32. Environmental judicial competence shall be that which appertains to the ordinary rules of competence. Access to the jurisdiction for environmental matters shall not allow for restrictions of any type or nature. The intervening judge may order all the measures necessary to order, conduct, or prove the harmful acts in the proceeding, in order to effectively protect the general interest. National Law 25,675. General Environment Act. Argentina.

<sup>13</sup> Article 103. Creation of the Administrative Environmental Court. An Administrative Environmental Court is created, with seat in San José and competence throughout the national territory. It shall be a decentralized body of the Ministry of the Environment and Energy, with exclusive competence and functional independence in the performance of its authorities. Its decisions exhaust the administrative forum and its resolutions shall be strictly adhered to and mandatory. Organic Environment Act. Costa Rica.

<sup>14</sup> Article 125. In the First Judicial Circuit of Panama, there shall be one Criminal Circuit Judge, who shall hear all environmental cases sent by the Public Ministry; and one Civil Circuit Judge, who shall hear environmental liability cases, as well as any other function as may be established by the Judicial Code for this purpose. General Environment Act. Panama.

the Ecuadorian judges have jurisdiction<sup>15</sup> to hear and decide this case. -----

As was noted *jurisdiction and competency arise only in the Constitution and the law*, therefore, such disputes as are filed within the territory of the Republic of Ecuador must be heard by the Ecuadorian judges with jurisdiction, whether this be against national or foreign persons and in accordance with the different areas of jurisdiction. -----

Which is in accordance with the principle of legal certainty, which in Ecuador is constitutional in nature and is based on respect for prior legal standards enforceable by authorities having jurisdiction. In a State where rights and justice are constitutionally guaranteed, the primary mission of judges is to obey and to enforce laws in all cases brought before them and decided by them, subject to the Constitution, applicable international instruments and law. In this way they ensure the right to due process and ensure legal certainty for national citizens and foreigners. As part of the law, Article 13 of the Civil Code establishes that the law is binding on all inhabitants of the Republic, including foreigners. If during the course of human activity and life, an individual violates a legal rule or court order, he must be forced to comply, especially when the defendant choice has been decisive for subjecting the dispute to the jurisdiction of the Ecuadorian courts, and therefore to Ecuadorian law, as herein stated, and thus the allegations made are inadmissible. -----

**5.3 On the alleged agreement by Chevron to be judged by Ecuadorian Courts.**

The party requesting this cassation claims that according to the appeal judgment, Chevron agreed to be

---

<sup>15</sup> Environmental Management Act, 1999, paragraph II, Art. 42, establishes: “The President of the Superior Court of the place where the harm to the environment occurred shall have jurisdiction to hear the actions that lie as a result of such harm. If the harm covers various jurisdictions, competence will lie with any of the presidents of the superior courts of those jurisdictions.”



judged by the Ecuadorian courts, as a result of having appeared in court and defended itself. -----

The complaint was filed by María Aguinda Salazar *et al.* against Chevron, a company which has throughout this proceeding exercised its right to a defense. The right to a defense is a fundamental constitutional right which can be exercised in different ways, such as when the defendant purely and simply objects to the factual and legal bases; denies or disputes the action; files exceptions; countersues, if the procedure so allows. Because Chevron entered an appearance in court and answered the complaint, what it has done is to exercise its right to a defense, which in addition, is not grounds for nullification, as the appellant company claims; it is the defendant's decision whether to appear in a proceeding, and how to exercise its defense. The appeal court judgment, in Section Five, determines that there is *legal standing in the case*,<sup>16</sup> a defense that is different from the grounds for procedural nullity due to lack of service of process or lack of jurisdiction, as was already reviewed in Section 5.2. -----

The second objection of the appellant refers to the fact that in the appeal judgment, the judges of the Provincial Court of Sucumbíos concluded that Chevron is Texaco Inc., based on a merger between Chevron and Texaco Inc., and on the grounds of piercing the corporate veil. -----

In Section Two the trial court judgment gives a reasoned analysis (pages 6 to 35), with respect to the relationship between Chevron – Texaco

---

<sup>16</sup> Echandía Devis, *Studies in Procedural Law*, Volume 1, Editorial ABC, Bogotá – Colombia, 1979, Pg. 276. “*legitimación ad causam* [identity between the plaintiff and the right holder and between the defendant and the party who owes the obligation] determines who is legally authorized to obtain a decision on the merits of the claims made in the complaint, in each concrete case, and who must be present in the judicial debate about those claims, and, therefore, whether it is possible to rule on the merits in the proceeding. Said another way, it serves to know whether those who appear as parties in the case have acted correctly therein, and whether all those who must act in the case are present. Because it may not be a case of the wrong parties acting as plaintiffs or defendants, but rather a case of either the former or the latter being incomplete, when other indispensable parties to the case either fail to sue or are not sued (necessary co-litigants). In either case, the judgment cannot be on the merits....”

Inc.,<sup>17</sup> which is upheld in the appeal courts' judgment,<sup>18</sup> wherein the judges reach the conclusion that these companies are merged, and therefore Chevron is now liable;<sup>19</sup> as has been recognized even by the United States Courts,<sup>20</sup> the merger in this case is not subject to dispute, it is well-known<sup>21</sup> and public knowledge.<sup>22</sup> The piercing of the corporate veil,

---

<sup>17</sup> See page 12 of the judgment entered on February 14, 2011, by the Provincial Court of Justice of Sucumbíos, in this case: "...All these public statements and procedural acts carried out by spokespersons and representatives of both companies (Chevron Corp. and Texaco Inc.) lead to the unequivocal conclusion that the combination of their net assets and personalities is a legal reality, as well as a public and well-known fact...."

<sup>18</sup> See Fifth Article of the judgment entered on January 3, 2012 by the Provincial Court of Justice of Sucumbíos, in this case: "The purpose, following this brief review, appears with unmistakable tendency to avoid responsibility through the merger between Chevron Corp. and Texaco Inc., hiding behind the corporate veil the company that inherited the assets, leaving behind the obligations for the damages of the operations carried out by Texpet in the Ecuadorian Amazon, as well explained and detailed in the judgment of February 14, 2011, with the precision of the facts that the judge mentions and that in sound judgment render unquestionable the conclusion that the companies Chevron and Texaco merged, and that the legal phenomenon, in the best case scenario, might have been guided by the purpose of joining forces for economic convenience and not to evade the action of justice...."

<sup>19</sup> See Fifth Article of the judgment entered on January 3, 2012 by the Provincial Court of Justice of Sucumbíos, in this case: "As a consequence, Chevron is obligated by the acts of Texaco and subject to our jurisdiction, currently under the competence of this Division, without having operated in its favor the allegation that it is not the proper defendant in this trial. With the grounds explained, the defendant lacks support and is disrespectful when it asserts that what was said in the appealed judgment contains "implicit the judicial statement that any foreign individual who is sued in Ecuador must necessarily appear in trial." At no time does the judgment make any reference whatsoever to universal jurisdiction or attempt to exercise it, but rather limits itself to resolving matters submitted to its competence based on the subject matter and the territory (environmental damage in the provinces of Orellana and Sucumbíos), also addressing the serious negotiations and formal offers of Chevron Texaco Corporation in the North American courts; all that to fulfill its function of administering justice, by virtue of its jurisdiction established in accordance with Ecuadorian public law"

<sup>20</sup> See judgment entered on March 17, 2011 by the United States Court of Appeals for the Second Circuit, which states: "As a result, that promise, along with Texaco's more general promises to submit to Ecuadorian jurisdiction, is enforceable against Chevron in this action and any future proceedings between the parties ..."

<sup>21</sup> See at [http://www.texaco.com/trust-texaco/heritage\\_flash/texaco\\_heritage\\_01.html](http://www.texaco.com/trust-texaco/heritage_flash/texaco_heritage_01.html) "In a dynamic merger of two great oil companies with a long history of partnering. Texaco joins with Chevron to become the second-largest U.S. based energy corporation."

<sup>22</sup> See at <http://www.chevron.com/about/history/1980/>: "A Long Affiliation. After forming a corporate Mergers and Acquisitions group in January 1998, Chevron began evaluating other companies that might best complement its own. Based on a long affiliation with Texaco dating back to the 1936 formation of a joint venture company, Caltex, Chevron rated Texaco high as a potential merger partner. In addition to its world-class assets and strong corporate culture, Texaco had the experience of integrating Getty Oil Co.'s operations and people following the 1984 acquisition of Getty. In 1999, Chevron initiated a series of talks with Texaco, which proved unsuccessful. The following year, Chevron renewed talks with Texaco. On Oct. 16, 2000, the

arose in order to determine the true identity of a legal entity. Given the contacts of businesses in the international arena, many corporations, multinationals, and companies generally, have in turn created other companies, sometimes only on paper, to operate in different legal systems, sometimes resulting in legal fraud, abuse, unfair practices, avoidance of liability; these actions thus lead to a piercing of the corporate veil, as Hurtado Cobles explains when citing Niboyet,” the figure of a legal personality is reduced to the veil that hides its members, for reasons of legal expediency.”<sup>23</sup> The piercing of the corporate veil is not something new, however it is a controversial matter, but one which has been applied in different countries such as England,<sup>24</sup> Argentina,<sup>25</sup>

---

two companies announced that they had reached an agreement to merge. Nearly one year later, on Oct. 9, 2001, the shareholders of Chevron and Texaco voted to approve the merger, and ChevronTexaco Corp. began doing business that same day. The company became the second largest U.S.-based energy company, with more than 11 billion barrels of oil and equivalent gas reserves and 2.4 million barrels per day of refining capacity.”

<sup>23</sup> Hurtado José, *The doctrine of piercing the corporate veil in Spain and Latin America*, Barcelona, Atelier, 2008, Pg. 20.

<sup>24</sup> See Judgment entered in the Case Salomón V., versus Salomón Cía. Ltda., decided in 1897 by the *House of Lord[s]*, London, England: Mr. Arón Salomón was a boot manufacturer, for more than 30 years, due to the prosperity of his business he extended it, creating in 1892 the company Salomón & Co. Ltda., to which he sold his boot business and the person who had the greatest number of shares was Aron Salomón, and it was managed by him. Due to an economic crisis Salomón tried to buy back the company, through loans for which guarantees were established, but the company was unable to recover, causing a forced sale of assets, which should have been used to pay the debts; however the liquidator refused to pay that debt because it was invalid because of fraud, first because the company in reality only belonged to Aron Salomón and second it was established in the judgment as a case law precedent that the concept of legal personality is different from that of companies whose members had limited liability, from that precedent the principle applied is that the legal personality of companies is separate and distinct unless there is a sufficient reason to depart from that criterion, such as for example when the concept of legal personality is used for fraudulent purposes, to defend crimes, which is when the principle of legal personality will be disregarded. Judge Vaughn William established that it is fraud, the same as happened in the Court of Appeal, which deemed this an abuse of the law. The House of Lords determined that there was no fraud against the law in this court because Salomón Co. Ltd. was a different person from Aron Salomón as an individual, which allowed the piercing of the corporate veil.

Salgado María del Carmen, *Exceptionalness of piercing the corporate veil*, Universidad Andina Simón Bolívar, Pg. 40, footnote 69. “An example of the questioning made of the Salomón case is evidenced in the opinion upheld by Lord in *Lee v. Lee’s Air Farming* cited by ROMAN TOMASIC *et al.*, *Corporate Law in Australia*, The Federation Press, Sydney, Second Edition, p. 44, when

Spain,<sup>26</sup> Ecuador,<sup>27</sup> and the United States, particularly, where judges have broad discretion to pierce also known as “disregard,” the corporate veil,

---

it holds that “The doctrine contained in the case *Salomón v. Salomón Y Co.* (1987) AC 22, must be reviewed very closely. It is commonly believed that a veil has been placed on the personality of limited-liability companies through which the courts cannot see. But that is not true. The courts often lift the veil. They can remove the mask, which they frequently do. They seek to see what is actually behind it.

<sup>25</sup> “...extending the bankruptcy to other companies in the same economic group as the one to which the former belonged (the “Deltec” Group, whose holding company was “Deltec International”) .... The judge determined that because the bankrupt company was subordinated to the will of the international holding company, it was not appropriate to grant the reorganization plan because it would benefit the companies in the group, violating public policy and the rights of the true creditors of the company in question. By virtue of that it was concluded “that there was no different legal personality among all of the companies in the group, which answered to a common will...” ...The application of the theory of piercing the legal personality must be exceptional and be limited in general to situations in which through abuse of the form of personhood purposes are sought that violate the law in a broad sense, illegal aims or to obtain results that are in conflict with justice (Argentina CNCiv Division K, c.123.209 of 3/26/93). (CNCiv. S. J. April 19, 1994; “*Movimientos de Suelo S.A. v. Momentos S.A. et al.*”). To pierce the veil of the personality of a company there is a doctrine of the fraudulent interposition of the person, which consists of two elements, fraud as a general notion, and the interposition of a person, as a way to consummate it. That is to say, the formation of the company is a way to interpose a different person – a third party – into a legal relationship. (CN Civ. S. D., December 5, 1997, “*G. De. P.E., M. R. C. G., A.; G., L. E. c. G. de la S., A. and G de la S., M.T. v. G., A. M. Et al.*” LL 1998-F 439).

<sup>26</sup> In Spain one of the reasons for piercing the corporate veil occurs when there is a violation of good faith, that is to say, with respect to what is known in doctrine as *estoppel*, actions which were made to appear real, but were thereafter denied in regards to third parties who relied on them.

<sup>27</sup> “[F]oreign case law doctrine and foreign law have been opening the way for the theory of ‘piercing the veil of the legal person,’ or ‘disregarding legal personality,’ which [can constitute an adequate or even necessary instrument to obtain solutions in accordance with effective justice, when founded on the exact valuation of the interests that are really at play in each case; which means stripping from a legal entity its formal cover to reveal what lies beneath or, what is the same, developing the legal rationale as if such a legal entity did not exist” (The Doctrine of “Piercing the Veil” of the Legal Entity in Case Law, Ricardo de Ángel Yáñez, 4<sup>th</sup> edition, Civitas, Madrid. 1997, pg. 54), but noting that the use of these instruments is not open or indiscriminate, but rather it will be used “in those cases in which the interpreter of the Law reaches the determination that the legal person has been established for the purpose of defrauding either the law or the interests of third parties or when – not as a purpose, but rather as a result – the use of the formal cover which defines the legal entity leads to the same fraudulent effects” (*ibid.*, p. 55). Although the most frequent cases of improper use of legal personality occur in the corporate field, however the possibility should not be excluded that the incorrect use of the concept occurs with respect to nonprofit legal entities, whether because their establishment is simulated to evade performance of a contract, to evade the rights of a third party, or to avoid the law, or because the formal cover of an entity of this type is used for the same purposes. Series 17, Judicial Gazette 1 of July 8, 1999.

which is acceptable when partners or directors of the company are the same, and also when there is separation of assets or undercapitalization. The purpose of piercing the corporate veil is to give the law effectiveness and to comply with the performance of a legal duty, its application is exceptional,<sup>28</sup> as in this case, where piercing the corporate veil showed a predisposition to avoid liability by means of the Chevron Corp.-Texaco Inc. merger. The decision of the appeal court clearly sets forth the reasons why in this case the Court went on to pierce the corporate veil, as was stated: "...The purpose, ...unmistakable tendency to avoid responsibility through the merger between Chevron Corp. and Texaco Inc., hiding behind the corporate veil the company that inherited the assets, leaving behind the obligations for the damages of the operations carried out by Texpet in the Ecuadorian Amazon, as well explained and detailed in the judgment of February 14, 2011, with the precision of the facts that the judge mentions and that in sound judgment render unquestionable the conclusion that the companies Chevron and Texaco merged, and that the legal phenomenon, in the best case scenario, might have been guided by the purpose of joining forces for economic convenience and not to evade the action of justice...also addressing the serious negotiations and formal offers of Chevron Texaco Corporation in the American courts... The trial court's judgment does recognize the demonstrative value of said evidence, and precisely in order to prevent it being used as a means to defraud; it is necessary to apply the doctrine of piercing the corporate veil for which reason it has not been necessary to apply the Corporations Act to a merger carried out abroad, as the defendant claims, but rather, as explained in the clarification of the appealed judgment, and this Division agrees... In fact, and due to the necessary derivation of the defendant's forced concepts, then the United States Court of Appeals for the Second District (New York) would have committed a similar blunder for concluding that Chevron is successor of the obligations of Texaco, since, beyond the corporate structure that is used (merger or name change), the judgment of March 17, 2011 (Case 10-1020) says that "Chevron Corporation remains accountable for the

---

<sup>28</sup> Salgado María del Carmen, *Exceptionalness in the piercing of the corporate veil, ob. cit.*, Pg. 69 "In the field of piercing the corporate veil, the doctrine of estoppel would prevent two companies that have been acting in public as a single unit from claiming in a certain situation that they are two separate and independent entities, by brandishing the existence of the legal personality. This action would be a clear example of violating good faith in application of the doctrine of estoppel.

promises upon which we and the district court relied in dismissing plaintiffs’ action. (emphasis added.) -----

Because of this, there is no failure to apply Article 1577 of the Civil Code, inasmuch as the plaintiffs have sued the party that legally was required to answer this lawsuit, in this case Chevron, with which Texaco merged, interlinking their capital, in fact becoming one of the largest oil companies in the world, as admitted by the companies themselves,<sup>29</sup> but which in this litigation they seek to deny, an admission that is even obvious to the United States courts themselves, as was noted herein. Article 29.1 of the Code of Civil Procedure grants jurisdiction to the judge of the place where the payment should have to be made, or the obligation performed. Therefore, not only in accordance with the law but also as has been found, the appellant company accepted the jurisdiction of Ecuadorian judges, therefore their action is legitimate, a fact that is set forth in Section 5.2 of this decision [where] the jurisdiction of the Ecuadorian judges is explained in detail, based on the very will of the defendant company to subject itself to this jurisdiction. -----

Article 3 of the Code of Civil Procedure prescribes that there are voluntary, contentious, ordinary, preventive, legal, and contractual jurisdictions. In this case, the defendant company when before the Circuit Court in New York requested that it be subject to Ecuadorian jurisdiction, because according to them this was the most appropriate forum, in addition to trusting the Ecuadorian legal system, thus jurisdiction was established. Once Texaco and Chevron merged, an attempt was made to deny the acceptance of jurisdiction before the Ecuadorian courts in this proceeding, appealing to the United States Court of Appeals, Second District in New York, which confirmed that: “*Chevron Corporation therefore remains accountable for the promises upon which we and the district court relied in dismissing Plaintiffs’ action.*” Thus the application of Article 29.1 of the Code of Civil Procedure, in keeping with the Environmental Management Act in effect at the time

---

<sup>29</sup> See at <http://www.chevron.com/about/history/>

the claim was filed, is correct, and therefore the charges made are dismissed.-----

**5.4 The ruling contained in the decision under appeal is the equivalent of granting “universal jurisdiction” to Ecuadorian judges.**

Under universal jurisdiction, any Court or court has jurisdiction to judge crimes committed in the State in which judgment is taking place, or in other States. This is a principle that is used especially in criminal law to avoid impunity in the cruelest kinds of crimes, without regards to nationality or the place where the crimes have been committed. For example, this principle has been applied in Spain for cases of genocide, or torture by the International Court of Justice of The Hague in the case of Bosnia against the Republic of Yugoslavia, for genocide. -----

Section Five of the decision issued by the Provincial Court of Justice of Sucumbíos expressly states: “At no time does the judgment make any reference whatsoever to universal jurisdiction or attempt to exercise it, but rather limits itself to resolving matters submitted to its competence based on the subject matter and the territory (environmental damage in the provinces of Orellana and Sucumbíos), also addressing the serious negotiations and formal offers of Chevron Texaco...” -----

As explained in Section 5.2 of this decision, it should be remembered that: 1) María Aguinda Salazar et al presented a claim to the US Courts for damages as a result of the petroleum operations of Texaco in Ecuador. Texaco asked to be judged before the Ecuadorian courts, as it was the most appropriate forum, and based on the trust that company had in the Ecuadorian judicial system; 2) Texaco and Chevron merged in order to mutually strengthen each other, and have become one of the largest oil companies in the United States of America, integrating their capital and resources; 3) María Aguinda Salazar et al. sued Chevron, based on decisions by US Courts with regard to Ecuadorian jurisdiction to which Texaco submitted in accordance with the law in effect at the time of the claim; that is, the Environmental Management Act; 4) The Appeals Court of the United States, Second District

of New York, in regards to this proceeding, has made the following finding: “Chevron Corporation therefore remains accountable for the promises upon which we and the district court relied in dismissing plaintiffs’ action.” Chevron Corporation continues to be responsible for the promises on which we and the district court based ourselves in dismissing the case of the plaintiffs.” (The case referred to is that of María Aguinda et al. v. Texaco). Article 13 of the Civil Code states that the law applies to all inhabitants of Ecuador, including foreigners; the cassation appellant stated “*that Ecuadorian law is binding upon foreign nationals for as long as they reside...*”<sup>30</sup> which is not plausible for this Court, since if we strictly follow this interpretation, if a foreigner commits a crime like a murder, said foreigner as he does not reside in the Republic of Ecuador could not be judged, since, if he were judged, then, according to the appellant, universal jurisdiction would be applied. -----

The same is true in the interpretation made by appellant regarding Article 15 of the Civil Code, which determines that assets located in Ecuador are subject to Ecuadorian laws, even if they are owned by foreigners; which in turn does not restrict the owner from signing valid contracts abroad; for example, the case of signing a sales contract for real property. The opposite would be if in a real estate sales contract it were to state that said contract would not be executed in a written deed, which would be invalid, and this is what Article 15 of the Civil Code refers to. The defendant company says that the Ecuadorian judges lack jurisdiction to judge a foreign company (jurisdiction to which it voluntarily submitted) for the alleged damage produced to the eastern region of Ecuador, a claim that is not valid, as has been shown; therefore, there was no violation of Articles 76.3 and 76.7(k) of the Constitution. As shown in our legislation, Ecuadorian judges do have jurisdiction, and it must be noted that Texaco-Chevron asked to be judged by Ecuadorian courts, as the judicial system is independent (the record includes a report on the independence of Ecuadorian Courts, as well as sworn declarations in this regard), impartial and has jurisdiction over this proceeding. In this regard, the Provincial Court of Justice of Sucumbíos has correctly applied Articles 1, 10

---

<sup>30</sup> See page 11 of the Cassation Appeal filed by Chevron.



and 11 of the Code of Civil Procedure; therefore, these claims are rejected. -----

Regarding the lack of application of Article 166 of the Organic Code of the Judicial Branch; 24 and 25 of the Code of Civil Procedure, we note that while it is true that all persons have the right to be tried before the Court of their domicile, as has been noted, Texaco-Chevron agreed to be judged by Ecuadorian courts, as is stated in the record; and we should note that initially, María Aguinda Salazar et al. filed their claim against Texaco before the Courts of the United States of America (1993), and it was the now defendant company that rejected its own domicile based on *forum non conveniens*, thus, when Chevron raised these issues of jurisdiction, the Appeals Court of the United States of America stated: "...Texaco agreed to "be sued in Ecuador"...Texaco also promised that, if the plaintiffs' claims were dismissed on the grounds of forum non conveniens, it would "satisfy judgments that might be entered in plaintiffs' favor..."<sup>31</sup> And, in light of Chevrons attempt to deny the jurisdiction of the Ecuadorian courts, the aforementioned Court stated: "along with Texaco's more general promises to submit to Ecuadorian jurisdiction, is enforceable against Chevron in this action and any future proceedings between the parties..."<sup>32</sup>

### **5.5 Violation of procedural rules related to jurisdiction.**

Article 162 of the Organic Code of the Judicial Branch states that if a judge does not have jurisdiction to hear a given matter, *said judge or court may obtain jurisdiction if the parties agree*, in this case, as has been stated, Chevron – Texaco requested the Court of Appeals of the United States, Second District of New York that the lawsuit María Aguinda Salazar and others failed against it be decided by Ecuadorian judges; in other words, jurisdiction was extended. Vicente Troya Cevallos cites Víctor Manuel Peñaherrera on the extension of jurisdiction, and notes: "It is the

---

<sup>31</sup> See the decision of the United States Court of Appeals, dated March 17, 2011.

<sup>32</sup> Ibid.

extraordinary extension of a court’s jurisdiction, by virtue of some unexpected circumstance to which the law gives this effect,” this distinguished author went on to say “Peñaherrera speaks, therefore, of the extension of jurisdiction because the law expresses it in this manner, but what is actually extended is the specific jurisdiction of a court. A court’s specific jurisdiction (*competencia*) assumes jurisdiction is limited, by virtue of the distribution of jurisdiction. That jurisdiction exists is the prevailing assumption. According to specific jurisdiction, a court can hear cases within the scope indicated by law, in a specific case.”<sup>33</sup> When this defendant rejected the court of its natural domicile, all other courts were excluded, that is, the defendant itself altered the jurisdiction for its first original court, within the terms recognized by law. The aforementioned Article expressly states: “The express extension is confirmed when a person who is not, by virtue of his domicile, subject to the jurisdiction of a court, expressly submits to it, whether by answering the complaint, or by having so agreed by contract.” -----

The rules governing jurisdiction, according to Article 163.2 of the Organic Code of the Judicial Branch state that once jurisdiction has been determined, it may not altered by supervening causes; nevertheless, laws governing evidence and procedures have precedence over the former from the moment they go into effect. -----

Article 240 of the Organic Code of the Judicial Branch defines the powers of civil judges. The aforementioned Environmental Management Act granted jurisdiction to the presidents of the Superior Courts to hear environmental matters, a law in effect at the time the complaint was filed. -----

Article 24 of the Code of Civil Procedure states that all persons have the right to only be tried before a judge having jurisdiction, as occurred in this case, Ms. María Aguinda Salazar et al. filed their claim in the United States of America against Texaco, the domicile of the defendant, who waived the right to be tried by its own court, to instead be tried in Ecuador under Ecuadorian law. It should be noted that Article 71.1 of the Organic Law of the Judicial Branch granted

---

<sup>33</sup> Troya Cevallos Alfonso, *Elementos de Derecho Procesal Civil*, Volume I, page 321.

powers to civil judges to decide lawsuits for which jurisdiction is not granted to another authority.<sup>34</sup> -----

Article 59 of the Code of Civil Procedure states that according to the law, all judicial matters that are not subject to a special procedure shall be tried by the ordinary procedure, which is not the case, since at the time the case was filed, the Environmental Management Act determined in its Article 43, last sentence that: “Claims for damages originating from harm to the environment shall be heard in summary verbal proceedings.” -----

As we have said, jurisdiction was established by extension, therefore, there is no nullity in the proceeding, pursuant to Article 344, 346, 352, 1014 of the Code of Civil Procedure, and as a result, there is no violation of the related law, therefore, these claims are dismissed. -----

The cassation appellant does not explain in paragraph c) of ground two for appeal in Article 3 of the Cassation Act, the manner in which this violation has occurred, and has limited itself to indicating that the following Articles were not applied: 162, 163 and 240.2 of the Organic Code of the Judicial Branch, and 24, 59, 344, 346.2 and 352 of the Code of Civil Procedure; and that Articles 10, 11, 29.1 of the Constitution of the Republic of Ecuador, among other laws<sup>35</sup>, were improperly applied, therefore, the appellant’s claims are dismissed. -----

Likewise, with regard to the lack of application of Article 76 of the Constitution of the Republic of Ecuador, the appellant company in the cassation brief has not complied with its duty to state in the appeal how the lack of application of constitutional guarantees took place, nor does it set forth in detail how the judgment issued by the Provincial Court of Sucumbíos improperly applied Articles

---

<sup>34</sup> Law 37, Official Gazette 245 of July 30, 1999; Art. 42. All individuals, legal entities or human groups may be heard in criminal, civil or administrative cases, upon payment of a libel bond, that are filed for violations of an environmental nature, even if their own rights have not been violated. The President of the Superior Court of the location where the environmental harm has been cause will have jurisdiction to decide cases that are filed as a result. If the harm covers several jurisdictions, any of the presidents of the superior courts of these jurisdictions will have the authority to try the case.

<sup>35</sup> See page 12 of the Cassation Appeal filed by Chevron.

10, 11, 29.1 of the Code of Civil Procedure, but instead, only lists each of these laws without stating the necessary reasoning, much less explaining the application of the law to the facts in this case. As stated in the jurisprudence: “In this regard, the appellants have not fulfilled their duty to indicate the procedural laws they believe have been violated; nor have they determined how the improper application, the lack of application or the erroneous interpretation that they affirm that the lower court judges committed have rendered the proceeding incurably null or have led to defenselessness, therefore, by failing to properly provide the grounds for this appeal, the Cassation Court cannot rule on this alleged defect since it lacks the necessary guidance.”<sup>36</sup> Therefore, these claims are inadmissible. -----

**5.6 Lack of Jurisdiction of the Court due to improper extension of subject-matter jurisdiction.**

The Environmental Management Act, published in Official Gazette No. 245, of July 30, 1999, in Article 43, in effect at the time the claim was filed, stated: “CHAPTER I, ON CIVIL ACTIONS, Art. 43. The persons or entities or human groups linked by a common interest and affected directly by the harmful act or omission may file with the court of competent jurisdiction actions for damages and for deterioration caused to health or the environment, including biodiversity and its constituent elements; The President of the Superior Court of the place where the harm to the environment occurred shall have jurisdiction to hear the actions that lie as a result of such harm.” Article 42 of the aforementioned law stated: “The President of the Superior Court of the place where the environmental harm occurs shall have jurisdiction to hear the actions filed as a consequence of the harm.”-----

The Environmental Management Act established an action for civil redress, which is not rare in these types of cases, since the same thing occurs in other countries. “...Further, since there are no special provisions with regard to the laws of environmental civil liability, it is necessary to turn to the Civil Code and to the oldest and best-known principles, such as those in the obligation to repair damages due to negligently and the accumulation of

---

<sup>36</sup> Tama Manuel, *El Recurso de Casación en la Jurisprudencia Nacional*, Guayaquil Ecuador 2011, page 234.

criminal or tort liability.”<sup>37</sup> -----  
 -

As we have seen, Article 59 of the Code of Civil Procedure provides that: “Any litigation that the law does not assign a special proceeding will be heard as an ordinary proceeding.” In this controversy, the Environmental Management Act determined that the procedure to follow was that of a summary verbal proceeding.<sup>38</sup> And the authority with jurisdiction to try the case at trial, according to this law, is the President of the Superior Court.<sup>39</sup> -----

Regarding tort liability, Article 2214 of the Civil Code states that whoever has committed an intentional or unintentional tort or has caused damage is obligated to compensate the victim. “Thus, it is clear, as we have said, that the fundamental purpose of the environmental civil action would be, in theory, (outside the assumption of prevention), to allow for civil redress of environmental harm or damages.”<sup>40</sup> This will be analyzed in the corresponding Section, as well as the part that refers to the application of Article 2236 of the Civil Code<sup>41</sup> that has been invoked by the (indigenous) communities in other cases, “... in case of damage to an environmental asset, a collective interest is harmed, and should be procedurally protected ...”<sup>42</sup> -----

It should be noted that the application of Articles 2214 and 2236 of the Civil Code do not exclusively require the use of an ordinary proceeding, as argued by the cassation appellant in this appeal. Volume IV of the Civil Code, when referring to Obligations in General and to Contracts Obligations, starting at Article 1453, does not determine that these obligations must

---

<sup>37</sup> Blanco-Uribe Alberto et al, *Responsabilidad por Daños al Medio Ambiente*, Universidad Externado de Colombia, 2000, Bogotá-Colombia, Page 77.

<sup>38</sup> Article 43 of the Environmental Management Act in its last section states: “Claims for damages originating from harm to the environment shall be heard in summary verbal proceedings..”

<sup>39</sup> Code of Civil Procedure: Art. 2 – The power to administer justice is independent; it cannot be exercised except by the persons appointed in accordance with the law.

<sup>40</sup> Blanco-Uribe Alberto et al, *Responsabilidad por Daños al Medio Ambiente*, Universidad Externado de Colombia, 2000, Bogotá-Colombia, Page 74.

<sup>41</sup> Article 2236 of the Civil Code: “As a general rule a popular-action lawsuit is permissible in all cases of future damage that, due to a party’s imprudence or negligence, threaten undetermined persons. But if the damage only threatens determinable persons, then only one of these may bring the action.”

<sup>42</sup> Blanco-Uribe Alberto et al, *Responsabilidad por Daños al Medio Ambiente*, Universidad Externado de Colombia, 2000, Bogotá-Colombia, Page 68.

be addressed through ordinary proceedings. -----

The Environmental Management Act opened the way and abbreviated the procedure to follow for cases of environmental damage. This law arises out of and is based on the defense of environmental rights, since: “The legal system has to find effective answers to the problem of ‘environmental contamination’, which results in great harm to humanity.”<sup>43</sup> [The Act] defines trying, resolution and enforcement [of case], and the Civil Code determines different liabilities for damages. The application of the rules for damages of the Civil Code is not outside the scope of this law nor of environmental damages, since one law complements the other. While the Environmental Management Act indicates the path, the Court having jurisdiction and the legality, the Civil Code establishes the different types of liability in matters of damages. These are not mutually exclusive laws; in fact, these two pieces of legislation are part of the Ecuadorian legal system and in these cases, the presidents of the Superior Courts (today the Provincial Courts of Justice) have become trial judges in environmental matters involving pollution, destruction and devastation of nature. The doctrine considers that “the right to the environment is an autonomous legal discipline, which is part of public law, and is exercised and put into practice based on its own principles, but in regards to jurisdictional rules, according to the status of the subjects involved, the amount in controversy, the location of the environmental assets harmed, and in general, the circumstances that determine the exercise of judicial actions.”<sup>44</sup> This is a new topic that is beginning to be developed in our legal system. In legal doctrine and case law, this combined use of statutes is not unknown in the legislation of other countries. In Venezuela, as in Ecuador, civil liability is recognized when there is degradation to the environment “... that could be actionable before the courts through e “actions based on common rights,” including in cases in which the

---

<sup>43</sup> Peña Cabrera Freyre Alonso R., *Los Delitos contra el Medio Ambiente*, 1<sup>st</sup> Edition, published by Rodhas SAC Jr., Lima Peru, March 2010 Page 20.

<sup>44</sup> Amaya Navas Oscar Darío, *Responsabilidad por daños al Medio Ambiente*, Instituto de Estudios del Ministerio Público, 2000 Universidad Externado de Colombia, 2000. Page 28.

harmful facts are not of a criminal nature.”<sup>45</sup> -----

Under this scenario, the term “damages” is used generically, and from it are derived property and non-property damages, which may arise from contractual or extra-contractual liability resulting from different events, and which those defined in the Civil Code. “Environmental or ecological damage will be all events caused by mankind, with or without fault, as the case may be, that may cause or has actually caused harm as a result of these actions.”<sup>46</sup> In countries like Spain, France and Italy, case law has even created a doctrine called the theory of harm in the neighborhood (*théorie des troubles du voisinage*), according to which, from the moment in which a harm has been caused that is outside the normal limits, the party causing such harm is civilly liable, even when there has been no finding of fault in a general sense (recklessness, negligence, failure to comply with standards), as to that behavior. This is the premise of strict liability, which is timidly beginning to open a path in our jurisprudence.”<sup>47</sup> This means that it is not even necessary for there to be specific legislation to claim losses for environmental damage. In our legislation, as has been noted, there contractual or extra-contractual civil liability exists which leads to an obligation to pay damages, whether for property or non-property damages; nevertheless, “extra-contractual liability is not the only alternative for the protection of environmental rights, from a standpoint of civil law, because even prior to the existence of this new legal nexus derived from environmental law, we could apply old and traditional dogmatic categories which existed already in our legal system, such as rules governing relations between neighbors, the theory of the Abuse of Law, injunctive actions and the doctrine of evasion.”<sup>48</sup> -----

Thus, we conclude that in this case, both the lawsuit was regulated by the Environmental Management Act, as was its jurisdiction, and that in fact, in this case before us, the judge with

---

<sup>45</sup> Blanco-Uribe Alberto et al, *Responsabilidad por Daños al Medio Ambiente*, Universidad Externado de Colombia, 2000, Bogotá-Colombia, Page 76.

<sup>46</sup> Work cited, Page 65.

<sup>47</sup> Work cited, Page 78.

<sup>48</sup> Peña Cabrera Freyre Alonso R., *Los Delitos contra el Medio Ambiente*, 1<sup>st</sup> Edition, published by Rodhas SAC Jr., Lima, Peru, March 2010 Page 32.

jurisdiction to hear this type of proceeding is the President of the Superior Court of Sucumbíos, therefore, the claims challenging the extension of jurisdiction on grounds of subject matter, are dismissed, as shown. -----

**5.7. Violation of the laws on improper joinder of actions and procedural violations have been dispositive of the substantive part of the judgment.**

Joinder of actions: “There are three types of joinders that are applicable in a lawsuit: joinder of actions, of persons and of lawsuits. The first occurs when, in the same lawsuit, two or more actions are filed; the second occurs when, in the same lawsuit there are two or more plaintiffs or defendants; and the third occurs when two or more claims are filed; that is, two or more lawsuits are filed, and the lawsuits are joined so that the points under discussion in them are decided in a single decision.” Judicial Gazette. Year CIII. Series XVII. No. 10. Page 3039 (Quito, June 5, 2002). -----

Regarding the question of individual actions vs. collective actions, it should be noted that in the case of suits seeking environmental redress, these suits are of the collective type, *since what is at stake is human survival itself*. Environmental damage can be caused in three ways: 1) By damaging one of its components, exclusively affecting a person; 2) Affecting the artificial environment; 3) Directly degrading the natural environment. When the artificial environment is harmed or the natural environment is degraded, the collective is affected. -----

Protection of individual rights occurs when a specific person is harmed, and the laws in this case seek to defend economic interests or interests of another type, but of a private nature. -----

The Environmental Management Act protects interests of a collective nature, it deals with fundamental legal rights; through it the entire ecosystem is protected; damage to an ecosystem is what creates environmental civil liability and it is through the law that mechanisms



of redress have been created through which an entire society or specific group is being affected. “In fact, environmental problems are caused by human behavior, which may be as a result of the depredation of natural resources, by the use of chemical and nuclear weapons, by the building of industrial plants, by new designs invented by science and technology, whose very desire for progress and development bring about new risks to fundamental legal rights, which exist in the environment. In other words, what is produced is the very destruction, by individuals, of the basis for human existence.”<sup>49</sup> -----

Thus, citizens begin to play an active and participatory role in relation to the State, in order to defend their rights as a group or society as a whole that have been harmed, that is, that are recognized as legitimate. “Thus, if the purpose is the protection or defense of a collective interest, which clearly goes beyond the sphere of the exclusive interests of its members, and even of the group itself, such as the protection of the environment or one of its components, the standing to sue of the institution that represents the community will be upheld, and the Court will its admissibility in a lawsuit granted by the judge. ... Therefore, it is clear, as we have said, that the fundamental purpose of an environmental civil action would be, in principle ... civil redress of ecological harm or environmental damage.”<sup>50</sup> -----

The Environmental Management Act, in effect at the time the lawsuit was filed, allows for individuals, legal entities (individual interests), or to social groups (collective interest) to be heard in proceedings of a civil, administrative or criminal nature. The President of the Superior Court (currently the Provincial Court of Justice) where the environmental harm occurs will have jurisdiction to hear these lawsuits for damages and lawsuits for the degradation to health or the environment. Lawsuits for damages resulting from environmental harm will be handled by means of summary verbal proceedings. The procedural rules established in the Civil Code have been auxiliary to this proceeding, but their use does not mean that there has been a joinder of actions, nor does their use imply that

---

<sup>49</sup> Peña Cabrera Freyre Alonso R., *Los Delitos contra el Medio Ambiente*, 1<sup>st</sup> Edition, published by Rodhas SAC Jr., Lima Peru, March 2010 Page 22.

<sup>50</sup> Blanco-Uribe Alberto et al, *Responsabilidad por Daños al Medio Ambiente*, Universidad Externado de Colombia, 2000, Bogotá-Colombia, Page 77.

these must be individual actions. The lawsuit is clear regarding this procedure. “Further, since there are no special provisions regarding the laws of environmental civil liability, the Civil Code and the oldest and best known principles should be consulted, such as those to repair damage caused by negligence...”<sup>51</sup>-----

-  
Article 395 of the Code of Civil Procedure states that the ordinary procedure will follow the provisions of law and will be heard by civil courts, a rule that is related to Article 59 of the same law, which states that if a dispute is not covered by a special procedure, it will be heard as an ordinary lawsuit, which is not the case here, since according to the Environmental Management Act, lawsuits for damages resulting from environmental harm are shall be by means of summary verbal proceedings; and therefore, the application of Article 395 of the Code of Civil Procedure is inapplicable. -----

Article 7 of the Organic Code of the Judicial Branch establishes that jurisdiction is determined by the Constitution and by law, and it is precisely in this way that the President of the Provincial Court of Justice of Sucumbíos has jurisdiction to hear this case, therefore he has correctly exercised jurisdiction and acted in accordance with the law, without any extension of jurisdiction, as claimed by the cassation appellant when citing Article 162 of said law, *as to subject matter jurisdiction*. In this case, the civil trial court excluded itself from hearing the case citing the rule in Article 240.2 of the Organic Code of the Judicial Branch. Since there is a procedure expressly determined in the law for this type of lawsuit, it cannot be said that there is a violation of the right to a defense as established in Article 76.7 of the Constitution of the Republic of Ecuador, thus, to date there is no nullity resulting from this analysis, as is claimed by the defendant company when

---

<sup>51</sup> Blanco-Uribe Alberto et al, *Responsabilidad por Daños al Medio Ambiente*, Universidad Externado de Colombia, 2000, Bogotá-Colombia, Page 77.

it affirms that Articles 344, 346 and 1014 of the Code of Civil Procedure were not applied, therefore, this allegation is dismissed. -----

The parties to the proceeding, and in this case Chevron, have had access to justice; that is, their rights and interest have been effectively protected, and there has been no obstacle whatsoever to the exercise of their right to a defense; although a judicial ruling has been issued which has not been favorable to the defendant company, this does not mean that its rights and interests have not been effectively protected per the provisions of Articles 75 and 169 of the Constitution of the Republic, as they were afforded equal treatment; in other words, these rules have been correctly applied throughout the proceeding. Therefore, the accusations made are without grounds. -----

**5.8 Lack of subject-matter jurisdiction of the Court, based on the provisions contained in Articles 240. 2 and 162 of the Organic Code of the Judicial Branch.**

Article 240.2 of the Organic Code of the Judicial Branch states that the following are attributions of civil judges: “2. To hear and decide, at the trial level, all cases involving property and commerce established by law, except for those that designated for other courts to hear.”. The Organic Code of the Judicial Branch went into effect on March 9, 2009. The Environmental Management Act was published in Official Gazette No. 245 of July 30, 1999, and it established that the President of the Superior Court of the place where the environmental damage occurred shall have jurisdiction to hear the actions filed. (Article 42, paragraph two, of the EMA). In other words, in the case in question, the law clearly established that on the date on which the case was filed jurisdiction belonged to the President of the Superior Court of the province where the environmental damage took place. -----

Article 7, paragraph one, of the Civil Code states that: “20. Laws regarding the trying of cases and procedures supersede previous laws from the moment they go into effect. But time limits that are already underway, and the pleadings and motions that have already been filed will be governed by the law that in effect at the time of their filing.” -----

In Sections 5.6 and 5.7 addressing the jurisdiction of the trial court, as was well explained in in Section Five of the judgment of issued by the Sole Chamber of the Provincial Court of Justice of Sucumbíos: “Civil law does not distinguish between civil harm and environmental harm, it simply refers to the specific situation of an incidental or contingent damage, without limiting the nature or the very essence of the damage. For this reason, the fact that the Civil Code does not expressly mention environmental damage when discussing contingent damages does not mean that environmental damage cannot be a type of contingent damage, nor does it mean that lawmakers wished to exclude the possibility of considering that environmental damages could be contingent damages.” -----

Therefore, it is not correct that the Court failed to apply Articles 240.2 and 162 of the Organic Code of the Judicial Branch, Articles 76.3, 76.7(k) of the Constitution of the Republic and Article 24 of the Code of Civil Procedure, since the case was filed before the judge having jurisdiction, as determined by law. In addition, Articles 344, 346.2 and 352 of the Code of Civil Procedure are also inapplicable; and thus the claims are dismissed. -----

**5.9 Lack of jurisdiction of the [Substitute / Associate] Judges of the Provincial Court of Justice of Sucumbíos who issued the decision for which the cassation appeal was filed.**

**Improper appointment of the [substitute / associate] judges to the Appellate Court**

The company filing the cassation appeal alleges that the appointments of [substitute / associate] judges Alejandro Kleber Orellana Pineda, Juan Carlos Encarnación Sánchez, Milton Toral Zeballos were illegal, without stating which laws have been violated which affect the validity of the proceeding on the basis of the stated grounds for the appeal. With regards to the rules that were allegedly not applied, among those noted, appellant does not state on which of them its appeal for cassation is based. Therefore, the allegations are dismissed. -----

**The selection by lottery of the [substitute / associate] judges was illegal and not timely.**

The cassation appellant argues that Article 76 of the Constitution of the Republic of Ecuador was not applied, which establishes the right to due process that

includes basic guarantees, including those that establish that proceedings will be open to the public. The principal forms of publicity in a lawsuit are the availability of the trial record, transparency of hearings and arguments in court, as Couture said, the people are the judge of the judges, in order to prevent arbitrary acts. Regarding due process, he defines it as a: “Constitutionally guarantees of an individual’s right to be heard in any proceeding in which their conduct is being judged, with reasonable opportunities for the presentation and exercise of their rights.”<sup>52</sup> In this case, the defendant company argues that the lottery to choose the appellate judges was done secretly and without the corresponding transparency; nevertheless, in the proceedings, there is no evidence of this affirmation, therefore, there have been no violations of the basic constitutional guarantees as alleged. As stated previously, this lawsuit has been heard and decided by independent, impartial and competent judges, in accordance with the jurisdiction granted by the Constitution and by Law. (Article 76.7, Constitution).

Regarding the affirmations of the violation of Articles 174 and 230 of the Constitution of the Republic of Ecuador and Article 13 of the Organic Code of the Judicial Branch, there is no proper clear and precise presentation of grounds for the appeal in regards to the laws allegedly violated in the judgment for which cassation is being requested. The company has narrated a series of events of an administrative nature, which includes the Judicial Council, facts and administrative acts that this Division of the Court does not have jurisdiction to judge, according to the provisions Articles 184 of the Constitution of the Republic and 190 of the Organic Code of the Judicial Branch. -----

The cassation appeal is an extraordinary appeal in which it must be clearly shown how and when the violation occurred in the judgment for which cassation is sought, and not merely alleged. ---

Further, the purpose of recusal or self-recusal of a judge is to ensure his

---

<sup>52</sup> Couture, Eduardo J., *Vocabulando Jurídico*, Published by Depalma, Buenos Aires, 1978. Page 199.

impartiality with regard to a given situation. Recusal is one of the rights of litigants to prevent a specific judge from hearing a case, a right granted by law that may or may not be exercised. “The lack of excuse and recusal does not carry with it the effect of procedural nullity; they are, as Carnelutti says, of a preventive nature and not of a repressive nature ... Couture defines it this way: “A right granted to litigants to cause the separation of the judge or of certain judicial assistants from the jurisdiction, from hearing a matter under their jurisdiction, when based on an impediment or legally supported suspicion ...”<sup>53</sup> -----

Based on the foregoing, it can be concluded that the defendant company had the right to request the recusal of the judges in the proceeding if it considered them to be biased, or for the reasons set forth in the law, and should have exercised this right at the proper time. To argue this in a cassation appeal is inadmissible. Given the above, there was no failure to apply Articles 879 and 880, 344.2 of the Code of Civil Procedure, or Articles 13, 103.1 and 128.12 of the Organic Code of the Judicial Branch. It bears noting that: “... seeing in this case that the supreme principles of the sanctity of the right to a defense, immediacy, speed, adversary proceeding and transparency, as established in Articles 76, 168 and 169 of the Constitution in force have not been disregarded; on the contrary, the denial of the nullity by the lower courts has ensured that the principle of effectiveness of the proceeding was fulfilled, whereby the administration of justice prior to nullifying a procedure, must seek to use all constitutional and legal remedies possible, issue decisions on the merit or substance of the lawsuit that resolve to the material disputes of the parties, reestablish the social order that had been altered by the violation of law, and ensure that lawsuit be a veritable instrument in the service of justice and not the opposite, where proceeding become an exaggerated ritual lacking all substance ...” (Off. Gaz. No. 76-2011, 01, II 2011, J noneconomic damage No. 866-2009). There is no need for other considerations, and the claims alleged on these grounds are dismissed. -----

### **5.10 Procedural violations in the adjudicated.**

The company filing the cassation appeal argues that there has Article 258 of the Code of

---

<sup>53</sup> Troya Cevallos Alfonso, *Elementos de Derecho Procesal Civil*, Volume I, page 339.

Civil Procedure has been misinterpreted; the guarantees contained in Article 76.3 of the Constitution of the Republic of Ecuador, and of Articles 7, 25, 100.1, 123.1, 128.1, 129.2 and 130.2 of the Organic Code of the Judicial Branch; 117, 119, 345, 352, 836, 837 and 1014 of the Code of Civil Procedure were not applied, and of Article 434 of this law was improperly applied.

-----

**Opening of a second evidentiary period.**

Chevron Corporation argues that a second period was initiated for the presentation of evidence, when the judge requested the parties to present briefs on points of law; there allegedly was then a procedural violation and therefore, the process should be declared null in accordance with the provisions of Article 1014 of the Code of Civil Procedure. -----

“The trial is a procedure which seeks to comply with the purpose of jurisdiction”<sup>54</sup> Proceedings are “progress, moving forward. The passing of time. The different phases or stages of an event. The set of records and actions in a judicial case. Litigation submitted to be heard and adjudicated by a court. A criminal case or lawsuit. Ant. Procedure. For Calamandrei, a proceeding is a series of acts coordinated and regulated by Procedural Law, through which the exercise of jurisdiction is verified; this does not depend on the conflict of the parties, and requires different parts of the definition to be defined. In the opinion of Carnelutti, a lawsuit is made up of the set of acts carried out to settle a dispute. In turn, Chiovenda believes that it is the set of coordinated acts for the purpose of acting out the concrete will of the law (regarding a good guaranteed by law), by the courts of ordinary jurisdiction.”<sup>55</sup> -----

Under Ecuadorian law, there are several types of proceedings that the legislator has established in order to settle conflicts depending on the subject material in question, and this is how the

---

<sup>54</sup> Estévez Lois, *El concepto de derecho procesal y su emplazamiento en el sistema jurídico*, Separata Foro Gallegos, 1952, Page 6.

<sup>55</sup> Cabanellas Guillermo, *Diccionario Enciclopédico de Derecho Usual*, Volume VI, Published by Heliasta, Buenos Aires, Argentina. Page 437.

summary verbal proceeding was created: “It is called this because of its simplicity, flexibility, orality and rapid resolution by the judge”<sup>56</sup> -----

Article 837 of the Code of Civil Procedure states: “During the time from the completion of the evidentiary period to the issuance of the judgment, the parties may file briefs on the law, to defend their interests.” -----

The trial court requested that the parties present their arguments (*alegatos*), that is, a brief that “specifies that party’s reasoning and challenges to the other sides’ arguments.”<sup>57</sup> When the judge grants a period for the parties to present their *alegatos*, this does not mean that there is a new opening of a period for presentation of evidence; what the judge is doing is applying procedural law, taking into account the purpose of the procedure, as established in Article 29 of the Organic Code of the Judicial Branch, which is in keeping with the established legal system. These reflections uphold the goals of justice. “It is necessary to bring (to the court’s attention), with care and diligence, that which is missing or clearly present in the relevant facts, but without going beyond the scope of judicial proceedings, but which are appropriate to comply with the specific functions and the intentionality of the arguments. Concurrent methodologies must be respected, which, in light of historical truth, show the way to paths that have been opened and that are being sought.”<sup>58</sup> -----

The granting of a period to file *alegatos* in accordance with Article 434 of the Code of Civil Procedure does not lead to a nullity of the proceeding. Therefore, the nullity alleged in the application of Article 1014 of the Code of Civil Procedure is without grounds. Thus, Articles 1014, 345 and 352 of the Code of Civil Procedure did not apply. -----

---

<sup>56</sup> Velasco Emilio and other, *Sistema de Práctica Procesal Civil, Los Juicios Sumarios y Verbal Sumario*, Volume 5, Pudeleco Editores S.A. Quito, Ecuador, Page 22.

<sup>57</sup> Cabanellas Guillermo, *Diccionario Enciclopédico de Derecho Usual*, Volume VI, Published by Heliasta, Buenos Aires, Argentina. Page 243.

<sup>58</sup> Zorilla Ruiz Manuel M., *La Prueba Judicial, Desafíos en las jurisdicciones civil, penal, laboral y contencioso administrativo. Convergencia de la justicia material y la verdad histórica en el resultado de la prueba civil*. Volume I, La Ley, Directors Xavier Abel Lluch and others. Page 91.



Further, if the company that filed the cassation appeal considered, as it stated in its cassation complaint, that the issuance of the measure dated August 2, 2010<sup>59</sup> were an anticipation of opinion,<sup>60</sup> it has the means to defend itself in these types of cases, and it can and/or could have used them, and this cannot be challenged through a cassation appeal. Nor is it applicable in the case in question with regard to the arguments in Article 307 of the Code of Civil Procedure, which established that time limits are ordinary, and only extraordinary for actions carried out outside the court where the lawsuit is heard.<sup>61</sup> There is no failure to apply Article 836 of the Code of Civil Procedure; this rule refers to a situation in which there is no agreement of the parties, and they claimed facts that needed to be proven, the judge in the preliminary hearing should open the case to the presentation of evidence for a period of six days. Said period was timely granted by the trial court judge, within which the parties carried out the actions which appear in the record. There is no disagreement with the principles of preclusion and legality which are claimed, and this is the true trial record. For this reason, the Court that so decided did not fail to apply the principles contained in Articles 7, 100.1, 123.1, 128.1, 129.2 and 130.2 of the Organic Code of the Judicial Branch. -----

The granting of a period to present alegatos in no way violates any constitutional guarantee, given that it has complied with the procedure in effect for this type of case, granting the parties

---

<sup>59</sup> See page 190,494 of the record.

<sup>60</sup> See page 24 of the cassation appeal.

<sup>61</sup> Pérez Guerrero Alfredo, *Temas Juridicos*, Casa de la Cultura Ecuatoriana, Quito, Ecuador, 1955. Page 186-187. "... all terms indicated by the law or the judge, in the legal cases, is an ordinary term; and extraordinary terms are only those that are granted by the judge for measures that must be carried out outside the place of the lawsuit," therefore, Dr. Alfredo Pérez Guerrero, referring to Article 374, number five of the Code of Civil Procedure that governs substantial solemnities common to all lawsuits and levels (current Article 346) cites that: "It could be said that through analogies or by extension, it is also necessary to refer to the legal decision cited regarding extraordinary time limits, that is, to those that do not correspond to the nature of the case, except that sometimes, with regard to evidentiary proceedings that must be carried out away from the location of the lawsuit, these are requested by one of the parties and the judge grants a discretionary time limit. But this would destroy the very system of nullity, founded on the grounds stated, a system that we have said is exceptional and limited and of which there is no room for extensive interpretation. Number five categorically refers to ordinary time limits, since these, in their length and their need, are those established by law. For this very reason, it does not refer to discretionary time limits, to the evidentiary time limit ordered on the basis of fairness or to allow for better "access to evidence" nor to extraordinary time limits."

equal rights, in accordance with Article 76.7<sup>62</sup> of the Constitution of the Republic to present briefs on points of law. Establishing a period to present alegatos is not contrary to legal certainty nor is it a reason for nullity. It should be noted that the record of the trial court proceeding was two hundred and sixteen thousand, six hundred and ninety-two (216,692) pages long. For this reason it was necessary to grant the parties a discretionary time period to present their brief on points of law. Each case is different. It was necessary to ensure each party's right to a defense by setting reasonable time limits so that the litigants would be able to prepare a proper defense. It would have been different if, for example, the judge had granted a shorter period of days to present the alegatos in a proceeding of more than two hundred and sixteen thousand, six hundred and ninety-two (216,692) pages. The judge must work to ensure, to care for the proper course of the proceeding, and inform himself about the lawsuit. The parties that come before the courts are seeking to settle a dispute. The judge must be vigilant in the application of the Constitution, and therefore also safeguard the application of procedural laws, and therefore the granting of a longer period for the presentation of briefs on points of law or alegatos does not amount to a violation of Article 82 of the Constitution of the Republic of Ecuador, nor of Article 25 of the Organic Code of the Judicial Branch. -----

### **The process of judicial inspections was improperly truncated**

Article 346.3 of the Code of Civil Procedure establishes that substantial formalities common to all judicial proceedings and stages are: *the legal standing to litigate*. The legal standing to litigate is one of the procedural requirements indispensable for any legal relationship to be valid<sup>63</sup>, which is linked to the “capacity of the parties to

---

<sup>62</sup> Art. 76 – In all proceedings determining rights and obligations of any kind, the right to due process shall be ensured, and it will include the following basic guarantees. 7. Persons' right to a defense shall include the following ...”

<sup>63</sup> Decision No. 3-99, First Civil and Commercial Division, Official Gazette No. 142, 5-III-1999. “In order for a process to be instituted, it does not suffice to file the claim but such filing must meet the essential requirements established by law, which are so-called by legal scholars as procedural requirements, to wit: a) the legal standing to sue pertaining to the plaintiff or its legal representative or attorney, as the case may be (i.e. legal personality); b) the Judge's jurisdiction, that is to say that the judge should have been duly appointed and taken over their judgeship; c) the Judge's jurisdiction, based on territory, subject matter, persons involved in the proceedings, and judicial hierarchy; and d) the proper claim, which must fulfill the requirements set forth in Article 71 of the Code of Civil Procedure. ...”

appear in court, or more specifically, their legal standing to litigate, *legitimation ad processum*, which enables them to appear in court on their own right or by means of a legally authorized agent. Article 104 of the Code of Civil Procedure points out two restrictively specific grounds where the failure to meet such legal standing to litigate occurs: legal incapacity and the lack of a power of attorney.”<sup>64</sup> -----

Article 344 of the Code of Civil Procedure establishes that any judicial proceeding shall be null whenever either party thereto has failed to meet any of the substantive formalities required by this law; thus, the appellant alleges that this proceeding is null, because the plaintiffs waived 64 out of the 97 requested judicial inspections, on the basis of the principle of production of common evidence. -----

The principle of production of common evidence refers to the fact that, *once evidence has been produced*, it do not belong to the party offering the same but to the process as a whole; i.e. once such pieces of evidence have been lawfully admitted into the court proceedings, their purpose is to prove the existence or non-existence of facts alleged in the court record, notwithstanding who the evidence will benefit or harm. The waiver of any evidentiary practice does not result in a nullification of the proceedings. -----

Article 119 of the Code of Civil Procedure states that the opposing party shall be served notice of any evidence that has been submitted or requested so that said party may exercise its right of defense. The cassation appellant company hereto has alleged that said Article was not applied, yet fails to indicate which evidence said appellant company has never been served notice of. As has been stated in such allegations, and in regards to the waiver of evidence, such a waiver does not affect the validity of these

---

<sup>64</sup> Decision No. 276-98, First Civil and Commercial Division, Official Gazette No. 319, 18-V-1998; Decision No. 142-2000, First Civil and Commercial Division, Official Gazette No. 65, 26-V-2000; Decision No. 259-96, Second Civil and Commercial Division, Official Gazette No. 35, 27-IX-1996; Decision No. 381-99, Third Civil and Commercial Division, Official Gazette No. 23, 23-II-2000; Decision No. 224-98, Third Civil and Commercial Division, Official Gazette No. 90, 17-II-1998.

proceedings, all the more so when the parties have had the same time period during which they could request the production of any such evidence as they may deem necessary for the elucidation of the facts. -----

It bears noting regarding the waiver of the evidence in question, *that as a matter of fact the evidence that may never be waived is the one already produced, recorded or performed in the proceedings*. It is only when evidence has been requested, ordered and **actually obtained** and it has probative value that it becomes part of the body of evidence, i.e. a piece of evidence. That article of evidence in turn means that the judge must weigh the evidence as a whole, which means that each and every piece of evidence produced in the case must be considered, given that “the judge’s duty and task is to rule on the admissibility and legality of evidence, as well as to weigh it vis-à-vis the facts of the case.”<sup>65</sup> -----

The waiver of evidence is not an exceptional matter,<sup>66</sup> “...evidence, as long as it has not been already produced, depends on the free and voluntary initiative of the party concerned (Art. 282) who regardless of whether it presents it or not, may withdraw any evidence already proposed and admitted, thereby cutting short measures already underway for said evidence to be presented. At any rate, such abandonment must to take place before the production of the piece of evidence...”, for instance, the Colombian Code of Civil Procedure establishes that any evidence pending production may be withdrawn so that the ordinary course of proceedings may continue.<sup>67</sup> -----

Given the above, Articles 346.3 and 344 of the Code of Civil Procedure are not applicable, as the withdrawal of evidence is not forbidden in our legislation and even less is there a legal rule establishing that the withdrawal of evidence must take place in the same proceeding as in which a legal action is abandoned., As is set forth in this paragraph, the principle of production of common evidence is different from the withdrawal of evidence,

---

<sup>65</sup> Taruffo Michele, *Teoría de la Prueba* [“Theory of Evidence”], Ara Editores E.I.R.L., Lima, Peru 2012, Page 212.

<sup>66</sup> Fernández Miguel Ángel, *Comentarios a la nueva Ley de Enjuiciamiento Civil* [“Comments to the new Civil Procedure Act”], Volume II, coordinated by Atelier, Editorial Atelier S.L., Barcelona, Spain, 2000, Page 1783.

<sup>67</sup> Article 186 of the CPC, sub Article 1 of the Colombian Code of Civil Procedure.

which may not take place only in cases when the various pieces of evidence have already been produced, on the basis of the principle of good faith, and in order to guarantee the due process as provided for in to Articles 76.7 and 168.6 of the Constitution of the Republic of Ecuador, even more so when the parties have been duly served notice of the evidence requested, “the fundamental principles defining the parties’ stance towards the evidence and, therefore, towards the decision on the facts, are the need to comply with the burden of proof, the consequent interest of the parties in proving the merits of their own allegations, and their right to produce evidence.”<sup>68</sup> -----

**5.11 Refusal to open the time period for discovery of essential errors. Failure to apply Articles 117, 258, 344, and 1014 of the Code of Civil Procedure. Erroneous interpretation of Article 844 of the Code of Civil Procedure. Failure to apply Articles 76.7(a), (c) and (h) of the Constitution.**

Article 258 of the Code of Civil Procedure provides: “Once it has been summarily proven that an expert report suffers from an essential error, the judge must, at the request of a party or on his own motion, order that the report be corrected by another expert or experts, without prejudice to any liability they may have incurred as a result of fraud or bad faith.” The appellant company has argued that this law has not been followed thus leaving it defenseless, for which reason it is alleging the nullity of the judgment. -----

A judicial proceeding, as has been stated, consists of the sum of those acts giving rise to a legal relationship between the parties and the trier of facts for the purpose of resolving a dispute, and at every stage of the proceedings the parties may present various defenses. In this case, the appellant of the cassation has focused on the judgment rendered by the trial court alleging a failure to apply Article 258 of the Code of Civil Procedure, by merely noting that the ruling of the court of appeals upheld the trial court’s findings. -----

---

<sup>68</sup> Taruffo Michele, *Teoría de la Prueba* [“Theory of Evidence”], Ara Editores E.I.R.L., Lima, Peru 2012, Page 212.

The cassation appellant does not specify which procedural instance infringed upon its right to a defense. The cassation appellant affirms that the expert witnesses have arrived at arbitrary conclusions and have not used any reliable methods. In other words, the Cassation Court should review each and every one of the expert witnesses' reports in order to determine whether there has been an actual infringement of the right of procedural defense? And it should likewise review the evidence, something which is not feasible in this action. Which court order has caused a nullity of the proceedings? The citing of motions filed by the defendant is not enough for a determination as to the existence or non-existence of a certain nullity, so the allegation of an essential error is neither clear nor sufficient to determine the nullity of the proceedings. The cassation appellant has challenged the judgment of the trial court, which is not the decision here on appeal, this therefore renders such allegations inadmissible. Cassation is a form of appeal only admissible against judgments of final courts of appeal. We note that the trial court judgment has already been subjected to an appeal. To review anew the trial court's judgment would somehow constitute a double appeal of the trial court's decision, which is not allowed by means of a cassation appeal, as this is an extraordinary form of appeal. As no further analysis is required, the claims regarding the failure to apply Articles 117, 258, 344, and 1014 of the Code of Civil Procedure; and regarding the erroneous interpretation of Article 844 of the Code of Civil Procedure, as well as the failure to apply Articles 76.7(a), (c) and (h) of the Constitution, are hereby dismissed. -----

**5.12 Failure to apply Article 1698 and 1699 of the Civil Code in accordance with Articles 67 and 229 of the Code of Civil Procedure and Article 339 of the Criminal Code. Falsification of the plaintiffs' signatures in the complaint.**

“Within the legal jargon, nullity constitutes both an act considered not to have occurred, and well as the defect which prevents such act from having its legal effects. Nullity may result from the failure to comply with necessary and relevant circumstances, whether these involve the personal condition of the parties, or the act itself; which specifically encompasses the existence of intent and compliance with the formalities prescribed for such acts. Nullity may also be determined by law. Judges may not

declare any nullities pertaining to legal acts other than those expressly provided for in the relevant codes.<sup>69</sup> (emphasis added) -----

Article 344 of the Code of Civil Procedure establishes that any judicial proceeding shall be null, whether wholly or partially, only when a mandatory formality as prescribed by this Code was omitted. For this reason, Article 346 of the same law establishes that obligatory formalities common to all legal proceedings are: 1. Jurisdiction of the judicial authority hearing the case; 2. Jurisdiction of the judge or court where the case is being heard; 3. The parties' legal standing to litigate; 4. Service of the complaint upon the defendant or his/her legal representative; 5. Granting of a period for discovery of evidence, when there are alleged facts to be proven by evidence and the law provides for such a period; 6. Service upon the parties of the order to produce evidence and the judgment; and 7. The court be composed of the number of judges established by law. If the Court deviates from any of these mandatory requirements, the proceeding in question is held to be null, thereby rendering it invalid. Nullity may either occur upon the filing of the lawsuit, due to a lack of legal standing which can however be remedied,<sup>70</sup> or during the proceeding, such as when failing to provide notice of the order to produce evidence; each of the grounds for nullity must have already been determined by the law (as per the specificity principle)<sup>71</sup> and they must be so transcendental as to affect the proceeding and the parties' right to a defense, thereby violating their constitutional rights, which facts were not alleged in this appeal. -----

The cassation appellant has stated in its appeal that at least twenty signatures of plaintiffs are false, and therefore the judge is obliged to declare the nullity of the proceeding. *It is not within the competency of a civil court to determine the falsification of signatures*, This is why the same cassation appellant cites Article 339 of the Criminal Code, given that this constitutes a criminal offense, and therefore [that determination] corresponds to a

---

<sup>69</sup> Cabanellas Guillermo, *Diccionario Enciclopédico de Derecho Usual* ["Encyclopedic Dictionary of Usual Law"], Volume V, Editorial Heliasta, Buenos Aires, Argentina, page 587.

<sup>70</sup> Art. 360. Even if nullity has been declared for lack of the right of representation, if the party ratifies or approves it, the proceedings shall be valid; and the appellate court judges shall reverse the declaration of nullity and return the case to the lower court to rule on the primary matter at issue. (Code of Civil Procedure).

<sup>71</sup> There is no nullity without a specific law establishing it.

criminal judge or court,<sup>72</sup> as the case may be, who are jurisdictionally bound to decide on whether or not a crime was committed. No record exists of a finding or judgment as to this matter. -----

Articles 43 and 67 of the Code of Civil Procedure are not legal rules that on their own determine grounds for nullity. Article 43 states that the parties must appear in any court proceedings either in person or by means of their legal representative. If they do not appear in person, but through a third-party, the proceeding shall not be null if it is later affirmed. If someone, whether an individual or legal entity, were to appear before a court, but is not the duly authorized representative of a party, then this would amount to a case of unlawful standing to litigate.<sup>73</sup> The same is true where someone not legally vested with a power of attorney appears in a proceeding in court.<sup>74</sup> Unlawful standing to litigate is indeed grounds for nullity of the proceedings.<sup>75</sup> It is not for the civil court to determine the falsification of any signatures, nor should this question be addressed in these proceedings or in this appeal, as noted above; in cases involving the commission of a crime, the parties may appear before those authorities who are competent to try these kinds of offenses. The law discussed herein does not establish that a proceeding should be declared null because of the alleged existence of false signatures, even more so when the same cassation appellant later explains that these persons have ratified their claim. -----

---

<sup>72</sup> Art. 221. JURISDICTION. Criminal Courts have jurisdiction to: 1. Conduct the trial proceedings and render a judgment in all the proceedings concerned with a public prosecution, whatever may be the punishment established for the crime being tried, except for the cases involving entirety of privileges, as set out in the Constitution of the Republic and the other laws of the country (the Organic Code of the Judicial Branch).

<sup>73</sup> Procedural requirement associated with the parties' legal standing to appear in court.

<sup>74</sup> The unlawful standing to litigate occurs whenever someone who is not legally competent to appear in court or claims to be the attorney of a party to the proceedings has neither been vested with any power of attorney nor is this instrument sufficient for this.

<sup>75</sup> Peñaherrera Victor Manuel in his book *Lecciones de Derecho Práctico Civil y Penal* ["Lessons of Procedural Civil and Criminal Law"], Volume III, Editorial ML Megaley, Guayaquil-Ecuador, pp. 433 – 434, points out that: "This dilatory defense consists, as stated in our Article, in the legal incapacity to appear in court, or in the lack of power of attorney or authorization to represent another. The incapacity may not be founded but in the reasons described in detail in the First Article of Title II of this Code". Then he goes on to say, "The lack of standing to litigate is, like jurisdictional competence, a substantial formality the omission of which does result not only in the nullity of the proceeding, but in that of the enforceable judgment. Therefore, said nullity may be alleged at any stage of the proceedings and the judge shall take it into account, even on a *sua sponte* basis, providing that the judge is about to request the record to issue a decision or render judgment.



In addition to the foregoing, it should be noted that the judgment issued by the Sole Division of the Provincial Court of Justice of Sucumbíos, on January 3, 2012, in the Fifth Article therein, has affirmed the explanations given by the trial judge<sup>76</sup> since the alleged falsification of signatures was reviewed, and thereafter dismissed, that is, it was analyzed by the trial court in accordance with existing law, which is hence a credit to the justice administered by the courts, i.e. the reliability of the historical truth of the proceedings. -----

Further, Article 67 of the Code of Civil Procedure establishes which are the requirements for any lawsuit. This claim has been filed properly, pursuant to law, by means of an attorney-at-law duly vested with authority as was the case for Alberto Wray, in other words, the plaintiffs have been duly identified, as evidenced in the record, so it would be utterly wrong to mislead anyone into thinking that there has been no determination of the plaintiffs as a result of the alleged falsified signatures, as stated above, and for such purposes: “The lawmaker has not left to the parties’ discretion to lay out the structure of the pleading and the reply thereto; as both filings are subject to either pre-established rules or requirements to be fulfilled in order to proceed with a correct filing of their complaint and the proper administration of justice, all the more so when, in our legal system, technical, legal assistance is required to make or prepare these significant procedural instruments.”<sup>77</sup> -----

Having examined the defenses in this way, we hereby conclude that there has been no violation of Articles 43, 67 of the Procedural Code, nor any infringement of Articles 1698 and 1699 of the Civil Code. In regards to Article 229 of the Code of Civil Procedure, the defendant company has not

---

<sup>76</sup> The judgment rendered in the trial court, on its page 56, points out as follows: “With regard to Chevron’s motions of December 20, 2010 at 8:50 a.m. and December 22, 2010 at 3:45 p.m. dealing with a handwriting analysis report from a foreign expert who is highly credentialed but has not been available to either the Court or the opposing party to be examined as would be proper prior to assessing his remarks, we see that the plaintiffs have ratified their participation in these proceedings on more than one occasion, so a handwriting inconsistency cannot be used as an argument to claim a forgery that the very author of the signature denies. The Court notes that not a single one of the individuals supposedly affected by the forgeries has supported Chevron’s charge, therefore it is extremely reckless and evidence of bad faith toward the Court and the opposing party.

<sup>77</sup> Official Gazette No. 35, 27-IX-199. Page 8.

explained how said rule of law has ever been infringed, especially when this rule refers to the receiving of testimony (either by commission or by request of another court *-deprecatorio*), as when witnesses reside in another canton, which is not the case, thus being nothing more than impertinent allegations. -----

**5.13 Procedural Fraud**

The concept of fraud according to the Dictionary of the Spanish Language refers to an “action contrary to truth and rectitude which harms the person against whom it has been committed. Any act tending to evade a legal provision to the detriment of the State or third parties.”<sup>78</sup> Procedural fraud means any deceit committed by the litigants, the judge or judicial officers in order to obtain a lawful or unlawful judgment, or to prevent the rendering of a decision or the enforcement of a judgment. Procedural fraud is an attack against procedural law, and against the legal system itself. It is a deceit committed intentionally, thereby causing harm, and which is of course sufficient grounds for the nullity of legal acts, as it is presented under the guise of lawfulness in order to obtain advantages, whereas in other legislations (Italian law, for instance), it constitutes a crime. In Ecuadorian law, Article 130.13 of the Organic Code of the Judicial Branch establishes that it is within a Court’s power to dismiss, both in a timely and reasoned manner within the proceeding being heard, claims made in the judicial proceeding by an overt abuse of law or an evident fraud against the law, or for a clear purpose of delaying the issuance of judicial decision or enforcement thereof. -----

The court of appeals has explained in the judgment on appeal that the defendant has broadly exercise its right of defense, by submitting thousands of pages, which this Court of Cassation acknowledges, suggesting expert witnesses, cross-examining both witnesses as well as officers of the court, thus participating in each and every proceeding conducted during the

---

<sup>78</sup> Spanish Royal Academy, Twenty-Second Edition, p. 1087.

trial court proceeding. “Thus, the proceeding has been public and, from what is observed, also transparent, with a horrifying duration.” -----

The defendant company also alleges some bias on the part of judges and has referred to the documentary “*Crude*”, especially to the materials not included in said documentary, to e-mails it claims exist between the parties, in other words, say, it has invoked facts that are not the subject of this litigation, but it has not invoked legal rules susceptible to challenges by a cassation appeal, “... in order to adjudicate a nullity due to a procedural violation, said violation must be sufficiently relevant to the disposition of the case. So that if the violation is not a significant issue in the judgment, as is the case here, since there is only a single inaccurate reference to a law, it is therefore not appropriate to quash the judgment on these grounds ...”<sup>79</sup> The purpose of procedural nullities is to ensure the constitutional guarantee of the right of defense in court. ALSINA has very clearly provided us with this formula: where there is defenselessness, there is nullity; hence, if there is no defenselessness, there is no nullity. PODETTI points out that both the object and purpose of procedural nullities “is the safeguard of a constitutional guarantee”. PALACIO argues that “this notion must be interpreted with teleological criteria,” thereby ultimately subsuming the specific purposes within the general one consisting in guaranteeing the defense in court of any person and their rights.”<sup>80</sup> -----

The cassation appellant has alleged in its appeal the existence of procedural fraud. This serious allegation extends to the administration of justice, thereby throwing shadows of suspicion over the Ecuadorian courts, but it has, nonetheless, never identified any law in such allegations, nor has it ever shown how this affected the validity of these proceedings, and therefore such complaints amount to vague allegations, with no legal foundation, and result in mere statements., These allegations, more than anything else, constitute grievous affronts to those charged with the highest responsibility for administering justice in Ecuador. -----

**5.14 Failure to apply Articles 1, 75, 76, 169, 172, and 174 of the Constitution.**

<sup>79</sup> Decision No. 144-2001, Case No. 76-99; Official Gazette 352, dated June 21, 2001.

<sup>80</sup> Maurino Luis Alberto, *Nulidades Procesales* [“Procedural Nullities”], Editorial Astrea, Buenos Aires – Argentina, p. 33.

Article 1 of the Constitution of the Republic of Ecuador declares that Ecuador is a constitutional state of rights and justice, and sets forth the principles under which the Republic of Ecuador is governed. Article 75 of the Constitution of the Republic enshrines the right to free access to justice as well as to an effective and unbiased judicial protection subject to the principles of immediacy and promptness, which leave no room for judicial defenselessness. Article 169 of the Constitution of the Republic of Ecuador asserts that the procedural regime exists as a means to the fulfillment of justice and denotes which principles will make effective the guarantees of due process of law. Finally, Article 172 and 174 of the Constitution prescribe that judges shall administer justice in accordance with the law, and the principle of due diligence shall apply (as per Article 172), whereas procedural bad faith and malicious or reckless litigation, as well as creating hindrances or procedural delays shall be punishable pursuant to law. -----

When substantiating its appeal, Chevron Corporation has indicated that the State is obligated to guarantee the unbiased administration of justice, rules which have not been applied, and denounced a failure to apply Article 172 and Article 174, paragraph two, of the Constitution; however, appellant has not explained the way in which such constitutional violations have occurred, and has only listed them in a vague manner, without sufficiently explaining either how the judges involved have not acted in accordance with the Constitution, international treaties and the law, or (without explaining) a lack of due diligence, procedural bad faith, malicious or reckless litigation purportedly pursued, and how procedural hindrances or delays have been caused. The defendant company has merely indicated that: “The lack of application of these constitutional rules is obvious, as is the failure to apply the legal provisions found in our legal system...”<sup>81</sup> -----

---

<sup>81</sup> See pages 35-36 of the Cassation Appeal.

In the judgment on appeal, the Court of Appeals has pointed out, with regards to bad faith, that it was addressed by the trial judge, even issuing orders for damages against the defendant company and ordering it to pay court costs on account of its flagrant bad faith.<sup>82</sup> -----

Ecuadorian legislation provides for penalties for bad faith by litigants, as well as for any bias that might exist in the administrators of justice. The allegations made by the defendant company are not sufficient grounds for the nullity of these proceedings, since there is no document whatsoever in these trial record showing the procedural fraud, procedural nullity or the corresponding penalty imposed by the law itself. It bears noting that a cassation appeal must be made on the basis of proper, clear, and accurate grounds, “without resorting to vague allegations, relating the contents of the laws which were purportedly infringed with the facts and circumstances concerning referenced violation; this is to say that any violation must be proved and it will not be sufficient to point out that the judgment infringed on such and such legal rule, but will indeed be necessary to prove how, when, and why the infringement occurred.”<sup>83</sup> And that “any court decision shall be flawed because of an *in procedendo* error upon the institution of the proceedings, whenever the jurisdictional authority required to render judgment lacks sufficient jurisdiction or competency; whenever litigants have no legal or procedural capacity, as are necessary for the efficient carrying out of certain procedural acts; whenever, in sum, those who lawfully are acknowledged as having legal standing to be sued have not been duly summoned so as to possibly defend themselves from any procedural actions so conducted in a valid manner, with such failure entitling the

---

<sup>82</sup> See Sections Five and Seven of the judgment rendered by the Sole Division of the Provincial Court of Justice of Sucumbíos on January 3, 2012. “That is why, the procedural law itself has provided for a series of remedies for that abusive exercise, or whenever it becomes clear that the party concerned has litigated recklessly or in bad faith: Art. 283 of the Code of Civil Procedure states that: “In judgments and orders, a party who has either litigated recklessly or in bad faith will be ordered to pay court costs.” Based on the review of the trial court record, this Division has observed various obstacles created by the challenges raised by the Defendant and various judges hearing this case had to overcome them in order to comply with the sacred duty to administer justice... Chevron has exercised its defense even with excessiveness... Chevron was ordered to pay court costs for its manifest, notorious and evident bad faith; so much so that now it must be said that the Defendant’s conduct in the case, rarely seen in the annals of history of the administration of justice in Ecuador, was abusive to the point that, should this Division overlook such attitude without dedicating a few lines in this part of the ruling, it would be an example setting a disastrous precedent for other litigants.”

<sup>83</sup> Judicial Gazette, Year CIV, Series XVII, No. 11, page 3486 (Quito, February 12, 2003).

defenseless parties to justifiably challenge the court decision affecting the exercise of their right, and thus enabling them to render it ineffective.<sup>84</sup> -----

Based on the foregoing, we conclude that there has been no failure to apply Articles 1, 75, 76, 169, 172, and 174 of the Constitution of the Republic of Ecuador, even less regarding the serious complaints or accusations made against the plaintiffs and the very administration of justice where the judges who have issued judgment pursuant to the law are immersed, all the more so when no explanation has ever been given about the way in which Articles 75 and 76 of the Constitution of the Republic of Ecuador have been violated; hence the inadmissibility of ground two of Article 3 of the Cassation Act alleged in the appeal. -----

**5.15 Failure to apply Articles set forth in the Organic Code of the Judicial Branch**

The appellant company has alleged that there has been a failure to apply Articles 9, 100.1, 100.2, 128, 129.1, 130.1, 130.6, and 148 of the Organic Code of the Judicial Branch. -----

**Fairness and independence of judges**

The defendant company has alleged that there has been a failure to apply Article 9 of the Organic Code of the Judicial Branch, in accordance with Article 76.7(k) of the Constitution of the Republic of Ecuador. -----

Article 9 of the Organic Code of the Judicial Branch enshrines the principle of fairness, in accordance with Article 76.7(k) of the Constitution of the Republic, which states that the right of defense shall include that of “[being] tried by an independent, impartial and competent judge. No one shall be tried by ad hoc tribunals or special committees created for this purpose.” -----

---

<sup>84</sup> De la Plaza Manuel, *La Casación Civil* [“Civil Cassation”], Editorial Revista de Derecho Privado, Madrid – Spain, p. 273.

Appellant company complains that there has been no impartiality on the part of judge German Yáñez, and then added that judge Juan Nuñez held some improper meetings, and communicated his own judgment in advance, that Judge Leonardo Ordoñez invented a term that does not exist; and finally, that judge Nicolas Zambrano allowed the plaintiffs to draft his judgment.<sup>85</sup> -----

All these issues alleged by the cassation appellant refer to the purported events that occurred during the proceedings, thus becoming mere statements, as was noted above, and rendering them useless as sufficient grounds to quash a judgment. If, as appellant alleges, there were irregularities in the proceeding, Ecuadorian legislation establishes actions that can be brought for these kinds of facts, disputes or conflicts, including those of an administrative and criminal nature, notwithstanding the applicable civil liabilities, but allegations of this kind may not be made nor may cassation of the relevant judgment be sought without any reasoned legal basis and without seeking cassation of the relevant judgment, given that it is legally absurd to file a request for the nullity of a proceeding by means of a cassation appeal, using statements such as: “Judge Germán Yáñez, under threats by the opposing party to report him for alleged sexual harassment, was forced to appoint Richard Cabrera as the global expert and defended his work.”<sup>86</sup>-----

Chevron Corporation alleges that there is a “*great collusive demonstration*”.<sup>87</sup> When collusion is an independent action governed by our Ecuadorian legislation, it is so regulated under the Collusion Prosecution Act; and, as stated by this Division of the Court, it is not possible to seek the cassation of a judgment by making these kinds of allegations, even more so when, according to the cassation appellant’s affirmations, Judge Nuñez was subject to a proceeding before the Judicial Council.<sup>88</sup> Therefore, the affirmation made by the court of appeals is the correct one, as it is not within its scope of that court to have jurisdiction to hear collusive action cases within a summary verbal proceeding, or procedural fraud, judges’ behaviors, proper and improper meetings,

---

<sup>85</sup> See page 38 of the cassation appeal filed by Chevron.

<sup>86</sup> See page 38 of the cassation appeal filed by Chevron.

<sup>87</sup> About collusion, Escriche defines it in his *Dictionary of Legislation and Judge-Made Law* as “the fraudulent and secret agreement made between two or more parties for some business to the ‘detriment of a third party’”; Escriche is a legal writer who also mentions that “it is clear that any act or contract performed or made with collusion must be declared null and void, thereby compensating the party for any damage sustained as a result thereof.”

<sup>88</sup> See the bottom of page 61 of the cassation appeal filed by Chevron.

the appointment of [substitute / associate] judges, plaintiffs’ connivance, among other allegations made by the appellant company.<sup>89</sup> -----  
-----

According to ground two for nullity contained in Article 3 of the Cassation Act, such cassation appeals are admissible when the legal defect complained of is established as a case for nullity in the law and, that it should be so significant that the whole proceeding could not fulfill its *raison d’être*, thus leaving one of the parties in a state of defenselessness. The defendant company has exercised its rights in a broad manner and has had decades of time to bring an action, remedy or complaints by pursuing the appropriate means to settle the purported conflicts complained of. Based on the reasons expounded above, we can conclude that there is no failure to apply Articles 9 and 128.12 of the Organic Code of the Judicial Branch, and 76.7(k) of the Constitution of the Republic of Ecuador. -----

**Falsification of two reports made by the expert witness, Charles W. Calmbacher**

The cassation appellant company asserts that the reports submitted by expert witness Charles Calmbacher are null,<sup>90</sup> that is to say, on basis of ground two, the validity of a piece of evidence is challenged, which is not proper to do on these grounds, by referring to some e-mails sent to Plaintiffs’ attorney (Alberto Wray, Esq.). An objection to evidence is not constitute grounds for nullity, unless it is expressly specified by law, “nor does any form of violation result in the admission of an appeal.”<sup>91</sup> -----

---

<sup>89</sup> See Section Five of the judgment rendered by the Sole Division of the Provincial Court of Justice of Sucumbíos, Nueva Loja, on Tuesday January 3, 2012. “Mention is also made of fraud and corruption of plaintiffs, counsel and representatives, a matter to which this Division should not refer at all, except to let it be emphasized that the same accusations are pending resolution before authorities of the United States of America due to a complaint that has been filed by the very defendant here, Chevron, under what is known as the RICO act, and this Division has no competence to rule on the conduct of counsel, experts or other officials or administrators and auxiliaries of justice, if that were the case.”

<sup>90</sup> See page 41 of the cassation appeal filed by Chevron: “The fact that reports have been falsified and that these have been fraudulently presented in the proceeding not only voids that evidence...”

<sup>91</sup> De la Rúa, Fernando, *El Recurso de Casación* [“The Cassation Appeal”] Editor Víctor P. De Zavalía, Buenos Aires, Argentina, 1968. P. 128.



The cassation appeal is an extraordinary appeal granted to the losing party so that the Cassation Court may annul not every unfair judgment, but only those in which their own specific unfairness has been proved to have been founded on a wrongful interpretation of the law.<sup>92</sup> The defendant company in this case has not proven the alleged falsification of the reports made by the expert, Charles M. Calmbacher, as it has not even mentioned which legal rule has been supposedly infringed and whereby the proceeding would be annulled, and “in regard to ground two for nullity, the appellant party was required to point out which procedural rules have rendered the proceeding absolutely null or have caused it to become so defenseless that they have made it impossible for the defendant company to exercise its right of defense, a legal situation that is nowhere to be noticed in the defendant company’s brief seeking leave to appeal.”<sup>93</sup> This failure to specific the law makes it impossible for this Court to discuss the admissibility or not of the accusation made. -----

### **Illegal appointment and performance of expert Richard Cabrera**

Legal certainty is one of the very purposes of a cassation appeal, since by means of this appeal both the enforcement of the law and the defense of a right may be sought. In this case, Chevron has referred to a series of purported irregularities ranging from the unused outtakes from the film “*Crude*” for the appointment of the expert witness, Richard Cabrera, documents obtained from a personal diary, to the forgery of expert reports and the handling thereof, i.e., it again objects to and challenged the evidence on the basis of ground two for nullity in contravention of what has been established by statutory law, legal scholars and jurisprudence. -----

The appeal does not indicate which law has been violated, thereby resulting in the nullity of the proceeding,<sup>94</sup> more so even when the trial court’s judgment did not take into account the expert

---

<sup>92</sup> Calamandrei Piero, *Casación civil* [“Civil Cassation”], Buenos Aires: Ediciones Jurídicas Europa-América, 1959, p. 17.

<sup>93</sup> Supplement Official Gazette 195. 18-IV-2010. Page 3. Excerpted from El Recurso de Casación [“The Cassation Appeal”], by Manuel Tama. Page 205.

<sup>94</sup> Compare with the cassation appeal filed by Chevron on pages 41 through 47.

report submitted by expert witness Richard Cabrera.<sup>95</sup> In addition, the judgment rendered by the Court of appeals has been analyzed on the basis of the expert report submitted by engineer Cabrera, in accordance with the appeal lodged by Chevron.<sup>96</sup> -----

It should be noted that the allegations and unproductive when they do not state which legal rules have been infringed, or how the nullity of the proceeding has arisen. The defendant company has made reference to a series of facts of various sorts, without explaining unequivocally how these facts may affect the validity of the proceeding, as pointed out by Enrique Vescovi, “By virtue of the non-formalistic nature of modern procedural law, it has been established that, for any nullity to exist, it is not sufficient to have a violation as to form, if no harm is done to the opposing party,”<sup>97</sup> as Ecuadorian case law has decided, “... it is necessary to point out both clearly and specifically, the concept of violation, that is, that the following elements should exist:

---

<sup>95</sup> See the judgment of the trial court issued by the President of the Provincial Court of Justice of Sucumbíos on February 14, 2011, pp. 50-51 “Chevron attaches a significant number of documents, e-mail contacts, several dozen video sand what it claims are their transcripts (in volumes 2011 to 2017, and others). Plaintiff has challenged the validity of these videos and their transcripts as “obviously manipulated evidence,” alleging that they are only selected portions, edited and taken out of context from longer tapings which this Court has not been able to appreciate. However, due to the seriousness of the charges, and although the circumstantial evidence does not constitute proof, we must address the petition found at the end of this motion which, aside from making reference to the lack of validity for which we have found no legal basis, asks that this Court not consider expert Cabrera’s report and also asks that the Judge “refrain from requesting the case file for ruling until at least December 1, 2010 and until Your Honor investigates all the evidence related to expert Cabrera’s fraudulent report.” The latter petition would mean that this Court would suspend this proceeding based on a request from one of the parties that has a certain expectation in that period of time, which is contrary to public law, which orders that no incidental proceeding can suspend the verbal summary proceeding, which is the reason this petition was previously rejected. However, addressing the purpose of the defendant’s motion that Cabrera’s report not be considered, and endeavoring not to leave it in a state of defenselessness due to a lack of time that this type of trial cannot grant for submitting the evidence which would allow the defendant to prove its accusations against expert Cabrera and his expert report, the Court accepts the petition that said report not be taken into account to issue this verdict.”

<sup>96</sup> See the judgment rendered by the Sole Division of the Provincial Court of Justice on January 3, 2012, Section Five: “As for the assertion that in the trial court evidence that is not in the case record was considered, the Division has reviewed the pages of Chevron’s appeal brief designated with numbers 55 and 56 in which it asserts that the judgment refers to various samples that supposedly are included in the filings to reach the conclusion that the former concession area is contaminated, which, it states, must reflect a reference to information that is not included in the record; having reviewed the detail, it was found that the data that the first instance judge considered is in the record, while in the report of expert Cabrera no specific reference to these samples was found..”

<sup>97</sup> *Derecho Procesal Civil* [“Law of Civil Procedure”], Volume III, Ediciones Idea, Montevideo, pp. 68 and 69.

an error consisting in an improper application; either a failure to apply or the wrong interpretation, or what is the same, an error in the selection of the applicable rule by the judge, an error in the existence of the applicable legal rule, or an error in the meaning of such a rule, all of these requirements not having been met in this case.”<sup>98</sup> Based on all of the foregoing explanations, these allegations are dismissed. -----

**5.16. The pseudo-judgment issued by the trial court was not drafted by the judge hearing the case. This illegal act leads to the non-application of the legal rules set forth in Articles 75, 76.7(k) of the Constitution, in accordance with Articles 424 and 11 of the Constitution, as well as Articles 7, 8, 9, and 15 of the Organic Code of the Judicial Branch, and Article 262 of the Code of Civil Procedure.**

The cassation appellant has alleged that the judgment rendered by the trial judge was drafted by the plaintiffs, and making reference even to the commission of a procedural violation,<sup>99</sup> which would result in the nullity of the trial court’s judgment. The nullity of any judgment, according to the Code of Civil Procedure, arises for reasons expressly provided for in the law itself,<sup>100</sup> which is something different from the grounds for nullity of a proceeding, as we discussed herein,<sup>101</sup> therefore allegations such as those involving the perpetration of a crime<sup>102</sup> are not sufficient legal foundation to lodge a cassation appeal and allege the nullity of a judicial proceeding, since the record also does not show any judicial determination on the commission of a crime.-----

---

<sup>98</sup> (Judicial Gazette. XVI. N. 13. Page 3531).

<sup>99</sup> See the cassation appeal filed by Chevron, page 47.

<sup>100</sup> Code of Civil Procedure, Art. 299. Any final and enforceable judgment is null and void for the following: 1. Due to the lack of jurisdiction or competency on the part of the judge who rendered the decision; 2. Due to the a lack of lawful standing to litigate of any of the parties to the proceedings; and 3. Due to the failure to serve notice of the complaint upon the defendant, should proceedings be pursued and terminate in default.

<sup>101</sup> Art. 344 of the Code of Civil Procedure. “Notwithstanding Article 1014, a proceeding is void, in whole or in part, only if one of the essential requirements established in this Code has been omitted.”

<sup>102</sup> See the cassation appeal filed by Chevron, page 47, which states that: “There is evidence in the case that the plaintiffs illicitly participated in the drafting of the lower court’s judgment signed by judge Nicolás Zambrano, which constitutes a serious procedural crime and leads to the nullity of the lower court judgment ...”

Additionally, the defendant has made reference to the trial court’s judgment, without specifying when Articles 7, 8, 9, 15, and 100 of the Organic Code of the Judicial Branch, as well as Articles 11, 7, 76.7, 424 of the Constitution, and Article 11 of the Civil Code were infringed. -----

The cassation appeal, as recognized in the doctrine, is almost a lawsuit, a means to challenge the judgment against which an appeal has been lodged and seeks to annul a court decision, but the court decision sought to be annulled here is the one rendered by the court of appeals, and not the one issued by a trial court, something which the cassation appellant has confused in this allegation. -----

Whenever ground two for nullity set forth in Article 3 of the Cassation Act are invoked, it is necessary to establish an adequate foundation by correlating the applicable legal rules with the facts which occurred in the proceeding; for instance, if a nullity of proceedings is alleged on the grounds of a failure to give notice to a defendant, the cassation appellants must basically refer to: 1) the substantial formality of the proceeding (i.e. the summons)<sup>103</sup>; the applicable legal rule determining that the lack of the alleged formality constitutes sufficient grounds for the nullity of the proceeding<sup>104</sup>; 3) the determination of the procedural moment when the relevant nullity of the proceedings did in fact occur; 4) the explanation of how exactly a state of defenselessness has arisen as a result of the failed formality and/or how such failure has impacted the decision in the case. -----

In this case under discussion, as noted above, Chevron Corporation denounces the commission of a “procedural crime”, without explaining exactly there was an infringement of the principles of competency, jurisdiction, and legality (Article 7 of the Organic Code of the Judicial Branch); the principle of independence (Article 8 of the Organic Code of the Judicial Branch); the principle of responsibility (Article 15 of the Organic Code of the Judicial Branch); how the judicial servants’ breach of their duties has resulted in the nullity of the

---

<sup>103</sup> Article 346.4 of the Code of Civil Procedure.

<sup>104</sup> Article 349 of the Code of Civil Procedure.

appellate court's decision (Article 100 of the Organic Code of the Judicial Branch); how a failure of access to justice or the lack of effective protection (Article 75 of the Constitution of the Republic of Ecuador arose, and how it was not afforded justice on an independent and fair basis- (Article 76.7.k of the Constitution of the Republic of Ecuador); how legal efficacy has been damaged, how the Constitution has been contravened so that the trial court's judgment should be rendered ineffective (Article 424 of the constitution of the Republic of Ecuador); or how the exercise of rights has been infringed (Article 11 of the Constitution of the Republic of Ecuador); or how or in what way the relevant nullity has arisen (Article 9 of the Civil Code). Based on this analysis, we cannot conclude that there was any violation whatsoever of the rules referred to above, and which have been entangled and extensively confused and, was discussed above, the *in procedendo* error leading to ground two for nullity set forth in Article 3 of the Cassation Act is related to the abnormal development of the procedural relationship, and in this lawsuit, ever since its valid inception until this very procedural moment, we find no infringement whatsoever of any procedural rule prescribed by law as mandatory basis, under pain of nullity. Based on the foregoing explanations, the allegations posed by the appellant are hereby dismissed. -----

#### **5.17. On the malicious actions by the attorneys for the plaintiffs**

The right to a defense is a guarantee of due process; it is based upon every person having the right to be judged by a Court or judge with jurisdiction, before a proceeding, to present evidence and arguments; the right to a defense is regulated by Articles 76.7 and 77.7 of the Constitution of the Republic. At the same time, this right is correlated to other rights; it is one of the most important principles of due process that are guaranteed in international legislation, as well as in the Universal Declaration of Human Rights, in the International Pact on Civil and Political Rights, in the American Convention on Human Rights, and in our legislation. -----

The defendant company, Chevron Corporation, in its motion for cassation, indicates that: "Counsel for the plaintiffs have acted in a deceitful manner, corrupting justice, extorting the

judges, corrupting the experts and falsifying documents.” In other words, it is accusing the plaintiffs and those who intervened in this case, attorneys, experts, and judges of having committed several crimes, which is not admissible in this appeal, nor is it admissible for these grave accusations to be made in this way; if the appellant company believes that said crimes have been committed it must file the respective complaint before the authorities with jurisdiction, with the corresponding evidence. The State of Ecuador is a constitutional state of law and justice, social and democratic, which guarantees a high level of protection of rights<sup>105</sup>, as well as the mechanisms to make effective all of the rights enshrined in the Constitution of the Republic of Ecuador. As stated by Dr. Luis Cueva Carrion, today there exists another view in understanding and applying the law: “That of fundamental rights; and both the organization of political power as well as of the judicial branch and other branches and state institutions must answer to this new reality.”<sup>106</sup> If the persons whom the appealing company indicates in its cassation appeal have committed crimes which would harm the defendant company, it may always come before the Bar Association, the Judicial Council, Prosecutor General’s Office, etc., as applicable, in order for them to determine the behavior of the attorneys, judges, [and] experts, and for them, in turn, to exercise their right to a defense regarding the aforementioned accusations. It seems strange to seek a declaration of nullity of a case due to the presumed conduct of the litigants and plaintiffs without having had a prior trial whose judgment is firm, as has been explained at length in this decision. -----

From the above we conclude that there has been no lack of application of Articles 1, 169, and 172 of the Constitution of the Republic of Ecuador; and, 26, 100.1, 100.2, 130.1 and 130.6 of the Organic Code of the Judicial Branch. -----

---

<sup>105</sup> Echeverria Julio, *The New Constitution of Ecuador*, State, Rights and Institutions. Pg. 11: “Ecuador, like other countries in the region, is currently going through a state of institutional transformation, in which institutional redesign becomes crucially important.”

<sup>106</sup> Cueva Carrion Luis, *Ordinary Constitutional Action for Protection*, Pgs. 125 and 126.

### **5.18. Constitutional grounds to quash the judgment issued by the court of appeals due to procedural fraud.**

In this decision and throughout this statement the procedural nullities alleged by the appellant company have been broadly analyzed without finding sufficient merit to declare nullity; as has been stated in the case, the defendant company has exercised its right to a defense, and an examination has been made regarding procedural fraud and its implications, without having found firm grounds regarding this assertion; therefore there has been no lack of application of Articles 426, 11.1, 11.3, 11.9 of the Constitution; in addition, simply listing norms without explaining their pertinence to the appeal for cassation makes it inadmissible because “Above all it is necessary to bear in mind the purpose of procedural law, and according to this to determine if a ruling is flawed due to the second ground in Article 3 of the Cassation Act by having violated this type of legal provisions. In this regard, it must be remembered that the purpose of procedural law is to guarantee the protection of the legal order and therefore social harmony and peace, through the peaceful, impartial, and fair execution of abstract objective law in specific cases, thanks to the exercise of the jurisdictional function of the State through specialized public officials. The procedural norms don’t have a life of their own, but through or as a function of the substantive law whose force is protected; therefore, only the violation of a procedural norm which affects the application of this substantive right, in a way which impedes its application, determines that the judgment should be annulled due to in *procedendo* flaws.”<sup>107</sup> -----

The appellant company should have based its cassation appeal on the improper application, lack of application, or erroneous interpretation of the norm or procedural norms that were somehow infringed, as well as on the manner in which nullity has been caused in the part being appealed and how this nullity has affected its right to a defense, as the doctrine has indicated. For the above reasons, the grounds alleged are dismissed. -----

---

<sup>107</sup> Decision No. 473, IX 7 1999, J. No 208-99, Condor v. Irigoyen, O.G. No. 332 XII 3 1999.

**SIXTH. SECOND OBJECTION.-** 6.1 In accordance with the logical order of the grounds it is appropriate to analyze the fifth ground in Article 3 of the Cassation Act “If the judgment or order does not meet the requirements set forth by law, or if the holding contains contradictory or incompatible decisions.” -----

**6.2. The appellant company indicates that the judgment on appeal is not reasoned when it refers to the allegations of false signatures, to the lack of appearance by the plaintiffs who do not know how to read and write to recognize their fingerprints, and to the lack of empowerment by the joint counsel for the plaintiffs, only making mere references to the prior judgment.**

The cassation appellant indicates that there is a violation of paragraph two of Article 276 of the Code of Civil Procedure, which states: “This rule will not be deemed to have been met in appellate court and supreme court rulings that merely reference a prior ruling.” -----

The Sole Division of the Provincial Court of Justice of Sucumbíos, on January 3, 2012, affirmed the judgment of the lower court, thus discarding the allegations of the appellant company as to the falsehood of the signatures, the lack of appearance of the plaintiffs who do not know how to read and write to recognize their fingerprints, and to the lack of empowerment by the joint counsel for the plaintiffs; from which we infer that in fact the provisions in Article 276 of the Code of Civil Procedure have been omitted; in other words, the court of appeals should have specifically referred to these allegations and not only referred to the judgment issued by the President of the Provincial Court of Justice of Sucumbíos. -----

Eugenio Florian, cited by Fernando de la Rúa, indicates that the judgment “shall not be an act of faith but an act of reasoned conviction.”<sup>108</sup> In the view of Chovienda the judgment “Is the

---

<sup>108</sup> De la Rúa Fernando, *General Theory of the Process*, Buenos Aires Depalma Editors, 1991, Pg. 146.



pronouncement of the substance of the case and more precisely, the decision of the judge who affirms the existence or nonexistence of the concrete will of the law in the litigation.”<sup>109</sup> Fernando Diaz Canton explains that the reasoning is: “the statement by the judge or Court of the rational justification for a certain legal conclusion.”<sup>110</sup> -----

Sound reasoning is an oversight requirement at cassation, in addition to being a guarantee of due process enshrined in the Constitution. The explanation must justify and present the reasoning for the solution that has been reached; that is why the reference to prior judgments is not enough to justify a decision. The matter of reasoning and judgment in the law is present as a constitutional guarantee; however, in the judgment of the court of appeals, despite the fact that it makes reference to the judgment of the lower court, it does not explain its decision, thus not complying with the constitutional guarantee. The judicial truth in this case is limited, minimal we would say, as it does not have the value of being the effective focus of the law, since “Reality, truth, and judicial security constitute a triangle which requires the depth of justice.”<sup>111</sup> -----

Based on the above and the terms that remain to be analyzed, this Cassation Court states: -----

On the presumed existence of a complaint that the plaintiffs would have filed regarding the falsification of their signatures and seals not appearing in the record; while it is substantive to the judgment that the judge has the duty to mention what has been admitted as evidence by one of the parties, it is no less true that in the decision the evidence that has been obtained and admitted in violation of the Constitution or the law shall be analyzed and considered,<sup>112</sup> since, “In order to issue the ruling, the judge needs to examine the facts asserted by each one of the parties and denied

---

<sup>109</sup> Chioyenda Jose, *Code of Civil Procedure*, Mexico, Cardenas Editor, 1990, Pg. 299.

<sup>110</sup> Maier Julio, *Criminal Procedural Law*, Buenos Aires, del Puerto Editors, 1996, Pg. 59

<sup>111</sup> Perez Duarte Javier, *Judicial Evidence, Challenges in Civil, Criminal, Labor, and Adversarial Administrative Jurisdictions*, Vol. I, The Law, Wolters Kluwer Group, Madrid Spain. Pg. 144.

<sup>112</sup> Art. 76.4 of the Constitution of the Republic of Ecuador: “Evidence obtained or taken in violation of the Constitution or the law will have no legal validity and will lack probative value.”

by the other, and which of these, requiring evidence, have been proven. The evidence must be legal and meet the legal requirements inherent in processes for a declaratory judgment: to be presented, ordered, and admitted within the term granted for this; having made prior notification to the opposing party; being pertinent, etc.”<sup>113</sup> and, as is well analyzed in the trial judgment “the existence of a handwriting report inserted into the process without the right to object and violating the principle of immediacy cannot constitute grounds for declaring the nullity of the process” as stated in the previous Section. If there were a presumed falsification of signatures and seals, the persons apparently affected have had 20 years to argue such falsification, without this having happened, even more so when the acts have been affirmed by the plaintiffs in the process.

Regarding the argument of the fingerprints, the actions of the plaintiffs have been affirmed several times within the case, legitimating in this way once again the complaint filed. As to the falsehood of legal representation, this Court of the Division affirms the preceding Section in which it analyzed the validity of the Legal Representation, and this being a public instrument, it is obvious that in order to object to its authenticity it must be done in the pertinent manner, in which the falsehood or not of the document is determined through the civil or criminal proceedings as the case may be. -----

**6.3. The judgment is incomplete as it rejects the defense of the extinction of obligations and res judicata presented by Chevron as a consequence of the Settlement Agreements signed with the State and the Governments in the Area of the Concession.**

Collective rights are human rights, whose owners are a group of people. “Collective rights are different from other third generation rights in that it is relatively possible to determine who exactly may claim them or are affected by their violation. Therefore, all of the members of society have third generation rights to development or peace,

---

<sup>113</sup> Troya Cevallos Alfonso, *Elements of Code of Civil Procedure*, Vol. II, Pudeleco Editors S.A. Quito, 2002, Pg. 673.

these are diffuse rights as their violation affects all of us but it is impossible to determine specifically who. By contrast, collective rights tend to refer to more specific groups. The collective rights of indigenous peoples are unique to those who are their members. The collective rights of consumers and to a healthy environment may be diffuse, but once it is determined who is affected by a certain violation of them, they are more closely related to the concept of collective rights.”<sup>114</sup> -----

-

Dr. Agustin Grijalva very accurately explains that: “Collective rights are diverse but not opposite of individual human rights ... The collective right to a healthy environment protects both the health of the community as well as the health of each one of the individuals which are part of it.”<sup>115</sup> Therefore, collective rights and human rights are inescapably linked, both with regard to Nature ‘Pachamama’ as well as to the preservation of the environment, fundamental legal assets of the human being. -----

On May 2, 1996, the Settlement Agreement Releasing the Obligations, Liabilities, and Complaints between the Municipality of Joya de Los Sachas and the Texaco Petroleum Company, was signed before the Fifteenth Notary for the Canton of Quito.<sup>116</sup> In clause three it stipulates that: “...in order to settle out of court the pending litigation between the parties. as specified in the previous clause, execute this “Contract of Settlement and Release from Obligations. Responsibilities and Claims,” with the following basic objectives:-three.one) To end, through this Contract, the civil lawsuit filed by the Municipality of La Joya de los Sachas against Texaco Petroleum Company, a case styled 10 and 694 at the Joya de los Sachas Civil Court...” (emphasis ours). In other words, this settlement agreement has an inter party effect as it specifically addresses the civil case begun by the Municipality of Joya de Los Sachas, and as such is valid, so its value in fact cannot be ignored, as is well noted in the judgment issued

---

<sup>114</sup> Grijalva Agustin, “Collective Rights, Towards and Effective Understanding and Protection,” Ministry of Justice and Human Rights, 2009, Pg. xvi.

<sup>115</sup> Ob. Cit. Grijalva Agustin, Pgs. xvi-xvii.

<sup>116</sup> See pages 7384 to 7425.

by the court of appeals, but what may not be sought, as the appellant company alleges, is for this to be extensive to the group of people who filed this complaint who were not parties to the settlement contract, in other words, a collective. If it were as Chevron explains it, the complaints filed by the Municipalities against the Texaco Petroleum Company would have *ergo omnes* effects, a theory which is not correct, as these cases were not begun based on the collective and diffuse rights regarding the environmental damage caused due to petroleum exploitation in the Ecuadorian Oriente as has been noted. -----

The Settlement Proceedings held between parties do not have ergo omnes effects; the so-called called *Contract for the Execution of Environmental Remediation Works and Release from Obligations, Liability and Claims* was signed between the Ministry of Energy and Mines, PETROECUADOR and Texaco Petroleum Company, and in ARTICLE V, RELEASE FROM CLAIMS, it indicates that: "...the Government and Petroecuador shall hereby release, acquit and forever discharge Texpet, Texaco Petroleum Company, Compañía Texaco de Petr6leos del Ecuador. S.A., Texaco, Inc.... of all the Government's and Petroecuador's claims against the Releasees for Environmental Impact arising from the Operations of the Consortium..."<sup>117</sup> Therefore, its effects are between the Ministry of Energy and Mines, PETROECUADOR and TEXACO PETROLEUM COMPANY and not between Ms. Maria Aguinda et al. and Texaco Company and that this subject will be revisited again. -----

The characteristic of environmental damage *is that it is in everyone's interest*, a subject broadly developed in the United States<sup>118</sup>, in other words it corresponds to diffuse rights, and that the current Constitution of the Republic of Ecuador, regarding generic legitimization, in Article 397, numeral one indicates: 1. Allow any individual or legal entity, community or human group, to take legal action and turn to judicial and administrative

---

<sup>117</sup> See pages 7855 to 7882.

<sup>118</sup> Sarmiento, German, Popular-action lawsuits in Colombian private law, Bogota, Banco de la Republica, 1988, Pg. 79 "The Anglo-Saxon action allows, by contrast, the global liquidation of damages and its division among the victims."

bodies, notwithstanding their direct interest, in order to obtain from them effective environmental protection, including the opportunity to request precautionary measures that allow the environmental threat or damage under litigation to cease. Burden of proof for the nonexistence of potential or real damage will fall on the promoter of the activity or the defendant...” Therefore, these are general interests by being the interests of all of the individuals who are a part of the collective or a broad part of it and which the doctrine considers<sup>119</sup> belong to a plural group of people that are absolutely indeterminate and indeterminable, who shall only have legal entity as to the group, and without there being any legal link among them, but rather a de facto link. As stated by Montero Aroca cited by Jose Teran Perez in his work *Process, Jurisdictional Power, and Effective Procedural Protection*, Pgs. 96 and 97, “To the collectives, these other interests (diffuse ones) are characterized by belonging to a series of persons that are absolutely indeterminate, not having among them any legal links, therefore the effects on all of them are derived only from contingent de facto reasons, such as being consumers of the same product, living in the same place.” To then explain “It must thus be clear that the diffuse interest is not one that can be centered on a category or profession for which there is a legal entity that can assume ... the defense of the collective interest; the diffuse interest assumes that it is not possible to identify the physical persons implicated and that there is no entity, be it a legal entity or not, which can assert (legitimately) that it includes all of those physical persons. This status of indetermination is what causes the problems around legitimization. Undoubtedly each one of the affected persons may exercise their subjective individual right ... giving rise to a case, but it is also true that ordinary individual legitimization. is insufficient to solve the common problem and it may even be counterproductive to it. Hence, first in the doctrine and then in the legal sphere, there is a tendency to find better means of procedurally protecting those interests.” -----

Hence any group may exercise this right in defense of the environment or request its remediation; however, this right can in no way be limited by any kind of agreement between a Ministry and the defendant, and interpreted that this type of agreements have *ergo omnes* effects, even disregarding international norms and

---

<sup>119</sup> Tam [sic] Perez Jose, *Process, Jurisdictional Power, and Effective Procedural Protection*, Ara Editors, Lima Peru, 2009. Pg. 95

treaties signed by Ecuador, regarding collective and diffuse rights; therefore, there is no *res judicata*, as this agreement does not involve and therefore does not affect the plaintiffs,<sup>120</sup> that is why it is useless for this Court to analyze *res judicata*, when it is evident that this argument is invalid for this objection to prosper, and neither do the agreements between sectional governments and Texaco Company have *ergo omnes* effects, as we have analyzed. Further, the judgment being appealed indicated that the effects of the releases are not acts of the government and therefore do not have *ergo omnes* effects; the conclusions reached by the Judges according to the application of Ecuadorian and international norms, do not demonstrate that there is a lack of reasoning in a judgment, as the judges have fulfilled that obligation, the judgment has been justified and properly represents what its conviction has been regarding the facts being judged; that is, relative to the mental, logical, systematic, and comprehensive operation that must be performed by the operators of justice on the facts presented for their decision, guaranteeing effective protection and due process. Therefore, there is not a lack of application of the norms in the Civil Code and the ERJAFE invoked, therefore the charges made are dismissed. -----

#### **6.4. The court failed to adequately explain its determination that it has jurisdiction over Chevron.**

The appellant argues that the court failed to adequately explain, in Sections Two and Five of the judgment, why it rejected the jurisdictional defense. An explanation is insufficient when the factual or legal reasons required in order to make a decision are not addressed, making the judgment arbitrary. As discussed above, a reasoned decision is an essential obligation

---

<sup>120</sup> Op. Cit. Couture Eduardo, Pg. 344. “The starting point in this matter is that in principle, *res judicata* only reaches those who have litigated; those who have not been parties to the previous case are not affected by it, and may proclaim themselves to be unrelated to it by adducing that *res inter alios judicata allis neque prodesse neque nocere potest.*” [“a thing done between others does not harm or benefit others”]

for effective protection and due process as determined by the Constitution of the Republic of Ecuador in its Articles 75 and 76. “In this manner, the reasoning becomes the criteria differentiating rationality from arbitrariness. The reasoning will be arbitrary when it lacks any basis or is otherwise erroneous. It is, after all, the use of rationality for deciding conflicts within a society which is arranged based on reason and logic... with the distinction between the context of discovery and the context of justification it is possible to conceive of the reasoning of judgments as the justification for the decision made. It cannot, therefore, be said that the reasoning is a simple explanatory expedient. To base or justify a decision is different from explaining it. While in order to explain it is necessary to provide reasons which justify the course of action, the explanation requires a simple indication of the motivation or causal background of an action... reasoning operates as a true rational justification of the judgment in the broadest meaning of the concept.”<sup>121</sup> -----

The judgment being appealed is duly reasoned as to jurisdiction and competency, as it appears in its Sections Two and Five. Further, the appellant company does not explain in what manner the judgment being appealed lacks reasoning; the lack of agreement of the appellant and the conclusions which a judgment reaches does not mean that this decision is flawed due to lack of reasoning. “The reasoning of the judgment constitutes an intellectual element, with critical, evaluative, and logical content, which consists of all of the factual and legal reasoning upon which the judge supports his decision.”<sup>122</sup> -----

The trial judgment also makes an analysis regarding the jurisdiction and competency of the Ecuadorian judges to judge the defendant company, even more so when it requested to be judged by the Ecuadorian courts as has been explained above; therefore the position of the Chevron Company is illogical regarding

---

<sup>121</sup> Decision No. 120-06, Official Gazette 381 dated October 20, 2006 in the ordinary case (appeal for cassation) No. 17-2005.

<sup>122</sup> De la Rúa Fernando, *General Theory of the Process*, Buenos Aires Depalma Editors, 1991, Pg. 146.

this subject, especially when jurisdiction and competency have been extensively analyzed both in the trial judgment<sup>123</sup> as well as in the judgment on appeal<sup>124</sup>, likewise the merger<sup>125</sup> between the companies Texaco Petroleum and Chevron Corporation<sup>126</sup> has been extensively studied. The requirements of form and reasoning of the judgment have essentially been the primary elements in the analysis made by the court of appeals. Because of the above, this charge is dismissed. -----

**6.5. The judgment on appeal is contradictory in analyzing the lack of retroactivity of the law and the technical nature of the Environmental Management Act.**

The appellant company indicates that in the judgment issued by the court of appeals, “it is said that the substantive norms of the law in the Environmental Management Act do not apply” and that only the provisions regarding the ritual of the trial were applied. In the judgment the norms of the Environmental Management Act were applied retroactively. -----

In Section Four of the judgment being appealed Article 7.20 of the Civil Code was applied, which states: “The law only applies prospectively: it does not apply retroactively. If a conflict arises between a subsequent law and a prior law, the following rules will apply: 20. Laws concerning the hearing and procedure of lawsuits will prevail over prior laws from the time they take effect. But deadlines that have started to run, and the actions and proceedings that have already commenced will be subject to the law in effect at that time.” -----

---

<sup>123</sup> See Section One of the judgment issued by the Provincial Court of Justice of Sucumbíos, on February 14, 2011.

<sup>124</sup> See Section Two (analyzed as a defense) and Section Five (analyzed as a nullity) of the judgment issued by the Provincial Court of Justice of Sucumbíos on January 3, 2012.

<sup>125</sup> See Section Five of the judgment issued by the Provincial Court of Justice of Sucumbíos on January 3, 2012.

<sup>126</sup> See Section Three of the judgment issued by the Provincial Court of Justice of Sucumbíos, on February 14, 2011. (Pages 6-16).



The non-retroactivity of the law is one of the fundamental principles of the law, as indicated by Valencia Zea, “The retroactive effect is forbidden due to reasons of public order. People have trust in the current law, and in accordance with it they carry out their transactions and meet their legal obligations. To grant retroactive effect to a law equates to destroying the trust and security that exists in legal norms. In addition, especially when it deals with the regulations for an entire legal institution, there exists a true impossibility to regulate the retroactive effect.”<sup>127</sup> Which means that the application of the law is valid for the future and its effects operate after it has been published in the Official Gazette. However, in light of the inevitable conflict of laws that may arise, the Civil Code has determined certain rules in order to resolve any kind of conflict; therefore when a conflict arises between norms, the later norm, by chronological criteria, will prevail. As to the reasoning and ritual of trials, in this case, at the time the complaint was filed the existing norms regarding the procedure at trials for environmental damage *the Environmental Management Act was in force*.<sup>128</sup> From which we conclude that the judgment has been properly justified, as it logically explains the application of the Environmental Management Act. -----

#### **6.6. Lack of justification in the doctrine of objective liability.**

The defendant explains that in the sentence being appealed the concept of strict liability is applied, however, this is not properly reasoned and therefore in accordance with the provisions in Article 276 of the Code of Civil Procedure, the judgment should

---

<sup>127</sup> Valencia Zea A, *Civil Law*, Vol. I, Bogota, Temis. Pg. 184.

<sup>128</sup> “Regarding the application of the Environmental Management Act, while this law is issued in Official Gazette No. 245 dated July 30, 1999, in other words after the date of the last spill alluded to in the complaint, (February of 1999), in accordance with the provisions in Art. 7, numeral twenty of the Civil Code: “The laws concerning the substantiation and rituals of the trials, prevail over the previous ones from the moment in which they should come into force;” and, Arts. 41, 42, and 43 of the Environmental Management Act contains norms for the substantiation of trials regarding environmental rights” (O.G. No. 486 dated December 11, 2008, a case of crude spills in an agricultural property, Second Civil and Commercial Division, Supreme Court of Justice.)

be annulled, but it is not explained in what way this transposition afflicts the structure of the judgment and how it has affected the supposed charges. -----

From a review of the judgment issued by the Provincial Court of Justice of Sucumbíos on January 3, 2012, it follows that the proper justification for strict liability exists; first the application of Article 2236 of the Civil Code is indicated, examining the civil damages and environmental damage, and the contingent damage. Article 2414 of the same Code is also analyzed regarding the obligation that the one who caused the damage has the obligation to repair it; in other words, the liability is established and the causal relationship between the activities performed by the defendant and the environmental harm, which has led to the infringement of Ecuadorian law. -----

Lastly, this Court believes that the analysis of civil liability by the lower court judge is adequate, explaining why it considers the analysis by the *ad quo* Judge correct, it even establishes the relationship between the damage and the cause and the activities performed by the defendant. ----

The strict liability in matters of environmental damage applied is the proper one, since when it deals with environmental damage these are caused by some kind of object or substance, such as waste, liquids, etc. And the one in charge of these, by not being sufficiently careful, creates strict liability; a thesis which has been used in the United States of America and in France in order to compensate those who have been harmed by the damage caused. -----

Another one of the theories regarding strict liability is based on the risk created and risk-benefit, and whoever assumes the risk must answer for the damage caused. Article 28 of the General Environmental Law in Argentina indicates that: “The one who creates the environmental damage shall be objectively liable for reestablishing it to the state it was in prior to it being caused.” Article 97 of the Procedural Code of Costa Rica indicates: “In environmental matters the liability shall be of a strict nature and in solidarity.” -----

Thus the jurisprudence of the Supreme Court of Costa Rica since the year 2000 has been considering the existence of strict liability in cases involving the environment. -----

In the Program for Socio-Economic Studies of the FLACSO, in the Article written by Ricardo Crespo Plaza, titled “*Strict liability for environmental damage and the inversion of proof in the New Constitution*” it indicates: “In matters of the environment, subjective liability does not work ... and many legal systems maintain the theory of strict liability ... In the case of strict liability the guilt of the defendant is assumed, since the demonstration of liability is centered exclusively on the occurrence of the damage or on the creation of a risk which causes damage or danger not only to the victim but to the entire society ... The liability for environmental damage is always of an strict nature, independent of the existence of a norm which states that it is so...” -----

Thus the Assemblyman in Article 396, paragraph two of the Constitution of the Republic determined that: “Environmental damage is subject to strict liability. In addition to the corresponding sanctions, any harm to the environment will also imply the obligation to fully restore the ecosystems and to compensate the affected persons and communities.” (emphasis ours). A constitutional norm which gathers the majority doctrine regarding liability for environmental harm; therefore it is not an improvised norm as we have analyzed in this Article. Without forgetting that the doctrine and jurisprudence have developed strict liability: “According to the doctrine, which is incorporated into our legal order, there are two types of civil tort liability for damages: subjective liability and strict liability. If the one causing the damage has behaved with malice or negligence, it gives rise to the so-called subjective liability. If the damages were caused without malice or negligence they give rise to strict liability, or full liability or full liability.”<sup>129</sup> And that “The principle that all damage must be repaired gives rise to the restating of liability law, in its entirety. It includes strict liability, which does not

---

<sup>129</sup> Decision No. 20-2004, First Division Official Gazette No. 411 dated September 1, 2004.

require the connection of fault between the harmful act and the victim, as the causing of the harm, the fact, may be sufficient...”<sup>130</sup> -----

From the above we establish that there is no violation of Article 276 of the Code of Civil Procedure, that the judgment from the court of appeals is properly reasoned and that the verified analysis of the laws of objective liability are appropriate. Therefore, the charge made is dismissed. -----

**6.7. The court failed to adequately explain the causal relationship between the facts and the harm. It omitted any analysis of the operations of Petroecuador in the concession area during the last 20 years.**

The defendant company indicates that in the judgment being appealed the causal relationship has not been adequately explained without considering the fact that Petroecuador operated there during the last 20 years. On March 15, 2010, Petroecuador announced in the major newspapers that the company was responsible for 175 spills between 2005 and 2008. -----

In the judgment being appealed the relationship between the facts and the damage has been adequately explained. In Sections Four and Five an analysis is made of the damage caused and the evidence presented in the case. -----

The complaint filed by Maria Aguinda et al. is made only against Chevron Corporation, and not against the Petroecuador company, the litigation has proceeded based on the complaint and the defenses raised by the defendant, to judge Petroecuador’s liability based on the allegations made by the defendant would leave Petroecuador without the right to due process, and also violating the dispositive principle. -----

---

<sup>130</sup> Decision No. 378-1999, Third Division, O.G. No. 23, February 23, 2000.

The court of appeals was not responsible therefore for analyzing Petroecuador’s liability, from the referred press reports, and much less to attribute some damage to Chevron and other to Petroecuador, a third party that was never sued, without exercising their own defense, violating due process and even worse, based on the statements of the General Manager of Petroecuador regarding the obligation to redress or remediate a certain area; to do so would imply linking allegations that in no way can be considered subject to an appeal for cassation to the legitimization of the case. The cassation appeal is a technical appeal, in which the appellant has the obligation of reasoning, expressly establishing the violation, the flaw, and the law in which the judgment being appealed has incurred, and not the trial judgment as has been argued throughout the appeal. -----

Lastly, the conclusions which have been reached by the court of appeals are in accordance with the weighing of the evidence according to its guiding principles, and which are not for this Cassation Court to analyze on those grounds, as this is the exclusive power of the lower courts. For these reasons, the alleged charges are dismissed. -----

**6.8. The judgment contradicts itself when it states that certain evidence is not applicable and yet bases the judgment on them.**

The appellant indicates that there is no explanation in the judgment as the calculations of the amounts. From a review of the judgment, in Section Five, an analysis of the evidence presented in the case is made, and the Division concludes: “The Division believes the logical and legal analysis of the lower court is coherent and exercises good judgment in this part because it begins from the whole of the evidence presented at the trial referred to by the lower court. As to the criteria for monetary valuation, it can be seen and asserted that the trial judge has not gathered criteria or economic parameters that appear in the case – and it would not be unexpected for him to have done so. Nor has he considered them as evidentiary means in order to decide; the judgment by the trial judge established amounts that are different from those established or indicated by the parties in the defense of their interests.” -----

The Appeals Court considered that the analysis of the trial judge with regard to the amounts is logical and coherent; it doesn't just makes mere reference to the trial judgment, as it explains that the financial parameters have been gathered from what appears in the record. In order for a judgment to be reasoned, extensive explanations are not necessary regarding the decisions that are made, as in addition in this case it would be unnecessary to again consider the explanations by the trial judge when these are the same that are considered by the court of appeals. It is worth noting in this part what Couture, an eminent legal writer, appearing in the Omeba Judicial Encyclopedia, and cited by Manuel Tama, states: "... we note that the judgment consists, basically, of three spiritual directions: **first, to read** (or to listen in the verbal proceeding); **then to think**; and **lastly, to write** ... **The judge reads** the record for himself, because this activity is necessary in order to gain knowledge of the things and the facts ... **Then he thinks**, extracting from the reading the consequences that his intelligence dictate, removing useless materials, and separating those he considers relevant and effective. This activity constitutes a complex process of reflection..."<sup>131</sup> -----

It is different when a judgment only indicates that it affirms the judgment of the lower court; it is at that moment that a judgment lacks reasoning. In other words, the court of appeals must indicate why it considers that the judgment being appealed is logical, coherent, why he affirms the judgment of the trial judge; long explanations or unnecessary repetitions are not necessary. A judgment must be clear, precise, coherent, and punctual.<sup>132</sup> Reasons why the charges made are inadmissible. -----

**6.9. The court is arbitrary when it affirms the rationale of the of the judgment of the lower court on evidence that was not requested, presented, and ordered in accordance with the law.**

---

<sup>131</sup> Tama Manuel, The Cassation Appeal in National Jurisprudence, Edilex S.A. Editors. Guayaquil – Ecuador 2011. Pg. 516.

<sup>132</sup> "Thus, it ensures that the decisions are substantiated with more care and precision when their importance is greater and when the applicable norms are more imprecise or abstract. The substantiation is, in any case, one of the fundamental elements to control arbitrariness. Therefore, it acts as an element of prevention and control for arbitrariness." Judicial Gazette. year C. Series XVII. No. 2. Pg. 363. (Quito, November 9, 1999).

The defendant attacks the evidence presented in the case, such as the information, surveys, technical reports, and that in the judgment being appealed it indicates that the evidence must be considered as a whole. Arguments which, as we have already analyzed, are not valid to accuse it of on the fifth ground, like lack of reasoning and arbitrariness in the judgment. -----

The fifth ground due to lack of reasoning is admissible when there are, for example, contradictions between one Section and another, something is admitted and denied, in other words, when it is not logical. “The reasoning must meet various requirements: it must be expressly stated, clear, complete, legitimate, and logical.”<sup>133</sup> -----

If the appellant company seeks to have the judgment quashed due to flaws in the qualification or weighing of the evidence, this is admissible on the third ground due to flaws in the weighing of the evidence, when it has been weighed in an absurd, illogical manner, contrary to the minimal experience of the judge or the rules of sound judgment, which must be duly proven and justified by the appellant, which does not occur in this case. This Court and the Civil and Commercial Division have stated that the appeal for cassation, in accordance with the law, the uniform doctrine and jurisprudence, is unique, extraordinary, formal, legitimate, and complete, and therefore, it must meet the requirements of the law in the matter and determine, expressly, the elements which constitute it in order to allow it in a manner that is certain and positive, to establish the flaws in the judgment for not containing the requirements demanded by the law or in its dispositive part decisions are made that are contradictory or incompatible. It is, therefore, a legal technical appeal. Because of this, the charge made is dismissed. -----

**6.10. The judgment lacks reasoning for punitive damages.**

The appellant company has been arguing several grounds regarding the sentence for punitive damages or punitive damages as it is called in the doctrine, and the public apology ordered by the trial judge and that the judgment of the Provincial Court of Justice of Sucumbíos, issued on

---

<sup>133</sup> Decision No. 112 dated April 21, 2003, case No. 127-02, O.G. 100 dated June 10, 2003.

January 3, 2012, affirms the punitive damages and recognizes the validity of the judgment issued by the lower court, the defendant arguing the lack of reasoning in the judgment if, as indicated by the defendant company, this sentence has not been requested by the plaintiffs in the complaint, and yet the trial Judge has ordered it. It is not relevant to make this objection due to the fifth ground which operates when two flaws occur in the judgment; that the contested judgment does not contain the requirements demanded by the law, and that in the dispositive part contradictory or incompatible decisions are made, and because it also involves the requirement of reasoning which all judgments must contain, and, as is stated in the doctrine “The requirements regarding the structure of a judgment are as follows: a) Subjective elements or individualization of the persons affected by the ruling; b) enunciation of the claims; c) reasoning of the judgment, which includes the more broad and important subject of these considerations; d) operative part; date and signature.”<sup>134</sup> None of these elements have been omitted in this case; the judgment being appealed contains the formal and substantive requirements demanded by the law; that is, it contains in its structure the narrative, preamble and operative or decisive parts, and therefore the Court of this Division does not find any requirements lacking in it, neither the coherent justification nor contradictory decisions between the explanation and operative parts. For these reasons, the charge made is not admissible. -----

**6.11. Inconsistencies in the clarification and expansion of the judgment.**

With respect to the various ancillary proceedings for clarification and expansion alleged in cassation by appellant, which are an essential part of the procedural sequence, also known as horizontal remedies and decided by the court of appeals, in that it lacks jurisdiction to hear and decide cases of procedural fraud, it is for that reason that the order for clarification requested by the parties allows such parties to bring such legal actions as they believe are available to them. In determining in a sufficient and clear manner that there was no procedural fraud in these proceedings, in the opinion of the Appeals Court, does not mean that the order issued on January 3, 2012 is inconsistent with the judgment rendered on January 13, 2012; it is clear that, by preserving the rights and actions of the parties, the court acknowledges the lack or jurisdiction to decide whether or not there has been procedural fraud. -----

---

<sup>134</sup> Fernando de la Rúa, *General Theory of the Process*, Pg. 44.



The conclusion that emerges from the foregoing is that there is no contradiction between the judgment handed down on January 3, 2012 and the order issued on January 13, 2012, or any kind of arbitrariness. Arbitrariness occurs when the order or judgment go against the law, in this specific case and as already reviewed by this Cassation Court, through the lack of jurisdiction of the court of appeals to decide on matters such as procedural fraud. There is no arbitrariness and, accordingly, Article 281 of the Code of Civil Procedure has not been infringed. For these reasons the charge is dismissed. -----

**6.12 Inconsistency between the judgment and the order clarifying and expanding the judgment in connection with procedural fraud.**

As explained in clause 6.11, the fact that the Trial Court has determined that there is no evidence of procedural fraud, and at the same time, lacks jurisdiction to decide on such matters, does not mean that there is any inconsistency, because 1) The subject matter of the judgment is not the existence or absence of procedural fraud. 2) Jurisdiction to decide on the existence of procedural fraud does not lie with the trial court or with the Appeals Court. -----

If the Court does not find the evidence required to determine the existence or absence of procedural fraud, this does not, in and of itself, mean that there was none, since under the law of most countries and as discussed and explained in this judgment, such matters are dealt with separately, and the subject matter of the action is the determination of whether or not procedural fraud was committed. The matters in dispute in this case are different, the action is based on other grounds, and it is a summary verbal proceeding, which cannot be used to determine this type of ancillary proceeding. -----

Further, if there was procedural fraud, as claimed by the cassation appellant, which certainly has not been established as required by law by any ruling that has the effect

of *res judicata*, as already stated, what are the effects in these cases under Ecuadorian law? What are the criminal, civil and/or procedural penalties for this kind of conduct? Is the same judge that hears and determines the case the one that must declare the existence of procedural fraud? Is procedural fraud civil or criminal in nature? -----

This Cassation Court finds that there are sufficient grounds with regard to lack of jurisdiction for the court of appeals to decide on an issue of procedural fraud, since it is not established in the law, or as a reason for a nullity, as discussed above. Furthermore, the civil court lacks jurisdiction. As stated by the Provincial Court of Justice of Sucumbíos, there is also no inconsistency between the judgment rendered on January 3, 2012 and the order issued on January 13, 2012. Pursuant to the above, the alleged charge is inadmissible.-----

**6.13. The order expanding and clarifying the judgment does not resolve in a duly reasoned manner the challenges filed by Chevron regarding the jurisdiction of the Sole Division of the Provincial Court of Justice of Sucumbíos.**

The cassation appellant points out that there exists a lack of reasoning with respect to the procedure through which the Deputy Judges who made up the Sole Division of the Provincial Court of Justice of Sucumbíos were appointed, when in the judgment the Appeals Court merely states that: “...the procedural grounds are stated in the record and have been duly categorized; the same applies to the internal administrative acts of the Judicial Council of Sucumbíos to appoint its members...” -----

The fact that the court of appeals states that the procedural grounds are set forth in the record means that the respective official letters, orders and other supporting documents whereby the Court was established are not merely a reference; since the parties can examine each of those documents concerning the make-up of the Court in the record, it is unnecessary to specify each and every one of the rationales and administrative acts carried out by the Judicial Council to

justify the jurisdiction of the court of appeals, as it has been duly justified as reviewed and discussed herein. The charge is dismissed because there is no lack of reasoning in such challenge. -----

**6.14. The order clarifying and expanding the judgment issued on January 13, 2012 explicitly acknowledges that, in its decision, the trial court took into account information that was not made a part of the record.**

On this point, the appellant does not explain why there is no explanation; it merely sets forth the relevant portion and then, in 5 lines, it says, in connection with purported meetings held by the judges: “In all systems, the cassation appeal is subject to strict formal rules, especially with respect to the requirements for lodging the appeal”.<sup>135</sup> What it means is that the rationale for the defense must be clear and precise, explaining the alleged defect, and relate the judgment to applicable provisions, principles, etc. A cassation appeal is a complaint against the judgment appealed and a technical and formal remedy, the purpose of which is to control the legality of judgments and of the Constitution. For that reason, the cassation appellant must make allegations against the appealed judgment, and its grounds must be precise and not vague, as on this point, based on assumptions, what justice may be expected and what justice there would be if a judge were to hand down decisions based on the “assumptions” of the parties. Hence, this is precisely why there is the need for evidence and for explanation, in order to prevent arbitrariness. Since no clear and precise grounds are given, the charge is dismissed. -----

**6.15 The content of the apology included in the order clarifying and expanding the judgment is contradictory.**

According to the cassation appellant, there is no explanation for the request that Chevron be ordered to offer a public apology. However, in its appeal, it does not explain the inconsistency

---

<sup>135</sup> Vescovi, Enrique, *Los recursos judiciales y demás Medios Impugnativos en Iberoamérica* (Judicial remedies and other forms of challenge in Latin America), Ediciones Depalma, Buenos Aires, 1998, Pages 279-280.

between the judgment and the order clarifying and expanding the judgment, but shows its disagreement with the content of the apology it has been ordered to make. This issue will be discussed in the next Section. -----

**SEVEN. THIRD OBJECTION. 7.1.** Numeral 4 of Article 3 of the Cassation Act applies when the: “If the judgment or order contains a decision concerning an issue that was not a subject of the litigation or fails to decide all of the issues that were joined.” -----

This ground applies when the principle of consistency has been violated. The claims of the parties must be consistent with the judgment, and such judgment may not be based on matters other than the matters in dispute. That is why the subject matter of the action must be compared with the decision, namely, only the matters in dispute. -----

**7.2. Specific cases of violation in the trial court judgment, affirmed by the appellate court, of the dispositive principles and of consistency that led to the non-application of Article 168.6 of the Constitution of the Republic, Articles 19 and 140 of the Organic Code of the Judicial Branch and Article 273 of the Code of Civil Procedure.**

**To begin with, the trial court judgment, affirmed by the court of appeals, cannot be consistent because there is no valid complaint.**

Defendant states that the judgment rendered on January 3, 2012, expanded and clarified on January 13, 2012, affirming the trial court judgment handed down on February 14, 2011, is a defective act *ab initio*. Because 20 signatures were forged, its effect is to render the complaint null and void. Accordingly, the judgment is inconsistent. -----

Inconsistency “is disconformity; lack of relevance, relationship or propriety. Incompatibility between grounds and consequences. Contradiction in actions, allegations or decisions. Inconsistency is grounds for a cassation appeal when a judgment does not refer to the claims duly made by the litigants.”<sup>136</sup> -----

As stated in the previous Section of this judgment, the purported forgery of signatures is not a matter to be decided by a civil court. The appellant points to the existence of a purported offense, which in any event has already been alleged, on grounds two, as described herein, which is again claimed on the same grounds. As has already been held by this Court of the Division, the same legal act that was already complained of under grounds two cannot be complained of once again under grounds four, since such reasons are autonomous and independent. This allegation has already been expressly rejected by this Cassation Court and since there is no reason for nullity, it is useless to claim that the judgment is inconsistent, particularly given that this defense is not the reason for the claims made by defendant in its response to the complaint.<sup>137</sup> The trial judge or the court of appeals could thus hardly declare [sic], since the considerations made in the judgment introduce its objective elements, because they are assessments of the legal acts and events, of the actions and defenses regarding which the judge has to decide in order to decide the case, and that “In fact, a conflict arises in a lawsuit between the claims made in the complaint and the defenses set forth in the answer to the complaint. This means that the judge only determines the truth of what the parties have communicated to him...”<sup>138</sup> -----

Further, such claims cannot be mixed, as is done in this case, with the first charge of violation of the dispositive principles by the parties and of consistency of the trial court judgment, affirmed by the court of appeals, when the second-level reason may be attacked for this ground. As for the provisions of Articles 19 and 140 of the Organic Code of the Judicial Branch, the appellant does not explain how these provisions have been infringed and does not provide this Cassation Court with any evidence to review such provisions under this allegation. Thus there is no ground for the alleged charge. -----

---

<sup>136</sup> Cabanellas, Guillermo, *Diccionario Enciclopédico de Derecho Usual* (Encyclopedic Dictionary of Customary Law), Volume IV, Editorial Heliasta, Buenos Aires, Argentina, Page 379.

<sup>137</sup> See pages 243-266 of the trial court file.

<sup>138</sup> Official Gazette No. 99-9 VI 2003, Page 13.

**7.3. Claims made in the complaint and appearance of new claims following Richard Cabrera’s report.**

The following are the plaintiffs’ claims, as set forth in the complaint:

<p>1. The elimination or removal of the contaminant elements that still threaten the environment and health of the inhabitants. Consequently, the sentence shall provide for:</p> <p>1.1. Removal and adequate treatment and disposal of waste and contaminant materials still existing in pits or ditches opened by TEXACO and simply plugged, covered or inadequately treated ;</p> <p>1.2 Sanitation of rivers, lakes, swamps, wetlands and natural and artificial streams and the adequate</p>	<p>1.The trial court judgment states:  <i>“This claim is admitted and defendant is therefore ordered to completely remove all the aforementioned contaminating elements...”<sup>139</sup></i></p> <p><i>1.1. “Removal and adequate treatment and disposal of waste and contaminant materials still existing in pits or ditches opened by TEXACO and simply plugged, covered or inadequately treated.”<sup>140</sup></i></p> <p><i>1.2. “...it is ordered that they be cleaned to the extent possible, at the defendant’s cost”<sup>141</sup></i></p>
--	--

<sup>139</sup> See the judgment rendered by the Sole Division of the Provincial Court of Justice of Sucumbíos on February 14, 2011, Section Thirteen, page 179.

<sup>140</sup> Ibid.

<sup>141</sup> Ibid. page 180.

<p>disposal of all waste materials;</p> <p>1.3. Removal of all the structural elements and machinery that stand out at wells, stations and sub-stations that are closed, fenced off or abandoned, as well as the pipelines, tubes, intakes and other similar elements related to such wells</p> <p>1.4. Removal of all the structural elements and machinery that stand out at wells, stations and sub-stations that are closed, fenced off or abandoned, as well as the pipelines, tubes, intakes and other similar elements related to such wells.</p>	<p>1.3. <i>“...this Court notes that the removal of abandoned infrastructure was demanded, but the requested remedy is not warranted...”<sup>142</sup></i></p> <p>1.4. <i>“...in the face of which it is considered that neither the presence of harm nor the need for cleanup of private lands, crops, streets or buildings...”<sup>143</sup></i></p>
<p>2. The reparation of environmental damages, according to article 43 of the Environmental Management Act. Consequently, the sentence shall order :</p> <p>2.1. Execution of necessary works in the pits opened by</p>	<p>2.1 <i>“...with respect to the cleanup of soils, note is taken of the valuation made in the</i></p>

<sup>142</sup> Ibid, page 180.

<sup>143</sup> Ibid, page 180.

<p>TEXACO, in order to recover the natural characteristics and conditions that the soil and the circulating environment had before the damages.</p> <p>2.2 Contract on charge of the claim, specialized persons or institutions in order to design and carry out a recuperation plan for the native fauna and flora, where possible;</p> <p>2.3. Contract on charge of the defendant, specialized persons or institutions in order to design and carry out a plan for the regeneration of aquatic life;</p> <p>2.4. Contract on charge of the defendant, specialized persons or institutions in order to design and carry out a plan for the health improvement and monitoring of the inhabitants affected by contamination.</p>	<p><i>Expert Report (...)inasmuch as it contains a specific reference to the costs for soil remediation, which can be adjusted to the degree of environmental reparation necessary in this case...<sup>144</sup></i></p> <p>2.2. <i>“...for which they should be able to count on the joint work of specialized entities recognized in the field (...).This measure or reparation, to the extent that it is successful in returning the conditions of the flora and fauna”</i></p> <p>2.3. <i>“...as a supplementary measure the implementation is ordered of a potable water system or systems (...) benefit the persons who inhabit the area that was operated by the defendant...”<sup>145</sup></i></p> <p>2.4 <i>“individualized reparation of the health of the affected persons, who are undetermined, cannot be ordered (...)but measures can be ordered that equally tackle the problem in a general way (...), the defendant is ordered to defray the costs for the implementation of a health system.”<sup>146</sup></i></p>
<p>3. The payment of ten percent of the value</p>	<p>3. <i>“Additionally, by legal mandate, the defendant must satisfy an additional 10%</i></p>

<sup>144</sup> Ibid, page 181.

<sup>145</sup> Ibid, Pages 182-183.

<sup>146</sup> Ibid, Page 183.



<p>that represents the amount of the reparations, in regard to the second clause of article 43 of the Environmental Management Law; as well as the payment of the legal costs of action and the worth of the time and diligences employed in it, according to article 2261 of the Civil Code. What is ordered to be paid for these concepts shall also be delivered, for explicit petition of the plaintiffs, to the Amazon Defense Front.</p>	<p><i>of the amount ordered as reparation of harm in name of the Amazon Defense Front.”<sup>147</sup></i></p>
--	---

A comparison between the judgment and the complaint shows that the judgment was consistent with what was requested in the complaint, since the amounts payable as compensation were based on the items claimed, aside from the punitive damages that, as discussed below in this Section, are not admissible because they are not provided for in Ecuadorian law. -----

It should be noted that a cassation appeal may not be lodged for the same facts or under the same provisions and for different reasons, since this goes against cassation technique and procedural ethics and loyalty in seeking to confuse the judge. Accordingly, there is no inconsistency in the appellate judgment. -----

**7.4. The use of the “holistic” concept of environmental damages to encompass the new claims**

---

<sup>147</sup> Ibid, page 187.

The claims set forth in the complaint have been duly compared with the trial court judgment, which has been affirmed by the appellate judgment, as analyzed in the preceding lines. The argument concerning the use of a concept is not a valid accusation to propose the cassation appeal. The cassation appeal should proceed with respect to the application, non-application or erroneous interpretation of legal provisions, case law or procedural rules when the proceedings suffer from an incurable nullity or when they have deprived a party its right to a defense; principles applicable to the weighing of the evidence, what is not part of the subject matter of the proceeding, when the judgment does not include the information required by law or when contradictory decisions are made (Article 3 of the Cassation Act). This clearly shows that the court's concepts or the concepts of legal scholars used in a judgment are not susceptible to attack by means of a cassation appeal, particularly when the "holistic" concept, as noted in the trial court judgment, has been provided as evidence by the defendant itself, while such definition is attacked based on this ground. For this reason, the charge is dismissed.-----

## **7.5. Order for relief not sought in the complaint**

### **a) Order to pay punitive damages and, alternatively, to make a public apology**

Punitive damages were developed in Anglo-Saxon law. One of the leading cases is "*Grimshaw vs. Ford Motor Co.*", in 1981, for the accidents that occurred with the model known as Ford Pinto, which caught fire when it was rammed from behind. Despite the fact that this defect was known to the company, it decided to compensate those who submitted a claim, but not to correct the defect of this vehicle or withdraw it from the market. Due to this improper conduct, the company was ordered to pay a sum of money in addition to the amount of the compensation. This additional amount is known as punitive damages, which are the sum of money that

must be added due to the benefit received by the party that creates the damage, i.e., it is a benefit in excess of the amount of the damage. The purpose of punitive damages is to impose a penalty for a reprehensible act and to prevent the repetition of this kind of conduct, i.e. they are exemplary in nature. -----

In Argentina, there is an on-going discussion about whether or not punitive damages exist. There are two contrasting positions. The first holds that punitive damages exist, since the Civil Code provides that the holder in bad faith shall pay for the fruits generated. The second position contends that there are no punitive damages under Argentine law, as they are not expressly provided for in the law. One of the most recognized legal scholars defending this position is Luis Diez-Picazo, a Spanish writer who holds that, according to the latter position, there are no punitive damages in Spain either.<sup>148</sup> -----

Our law provides that whoever has committed an intentional or unintentional tort that has caused damage to another that has caused damage to another person is required to pay compensation. The party liable for the compensation is the one that caused the damage. Thus, a drunk is liable for the intentional or unintentional torts committed; the same applies to heads of families or whoever has the obligation to care for persons, animals or things (buildings). The Civil Code of Ecuador provides for redress for the victim, but has not established exemplary measures that could justify the application of precedents or case law of other legislations such as the American one. Thus, as aptly stated by legal scholars, “*what the law does not say is not granted to the judge.*” -----

The Organic Consumer Defense Law authorizes the judge to set fines<sup>149</sup>. However, Article 71 of such law provides that the consumer is entitled to compensation for the damages caused, to the repair of the property free of charge, the replacement thereof or the return of the amount paid. Nevertheless, perhaps the measure that best exemplifies this in Ecuadorian law is the imposition of penalties for misleading

---

<sup>148</sup> Diez Picazo, Luis, *Derecho de Daños* (The Law of Damages), Civitas Ediciones, S.L., Spain, 2000, Page 44. “It is true that the punitive function lay at the root of the provisions known today as tort liability provisions, but it must be understood that nowadays, it is entirely unrelated to it.

<sup>149</sup> Section 70 of the Organic Consumer Defense Law.

advertising, but these fines are not paid to the victims, so they lack the elements of punitive damages. On this subject, we cannot fail to mention Article 79 of the Organic Market Power Regulation and Control Law, which imposes penalties on those who infringe the law deliberately or through negligence and imposes fines commensurate with the sales volume of the company. This is the closest thing to punitive damages that we can find in our legislation. Regarding the rule of Article 951 of the Ecuadorian Civil Code, which is similar to the Argentine one and on which one of the positions concerning the existence of punitive damages is based, i.e., that the holder of bad faith shall pay for the fruits generated, this position is groundless and is in no way similar to punitive damages. It is therefore not applicable under our law, and therefore, *punitive damages do not exist in the civil sphere*, particularly when they impose a penalty in the civil area. In order for punitive damages to be admissible, they must be expressly established in the law, bearing in mind that, generally speaking, administrative and criminal law are the ones that impose penalties, and not civil law. That is why punitive damages must be expressly provided for in the law. We should recall that damages arose in the law as a kind of revenge against whoever caused damage, and finally, over time, they became a relief, *but punitive damages go beyond relief*, and the person who receives the amount set by way of a fine is the victim; accordingly, in the case of punitive damages, the malice with which whoever caused the damage acted must be proved and, in addition, if the law provides for punitive damages, it must set maximum and minimum fines in order to prevent fraud or the attempt to seek unjust enrichment; such fines should be exemplary and must never destroy the economy of an individual or legal entity. Our legal system does not provide for release from payment of punitive damages through a public apology by the party that caused the damage. Therefore, punitive damages cannot be set if the law does not provide for them. -----

The judgment handed down on January 3, 2012 by the Provincial Court of Justice of Sucumbíos ratifies the punitive damages set and affirms the judgment rendered

by the President of the Provincial Court of Justice of Sucumbíos on February 14, 2011. The lower court judge orders punitive damages to be paid owing to the seriousness of the offense, the specific situation of the party that caused the damage, especially as regards to its fortune, the benefits obtained, which are the greater profits obtained as a result of a lower cost of production, the anti-social nature of the offense, the legally protected interests, the deterrent purpose, the attitude of defendant and hurt feelings, in accordance with the universal principles of law. -----

The universal principles of law are the structural basis of the law, they are principles dictated by reason in order to settle disputes fairly, and they are a source of law. In this case, punitive damages are not a universal principle of law from any standpoint, particularly considering that their application is under discussion; in Europe, in countries such as Germany and France, punitive damages are not applied despite the heated debate concerning them. As already explained herein, in Argentina, there is a marked opposition to their application. *A universal principle of law is not discussed; it is applied as the source of law that it is* and, since it is a principle, it will also be recognized by those who are not part of a specific legislation; punitive damages, for example, are currently applied in Anglo-Saxon law without any discussion as to their existence, and even there, their exemplary nature is debated. -----

In a comparison of the trial court judgment with the appellate judgment ratifying the former, this Cassation Court indeed finds that a relief is granted that has not been sought. The appealed judgment decides on something that lies outside the subject matter of the lawsuit, i.e. which was not claimed or sought by plaintiff in its complaint. The judgment is thus inconsistent with the complaint. In short, it has decided something that goes beyond the scope of the claims, it has handed down an *extra petita* judgment. It should therefore be noted that the principle of consistency symbolizes concordance, timeliness, appositeness, logic, common sense, agreement, affinity, harmony; in other words: “Timeliness, appositeness between a question and an answer. Conformity between the judgment and the claims made by the parties. Judgments must be

consistent with the pleas set forth in the complaints, the answers to the complaints or the counterclaims and no facts subsequent to the written discussion can modify the terms upon which the issues were framed. The discrepancy between the judgment and the complaint allows the objections established in the codes of procedure to be asserted. An absolute inconsistency would not create the defense of *res judicata*.”<sup>150</sup> This principle has been enshrined in our law, particularly in the requirements for the judgment, which must be observed by the judge, and which have given rise to a true system of *limits* to the powers of the judge to hear and decide the disputes of the parties to the lawsuit. Accordingly, the judge cannot grant more or less than the parties ask for. He cannot grant something different from what they requested either. This principle concerns the limits imposed by the law on the judge, on his freedom with respect to what the parties allege or propose. There must be a legal consistency between what happened and what is decided. This is therefore, *the principle of consistency in the application of the judgment* (Article 273 of the Code of Civil Procedure). The opposite, inconsistency, entails the absence of several elements, such as the lack of harmony in the judgment, of timeliness, of appositeness, of logic, common sense, conformity, affinity, etc. Inconsistency is the opposite of consistency, such as giving more or less than the parties to the lawsuit asked for, or deciding on issues other than those raised, which is what happens in the case at hand, where both the trial-court Judge and the Appeals Court decide something that was not requested and granted something that was not requested. Judgments such as this one, for punitive damages, inconsistent and lacking legal grounds, are important not only for the parties to the proceedings but for society because of their significant results for the solution of other lawsuits. -----

The question is thus, whether, given a fledgling environmental law, it is unavoidable in our legal system to raise the question of to what extent must the effects on ecology and the environment caused by man be measured for the compensation for damages only, or whether, for reprehensible cases of catastrophes of nature and the environment, a deterrent mechanism should be used that will affect the motive for the damaging conduct; and what is

---

<sup>150</sup> Guillermo Cabanellas, *Diccionario Enciclopédico del Derecho Usual* (Encyclopedic Dictionary of Customary Law), Vol. II, Page 293.

more, in the event that the damaging party fails to comply with what is ordered in the judgment, the redress for the damage will not become compensation for damages in name only, but, as proposed by legal scholars, go beyond compensation for damages ‘*intra rem*’ and extend them to ‘*extra rem*’ damages, and that the damaging party be ordered, through punitive damages, to pay an amount in addition to the initial compensation due to the benefits received by the party causing the damage, provided it is shown that it acted with malice; this is the only way in which the judgment for relief system will work effectively. Meanwhile, it is time that the National Assembly passes laws on this important issue in order for the rights of persons and nature in the event of damages caused to nature and the environment to be gradually included in the fundamental rights of man and nature, such that punitive damages shall not be granted, in the absence of a law providing for it. The new law should not only exemplify but grant persons their right to a healthy and balanced environment; to such end, we need a law consistent with current circumstances in Ecuador, with the diversity of such circumstance, that duly takes into account and goes hand in hand with the evolution of the law, to enable us to live with better health, with dignity and in peace. -----

It should also be noted that Article 18 of the Law Governing Judicial Guarantees and Constitutional Oversight provides that when rights are declared to have been violated, payment of comprehensive compensation for material and intangible damage shall be ordered, in order to restore the person to the state he was in prior to the violation. Such redress may include a public apology, which may be applied with respect to Judicial Guarantees, but *not* in the case at hand, which is a claim for environmental damage. Relief in environmental justice consists of indemnifying the persons affected. Relief in environmental actions must seek to eliminate the damage or mitigate the consequences thereof. This may be done through rehabilitation, restoration or provision of services, construction of buildings, etc.<sup>151</sup>. Accordingly, the

---

<sup>151</sup> Article 72. Nature has the right to be restored. This restoration will be independent of the obligation of the State and natural or legal persons to Compensate individuals and groups that depend on the harmed natural systems. In cases of severe or permanent environmental impact, including impacts caused by the exploitation of nonrenewable natural resources, the State shall establish the most effective mechanisms to achieve restoration, and shall take the appropriate steps to eliminate or mitigate harmful environmental consequences (Constitution of the Republic of Ecuador).

charge with respect to the punitive damages that defendant has been ordered to pay is sustained.

**b) Sentence due to excessive deaths from cancer and alleged configurations of a public health problem.**

The payment on account of the rise in deaths is a public health problem. According to its definition in the 1971 Public Health Code, which was repealed in 2006, health is the complete state of physical, mental and social well-being. All public health matters or actions must be regulated by the stated Code, and in reference to the environment, by the Environmental Law. The reason is logical — it is that the environment is always linked to public health. Human existence, health and life also depend on the protection of the environment -----

Article 33 of the Environmental Management Act (LGA), in effect at the time of the legal action, determined that the parameters of environmental quality, the list of products that are contaminating and pernicious to human health and the environment, are such that individuals, legal entities or human groups could file proceedings for losses and damages as a result of the damage caused to health or the environment (Article 43 LGA). The environmental oversight carried out by public or private institutions is meant to prevent, limit and avoid activities that may create effects that are pernicious and dangerous to human health or that may damage the environment. When environmental damages are produced, it causes social damages, and social damages are also those caused to human health.<sup>152</sup>-----

Protection of the environment requires companies to have a view for the long term, meaning a sustainable development. Lorentzen “states that environmental protection is no longer a romantic dream. It has become one of society’s patterns of excellence. Environmental

---

<sup>152</sup> See the Definitions Glossary of the 1999 Environmental Management Act.



protection, he declares, is now a duty for all citizens and demands that our collective efforts be a response to the challenges of our common future”<sup>153</sup>-----

When the plaintiffs petition in their claim: “Contract on charge of the defendant, specialized persons or institutions in order to design and carry out a plan for the health improvement and monitoring of the inhabitants affected by contamination,” and by sentencing the defendant to the payment of compensation for the rise in deaths in the area, it clearly means that the plaintiff is being awarded a plan for improvement and monitoring of the health of the people affected by the activities of the oil companies. Let’s remember that the Rio Statement on the Environment and Development says, “Principle I. Human beings are at the center of concerns related to a sustainable environment. They are entitled to a healthy and productive life in harmony with nature.” Germán Vera Esquivel on the subject of health addressed in *La Cumbre Mundial sobre Desarrollo Sostenible* [World Summit on Sustainable Development]– *Johannesburg, 2002*”, says, “At the WEHAB sessions, it was learned that ‘health does not consist just of the lack of disease, but also of the recognition of fundamental human rights, among which are the right to drinking water, sanitation and accessible and equitable health services’. Right now in this area we see serious problems: ‘Transmissible diseases ... represent a serious obstacle to sustainable development. Over one billion inhabitants around the world are breathing unhealthy air, and three million people die every year from atmospheric pollution, two thirds of whom are the poor, mostly women and children, who die from contamination in enclosed places caused by the burning of fossil fuels’ It was also recognized in Johannesburg that ‘the objectives of sustainable development could be achieved only when there is a reduction in debilitating diseases and (in recognizing that) the improvement of a people’s health demands the eradication of poverty. In this regard, Johannesburg established the reduction of mortality rates in infants and children 5 years old by two-thirds by the year 2015, as well as measures on the subjects of health education, a system of care, and promotion of the practices of

---

<sup>153</sup> Gómez, Domingo *et al.*, *Responsabilidad por Daños al Medio Ambiente [Liability for Environmental Damage]*, Universidad Externado de Colombia, Bogotá, Colombia, Pg. 115.

natural medicine, among others.”<sup>154</sup> These are the reasons why the filed charge is dismissed, more so when the appellant explains that there is a contradiction in the trial court ruling, approved by the appeals court. In view of this, we should clarify that the contradiction is not admissible due to the fourth ground, pursuant to what the appeal has said, making this argument inadmissible.<sup>155</sup>-----

**c) Sentence to establish a new drinking water system.**

As the company being sued says, the plaintiffs have not asked for the construction of a new drinking water system. The trial court judgment, approved by the appeals court, sentenced [it] to paying for environmental cleanup of the land and water as an added measure. -----

We should note that the plaintiff asked for, “Contract on charge of the defendant, specialized persons or institutions in order to design and carry out a plan for the regeneration of aquatic life.” Furthermore, he asks for the cleanup of rivers and general cleanup of the land. From what can be inferred, there is no *extra petita* flaw. The fact is that the judge has ordered the construction of a new drinking water system when the plaintiffs have asked for the cleanup of the rivers, estuaries, lakes, ponds and natural and artificial water streams, because the people there cannot use the rivers that have commonly benefitted the area’s natives for washing, bathing or even preparing and cooking food. Due to the contamination, a compensatory mechanism is necessary, and this payment method is precisely the construction of a new drinking water system. The pollution of a river or lake, themselves natural water sources, cannot be remedied from one day to the next. Instead, it is a process that takes place over time. Hence, the

---

<sup>154</sup> Vera Esquivel Germán, “*Introducción al Derecho Internacional del Medio Ambiente [Introduction to International Environmental Law]*,” ARA Editores, 1st Edition, Lima, Peru, 2011, pg. 124.

<sup>155</sup> Art. 3. – GROUND. – A cassation appeal can only be based on the following grounds: 5. If the judgment or order does not meet the requirements set forth by law, or if the holding contains contradictory or incompatible decisions. (Cassation Act).

need is for the implementation of a water system that correctly has been affirmed by the court of appeals so as to compensate in this manner what is petitioned by the plaintiffs when the environment cannot be immediately remediated, and because in “compensatory remediation any action taken to compensate for the provisional losses of natural resources and/or services that take place from the date when the damage was caused up to the time when the primary reparations have taken full effect or during the recovery of the environment. These compensatory remediations consist of providing added enhancements to the protected species and natural habitats or waters, be they at the damaged site or at an alternate site, and not financially compensating the public.”<sup>156</sup>-----

Let us recall that compensatory damages do not just affirm the existence of harm, but rather the relationship to the subject’s action or omission. As we have noted, ordering an added step to perform a job in order to compensate for what has been requested and which cannot be immediately repaired is nothing new or innovative, either in Ecuadorian case law<sup>157</sup> or in Latin American case law. -----

---

<sup>156</sup>Carhuatocto Sandoval Henry, *Guía de Derecho Ambiental [Guide to Environmental Law]*, Case Law, Jurista Editores, First Edition: June 2009, Lima, Peru, pg. 297.

<sup>157</sup>“He who incurs in extra contractual civil responsibility must compensate (repair or make good to) the victim who has suffered the damage. There are two ways of making good to the victim. One way of doing so is what is called natural reparation or in nature, which consists of specific reintegration or reparation in kind. It literally involves returning things to the state that they would have been in had no harmful event occurred. The other way of repairing the harm is the so called reparation for equivalent, or compensation, through which, although it is not reintegrated specifically, the damaged property is compensated for or compensation is made for impairment to the asset that took place because of the damage through a monetary amount. Thus this way the asset balance is restored based on the value that the damage represents. ... So the sued companies, which are State entities, would not pay any compensation, but instead would simply be fulfilling a State’s basic duty to provide the inhabitants of an area (which is seriously affected by the oil activities) with essential services for the protection of life, health and education and to live in a healthy environment, all of which are the fundamental rights of every human established by Article 23 (1,2,7,20 and 22) of the Political Constitution of the Republic of Ecuador, in accord with Section Five (on vulnerable groups) and Eight (on education) of Chapter Four, and Section Two (on the environment) of Chapter Five of the same Constitution. ... It annuls the judgment rendered by the Sole Division of the Superior Court of Esmeraldas in the ordinary proceedings filed by Segundo Patricio Reyes Cuadros for his own rights and as legal representative of the Comité Pro Mejoras from Delfina Torres viuda de Concha District, Propicia No. 1, versus PETROECUADOR, PETROCOMERCIAL and PETROPRODUCCION. Instead of this, the claim is partially accepted, and PETROECUADOR, PETROCOMERCIAL and PETROINDUSTRIAL are sentenced, jointly and severally, to the following obligations to perform: 1) the execution of basic infrastructure works in the Delfina Torres viuda de Concha District, Propicia No. 1 up to the total amount of eleven million dollars, for which the following respective budgetary assignments shall appear in the budgets for the 2003 and 2004 fiscal years of those companies. These works will be executed after the corresponding planning and in coordination with the Ministries of Education, Public Works and Social Welfare; 2) the adoption of security measures at the Esmeraldas State Refinery and at the oil infrastructure of that province within a period of six months from when that judgment is made final in order to prevent damage from being done, particularly in the environment, resulting from oil activities. For this purpose the provisions in the Environmental Contamination Prevention and Control Act, the Environmental

**d) Order to finance a community reconstruction program and ethnic reaffirmation.**

The trial court judgment confirmed by the appeals court judgment in Section Thirteen makes an analysis of each of the plaintiffs' intentions, coming to the conclusion that recovery of the flora and fauna by themselves is not possible, and thus what is needed is the implementation of complementary measures, which is logical, since the impact on the environment, even more so through oil activities, affects the habitat and social surroundings. That is why the judges have ordered implementation of a drinking water system and that also addresses the cultural damage, deeming it a consequence of the defendant's behavior, what has affected the indigenous peoples, "...the good will of non-governmental organizations and governmental efforts, when natural resources are extracted from sensitive natural areas from critical ecosystems, or from indigenous territories, these activities cause inevitable impacts with enormous ecological and social effects. On the one hand, these interventions create vulnerability due to the physical and cultural

---

Management Act and Environmental Regulation for Oil Operations in Ecuador shall be obeyed. The execution of all of this shall be planned and overseen by the Office of the Assistant Secretary for the Environment from the Ministry of Energy, Mines and Petroleum. In view of what the plaintiff has requested as compensation (\$35,000,000 U.S. dollars) and what has been recognized in this judgment (\$11,000,000 U.S. dollars), there is a significant difference, the plus *petitio re* defense offered by PETROECUADOR, PETROCOMERCIAL and PETROPRODUCCION is admissible and, as a result, these companies are released from liability on the payment of costs. Serve a copy of this decision on the parties and let it be sent back. Cassation File 229. Official Gazette 43 dated March 19, 2003"

impacts, and on the other, it undermines the culturally created abilities of these societies to adapt to the ecosystems and face outside threats. In other words, in this way the “ecosystemic” native peoples, or those who depend on the ecosystems to survive, are doubly affected: they are deprived of material resources and are deprived of their ideologies of self-protection.”<sup>158</sup>-----

The remediation measures are legal acts whose goal is to rectify the damage caused through a particular amount. The problem appears when we must quantify damage to the environment. As Dromi says, it is not just the pecuniary compensation but also the restitution of ecologically damaged assets. In other words, redress seeks the restitution of rights. The objectives with environmental damage is to help the victims, whether these be people, a human group or nature itself, through the recognition of their rights, restoration of the conditions and spaces of life, and reestablishment of the relationship and trust of society and other subjects. The remediations must then include the restitution, compensation, rehabilitation, steps of satisfaction in and of themselves, and avoiding having these types of measures be repeated. -----

In environmental law the principle of comprehensive remediations of the environmental damage is the basis on which the judge obtains the victim’s compensation, with the final goal being the overall restoration of the environmental assets. When restoration, reestablishment or replacement are not possible, we must look to other means that will reduce the damage that is still being done. In this case the judge has considered the cultural elements, which have also been assaulted.<sup>159</sup>

We must keep in mind that the environmental assets

---

<sup>158</sup> Real López Byron, *Los Derechos Colectivos. Hacia una efectiva comprensión y protección [Collective Rights: Towards an effective understanding and protection]*, Ministry of Justice and Human Rights, Quito, Ecuador, 2009, pg. 375

<sup>159</sup> *Ibid.*, p. 389. We cannot ignore the fact that “indigenous peoples are not biologically protected against particular diseases that are unknown in their territories. The massive entry of outside people (workers, settlers, etc.) increases the chances of the propagation of diseases. This is the case with most of the groups in the Ecuadorian Amazon who are affected by the oil industry. The Siona-Secoya, Cofán and Huaoraní peoples have been affected in their communal health as a result of the development projects in their territories (CESR 1994). ... **Environmental problems:** all development projects

fulfill 3 functions: 1) natural; 2) cultural esthetic; and 3) socio-economic. “The amount of the damage to be compensated, then, when restoration is not possible, would be determined by the estimated sum that the beneficiaries of the affected goods would be prepared to pay in order to maintain the environment in its earlier state”<sup>160</sup>-----

As Alberto Blanco-Urbe Quintero says, environmental damage must require comprehensive remediations that even include the financially associated damages to the events, completely erasing the negative consequences, so that a measure is achieved that is the one most similar to what existed before the damage (status quo). And if the intention is also to warn, the one who caused the damage will be sentenced to doing or not doing as has been done in this case. -----

From the analysis done along these lines, through legal doctrine we conclude that there is no flaw of any kind with regards to the alleged ground Four with regard to ordering a community reconstruction program and ethnic reaffirmation. It meets the plaintiffs’ intentions with respect to the restoration that must exist when environmental damage is done, because it is part of the environmental damage, as stated, and must thus be protected. Not to protect it would be to threaten the inalienable human rights of those who suffered the damage. These are the reasons why the charge made is dismissed. -----

---

cause contamination. Mining, oil drilling, palm growing plantations and other similar projects produce chemical waste or biological changes. These problems impede native groups from carrying out their traditional survival activities, such as fishing, hunting or the collection of forest fruits (Sponsel 1997, Rose Johnston 1994).” pp. 403-404. “The quantity, complexity and persistence of the problems that the Huaoraní find themselves suffering due to two decades of oil activities exceed the cultural response measures to outside threats held by these people. Inter-tribal confrontations, the appearance of problems of alcoholism and prostitution, among others, are a clear indicator of violent deterioration of the social fabric of these people, over which hangs the threat of cultural collapse. One part of these people, those called the Tagaeri, up to now have resisted maintaining a connection with outside society. Their level of vulnerability is unknown, but it is presumed that it is extreme. Subjected to multiple pressures, many of their key places for reproducing their culture eliminated, their cultural artifacts destroyed, the Huaoraní are a people in danger of extinction.”

<sup>160</sup> Op. Cit. Blanco – Uribe, pg. 84.

**e) The order to form a trust to receive the amounts to which Chevron is sentenced and that will be responsible for the remediation.**

The judgment issued on January 3, 2012, at 4:43 PM, by the Provincial Court of Justice of Sucumbíos affirmed the judgment issued on February 14, 2011, by the trial judge. In this last judgment the judge ordered the formation of a trust, deemed by him as a proper procedure for the enforcement of the judgment in order to ensure effective protection. It is a business trust that will be made up of the total value of compensations with the beneficiary being the Amazon Defense Front. The filed claim asked the judge that, “*What is ordered to be paid for these concepts shall also be delivered, for explicit petition of the plaintiffs, to the Amazon Defense Front.*”<sup>161</sup>-----

The way in which the judge has ordered the assets to be turned over and the judgment enforced only properly guarantees, as the trial judge well puts it, effective protection.<sup>162</sup> The judge’s deliberations in the judgment “constitute its objective grounds, because they are the opinions of the legal facts, actions and exceptions that the judge has decided for their determination. These grounds themselves are the basis of the decision, because without them we could not know the judge’s thinking. Instead, we know real decisions on the issued judgment, as well.”<sup>163</sup> Since no other flaw *extra petita* in this case is found, we must remember that it is not the first time that these types of actions are ordered (the formation of a trust) to enforce a judgment.<sup>164</sup> The judge must always endeavor that his decision be enforced,

---

<sup>161</sup> See page 15 of the claim.

<sup>162</sup> Fernández – Viagas, Bartolomé, *El derecho a un proceso sin dilaciones indebidas [The right to a proceeding without undue delays]*, Editorial Civitas, Madrid, Spain, 1994, p. 23.

<sup>163</sup> Nos. 103 and 104, Index G. J. S. IV. Pg. 12.

<sup>164</sup> Series 18 Judicial Gazette 4 dated April 11, 2007 “FOURTEEN: Lastly, it is necessary to establish a proper procedure for enforcement of the judgment that will allow to ensure that the criterion of justice used in this case comes to reality, ensuring the effective legal protection guaranteed in Article 24 (17) of the Political Constitution and seeking to safeguard the interests of Juan Pablo Andrade Bailón with the application of the same criterion that has served to set the compensations for material damages. On

since a judgment cannot be a simple declaration. When dealing with environmental matters, the proper channels must be determined in order to thus be assured of its effective fulfillment, meaning that the judge's will forged in his decisions will take effect in reality. Hence, effective protection is a Constitutional right enshrined as a guarantee in the Constitution: "The right to effective legal protection has a complex content that includes, among other things, the freedom of access to judges and courts, the right to obtain a ruling from them and, as judgment number 32/1982 by this court specifies, **also the right for the ruling to be fulfilled** and for the appellant to be restored in his right and compensated, if that is appropriate, for the damage suffered" (the underlined corresponds to us), but this principle pertains even to International Treaties, like the International Agreement on Civil and Political Rights (Article 14.1), the American Convention on Human Rights, or the Pact of San Jose, Costa Rica (Article 8.1). It is for this reason that the Inter-American Commission on Human Rights deems access to justice as a fundamental right, but this access to justice not only means the power to turn to a jurisdictional body but also means that when obtaining a decision, being able to enforce it. -----

The Inter-American Court on Human Rights in the cases of Velásquez Rodríguez<sup>165</sup> and Godínez Cruz said that the existence of formal resources is not sufficient, but rather that they must also be proper and effective in order to resolve the legal situation. The Colombian Constitutional Court has stated in Judgment T-320-93 that access to justice is satisfied when the judge answers the intentions filed by both parties through a basic decision, understanding that its final purpose is enforcement of the substantial right. Then the right to effective protection contained in the

---

these grounds, EMELMANABI and CONELEC are sentenced in addition to the following obligation for performance, which constitutes a way of enforcing the principal conviction set forth in the preceding Article: a) Within fifteen days from the date of notification of this judgment EMELMANABI AND CONELEC, at their expense, must form a commercial trust at any of the institutions available in Ecuador as trustees; b) The autonomous assets shall be made up by the total value of the compensation to which the defendants have been sentenced;" "The Peruvian Constitutional Court (Files 002-2001-CC/TC and 1696-2002-AA/TC) states that the legal protection will be effective only when the legal order is enforced."

<sup>165</sup> I.D.H. Court, Velásquez Rodríguez Case Judgment of June 29, 1988. Series C No. 4; and I.D.H. Court, Godínez Case.



Constitution is not just having access to the jurisdictional bodies but also is achieving effective enforcement of the ruling.<sup>166</sup> For the specified reasons the asserted charge is rejected, not without first clarifying that with regard to the punitive damages, since it is logical that their payment is not admissible, neither is it admissible to form a trust, since one cannot administer what no longer exists. -----

**EIGHT. GROUND FOUR. 8.1** It is proper to examine in logical order the charge for ground Three of Article 3 of the Cassation Act argued by the appellant company, grounds that are admissible due to: “If the judgment or order improperly applies, fails to apply, or erroneously interprets the legal provisions that apply to the weighing of evidence and that has led to the misapplication or nonapplication of rules of law.” These grounds, known in the legal literature as direct expropriation of procedural norm and which, as a consequence of such a violation, equally damages, although indirectly, the legal norm of substantial or material nature. Thus, in this ground two continuous violations apply, to wit: a. - A violation of legal precepts applicable to the weighing of evidence by any of the three previously mentioned hypotheses (improper application, lack of application or erroneous interpretation); and, b. - Expropriation of legal norms as a result of the first and which leads to the erroneous application or non-application of these material norms in the judgment or order. So, when entering an action on these grounds, it is incumbent on the appellant party to establish the following: 1. The legal precepts that apply to the weighing of the evidence that might have been breached; 2. The way by which the flaw is committed, meaning, improper application, lack of application or erroneous interpretation; 3. Which legal norms have been erroneously applied or not applied as a result of the

---

<sup>166</sup> Cifuentes Muñoz Eduardo, *Acceso a la justicia y debido proceso en Colombia* [Access to justice and due process in Colombia] (Synthesis of Constitutional legal doctrine), on the internet, <http://ohehr.org/spanish/issues/democracy/costarica/docs>. Pg. 288. Judgment T-081 of 1994, Constitutional Court of Colombia: “The right of access to justice, which is fundamental in nature, involves not only the possibility of putting into motion through the filing of an intention, the legal activity of the State, but rather that of obtaining a fast resolution of same, and that the favorable ruling on the intention achieves its full enforcement through the procedure of enforcement of the respective judgment which leads to its proper obedience.”

transgression of the legal precepts applicable to the weighing of evidence; and, 4. To explain and demonstrate how the improper application, lack of application or the erroneous interpretation of the legal precepts applicable to said weighing of evidence have led to affecting legal norms, whether on account of erroneous application or because of their lack of application.

**8.2 Lack of application of the norms related to the weighing of evidence contained in Article 76.4 of the Constitution, Articles 117 and 836 of the Code of Civil Procedure, and Article 19 of the Organic Code of the Judicial Branch that have led to the improper application of Articles 2214, 2229 and 2236 of the Civil Code.**

**The admission of evidence illegally undertaken that was not requested, filed or admitted in accordance with the Constitution and the law.**

The appellant states that the interviews made within the context of the judicial inspections do not meet the legal requirements. However, the judge has reached the conclusion that these persons are telling the truth, but the judge who issued the judgment was not present at any judicial inspection. -----

With respect to this allegation, the appellant does not explain which part of the judgment is the one being challenged, since it is shown in the judgment that is being appealed that the analysis to which the appellant refers to does not exist. However, if the judgment from the trial court is analyzed, on page 115, this appears: “Another test that will be specially considered in the evidence consists of the interviews during the judicial inspections.” Page 130 indicates the following: “...in line with what has been declared upon examination by Mr. Silvio Albarracín during the Yuca 2B inspection, by Mr. Miguel Zumba in Sacha 13, and by Mrs. Amada Armijos, in Cononaco 6, ...” And on page 139 of the trial court judgment, the judge examines the testimonies of the people interviewed during the judicial inspections according to the provisions of Article 245 of the Code of Civil Procedure, which determines that the judge has the power

during judicial inspections to perform a series of additional proceedings in order to clarify the truth of the facts, among which one must examine the people who are familiar with the place or the thing and taking any other step he believes useful. -----

While the judge has reached his own conclusions according to the discretionary weighing of the evidence, the Cassation Court cannot meddle in the judge's weighing because practically speaking, that would be tantamount to a third proceeding examining the facts if it were to do so. Only exceptionally may it do this when there is an evident breach of the norms for the assessment of evidence. -----

The appellant states that the testimonies given at those inspections do not meet the requirements demanded by law, but he does not explain to which requirements demanded by law he refers—for instance, weighing the testimony of a minor, or a habitual drunkard, the lack of agreement among the testimonies, etc. It also calls our attention that it states that there is a lack of application of the principle of immediacy, taking into account that this process has lasted 20 years, which has made it impossible for a single judge to hear this proceeding. The evidence has been provided by both parties. Furthermore, the judicial inspections had the presence of both the plaintiff and the defendant, so there is no breach of any kind of the principle of immediacy, as the filed appeal suggests. So, there is no lack of application of Article 19 of the Organic Code of the Judicial Branch, since each of the judicial inspections has been done before the trial judge who was assigned to hear this case. That the judge who issued the judgment was not present at certain proceedings due to the circumstances that have occurred in the development of the proceeding and are noted, but instead that they were other judges, that in no way undermines the weight given the evidence in the judgment, because it is done with support in the proceedings that were requested, filed and ordered according to the Code of Civil Procedure (Article 117 CPC). Otherwise, due to the fact that it was not the same judge who, for one reason or another, was not present at the proceeding in any judgment, the proceedings could be considered

as performed. That is not the spirit of the law, because the evidence is always connected to the events under litigation, such as in this case, through the materialization of visual inspections, as Michele Taruffo explains: “The basic idea is that a lawsuit arises out of certain facts and is based on them, that such facts are disputed by the parties, that that dispute must be resolved by the Court and that the solution for the ‘controversy over the facts’ is achieved when the court establishes the truth about the facts behind the dispute.” The author later reveals, “Furthermore, in modern procedural systems one does not expect to find the ‘truth’ by resorting to guessing, leaving it to fate, by ‘reading’ the tea leaves, through a legal duel or by any other irrational and uncontrollable means (like the judgments of God or some other type of Medieval trial), but instead based on the evidence, which must be appropriately offered, admitted and presented.”<sup>167</sup> As a result, there is no improper application of Articles 2214, 2229 and 2236 of the Civil Code, nor of Article 76.4 of the Constitution of the Republic of Ecuador. -----

**Illegal admission of “evidence” incorporated through the poorly named “Memoranda of Law”**

Regarding the violation of Article 836 of the Code of Civil Procedure in this decision it has been stated that there is no failure to apply the aforementioned Article, since the opening of an additional evidentiary phase does not exist. And in having granted a greater number of days for the presentation of the legal reports, the judge has ensured that the process will unfold correctly, guaranteeing both parties their right to a defense. -----

Also, Article 836 of the Code of Civil Procedure does not address weighing the evidence; this standard determines the proceeding that will take place if no agreement exists between the parties; if there are things that must be proven, the judge in the same hearing will open the

---

<sup>167</sup> Tarruffo Michele, *Teoría de la Prueba [Theory of evidence]*, Ara Editores, Lima, Peru, 2012, p.13.

proceedings to the presentation of evidence, a standard that was also promptly challenged in accordance with the second ground by the appellant, which was thrown out, this tactic being unfortunately the one adopted by the defendant company in citing the same standards for different grounds as stated previously. In light of the aforementioned considerations, and as the transgression of any of the legal precepts applicable to the weighing of the evidence has not been proven, the allegation presented is hereby dismissed. -----

**On the nature of the “*Memoranda of Law*” filed on September 16, 2010 at 5:15 p.m. and their weight in the judgments handed down within this proceeding.**

Effectively, the judge has the obligation to make up for the omissions<sup>168</sup> the parties may incur; This Civil and Commercial Division has stated this in various rulings. In accordance with what has been determined by Article 140 of the Organic Code of the Judicial Branch and 280 of the Code of Civil Procedure, and in accordance with what has been established by Article 273 of the same Code, the Judge must consider only those points which the litigation addresses. Now, as has been explained in this decision, opening the proceeding for the presentation of the legal reports has not impacted the decision concerning the case at hand, nor has it represented any opening of an evidentiary phase as has been analyzed and referred to in this judgment for which reason this subject will not be explored any further since it was already handled in accordance with the second ground, with respect to the alleged opening of a second evidentiary phase, since one cannot, in a type of game of chance, make the same allegations on different grounds, because “the grounds for cassation are autonomous and independent, which means that when the defect being challenged is found to be included in one of the grounds specified by Article 3 of the Cassation Act it may not be used to challenge the judgment on any other one of the grounds.” (Official Gazette No. 378, 27 VII 2001. Pg. 22). -----

---

<sup>168</sup> See the judgment handed down for Proceeding No. 671-2009, pursued by Carlos Alberto Pauta against Bolívar Ochoa Guamán.

Further, the appellant company in this case indicates the flaws which the trial court judgment has allegedly incurred, with respect to the evaluation of the evidence that the trial judge must carry out, without attacking more closely, as one should, to the judgment from the appeals court, inasmuch as the cassation appeal is a form of complaint or means of challenge to the judgment being questioned, the cassation is a complaint that is formulated against a judgment and in no way is it like an appeal because it is a unitary concept that “cassation is a recourse, a means to challenge judgments agreed upon under the law for parties, under certain conditions and for specifically set out reasons, exclusively tied to the matter at hand.”<sup>169</sup> In this recourse, to a great extent the objection has been directed at the trial court judgment, which while it has been partially affirmed by the appeals court, and both courts have coincided in their opinions, does not necessarily mean they have followed the same path to arrive at their conclusions. Lastly, while the way in which the flaw indicated in the third ground has been allegedly committed has been explained, the manner in which each standard has been violated with the lack of application of the challenged standards has not been explained. For the aforementioned reasons, the allegation presented is hereby dismissed, as no failure to apply Articles 117, 119, 121, 251, 252, 253, 256, 258, 262 of the Code of Civil Procedure; 2214, 2229 and 2236 of the Civil Code; 19 of the Organic Code of the Judicial Branch; and 76.7 (h) of the Constitution of the Republic of Ecuador exists. -----

**On the substantiation of the judgment in the poorly named “*memoranda of law.*”**

As has been explained in the previous section, the Cassation Court cannot quash the trial court judgment. The allegation states: “The judgment of the trial judge is contradictory ... The judgment for which we are requesting cassation affirms that the judge has not considered these legal reports.” However, Footnote No. 230 which appears on page 108 of the appeal does refer to the trial court judgment. Continuing with the analysis, the defendant refers to

---

<sup>169</sup> De la Rúa Fernando, *El Recurso de casación en Derecho Positivo Argentino [The Cassation Appeal in Positive Argentine Law]*, Víctor P. De Zavalía Editor, Buenos Aires, 1968, pg. 54.

Section Thirteen of the trial court judgment. Based on the foregoing, and as explained previously, no failure to apply Articles 76.4 of the Constitution of the Republic of Ecuador; 19 of the Organic Code of the Judicial Branch; 117 and 121 of the Code of Civil Procedure; and Articles 2214, 2229 and 2236 of the Civil Code exists. -----

It would be lazy and contrary to what the Cassation Act establishes for legal doctrine and jurisprudence to keep referring again and again to the same subjects and to the same standards, and concerning the same defects which have already been addressed. -----

**8.3. The appeals court judgment, in affirming that the trial judge considered and evaluated the reports of the experts hired by the plaintiff to establish the amount of the judgment, should have accepted the appeal and thrown out the complaint for lack of evidence. By incurring such an omission, the standards related to the weighing of evidence have been violated, which in turn served as a basis for the judgment to improperly apply the standards of Articles 2214, 2229 and 2236 of the Civil Code to order Chevron to pay a settlement – an improper weighing of information that has not been legally introduced into the proceeding.**

The appellant company in this case alleges that there is a violation of Article 117 of the Code of Civil Procedure and as a consequence of this violation Articles 2214 and 2236 of the Civil Code were erroneously applied. -----

Article 117 of the Code of Civil Procedure establishes that: “Only evidence that has been properly taken—i.e., that has been requested, presented and obtained in accordance with the law—will be valid in court.” This precept in and of itself is not a standard for weighing of evidence, because it simply refers to the fact that that evidence that has been improperly admitted, which has not been requested, presented or processed in accordance with the law, is not considered evidence in a proceeding. That is, it does not lay down a guideline for the judge for how he must weigh the evidence, but merely refers to the parties

to the proceeding and what they are obligated to prove within the process, in reference to evidentiary proceedings. Therefore, there is no improper application of Articles 2214, 2229 and 2236 of the Civil Code either. We clarify that while Article 117 of the Code of Civil Procedure does not address weighing of evidence, this may constitute grounds for cassation so long as it is correlated with a standard with respect to the weighing of evidence. -----

Lastly, regarding the merger of the companies Texaco and Chevron, in the second ground, this has been analyzed with legal reasoning, extensively and in detail, apart from it being obviously a merger, since all one needs to do is take a look at Chevron's website to understand the current legal nature of the merger. One may not, then, reconsider the same events, the same defects that were already examined under another ground as is being attempted now. In light of these considerations, the allegation presented is hereby dismissed.<sup>170</sup> -----

### **Interviews admitted as pieces of evidence**

Article 244 of the Code of Civil Procedure establishes that when a judicial inspection is conducted, the judge will hear the statements of the interested parties. In the minutes of the proceeding, mention will be made of the witnesses presented by the parties but the statements of witnesses that have been requested and made available within the evidentiary term will be taken separately. This means that the judge may receive testimonies during the judicial inspection, which is what has occurred in the case at hand, which implies that the evidence has been duly admitted in accordance with procedural standards and not as the appellant company in this case is saying, by taking the value out of the statements given during the judicial inspections. As the statements of the witnesses in the inspections are invested with the corresponding legal value, they may be weighed by the judge

---

<sup>170</sup> <http://www.chevron.com/about/history/1980/>



in accordance with rules of sound judgment.<sup>171</sup> Therefore, this Cassation Court may not, in the first place, quash a trial court judgment<sup>172</sup> and secondly, weigh the evidence in contradiction to what the Cassation Act, legal doctrine and jurisprudence have determined, as stated previously.

The cassation appeal by the defendant company focuses mainly on the trial court judgment and the manner in which the evidence has been weighed by the trial judge, rendering the appeal inadmissible. From this we also conclude that there is no erroneous interpretation of Article 245 of the Code of Civil Procedure, nor is there a lack of application of Articles 230 and 244 of the Civil Code, which in turn means that there is no erroneous application of Articles 2214, 2229 and 2236 of the Civil Code. -----

**Surveys illegally admitted as pieces of evidence and public information illegally admitted.**

With respect to this allegation, the appellant company exclusively addresses the trial court judgment; inasmuch as the cassation appeal is an appeal that is admitted against judgments handed down by superior courts (today the provincial courts) and since the judgment at trial was not the one that put an end to the process, this Cassation Court rejects the allegation. Also, the company that is the appellant in this case has not demonstrated in what way

---

<sup>171</sup> “In determining that the judge will evaluate the evidence pursuant to the rules of sound judgment, the law definitely protects his freedom to examine it, ponder it, compare evidence produced, and exercise a preference for those which in his judgment have greater credibility relative to the matter being disputed in the process – an intellectual operation the judge carries out with the sum total of his human experience, which is variable and contingent, because it depends on local and temporal circumstances, but which shall be carried out rationally and applying the rules of logic, which are stable and permanent. It is for this reason that the rules of sound judgment will not allow the judge to weigh the evidence in an absurd way, or in a way that contravenes the rules of human experience, because if such a situation were to be detected in a judgment, the cassation court would indeed have the power to correct it.” Judicial Gazette, Year CIV, Series XVII, No. 13, Page 4110 (Quito, May 2, 2003).

<sup>172</sup> Art. 2. A cassation appeal may be filed to challenge judgments and orders that put an end to proceedings that establish the parties’ rights and were issued by a superior court or by a district tax court or district administrative court (Cassation Act).

Articles 76.4 of the Constitution, 19 of the Organic Code of the Judicial Branch and 117 of the Code of Civil Procedure have not been applied, or how there is erroneous application of Articles 2214, 2229 and 2236 of the Civil Code. -----

**Improper weight given to the reports prepared by Roberto Bejarano and Monserrat Bejarano.**

The appellant in this case indicates: “The trial court judgment considers and evaluates this study as reaching evidentiary conclusions on how the health of the population is affected....” Explaining once again how the trial judge weighed the evidence without determining how the appeals court judgment has interfered with the weighing of the evidence. For these reasons the indicated argument is rejected as it has not proven a lack of application of Articles 76.4 of the Constitution, 117 of the Code of Civil Procedure and 19 of the Organic Code of the Judicial Branch, and therefore, the existence of an erroneous application of Articles 2214, 2229 and 2236 of the Civil Code. -----

**8.4. Erroneous interpretation of the legal precepts applicable to the weighing of the evidence.**

**Erroneous interpretation of Article 115 of the Code of Civil Procedure, in the part related to the concept of the rules of sound judgment, and lack of application of the principle of weighing the evidence as a whole, present in Article 115.**

Regarding the alleged violation of Article 115 of the Code of Civil Procedure, this precept establishes, “Evidence must be evaluated as a whole, in accordance with the rules of good judgment [*sana crítica*], without prejudice to the solemnities prescribed by substantive law for the existence and validity of certain acts.” Therefore, this legal provision contains two obligations for judges – the first, to weigh the evidence as a whole in accordance the rules of sound judgment, and the second, to express in the judgment the weight given to all the evidence

admitted within the process. This standard obviously refers to the method of weighing evidence, the violation of which may be challenged invoking the third ground in Article 3 of the Cassation Act, as has been done in the cassation appeal. However, in the explanation presented on pages 116-118 of the cassation appeal, the appellant does not explain in what manner exactly the erroneous interpretation has occurred. The allegations made in the appeal are general and are always focused on the trial court judgment – in other words, the Cassation Court has not been given enough elements to determine whether the erroneous interpretation of the standard that is alleged has in fact occurred. Therefore, the allegation presented here is dismissed. -----

**Absurd weighing of the evidence since the trial judge concluded that Chevron and Texaco merged.**

Regarding the merger between Chevron and Texaco, these events have been analyzed in a broad fashion in this judgment; however, with respect to the weighing of the evidence by the trial judge, the appellant in this case does not demonstrate the manner in which the defect is committed, nor what standards of law have been mistakenly applied or not applied, nor does it explain or demonstrate the manner in which the violation of the standard has involved the lack of application or the erroneous interpretation of the legal precepts applicable to that weighing of evidence that have led to the standards of law being affected, whether by erroneous application or by a lack of application. -----

For the aforementioned reasons, the allegation presented in the cassation appeal is rendered inadmissible, because it has not demonstrated that there is a mistaken interpretation of Article 115 of the Code of Civil Procedure. -----

**The utilization of the report of Expert Witness Richard Cabrera to corroborate the judgment attacks the principle of sound judgment.**

The appellant company in this case indicates in its appeal that the judgment of the Appeals Court affirming the trial court's judgment and in particular the weighing of the evidence, confirms the mistaken logic of the judge in stating he did not consider the report when in fact he has considered it. -----

The evidence is the demonstration of the truth,<sup>173</sup> which must be reviewed as a whole and in accordance with the rules of sound judgment. The weighing of evidence<sup>174</sup> is that mental operation which the judge carries out for the purpose of determining whether the disputed or alleged facts and events are duly corroborated. -----

In the judgment under appeal, it is expressly stated that: "The Division has reviewed the pages marked with numbers 55 and 56 of the appeal by Chevron in which it affirms that the judgment refers to various samples that it alleges are included in the record to come to the conclusion that the area of the old concession is contaminated, which, it affirms, must be treated as a reference to information that is not in the record; having reviewed the details, the court finds that the data that the trial judge has considered are in the case file, while in the report of Expert Witness Cabrera there is no specific reference to these samples." -----

In the trial court judgment a detailed analysis is made of the appointment of Mr. Cabrera,<sup>175</sup> about which we wish to point out the following: "...However, due to the seriousness of the charges, and although the circumstantial evidence does not constitute proof, we must

---

<sup>173</sup> Cabanellas, Guillermo, *Diccionario Enciclopédico de Derecho Usual [Encyclopedic Dictionary of Customary Law]*, Editorial Heliasta, Volume VI, Buenos Aires, Argentina, 1984, pg. 497.

<sup>174</sup> "... the weighing of the evidence is a mental operation in which the judge determines the strength, as a whole, of the evidence contributed by the parties, in order to infer whether the allegations made by the plaintiff as well as by the defendant, in the complaint and in the response to the complaint, respectively, are true. This mental operation of weighing or assessing the evidence is a power granted exclusively to trial judges and courts and must be performed by applying, as the law states, the rules of sound judgment, in other words, that knowledge which comes with experience and that, in accordance with the principles of logic, allow the judge to consider certain facts or events as proven. The Cassation Court does not have powers to carry out a new weighing of the evidence, but only to verify whether in the weighing of the evidence the standards of law concerning that weighing have been violated or not, and whether such violation has indirectly led to the violation of substantive standards in the judgment ..." Official Gazette 159; March 30, 1999 (Triple Reiteration Judgment).

<sup>175</sup> See pages 50-51 of the trial court judgment.

address the petition found at the end of this motion which, aside from making reference to the lack of validity for which we have found no legal basis, asks that this Court not consider expert Cabrera's report....However, addressing the purpose of the defendant's motion that Cabrera's report not be considered, and endeavoring not to deprive it of its right to a defense due to a lack of time that this type of trial cannot grant for submitting the evidence which would allow the defendant to prove its accusations against expert Cabrera and his expert report, the Court accepts the petition that said report not be taken into account to issue this verdict." -----

Thus it may be concluded that: 1) The court of appeals has adequately addressed the requests of the defendant with respect to the report of Mr. Cabrera and has properly weighed the evidence in accordance with the rules of sound judgment, within which it has considered that the aforementioned report was not taken in consideration by the trial judge; 2) The trial judge expressly states that he has not taken Mr. Cabrera's report into consideration and has weighed the evidence contributed to the process in accordance with the rules of sound judgment. -----

This Cassation Court hereby discards the allegation inasmuch as it is shown that there has been a correct weighing of the evidence in accordance with legal standards, weighing each one of the reports the defendant has presented, it being necessary to emphasize that one cannot attempt to re-evaluate the evidence through a cassation appeal, because to do so would be to diminish the independence of trial judges, since they are the ones who have directly dealt with the evidence so they are the ones who must come to their own conclusions. The Cassation Court has jurisdiction to verify whether the evidence contributed in the process has been properly admitted, within the parameters of the law, and that it is not arbitrary nor absurd, if the trial judge has disregarded Mr. Cabrera's report, and this has been verified already by the Appeals Court; so one cannot argue, then, that the Cassation Court address evidence that has not been taken into consideration and which has expressly been referred to in both judgments. The third ground will verify the evidence contributed to the process, the valid evidence. Lastly

this Court finds that the judges have assessed<sup>176</sup> different reports to conclude that contamination has in fact existed in the soil and thereby to determine its amount. -----

---

<sup>176</sup> See the trial court judgment handed down on February 20, 2011: "...Starting with the presence of contamination in the soil, this Court considers the findings of the different experts who have participated in the judicial inspections that were undertaken within this lawsuit and that have presented the results of their experts. The reports presented by the experts nominated by the plaintiff and by the defendant show the presence of different concentrations of hydrocarbons and/or products used during drilling or preparation of oil wells .... Prior to evaluating the concentration of hexavalent chromium and other chemical substances present in the soil, the specific criteria contained in the document entitled "*Evaluación de Normas Internacionales Aplicables para los Cierres de las piscinas de los Campos Petroleros 1994-1998*" [Evaluation of International Standards Applicable to the Closing of Pits in Oil Fields 1994-1998] " ... expert witnesses appointed by the defendant, Bjorn Bjorkman and Gino Bianchi, during the judicial inspections of Sacha Norte 2 and Sacha 13, respectively, presented an alarming 18 and 17 mg/kg (see samples RB-ESN2-PIT3-SE1 and SA-\_13\_JI\_AMI\_0.1M, respectively). Also the expert witness appointed by Chevron, John Connor, presented results that presented quantities of 9.9 and 2.3 mg/kg (see samples JL-LAC-PIT1-SD2-SU1\_R (1.30-1.90) M Y JI-LAC-PIT1-SD1-SU1-R (1.6-2.4)M) in the judicial inspection of Lago Agrio Central, while 0.22 mg/kg [was reported] in sample JL-LAC-PIT1-SD2-SU2-R (2.0-2.5) in the same inspection; with respect to the samples taken by the experts appointed by the plaintiffs, we find one in Shushufindi Southwest and another at Sacha 41, with 5 and 1 mg/kg, respectively (see samples SSF-SW-PNTSCIIB\_sv and SA51-NE2(1.25-1.77 m)\_sv) showing an unusual presence of this agent that is hazardous to human health, that must be removed from the soil .... However, to conclude with the analysis of the presence of TPHs in the soil of the area of the Concession, this Court considers that the expert witnesses appointed by the plaintiffs have presented sample results with amounts reaching 900000 mg/kg of TPHs, making it necessary to emphasize, by contrast, the fact that the expert witnesses appointed by the defendant did not analyze total petroleum hydrocarbons in a direct and complete manner, but analyzed DRO and GRO, which is equivalent to TPH for diesel and TPH for gasoline, respectively, which complicates the comparison of the results obtained by the expert witnesses appointed by the two parties, because while one is presenting total hydrocarbons, the others are presenting hydrocarbons divided into gasoline and diesel, in a manner that these must be added up to obtain an equivalence relatively comparable to TPHs ... we must analyze the scope or the extension of said contamination in the soil within the area of the concession, because noting that one cannot assume that all the soil in the area of the concession is contaminated, but that the samples are representative of the sites they have been taken from, but however, the Court considers that on the basis of the amount and consistency of the data derived from the 54 judicial inspections conducted at sites operated by Texpet, it is appropriate to analyze the possibility of extrapolating these data for the other facilities operated by Texpet but that have not been inspected in these proceedings. ... 10. The cause of the damage to soil and water. In this fashion we begin the analysis to determine the cause of the damage found to the soil of the concession, first of all considering the nature of the activity that allegedly led to damage to the soil, in other words, to the industry carried out by the defendant as the operator of the Consortium, so in the estimation of this Court the application of the theory "From the culpable creation of the unjustified risk of a dangerous state ... is appropriate, so with respect to the cleanup of the soil one observes the assessment made in the Expert Witness Report of the Court-appointed expert, Mr. Gerardo Barros, with respect to the fact it contains a specific

Regarding the 880 pits mentioned by the trial judge, the assessment he performs is documented in the proceeding: “The contamination in the area of the concession extends to 7,392,000 cubic meters (m3), a figure that is arrived at considering that we have 880 pits (proven through aerial photographs certified by the Geographic Military Institute which appear throughout the record, analyzed together with the official documents of Petroecuador submitted by the parties and especially by the expert Gerardo Barros ....”<sup>177</sup> This shows that the judge did not weigh the challenged report exists, much less that the judge contradicts any principles of logical evaluation; he has respected due process, weighing the evidence contributed by the parties to the proceeding. If remediation had taken place in a comprehensive and real manner, as they allege, the environmental damage proven by the expert witnesses would not exist and no legal action would have been filed. In this case, 56 judicial inspections have been conducted and based on the array of evidence that has been admitted, the judge has come to his decision. -----

Lastly, with respect to the costs of construction of a drinking water system, this Court notes that the trial judge has considered different pieces of evidence to determine the corresponding amounts like the composition of the petroleum and heavy metals,

---

reference to the costs of remediation of the soil, which may be adjusted to the level of environmental reparation necessary in this case, through mathematical calculations, considering differences like the number of cubic meters to be cleaned up and the level of cleanliness to be achieved, and applied to the volume of contaminated soil that this Court has calculated to exist in Section Nine of this judgment, in which we affirm that the contamination in the area of the concession therefore reaches 7,392,000 cubic meters (m3), if we consider that the amounts invested in the projects referred to by expert witness Barros in his report is [sic] at three liters 183 and 547 dollars per cubic meter, 180 [sic] based on an average value of 365 dollars per cubic meter, the figure reaches \$2,698,080,000. However, if one considers the level of cleanliness obtained by the abovementioned projects, we see that the abovementioned projects reach a level of cleanliness; we see they reach a level of cleanliness of up to 1000 mg/kg [sic]. Regarding TPHs, while the plaintiffs have requested the removal of all the elements that could affect health and life, to the extent that the level of cleanliness must be aimed at leaving things in the state they were in before the Consortium’s operations began, and not limiting oneself to evaluating and eliminating TPHs, which would make the estimated cost per cubic meter based on the information provided by Expert Witness Barros increase. ... The amount this President considers necessary for: cleanup of the soil, shall not exceed FIVE BILLION THREE HUNDRED NINETY-SIX MILLION ONE HUNDRED SIXTY THOUSAND DOLLARS (\$5,396,160,000.00).”

<sup>177</sup> See page 125 of the trial court judgment.

according to the expert witness reports, which have been presented within the evidentiary period, including the one presented by the expert witness appointed by the defendant, John Connor, and which have been weighing in accordance with sound judgment. The appellant indicates in each one of its arguments the basis on which the judge has determined each amount, for which reason these allegations are rejected, especially since they are trying to seek through this argumentation to have the evidence re-evaluated for the purpose of establishing values that were already established by the trial judge and the appeals court. In this sense the Court finds no unconstitutional, improper, arbitrary, or absurd weighing of the evidence. In conclusion, there is no violation of Article 115 of the Code of Civil Procedure or a mistaken application of Articles 2214 and 2236 of the Civil Code. -----

**The principle of sound judgment in the assessment of the reports of the expert witnesses appointed by the trial judge. Erroneous interpretation of the principle of sound judgment.**

The appellant argues that the lower court weighed the expert witness reports arbitrarily. Presenting the evidence is an activity of the litigants, and the evidence forms the judge's beliefs, being the judge who is responsible for weighing the evidence contributed to the process and determining its efficacy within the process; in this manner the evidence is regulated, while the law determines the appropriate means for handling it. Evidence submitted by expert witnesses is a type of evidence which seeks to illustrate technical aspects of the case to the judge, especially in an environmental process in which "production or economic activities may generate environmental contamination. The need for identifying and evaluating the environmental impact for legal purposes is considered ..." <sup>178</sup> -----

Article 249 of the Code of Civil Procedure determines that the judge may or may not review reports submitted by expert witnesses, contrary to what his senses perceive and may even order, without the parties requesting the appointment of other experts, to complement the judicial inspections that judges carry out. It is clearly shown that

---

<sup>178</sup> Abel Xavier et al., *La Prueba Judicial [Court Evidence]*, ESADE College of Law, Volume II, Madrid, Spain, pg. 1419.



the trial judge did not arbitrarily weigh the evidence, inasmuch as according to paragraph two of Article 262 *ibid.* it is not the judge's obligation to accept, against his convictions, the conclusions of the expert witnesses. The arbitrariness of evidence is produced when the judge goes against the principles of sound reason, logic, psychology and common experience, because he must follow the rules of legal reasoning, and the judge is the one who determines what value is to be assigned to each one of the pieces of evidence contributed to the process, which must be duly justified. -----

The trial judge has justified and assigned the corresponding value to the expert witness- evidence existing in the process, without the Cassation Court having to meddle in the weight given to the expert witness reports individually and as a whole, fulfilling his mission through the correct application of the law, convinced of the procedural truth and the logic of his thought, as stated by Manuel de la Plaza: "In all cases, [the judge's] conviction will be formed not by the isolated examination of each piece of evidence, but by the comprehensive weight of all of the items, examined as an organic whole and in their articulated and logical consistency."<sup>179</sup> Therefore, there is no improper application of the rules of sound judgment, as argued by the appellant. -----  
-----

It is concluded that there is no failure to apply Article 115 of the Code of Civil Procedure and therefore a mistaken application of Articles 2214 and 2236 of the Civil Code. -----

**The court of appeals lacked technical knowledge to properly weigh and assess the technical evidence.**

Regarding this allegation, which is 19 lines long, the appellant company does not explain which standard of weighing the evidence has been violated, nor does it specifically state what the errors are to which it is referring, but it merely limits itself to indicating that "*For example ...*," and in this regard, the Cassation Court does not have jurisdiction to review the evidence contributed in the process. As explained previously, one may not seek to have the evidence re-

---

<sup>179</sup> De la Plaza, Manuel, *La Casación Civil [Civil Cassation]*, Editorial Revista de Derecho Privado, Madrid, Spain, pg. 250.

evaluated through the appeal for cassation, because re-evaluating evidence is the responsibility of each of the lower courts. It is necessary, then, to point out that the argument of the defendant company, that the court did not weigh its evidence, cannot serve as a support, as analyzed above. The law prohibits a judgment from being quashed by a re-weighing of evidence. For these reasons, the presented argument is hereby dismissed. -----

**Lack of analysis and weighing of the evidence requested by Chevron and legally admitted within the process. Lack of application of Article 115 of the Code of Civil Procedure with respect to a comprehensive weighing of all of the evidence produced and of Article 117 of the Code, and lack of application of Article 19 of the Organic Code of the Judicial Branch, with respect to the need to consider the evidence properly admitted.**

Article 115 of the Code of Civil Procedure determines that the evidence must be evaluated as a whole in accordance with the rules of sound judgment. In the decision, the must state the weight given to all the evidence submitted. Only evidence that has been properly introduced may be admissible in the case. -----

In the appeals court judgment it states that: “The record shows that the requests for the taking of evidence filed by the defendant, Chevron Corporation, were accepted and processed without any exceptions. It came to each and every one of the judicial inspections it deemed necessary for its defense; obviously, not what it even untimely requested. Hundreds of thousands documents [sic] submitted by Chevron Corporation bloated the case with everything it considered pertinent to add – so much that at this stage alone there were almost two hundred record binders (about twenty thousand pages), not counting the more than two hundred thousand papers in the first instance case-; clearly its counterpart has filed its own, although far from the quasi-inofficious bloating.. ... Also requests for testimony even from former officials; sending of of [sic] letters rogatory to the United States of America; requests to Ecuadorian provinces, official letters to numerous institutions, even arriving at the interview of an expert to exhaust his questions and concerns - page 158,789 to 158,790 -; all these statements and documents have been added to the case file and the Division sees that the judgment of the lower court has indeed addressed them.”

The trial court judgment is 187 pages long, front and back, single-spaced, and it analyzes the arguments presented, weighs the evidence presented by the parties, and mentions each one of the incidents occurring in the process in an exhaustive manner, which has in turn been analyzed by the appeals court previously expressed. The transactional agreements were analyzed in accordance with the law, as was the merger between Texaco and Chevron<sup>180</sup> broadly and extensively. So the judge, in adherence to his obligation, has weighed the evidence as a whole, as explained and analyzed, with a correct interpretation and proper application of the law in accordance with his conviction. -----

Lastly, regarding the alleged improper practices of the operators (Petroecuador, Petroamazonas and Petroproducción), who are not parties to the proceeding, this is not a subject included in the litigation and therefore not included in the pronouncement of the judges.<sup>181</sup> -----

---

<sup>180</sup> See the trial court judgment: "...For these reasons, the fact that the procedural index demonstrate the legal existence of Texaco and the merger of the latter with Keepep, does not contradict the demonstrated, public and well-known fact that the new company, Chevron Corporation ..."

See the appeals court judgment which establishes: "...as well explained and detailed in the judgment of February 14, 2011, with the precision of the facts that the judge mentions and that in sound judgment render unquestionable the conclusion that the companies Chevron and Texaco merged, and that the legal phenomenon, in the best case scenario, might have been guided by the purpose of joining forces for economic convenience and not to evade the action of justice ..."

<sup>181</sup> Tarufo Michele, *Teoría de la Prueba [Theory of Evidence]*, Ara Editores, Ara Editores, Pg. 13, printed in Peru: "The basic idea is that litigation arises from certain facts or events and is based on these, that said facts or events are being disputed by the parties, that the dispute has to be resolved by the court, and that a resolution of the dispute over these facts or events is attained when the court establishes the truth of the facts or events that are the subject of the dispute."

For these reasons, and since there is no violation of Articles 115 and 117 of the Code of Civil Procedure nor a mistaken application of Articles 2214 and 2236 of the Civil Code, the argument presented is hereby rejected. -----

**8.5 Estimate of damages. The estimate of damage calculated by the trial judge and affirmed in the judgment being appealed is arbitrary and therefore implies a violation due to a failure to apply Article 115 of the Code of Civil Procedure, which requires the judge to weigh the evidence using logic, coherently and reasonably.**

### **Soil remediation**

In this decision, and under this ground, when use of Mr. Cabrera's report was alleged, it was analyzed with respect to the evidence weighed by the judge to determine the amount of soil remediation. If the photographs and the report by Mr. Gerardo Barros were false, this evidence should have been refuted at the proper procedural moment, by means of challenging, to which there is access based on the right to a defense. The judge assessed the evidence provided by the parties, and weighed each piece of evidence, that is to say, he gave more weight to some than to others, based on which he arrived at the corresponding conclusions and it is precisely the discretionary weighing of the evidence because "The acquisition of the conviction by the judge also comprises a dose of perception that is extracted from the joint assessment of the means of evidence, of the conduct of those participating in the *litis*, and of the facts conditioned by the parties."<sup>182</sup> -----

The same occurs with regard to the value the trial judge has determined regarding the pits that must be remediated, who justifies on which evidence his decision is based, such as that provided by the parties, and he analyzes the different expert reports with those with which the appellant does not agree; disagreeing with the weight that a judge has given to

---

<sup>182</sup> González de Audicana Zorraquino Francisco, *La Prueba Judicial, Desafíos en las jurisdicciones civil, penal, laboral y contencioso – administrativo* [Legal Evidence, Challenges in civil, criminal, labor and administrative court]. Volume I, La Ley Grupo Wolters Kluwer, ESADE, Madrid-Spain, page 254.

certain evidence is not sufficient motive to request that the judgment be annulled; this applies when the court has weighed the evidence arbitrarily or illegally.-----

Lastly, it must be pointed out that declarations made through any type of social communication media do not constitute evidence, much less evidence that can be weighed, because those declarations are only references without evidentiary utility, therefore it is illogical to compare evidence with the statements made by a former manager of Petroecuador in a certain type of communication media, and furthermore without the appellant company indicating which rule in the legal system has been violated. The evidence that should be under discussion is that which determines the truth of the facts in the proceeding; the decision must refer to events in the real world, to the factual, to the material of the lawsuit. For these reasons the formulated charge is dismissed.-----

**The judgment issued by the trial court and affirmed by the appeals court applies different standards of remediation to Chevron (and exaggeratedly more strict ones), than those used by Petroecuador or other operators, such as Río Napo (PDVSA) with Petroecuador's remediation contractors. Such an imposition is arbitrary.**

“Discretionary weight assumes that the Judge is free to form a conviction, given that it is on the basis of the evidentiary elements that the parties provide, or that he himself procures, examination of his activity is applied; and in light of the valid experience of his technical expert, he analyzes them logically and legally, according to various circumstances, regulators of judicial conduct, but he is not constrained from freely making his judgment.”<sup>183</sup>-----

However, discretionary weighing of the evidence does not mean that the judge has unlimited powers because his conclusions must always be characterized by reason, and furthermore the parties must be certain of the evidence and the means employed in every proceeding.-----

---

<sup>183</sup> De la Plaza, Manuel, *La Casación Civil [Civil Cassation]*, Editorial Revista de Derecho Privado [Publisher Magazine of Private Law], Madrid, Spain, page 246.

The appellant states that it is absurd to order things to be returned to their prior state when nearly a half century has passed since oil production activities began. However, it must be taken into consideration that the “fundamental object of environmental civil lawsuits would be, in principal (outside of the assumption of prevention), civil reparation of ecological harm or environmental damage.”<sup>184</sup>-----

Thus the judge has reached his conclusions according to the evidence provided, “...the assessment of punishable harm must take into consideration the importance of the asset that is destroyed, contaminated or impaired. Therefore, in the case of ecosystems, and considering the importance of the fact that it will eventually be affected, the penalty of compensation must be considerably elevated.”<sup>185</sup>-----

The observations show that: (1) Although it is true that an ecosystem cannot be returned to its prior state, the damage can be quantified and the necessary measures imposed so that a certain ecosystem can be returned to a state that is as close as possible to what it would have been if it had not been contaminated; (2) The judge’s weighing of the evidence does not seem absurd or arbitrary, the evidence provided by the parties is part of the proceeding which he has used as the basis to issue his judgment and to reach the corresponding conclusions.-----

The weighing of evidence becomes absurd when it goes beyond logic or human reason, and that is not what happens in this case because first, reparation of environmental damage must be geared towards an ecosystem returning to the state in which it was found prior to initiating certain activities, or as if those activities had not taken place. This is the determining factor for this type of case, that is to say, if a river has been contaminated by an oil spill, then that river

---

<sup>184</sup> Uribe Alberto, *Responsabilidad por Daños Medio Ambiental [Liability for Environmental Damage]*, Universidad Externado de Colombia, Bogotá, Colombia, page 75.

<sup>185</sup> Amaya Oscar, *Responsabilidad por Daños Medio Ambiental [Liability for Environmental Damage]*, Universidad Externado de Colombia, Bogotá, Colombia, page 31.

must be returned to its natural state as if the spill had never occurred.-----

For the foregoing reasons, and because this Court has not found that the trial judge or court of appeals absurdly or arbitrarily weighed the evidence, we deny the formulated charge. The judge weighed the evidence based on his discretion, which, according to the evidence provided and using a mathematical calculation that considers the technical tools provided, the judge has determined the amount to be paid. Therefore, there is no violation of Article 115 of the Code of Civil Procedure, nor is there incorrect application of Articles 2214, 2229 and 2236 of the Civil Code.-----

### **Remediation of groundwater**

The appellant company states that the order that it pay \$600 million for to remediate groundwater is arbitrary. However, appellant states that the weight the judge gave the evidence is arbitrary. But this Court does not reach that conclusion. We note that the judge has weighed the evidence provided in the proceeding.<sup>186</sup> And he has done so

---

<sup>186</sup> See the trial court judgment on page 116, where it states: “With regard to the pollution of other water sources, studies on groundwater carried out during this proceeding by both parties’ experts for the judicial inspections are taken into consideration [which] present different conclusions, so that the Court has carefully studied the reports in order to reach its own conclusions. We observe that the different experts appointed by the parties have expressed themselves concerning the possibility of contamination of groundwater, indicating for example that “considering the non-soluble nature of degraded petroleum present in the subsoil and the low permeability of clay soils found at the site, soil leachates cannot cause an impact on the quality of groundwater beyond the limits for drinking water of the United States Environmental Protection Agency, U.S. EPA or the World Health Organization (WHO)” (see report on Sacha 21 by the defendant’s expert John A. Connor, on page 24475) or that “the soil layer and remediated soils are made of clay and lime clay, which prevent significant infiltration of rain water and the consequent production of leachates from the soil in the area of the remediated pit. Due to low hydrocarbon solubility and low soil permeability, there is no potential impact on the groundwater of the site” (see report Sacha 10 of the defendant’s expert, Gino Bianchi, page 29.792);”

according to his free conviction. It is correct to state that when dealing with damage to the environment, the measures that are ordered, as well as repairs to the environment, must also seek to prevent future damage, in this way not only will the principle of indemnity and punishment be enforced, but also the preventive principle. Failure to protect the environment and biodiversity from future damage would be equivalent to, at some point, man and every living being not being able to find any space for refuge to safeguard health to preserve his own life.-----

Further, the appellant does not state which rule on weighing the evidence has been violated, so we need to clarify that the Cassation Court must adjust to establishing the existence of errors of law, whether it is due to improper application, lack of application, or erroneous interpretation of legal rules regarding the weighing of the evidence in definitive judgments or orders, and as a consequence of that error, violation of a substantive rule, a requirement sine qua non without which it is not appropriate to substantiate the third ground. In that regard, the case law states the following: “Thus, the appeal of cassation is not duly supported by the third ground when the substantive rule is not cited, which it is said has been violated by means of transgression of the rule on evidentiary regulation,” therefore this allegation is denied<sup>187</sup>.-----

### **Flora and fauna**

The appellant company complains that the indemnity of \$200 million that it has been sentenced to pay for a program to restore the flora and fauna and aquatic life, has no legal basis, an allegation which is not acceptable because the Appeals Court has confirmed the evidence weighed by the trial judge to arrive at the demonstration of the damage and

---

<sup>187</sup> Official Gazette No. 353, 22 Vi, 2001. Page 17.



the sentence for complete recovery of the flora and fauna, and he does so based on the proceedings of judicial inspection and interviews carried out for restoration. The two hundred million dollars will be treated in an annual figure, in a technical manner and over a long period of time. However, the appellant company does not show on what basis it asserts that the judge has improperly weighed the evidence, since the statements with respect to Dr. Barnthouse's report (which is based on Mr. Cabrera's report), is insufficient backing to request that the appeal be denied for the third ground. -----

The appellant also does not state which rule for weighing the evidence the court violated, and it is necessary in this ground and in defense of every bit of evidence, that an analysis be done of that which is assumed not to have been duly weighed according to the rules of sound judgment and procedure and free appreciation; and finally, as stated, to determine which rules of substantive law have been violated as a consequence of the first motives. -----

### **Potable Water**

The judgment issued by the trial judge and affirmed by the court of appeals, orders the defending company to pay the amount of \$150 million USD. The appellant company argues that, from the procedural evidence, the only contamination in the water is not due to activities that it performed, and that establishing such is arbitrary. Nevertheless, this Court observes that in order to establish that amount, the judge bases his decision on the different expert reports, including that of the expert John Connor, who was suggested by the defendant company, doing so in a proportional and reasonable manner,<sup>188</sup> considering that in environmental law it is not fitting to set down risible or symbolic indemnity, and in fact in environmental matters it is essential to work with this criteria to secure a type of institutionalism that is truly effective with regard to protecting nature and the environment, which will ensure in the future not only the availability of natural resources for Ecuador and the world, but for the life of future

---

<sup>188</sup> Article 76.6 of the Constitution of the Republic of Ecuador.

generations of our country. The pain, suffering, impact to health, the loss of habitat and of lives caused by environmental damage with the indemnity provided will attenuate the damage caused.

As with the previous allegation, the defendant company does not explain how any rule regarding assessment of the evidence has been violated. “The substantiation is the most demanding procedural burden imposed on the appellant as an essential requirement for formalization, due to its amplitude, complexity and transcendence. It requires that its development and reasoning be subject to clear and complete judicial logic, and at the same time, to the primordial principles that the cassation doctrine has developed. Without substantiation, without rationalizing the violations which must be made clearly and precisely, without making vague accusations, linking the content of the rules that it claims are violated to the facts and circumstances to which the violation refers, this is that the violation must be shown, and without this, to that effect it is enough to state that the judgment violated some legal precept or another, and it is necessary that it be shown how, when and in what sense the violation was incurred,” thus we return to the fact that the grounds alleged are not admissible<sup>189</sup>.....

### **Public Health**

The appellant is limited to indicating that the sentence imposed on Chevron for health matters is arbitrary, and that the judge recognizes that the public health problems have causes other than oil operations; however, on page 184 of the judgment, and as confirmed by the Appeals Court, in the pertinent section the Judge determines that “it has been proven that a serious public health problem exists, whose causes are reasonably attributable to hydrocarbons production, it becomes necessary that the mitigation measure ordered to cover the public health problem originated in Texpet’s misconduct.” The appellant does not conduct any other type of analysis, nor does it offer the Cassation Court other elements to determine the supposed violation to the applicable legal precepts for weighing of the

---

<sup>189</sup> Judicial Gazette. Year CIV. Series XVII. No. 11. Page 3486, Quito, February 12, 2003.

evidence that has led to the violation of other rules of law. Due to the foregoing and without further analysis being necessary, the formulated charge is inadmissible. -----

### **Excessive deaths due to cancer**

Chevron indicates that the judge relied on the studies from San Miguel Sebastián, and that these studies do not show a causal relationship between excessive deaths with the locations in the concession. However, it does not explain which rule with respect to the weighing of the laws applicable to the weighing of the evidence has been violated. It is not sufficient that the appellant has indicated in a general manner, at the outset of the grounds invoked (ground three), that Article 115 of the Code of Civil Procedure has been violated. It is an unavoidable duty of the appellant in order for the challenge to be admitted, in each one of its allegations, to indicate which rule the court violated, how the judge has not weighed this evidence, and how the rules on the weighing of evidence were violated. -----

Our system of cassation is not one that allows cassation *sua sponte*; it is necessary to allege, show, explain to the judge in what manner each rule and each precept has been violated, according to each ground, and even more so when dealing with the third ground, which challenges the weighing of the evidence. It must be justified because a Cassation Court must again weigh the evidence produced in the proceeding. The violation must be so serious that arbitrariness becomes evident, or the absurd manner in which the evidence was weighed, because to meddle in the internal activity of the judge (free conviction) requires that arbitrariness be fully shown through this ground, and furthermore this must be done with the goal that the highest entity of justice, such as the National Court, will protect the independence of the judges at each level. Therefore, Article 115 of the Code of Civil Procedure has not been violated. Thus, having engaged in these reflections, this Court denies the allegation. -----

### **Indigenous cultures**

Regarding the sentence of \$100 million USD, in order to establish a program for reconstruction of the community and ethnic reaffirmation, there

has been no timely reflection by the appellant that states in what manner the judge has violated rules regarding weighing of the evidence. This allegation is limited to indicating that the cultural changes are due to colonization and that the expert reports have not been recognized, but it does not indicate, for example, which expert reports. What page are they on? What does the judgment say in that regard, how the judge did not assess that evidence, how the Court of Appeals did not evaluate that evidence, etc.? -----

Therefore, as the defendant itself did not provide sufficient information to analyze the various reports, in addition to not stating which rule regarding the weighing of evidence the court violated, and that the foundation in the appeal for cassation consists of performing an analysis on each one of the grounds that are invoked with the rules that have supposedly been violated according to the nature of each ground, this makes it difficult for the judge to make an in-depth analysis, even more so when the third ground is invoked, the appellant must show, explain which legal precept applicable to the weighing of evidence has been violated, which substantive rule has been affected as a consequence of the first, and this does not occur in the case under study. *“The appeal for cassation is extraordinary, highly technical in a legal sense, and completely regulated, therefore those who file the appeal must submit with clarity and precision to the pertinent provisions considered in the governing law.”* For these reasons the alleged charge is denied<sup>190</sup>. -----

Finally, and according to the analysis carried out in this numeral, the third ground invoked by Chevron Corporation is denied, as it has not shown in what manner the legal precepts applicable to the weighing of the evidence have been violated,<sup>191</sup> which has already been explained. -----

---

<sup>190</sup> G.J.S. XVI, No. 6, page 1632.

<sup>191</sup> “1. The error must consist of the judge or court having assumed that there is evidence in the legal proceedings that does not exist, or having ignored that which is indeed included in the proceedings, adulterating their objectivity by adding something that is foreign to it, or cutting out or decreasing its real content. 2. The conclusion of factual order arising from the error must be contrary to the realities established by the existing evidence. 3. That this error of assessment leads to violation of the precepts on which the judgment is founded.” Legal Gazette. Year CI. Series XVII. No. 3. Page 897. (Quito, March 15, 2000).

**NINE. - FIFTH OBJECTION.** Finally, we will examine the first ground in Article 3 of the Cassation Act, in which the appellant company, in addition to the previous four grounds, also argues its appeal, which ground is related to what is called “*vicios in iudicando*,” due to: “Improper use, failure to use or erroneous interpretation of rules of law in the judgment or decision, including the mandatory case law precedents, which have been determining factors in their dispositive part.” -----

**9.1** Under this ground the Cassation Court cannot re-weigh the evidence, nor can it re-examine the facts that have been accepted. This ground is basically used to raise violations of rules of substantive law. The fact is that when the judge issues a judgment and arrives at the conviction of the veracity of certain facts, alleged now by the plaintiff now by the defendant (claim and response), after reducing the facts to adequate legal types, the judge looks for a rule or rules of substantive law that apply to it, and that is nothing other than the incorporation of the fact in the rule. A material rule, structurally speaking, has two parts: an premise and a consequence. At times the rule lacks these two parts, but it is complemented by one or more rules with which it forms a complete legal proposition. The incorporation, as the doctrine states, is nothing more than the operation or logical mental integration of a specific factual situation, concrete from the abstract, generic or hypothetical perspective contained in the rule in question. The defect of assessment or “*in iudicando*” considered in this case occurs in three cases: 1. When the judge fails to apply the substantive rule to the disputed case and which rule, if it had been applied, would have determined that the decision in the judgment be different, which effectively is not applicable to the case that has been decided upon; 2. When the judge correctly understands the provision but applies it to an alleged fact other than the hypothetical issue considered therein, thus incurring an error in the mistaken relationship of the precept with the disputed case, which is also not applicable to the case decided; and, 3. When the administrator of justice incurs a hermeneutical error, of legal

exegesis upon interpretation of the rule, assigning it a meaning and scope that it does not have, which is not applicable to the disputed case. -----

**9.2** It should be noted that “By invoking the first ground, the appellant is recognizing that the trial court was correct in its conclusions regarding the facts contained in the evidence. On the other hand, when the judgment is alleged to contain the third ground, the conclusions regarding the facts are being disavowed or disagreed with. Therefore it is not appropriate to allege the judgment of the violation projected in the first ground having been found and, simultaneously, having been alleged for the same reasons for the third ground, because there would be a contradiction. One cannot agree with the conclusions regarding the facts reached by the court of appeals, and simultaneously manifest one’s disagreement.”<sup>192</sup> From what has been said, the appellant has invoked two incompatible grounds: the first and the third. Nevertheless, due to what has been explained in the preceding number, the following must be analyzed: -----

**9.3 Violation of legal and constitutional rules incurred by the judgment in denying the waiver of termination of the obligations by settlement filed by Chevron in the response to the complaint.**

**Waiver of the obligations by settlement. Res judicata. Failure to apply Article 1 of the Constitution, Articles 7.18, 1576 and 1580, 1583.4, 2248 and 2362 of the Civil Code, 297 of the Code of Civil Procedure, and 75 of the Statute of the Administrative Legal System of the Executive Branch.**

Notwithstanding what is indicated in the previous number, we must state that in number 6.3 of this ruling, an ample and in-depth explanation was provided about the collective rights and their legal nature, relating them as the so-called “*Contracts of Settlement and Release from*

---

<sup>192</sup> Ruling No. 110 of June 1, 2002, Proceeding No. 329-01, Giraldo v. Alarcón, Official Gazette 630 of February 31, 2002.

*Obligations, Responsibilities and Claims...*” As well as the effect of these agreements.<sup>193</sup> -----

The aforementioned agreements have no *erga omnes* effects, as stated in the appeal: (1) it is an agreement signed by government institutions and TEXPET; (2) These agreements are not for the so-called diffuse rights,<sup>194</sup> as has been explained in detail

---

<sup>193</sup> See number 6.3 of this ruling: “If it is as Chevron explains, then the complaints filed by the Municipalities against Texaco Petroleum would have an impact *erga omnes*, a theory that is not correct, because these proceedings were not filed based on collective and diffuse rights regarding the environmental damage caused by oil development in the Ecuadorian Oriente as was stated .... The Transactional Acts entered into by parties have no *erga omnes* effects; the so-called Contract for Performance of Environmental Work and Release of Obligations, Liabilities and Claims was entered into by the Ministry of Energy and Mines, PETROECUADOR and Texaco Petroleum Company; ARTICLE V, RELEASE OF CLAIMS, states that: “... the government and PETROECUADOR will release and discharge forever TEXPET, Texas Petroleum Company, Compañía Texaco de Petróleos del Ecuador S.A., Texaco Inc., ... from any other claim by the government and PETROECUADOR against the Exonerated Parties due to any Environmental Impact resulting from the Operations of the Consortium...”<sup>193</sup> Therefore, its effect is between the Ministry of Energy and Mines, PETROECUADOR and TEXACO PETROLEUM COMPANY, and not between Ms. María Aguinda *et al.* and Texaco Company.

<sup>194</sup> “DIFFUSE RIGHTS OR INTERESTS: this refers to an asset that is of interest to the entire world (plurality of subjects), that is, to people who – in principle – do not comprise an identifiable and individualized sector of the population, and who, without a legal link between them, are harmed or threatened with harm. Diffuse rights or interests are based on generic, contingent, accidental or changing facts that impact an undetermined number of people and that emanate from subjects that owe a generic or undetermined provision, in relation to the possible beneficiaries of the activity from which such assistance is derived, as occurs in the case of positive rights as well as the right to health, education, or obtaining a dignified living, protected by the Constitution and by the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights. COLLECTIVE RIGHTS OR INTERESTS: this refers to a certain sector of the population (although not quantified) that is identifiable, although individually; within that group of people there is or there might be a legal tie that links them to each other. Injury is specifically located in a group that can be determined as such, such as professional groups, groups of neighbors, guilds, or inhabitants of a certain area, etc. Collective rights must be distinguished from rights of collective people, since the latter are analogous to individual rights, because they do not refer to a grouping of individuals, but to a company or individual to whom the rights are attributed. While companies act through an organization, groupings of individuals who have a collective interest work through representation, even in the case in which this representation is exercised by a group of people, because the collective nature of the rights whose protection is invoked always exceeds its interest.” Judgments issued by the Supreme Court of Justice of Venezuela. See case numbers 483 of May 29, 2000, case: Cofavie and Queremos Elegir, 656 of June 30, 2000, case: Dilia

in this ruling. The fact is that environmental damage *is in everyone's interest*. Therefore, the hypothesis with respect to these settlements having *erga omnes* effects, since the government represented collective rights, is not logical; collective rights are recognized rights of certain groups of people. In the aforementioned settlement agreements, the appearing parties do not indicate the name of which groups of people appear, and if they appear on behalf of a certain group this is not shown in the corresponding authorization, *the collective rights cannot be the object of settlement agreements without those people involved in the damage suffered*. The nature of the referenced agreements originates in the corresponding oil production contract. Let us remember that collective rights correspond to the right to a healthy environment, and in light of destruction of the environment there is the right to corresponding repairs and indemnity payments, as claimed in this case. *Third-generation rights are not represented by State Institutions*, therefore the obligations caused by environmental damage through agreements between Municipalities, Ministries or the Central Government and companies dedicated to the production of natural resources cannot be extinguished, as the defendant company alleges, and which was analyzed in a previous ground. -----

The conclusions reached indicate that there is no failure to apply Articles 1583.4 (the obligation is terminated by the settlement), 2348 (definition of settlement), 2362 (effect of the settlement) of the Civil Code, and 297 of the Code of Civil Procedure; there is also not a failure to apply Article 1 of the Constitution of the Republic of Ecuador, which is not applicable to the case being ruled on, especially if “The problems and environmental rights also limit the

---

Parra, 770 of May 17, 2001, case: Ombudsman, 1321 of June 19, 2002, case: Máximo Fébres and Nelson Chitty La Roche, 1594 of July 9, 2002, case: Alfredo García Deffendini *et al.*, 1595 of July 9, 2002, case: College of Doctors of the Metropolitan District of Caracas, 1571 of August 22, 2001, case: Mortgage Debtors, 2347 of October 3, 2002, case: Henrique Capriles Radonski, 2634 of October 23, 2002, case: Ombudsman, and 3342 of December 19, 2002, case: Félix Rodríguez); which have been summarized in the judgment of December 19, 2003 (Case: Fernando Asenjo).



absolute notion of sovereignty. The most serious environmental problems of today are global in scope, as is the case, for example, of the rupture of the ozone layer, the warming of the planet, acidification of the oceans, or the loss of biodiversity.”<sup>195</sup> -----

**The settlement as a way of extinguishing obligations, its effect as *res judicata*.**

A settlement is effectively a way of extinguishing an obligation, as determined in Article 1583.4 of the Civil Code. In this case, however, and as has been thoroughly analyzed, the settlement agreements were not signed by the groups of people who claim their collective rights in this proceeding, therefore it can never be said that they are the same parties that have signed the settlement agreements. There is no basis to state that a State Institution, the Central Government or the corresponding Municipalities are the holders of the collective rights that are discussed in this proceeding; that is to say, the appellant company grants the status of a group of people to the indicated subjects.<sup>196</sup> Destroying the nature of the rights of the third generation in this manner and taking away its reason for being is the manner in which the law granted by way of the Environmental Management Act allows the collective to be able to claim those rights. Collective actions have not been granted to Municipalities; they have been granted to a group whose rights have been impacted; therefore, if a Municipality or a Ministry has not been granted by the law the ability to claim environmental damage, how can the defending company sign a settlement agreement

---

<sup>195</sup> Grijalva Jiménez Agustín, *Constitucionalismo en Ecuador, Pensamiento Jurídico Contemporáneo [Constitutionalism in Ecuador, Contemporary Legal Thought]* 55, Corte Constitucional para el Período de Transición (Constitutional Court for the Transition Period), Centro de Estudios y Difusión del Derecho Constitucional [Center for the Study and Dissemination of Constitutional Law], Quito 2012, page 72.

<sup>196</sup> Bachmaier Winter Lorena *et al.*, *Los Derechos Colectivos, La tutela de los derechos e intereses colectivos de consumidores y usuarios en el proceso civil español [Collective Rights, The protection of the collective rights and interests of consumers and users in Spanish civil procedure, Ministry of Justice and Human Rights]*, Ministerio de Justicia y Derechos Humanos, Quito, Ecuador, page 305. “These are rights or interests that, using the expression of Cappelletti, do not “belong” to a specific individual subject, or rather, with respect to which the individuals only have a minimal portion of the whole. Cappelletti established this problem in a very expressive manner by asking the following question: “Who is the owner of the air we breathe?” ... That connection has been surpassed through the introduction of legal standards that specify the subjects who have legal standing to defend those rights and interests that belong to a collective that is more or less undetermined. These actions are collective, because the asset that is protected is collective in the sense that ownership of it exceeds the individual legal sphere and that this right or interest is not normally divisible or separable among the various impacted parties.”

regarding an action that does not belong to it, even if the settlement is signed in order to prevent future litigation; this subsequent litigation with respect to collective rights does not concern the subjects with whom these settlement acts have been signed. -----

For the reasons explained, there is no violation of Articles 1583, 2362 of the Civil Code, and 297 of the Code of Civil Procedure. -----

**The *causa petendi* – or the background of fact and the foundations of law of the claims – is identical between the settlement contracts and this lawsuit.**

The so-called collective rights are those whose subject of rights is a collective or a social group; collective rights are the right of the people and of the environment. -----

The theme of the environment is currently a global concern, thus there are many countries and institutions that make efforts to protect it in order to ensure that it can be enjoyed by future generations. This is why there are numerous international treaties that have been signed at the global level, seeking to protect the environment, such as the Stockholm Declaration on the Human Environment (1972); the United Nations World Charter for Nature (1982); the United Nations Río Declaration on Environment and Development (1992); the United Nations Framework Convention on Climate Change (1992); the United Nations Kyoto Protocol on the United Nations Framework Convention on Climate Change (1997); the United Nations Millennium Summit (2000); the Copenhagen Accord (2009), among others.-----

The ecological crisis due to the destruction of nature and contamination to the environment is caused by human activities, technology and industrialization, which is why in the mission to protect the environment every country has established regulations in order to ensure a healthy environment. As was indicated in

another Whereas Clause, Ecuador is not the exception, and it has instituted certain regulation[s] both in the Constitution as well as in the Environmental Management Act in order to protect nature and preserve the environment, in light of the activities of industrialization that is the product of human needs. -----

When the environment has been damaged in any way, collective rights appear. These collective rights are of such importance that they have been incorporated into the Constitution, and they are enforceable through distinct legal avenues. Collective rights, which are known as third-generation rights, are owed even to those who do not yet exist, which is why they are so important. At the same time living in a healthy environment is connected to other rights, such as life and health.<sup>197</sup> If the right to a healthy environment is a fundamental right, how should this right be seen in the defense of environmental conservation? This question merits a positive response for the ongoing exercise of environmental protection. -----

The previous Constitutions have also protected the environment through the corresponding regulation<sup>198</sup> recognizing the existence of collective rights. The current

---

<sup>197</sup> See judgment T-092 of the Constitutional Court of Colombia: “The right to the environment cannot be unbound from the right to life and the health of people. In fact, the factors disturbing the environment cause irreparable damage to human beings, and if this is the case it must be said that the environment is a fundamental right for the existence of humanity. This conclusion was reached when this Court evaluated the impact of the environment on the lives of men and therefore on previous protective judgments; it has been stated that the right to the environment is a fundamental right.” (Other judgments that can be reviewed in this regard are C-671 of 2001; C-750 of 2008; C-595 of 2010).

<sup>198</sup> (1) Constitution of 1998; Article 23. Without prejudice to the rights established in this Constitution and current international instruments, the State shall recognize and guarantee people the following rights: 6. The right to live in a healthy, ecologically balanced, and pollution-free environment. The law shall stipulate the restrictions applicable to the exercise of certain rights and liberties in order to protect the environment.

(2) Constitution of 1997; Article 44. The State protects the right of the population to live in a healthy and ecologically balanced environment, which ensures sustainable development. The public interest is declared, and it will be regulated in accordance with the Law; (a) The preservation of the environment, the conservation of ecosystems, biodiversity and the integrity of the country’s genetic wealth; (b) Prevention of environmental contamination, the sustainable development of natural resources and the requirements that public or private activities which might affect the environment must complied with; and (c) The establishment of a system

Constitution protects nature in a special manner, to the point of considering it as having rights.<sup>199</sup> It is thus, by having rights, that the Constitution has determined the right to restoration independent of any claim. -----

As the doctrine states – diffuse rights are those called in solidarity and that pertain to the peoples of the earth –diffuse interest is the interest of anyone that has the capacity for which a need is recognized. At the same time, all of the rest who have equal capacity and need, Barros de Angelis upholds: “... that diffuse interest is characterized by belonging to the subject of a determined group, because if it is assumed that the relationship between the needs of a subject and the ability of an asset to satisfy them is of interest, this may be individual or collective, according to the specific requirement. Since the interest pertains to an undetermined group, diffuse or collective interest is already starting to be spoken of, thus the dimension of the subjective group is what makes an interest collective, but it is the lack of specification, the lack of precise limits in relation to the identification of the people who comprise it that makes this interest diffuse.”<sup>200</sup>-----

---

of protected natural areas and the control of receptive and ecological tourism. Article 48. Without prejudice to the violated rights and those who have been harmed, any individual or company may take the steps established in the Law to protect the environment.

(3) Constitution of 1993. “Article 19. Without prejudice to other rights that are necessary for complete moral and material development. 2. The right to live in an environment that is free of contamination. It is a duty of the State to strive for this right not to be affected and to preserve nature. The law will establish restrictions on the exercise of certain rights or freedoms in order to protect the environment; which is derived from the nature of the person, the State guarantees this:”

<sup>199</sup> Article 10. People, communities, villages, [indigenous] nationalities and collectives are holders and will enjoy the rights guaranteed in the Constitution and in international instruments. Nature will have those rights that the Constitution recognizes. Article 66. The following is recognized and guaranteed for people: 27. The right to live in a healthy, ecologically balanced environment, free of contamination and in harmony with nature. Article 71. Nature, or Pacha Mama, where life is reproduced and lived, has the right to existence, continuation and regeneration of its life cycles, structure, functions and evolutionary processes being fully respected. Every person, community, village or nationality may demand that the public authority comply with the rights of nature. In order to apply and interpret these rights, the principles established in the Constitution will be observed, where applicable. The State will provide incentive to individuals and companies and to the collective, to protect nature, and it will encourage respect for all of the elements that form an ecosystem.

<sup>200</sup> Cited by Falconí García José, *El Juicio Especial por la Acción de Amparo Constitucional [Special Trial for Constitutional Protection Lawsuits]*, Ediciones Radín, Quito, Ecuador, page 100.

In recognizing the right to the environment located within the collective rights, there is the respective legal protection through – among others – popular-action lawsuits. As has been indicated, collective rights are owed to humanity, and even to those people as yet unborn and who will be born, because as of now, future generations on the Planet expect the preservation of the environment, of our nature, and of ecosystems such as those in the Ecuadorian Amazon, because it is no longer just man who has rights, but nature as well. It is thus that the law, by consecrating the collective rights in our legislation, creates a new form, a new mode of protecting the rights and interests of a community, of a collective, against the danger of being harmed or impacted, given that in our country, as well as in other countries on Planet Earth, individual rights, collective rights, the rights of nature and the environment have been harmed on an ongoing basis. How many of them are essential for the survival and development of man, how many of them are necessary to preserve health, others to protect culture, commerce, consumption, yet have not been duly protected even though there are laws in this regard; it is by chance that the air that we breathe, the water that we drink, the sun that gives us light and heat, the earth that gives us food and that are the source of our lives, the statues and monuments that represent the history and culture of a people, the landscapes and our natural surroundings have not been damaged, the air has not been contaminated, the rivers and oceans poisoned, the sun's rays and the ozone layer altered, the monuments destroyed. Therefore, the central government, private and public companies, responsibly and with the greatest concern, must manage the exploitation of nature in order to cause the least impact possible to it, because when contamination occurs, the damage is irreparable, regardless of the location on the planet where it occurs (the United States, the Netherlands or Ecuador). Thus the legislature issued the Environmental Management Act in order to define certain administrative structures, to allow civil lawsuits in light of environmental damage, and the directives to determine the corresponding penalties, because "Protection of the

environment, from the legal perspective, is fundamentally articulated by means of instruments of public law, private law and criminal law.”<sup>201</sup>-----

And it is in accordance with this regulation that this proceeding has been ruled on, as would occur in any part of the world, but even when the defendant company waived being sued in its own country, arguing that Ecuadorian justice is fair and honest, as stated in various Sections of this ruling. The collective rights recognized for indigenous peoples are not the same ones as those that Chevron tries to make them look like with the settlement agreements that the Central Government, Petroecuador and certain Municipalities signed with the defendant. -----

For example, in the “Contract for Implementing of Environmental Remedial Work and Release from Obligations, Liability and Claims” on page 7855, the following is stated:

“THIS CONTRACT for Implementing Environmental Remedial Work and Release of Obligations, Liability and Claims is made and entered by and between the Government of Ecuador, represented by Dr. Galo Abril Ojeda, the Minister of Energy and Mines, hereinafter referred to as “Government”, and Empresa Petróleos del Ecuador - PETROECUADOR, represented by its Executive President, Dr. Federico Vintimilla, hereinafter “PETROECUADOR,” as one party; and TEXACO PETROLEUM COMPANY, a Delaware Corporation, with offices at Avenida 6 de Diciembre 2816 y James Orton, Quito, Ecuador, represented by its Vice President, Mr. Ricardo Reis Veiga, and its Legal Representative, Dr. Rodrigo Pérez Pallares, hereinafter referred to as “TEXPET”, as the other party...” -----

---

<sup>201</sup> Amya Navas Oscar Darío and Rosal Monsalve Julio César, *Responsabilidad por Daños al Medio Ambiente [Liability for Damage to the Environment]*, IEMPI, Universidad Externado de Colombia, 2000, page 11.

While the complaint is presented by a collective in defense of its rights due to the environmental damage that was caused where they live, based, furthermore, on Article 15 of Convention 169 of the International Labor Organization, which recognizes, as has been discussed, **indigenous people's right**, among others, *to live in a healthy, ecologically balanced environment* according to Article 23.6 of the Constitution (in force at the time the claim was filed). -----

The agreements to which the defendant refers with respect to release of liability, indicate that:

“On the execution date of this Contract, and in consideration for Texpet’s agreement to perform the Environmental Remedial Work in accordance with the Scope of Work set out in Annex A, and the Remedial Action Plan, the Government and Petroecuador shall hereby release, acquit and forever discharge Texpet, Texaco Petroleum Company, Compañía Texaco de Petróleos del Ecuador. S.A., Texaco, Inc., and all their respective agents, servants, employees, officers, directors, legal representatives, insurers, attorneys, indemnitors, guarantors, heirs, administrators, executors, beneficiaries, successors, predecessors, principals and subsidiaries (hereinafter referred to as “The Releasees”) of all the Government’s and Petroecuador’s claims against the Releasees for Environmental Impact arising from the Operations of the Consortium, except for those related to the obligations contracted hereunder for the performance by Texpet of the Scope of Work (Annex A), which shall be released as the Environmental Remedial Work is performed to the satisfaction of the Government and Petroecuador, pursuant to clauses 5.3 and 5.4 hereof. The Government and Petroecuador agree that their claims are genuinely disputed claims, and that Texpet denies any responsibility concerning such claims. In addition, the Government and Petroecuador agree that this Release of Claims and commitments shall never be offered or admitted as evidence against Texpet, or construed as a confession or admission of liability in any lawsuit or legal procedure.” -----

The conclusion from the text is that this waiver with respect to presentation of the claim, is related to the Central Government, Petroecuador and the defendant; it is not, therefore, either the appearing parties or this agreement that comprises the orbit of collective rights, therefore the allegations indicated by the defendant company are absurd, attempting to confuse the administration of justice by saying that those signed agreements correspond to the collective rights, “when the rights and interests of a community or nationality do not belong to one person in particular, they are rights that indicate there is a relationship to a group, to a community, to a collective, which at a certain time sees that they try to impact or they have been impacted.” It is of concern, therefore, as has been proposed, to the collective, group or nationality in this lawsuit. “In Latin America the current of the statement has been accentuated by upholding it, that the action filed will not exclusively impact the one who has filed it as the representative of the group, but it will fully impact all of its members. This matter then, is vital for the defense of human rights and of nature, because it allows the possibility to act in cases defined for the first time by the Constitution and the first country in the world that recognizes the rights of nature. In addition, currently, individuals<sup>202</sup> or companies impacted by the violation of a threat to a constitutional right may determine the sector to which they pertain and that groups them around a common interest.<sup>203</sup>-----

For a proceeding to validly exist, it is necessary to determine whether there is a legitimate interest by those who file a claim. It is noted that if what is claimed are collective rights, then there must be a collective or group that has been the victim of or that has been harmed by certain conduct, and it is then that procedural legitimation is effective, but it must also be taken into consideration that the people affected are numerous, answering the question that if each member of a certain group were to sue individually, it would be impossible to resolve hundreds of similar proceedings; that questions of fact and law are invoked, the same as for the social group that files the claim; that

---

<sup>202</sup> Ibid, page 247.

<sup>203</sup> Ibid, page 248.



if, by individually filing each claim, this creates a risk that the courts will issue contradictory judgments; that the claim, by being assumed by one class assumes a “*real magnitude and deserves jurisdictional protection.*”<sup>204</sup>-----

“Barbosa Moreira<sup>1</sup> observes that the fundamental idea behind popular-action lawsuits is that the litigation may be filed in court by just one person. Rodolfo de Camargo Mancuso<sup>2</sup> considers a popular-action lawsuit when a group of people is covered by the matter considered *res judicata* or when the impacts of the judgment are broad. Kazuo Watanabe<sup>3</sup> states that the “truly collective nature of the claim depends not only on legal standing as a plaintiff to file the lawsuit and on the nature of the interests or rights of the linked parties, but also on the motive of the request invoked and on the type of jurisdictional provisioning postulated.” In truth, a popular-action lawsuit is a lawsuit filed by one representative (legitimation)<sup>4</sup> in defense of a collectively considered right (object of the proceeding)<sup>5</sup> whose immutability in the authority of the judgment will impact a group of people (*res judicata*)<sup>6</sup>. In a popular-action lawsuit, the rights of the group are represented in court by a representative and the judgment will be with respect to the entire collective dispute, reaching the titular members of the right of the group<sup>7</sup>.”<sup>205</sup>

The Environmental Management Act has foreseen these so-called popular-action lawsuits with regard to the environment and having to do with diffuse rights, under which rule this complaint has been filed. That is to say, as they are collective rights that are established under a popular-action lawsuit, these rights do not correspond to those listed in the Contract for Performance of Environmental Repair Work and Release of Obligations, Liabilities and Claims, as well as the contracts entered into with the corresponding municipalities in which agreements are reached regarding

<sup>204</sup> Benabentos Omar, *La Tutela de los Derechos Colectivos o Difusos [The Protection of Collective or Diffuse Rights]*, page 291. See at <http://biblio.juridicas.unam.mx/libros/2/592/17.pdf>.

<sup>205</sup> Gidí Antonio *et al.*, *Los Derechos Colectivos*, La tutela de los derechos e intereses colectivos de consumidores y usuarios en el proceso civil español, Ministerio de Justicia y Derechos Humanos, Quito, Ecuador, page 417. [*Collective Rights*, The protection of the collective rights and interests of consumers and users in Spanish civil procedure, Ministry of Justice and Human Rights]. “In a popular-action lawsuit, the rights of the group are represented in court by a representative and the judgment will be with respect to the entire collective dispute, encompassing the titular members of the right of the group.”

possible environmental damage in the territory of the municipality,<sup>206</sup> as intended by the company being sued. It would have been different, then, if it were legal to have entered into agreements with the communities and groups, in which it is specified which collective rights each agreement contains and what the specific remediation measures are for the sectors that were impacted by Texaco due to inadequate management of oil production, and where there is environmental damage, given that it has not only affected one municipality (Joya de los Sachas), as has been amply studied, thus as *a legally protected asset* in this and other thousands of cases, it is and will be the scope of diffuse interests and collective rights as third-generation rights. It therefore deals with legal assets that the doctrine calls supra individual, since they pertain to all inhabitants of Planet Earth, therefore, as *nature and the environment* are the inalienable patrimony of humanity given its relevance *ius constitucional*, we must protect them, ensuring their conservation in perpetuity, with this being an essential part of this process of every State and every nation guaranteeing the administration of justice.-----

Regarding Chevron's concern, it is necessary to specify that in the event that it is sentenced to pay compensation for this claim, others would appear. The projection contained in Article 297 of the Code of Civil Procedure and its consequent legal impacts must be taken in consideration. ---

#### **9.4 Subjective identity as a prerequisite for the existence of *res judicata*.**

Collective rights belong to a certain group, as has been written, for example, indigenous peoples, Afro-Ecuadoreans, and other groups. If they belong to certain groups, it may not be understood, as was explained, that these settlement agreements signed by the Central Government and Texaco protect the collective rights

---

<sup>206</sup> See, for example, the "Contract of Settlement and Release from Obligations, Responsibilities and Claims Executed between the Municipality of Joya de los Sachas and the Texaco Petroleum company." (pages 7384-7389).

of these groups. No part of the settlement agreements indicates *or even stipulates* that the Government appears in the name of a certain collective; therefore, it is not true that the Ministry of Energy and Mines and the State Oil Company protected the collective and diffuse rights of the affected citizens in these agreements. -----

The right to live in a healthy environment is a collective right granted to all citizens. “The collective rights of the indigenous peoples belong to those who make up this group. The collective rights of consumers and to a healthy environment can be diffuse, but insofar as one can determine who the persons affected by a certain violation of these rights are, they can be better adapted to the concept of collective rights... In this way, for example, the collective rights of indigenous peoples entail and protect the individual right to the culture of each person. The collective right to a healthy environment protects the health of both the community and each individual that makes up this community.”<sup>207</sup> -----

**The first group of claimants: The Government, municipalities, and sectional entities.**

The Law of the Legal and Administrative System for the Executive Branch (ERJAFE) determines that the obligations and jurisdictions of Government Ministries are those attributed to them by the law, the guidelines from the SENPLADES Planning Office, as well as the provisions in executive decrees and other regulations. -----

Currently, Article 17 of the ERJAFE provides that Ministers are responsible for carrying out the tasks of each ministry, and review of this regulation does not provide that the Central Government has granted representation of collective rights to the Ministries; therefore, there is no failure to apply Article 1 of Ecuador’s Political Constitution of 1998. Even though

---

<sup>207</sup> Agustín Grijalva, *Administración de Justicia Indígena y Derechos Colectivos* [The Administration of Indigenous Justice and Collective Rights], Universidad Andina Simón Bolívar, <http://www.uasb.edu.ec/padha/centro/pdf/GRIJALVA%20AGUSTIN.pdf>

sovereignty is rooted in the people, whose will is the basis of all authority, which is exercised through the administrative bodies of political power and the democratic means provided in the Constitution, this does not entail that the Central Government holds representation of collective rights through a ministry. One cannot ignore that many indigenous peoples living in the Amazon do not participate in the democratic election of the authorities, as they have a different organization, including the ways they judge members of their own community; therefore, one cannot assert that the Ministry and a state-owned company (PETROECUADOR) appeared in defense of the collective rights of indigenous communities. This type of assertion is absurd and contradicts the reality. -----

Article 1576 of the Civil Code determines that once the intention of the contracting parties is known, one must abide by the intent more than the literal [meaning] of the words. Article 1580 of this same code notes that the clauses of a contract are interpreted by giving each one the meaning that best suits the contract as a whole. They may be interpreted through another contract by these same parties on the same subject or through the practical application that both parties undertook, or that one party undertook with the other's permission. -----

The appellant company asserts that the rationale underlying the settlement agreements was the remediation of the possible damages caused to the environment as a result of Texpet's work, namely the signing of agreements with the Sucumbíos Prefecture and other municipalities who represent society and therefore, diffuse rights. Article 12 of the Law of Municipal Regulation ordered the compliance with the ends that are essential to it, satisfying the collective needs of the area... *"In fulfillment of its essential purposes, the Municipality is responsible for satisfying the collective needs of the community, especially those needs derived from urban community life which are not the responsibility of other governmental bodies.* -----

In addition to all the reasons set forth herein, we must note these are not the same persons appearing who are claimants in this proceeding, but rather a community as the subject of collective rights. In order to better understand the transcendence of collective rights and those subject to them, let us imagine that a certain brand of automobile produces a car model that has manufacturing defects. The vehicle in question was successfully sold to 10,000 persons. The Government is concerned about these events and requests the remedy for damages caused by the defective vehicles. Then a group of affected consumers claims damages and injuries caused by the vehicles' manufacturing defects. But the automobile factory argues that it reached a settlement agreement with the Government, and thus, that it does not owe the consumers anything. From this one can use simple logic to infer that this agreement should never have been entered with the Government, but instead with the consumers for it to have a real effect and moreover, for there to be real compensation of the truly affected. In the case of the right to a healthy environment, for this compensation to be true, it must also benefit those who do not exist yet; for example, the cleaning of a river will always benefit those who have not yet been born, but the cleaning of a river surely benefits the future generations who are also affected when there is a degradation of the environment.-----

Therefore, there was no failure to apply Article 1 of Ecuador's Political Constitution of 1998, nor Articles 1576 and 1580 of the Civil Code, as has been analyzed.-----

**The second group of claimants: the plaintiffs in the current trial**

As analyzed above, we can conclude that the settlement agreements signed by the Governments, municipalities, or the state-owned company did not give rise to

*any form of protection of collective rights*, as has been amply examined in this ruling. -----

*Res judicata* is the subject that was the reason for a proceeding<sup>208</sup>, which Fenech translates into “No two proceedings on the same object,” given that we adhere to the Institution of *Res Judicata*, a universal principle that was accepted into our legal system in paragraph i), number 7 of Article 76 of the State Charter. Page 451 in Vol. III of Jorge Zavala Baquerizo’s “*El Proceso Penal Ecuatoriano*” [The Ecuadorean Criminal Process] states: “The objective limit of *res judicata* is provided by the object of the trial, meaning the act considered to be the reason for the proceeding.” For the *res judicata* to be valid as a defense, it must in fact fulfill three conditions: 1) the identical nature of the persons, meaning between the same parties; 2) the claim must be based on the same grounds; and 3) the thing being claimed must be the same thing, amount, or act. -----

In the case before us, the claim is presented by María Aguinda and others in the name of a collective against Chevron Corporation, whereas the settlement agreements were signed by the Central Government through a Ministry and/or the Municipalities and Texpet; therefore, the parties are not identical with respect to the collective rights of a group of persons who are claiming their right to live in a healthy environment. On the other hand, the settlement agreements were signed on the basis of the possible damages that may exist due to Texpet’s operations in the Amazon. The claim is being filed not for potential damages, instead for damages caused by Texpet in the Amazon, damages that have affected the persons appearing as a group of identified persons belonging to a collective, holders of specific collective rights; therefore, the subjects in this trial and in the settlement conflicts are not the same. -----

---

<sup>208</sup> Eduardo Couture, *Fundamentos del Derecho Procesal Civil* [Fundamentals of Code of Civil Procedure], Editorial B de F, 2009, Buenos Aires, Argentina, pg. 327. The proposition “this glass is made of silver” in its first accretion is a *res judicata*. The thing, a material object, seems united with its attribute that it is made of silver.

Finally, the appellant company does not state which substantive law was not applied and if it had been, that it would have been decided differently; therefore, the allegation is inadmissible, as there was no breach of the alleged regulations. -----

### 9.5. On the object of the settlement and *res judicata*

*Res judicata* includes the decision, that which has been material to the judicial decision. “A judicial ruling has authority and effectiveness when there are no means of challenging it that enable its amendment.”<sup>209</sup> “One can speak about *res judicata* in at least two senses. According to the first one, *res judicata* is the legal state in which there are various claims or questions that were the subject of a definitive ruling in a trial; this is why one says that “there is already *res judicata*” or “this is *res judicata*.” It is the state of a claim that was litigated and decided by jurisdictional entities in a definitive and irrevocable manner. In the second sense alluded to, “*res judicata*” is an expression designating certain effects of certain judicial resolutions and... the principal effect of the principal outcome of the trial, which is the definitive ruling on the essential object of the trial (on the merits, one also says).”<sup>210</sup> Aldo Bacre conceives of the *res judicata* as “an attribute of the definitive judgment that grants it authority and prevents judges from instituting another proceeding on the same question that has already been decided – *non bis in idem* [“not twice for the same thing”] – and furthermore, from issuing a ruling that contradicts the prior one... The concept of *res judicata* is complemented with a measure of effectiveness that can be summarized in three possibilities: ... the inability to challenge, change, and enforce. A firm judgment cannot be challenged in that all challenges have been precluded, meaning that no appeal can be lodged against them in the same trial or in another future one. It is also immutable or unmodifiable, meaning that in no case can another authority, *sua sponte* or by petition of another party, alter the terms of a judgment based on the authority of *res judicata*. The coercive or imperative nature implies that the judgment, which is basically a conviction, is

---

<sup>209</sup> Eduardo J. Couture, *Fundamentos del Derecho Procesal Civil* [Fundamentals of Code of Civil Procedure], editorial IB de F, Montevideo, Buenos Aires, 4<sup>th</sup> Edition, 2002, Pg. 326.

<sup>210</sup> Andrés De la Oliva, Miguel Ángel Fernández, *Derecho Procesal Civil* [Civil Procedural Law], Volume II. Editorial Centro De Estudio Ramos Arece S.A., Madrid, 1990, Pgs. 157-158.

susceptible to procedural enforcement at the executor's request."<sup>211</sup> Regarding *res judicata* as a measure of efficacy coincides with the cited legal theory of Eduardo J. Courute [sic], as it bases itself in these three possibilities of an inability to challenge, change, and enforce. It cannot be challenged "... because the law prevents any further attack attempting the revision of the same issue: *non bis in eadem*. If such a proceeding is brought, it may be stopped at the outset by invoking *res judicata* as a defense... The judgment's un-modifiability means that in no case, *sua sponte* or by a petition of a party, may another authority alter the terms of a judgment that has become *res judicata*. The enforceability consists of the eventuality of forced execution [of the judgment]; enforcement is a result of judgment convictions based on *res judicata*."<sup>212</sup> The limits of *res judicata* are the ruling's irreversibility, as there is no need to renew the same debate in the future and its immutability or un-modifiability as the duty to abstain on the part of the public powers, including jurisdictional ones. -----

Nevertheless, in the case before us, and as has been analyzed, although there are settlement agreements with the Central Government and several decentralized entities, these agreements did not represent the collective filing this claim. -----

The collision between individual and collective rights is a controversial issue, not only within the legislation of our country, but also internationally<sup>213</sup>; therefore, it is necessary that one distinguish between individual and collective rights<sup>214</sup>. The defendant company insists that

---

<sup>211</sup> Albeledo Perrot, *Teoría General Del Proceso* [General Procedural Theory], Volume III, Buenos Aires, 1992, pgs. 436-437.

<sup>212</sup> *Op. cit.*, pgs. 327-328.

<sup>213</sup> Will Kymlicka, *Los Derechos Colectivos, Hacia una Efectiva Comprensión y Protección* [Collective Rights: Towards an Effective Understanding and Protection], Ministry of Justice and Human Rights, 2009, pg. 5. "Many liberals fear that 'collective rights' claimed by ethnic and national groups are by definition contrary to individual rights. This opinion was popularized in Canada by former Prime Minister Pierre Trudeau, who explained his opposition to Quebec's right to self-governance by saying that he believed in "the primacy of the individual," that "only individuals have rights" (Trudeau, 1990, pgs. 363-364).

<sup>214</sup> Farit Rojas, *Los derechos individuales y derechos colectivos en la construcción del Pluralismo Jurídico en América Latina* [Individual and collective rights in the construction of Judicial Pluralism in Latin America], Impresores & Editores "Garza Azul," printed in Bolivia, pg. 13. "In this regard, the Colombian Arias notes that the coexistence of individual and collective rights has provoked a theoretical problem regarding the kind of relation to be established between both types of rights<sup>10</sup>. So, in agreement with Stavenhagen, the relation between this type of rights can be understood in terms of "nucleus and periphery." Whereas the nucleus is represented by individual rights,



the only rights that one may claim are individual rights, as the collective rights were already claimed in the settlement agreements signed with the Central Government and the Municipalities. Will Kymlicka points out that individual rights contain the claim of a group against its own members, and in exchange, collective rights contain the claim of a group against an entire (majority-based) society. The most important thing is the objective. The purpose in individual rights is the protection of the group against the destabilizing impact of internal dissent. Insofar as the goal of collective rights is to protect the group from the impact of external decisions “(for example, political and economic decisions by the majority-based society),” (for example, decisions by the Central Government, the Prefecture, and Municipalities), it is what we finally know as internal restrictions in the case of individual rights and external protections in the case of collective rights.<sup>215</sup> -----

The foregoing clearly allows us to conclude that there was no type of claim of collective rights in the settlement agreements signed by public entities and Texpet. Collective rights must be protected by external decisions, *and they may not be harmed through settlement agreements to which they were not a party and when their rights have not been restored.* -----

---

the periphery represents collective rights. For the former to be realized or rendered effective, the latter also needs to be fulfilled<sup>11</sup>. Thus, this writer concludes that collective rights must also be considered human rights, and at the same time, one must avoid a situation where they diminish any individual right<sup>12</sup>. By possessing the same nature, they will not be contradictory, given that the relationship existing between them is complementary.”

<sup>215</sup> Will Kymlicka, *Los Derechos Colectivos, Hacia una Efectiva Comprensión y Protección* [Collective Rights: Towards an Effective Understanding and Protection], Ministry of Justice and Human Rights, 2009, pg. 8. “The three types of citizenship differentiated by group may be used to extend external protections. In other words, each one of these types helps protect a minority from the economic or political power of the society that surrounds them, even though each one of them responds differently to different external pressures. The special rights of representation for a group within the political institutions of the whole of a society make it less probable that a national or ethnic minority will be ignored in decisions that affect the entire country.”

We recall that legal theory has determined that: “While collective rights are those that can be protected through associations or groups that accept the representation corresponding to the harmed interest (such as consumer rights, defense of competition, discrimination, etc.)... The needs may be individual, of course, but they are also fundamentally collective or generic in this case, and they can be categorized within the concept of the durability of harmful situations.”<sup>216</sup>--

**9.6 The denial of the defense of extinction of the obligation due to settlement and *res judicata* also results in a breach of Articles 76.7 (i) and 82 of the Constitution of the Republic, in accordance with Article 424 of the Constitution.**

The principle known in Latin as *non bis in idem* means “Not twice in the same thing,” an expression known in French as *autrefois acquit*, which means already forgiven. This principle is consecrated in international treaties such as Article 14.7 of the International Covenant on Civil and Political Rights, and Article 8.4 of the American Convention on Human Rights. Article 76.7 (i) of our own Constitution states: “Art. 76 – In all proceedings determining rights and obligations of any kind, the right to due process shall be ensured, and it will include the following basic guarantees: 7. Persons’ right to a defense shall include the following guarantees: i) No one may be tried more than once for the same cause and subject matter.” -----

The appellant states that the decision violated Article 76.7 (i) of the Constitution by ordering it to pay twice for the same reason. In light of what this Court has said and analyzed in this Section, we disagree with the objection. As we have clearly and amply pointed out in this decision, the agreements

---

<sup>216</sup> Osvaldo Alfredo Gozáni, *Derecho Procesal Constitucional* [Constitutional Procedural Law], Rubinzal-Culzoni Editores, Buenos Aires, Argentina, pgs. 342-345.

the central government and other public entities signed with Texpet do not cover the collective rights of the plaintiffs. -----

In Decision No. 1491-06-RA, issued February 24, 2008, regarding the execution of a contract signed by the Organization of the Haurani Amazon Nation (ONHAE) and by Daniel Roscom, as representative of ECO. GENESIS DEVELOPMENT LLC. S., which created a usufruct over 613,750 hectares of Haurani communal lands, the Constitutional Court granted the constitutional protection sought by the Ombudsman since the contract violated the Haurani's collective rights. Although it is true that it was a contract that harmed their collective rights, even jeopardizing the Haurani nation's very survival, this shows that collective rights may be violated in any sphere, and the protection of those rights may be demanded through the proper procedural means, as in this case, in which the aggrieved party filed an action for constitutional protection. In the case of the Haurani, one could think that because indigenous authorities signed the contract, it would be impossible for collective rights to be harmed, but one must remember that collective rights belong to a group of vulnerable people who have been marginalized by society or sometimes by their own choice, as occurs with uncontacted indigenous peoples. So these groups must be protected from society through legislation and judicial defense mechanisms. The right holders are entitled to sue for their rights. -----

The agreements Texaco signed through Texpet with government institutions do not create a shield defeating suits when collective rights have been harmed so Texpet was at the event to sign agreements with the holders of the collective rights, which did not occur. Constitutional Court Decision No. 001-10-SIN-CC, issued March 18, 2010, stated that "collective rights" refer to those legal rights that belong to or are enforceable by a special collective right holder. These rights are afforded to a specific segment of the population, and

are not afforded to citizens in general. So since the holders of the collective rights did not sign these agreements, the claim of *res judicata* is without merit. In other words, the decision did not violate Articles 76.7 (i), 82, and 424 of the Constitution, and because the appellant did not prove the existence of a court decision with *res judicata* effect requiring it to pay compensation. -----

### **9.7. Failure to sue the proper defendant, which prevented the judge from issuing a judgment not on the merits**

Before discussing the appellant's argument that the lower court could not issue a judgment on the merits because the plaintiffs failed to sue the proper defendant, one must differentiate between *legitimación ad processum* [the authority to appear before the court] and *legitimación ad causam* [identity between the plaintiff and the right holder and between the defendant and the party who owes the obligation]. Devis Echandía states that "*legitimación ad causam* determines who is legally authorized to obtain a decision on the merits of the claims made in the complaint, in each concrete case, and who must be present in the judicial debate about those claims, and, therefore, whether it is possible to rule on the merits in the proceeding. Said another way, it serves to know whether those who appear as parties in the case have acted correctly therein, and whether all those who must act in the case are present. Because it may not be a case of the wrong parties acting as plaintiffs or defendants, but rather a case of either the former or the latter being incomplete, when other indispensable parties to the case either fail to sue or are not sued (necessary co-litigants). In either case, the judgment cannot be on the merits..."<sup>217</sup>-----

The appellant argues that the State and Petroecuador are the proper defendants because Texpet signed settlement agreements that released it from liability, and that Petroecuador is the proper defendant because given the nature of the contingent damages argued in the complaint, Petroecuador is responsible for the consequences of the oil drilling and its effects after 1990. ----

---

<sup>217</sup> Hernando Echandía Devis, *Estudios de Derecho Procesal* [Studies in Procedural Law], Volume I, Editorial ABC, Bogotá, Colombia, 1979, pg. 271.

In Case No. 008-09-IN and 0011-09-IN (Accumulated), the Constitutional Court noted that: “Regarding the issue of who holds these rights, we maintain that, unlike traditional individual and collective rights, these rights are held by a human group considered not as an aggregate of individual interests, but instead as a truly autonomous moral [intangible] party.” Article 42 of the Environmental Management Act (1999) states: “Any person, entity or human group can be heard in criminal, civil, or administrative proceedings filed for violations of an environmental nature, even though their own rights have not been violated.” The complaint was filed by a group of persons who hold collective rights and were harmed by Texpet’s oil operations and who did not sign the settlement agreements executed by the central government and the municipalities described above.” -----

The appellant will thus argue that Petroecuador, the corresponding Ministry, the Municipalities, and the Prefectures represent the collective, i.e., the collective groups, which is inconsistent with the case before us, as has been expressly noted in this and preceding Sections of this opinion because on occasion, the government itself harms collective rights. If the government represented these groups, then collective rights would have no reason to exist, nor would the historical struggle for them, since they would be subject to government decisions without any right to a defense if one of their rights is violated. -----

As to the argument that Petroecuador was the proper defendant, as discussed above, issue was joined based on Texpet’s drilling activities, not Petroecuador’s. If Petroecuador had any degree of participation or liability, then this liability would have to be treated separately so that this company could exercise its corresponding right to a defense. Therefore the appellant has not demonstrated a lack of *dominus litis* [the master of the suit], because Petroecuador is not an indispensable party without which the court could not issue a judgment on the merits, as appellant argues. The proper defendant is

Chevron Corporation, a company that participated and fully and extensively exercised its rights in this litigation, raising its defenses and making its arguments, without need of the State and Petroecuador as defendants in this case. -----

Further, the appellant company does not indicate what law was violated, or how the court of appeals failed to apply or misapplied the legal precedents that were decisive in the holding, so appellant's request to quash the judgment based on ground one is unsupported. Appellant should have cited the substantive law that it claims was violated and the legal precedents it claims were misapplied or not applied, so this charge is denied. -----

**9.8. Violation of legal and constitutional provisions arising from retroactive application of the Environmental Management Act.**

**Improper application of Article 43 of the Environmental Management Act in accordance with the failure to apply Articles 76.3 and 82 of the Constitution, in accordance with Article 424 of the Constitution, and the failure to apply Article 7.1 of the Civil Code because of the improper application of the exception contained in Article 7.20 of the Civil Code.**

The appellant company argues that the court retroactively applied Article 43 of the Environmental Management Act to events that occurred well before the Act took effect. -----

Law No. 37 took effect on July 30, 1999, and the complaint was filed on May 7, 2003, before the Nueva Loja Superior Court, in accordance with Article 43 of the Environmental Management Act, as already discussed in the first Sections of this decision.

The Act established actions for damages due to harm caused to health or the environment, including biodiversity. The responsible party will be ordered to pay civil damages to be set based on expert reports. The final sentence states that “Claims for damages originating from harm to the environment shall be heard in summary verbal proceedings.” -----

The principle of legal certainty is a substantive principle in the rule of law that, in addition to bringing certainty to legal relationships, stimulates the economy. This principle is enshrined as a fundamental right of all human beings. Consequently the Civil Code established one element of this principle long before it was incorporated into the Constitution. Article 7 of the Civil Code clearly notes that: “*the law only applies prospectively: it does not apply retroactively ...*” In the case of a conflict, which is inevitable, rules have been created to resolve potential contradictions, so Article 7.20 states: “Laws concerning the hearing and procedure of lawsuits will prevail over prior laws from the time they take effect. But deadlines that have started to run, and the actions and proceedings that have already commenced will be subject to the law in effect at that time.” --

If Law No. 37 took effect on July 30, 1999, and the complaint was filed on May 7, 2003, four years after the law took effect, it is logical that Law No. 37 applies. Therefore the court did not improperly apply the above law, which has a procedural nature, and even if this problem were to exist, the appellant is mistaken to argue this kind of procedural violation under ground one, since that ground must be supported by substantive, not procedural law. The different Cassation Divisions of the current National Court of Justice have repeatedly ruled that, when the appeal is based on ground one, which is appropriate for defects *in iudicando*, objections concerning procedural laws

are inadmissible.<sup>218</sup> Therefore, the court did not improperly apply Article 43 of the Environmental Management Act or Article 7.20 of the Civil Code. Nor did the court fail to apply Article 7.1 of the Code. -----

The appellant also argues that the court erroneously applied Articles 2214 and 2236 of the Civil Code in combination with Article 43 of the Environmental Management Act. In this regard, we must raise the following points: 1) the appellant also argued that substantive laws were violated, such as Articles 2214 and 2236 of the Civil Code, under ground three, arguments that are duly analyzed above; 2) We must reiterate that the application of the Civil Code and the Environmental Management Act is not unusual, since, as said above, Article 43 of the Act regulates the procedure in **civil actions** provided to a collective for environmental harm. The Civil Code regulates, determines, conceptualizes, and explains civil liability; therefore, it is paradoxical to attempt to ignore its concepts and guidelines for determining whether civil liability exists. One must clearly understand the classical conception of substantive law understood as the law that states and defines entitlements, real, and personal rights, and describes the obligations of individuals. The modern conception considers it as "... the law that declares or regulates the existence, nonexistence, or modification of a substantive or material legal relationship."<sup>219</sup> -----

A plaintiff's standing, as we have said, corresponds to "...diffuse interests must be considered as general interests, meaning that they are interests held by all members of a collective or a large part thereof, the object of which consists of

---

<sup>218</sup> "Ground one is a case of a defect *in iudicando*, and therefore, one may not cite the violation of a procedural law to support this ground, so the appellant's charge lacks merit" (Official Gazette No. 380, 31 VII, 2001, pg. 25). Other decisions include: Official Gazette No. 21, 8 TX 1998, pg. 16, Official Gazette No. 300, 5 IV 2001, pg. 10. Official Gazette No. 649, 5 VIII, 2009, pg. 26.

<sup>219</sup> Rincón Zenon Prieto, *Casación Civil* [Civil Cassation], Ediciones Librería del Profesional, Bogotá, Colombia, 2010, pg. 14.



‘goods’ of general (or collective) importance ...”<sup>220</sup>The defendant is the party who harms the environment. It must be restored to its former state. If this is impossible, the court shall order a monetary award. The procedure in this case is dictated by the Environmental Management Act, complementing the Code of Civil Procedure. -----

Chevron argues that the right to sue for collective rights first appeared in the Environmental Management Act, which is not true since the 1998 Constitution establishes collective rights. Therefore, these rights were perfectly enforceable, and the right holders have always been the groups that have historically been harmed. It is incomprehensible to say, much less to determine, as the defendant company does, that the State holds the collective rights and exclusively exercises them. According to this notion Chevron advances, *the State could never be sued for violating collective rights*. It is truly absurd, considering that States worldwide are found liable of violating collective rights, that States would be the holders of these collective rights and would also be ordered to redress them. The State does not occupy these two positions: it cannot be both the aggrieved party (the plaintiff) and the aggrieving party (the defendant). This suggestion of the State’s dual personality was already clarified before, with the prior action for constitutional protection: “In the preliminary study of limitations on the action for constitutional protection we addressed the State’s dual personality, which had not been resolved by the doctrine and was not being properly interpreted, but which the decisions of the former Constitutional Court had resolved by giving priority to the Constitution and the constitutional Oversight Act in effect at the time, which prevented State institutions or their representatives from filing constitutional actions against the State itself, which was reasonable since the State could not both be the aggrieved and the aggrieving party (plaintiff and defendant). This prohibition is incorporated in the current Constitution. A State entity may not bring an ordinary protection action against

---

<sup>220</sup> Carlos Alberto Parellada, *Responsabilidad por Daños Medio Ambiental*, Los principios de la responsabilidad civil por daño ambiental en Argentina [Responsibility for Environmental Damages; the principles of civil responsibility for environmental damage in Argentina], Universidad Externado de Colombia, Bogotá, Colombia, pg. 274.

itself. In the case of the State’s dual personality, it being the public entity, the offended party is distinct from power and has other means of directing itself to other similar entities under similar conditions.” Therefore, the court did not violate the substantive or constitutional provisions the appellant raise. -----

**9.9. Actions (the right to sue) existing before 1990. Individual suits for personal injury or economic harm**

The appellant company argues that a claim for collective damages cannot be filed under Article 2214 of the Civil Code. -----

As noted, the complaint, the subject of the litigation, was filed by a collective. When a case involves damage to the environment, it is always a collective that will be harmed, so the Environmental Management Act itself contemplates group actions in order to enforce the claims of a given group and achieve the corresponding remedies and to exercise the fundamental right to live in a healthy environment. Article 43 of the Environmental Management Act regulated the actions of a collective with regard to environmental matters. In other words it established a unique procedure for actions that seek to protect the environment. -----

Further, it is mistaken to state that Article 2214 of the Civil Code only contemplates individual actions, considering that Title XXXIII *Intentional and Unintentional Torts* provides for a popular-action lawsuits lawsuit **in all cases of contingent damage**<sup>221</sup> in which indeterminate persons are threatened by a party’s imprudence or negligence. -----

---

<sup>221</sup> Constitutional Court of Colombia, Decision No. T-466/03. **3. Public interest actions compared to collective rights...** 3.1 Popular-action lawsuits, as the plaintiff company’s attorney correctly notes, are mechanisms instituted by the legal system to defend collective interests. Article 88, first paragraph, of the Constitution provides that the law will regulate those actions to protect collective rights and interests “involving public property, space, safety, and health, moral administration, the environment, competitive markets **and other similar**

In the case before us, lawmakers established in the Environmental Management Act, the type of action, the form, and where the complaint must be filed in cases involving environmental damage, and the complaint in this case, which is clearly not an improvised complaint, was filed precisely under this law, so the appellant cannot try to confuse the Court by arguing that the current Article 2214 only applies to individual claims. -----

---

**rights and interests defined therein...**” (emphasis added). As this Corporation has repeatedly stated,<sup>221</sup> this is not a question of mechanisms that are unknown to the Colombian legal system, since they were already established in various provisions of the Civil Code, aimed at protecting collective rights, and the law of urban reform (Law No. 9 of 1989). That said, it was the 1991 Constituent Assembly that chose to incorporate them into the Constitution. Indeed, popular-action lawsuits suits and group suits, which were ultimately incorporated into Article 88 of the Constitution, were the subject of vigorous debate at the First Commission of the National Constituent Assembly, even though, it must be clarified, as this Court already has,<sup>221</sup> most constitutional reform projects proposed including this type of action in the Constitution, including those presented by the National Government and the M-19 Democratic Alliance. The Report-Draft on “Collective Rights” presented by the delegates to the First Commission to the Assembly stated that: “Almost all projects involving comprehensive reforms to the Constitution propose the inclusion of popular-action lawsuits as a collective remedy in response to public injuries and damage, as a right afforded to the community to defend itself. In a public action suit, any person belonging to a group in the community has standing to defend the group harmed by a common act or conduct, by which that person protects his or her own interests.... As one can infer from the foregoing, public action suits have been well received in constitutional reform proposals and projects, especially those that consecrate collective rights. This is a clear indication, certainly, that these actions represent an effective instrument for applying these rights. Further, there have been ample reasons in the history of legal institutions to justify the provision of these actions for defending the community’s interests. The recommended text recognizes the advisability of the law regulating the exercise of public action suits, while at the same time endowing it with an autonomy that does not rule out recourse to individual actions of an individual nature. It also prevents the law from imposing potential conditions when the instrument is drafted by lawmakers. It does this all for the purpose of granting any individual standing to act in the defense of society, thereby protecting both the interests that current legal theory includes within the significant category of “diffuse” rights as well as the rights of the plaintiff himself.”<sup>221</sup> So constitutional cases have analyzed with sufficient breadth the content, purpose, and characteristics of public action suits to which Article 88 of the Constitution refers, and it has established that these actions seek to protect the community’s collective rights, which is why any person may file one on behalf of the community when damage or threat to a common right or interest arises, with no requirements other than those established by the law for this purpose.

### 9.10. Complaints lodged by individuals with the State for alleged environmental violations.

The appellant company asserts that the State held the right to file suit, an argument this Court disagrees with. As we have repeatedly stated, any person or group of persons in defense of collective rights, such as living in a healthy environment, may sue the contaminating party for remediation of the environment. The State is not the only party with standing to sue for those rights. -----

The appellant company asserts that the State held the right to file suit, an argument this Court disagrees with. As we have repeatedly stated, any person or group of persons in defense of collective rights, such as living in a healthy environment, may sue the contaminating party for remediation of the environment. The State is not the only party with standing to sue for those rights. -----

The State must in fact protect the environment. That is irrefutable, and that duty was established in prior Constitutions and the current Constitution in Articles 57, 395, 396, and 397. But if we accept Chevron’s argument—that the State was responsible for suing the responsible party, or taking the necessary measures to protect the collective and diffuse right—then the State could never be sued, which is incorrect, as discussed above.<sup>222</sup> If a collective and diffuse right is violated, then any harmed group may demand redress of this right depending on the area involved, even against the State itself. Certainly the settlement agreement that Texpet signed with the representatives of public institutions does not represent the entire collective, much less the plaintiffs’ collective rights, regardless of what they name those agreements, with the obvious goal of extricating themselves from any liability for environmental damage. The fact that they cited constitutional provisions (Article 19.2 of the 1978 Constitution) or that they named a document “CONTRACT FOR THE SETTLEMENT, RELEASE FROM OBLIGATIONS, RELEASE FROM OBLIGATIONS, LIABILITIES AND CLAIMS SIGNED BY XXX

---

<sup>222</sup> Interamerican Court of Human Rights, *Saramaka People vs. Surinam*. Preliminary defenses, defenses on the merits, redress and costs, case of the *Mayagna (Sumo) Awas Tingni Community and the Moiwana Community*. *Xákmok Kásek Indigenous Community vs. Paraguay*. Merits, redress, and costs, In these cases, the States were found liable and obligations were imposed on them.

AND TEXACO PETROLEUM COMPANY” does not mean that a company or person is released from liability. To determine whether an agreement is in fact valid, one must first establish whether the nature of the rights that are the subject of the settlement are in fact susceptible of being settled, whether the parties to the agreement are the proper parties, the birth of liability (whether contractual or tort), the legal nature of this liability. This did not occur, and due to the existence of these agreements, the defendant has been allowed to litigate for such a long time. -----

**9.11. Suit by private citizens demanding that the government intervene to eliminate an imminent threat of harm against indeterminate persons**

The appellant company asserts that Article 2236 of the Civil Code grants citizens a public action suit for contingent damage, but it does not explain how the court’s decision violated that Article, especially when the appellant first asserts that only individual actions exist, citing a Constitutional Court case concerning an action for protection, but not providing the Cassation Court with the necessary evidence to determine whether the lower court failed to apply or erroneously interpreted the Article. Therefore, the Court rejects this argument. -----

**9.12. Rights and actions granted to citizens after 1990.**

We have already noted that the law applies prospectively, as stated in the Civil Code, and the procedures in it applied from the moment the law was issued, so the procedure to follow in this case is the one described in the Environmental Management Act, as was done. Further, the appellant fails to explain the form the legal violation took. When an appellant argues ground one “It is a case involving a so-called direct transgression of the law in the decision, and consideration of the facts is inapposite. The Cassation Court assumes that the lower court correctly weighed the evidence in the

record, so the Cassation Court’s task is to examine, based on the facts considered to be true in the judgment, whether the lower court failed to apply, misapplied, or erroneously interpreted the articles appellant cites.”<sup>223</sup> -----

Ground one is used to claim that the judgment directly violated the substantive law. In other words, that the proven facts are not properly subsumed under the law. That is why it is contradictory to file an appeal under both the first ground and the third ground using the same arguments, as this would create an incompatibility.<sup>224</sup> In the present case, the appellant argues that the Environmental Management Act does not apply but does not explain in detail how the decision directly violates the substantive law, so the appellant refers to the procedure this law establishes to sue for redress of environmental damage. Therefore, the Court rejects the argument. -----

### **9.13 The fundamental changes incorporated into Ecuadorian law by the Environmental Management Act**

The appellant company asserts that previously there were no legal provisions that conferred the right to sue equivalent to the one used in this case, which is incorrect, as we have explained. The defendant states that one of the former attorneys for

---

<sup>223</sup> Order No. 192 of March 24, 1999, Trial No. 84-98; Supplement to Official Gazette. No. 211 of June 14, 1999.

<sup>224</sup> “By arguing ground one, the appellant is acknowledging that the lower court reached the proper conclusions about the facts explained by the evidence. But when the appellant challenges the decision on ground three, it is not acknowledging or it is disagreeing with the court’s conclusions about the facts. Consequently, it is inadmissible to challenge the decision on the basis of a violation found in ground one and at the same time to challenge it for the same reasons based on ground three, because that would be contradictory. One cannot agree with the conclusions about the facts that the court reached and at the same time express one’s disagreement.” (Decision No. 110 of June 1, 2002, Proceeding No. 329-01 (Giraldo vs. Alarcón), Official Gazette No. 630 of February 31 [sic], 2002).

the plaintiffs, Mr. Bonifaz Alejandro Ponce, recognized this in an email. -----

The Cassation Court is surprised that the appellant would make these kinds of legal arguments without any legal support whatsoever: 1) The opinion of a former plaintiffs’ attorney is not a valid argument for requesting that a judgment be quashed; 2) The existence of an email expressing an opinion about the application of a law is not susceptible to analysis under this ground—the analysis of the evidentiary weight of an opinion is even less appropriate under ground three; 3) Judges are the only ones who apply a law using the rules of interpretation. So it is surprising that appellant would raise these arguments in a cassation appeal. It is unusual and improper to try to quash a judgment based on the personal opinions of a former plaintiffs’ attorney. Therefore, the Court rejects the argument. -----

**9.14 By retroactively applying the Environmental Management Act, the judgment fails to apply the constitutional provisions that guarantee the non-retroactivity of the law.**

The court did not violate constitutional provisions as appellant claims since, as analyzed above, the right to live in a healthy environment is not a right that was born when the Constitution was issued, nor did the right to sue using the action set forth in Article 43 of the Environmental Management Act arise in 1999. If that Act had never been issued, other laws would have applied, undoubtedly using a different procedure, but it is not a right that does not exist for want of a procedure—it was recognized long before the 1998 Constitution and the Environmental Management Act came to be. The Court reiterates that it already examined this argument. Based on the foregoing, we conclude that the court did not fail to apply Articles 76.3, 82, and 424 of the Constitution. -----

**9.15 Failure to apply Article 7.1 of the Civil Code because of the improper application of exception in Article 7.20 of the Code.**

This Court has clearly and precisely explained above that the lower court did not fail to apply Article 7.1 of the Civil Code or improperly apply the exception in Article 7.20 of the Code, an opinion it reiterates, since one cannot apply part of the law but not a different part, as appellant claims. Under Article 7.20 of the Civil Code, the Environmental Management Act does properly apply, so appellant’s argument is baseless. -----

**9.16 The judgment violates legal and constitutional provisions and case law because it orders his client to pay punitive damages.**

**Failure to apply Articles 76.3, 82 and 226 of the Constitution, in agreement with Article 424.**

In Section seven of this decision, the Court clearly and amply analyzed punitive damages, an opinion this Cassation Court maintains, so punitive damages are not contemplated under Ecuadorian law. For a court to award these damages, they must in fact be contemplated by the law. Without additional analysis, we reiterate the position we expressed above. -----

**Failure to apply Article 274 of the Code of Civil Procedure, and Articles 25 and 129.2 of the Organic Code of the Judicial Branch.**

We do not analyze the claim that the court failed to apply Article 274 of the Code of Civil Procedure, and Articles 25 and 129.2 of the Organic Code of the Judicial Branch, since we have already ruled on the punitive damages. -----



**Improper application of Article 18 of the Civil Code**

Appellant repeats its argument that punitive damages are not contemplated under Ecuadorian law, based on the plaintiffs’ own acknowledgment of these facts,—for example, an email sent by Mr. Donziger, an attorney for the plaintiffs—an argument that the appellant should not attempt, as explained above under this same ground, even disregarding the public interest and limited nature of a cassation appeal, and as we extensively explained in Section seven above, so we have analyzed the punitive damages, and we will not revisit this argument. -----

**Failure to apply mandatory precedent**

This Court agrees that the law does not contemplate punitive damages as a category of compensation to redress damage, we repeat, as we ruled above. -----

**9.17 Improper application of Article 2214 and 2229 of the Civil Code to order Chevron to pay for violating diffuse and collective rights to the environment arising from the party’s alleged culpable conduct.**

Not harming others is one of the fundamental pillars upon which the law rests.<sup>225</sup> Article 2214 of the Civil Code establishes: “he who has committed an intentional tort or unintentional tort that has harmed another must pay compensation, without prejudice to the criminal penalty imposed by law for the tort.” This Article imposes an obligation to redress the party who has suffered harm. Redress it through compensation is the legal system’s response, to sanction certain types of conduct. -----

---

<sup>225</sup> Several authors, Coordinator L. Fernando Reglero Campos, *Treatise on Civil Liability*, Thompson, Publisher Arzandi S.A. 2002, Page 46.

Civil liability, in essence, is based on the fundamental principle of law, since no one is required to bear, unjustly, a burden they have no obligation to bear. In this context, strict liability for culpable risks or acts, as said above, is based on the risk created by the party who, engaged in activities labeled risky, harms another. The party will be held liable, even in the absence of intent or negligence, since it is sufficient that the harm is a direct consequence of the event that caused it. The party becomes liable, and in the cases set forth by law "...for the sole circumstance of the existence of a causal relationship between the event and the harm... it is imposed for reasons of fairness and the common good."<sup>226</sup> -----

Based on this doctrine, the former Supreme Court of Justice, Civil and Commercial Division, in a judgment issued October 29, 2002, stated that a party who engages in economic activity that creates risks must assume responsibility for the damage caused, as a way of compensating society for the activity that generated the profit. In addition, regarding the burden of proof, it held that the party who engages in the dangerous activity is called on to show that the damage occurred because of an unforeseeable event, the fault of a third party or of the victim himself, which would free the actor from liability. It likewise frees the injured party from the burden of proving that the party's act or omission was negligent or intentional, since it is enough to show that the damage occurred and caused economic or noneconomic harm. -----

Article 2214 of the Civil Code concerns a duty established by law regarding a given situation. The same is true for Article 2229 of the Code, which establishes, as a general rule, an actor must redress any harm caused by his malice or negligence. In light of this, in the present case the concepts of environmental liability combine not only with the Civil Code but also with the Environmental Management Act and, consequently, the court did not improperly

---

<sup>226</sup> Alexandri R. Arturo, Somarriva U. Manuel and Vodanovic H. Antonio, *Treatise on Obligations. Obligations in general and their various classes*. Publisher Jurídica de Chile, 2<sup>nd</sup> Edition, Santiago, 2001, Page 64.

apply Articles 2214 and 2229 of the Civil Code, as already established above.. -----

**9.18 Improper application of the strict liability regime; absence of the legal requirements and mandatory precedent for the existence of tort liability.**

Civil liability is the consequence of the existence of intentional or negligent conduct that causes harm. The obligation arises then to redress the damage that has been caused. In order for this obligation to exist, there must be an action or omission. Once the action or omission has been established, it is necessary to determine the damage, and finally, the causal link, in other words, an adequate connection between the cause and the effect. The function of civil liability is essentially compensation or economic redress, and it also serves, indirectly, a preventative function and delimits the conduct an individual can engage in and the risks they may incur. A person is civilly liable when he or she must remedy harm caused to another. Civil liability always assumes a relationship between two parties, one who has caused harm and another who has suffered it. Civil liability is the legal consequence of this relationship, in other words, the tortfeasor's obligation to redress the harm caused. For this reason, one may note that civil liability is always resolved by an obligation to redress."<sup>227</sup> -----

As we have said, in civil matters strict liability is produced independently of the intent or negligence of the party subject to liability as a matter of law, also known as risk liability or no-fault liability. In the realm of environmental damage, *strict liability applies*. This is not novel, and it is

---

<sup>227</sup> Valencia Zea Arturo, Ortiz Monsalve Álvaro, *Civil Law*, Volume III, Obligations, Publisher Temis, Bogotá – Colombia, 2010, Pages 169 and 170.

based on the risk created. In fact, under strict-liability doctrine, the obligation to redress the damage is based on the damage that has actually been caused to another, and in the material attribution of that damage to a particular activity, not on the existence of fault, which is why it is also called the doctrine of risk, and even liability as a matter of law. The problem of civil liability “is not a problem of conscience, but rather a problem of an economic kind. The point is not punishment, but redress, compensation of the damage caused.”<sup>228</sup> -----

The problem of civil liability originates from the tortfeasor’s right to act, and the victim’s right to safety. In general, one’s acts are governed by fault, the acts of dangerous things and activities by strict liability. -----

Therefore, this Court finds that the strict civil liability analysis in this case is adequate, as the Court of Appeals found, since it emerges as a social need for restitution, in response to the actions that caused the harm. Since oil activities are considered to be high risk, strict liability will always be the appropriate regime. The mere fact that damage exists is enough to consider the operator as its source, and therefore that party will be responsible for redressing the damage caused. The very purpose of strict civil liability is to favor the victim, since he or she is considered to be at a disadvantage. That is why in these cases even the burden of proof shifts, since it is enough to show the risky activity and the causal relationship. “In fact, it was the new material conditions of life, created by the use of dangerous machinery, the concentration of large amounts of capital, and, ultimately, the industrialization of different countries throughout the course of this century that revealed to scholars and judges the narrow confines of liability based solely on the concept of fault. These new material conditions caused these

---

<sup>228</sup> Josserand, cited by Zea Valencia Arturo and Ortiz Monsalve Álvaro, work cited, Page 177.

events, whose importance is indisputable: a) The tremendous multiplication of harm; b) the difficulty in proving, at all times, the tortfeasor's fault."<sup>229</sup>-----

Environmental damage is all material loss or reduction suffered by the environment, damage that can affect human health and animal and plant life. In order for civil liability for environmental damage to exist, external agents must be present, along with human activity. Therefore, it is necessary to identify the agents that cause the damage, the contaminating agents, the victims, identify the very elements of liability. In light of this damage, it is necessary to remediate the environment, and ideally return it to the state it was in before the contaminating activity. However, when environmental damage is involved, this is generally impossible, which is why measures are needed to in some way redress this damage through compensation or the maximum possible decontamination. From this, one may conclude that on the subject of damage there is a strict notion of fault, the ultimate purpose of which is the effective protection of the environment.

For the foregoing reasons the Court rejects the claim since one cannot attempt to ignore the existence the appellant company's strict liability for the serious damage caused. Therefore, the lower court did not violate any article, so the Court rejects this claim. -----

**9.19. Lack of negligence or intent with respect to the alleged improper acts**

As explained above, strict civil liability applies to environmental damage, which focuses the attention on the victim and redress of the damage caused. Since the aim is to provide effective judicial protection, the notion of fault is inconsequential. In cases of environmental harm, the fundamental principle is to not harm others, since "The,

---

<sup>229</sup> Valencia Zea Arturo, Ortiz Monsalve Álvaro, *ibid*, Pages 177 and 178.

primary function of the entire civil liability system is to redress or compensate: To provide the party injured by an unfair damage the legal means necessary to obtain redress or compensation,”<sup>230</sup> or as stated by Rossana Silva Repetto in the prologue to José Juan González Márquez’s work *Liability for Environmental Damage in Latin America*, first edition, December, 2003, United Nations Program for Environmental Damage, page 7: “In Civil Law, the characteristic of the institution of liability is principally to provide redress. The ultimate goal of any civil liability system is none other than to obtain redress for the legally damaged good.” -----

Therefore, the lower court’s assertion that this is a case of strict liability, and that it is unnecessary to prove Texpet’s negligence for environmental damage, is correct, as explained above, so it would be pointless to elaborate. -----

The trial court’s judgment, affirmed on appeal, analyzes the legislative history of the laws in effect before the concession contract with Texaco,<sup>231</sup> in order to understand the precise nature of the concession granted to the company. For example, regarding the Oil and Gas Deposits Act, the trial court stated: “**SIXTH** - Considering the validity of the Law at the time this Presidency has reviewed the Ecuadorian environmental legislation in effect in the time in which Texpet carried out the Consortium’s operations, highlighting the following provision: In R.O. No.378, dated December 17, 1921... This Law was not in effect during Texpet’s operations due to the fact that it was expressly repealed by the Ley de Petróleo [Petroleum Law]...” It is clear from the text that the judge examined the history of this law and compared it, but it did not apply. -----

---

<sup>230</sup> Reglero Campos L. Fernano and other authors, *Treatise on Civil Liability*, First Part, Thomson, Publisher Arazandi S.A. Spain 2002, Page 55.

<sup>231</sup> See judgment issued on February 14, 2011, by the Provincial Court of Justice of Sucumbíos, Page 60 – 64.

Regarding the Hydrocarbon Act of 1971, on page 61 of the trial court’s judgment, the appellant company states that the Hydrocarbon Act created the obligation to adopt the measures necessary to protect the flora and fauna in order to prevent contamination. In other words, there were guidelines for oil drilling and the condition of the environment before drilling, which the trial judge analyzed, so the court did not improperly apply Article 29 of the Act, as appellant claims. -

Regarding the Maritime Police Code, the appellant quotes Article 115 (L) and then states that the court failed to apply this law<sup>232</sup> without further explanation, in other words without giving the Cassation Court any additional information to determine whether the court did, in fact, fail to apply this law, especially considering that this argument appears in the section titled **“Lack of negligence or intent with respect to the alleged improper acts.”** -----

The same occurs regarding the Prevention and Environmental Oversight Act, regarding which the appellant only states that “the trial court improperly applied this law.”<sup>233</sup> -----

The appellant claims that the court improperly applied the Health Code (Article 208), but it failed to provide a sufficient explanation that would afford this Court sufficient information to determine whether, in fact, the court improperly applied that Code. The same is true for the claim that the court improperly applied Article 97 of the Water Act. Finally appellant argues that the court incorrectly applied Articles 2214 and Article 2229 of the Civil Code, which we analyzed above under this ground, and it is pointless to do so again, especially considering the superficial way the appellant claims that the court improperly applied laws, without performing any type of analysis. A court improperly applies a law when the “judge, in the intellectual process of issuing a judgment, erroneously attributes to a substantive,

---

<sup>232</sup> See cassation appeal, Page 96.

<sup>233</sup> See page 96 of the cassation appeal.

general, impersonal and abstract legal provision that governs a substantive legal relationship, a scope that it does not have, using it to grant, acknowledge, or deny a right, in a given, specific and concrete case that differs from the substantive relationship contemplated by the provision and therefore should not have been employed.”<sup>234</sup> Because the appellant improperly and incorrectly raised these laws, the Court rejects the claims. -----

**9.20 The absence of a causal link. Failure to apply Art. 1574 of the Civil Code and case precedent regarding causal link.**

*The causal link is the conduct that produces the damage*, meaning that if a given conduct does not occur, no damage is caused. The causation requirement refers to the relationship between the event for which it answers and the damage caused. “Under circumstances that only lead to civil liability for damages, and not reproachable conduct that does not materialize in damage, causation expresses the most general basis of justice for civil liability, so the minimum requirement for holding someone liable is that there be a connection between their action and the damage.”<sup>235</sup> -----

The appellant asserts that the court violated Article 1574 of the Civil Code, which states: “If no willful misconduct can be attributed to the debtor, he is only responsible for the damages that were foreseen or could have been foreseen at the time of the contract. But if there is willful misconduct, he is responsible for all damages that were an immediate or direct consequence of failure to comply with the obligation or causing a delay in performance. Default caused by force majeure or an act of God does not give rise to damages.” -----

Contractual civil liability arises from the failure to perform, partial performance or late performance of a contractual obligation. However,

---

<sup>234</sup> CIVIL AND COMMERCIAL DIVISION, Judicial Gazette. Year XCVII. Series XVL No. 10. Page 2558. (Quito, January 20, 1998).

<sup>235</sup> Barros Baurie Enrique, Treatise on Tort Liability, Publisher *Jurídica de Chile*, Santiago, 2006, Page 373.



civil tort liability, known as *lex aquilia*, is born from an event outside of an agreement. -----

The article the appellant claims the court failed to apply falls within the scope of civil contractual liability, so within foreseeability, governed by the autonomy of will, which, in response to a breach, gives rise to the right to redress.<sup>236</sup> In the case at hand we are not faced with an event of civil contractual liability, so Article 1574 of the Civil Code does not apply, considering that *strict liability applies to environmental damage*, as we have repeatedly stated in this judgment. That is why in cases involving environmental damage, the burden of proof shifts, the causal link with the defendant's conduct. The doctrine is increasingly enriched with respect to environmental law. Aside from shifting the burden of proof, it establishes *the presumption of a causal link*, and that is where the direct attribution of liability for environmental damage is born. -----

Because issue was not joined regarding any kind of contract, the court did not fail to apply Article 1574 of the Civil Code or improperly apply Article 2214 and Article 2229 of the Civil Code, or case precedent, as discussed, so the claim is unfounded. -----

### **9.21. Absence of damage.**

#### **Failure to apply Article 2235 of the Civil Code.**

---

<sup>236</sup> Santos Briz Jaime, cited by Javier Tamayo Jaramillo, *Civil Liability*, Volume IV, Temis, Bogotá – Colombia, 1999. “It must be highlighted that in contractual matters, redress of damage must also be guided by the general principle that the victim has a right to complete redress for damage that is certain, direct, personal, and that has eliminated a benefit lawfully obtained by the harmed party.”

Article 2235 of the Civil Code states: “Actions filed under this title for damage or intentional tort prescribe four years after the date on which the act occurred.” Prescription is a method of acquiring a right or freeing oneself from an obligation due to the lapse of time, and according to the “*Diccionario Razonado de Legislacion y Jurisprudencia*” [Reasoned Dictionary on Legislation and Case Law] by Joaquín Escriche it means: “A means of acquiring ownership over a thing or freeing oneself from a burden or obligation by way of the lapse of a certain period of time, and under the conditions indicated by law.” Turning to the liberating prescription claimed by the defendant, through it a party loses a right or right of action by failing to exercise it within a certain time period, since the law places prescription among the ways obligations are extinguished. (Art. 1583, No 11 Civil Code). Article 2414 defines extinctive prescription: “Prescription that extinguishes another’s actions and rights requires only a certain lapse of time during which those actions have not been exercised. This time period is counted starting when the obligation becomes demandable.” -----

This Court finds that in this case there was no prescription for the following reasons: 1) The appellant’s attorney asserted in the answer to the complaint that prescription arising from the complaint filed against Texaco in 1993 had been tolled, so the prescription was expressly interrupted. 2) The lawsuit filed in the United States was terminated at Texaco’s request in order to submit to the Ecuadorian courts because the company believed them to be the most suitable. In that case the company fought vigorously to be tried by the Ecuadorian justice system and filed documents in which it indicated and acknowledged the fitness of the courts where it wanted to be tried, courts that today it inexplicably discredits around the world. 3) The merger of Chevron and Texaco was extensively and duly analyzed in this decision, which means that Chevron assumed the rights and obligations that Texaco acquired in the suit filed in the United States. So the claim that the court failed to apply Article 2235 of the Civil Code is without merit. -----

## 9.22 Improper application of Article 2226 of the Civil Code

Article 2236 establishes: “As a general rule a popular action lawsuit is permissible in all cases of contingent damage that, due to a party’s imprudence or negligence, threaten undetermined persons. But if the damage only threatens determinable persons, then only one of these may bring the action.” We have already discussed and examined this article, and it is through the use of this type of action that it is possible to protect collective interests. The protection of these rights seeks not only to stop a danger or violation of rights but also to return things to their prior state.<sup>237</sup>

This law is similar to laws in other countries that serve as the foundation for protecting collective rights. In the absence of procedural rules regulating environmental matters, they have turned to the Civil Code, as occurs in Uruguay and Mexico, Bolivia and Honduras,<sup>238</sup> so this Court agrees with the trial judge when he states, regarding Article 2226 of the Civil Code: “... from which one can appreciate that the quoted article nowhere establishes the procedure to follow to enforce this right, nor does it mention which judge is competent to hear the case ... Those threatened by contingent damage must not be deprived of their right to a defense because the legislator has wisely established (Article 2236 Civil Code) the popular-action lawsuits suit that they are exercising, in which, among other things, they

---

<sup>237</sup> Judgment of the National Council of Colombia, Administrative Law Court, March 5, 2004. AP-00014)-01 : “These actions protect collective rights and interests such as: public property, public space, and public health, additional legal goods that may be sought and protected include moral administration, the environment and competitive markets. This list is not exhaustive, and required that that legislator develop these, through Law 472 of 1998, Art. 4. Popular-action lawsuits suits seek to protect collective rights and interests, either preventively to avoid contingent damage, to terminate a danger, threat, violation or harm, or to restore things to the previous state when possible, but not to pursue the individual or plural redress of potential damage that the action or omission of the public authority or private party may cause them.”

<sup>238</sup> González Marques José Juan, *La responsabilidad civil por el daño ambiental en América Latina* (Civil liability for environmental damage in Latin America), published by PNUMA, Regional Office for Latin America and the Caribbean, 2003, Mexico, Page 36.

have requested the removal and appropriate treatment and disposal of waste and contaminating materials that still exist, the cleanup of rivers, streams, and lakes, and in general the cleanup of land, farms, crops, etc., where there is contaminating residue produced or generated as a consequence of Texaco's operations, which are specifically those contaminating activities referred to above described in the reports from different experts who have filed their reports." From that it may be inferred that the court did not improperly apply Article 2236 of the Civil Code, so the Court rejects appellant's claim and the ground cited. -----

**TENTH.** Finally, the Court points out that despite the fact that this environmental suit began decades ago, more than 20 years ago, it has not been, as the appellant claims, due to inertia or lack of timely treatment from the Ecuadorian courts, but has been, among other things, due to Chevron Corporation itself that, after litigating in the United States for ten years, where it could have been tried be in its own jurisdiction, it waived that jurisdiction and acknowledged trust in the Ecuadorian justice system, which it described as honest and independent, the case was transferred to Ecuador. However the company reversed course and denied Ecuadorian jurisdiction, but not in legal terms or respectful to those to whom it was and is bound, but rather with abuse and insults to the nature of this branch of government, arguing here and abroad, not only lack of jurisdiction, but also, without any evidence whatsoever, a "dishonest and corrupt court system," undermining the prestige of the judicial branch that functions through constitutionally created bodies in matters and litigations such as this one. Accusations that this Court flatly rejects. "The right to defense is not a *carte blanche* by which anything goes. One of the guarantees of due process is that every person has the right to have access to judicial bodies and to receive from them effective, impartial and unobstructed judicial protection of their rights and interests, without anyone being deprived of the right to a defense ..., but this right is exercised within the limits of the law and morals. And if those limits are surpassed, one shall suffer the consequences of his or her own actions" (Judicial Gazette. XVI No 14, Page 3970). ---

Despite the merger of Texaco Inc. and Chevron Corporation being obvious and undeniable, recognized by U.S. judges and courts, the piercing of the corporate veil prevents the company from sidestepping liability as if Texaco Inc. and Chevron were two autonomous and independent entities, when the merger of these two companies and their capital made it one of the largest oil companies in the world, a defendant company that because of its lack of precaution, failure to use technological advances, and failure to drill in a rational and sustainable manner, is responsible for the environmental damage caused in the Ecuadorian Amazon. -----

There is no legal ground or basis to annul the case, as the appellant has requested time and again. It suffices to point out that the company never demonstrated fraud, which it has been claiming without any legal support. We reiterate that it has not proven any omission or violation of procedure that would give rise to the nullity sought. The appellant's incessant harping in this regard departs from procedural good faith. -----

What this Court did find based on the analysis of ground four is the lack of legal support in the appealed judgment concerning the punitive damages the court ordered, since there is no legal justification for them. It must be said that there is no legal basis or precedent in this regard, since our law does not contemplate the payment of punitive damages if the tortfeasor fails to make a public apology. -----

Finally, and as extensively explained above, the cassation appeal is an extraordinary, technical appeal based strictly on the law. Collateral issues and evidentiary matters are inapposite. But the defendant company introduced approximately 10,000 pages of documents into the record, untimely and as if this were a trial and the evidentiary period were open, in violation of Article 15 of the Cassation Act. -----

**DECISION:** For the foregoing reasons, this Civil and Commercial Division of the National Court of Justice “**ADMINISTERING JUSTICE ON BEHALF OF THE SOVEREIGN PEOPLE OF ECUADOR AND BY THE AUTHORITY OF THE CONSTITUTION AND THE LAWS OF THE REPUBLIC**”, in accordance with Article 16 of the Cassation Act, **PARTIALLY QUASHES** the judgment issued by the Sole Division of the Provincial Court of Justice of Sucumbíos, on January 3, 2012, at 4:43 p.m., in the terms described in Section 6.2 and Section 7.5.a) of this decision since punitive damages are not contemplated under Ecuadorian law and public apologies are not admissible nor, therefore, is any award for that concept. As for the rest, the judgment issued by the Court of Appeals on January 3, 2012, amending the trial court’s judgment issued by the President of the Provincial Court of Justice of Sucumbíos, stands. That judgment ordered payment of the items quantified in Section 13 of the trial court’s judgment, which total **EIGHT BILLION SIX HUNDRED FORTY-SIX THOUSAND ONE HUNDRED SIXTY AMERICAN DOLLARS**, plus the 10% of that amount ordered by the court and established in the Environmental Management Act for redress in the name of the Amazon Defense Front. No litigation costs are ordered for the cassation appeal that is the subject of this decision. Notify the parties and return it for the pertinent legal purposes. Signatures) Dr. Wilson Andino Reinoso, NATIONAL JUDGE; Dr. Paulina Aguirre Suárez, NATIONAL JUDGE; Dr. Eduardo Bermúdez Coronel, NATIONAL JUDGE. I attest. Dr. Lucía Toledo Puebla, Recording Clerk.

I inform you of this for legal purposes.

[signature]

Dr. Lucía Toledo Puebla

Recording Clerk



State of New York )  
Estado de Nueva York )  
 ) ss:  
 ) a saber:  
County of New York )  
Condado de Nueva York )

**Certificate of Accuracy**  
**Certificado de Exactitud**

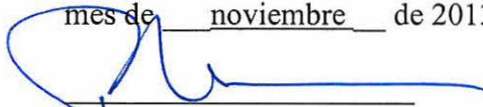
This is to certify that the attached translation is, to the best of our knowledge and belief, a true and accurate translation from Spanish into English of the attached document.

Por el presente certifico que la traducción adjunta es, según mi leal saber y entender, traducción fiel y completa del idioma español al idioma inglés del documento adjunto.

Dated: November 26, 2013  
Fecha: 26 de noviembre 2013

  
\_\_\_\_\_  
Kate Alexander  
Project Manager – Legal Translations  
Merrill Brink International/Merrill Corporation  
\_\_\_\_\_  
[firmado]  
Kate Alexander  
Gerente de Proyecto – Traducciones Legales  
Merrill Brink International/Merrill Corporation

ROBERT J. MAZZA  
Notary Public, State of New York  
No. 01MA5057911  
Qualified in Kings County  
Commission Expires April 1, 2014

Sworn to and signed before  
Jurado y firmado ante  
Me, this 26<sup>th</sup> day of  
mí, a los 26 días del  
November 2013  
mes de noviembre de 2013  
  
\_\_\_\_\_  
Notary Public  
Notario Público

[firmado]  
[sello]

**SR. AB. ADOLFO CALLEJAS RIVADENEIRA, procurador judicial de CHEVRON CORPORATION**  
**Casillero judicial No. 827**

**Quito, a 12 de noviembre de 2013**

En el juicio verbal sumario No. 174-2012 seguido por MARÍA AGUINDA SALAZAR Y OTROS contra CHEVRON CORPORATION, se ha dictado lo siguiente:

RAZÓN: Siento por tal que el presente juicio fue estudiado por: Dr. Wilson Andino Reinoso, JUEZ NACIONAL; Dra. Paulina Aguirre Suárez, JUEZA NACIONAL; Dr. Eduardo Bermúdez Coronel, JUEZ NACIONAL. Certifico. Quito, a 12 de noviembre de 2013. ff). Dra. Lucía Toledo Puebla, Secretaria Relatora.

**PONENCIA DEL DR. WILSON ANDINO REINOSO**  
**CORTE NACIONAL DE JUSTICIA. SALA DE LO CIVIL Y MERCANTIL**

**Quito, a 12 de noviembre de 2013. Las 15h00.**

**VISTOS:** El doctor Adolfo Callejas Ribadeneira, en calidad de Procurador Judicial de la empresa Chevron Corporation, mediante escrito que corre de fojas 18569 a 18730 del cuaderno de segunda instancia, impugna la resolución dictada por la Sala Única de la Corte Provincial de Justicia de Sucumbíos, el 3 de enero del 2012, a las 16h43, la que reforma el recurso de apelación interpuesto por los actores, así como el auto que deniega la aclaración y ampliación solicitadas, en los términos y por las razones indicadas en ese auto; acepta parcialmente el recurso de apelación de la demandada, únicamente en la parte que hace referencia a la presencia de mercurio en el área de concesión, por existir error en la apreciación de la prueba respecto de este elemento en primera instancia y consecuentemente se hace abstracción de su trascendencia en dicho fallo, considerando que este yerro no es capaz de influir en la decisión final, en lo demás se ratifica la sentencia dictada por el Presidente de la Corte Provincial de Justicia de Sucumbíos, el 14 de febrero de 2011, en todas sus partes, incluyendo la condena a las medidas de



reparación moral o su alternativa, y costas en esa instancia a cargo de Chevron Corporation, dentro del juicio verbal sumario por daños y perjuicios y por afectación ambiental siguen en su contra María Aguinda Salazar y otros. Para resolver, se considera:

**PRIMERO: JURISDICCIÓN Y COMPETENCIA:** El Tribunal de Casación tiene jurisdicción en virtud de que los jueces que lo integran han sido constitucional y legalmente designados mediante Resolución N°. 004-2012 de 25 de enero del 2012, posesionados por el Consejo de la Judicatura el 26 de enero del 2012, así como por Resolución No. 03-2013 del Pleno de la Corte Nacional de Justicia de 22 de julio del 2013; su competencia para conocer el recurso interpuesto se fundamenta en lo dispuesto por los artículos: 184.1 de la Constitución de la República del Ecuador; 190.1 del Código Orgánico de la Función Judicial; 1 de la Ley de Casación; y, por el sorteo de rigor cuya acta obra del proceso. La Sala de Conjuces de lo Civil y Mercantil de la Corte Nacional de Justicia, analizó el recurso de casación y lo admitió a trámite el 22 de noviembre de 2012, a las 10h30 en cumplimiento del artículo 6 de la Ley de Casación. -----

**SEGUNDO: ELEMENTOS DEL RECURSO, NORMAS INFRINGIDAS:** Señala el Procurador Judicial de la empresa casacionista, Chevron Corporation, que las normas de derecho infringidas son los artículos: 1, 11.1, 11.3, 11.9, 75, 76.3, 76.4, 76.7(a), 76.7(c), 76.7(h), 76.7(i), 76.7(k), 76.7(1), 82, 168.6, 169, 172, 226, 424 y 426 de la Constitución de la República; 7.1, 7.18, 7.20, 13, 15, 18, 1561, 1574, 1576, 1580, 1583.4, 1698, 1699, 2214, 2229, 2235, 2236, 2348, 2362 y 2392 del Código Civil; 75 del Estatuto del Régimen Jurídico Administrativo de la Función Ejecutiva; 1, 10.11, 24, 25, 29, 59, 71, 115, 117, 119, 121, 215, 230, 244, 245, 250, 251, 252, 253, 256, 258, 261, 269, 273, 274, 275, 276, 281, 297, 344, 345, 346.2, 346.3, 352, 836, 837, 844 y 1014 del Código de Procedimiento Civil; 7, 8, 9, 15, 19, 25, 26, 100.1, 100.2, 128.1, 129.2, 129.3, 130.1, 130.2, 130.6, 140.2, 156, 157, 162, 163.1, 163.2 y 166 del Código Orgánico de la Función Judicial; 43 de la Ley de Gestión Ambiental; la Ley sobre

Yacimientos o Depósitos de Hidrocarburos de 1921; 115.2 del Código de la Policía Marítima; 3 de la Ley de Prevención y Control de la Contaminación Ambiental; 208 del Código de Salud; 97 de la Ley de Aguas; 29 de la Ley de Hidrocarburos de 1971. Considera que en la sentencia recurrida se han infringido los siguientes precedentes jurisprudenciales obligatorios de fecha 30 de marzo del 2006; Expediente 120, publicado en el R.O. 381 del 20 de octubre del 2006; Fallo de la Corte Suprema de Justicia, Primera Sala de lo Civil y Mercantil, Gaceta Judicial. Año CII. Serie XVII. No. 7. Página 1853 de 29 de agosto del 2001; Fallo de la Corte Suprema de Justicia, Segunda Sala de lo Civil y Mercantil, Gaceta Judicial. Año CVIII. Serie XVIII, No. 5. Página 1774 de 30 de mayo del 2007; Fallo de la Corte Suprema de Justicia, Sala de lo Contencioso Administrativo, de fecha 11 de julio del 2008, expediente 217, Registro Oficial Suplemento 170, 13 de abril del 2010; Fallo de la Corte Suprema de Justicia, Sala de lo Contencioso Administrativo de fecha 11 de abril del 2007, expediente 168, Registro Oficial Suplemento 339, 17 de mayo del 2008. -----

Argumenta que en la sentencia impugnada se han omitido las siguientes solemnidades de procedimiento que han viciado al proceso de nulidad insanable y provocado indefensión que ha influido en la causa, sin que las respectivas nulidades hubieran sido convalidadas legalmente: 1) Falta de jurisdicción y competencia; 2) Indebida acumulación de acciones; 3) Aplicación retroactiva de la ley en el proceso; 4) Elaboración de la sentencia por un tercero; 5) Fraude procesal; 6) Violación del trámite correspondiente a la naturaleza de la causa que se está juzgando. -----

El recurso se fundamenta en la **causal primera del artículo 3 de la Ley de Casación por falta de aplicación** de los artículos 1, 76.3, 76.7 (i), 82, 226, 424 de la Constitución de la República; 7.1, 7.18, 1561, 1574, 1576, 1580, 1583.4, 2348, 2235, 2392, 1583.4, 2362 del Código Civil; 75 del Estatuto del Régimen Jurídico Administrativo de la Función Ejecutiva en concordancia con los artículos 7.18, 1576, 1580 del Código Civil; 274 y 297

del Código de Procedimiento Civil; 25 y 129.2 del Código Orgánico de la Función Judicial. **Falta de aplicación de precedentes jurisprudenciales obligatorios** contenido en los siguientes fallos: Fallo de la Corte Suprema de Justicia, Primera Sala de lo Civil y Mercantil, de fecha 30 de marzo del 2006, Expediente 120, publicado en el R.O. 381 del 20 de octubre del 2006; Fallo de la Corte Suprema de Justicia, Primera Sala de lo Civil y Mercantil, Gaceta Judicial. Año CII. Serie XVII. No. 7. Página 1853 de 29 de agosto del 2001; Fallo de la Corte Suprema de Justicia, Segunda Sala de lo Civil y Mercantil, Gaceta Judicial. Año CVIII. Serie XVIII, No. 5. Página 1774 de 30 de mayo del 2007; Fallo de la Corte Suprema de Justicia, Sala de lo Contencioso Administrativo, de fecha 11 de julio del 2008, expediente 217, Registro Oficial Suplemento 170, 13 de abril del 2010; Fallo de la Corte Suprema de Justicia, Sala de lo Contencioso Administrativo, de fecha 11 de abril del 2007, expediente 168, Registro Oficial Suplemento No.339 de 17 de mayo del 2008. -----

**Indebida aplicación** de los siguientes artículos: 43 de la Ley de Gestión Ambiental; 7.20, 18, 18.7, 1574, 2214, 2229, 2236 del Código Civil; Ley sobre Yacimientos o Depósitos de Hidrocarburos de 1921; 115 (l) del Código de la Policía Marítima; 3 de la Ley de Prevención y Control de la Contaminación Ambiental; 208 del Código de Salud; 97 de la Ley de Aguas; 29 de la Ley de Hidrocarburos de 1971. -----

**Errónea interpretación** del artículo 2229 del Código Civil.-----

Respecto de la **causal segunda del artículo 3 de la Ley de Casación por falta de aplicación** de los siguientes artículos: 1, 11.1, 11.3, 11.9, 75, 76.3, 76.7(a), 76.7(c), 76.7 (d) 76.7 (h) 76.7(k), 82, 168.6, 169, 172, 174, 424 y 426 de la Constitución de la República; 7, 8, 9, 13, 15,16, 25, 26, 100.1, 100.2, 123.1, 128, 128.1, 129.2, 129.3, 129.9, 129.10, 130.1, 130.2, 130.6, 156, 157, 162, 163.1, 163.2, 166, 240.2, del Código Orgánico de la Función Judicial; 1, 25, 59, 67, 71, 117, 119, 129.1, 229, 344, 345, 346.2, 346.3, 352, 258, 262, 836, 837, 879, 880 y 1014 del Código de Procedimiento Civil; 9,1577, 1698 y

1699 del Código Civil. -----

**Indebida aplicación** de los siguientes artículos: 10, 11, 29 y 434 del Código de Procedimiento Civil; 43 de la Ley de Gestión Ambiental; 2214, 2229 y 2236 del Código Civil. -----

**Errónea interpretación** de los siguientes artículos: 1, 258 y 844 del Código de Procedimiento Civil; 13 y 15 del Código Civil. -----

Respecto de la **causal tercera del artículo 3** de la Ley de Casación por **falta de aplicación** de los siguientes artículos referentes a la valoración de la prueba; 76.4, 76.7 (h) de la Constitución de la República; 19 del Código Orgánico de la Función Judicial; 115 (en cuanto no se consideraron todas las pruebas producidas al tiempo de hacer la valoración en conjunto de la prueba), 117, 121, 230, 244, 250, 251, 252, 253, 256, 258, 261 y 836 del Código de Procedimiento Civil.-----

**Errónea interpretación** de los siguientes artículos aplicables a la valoración de la prueba: 115 (en la parte relacionada al concepto de la sana crítica), 245 y 215 del Código de Procedimiento Civil. -----

**El recurrente invoca errónea interpretación e indebida aplicación de una misma norma, el artículo 2229 del Código Civil, además por tres causales distintas, primera, segunda y tercera** como resultado de la falta de aplicación y/o aplicación indebida de los preceptos jurídicos aplicables a la valoración de la prueba, los siguientes artículos 2214, 2229 y 2236 del Código Civil. -----

Respecto a la **causal cuarta del artículo 3 de la Ley de Casación** en lo que se refiere al vicio *extra petita* existe **falta de aplicación** de los siguientes artículos: 168.6 de la

Constitución de la República; 273 del Código de Procedimiento Civil; 19 y 140.2 del Código Orgánico de la Función Judicial. -----

Respecto a la **causal quinta del artículo 3 de la Ley de Casación** existe violación de los siguientes artículos: 76.7 (1) de la Constitución de la República; 269, 274, 275, 276 y 281 del Código de Procedimiento Civil. -----

**TERCERO: ARGUMENTOS MATERIA DE LA IMPUGNACIÓN.** Las objeciones de la compañía recurrente, en resumen se contraen a los siguientes aspectos: **3.1.** La casacionista indica que existe violación de normas de derecho procesal que han afectado la decisión de la causa; falta de jurisdicción y competencia del Juez *a quo* para conocer y resolver la demanda planteada en contra de Chevron. Los actores fundaron su demanda contra Chevron afirmando que ésta era sucesora de los derechos y obligaciones de Texaco Inc., en virtud de la fusión que se habría dado entre las dos compañías el 9 de octubre del año 2001. Al contestar la demanda, Chevron opuso expresamente como su excepción principal, la de falta de jurisdicción de los jueces y tribunales del Ecuador para conocer de esta demanda en su contra, por las siguientes razones: (1) Chevron jamás se domicilió ni operó en el Ecuador; (2) Únicamente Texaco Inc. aceptó someterse a la jurisdicción de los jueces del Ecuador y, (3) Chevron no es la sucesora legal de Texaco Inc. Subsidiariamente, Chevron alegó que, en el no consentido caso de que se resuelva que debe asumir las obligaciones de Texaco Inc., que Texaco Inc. no es responsable por las operaciones de Texpet y que Texaco Inc. no ha consentido someterse a la jurisdicción y competencia de los jueces ecuatorianos. -----

Al no haberse producido la fusión, ni haber base alguna para levantar el velo corporativo, no podía concluirse que Chevron es sucesor de los derechos y obligaciones de Texaco Inc.; y, mucho menos, que puede ser juzgado por los jueces ecuatorianos a consecuencia de las operaciones de Texpet en Ecuador. -----

En cuanto a la supuesta renuncia efectuada por Texaco Inc. dentro del juicio seguido por María Aguinda y otros en contra de Texaco Inc. en la Corte de Nueva York, alegan la falta de aplicación del artículo 1577 del Código Civil, por el cual, por generales que sean los términos de un contrato, solo se aplicarán a la materia sobre la que se ha contratado. Como se ha probado en este proceso, la renuncia de Texaco Inc., se refería únicamente al *class action* (derechos patrimoniales homogéneos) y no a una acción por derechos difusos y colectivos. La decisión contenida en la sentencia recurrida equivale a otorgar "*jurisdicción universal*" a los jueces ecuatorianos. -----

De acuerdo a la **causal segunda existe falta de aplicación** de los artículos 162, 163, 240.2, del Código Orgánico de la Función Judicial; 24, 59, 344, 346.2 y 352 del Código de Procedimiento Civil; y 76.3 y 76.7 (k) de la Constitución y por la indebida aplicación de los artículos 10, 11, 29.1 del Código de Procedimiento Civil, todas estas normas relacionadas con la competencia del Presidente y de la Sala Única de la Corte Provincial de Justicia de Sucumbíos. -----

*Incompetencia del juez por indebida prorrogación de la competencia en razón de la materia*; la competencia, en razón de la materia, del Presidente de la Corte Provincial para conocer y resolver demandas sobre reparación ambiental, nace de la Ley de Gestión Ambiental, particularmente del artículo 42 del citado cuerpo de leyes y no de las disposiciones del Código Civil. -----

La Ley de Gestión Ambiental concede nuevos derechos subjetivos (en este caso el derecho de plantear acciones invocando derechos colectivos o difusos), tipifica conductas que acarrearán responsabilidad ambiental, ofrece un nuevo camino y fija otras competencias para conocer ese tipo de acciones; dichas normas no pueden ser fundamento para juzgar los cuasidelitos del Código Civil. No es admisible que el juez asuma competencia en base a la Ley de Gestión Ambiental, y resuelva en base a los artículos 2214, 2229 y 2236 del Código Civil, normas que, como se va a demostrar, son

inaplicables. El artículo 129.9 del Código Orgánico de la Función Judicial es claro al establecer que la competencia no se proroga en razón de la materia. -----

*La violación de las normas sobre indebida acumulación de acciones y violación de trámite han sido determinantes en la parte dispositiva del fallo:* El procedimiento para juzgar los cuasidelitos regulados por el Código Civil es el juicio ordinario y la competencia para conocer dicho procedimiento está dada por el artículo 395 del Código de Procedimiento Civil y siguientes y los artículos 7, 240.2 del Código Orgánico de la Función Judicial. Así, en el presente caso ha existido una indebida acumulación de acciones de diversa naturaleza bajo el procedimiento verbal sumario. Para que se puedan acumular acciones, deben concurrir tres requisitos: a) Unidad de competencia, b) Unidad de vía procedimental y c) Conexidad. Ninguno de los requisitos se cumple en el presente caso.-----

El Tribunal *Ad quem*, en la sentencia de la que recurren, ha dejado de aplicar los artículos 344, 346 y 1014 del Código de Procedimiento Civil, que determinan la nulidad del proceso por la violación del trámite atinente a la naturaleza del asunto que se está juzgando.-----

*Incompetencia del juzgador en razón de la materia, en virtud de lo que disponen los artículos 240 número 2 y 162 del Código Orgánico de la Función Judicial:* El artículo 240.2 del Código Orgánico de la Función Judicial recoge el principio contenido en el derecho procesal ecuatoriano de que los jueces de lo civil tienen competencia residual, por lo que son competentes para conocer todas aquellas materias de orden civil que no estén sujetas a la competencia de un juez especial. El artículo 162 del Código Orgánico de la Función Judicial establece la no prorrogación de la competencia en razón de la materia. Es así que la competencia del Presidente de la Corte Provincial de Justicia está limitada a las acciones que nacen de la Ley de Gestión Ambiental y no le

alcanza para conocer las acciones derivadas de los cuasidelitos regidos por el Código Civil.

Al desconocerse esta evidente realidad, en la sentencia del caso se dejaron de aplicar los artículos 240.2 y 162 del Código Orgánico de la Función Judicial y también los artículos 76.3 y 76.7(k) de la Constitución, y 24 del Código de Procedimiento Civil, que establecen el derecho del demandado a ser juzgado ante un juez competente. Esta violación a una solemnidad sustancial común a todos los juicios, determina necesariamente la nulidad del proceso, la que debió ser declarada aplicando los artículos 344, 346.2 y 352 del Código de Procedimiento Civil. -----

*Falta de competencia de los Conjueces de la Corte Provincial de Sucumbíos que dictaron la sentencia que se casa:* El sorteo mediante el cual se designó a los Conjueces de la Sala Única de la Corte Provincial de Justicia de Sucumbíos, que dictó la sentencia recurrida, es nulo, y ello provoca la nulidad de la sentencia de segunda instancia. -----

*Nombramiento ilegal de conjueces del Tribunal Ad quem:* La designación de los conjueces que resolvieron el caso, y de muchos que los precedieron, fue ilegal por dos circunstancias. Se designaron conjueces que no cumplían con los requisitos constitucionales y legales para actuar en esas calidades. -----

*El sorteo de los conjueces fue ilegal y extemporáneo:* El sorteo de los conjueces fue ilegal y extemporáneo por las siguientes razones: No podía haberse designado mediante sorteo a los conjueces antes de que (i) el proceso llegue a la Sala Única de la Corte Provincial de Justicia de Sucumbíos, (ii) los jueces principales avoquen conocimiento del proceso, (iii) se excusen y, (iv) se admitan legalmente esas excusas, tal como lo establecen el Código de Procedimiento Civil y el Código Orgánico de la Función Judicial. -----

El hecho que la sentencia haya sido dictada por jueces que carecen de competencia,



evidentemente ha influido en la decisión de la causa, pues son esos conjuces incompetentes quienes han ratificado la condena a Chevron al pago de una indemnización multimillonaria. La Corte de Casación debe declarar la nulidad del proceso por falta de competencia de la Sala de Conjuces, por falta de aplicación de los artículos 76.7 (d) y (k), 174, 230.1 de la Constitución, artículos 879 y 880 del Código de Procedimiento Civil, 344 y 346.2 del mismo Código, 13, 16, 103.1, 128 del Código Orgánico de la Función Judicial, a partir de la fecha en que los conjuces asumieron competencia para conocer este caso. -----

*Violación del trámite correspondiente a la causa que se está juzgando:* Existe errónea interpretación del artículo 258 del Código de Procedimiento Civil, falta de aplicación de las garantías contenidas en el artículo 76.3 de la Constitución, artículos 7, 25, 100.1, 123.1, 128.1, 129.2, y 130.2 del Código Orgánico de la Función Judicial, 117, 119, 345, 352, 836, 837, y 1014 del Código de Procedimiento Civil. Indebida aplicación del artículo 434 del Código de Procedimiento Civil. -----

*Apertura de un segundo término de prueba:* El Juez de primera instancia violó el trámite del juicio verbal sumario al inventarse un término de 45 días para que las partes presenten "informes en derecho" para justificar "los criterios económicos aplicables para remediación de daños ambientales". -----

El juez no tiene la facultad de establecer términos especiales en los juicios, al hacerlo violó el procedimiento, por lo que el Tribunal *Ad quem* en sentencia, en aplicación de los artículos 1014 y 345 y 352 del Código de Procedimiento Civil, debía declarar nulo el proceso a partir de la apertura de este término especial, por violación de trámite que influyó en la decisión de la causa.-----

*El proceso de inspecciones judiciales fue truncado indebidamente:* Los actores solicitaron

inspecciones judiciales para determinar la existencia de daños en 97 sitios que incluían todo tipo de instalaciones petroleras cuando se dieron cuenta que los resultados de las inspecciones judiciales no les favorecían, renunciaron ilegalmente a la inspección de 64 de los sitios solicitados y ordenados, violando el principio de comunidad de la prueba, pese a que varios de los actores no ratificaron, como ordenó el Juez, la renuncia de las inspecciones judiciales efectuada por el Procurador Común, el Juez *a quo* ilegalmente cercenó la prueba e impidió que Chevron pudiera probar la verdad material quedando, por tanto, en indefensión. La admisión de la renuncia efectuada por quien no estuvo autorizado provoca el vicio procesal de ilegitimidad de personería, lo cual acarrea la nulidad del proceso que no ha sido declarada en la sentencia de primera instancia ratificada por la de segunda instancia, inaplicando el artículo 346.3 del Código de Procedimiento Civil, y el artículo 344 del mismo cuerpo legal. -----

Aún si el procurador común de los actores hubiese tenido la facultad de renunciar a las inspecciones, tal renuncia no podía ser admitida por el Juez *a quo* por las siguientes consideraciones: La renuncia por parte de los demandantes a actuar las inspecciones judiciales vulnera el concepto legal de "*unidad de la prueba*" y produce la nulidad del proceso, no se aplica el artículo 119 del Código de Procedimiento Civil. -----

*Negativa a abrir el término para la prueba del error esencial. Falta de aplicación de los artículos 117, 258, 344 y 1014 del Código de Procedimiento Civil. Errónea interpretación del artículo 844 del Código de Procedimiento Civil. Falta de aplicación de los artículos 76.7 (a), (e) y (h) de la Constitución:* El Juez *a quo* no dio paso a las alegaciones de error esencial que hizo Chevron a determinados informes periciales. La negativa del juez de limitar la prueba o negar la apertura del sumario es ilegal al violar la disposición del artículo 258 del Código de Procedimiento Civil. (Falta de aplicación). Es evidente que el Juez *a quo* interpretó erróneamente el artículo 844 del Código de Procedimiento Civil. -----

La falta de aplicación de la disposición del artículo 258 del Código de Procedimiento Civil obligaba al Tribunal *Ad quem* a declarar la nulidad del proceso en aplicación de las disposiciones de los artículos 344 y 1014 del Código de Procedimiento Civil. -----

*Falta de aplicación de los artículos 1698 y 1699 del Código Civil en concordancia con los artículos 67 y 229 del Código de Procedimiento Civil y el artículo 339 del Código Penal. Falsificación de firmas de demandantes en la demanda.* Se ha demostrado en el proceso que son falsas al menos veinte de las firmas de los actores, constantes en el escrito de ratificación de la demanda. La falsedad de las firmas determina que la demanda es inexistente y, consecuentemente, el proceso es nulo. El Tribunal *Ad quem* debió declarar la nulidad del proceso desde la presentación de la demanda. -----

*Fraude Procesal:* En la sentencia, el Tribunal *Ad quem* alega no ser competente para conocer de los ilícitos relacionados con este juicio. En respuesta a la solicitud de aclaración y ampliación, la Sala ilegalmente intentó cambiar de criterio y sostuvo que "no ha encontrado pruebas fehacientes de ningún delito". -----

*Falta de aplicación de los artículos 1, 75, 76, 169, 172 y 174 de la Constitución:* En virtud de los artículos 1 y 169 de la Constitución, el Estado está obligado a garantizar la recta administración de justicia a los litigantes. En la sentencia que se solicita sea casada se han inaplicado estas disposiciones constitucionales. Falta de aplicación de los artículos 172 y 174 inciso segundo de la Constitución. -----

*Falta de Aplicación de los artículos del Código Orgánico de la Función Judicial:* La sentencia ha dejado de aplicar los artículos 9, 26, 100.1, 100.2, 128, 129.10, 130.1, 130.6 y 148 del Código Orgánico de la Función Judicial, que le obligan al juez a velar

por la integridad y honestidad del proceso y sancionar a quienes proceden con deslealtad y mala fe. -----

*Imparcialidad e independencia de los jueces:* El principio de imparcialidad está recogido en el artículo 9 del Código Orgánico de la Función Judicial, que desarrolla el artículo 76.7 (k) de la Constitución, norma esta que ha sido inaplicada en la presente causa. -----

*Falsificación de dos informes del perito Charles W. Calmbacher:* La parte actora insinuó como perito al estadounidense Charles W. Calmbacher y presentó en el juicio dos informes periciales suyos. Sorprendentemente, el perito declaró ante una Corte de los Estados Unidos de América que los actores falsificaron su firma. El Juez *a quo* ignoró esta acusación con el no probado argumento de que Charles W. Calmbacher habría hecho esta declaración porque estaría "*resentido*" con los actores. -----

*Ilegal designación y actuación del perito Richard Cabrera:* La evidencia del fraude en la designación y actuación de Richard Cabrera fue de tal gravedad que al Juez *a quo* no le quedó alternativa que afirmar que el informe no sería tomado en cuenta; sin embargo, el Juez *a quo* fundó su sentencia en ese informe y en otros elaborados a partir del trabajo que firmó Richard Cabrera. -----

*La pseudo sentencia de primera instancia no fue redactada por el juez que tenía a su cargo el proceso:* Este acto ilícito provoca la falta de aplicación de las normas de los artículos 75, 76.7 (k) de la Constitución en concordancia con los artículos 424 y 11 de la Constitución, así como de los artículos 7, 8, 9 y 15 del Código Orgánico de la Función Judicial y del artículo 262 del Código de Procedimiento Civil. -----

*De la actuación dolosa de los abogados de los actores:* Los jueces tienen la obligación de

velar por la integridad del proceso. La conducta deshonesta de una de las partes, y de sus abogados, reflejada en las actuaciones que forman parte del proceso determina la nulidad del mismo por inaplicación de los principios constitucionales establecidos en los artículos 1, 169 y 172 de la Constitución, y 26, 100.1, 100.2, 130.1 y 130.6 del Código Orgánico de la Función Judicial. -----

*Base constitucional para casar la sentencia dictada por el Tribunal Ad quem por fraude procesal:* Los artículos 426, 11.1, 11.3 y 11.9 de la Constitución, cuya falta de aplicación en la sentencia acusa la casacionista, imponen a todos los jueces, sin excepción, el deber de garantizar en todo momento a las partes la efectiva vigencia de sus derechos constitucionales. -----

La acusación de fraude se basa en la causal segunda de la Ley de Casación, pues su objeto no es pedirle a la Corte la valoración de prueba alguna, sino, por el contrario, la declaratoria de nulidad del proceso fraudulento. Se ha producido una violación al derecho constitucional al debido proceso que obliga a la Corte a declarar la nulidad del proceso.-----

**3.2.** De acuerdo a la causal primera del artículo 3 de la Ley de Casación la demandada señala que existe: *Violación de normas legales y constitucionales en las que incurre la sentencia al desechar la excepción de extinción de las obligaciones por transacción, planteada por Chevron en la contestación de la demanda. Extinción de las obligaciones por transacción. Cosa Juzgada. Falta de aplicación de los artículos 1 de la Constitución, 7.18, 1576 y 1580, 1583.4, 2348, y 2362 del Código Civil, 297 del Código de Procedimiento Civil y 75 del Estatuto del Régimen Jurídico Administrativo de la Función Ejecutiva:* Dentro de las excepciones propuestas, Chevron opuso expresamente la excepción subsidiaria de extinción de las obligaciones por transacción, la que produjo el efecto de cosa juzgada, que tiene como antecedente los acuerdos

transaccionales y finiquitos, que suscribió Texaco Petroleum Company (TexPet) con el Gobierno, municipalidades y gobiernos seccionales, con jurisdicción en el área de la concesión mediante éstos se puso fin a todos los posibles conflictos ambientales derivados de las operaciones de Texpet en el Ecuador. -----

Sin embargo, confirmando lo dicho en la sentencia de primera instancia, el Tribunal *Ad quem* analizó la excepción de cosa juzgada bajo la óptica de si las transacciones constituyen o no “*actos de gobierno*” y concluyó que al no serlo no tienen efecto *erga omnes*, y solo causaron efectos entre los comparecientes, es decir el Gobierno, Petroecuador y TexPet, y que no alcanzaron a los demandantes que serían terceros, ajenos a dichas transacciones.-----

La sentencia de primera instancia ratificada por el fallo de segunda instancia, ha dejado de aplicar los artículos 1583.4, 2348 y 2362 del Código Civil y el artículo 297 del Código de Procedimiento Civil. La falta de aplicación de estos artículos condujo a que se deseché la excepción de extinción de la obligación por transacción, la que produjo el efecto de cosa juzgada, que fue planteada en la contestación a la demanda y, que se condene a Chevron. -----

La sentencia de primera instancia, ratificada por la de segunda instancia, además interpreta equivocadamente los contratos de transacción dejando de aplicar las disposiciones de los artículos 1576 y 1580 del Código Civil de cuya falta de aplicación expresamente acusan en la sentencia. -----

El Tribunal *Ad quem* inaplicó las normas del artículo 1 de la Constitución que establece que el Estado actúa a nombre de la colectividad, así como las disposiciones de los artículos 7.18, 1576 y 1580 del Código Civil relativas a las normas aplicables a los contratos y el artículo 75 del Estatuto del Régimen Jurídico de la Función Ejecutiva. ---

*La transacción como modo de extinguir las obligaciones y su efecto de cosa juzgada:*  
El artículo 1583 del Código Civil Ecuatoriano, enumera los modos de extinguir las obligaciones e incluye dentro de ellos a la transacción. -----

El artículo 2362 del Código Civil dicta que los contratos de transacción surten el efecto de la cosa juzgada. Resulta jurídicamente inviable que pueda prosperar un juicio posterior que tenga como ocurre con el presente juicio: (i) las mismas partes; (ii) las mismas razones jurídicas y fácticas (o *causa petendi*); y, (iii) el mismo objeto. -----

La *causa petendi*: Los antecedentes de hecho y los fundamentos de derecho de los reclamos son idénticos entre los contratos de transacción y el presente juicio. Los Acuerdos Transaccionales reivindicaron los mismos derechos difusos y colectivos que son materia de este juicio, y en tal virtud debió desecharse la demanda en aplicación del principio de cosa juzgada y efecto *erga omnes* del que goza la transacción. -----

*La identidad subjetiva como presupuesto para la existencia de cosa juzgada:* Para efectos de la cosa juzgada, no debe considerarse quien comparece en el proceso, el legitimado procesal, sino quien es el titular del derecho en disputa. El titular del derecho es el mismo entre los acuerdos transaccionales y la demanda de Lago Agrio. ---

*(a) El primer grupo de reclamantes: El Gobierno, municipios y entidades seccionales:*  
El Gobierno, los municipios y entidades seccionales con competencias en el área de la concesión, plantearon reclamos por daños ambientales que se habrían producido en dicha área por la operación petrolera desarrollada por el Consorcio Cepe-*Texaco*, en el que *TexPet* tenía una participación minoritaria, estos reclamos los formularon en contra de *TexPet*.-----

Tanto el gobierno, como los municipios y las entidades seccionales, actuaron en su calidad de representantes de la ciudadanía y con la autoridad que les otorgó la Constitución y las leyes para proteger los derechos de los ciudadanos a un medio ambiente no contaminado.-----

El 30 de Septiembre de 1998 luego de que el Estado Ecuatoriano comprobó que TexPet cumplió las obligaciones asumidas y, en particular, con sus obligaciones de restaurar y remediar el medio ambiente en los términos convenidos, incluido el cumplimiento de las obligaciones comunitarias y socio ambientales, el Gobierno, Petroecuador y TexPet firmaron el Acta Final de liberación de obligaciones, responsabilidades y demandas.-----

Es evidente, que en todos estos acuerdos de transacción el gobierno estaba defendiendo y reivindicando derechos colectivos de la población en general y de los habitantes del área de la concesión en particular. -----

Además de suscribir el Acuerdo Transaccional de 1995 con el Gobierno Central, TexPet suscribió acuerdos transaccionales con la Prefectura de Sucumbíos y todas las municipalidades con competencias en el área de la concesión, a saber con los Municipios de Joya de los Sachas, Francisco de Orellana, Lago Agrio y Shushufindi. El objeto de estos acuerdos transaccionales fue la reparación de los *"posibles daños ocasionados al medio ambiente como resultado de las labores que ejecutó TexPet en esa jurisdicción."* ---

*(b) El segundo grupo de reclamantes: Los actores en el presente juicio:* Está claro que este proceso no se refiere a los derechos individuales de los 48 demandantes, sino a derechos difusos y colectivos. Ellos reclaman, en representación de las comunidades a las que dicen pertenecer, la restauración del medio ambiente tal como lo hizo el gobierno, las municipalidades y las entidades seccionales con quienes se suscribieron las transacciones



antes descritas. Como quedó establecido, en los dos casos el legitimado en la causa es el mismo, y por lo tanto aplica la excepción de cosa juzgada. -----

*Del objeto de la transacción y la cosa juzgada:* De conformidad con el inaplicado artículo 2348 del Código Civil, el objeto del contrato de transacción es el de terminar un litigio pendiente o precaver un litigio eventual. El objeto de las actas transaccionales suscritas entre TexPet y los diferentes órganos del Estado Ecuatoriano, fue precisamente dar por extinguida cualquier responsabilidad por parte de TexPet y dar por terminados los litigios comenzados y evitar o precaver eventuales litigios derivados de los posibles daños ambientales provenientes de las actividades petroleras del Consorcio Cepe-Texaco. Los únicos reclamos que luego de las transacciones subsistieron y podían ser reivindicados, son los reclamos por derechos propios e individuales de los ciudadanos tales como lesiones. -----

*El rechazo a la excepción de extinción de la obligación por transacción y cosa juzgada conlleva además la violación de los Artículos 76.7 (i) y 82 de la Constitución de la República en concordancia con el artículo 424 de la misma Constitución.* La sentencia, al negar la excepción de cosa juzgada inaplicó el artículo 424 de la Constitución. La sentencia no aplicó el artículo 76.7 (i) de la Constitución, esta norma constitucional recoge el principio latino "*non bis in ídem*" (no dos veces sobre lo mismo). La no aplicación de este precepto constitucional ocasionó que se condene a pagar dos veces por la misma causa y materia.-----

Adicionalmente, la violación de los artículos que ordenan que las transacciones suscritas por Texpet surten el efecto de cosa juzgada ocasionó que el Tribunal *Ad quem* viole y deje de aplicar el artículo 82 de la Constitución que consagra el principio de seguridad jurídica.-----

*Falta de Legítimo Contradictor que obligaba al juez a dictar sentencia inhibitoria:* Chevron planteó como excepción subsidiaria la falta de legítimo contradictor. Esta excepción se fundamenta en dos hechos: (1) El demandado debió haber sido el Estado y Petroecuador porque al haber liberado de responsabilidad a TexPet, y todas las entidades relacionadas a ésta, el Estado y Petroecuador expresamente asumieron toda la responsabilidad y obligación de remediar cualquier condición medioambiental del área de la antigua concesión producto de las operaciones del Consorcio; y, (2) El demandado debió haber sido Petroecuador porque dada la naturaleza de los daños contingentes alegados en la demanda, dicha empresa es responsable por las consecuencias de la explotación petrolera y sus efectos ambientales a partir de 1990. -----

*Violación de normas legales y constitucionales derivadas de la aplicación retroactiva de la Ley de Gestión Ambiental. a. Indebida aplicación del artículo 43 de la Ley de Gestión Ambiental en concordancia con la falta de aplicación de los artículos 76.3 y 82 de la Constitución en concordancia con el artículo 424 del ibídem y falta de aplicación del artículo 7.1 del Código Civil a través de una indebida aplicación de la excepción contenida en el artículo 7.20 del Código Civil:* La sentencia de la que se recurre, confirmó la decisión de primera instancia que más allá de cualquier afirmación falaz, condenó a Chevron, en base al artículo 43 de la Ley de Gestión Ambiental. -----

La aplicación retroactiva del artículo 43 de la Ley de Gestión Ambiental para condenar a Chevron por hechos que ocurrieron muchos años antes de que entrara en vigencia este cuerpo legal, impone que la Corte Nacional de Justicia casc la sentencia por falta de aplicación de la regla general de irretroactividad de la ley establecida en la Constitución y en el artículo 7.1 del Código Civil, que se ha dejado de aplicar mediante una indebida aplicación de la regla 20 del mismo artículo. -----

*Acciones existentes con anterioridad a 1990:* Como consta de autos, y conforme se

desprende de la historia de la legislación ecuatoriana hasta el 30 de junio de 1990, época en que TexPet operó la concesión, el régimen legal aplicable a las acciones por daños ambientales era el siguiente: -----

*Demandas individuales por lesiones o daños patrimoniales personales:* El artículo 2214 del Código Civil contemplaba, y lo continúa haciendo, el derecho a exigir individualmente una indemnización del "que ha cometido un delito o cuasidelito que ha inferido daño a otro". El demandante, en estos casos, debe argumentar y probar la existencia de un daño a su persona o a su propiedad, así como un nexo causal entre el daño en cuestión y la acción u omisión ilícita imputable al demandado. En el presente caso, no podía haberse planteado la demanda por supuestos daños colectivos con fundamento en el artículo 2214 porque ninguno de los demandantes ha alegado ni probado haber sufrido daños individuales.-----

*Denuncias de particulares al Estado por las presuntas violaciones ambientales:* Durante la época en que TexPet operó la concesión y hasta mucho después de que dejó de ser operador, el Estado era quien tenía la facultad y el deber de exigir una reparación y adoptar otras medidas por daños ambientales distintos a los particulares de los individuos. --

*Demanda de particulares exigiendo la intervención de la autoridad para eliminar una amenaza inminente de daño en contra de personas indeterminadas:* El artículo 2236 del Código Civil, que es de naturaleza preventiva y no reparativa, confiere a los ciudadanos "acción popular", para obtener una resolución judicial que disponga la eliminación de esta amenaza. Sin lugar a dudas, este artículo se aplica a daños "contingentes", o sea a los daños que aún no han ocurrido pero que pueden ocurrir. A través de esta acción, lo que se persigue es evitar que el daño se verifique. -----

*Derechos y acciones conferidos a los ciudadanos con posterioridad a 1990:* En 1998 el

Ecuador adoptó una nueva Constitución, los artículos 23 y 86 de esta nueva Constitución, en los que los actores fundamentaron su demanda, igual que la Constitución precedente, otorgó a los ciudadanos el derecho a vivir en un ambiente limpio y asignan al Estado la obligación de "proteger" este derecho. -----

Esta Constitución instruye la emisión de una ley que otorgue por primera vez, una acción directa a los particulares para proteger el medio ambiente. La aparición de la Ley de Gestión Ambiental, recién en 1999, introdujo cambios materiales en la legislación ambiental y, entre ellos, otorgó a los ciudadanos el derecho a demandar directamente, ante los jueces comunes, la reparación de derechos ambientales colectivos y difusos. No es admisible la aplicación de esta ley para juzgar actos derivados de la operación de Texpet que terminó en 1990. -----

*Los cambios fundamentales incorporados al derecho ecuatoriano por la Ley de Gestión Ambiental:* Dado que no existían disposiciones legales anteriores que confirieran el derecho a entablar una demanda equivalente a la de autos, el artículo 43 de la Ley de Gestión Ambiental introdujo un cambio sustantivo en la legislación ecuatoriana.-----

Es indudable que la pretensión indemnizatoria formulada por los actores en el Acápito VI de su demanda, no era procedente bajo el régimen legal vigente en la época en que Texpet operó la concesión. -----

*Al haber aplicado retroactivamente la Ley de Gestión Ambiental, la sentencia no aplica normas constitucionales que garantizan la irretroactividad de las leyes:* La aplicación retroactiva de la Ley de Gestión Ambiental implica la falta de aplicación, en la sentencia de la disposición de los artículos 76.3 y 82 de la Constitución en concordancia con el artículo 424 de la misma Constitución. -----

*Falta de aplicación del artículo 7.1 del Código Civil a través de una indebida aplicación de la excepción 7.20 del mismo Código Civil:* Una de las excepciones al principio de irretroactividad de las leyes es el señalado en el artículo 7.20 que ha sido aplicado indebidamente por el Tribunal *Ad quem*. -----

*La sentencia viola disposiciones legales, constitucionales y precedentes jurisprudenciales al condenar pago de daños punitivos. Falta de aplicación de los artículos 76.3, 82 y 226 de la Constitución en concordancia con el artículo 424 ibídem:* Los jueces no pueden imponer sanciones o penas que no están establecidas en las leyes, al imponer una sanción no prevista en el ordenamiento jurídico la sentencia impugnada violó varios artículos de la Constitución. En efecto, el artículo 226, que consagra el principio de legalidad, el artículo 76.3, que establece que nadie podrá ser juzgado ni sancionado por un acto u omisión que "al momento de cometerse, no esté tipificado en la ley" y el artículo 82 que consagra la seguridad jurídica han sido violados por inaplicación. La falta de aplicación de estos artículos de la Constitución en concordancia con el artículo 424, del mismo cuerpo legal, que consagra el principio de supremacía constitucional e invalidez de las normas o actos que se le opongan, determina que la decisión judicial impugnada carezca de eficacia jurídica, y por lo tanto deba ser casada. -----

Tampoco la ley ecuatoriana faculta a un juez a condicionar el pago de una sanción punitiva a que el supuesto causante del daño pida disculpas públicas. -----

*Falta de aplicación de normas de los artículos 274 del Código de Procedimiento Civil 25 y 129.2 de Código Orgánico de la Función Judicial:* Al haber condenado a Chevron al pago de daños punitivos, no contemplados en el derecho de daños ecuatoriano, la sentencia ha dejado de aplicar los artículos 274 del Código Civil y 25 y 129.2 del Código Orgánico de la Función Judicial. -----

*Indebida aplicación del artículo 18 del Código Civil:* El juez inferior aplicó indebidamente el artículo 18.7 del Código Civil como fundamento de la condena a daños punitivos, al sostener que a falta de ley se aplicarán, entre otros, los principios del derecho universal. En el presente caso, el régimen legal ecuatoriano tiene un sistema de reparación de daños completo y bien elaborado por lo que no aplica el presupuesto del artículo 18.7 que es la falta de ley. -----

En el régimen de responsabilidad civil en el Ecuador se reconoce el daño emergente, el lucro cesante y el daño moral. El daño punitivo no es una categoría de daño reconocido en el régimen de responsabilidad civil de la República del Ecuador tal como lo establece el artículo 1572 de nuestro Código Civil. -----

*Falta de aplicación de precedentes jurisprudenciales obligatorios:* De conformidad con el artículo 14 (sic) de la Ley de Casación, los fallos de triple reiteración son de aplicación obligatoria. La Corte Suprema de Justicia hoy Corte Nacional de Justicia se ha pronunciado sobre la naturaleza de los daños en el régimen legal ecuatoriano y en particular sobre la no procedencia de los daños punitivos. -----

*La imposición de la sanción por daño punitivo significa una violación del principio de derecho universal "non bis in ídem", incorporado en el artículo 76.7 (i) de la Constitución de la República:* En el presente caso, alegando supuesta mala fe y temeridad de Chevron en el proceso, la sentencia ha impuesto tres condenas. El pago de daños punitivos, que no fueron demandados y no son reconocidos en el régimen legal ecuatoriano; el pago de costas procesales; y, a la condena de daños y perjuicios de conformidad con el artículo 148 del Código Orgánico de la Función Judicial. -----

*Indebida aplicación de los artículos 2214 y 2229 del Código Civil para condenar a Chevron a indemnizar por violación de derechos difusos y colectivos al medio*

*ambiente originados en una supuesta conducta culpable de su parte:* La sentencia aplica la disposición del artículo 2214 del Código Civil para imponer a su representada la obligación de reparar el medio ambiente supuestamente afectado por la operación petrolera en el área de la concesión. Dado que, formalmente, ni el Juez *a quo* ni el Tribunal *Ad quem* no podían fundamentar su sentencia en el artículo 43 de la Ley de Gestión Ambiental pretendieron encontrar en los artículos 2214 y 2229 del Código Civil la fuente para condenar a Chevron por los supuestos daños ambientales causados en el área de la concesión. -----

Para efectos de la violación acusada por vía de la causal primera del artículo 3 de la Ley de Casación que, por tratarse de un conflicto por daño ambiental relativo a derechos difusos y colectivos, la sentencia aplicó indebidamente los artículos 2214 y 2229 del Código Civil.-----

No existe ninguna norma legal que permita ampliar la legitimación en la causa para aplicar los artículos 2214 y 2229 del Código Civil a casos de intereses colectivos y difusos. La indebida aplicación de estos artículos ha provocado grave daño a Chevron. Pues con estas normas, indebidamente aplicadas, se le ha condenado al pago de multimillonarias cantidades de dinero. -----

*Indebida aplicación de un régimen de responsabilidad objetiva; inexistencia de los presupuestos establecidos en la ley y los precedentes jurisprudenciales obligatorios para la existencia de responsabilidad extracontractual:* El régimen de responsabilidad objetiva es de excepción, en consecuencia solo puede ser aplicado cuando está previsto de manera expresa en la ley. -----

Los precedentes jurisprudenciales obligatorios establecen de manera clara y categórica los presupuestos de la responsabilidad civil extracontractual, es decir aquellos elementos

sin los cuales no nace la obligación de reparar. Estos presupuestos son: El hecho ilícito, la culpa, el daño y la relación de causalidad. Solo cuando concurren todos estos elementos, surge la responsabilidad civil y el consecuente derecho de la víctima a ser indemnizada. Dicho de otro modo, basta con que uno de los presupuestos no esté presente para que desaparezca la obligación de reparar. -----

*Inexistencia de culpa o dolo en relación a los supuestos hechos ilícitos:* Las operaciones fueron realizadas en conjunto con la Corporación Estatal Petrolera Ecuatoriana, CEPE, (después Petroecuador). A la terminación de la operación de TexPet el Estado hizo una auditoría ambiental del área de la concesión, obligó a TexPet a la remediación ambiental, aprobó esa remediación y liberó de toda responsabilidad ambiental a TexPet, asumiendo el propio Estado la responsabilidad por la condición medioambiental del área de la antigua concesión. Es inadmisibles que un juez, varias décadas después de concluidas esas operaciones proceda a revisarlas y a sancionar al socio minoritario del consorcio que fue el que operó. -----

Las normas legales en cuyo supuesto incumplimiento pretende la sentencia encontrar la culpa de TexPet no son aplicables al caso, por lo que existe en la sentencia indebida aplicación de las mencionadas normas legales, lo que demuestra que no se ha cumplido con el presupuesto de la culpa que los artículos 2214 y 2229 exigen. -----

*Inexistencia de nexos causal.- Falta de aplicación del artículo 1574 del Código Civil y de los precedentes jurisprudenciales en relación al nexo causal:* El nexo causal es uno de los presupuestos para la aplicación de los artículos 2214 y 2229, como lo han establecido los precedentes jurisprudenciales obligatorios, la inexistencia del nexo de causalidad constituye una violación directa al artículo 1574 del Código Civil, que no ha sido aplicado. -----

En efecto, la sentencia de primera instancia adujo adoptar la "teoría de urgencia suficiente"



la que utilizó, no como teoría, sino como justificativo para concluir equivocadamente que el juez podría proceder con total discrecionalidad, "...de lo cual resulta la prescindencia de toda regla general y la confianza en la potestad discrecional del juzgador". La teoría real de causalidad establecida en la ley de Ecuador es mucho más modesta: Debe haber una relación directa y necesaria entre el hecho y el daño. -----

La sentencia de primera instancia, ratificada por la de segunda, no aplicó el artículo 1574 del Código Civil que impone que los daños deben ser una consecuencia inmediata o directa de la conducta del agente. Al establecer la relación de causalidad entre la operación petrolera, la contaminación y los daños a la salud, la sentencia, se olvida que quien ha explotado petróleo en el área de la concesión los últimos veinte años es Petroecuador. ----

*Inexistencia del daño:* En relación al último presupuesto para que opere la responsabilidad civil, que son los daños probados, es evidente que en el proceso no se ha probado conforme a derecho. De conformidad con la técnica de casación, las violaciones legales referentes a la valoración de la prueba del daño y la arbitrariedad de los montos serán atacadas por otras causales. -----

*Falta de aplicación del artículo 2235 del Código Civil:* La sentencia recurrida rechaza la excepción subsidiaria de prescripción planteada por Chevron con fundamento en el artículo 2235 del Código Civil, que establece el plazo de prescripción de las acciones de daños por responsabilidad extracontractual. -----

*Indebida aplicación del artículo 2236 del Código Civil:* Según su tenor literal, este artículo procede únicamente respecto de daños "*contingentes*", esto es, daños que aún no han ocurrido pero que pueden ocurrir, este es el sentido natural y obvio del verbo "*amenazar*" empleado en esta norma, o sea "*dar indicios de estar inminente algo malo o desagradable*", por lo tanto, el único demandado posible es la persona que puede detener esta amenaza o

contingencia y que no lo hace por negligencia. Es decir, esta acción no cabe respecto de supuestos daños o hechos consumados, ya que su naturaleza es cautelar, no indemnizatoria; es decir, este artículo únicamente es aplicable para prevenir daños que no han ocurrido, pero que podrían presentarse en un futuro. No busca compensar o indemnizar por daños consumados a determinadas personas. -----

La acción popular descrita en el artículo 2236 del Código Civil debe dirigirse contra el actual gestor de la fuente del daño que amenaza con producir el daño. -----

**3.3.** De acuerdo a la causal tercera del artículo 3 de la Ley de Casación, la casacionista señala: *Fundamentación de cada una de estas violaciones y cómo cada una de ellas afectó a la decisión. a. Falta de aplicación de normas relativas a la valoración de la prueba contenidas en el artículo 76.4 de la Constitución, de los artículos 117 y 836 del Código de Procedimiento Civil y del artículo 19 del Código Orgánico de la Función Judicial, que han conducido a la indebida aplicación de los artículos 2214, 2229 y 2236 del Código Civil:* -----

*De la admisión de prueba ilegalmente actuada que no fue pedida, presentada o practicada de acuerdo a la Constitución y la ley:* El Juez *a quo* en la sentencia afirmó que valora como prueba las entrevistas realizadas en el contexto de las inspecciones judiciales, pese a que él mismo reconoce que no cumple los requisitos legales que la ley exige para los testimonios, porque dice haber llegado al convencimiento de que tales personas dicen la verdad en razón de la coincidencia en sus dichos. Es del caso notar que el juez que dictó la sentencia no estuvo presente en ninguna de las inspecciones judiciales, ni por lo tanto, pudo entrevistar a los testigos presentados por la parte actora, por lo que la apreciación de sus declaraciones sólo la pudo realizar a través de la lectura de las actas. Por lo tanto, en la apreciación de estas declaraciones falla la aplicación del principio de inmediación de parte del juez que las valora, quien no cumple lo dispuesto en

el artículo 19 del Código Orgánico de la Función Judicial. -----

La admisión ilegal de esta prueba le llevó al Juez *a quo* a condenar a Chevron aplicando indebidamente las disposiciones del cuasidelito civil contenidas en los artículos 2214, 2229 y 2236 del Código Civil, lo que fue ratificado por el Tribunal *Ad quem*.-----

*(a) Ilegal admisión de "elementos de convicción" incorporados a través de mal llamados "Informes en Derecho":* Mediante providencia de 2 de agosto del 2010, a las 09h00, el Juez *a quo* solicitó que las partes presenten lo que él llamó "*escritos en derecho*" para justificar "*los criterios económicos aplicables para remediación de daños ambientales*".-----

Los actores presentaron el 16 de septiembre del 2010, a las 17h15, los informes de seis "*especialistas*" extranjeros contratados por ellos, que señalaban la existencia de supuestos daños y montos de reparación. Esos "*especialistas*" no fueron designados como peritos en el juicio y por tanto, de conformidad con la Constitución y las leyes del Ecuador, sus criterios no constituyen informes periciales. -----

La valoración que hace la sentencia de primera instancia, y que es aceptada por la de segunda instancia, de los "*informes en derecho*", como si se tratara de prueba técnica debidamente pedida, ordenada y actuada en este juicio, lo cual es absolutamente ilegal y arbitrario. -----

*De la naturaleza de los "informes en derecho" presentados el 16 de septiembre de 2010, a las 17H15 y su valoración en las sentencias dictadas dentro de este proceso:* Más allá de las divagaciones del Juez *a quo*, en relación a la naturaleza de los reportes de los "*especialistas*" contratados por la parte actora, está claro que tales reportes no pueden ser valorados como pruebas ni servir como fundamentos de las pretensiones de los

actores. -----

Al haber resuelto en base de información constante en los mal llamados "*informes en derecho*" introducidos extemporáneamente, en la sentencia de primera instancia, ratificada por la de segunda, se inaplicaron las siguientes normas legales: (i) el artículo 251 del Código de Procedimiento Civil, relativo a la honradez y probidad de los peritos, así como los conocimientos en la materia sobre la cual van a informar, lo cual evidentemente debe ser acreditado dentro del proceso; (ii) el artículo 252 del Código de Procedimiento Civil que ordena que es el juez quien debe nombrar al perito de entre aquellos que estén inscritos; (iii) el artículo 253 del mismo Código que ordena que los peritos deben posesionarse ante el juez; (iv) el artículo 256 *ibidem*, que ordena que los peritos deben jurar cumplir su encargo fiel y legalmente; (v) el artículo 262 *ibidem*, que le permitía nombrar un nuevo perito si no encontraba suficiente claridad en los informes presentados; (vi) el artículo 119 *ibidem* que ordena que toda prueba debe actuarse previa la notificación a la parte contraria; (vii) el artículo 76.7 (h) de la Constitución que otorga el derecho a contradecir las pruebas de la contraparte, y (viii) el artículo 258 del Código de Procedimiento Civil que faculta a solicitar que se declare el error esencial. --

Con el argumento artificioso de que los informes son "*opiniones de parte*" se ha dejado de aplicar las disposiciones de los artículos 76.4 de la Constitución, 117 y 121 del Código de Procedimiento Civil y 19 del Código Orgánico de la Función Judicial que obligan a los jueces a resolver en mérito de pruebas pedidas, ordenadas y practicadas de conformidad con la ley. En esta forma se ha aplicado indebidamente los artículos 2214, 2229 y 2236 del Código Civil para condenar a Chevron, ya que de no existir dichos informes no se habría podido imputar responsabilidad a Chevron por los daños que se acusan en la demanda y determinar la cuantía de la reparación. -----

(ii) *De la fundamentación de la sentencia en los mal llamados "informes en derecho":*

La sentencia del juez de instancia es contradictoria, de un lado dice que no ha considerado los informes en derecho y de otro lado sostiene que solo le han servido como "*medios de convicción*".-----

De no existir los reportes de los "*especialistas*" contratados por la parte actora, el Juez *a quo* no hubiera tenido ningún parámetro para realizar la "*valoración dineraria*" de las cantidades que condena pagar a Chevron; por lo tanto, es falaz la conclusión de que en la sentencia de primera instancia no se habrían considerado y valorado los criterios de estos expertos. -----

La admisión de estos informes en la sentencia de primera instancia, ratificada por la de segunda, constituye una violación por falta de aplicación de las disposiciones sobre la valoración de la prueba contenidas en los artículos 76.4 de la Constitución, 19 de Código Orgánico de la Función Judicial, de los artículos 117 y 121 del Código de Procedimiento Civil en virtud de los que, solo la prueba legalmente actuada hace fe en juicio. Por lo tanto se ha aplicado indebidamente los artículos 2214, 2229 y 2236 del Código Civil para condenar a Chevron, ya que de no existir dichos informes no se habría podido imputar a responsabilidad a Chevron por los daños que se acusan en la demanda y determinar la cuantía de la reparación. -----

*La sentencia de segunda instancia, al comprobar que el juez a quo consideró y valoró los reportes de los expertos contratados por la parte actora para establecer el monto de la condena, debió aceptar el recurso de apelación y desechar la demanda por falta de prueba. Al incurrir en tal omisión se han violado las normas relativas a la valoración de la prueba, lo cual a su vez sirvió de base para que la sentencia aplique indebidamente las normas de los artículos 2214, 2229 y 2236 del Código Civil para condenar a Chevron. Indebida valoración de información que no ha sido introducida legalmente al proceso: El "cúmulo" de pruebas que le llevan al tribunal de segunda instancia a*

concluir que la ilegal valoración que efectúa la Sala de prueba indebidamente incorporada al proceso para concluir que se habría producido una fusión fraudulenta entre Chevron, y Texaco Inc., destinada a "defraudar" a los actores, le condujo al juzgador a aplicar indebidamente la teoría del "Levantamiento del Velo Societario" y condenar a Chevron al pago de una millonaria suma aplicando equivocadamente los artículos 2214 y 2236 del Código Civil. -----

*Entrevistas admitidas como medios de prueba:* No es admisible que por medio de entrevistas se sustituya la evidencia sobre daños a la salud que debió presentarse con dictámenes médicos e informes científicos expedidos por peritos nombrados por el juez con los que, de ser el caso, se probaría real y efectivamente los daños a la salud que podrían haber sufrido los habitantes. No hay ninguna prueba en el proceso que acredite esa afirmación. Para el caso de las inspecciones judiciales el juez puede recibir la declaración de testigos quienes deben declarar con juramento, y siempre que se haya pedido el testimonio dentro del término de prueba, con notificación a la parte contraria, tal como manda el artículo 244 del mismo Código de Procedimiento Civil.-----

Por lo tanto en la sentencia recurrida existe errónea interpretación del artículo 245 del Código de Procedimiento Civil, y de falta de aplicación de los artículos 230 y 244 del mismo cuerpo legal lo que provocó finalmente la equivocada aplicación de los artículos 2214 y 2236 del Código Civil para condenar a Chevron al pago de una multimillonaria cantidad de dinero. -----

*Encuestas ilegalmente admitidas como medios de prueba e información pública ilegalmente inadmitida:* El Juez *a quo* otorga valor probatorio a "encuestas" que no constituyen medios de prueba y niega el valor probatorio de estadísticas oficiales, elaboradas por el Estado Ecuatoriano que fueron incorporadas legalmente al proceso, dentro del término de prueba y con notificación a la parte contraria. Al hacer esto, el Juez *a quo* ha dejado de aplicar las disposiciones de los artículos 76.4 de la

Constitución, 19 del Código Orgánico de la Función Judicial y 117 del Código de Procedimiento Civil, lo que ha sido determinante para que el Juez *a quo* haya llegado a la conclusión de que efectivamente hay un exceso de muertes por cáncer, lo que ha conllevado a que, a su vez, se apliquen equivocadamente los artículos 2214 y 2236 del Código Civil se condene a Chevron a pagar \$ 800 millones para solventar un plan de salud. -----

*Ilegal valoración de los informes realizados por Roberto Bejarano y Monserrat Bejarano.* La sentencia de primera instancia otorga valor probatorio a un informe pagado por los actores que fue preparado por Roberto Bejarano y Monserrat Bejarano, titulado, "Estudio para conocer el alcance de los efectos de la contaminación en los pozos y estaciones perforados antes de 1990 en los campos de Lago Agrio, Dureno, Atacapi, Guanta, Shushufindi, Sacha, Yuca, Auca y Cononaco", en el que hace una descripción tendenciosa del estado y condiciones de los sitios. -----

La sentencia de primera instancia considera y valora este estudio llegando a la conclusión de que probaría afectaciones a la salud de la población. La admisión de este informe como fundamento de la sentencia constituye una falta de aplicación de los artículos 76.4 de la Constitución, 117 del Código de Procedimiento Civil y 19 del Código Orgánico de la Función Judicial, lo que deriva en la equivocada aplicación de los artículos 2214 y 2236 del Código Civil, como fundamentos para condenar a Chevron al pago de una millonaria indemnización. -----

*Errónea interpretación de los preceptos jurídicos aplicables a la valoración de la prueba: Errónea interpretación del artículo 115 del Código de Procedimiento Civil, en la parte relacionada al concepto de la sana crítica, y falta de aplicación del principio de valoración conjunta de la prueba presente en el mismo artículo 115.* El Juez *a quo* interpretó equivocadamente el principio de la sana crítica que es un parámetro objetivo e

irrespetó además las reglas de la lógica, del correcto entendimiento y las máximas de la experiencia. Bajo el membrete de la sana crítica el Juez *a quo* aplicó arbitrariamente su libre discrecionalidad para que a través de absurdas elaboraciones y construcciones justificar las falaces conclusiones a las que llega. La sentencia de segunda instancia, que caso, no solo ratifica dicho fallo sino que además afirma que en la valoración de la prueba realizada por el inferior "*nada es arbitrario*". -----

*Absurda valoración de la prueba en virtud de la que el Juez a quo concluyó que se habría producido una fusión entre Chevron y Texaco Inc:* La conclusión de que hubo una fusión entre Chevron y Texaco Inc., sostenida tanto por el fallo del Juez *a quo* como por la sentencia del Tribunal *Ad quem* es contraria a la lógica y se aleja de la realidad. Proviene de un análisis equivocado y arbitrario de la prueba que viola el principio de la sana crítica, interpretando en esa parte, equivocadamente, el artículo 115 del Código de Procedimiento Civil. -----

*La utilización del informe del perito Richard Cabrera para fundar la sentencia atenta contra el principio de sana crítica:* La sentencia de primera instancia dijo no estimar el informe fraudulento del perito Cabrera, sin embargo la revisión de la sentencia y del proceso demuestra que si utilizó, directa e indirectamente, ese informe para fundar su sentencia. Es contrario a la sana crítica y a la lógica, que la sentencia, al mismo tiempo, diga que no aplica determinada prueba y funde en ella la decisión. Al aplicar el criterio de Barnthouse, el juez aplicó el informe de Cabrera. -----

En conclusión, cuando el juez aplica el informe de Cabrera, que dijo no aplicar, ha violado el principio de sana crítica impuesto en el 115 del Código de Procedimiento Civil y en base a esta violación, la sentencia casada establece daños mediante la equivocada aplicación de los artículos 2214 y 2236 del Código Civil. -----



*El principio de la sana crítica en la apreciación de los informes periciales de peritos designados por el Juez a quo. Errónea interpretación del principio de sana crítica: El Juez a quo auto arrogándose una posición de técnico, ajena a su rol, asume la posición de perito, convirtiéndose en un científico experto en química, medio ambiente, medicina y salud pública, para dilucidar temas que no quedaron claros en los informes de los verdaderos peritos, en lugar de proceder acorde a la ley y nombrar nuevos peritos. Es decir, el argumento esgrimido por el Juez a quo en la sentencia, es que los peritos no le dan confianza pero que no va a nombrar nuevos peritos porque le pueden confundir y que él mismo, hombre lego en materia ambiental, hará el análisis de los datos técnicos, que aparecen de los informes cuyas conclusiones técnicas descarta. -----*

*(d) Falta de conocimientos técnicos para hacer una adecuada valoración y apreciación de la prueba técnica por parte de la corte de apelación. Una revisión de la resolución de la sentencia de apelación ilustra los problemas que se originan cuando los jueces, que no tienen conocimientos de materias científicas, intentan arbitrariamente evaluar evidencia técnica.-----*

*La falta de consideración y valoración de la prueba solicitada por Chevron y legalmente actuada dentro del proceso. Falta de aplicación de los artículos 115 del Código de Procedimiento Civil en cuanto a la valoración en conjunto de toda la prueba producida y del 117 del mismo cuerpo legal y falta de aplicación del artículo 19 del Código Orgánico de la Función Judicial, en cuanto a la necesidad de que se considere la prueba debidamente actuada: Tanto en la sentencia de primera como de segunda instancia, no se consideró ni valoró gran parte de la prueba solicitada por Chevron, legalmente actuada en el proceso. La prueba ignorada demostró positivamente las alegaciones de Chevron. La no consideración de esta prueba constituye una evidente violación de los artículos 115 y 117 del Código de Procedimiento Civil, y 19 del Código Orgánico de la Función Judicial.*

*Estimación de daños. La estimación de daños efectuada por el Juez de Instancia, y ratificada en la sentencia que caso es arbitraria y por tanto implica la violación por falta de aplicación del artículo 115 del Código de Procedimiento Civil que impone al juez la obligación de valorar la prueba con lógica, coherencia y razonabilidad: No hay forma de establecer, conforme al proceso, cómo llega el juez a determinar los montos que manda a pagar a Chevron, son apreciaciones arbitrarias del juez. Como se verá a continuación, a veces la sentencia simplemente no indica cómo llega a ciertos montos para fijar la condena; en otros casos aplica estándares no establecidos en la ley; mientras que en otros la motivación es simplemente arbitraria o se basa en datos inexistentes o no válidos, como lo pasamos a demostrar: -----*

*(a) Remediación de suelos: La sentencia condena a Chevron a pagar USD 5.396 millones para la remediación de suelos, esta cantidad no está sustentada por prueba legítima alguna y es completamente inverosímil. -----*

*La sentencia de primera instancia, ratificada por la de segunda, aplica a Chevron estándares de remediación diferentes (y exageradamente más estrictos) que los empleados por Petroecuador u otros operadores como Río Napo (PDVSA) o los contratistas de remediación de Petroecuador. Tal imposición es arbitraria: Los jueces no tienen competencia para establecer estándares diferentes a los fijados por la agencia estatal especializada en protección ambiental. Por lo tanto, al haber procedido contra tales estándares han obrado ilegal y arbitrariamente, por lo que su sentencia debe ser revocada. -----*

La sentencia es arbitraria por imponer costos de remediación exageradamente superiores a los que fija la determinación de los órganos oficiales competentes, por lo que la sentencia debe ser casada por valorar la prueba de manera arbitraria con violación del artículo 115 del Código de Procedimiento Civil, lo cual llevó a la equivocada aplicación de los artículos

2214, 2229 y 2236 del Código Civil. -----

*(b) Remediación del agua subterránea:* La sentencia de primera instancia, ratificada por la de segunda condena a Chevron a pagar una indemnización de USD \$ 600 millones para la remediación del agua subterránea. Al igual que la cifra para la remediación de la tierra, esta valoración no tiene sustento procesal en ninguna prueba que obre del proceso. -----

Es especialmente arbitraria la forma como el juez de primera instancia calcula el monto. La sentencia afirma que la cifra de USD 600 millones "*es inferior al promedio según el criterio económico estimado por Douglas C. Allen*". Allen es uno de los expertos que se basó en el trabajo de Cabrera y cuya opinión fue presentada como informe en derecho por los actores el 16 de septiembre y respecto de cuyo informe el propio juez señala "que no es en ninguna forma obligatorio ni vinculante para esta Corte, sino una simple referencia que no es aceptada" y sin embargo, lo aplica. La sentencia no dice qué fundamento lógico o racional utilizó para concluir que USD 600 millones sería el monto de una reparación por daños al agua subterránea. Arbitrariedad pura. -----

*(c) Flora y fauna:* Como todos los supuestos daños ambientales que se atribuyen a TexPet, en realidad son las consecuencias del desarrollo de las actividades lícitas que el Consorcio estaba obligado a cumplir según el contrato de concesión. La consideración de tales impactos ambientales como daños es equivocada ya que el daño solo proviene de la actividad ilícita. La imposición de una indemnización de "*al menos*" USD 200 millones para un programa de restauración de la flora, fauna y vida acuática "*por al menos 20 años*" está basada nada más que en la sencilla afirmación de que "*es evidente que la flora y fauna originarias no se recuperarán por sí solas*". Sin embargo la sentencia de primera instancia, ratificada por la de segunda no cita ninguna prueba que demuestre impacto alguno a la flora o fauna por las operaciones del Consorcio. El único documento que cita la sentencia de primera instancia, ratificada por la de segunda es un informe de otro de los expertos de 16 de septiembre, el Dr. Lawrence Bamthouse. Pero ese informe no aporta

cálculos independientes sobre daños, sino que simplemente repite las denuncias de daños del fraudulento informe de Cabrera. -----

La sentencia de primera instancia, ratificada por la de segunda también afirma que elimina de las cifras del informe del Dr. Barnhouse las "*compensaciones por servicios pasados perdidos*", sin explicación alguna de cómo se hizo eso, y llega nuevamente sin explicación alguna a una determinación propia del monto de los daños, sin basarse en ningún dato procesal, lo cual hace que esta valoración sea claramente arbitraria. -----

(d) *Agua potable*: La sentencia de primera instancia, ratificada por la de segunda concedió a los actores USD 150 millones para la construcción de "*un sistema o sistemas de agua potable*" para "*beneficiar a las personas que habitan en el área que fue operada por la demandada*".-----

No hay evidencia de contaminación con compuestos relacionados con la producción de hidrocarburos. -----

(e) *Salud pública*: La sentencia de primera instancia, ratificada por la de segunda también condena a Chevron a pagar USD 1.400 millones "*para cubrir las necesidades en salud creadas por el problema de salud pública ocasionado por los actos de la demandada*" Nuevamente, esta valoración no está fundamentada en hechos por lo que es arbitraria. Adicionalmente, el juez en la sentencia reconoce que los problemas de salud pública tienen causas distintas a la operación de TexPet. -----

(f) *Muertes excesivas por cáncer*: La sentencia de primera instancia, ratificada por la de segunda también otorga arbitrariamente USD 800 millones para "*incluir tratamiento para las personas que padezcan de cáncer que pueda ser atribuido a la operación de TexPet en la Concesión*" Al ordenar tal cosa, la sentencia afirma que "*existen suficientes*

*indicios para demostrar la existencia de un número excesivo de muertes por cáncer en el área de la Concesión" pero no cita esos indicios. Es más, los únicos documentos citados en la sentencia en relación con la posibilidad de un aumento en la incidencia de cáncer, son los estudios de Miguel San Sebastián, que fueron pagados por los actores, y que según la sentencia misma no demuestran una relación causa efecto entre vivir cerca de instalaciones de producción petrolera y un mayor riesgo de cáncer. En efecto, el propio Dr. San Sebastián dijo que su informe no puede ser usado para demostrar que vivir cerca de instalaciones de producción petrolera ocasionó cáncer. -----*

*(g) Las culturas indígenas: La sentencia condena a Chevron a pagar USD 100 millones para establecer un "programa de reconstrucción comunitaria y reafirmación étnica". La sentencia afirma, sin referirse a ninguna prueba y sin reconocer los informes periciales contrarios, que el "daño cultural fue consecuencia de la conducta del demandado". -----*

**3.4.** De acuerdo a la causal cuarta la casacionista alega lo siguiente: *Casos específicos de violación de la sentencia de primera instancia, ratificada por la de segunda, de los principios dispositivo y de congruencia que determinaron la falta de aplicación de los artículos 168.6 de la Constitución de la República, 19 y 140 del Código Orgánico de la Función Judicial y 273 del Código de Procedimiento Civil. a. De inicio, la sentencia de primera instancia, ratificada por la de segunda, no puede ser congruente porque no existe una demanda válida: Como se demostró claramente en el proceso, al menos 20 firmas de los demandantes habrían sido falsificadas en el documento en que los actores ratificaron la demanda y designaron a Alberto Wray como su procurador común. Legalmente, la demanda no existe y así debió declararse en la sentencia que caso. Uno de los efectos de la nulidad de la demanda es, naturalmente, la incongruencia de la sentencia. En aplicación del principio de congruencia si la demanda es nula, no existen pretensiones y por lo tanto cualquier decisión sobre pretensiones inexistentes es *extra petita*.-----*

*Las pretensiones de la demanda y el aparecimiento de nuevas pretensiones a partir del informe del perito Richard Cabrera:* Las pretensiones que los actores incluyeron en su demanda están enumeradas en el Capítulo VI del libelo. Están vinculadas con (i) la eliminación o remoción de elementos contaminantes y (ii) con la remediación de los daños ambientales en los términos del artículo 43 de la Ley de Gestión Ambiental; y, en ambos casos, los actores señalaron, específicamente, en qué consistían esas pretensiones. Sin embargo, la sentencia de primera instancia, ratificada por la de segunda, condena a Chevron a indemnizar por daños no demandados que recién aparecen en el fraudulento informe pericial de Richard Cabrera, presentado varios años después de la demanda y su contestación. -----

*La utilización del concepto "holístico" del daño ambiental para englobar las nuevas pretensiones:* Para admitir pretensiones no planteadas en la demanda la sentencia de primera instancia, ratificada por la de segunda, adoptó una definición ilimitada del "daño ambiental".-----

*Condenas a reparaciones no pretendidas en la demanda: i . Condena a una indemnización por daños punitivos y, alternativamente a pedir disculpas públicas:* "A pesar de no ser solicitado de modo expreso", como lo reconoció expresamente la sentencia de primera instancia, ésta impuso a Chevron una "penalidad punitiva" equivalente al 100% adicional al monto total de las reparaciones ordenadas (USD 8,62 mil millones), concediendo a Chevron la posibilidad de librarse de esta sanción si ofrece una disculpa pública a los supuestos afectados, lo cual tampoco fue solicitado. La sentencia de apelación confirmó la condena. -----

La concesión de daños punitivos que no fueron solicitados viola los principios dispositivo y de congruencia reconocidos en el artículo 168.6 de la Constitución de la República, los artículos 19 y 140 del Código Orgánico de la Función Judicial y el artículo 273 del

Código de Procedimiento Civil. -----

*Condena por excesivas muertes por cáncer y supuesta configuración de un problema de salud pública:* La sentencia de apelación ratifica la condena a Chevron al pago de USD 800.000.000,00 (OCHOCIENTOS MILLONES DE DÓLARES) para la provisión de fondos para un plan de salud pública que deberá necesariamente incluir tratamiento para las personas que padezcan de cáncer que pueda ser atribuido a la operación de TexPet en el área de la concesión. -----

El Tribunal *Ad quem* confirma la decisión del Juez *a quo* que, basado en entrevistas y encuestas sin ningún valor procesal, concluyó que, en el área de la concesión, habría un número excesivo de muertes a causa por cáncer. -----

*Condena para el establecimiento de un nuevo sistema de agua potable:* A pesar de que los actores no solicitaron la construcción de un nuevo sistema de agua potable, la sentencia de primera instancia, ratificada por la de segunda, condenó al pago de USD 150.000.000,00 (CIENTO CINCUENTA MILLONES DE DÓLARES) como una supuesta medida supletoria a la limpieza medioambiental de la tierra y el agua subterránea. La sentencia de primera instancia, ratificada por la de segunda, incurre en el vicio de *extra petita* puesto que el establecimiento de un sistema de agua potable, cuya provisión e instalación es una responsabilidad estatal, no estuvo incluida dentro de las pretensiones expresas de los actores. -----

*Condena al financiamiento de un programa de reconstrucción comunitaria y reafirmación étnica:* De la sola lectura de la demanda aparece que los actores nunca solicitaron que se condene a Chevron a financiar programas comunitarios o de reafirmación étnica. Lo que solicitaron en el numeral 1 del Acápito VI fue la eliminación o remoción de los elementos contaminantes que amenazan todavía al ambiente y a la salud de los habitantes; y en el numeral 2 la reparación de daños ambientales que se concretaron en

cuatro categorías: a) la ejecución de trabajos en las piscinas abiertas; b) el diseño y ejecución de un plan de recuperación de la flora y fauna; e) el diseño y ejecución de un plan para la regeneración de la vida acuática; y d) el diseño y ejecución de un plan de mejora y monitoreo de la salud de los habitantes. -----

*La disposición de constituir un fideicomiso para que reciba los valores a los que se condena a Chevron y se encargue de la reparación:* La sentencia de primera instancia, ratificada por la de segunda, no es congruente con la demanda, ya que los actores no solicitaron la constitución de un fideicomiso de reparación como mecanismo de ejecución de la condena.-----

**3.5.** De acuerdo a la causal quinta del artículo 3 de la Ley de Casación la casacionista alega: *La sentencia de segunda instancia no es motivada cuando se refiere a las alegaciones de mi representada respecto a la falsedad de firmas, a la falta de concurrencia de los demandantes que no saben leer y escribir a reconocer su huella y a la falta de poder del procurador común de los demandantes, limitándose a realizar meras referencias al fallo anterior:* Esta resolución es ilegal por incumplir el requisito formal previsto en el artículo 276 del Código de Procedimiento Civil, en lugar de motivar y fundamentar la sentencia, conforme lo establece la norma anteriormente citada, la sentencia de segunda instancia pretende hacer suya la motivación de la sentencia de primera instancia en relación a estos temas, desatendiendo así la prohibición de no hacer mera referencia al fallo del inferior. Si la sentencia hubiera analizado la evidencia que demuestra que las firmas de la demanda son falsas, hubiera llegado necesariamente a la conclusión de que no existe demanda y, como tal, el proceso es nulo. También hubiera concluido que la procuración otorgada al supuesto procurador común, era falsa. Y también hubiera concluido que el procurador común presentó la demanda y actuó sin poder suficiente, lo que también hubiere determinado que se sentencie declarando la nulidad del proceso.-----



Al haber incumplido la sentencia de segunda instancia el deber formal previsto en el artículo 276 del Código de Procedimiento Civil, así como al no haber motivado adecuadamente la decisión puesta en ella sobre la validez del proceso, ésta es nula. ----

*La sentencia es incompleta al desechar la excepción de extinción de obligaciones y cosa juzgada planteada por Chevron a consecuencia de los Acuerdos Transaccionales celebrados con el Estado y los Gobiernos Seccionales del Área de la Concesión:* Como se analizó en los cargos puestos a la sentencia por la causal primera, en el presente caso, se cumplen los tres requisitos para la aplicación de la doctrina de la cosa juzgada planteada por Chevron como consecuencia de los Acuerdos Transaccionales celebrados con el Estado y los Gobiernos Seccionales del Área de la Concesión: (i) Es el mismo objeto, porque tanto la demanda como los Acuerdos Transaccionales se tratan de la remediación de los presuntos efectos ambientales por las actividades petroleras del Consorcio Petroecuador - TexPet. (ii) Son las mismas partes, porque tanto la demanda como los Acuerdos Transaccionales el titular del interés protegido es la comunidad, que fue representada en los Acuerdos Transaccionales por el Estado del Ecuador y por los Gobiernos Seccionales. (iii) Finalmente, y de suma importancia, es la misma *causa petendi*, porque tanto la demanda como los referidos acuerdos se fundan en los mismos hechos y en el mismo derecho a vivir en un medio ambiente sano y libre de contaminación -este derecho es un derecho difuso y, por ser este el caso, la solución de un conflicto sea mediante sentencia o transacción, produce efecto *erga homnes*. La sentencia de segunda instancia en su Considerando Quinto reconoce que los actores pretenden reivindicar derechos difusos. La sentencia de segunda instancia (al igual que la de primera instancia) no sólo que reconoce la existencia de los Acuerdos Transaccionales mencionados, sino que en su página 10 acepta que las transacciones son válidas y efectivas. Sin embargo, y como la parte transcrita lo hace claro, la sentencia es incompleta al no analizar los efectos de la cosa juzgada en razón de los mencionados Acuerdos Transaccionales. -----

Un segundo cargo contra la sentencia se basa en la falta de motivación en la sentencia al desechar el efecto *erga omnes* de los Acuerdos Transaccionales porque éstos Acuerdos no serían "*actos de gobierno*". -----

La sentencia recoge y hace suyo este argumento expuesto en la sentencia de primera instancia, pero no señala el principio jurídico ni la norma legal que le permite llegar a la conclusión de que el citado contrato "*de 1995*" no es un acto de Gobierno. Hay indebida motivación de la sentencia. -----

Hay además una nueva falta de motivación, porque ante el argumento de Chevron constante en la apelación de que los acuerdos transaccionales se referían a derechos difusos y colectivos, la sentencia de segunda instancia no analiza el punto en forma alguna. La mera consideración sobre si son actos de gobierno, no es relevante para este propósito. De haber analizado la naturaleza de los derechos reivindicados en los Acuerdos Transaccionales, se habría llegado a la conclusión de que los efectos de la cosa juzgada son siempre *erga omnes*, e impiden que otras personas puedan iniciar otro juicio en defensa de los mismos derechos colectivos. Acá el vicio es de ausencia de motivación.

*La sentencia carece de una adecuada motivación al declarar que tiene jurisdicción sobre Chevron:* En los Considerandos Segundo y Quinto, la sentencia rechaza la excepción de jurisdicción planteada por Chevron señalando, en primer lugar, que es una equivocación sostener que la jurisdicción estaría limitada por las normas primero calificadas de sustantivas y en la aclaración de adjetivas, constantes en los artículos 13 y 15 del Código Civil, pues afirma que existen otras normas constitucionales y legales que otorgarían a los jueces ecuatorianos esa potestad jurisdiccional. La sentencia de segunda instancia es incompleta en su motivación al no explicar por qué no aplican los artículos 13 y 15 del Código Civil a este caso, que son absolutamente claros y pertinentes a la causa, y de ninguna manera son contradictorios con el mandato general del artículo primero del Código de Procedimiento Civil, que contiene el concepto de

jurisdicción. -----

Por otro lado, la sentencia señala que Chevron aceptó ser juzgada por las Cortes Ecuatorianas al haber comparecido al juicio y haberse defendido. Esta razón es inexistente en el derecho positivo ecuatoriano para justificar la aplicación de la jurisdicción y competencia a Chevron. La conclusión que se deriva, es que la sentencia carece de motivación. Además, la sentencia no podía ignorar que desde un principio Chevron opuso expresamente como su excepción principal (de conformidad con los artículos 99 y 100 del Código de Procedimiento Civil) la falta de jurisdicción de los jueces y tribunales de Ecuador para conocer de esta demanda. -----

En relación a la supuesta fusión que la sentencia de segunda instancia utiliza para llegar a la conclusión que Chevron es Texaco, Inc., existe una contradicción en el razonamiento de la sentencia *Ad quem*, cuando se manifiesta que hubo fusión pero que Texaco Inc. sigue teniendo una existencia jurídica independiente. -----

*La sentencia de segunda instancia es contradictoria al analizar la irretroactividad de la ley y el carácter adjetivo de la Ley de Gestión Ambiental:* La sentencia real y efectivamente aplicó de modo retroactivo las normas sustantivas de la Ley de Gestión Ambiental. De haberse aplicado correctamente el derecho positivo vigente, la sentencia hubiere arribado a la conclusión de que no podía aplicarse a este caso a la Ley de Gestión Ambiental, y, por tanto, no podía condenarse a Chevron en aplicación de esa Ley. La demanda es improcedente. -----

*Falta de motivación en la aplicación de la doctrina de responsabilidad objetiva:* La sentencia de segunda instancia aplica el régimen de responsabilidad objetiva para condenar a Chevron. La antes indicada conclusión a la que llega la sentencia de segunda instancia, según la que este caso está sometido a un régimen de responsabilidad objetiva, no está debidamente motivada. De conformidad con el artículo 276 del Código de Procedimiento Civil, la mera referencia al análisis del juez de primera instancia en

su fallo no constituye motivación suficiente, y obliga a la corte de casación a casar la sentencia. -----

Adicionalmente, el análisis del régimen de responsabilidad efectuado en la sentencia de primera instancia que esta Sala aplica sin motivación, fue contradictorio pues superpuso el régimen de responsabilidad objetiva, el de inversión de la carga de la prueba y el de responsabilidad aquiliana. -----

*Omisión en la sentencia de motivar adecuadamente la relación de causalidad entre los hechos y el daño.- Omisión de analizar la operación de Petroecuador en el área de la concesión durante los últimos 20 años:* La sentencia no motiva adecuadamente acerca de cómo establece la relación de causalidad sin considerar el hecho de que Petroecuador la empresa que operó durante los últimos 20 años el área de la concesión. -----

La ausencia de análisis de estos hechos fundamentales del proceso ha provocado que en la sentencia se llegue a conclusiones equivocadas. De haberse atendido la integridad de los hechos del proceso, y en especial los referidos anteriormente, la sentencia debía haber sido expedida para rechazar la demanda al pretenderse imputar a Chevron las acciones u omisiones de Petroecuador al no distinguir éstas de las atribuidas a TexPet. Esta ausencia en el análisis que debía hacerse en la sentencia, que equivale a ausencia de una debida motivación, provoca la nulidad de la misma, lo cual pido declarar. -----

*La sentencia incurre en contradicciones cuando dice que no aplica determinadas pruebas sin embargo de lo cual funda en ellas su sentencia:* La sentencia de segunda instancia adolece de falta de motivación cuando deja de señalar la forma en la cual se calculan los montos de cada ítem que la sentencia condena a pagar a Chevron se trata de una actividad arbitraria, carente de explicación lógica, que hace imposible, por lo mismo, la defensa. -----

En razón de que la sentencia de segunda instancia confirmó en lo relativo a la valoración

de los daños la sentencia de primera instancia, existe una evidente contradicción respecto a la aplicación o no de los "criterios de valoración dineraria", aportados en los supuestos informes en Derecho, para la determinación del monto de los daños. -----

Se concluye que, si, finalmente, lo que dice la Corte de Apelación, fuere cierto; esto es, que no aplicó los criterios de valoración aportados en los informes en derecho, los montos resueltos en la sentencia de segunda instancia no tendrían ningún antecedente en el proceso, con lo cual carecería de toda motivación, como de hecho carece. -----

Si la afirmación de la Sala fuera correcta, la sentencia sería arbitraria al haber condenado a pagar valores no fundamentados en prueba alguna. En consecuencia, de cualquier manera la sentencia debe ser casada. -----

*La sentencia es arbitraria cuando ratifica la fundamentación de la sentencia de instancia en pruebas que no fueron pedidas, practicadas y ordenadas conforme a la ley.*-----

La sentencia de segunda instancia se basó en información que no constituye prueba válida, como encuestas efectuadas por los propios actores o sus asesores; entrevistas a los propios interesados; reportes técnicos de personas que no fueron nombrados como peritos, entre otros. -----

De haberse considerado las pruebas debidamente actuadas, y rechazado las que no lo son, se hubiere llegado a la conclusión que la demanda era improcedente, pues ninguna de las alegaciones de los actores en su demanda habrían quedado demostradas.-----

*Falta de motivación en la condena a daños punitivos:* La sentencia de segunda instancia pretende disimular el fraude procesal cometido por los actores achacando a Chevron una supuesta mala fe procesal e imponiéndole de manera ilegal y arbitraria la obligación de pagar daños punitivos. -----

El artículo 276 del Código de Procedimiento Civil determina que la sola referencia que la

sentencia de segunda instancia haga a la de primera, no constituye motivación suficiente. Es arbitrario y carente de motivación que la sentencia de primera instancia, ratificada por la de segunda instancia, fundamente su decisión de otorgar daños punitivos, en principios universales de derecho y en la sana crítica, pero no señala cuáles son esos principios universales del derecho, incumpliendo así la regla del artículo 274 del Código de Procedimiento Civil. -----

Tampoco tiene fundamento legal la condición alternativa impuesta en la sentencia, por la que si la compañía ofrece disculpas públicas se libera del pago de los daños punitivos. La sentencia no cita ninguna norma jurídica que respalde la sanción o la condición. -----

De haberse motivado adecuadamente la sentencia, se habría llegado a la conclusión que al no existir en la legislación de Ecuador la infracción denominada daños punitivos, se hace imposible su aplicación a este caso. -----

*De las contradicciones en que incurre la aclaración y ampliación de la sentencia:*  
De conformidad con el artículo 281 del Código de Procedimiento Civil, el juez que dictó sentencia no puede revocarla ni alterar su sentido en ningún caso. -----

La transgresión de esta norma legal obliga a la Sala de Casación a casar la sentencia en aplicación de la causal quinta de la Ley de Casación. La sentencia y el auto de aclaración y ampliación constituyen una unidad por lo que, al reformar la sentencia vía aclaración y ampliación, la sentencia misma se vuelve contradictoria e incompatible.-----

La Sala ha alterado el sentido de la sentencia mediante el auto de aclaración y ampliación dictado. De manera particular la Sala alteró el sentido de la sentencia al cambiar de criterio en relación a su competencia para conocer el fraude procesal denunciado por Chevron. -----

*Contradicción entre la sentencia y el auto de aclaración y ampliación de la sentencia acerca de fraude procesal:* La Corte de Sucumbíos por un lado dice que no es competente para resolver sobre el cargo de fraude, mientras que por otro se atreve a valorar las pruebas de tal cargo. Se trata de una resolución contradictoria que atenta contra el mandato del artículo 281 del Código de Procedimiento Civil, que manda a que la sentencia sea inmutable: Ésta no puede ser alterada en su sentido. La contradicción de la sentencia es un vicio grave de la misma, que determina su nulidad. -----

*El auto de ampliación y aclaración no resuelve motivadamente las impugnaciones de Chevron a la competencia de los miembros de la Sala Única de la Corte Provincial de Justicia de Sucumbíos:* Chevron alegó en segunda instancia la falta de competencia de los conjuces que integraron la Sala Única de la Corte Provincial de Justicia de Sucumbíos que resolvió esta causa, la Sala se limita a decir sobre este punto "los motivos procesales aparecen expuestos en autos, y calificados oportunamente, así como los actos administrativos internos del Consejo de la Judicatura de Sucumbías para integrarla...". -----

La mera referencia a "motivos procesales expuestos en autos y calificados oportunamente es insuficiente". Siendo la competencia una solemnidad sustancial, la Sala claramente debió referirse a las irregularidades del sorteo, a la posesión de los conjuces antes de que se acepten las excusas de los jueces titulares, a los supuestos traslados y a las demás irregularidades denunciadas por Chevron. -----

*El auto de aclaración y ampliación dictado el 13 de enero de 2012, explícitamente reconoce que el juez de instancia para resolver consideró información que no fue incorporada al expediente:* Los jueces no pueden resolver los casos en base al conocimiento privado de los hechos que puedan tener. -----

*El contenido de las disculpas incluido en el auto de aclaración y ampliación de la sentencia es contradictorio:* La imposición de ofrecer disculpas a que se condena a Chevron, carece de motivación, pues no hay norma legal que le hubiese facultado a la Corte a establecer esa sanción alternativa. -----

**CUARTO:- ALGUNOS ELEMENTOS DEL RECURSO DE CASACIÓN:** El recurso de casación como medio de impugnación extraordinario es el derecho de objeción del justiciable sobre la sentencia o auto que ponga fin a los juicios de conocimiento (artículo 2 de la Ley de Casación). Su propósito restaurar la ley transgredida en la sentencia o auto en garantía el debido proceso, resolución que asume el carácter de obligatoria en el proceso a dictarse, la que tiene trascendencia no solo para las partes procesales sino para la sociedad toda, y por los resultados significativos para la solución de otros litigios o casos análogos a presentarse en lo posterior. Pietro Castro sostiene que: “El recurso de casación es un medio de impugnación, por regla general, de resoluciones finales, esto es de las que deciden el fondo de los asuntos, dictadas en apelación, y en algunos casos en única instancia, a fin de que el Tribunal funcionalmente encargado de su conocimiento verifique un examen de la ampliación del derecho realizada por el órgano a quo de la observancia de determinados requisitos y principios procesales, que por su importancia se elevan a la categoría de causales de la casación.”<sup>1</sup> De tal manera que “Las partes no pueden acudir a ella a base de su simple interés, sino que tiene que contar con una causa legalmente determinada, es decir, con un motivo: El motivo de casación precisamente, por su parte, el órgano jurisdiccional no puede conocer los problemas litigiosos en los mismos términos de amplitud en que lo hicieron los tribunales de instancia, sino que encuentra limitados sus poderes a temas determinados y taxativos coincidentes precisamente con las circunstancias que funcionan como motivo de casación.”<sup>2</sup> -----

Con la expedición de la Constitución del 2008 se instauró en nuestro país un Estado Constitucional de derechos y justicia, marco constitucional que cambia radicalmente la

<sup>1</sup> Castro Prieto y Ferrandiz, Leonardo: *Derecho Procesal Civil*.- Edit. Tecnos, 4ta. Edición, Madrid, 1981, Pág. 22.

<sup>2</sup> Guasp Jaime, *Derecho Procesal Civil*, T II, Madrid – Edición, 1977



administración de justicia, ello obliga a que los jueces garanticen en todo acto jurisdiccional los derechos fundamentales de los justiciables, y que, respecto del recurso extraordinario de casación a la Corte Nacional de Justicia como máximo Tribunal de Justicia Ordinaria en el control de legalidad le corresponde desarrollar los precedentes jurisprudenciales con fundamento en los fallos de triple reiteración, lo que de acuerdo con la Corte Constitucional: “El establecimiento de la casación en el país, además de suprimir el inoficioso trabajo de realizar la misma labor por tercera ocasión, en lo fundamental, releva al juez de esa tarea, a fin de que se dedique únicamente a revisar la constitucionalidad y legalidad de una resolución, es decir, visualizar si el juez que realizó el juzgamiento vulneró normas constitucionales y/o legales, en alguna de las formas establecidas en dicha Ley de Casación...”<sup>3</sup> En la actualidad “En el Ecuador y en algunos países de América Latina se ha afincado el Neoconstitucionalismo y ha provocado un cambio cualitativo en el pensar y en el actuar jurídico: se ha construido otro marco jurídico-político dentro del cual tenemos que actuar, razonar y elaborar los juicios lógicos y axiológicos para desarrollar la actividad jurídica, con la calidez humana que debe primar en las relaciones de este tipo. Este nuevo marco está constituido por el denominado Neoconstitucionalismo latinoamericano. Hoy existe otra óptica y otra lógica para comprender y aplicar el Derecho: la del Neoconstitucionalismo y, por tanto la organización del poder político como la del poder judicial y otros poderes e instituciones estatales, deben responder a esta nueva realidad”<sup>4</sup> -----

## **QUINTO: EXAMEN DEL CASO CONCRETO EN RELACIÓN A LAS OBJECIONES PRESENTADAS.**

**5.1. PRIMERA OBJECCIÓN:** La empresa demandada ha invocado la causal segunda del artículo 3 de la Ley de Casación, en tal virtud, siguiendo el orden lógico jurídico del estudio de las causales, ésta hace relación a la: “Aplicación indebida, falta de aplicación o errónea interpretación de normas procesales cuando hayan viciado el proceso de nulidad insanable o provocado indefensión, siempre que hubieren influido en la decisión de la causa y que la respectiva

<sup>3</sup> Sentencia No. 364, 17, I, 2011, pág. 53.

<sup>4</sup> Cueva Luis Carrión, *La Casación en Materia Civil*, 2da edición, Ediciones Cueva Carrión, Ecuador, 2011. Pág.32.

nulidad no hubiere quedado convalidada legalmente”; la que tiene lugar cuando la sentencia ha sido dictada sobre un proceso viciado de nulidad insanable o que ha provocado indefensión, conocida en doctrina como de error “*in procedendo*” y que es la única que permite analizar y apreciar si se ha producido alguna violación procesal que pudiere haber influido en la decisión de la causa. La nulidad es, en este hipotético, una sanción extremadamente grave que la ley ha reservado para aquellos casos en que no existe posibilidad alguna de sostener un proceso, por faltar en él, la observancia de los presupuestos necesarios para dotarlo de validez y eficacia; de ahí que la misma ley, doctrina y jurisprudencia determinan que para acceder a la nulidad procesal se debe observar ciertos principios esenciales como especificidad, trascendencia, convalidación, protección y conservación; es decir, que la causa de nulidad esté manifiestamente establecida como tal en la norma jurídica y que dicho motivo hubiese influido o podido influir en la decisión de la controversia de modo trascendente como cuando se ha afectado el derecho a la defensa de una de las partes. Acorde el principio de especificidad existe nulidad procesal únicamente por las causales señaladas en la ley, y que: “Según la doctrina, acogida por nuestra jurisprudencia, para la nulidad procesal deben cumplirse las siguientes exigencias: a) vicio formal que quite eficacia al acto impugnado; b) interés jurídico e inculpabilidad; c) falta de convalidación, cuyos referentes pueden examinarse a la luz de los cinco principios cardinales: de especificidad, de convalidación, de trascendencia, de protección y de conservación (...) Sin embargo, como ya anotamos para que la omisión de esta notificación sea considerada como una causa de nulidad procesal deben certificarse el cumplimiento de los principios que rigen a las nulidades y determinar si procede o no el declararla, para lo cual hacemos las siguientes consideraciones: a) En cuanto a la primera exigencia referente a la especificidad, es decir, que la causa de nulidad está prevista en la ley, nuestro sistema legal establece los motivos para declarar la nulidad en el artículo 355 (346) del Código de Procedimiento Civil, que concierne a la omisión de solemnidades sustanciales comunes a todos los juicios e instancias, y en el artículo 1067 (1014) *ibídem* que se refiere a la violación del trámite correspondiente a la naturaleza del asunto o al de la causa que está juzgando...”.<sup>5</sup> Al respecto, el artículo 346 del Código Procesal Civil determina que son solemnidades sustanciales

---

<sup>5</sup> Resolución No. 472-2000, juicio No. 263-97, *Cumbicus vs. Salazar*, R.O. 282 de 12 de febrero de 2001.

comunes a todos los juicios e instancias: 1) Jurisdicción de quien conoce el juicio; 2) Competencia del juez o tribunal, en el juicio que se ventila; 3) Legitimidad de personería; 4) Citación de la demanda al demandado o quien legalmente le represente; 5) Concesión del término probatorio, cuando se hubieren alegado hechos que deben justificarse y la ley prescribiere dicho término; 6) Notificación a las partes del auto de prueba y la sentencia; y, 7) Formarse el tribunal del número de jueces que la ley prescribe. Sobre las solemnidades que alega la parte accionada han sido omitidas en la presente causa, es necesario señalar que: “Las nulidades procesales son taxativas y de interpretación estricta y restrictiva, y fuera de las solemnidades sustanciales, comunes a todos los juicios e instancias, determinadas expresamente en el Art. 355 (346) del Código de Procedimiento Civil, cuya omisión de cualquiera de ellas, cuando influye o pueda influir en la decisión de la causa, ocasiona la nulidad del proceso, no existen otras que lo invaliden, como lo ha venido sosteniendo la jurisprudencia de la Corte Suprema Justicia a partir de la sentencia publicada en la Gaceta Judicial Serie X No. 15, pág. 4139”<sup>6</sup> -----

**5.2. En el caso que nos ocupa la empresa casacionista afirma que existe: “Falta de jurisdicción y competencia del Juez *a quo* para conocer y resolver la demanda planteada en contra de Chevron”. -----**

La falta de jurisdicción del juez es una excepción que la puede proponer el demandado a fin de que el juez se inhíba de conocer la causa y que, según el artículo 1 primer inciso del Código de Procedimiento Civil, jurisdicción es el poder de administrar justicia, que consiste en la potestad pública de juzgar y hacer ejecutar lo juzgado en una materia determinada, potestad que corresponde a los tribunales y jueces establecidos por las leyes. La competencia es el límite en concreto, dentro del cual el juez o tribunal puede conocer de una demanda y administrar justicia en los casos determinados por la ley. El artículo 1 segundo inciso del Código Procesal Civil, señala que la competencia es la medida dentro de la cual la referida potestad (la jurisdicción) está distribuida entre los diversos tribunales y juzgados, en razón del territorio, de la materia, de las personas y de los grados. Por tanto, la

<sup>6</sup> Fallo de casación 104-96, publicada en el Registro Oficial 72, 26-V-97.

competencia es la medida de la jurisdicción. La jurisdicción es una facultad como también un deber. El juez tiene el deber de dirimir conflictos. “La jurisdicción como derecho y como deber del Estado. Como una emanación de su soberanía, el Estado ejerce la función de administrar justicia, a través de los funcionarios del órgano judicial, para lograr así que las normas jurídicas que conforman su organización misma y regulan las situaciones de los asociados, de las entidades públicas en que aquél se descompone y de él mismo, adquieren vía y realidad para cada uno y en los casos concretos, gracias a lo cual es posible mantener la armonía y la paz sociales”<sup>7</sup> -----

El artículo 26 del Código de Procedimiento Civil establece que el juez del lugar donde tiene su domicilio el demandado, es el competente para conocer de la causa, siendo ésta la regla general en el Derecho comparado, fue rechazada por la empresa demandada, en base al *forum non conveniens*, lo que quiere decir que la demandada rechazó su propia jurisdicción de acuerdo a su domicilio, por así convenirle, para ser juzgada por jueces ecuatorianos ( Fojas 152844 -152948), no puede renegarse entonces la competencia que de antemano fue solicitada por la propia accionada. -----

Consta del proceso a fojas 152844 -152948, la traducción de las resoluciones dictadas en la ciudad de New York en el proceso que siguió María Aguinda Salazar y otros en contra de Texaco, por daños y perjuicios por las actividades petroleras realizadas por Texaco en la Amazonía Ecuatoriana, demanda que se sustenta en la Ley sobre Víctimas Extranjeras de Actos Ilícitos. En el antedicho proceso Texaco solicitó que éste se continúe ante las Cortes del Ecuador,<sup>8</sup> por ser hechos relacionados con Ecuador, lo cual también fue solicitado en el caso Sequihua contra Texaco basado en el denominado “*forum non conveniens*”<sup>9</sup>. Las reflexiones en el caso propuesto por Ignacio Sequihua en contra de Texaco en la Acción

<sup>7</sup> Echandía Devis, *Estudios de Derecho Procesal*, Tomo I, Editorial ABC, Bogotá – Colombia, 1979, Pág. 189.

<sup>8</sup> *Ibidem* Pág. 189. “...el Estado tiene el derecho de exigir el sometimiento a su jurisdicción y tiene el deber de cumplir el servicio público jurisdiccional a toda persona que lo necesite o simplemente lo desee.”

<sup>9</sup> Véase casos de *See Piper Aircraft Co. V. Reyno*, 454 U.S. 235, 102 S. Ct. 252, 70 L. Ed. 2d 419 (1981). *Villar v. Crowley Maritime Corp.*, 990 F.2d 1489 (5th Cir. 1993); *In re Air Crash Disaster Near New Orleans, La.*, 821 F.2d 1147 (5<sup>th</sup> Cir. 1987). *Pan American World Airways, Inc. v. Lopez*, 490 U.S. 1032, 109 S. Ct. 1928, 104 L. Ed. 2d 400.

Civil No. H-93-3432, en la Corte del Distrito Sur, se basan en que efectivamente se ha demostrado, que el foro más adecuado para juzgar este caso es en Ecuador. Es así que Texaco aceptó sin lugar a dudas ser enjuiciada ante las cortes de la República del Ecuador.<sup>10</sup> -----

En el caso que se decide, tanto la sentencia de primera como la de segunda instancia se han pronunciado respecto a la supuesta “*Falta de Competencia*” alegada por la empresa demandada, conforme consta en los Considerandos Segundo y Quinto del fallo que se recurre. -----

La demanda ha sido presentada por la señora María Aguinda Salazar y otros ante la Corte Superior de Justicia de Nueva Loja, el 7 de mayo de 2003 (Fojas 1 a 16), de acuerdo a la Ley de Gestión Ambiental (LGA) publicada en el Registro Oficial No. 245 el 30 de julio de 1999, vigente a la fecha de la presentación de la demanda. El artículo 42 de la Ley de Gestión Ambiental de 1999 establecía que toda persona, natural, jurídica o grupo humano podrá ser oída por infracciones de carácter ambiental, otorgando competencia al Presidente de la Corte Superior del lugar en que se produzca la afectación ambiental, si la afectación comprende varias jurisdicciones, la competencia corresponderá a cualquier presidente de las cortes superiores. Cabe destacar que la referida norma legal no es extraña en el juzgamiento de daños ambientales, es un instrumento y mecanismo jurídico idóneo y apropiado para ello, en los diferentes sistemas de justicia como en la Ley sobre las Bases Generales del Medio Ambiente de Chile<sup>11</sup> se establece que la competencia para el juzgamiento de responsabilidad de daño ambiental corresponderá al juez del lugar en que se

---

<sup>10</sup> Código Procedimiento Civil. “Art. 9.- La jueza, juez o tribunal que, en principio, no es naturalmente competente para conocer de un determinado asunto, puede llegar a serlo si para ello las partes convienen expresa o tácitamente en prorrogarle la competencia territorial. Una vez que se le ha prorrogado la competencia, la jueza, juez o tribunal excluye a cualquier otro, y no puede eximirse del conocimiento de la causa.”

<sup>11</sup> Artículo 60. Será competente para conocer de las causas que se promuevan por infracción de la presente ley, el juez de letras en lo civil del lugar en que se origine el hecho que causa el daño, o el del domicilio del afectado a elección de este último. Ley General del Ambiente. Chile.

origene el daño o el domicilio del afectado. Lo mismo sucede en Argentina,<sup>12</sup> Costa Rica,<sup>13</sup> y Panamá<sup>14</sup>. Si hablamos de responsabilidad ambiental necesario es referimos a aquél principio de “*quien contamina paga*” que proviene o tiene su origen en el Derecho Internacional, en los principios 22 de la Declaración de Estocolmo y 13 de la Declaración de Río, este último precisamente señala: “Los Estados deberán desarrollar la legislación nacional relativa a la responsabilidad y la indemnización respecto a las víctimas de la contaminación y otros daños ambientales. Los Estados deberán asimismo cooperar de manera expedita y más decidida en la elaboración de nuevas leyes internacionales sobre responsabilidad e indemnización por los efectos adversos de los daños ambientales causados por actividades realizadas dentro de su jurisdicción o bajo su control, en zonas situadas fuera de su jurisdicción”. --

De lo que queda clara la prorrogación de la competencia ecuatoriana a la que se sujetó la empresa accionada, como así lo analiza el Tribunal *Ad quem* y en su raciocinio jurídico invoca las normas de derecho aplicables al caso, los preceptos del Código Procesal Civil y Código Civil, la Constitución y Código Orgánico de la Función Judicial en forma motivada, de ahí que no existe violación al artículo 346.2 del Código de Procedimiento Civil, es decir,

---

<sup>12</sup> Artículo 32. La competencia judicial ambiental será la que corresponda a las reglas ordinarias de la competencia. El acceso a la jurisdicción por cuestiones ambientales no admitirá restricciones de ningún tipo o especie. El juez interviniente podrá disponer todas las medidas necesarias para ordenar, conducir o probar los hechos dañinos en el proceso, a fin de proteger efectivamente el interés general. Ley Nacional 25.675. Ley General del Ambiente. Argentina.

<sup>13</sup> Artículo 103. Creación del Tribunal Ambiental Administrativo. Se crea un Tribunal Ambiental Administrativo, con sede en San José y competencia en todo el territorio nacional. Será un órgano desconcentrado del Ministerio del Ambiente y Energía, con competencia exclusiva e independencia funcional en el desempeño de sus atribuciones. Sus fallos agotan la vía administrativa y sus resoluciones serán de acatamiento estricto y obligatorio. Ley Orgánica del Ambiente. Costa Rica.

<sup>14</sup> Artículo 125. En el Primer Circuito Judicial de Panamá habrá un Juez de Circuito Penal, que conocerá de todos los casos ambientales que instruya el Ministerio Público; y un Juez de Circuito Civil, que conocerá de la responsabilidad ambiental, además de las funciones que, para estos cargos, establece el Código Judicial. Ley General del Ambiente. Panamá.

los jueces ecuatorianos son los competentes<sup>15</sup> para conocer y resolver este caso. -----

Como queda anotado *la jurisdicción y la competencia nacen solo de la Constitución y la ley*, por consiguiente, las controversias que se promuevan dentro del territorio de la República del Ecuador deben ser conocidas por jueces competentes ecuatorianos sea esto en contra de personas nacionales o extranjeras y de acuerdo a las diferentes áreas de la competencia. -----

Lo que obedece al principio de la seguridad jurídica, que en el Ecuador es de rango constitucional y que se fundamenta en el respeto a las normas jurídicas previas y aplicables por las autoridades competentes. En un Estado constitucional de derechos y justicia, las juezas y jueces tienen por misión cardinal cumplir y hacer cumplir el ordenamiento jurídico en todos los casos sometidos a su conocimiento y resolución con sujeción a la Constitución, los instrumentos internacionales aplicables y la ley, así aseguran el derecho al debido proceso y precautelan la seguridad jurídica de ciudadanos nacionales y extranjeros. Como parte del ordenamiento legal el artículo 13 del Código Civil establece que la ley obliga a todos los habitantes de la República, con inclusión de los extranjeros. Si en el desarrollo de la actividad y convivir humano uno de los sujetos contraviene la norma o la resolución judicial tiene que ser coercido a que la cumpla, más aún cuando la voluntad de la demandada ha sido determinante para someterse a la jurisdicción de los jueces ecuatorianos y por lo tanto de su normativa, conforme queda expuesto, por lo que es inadmisibles el cargo acusado. -----

### **5.3. Sobre la supuesta aceptación por parte de Chevron a ser juzgada por las Cortes Ecuatorianas.**

La casacionista alega que según la sentencia de segunda instancia Chevron aceptó ser

---

<sup>15</sup> Ley de Gestión Ambiental, 1999, inciso II, Art. 42 establece: “El Presidente de la Corte Superior del lugar en que se produzca la afectación ambiental, será el competente para conocer las acciones que se propongan a consecuencia de la misma. Si la afectación comprende varias jurisdicciones, la competencia corresponderá a cualquiera de los presidentes de las cortes superiores de esas jurisdicciones.”

juzgada por las cortes ecuatorianas, al haber comparecido al juicio y haberse defendido.-----

La demanda fue presentada por María Aguinda Salazar y otros, en contra de Chevron; empresa que ha ejercido a lo largo de este proceso su derecho a la defensa. El derecho a la defensa es un derecho constitucional fundamental y puede ser ejercido de diferentes maneras, como cuando el demandado se opone con la negativa pura y simple de los fundamentos de hecho y de derecho; negando o discutiendo la pretensión; proponiendo excepciones; reconviniendo, si así lo permite el procedimiento. Al haber comparecido Chevron a juicio, y contestado la demanda, lo que ha hecho es ejercer su derecho a la defensa, que además no es causa de nulidad conforme pretende la empresa recurrente; el comparecer a un proceso o no, es decisión de la parte demandada y la forma como ejerza también su defensa. La sentencia de segunda instancia en el Considerando Quinto, determina que existe *legitimación en la causa*<sup>16</sup>, excepción que es diferente a la causa de nulidad procesal por falta de citación o falta de competencia, conforme hemos analizado en el numeral 5.2. -----

La segunda objeción de la casacionista se refiere a que en la sentencia de segunda instancia, los jueces de la Corte Provincial de Sucumbíos han concluido que Chevron es Texaco Inc., en base a una fusión entre Chevron y Texaco Inc., y en razón del rompimiento del velo societario. -----

La sentencia de primera instancia en el Considerando Segundo en forma motivada realiza un minucioso análisis (páginas 6 a la 35), respecto a la relación entre Chevron - Texaco

---

<sup>16</sup> Echandía Devis, *Estudios de Derecho Procesal*, Tomo I, Editorial ABC, Bogotá – Colombia, 1979, Pág. 271. “La legitimación en la causa determina quienes están jurídicamente autorizados para obtener una decisión de fondo sobre las pretensiones formuladas en la demanda, en cada caso concreto, y quienes deben estar presente en el debate judicial sobre esas pretensiones, y, por lo tanto, si es no es posible pronunciar sentencia de fondo en ese proceso. Dicho de otra manera, sirve para conocer si quienes aparecen como partes en el proceso han actuado correctamente en él y si están presentes todos los que debían actuar; porque puede tratarse no de falta de legitimación en quienes obran como demandantes o demandados, sino de legitimación incompleta en aquellos o en estos, cuando dejaron de demandar o de ser demandados otras personas que necesariamente son sujetos activos o pasivos del interés en litigio (litis consorcios necesarios). En ambos casos la sentencia tiene que ser inhibitorio...”



Inc.,<sup>17</sup> lo cual es reforzado por la sentencia de segunda instancia<sup>18</sup>, llegando los jueces a la convicción que estas empresas se encuentran fusionadas, por lo tanto la responsabilidad actual corresponde a Chevron<sup>19</sup>; así lo reconocen incluso las Cortes Americanas<sup>20</sup>, la fusión en este caso no es discutible, es evidente<sup>21</sup> y público<sup>22</sup>. El levantamiento del velo societario,

<sup>17</sup> Véase página 12 de la sentencia dictada el día lunes 14 de febrero de 2011, por la Corte Provincial de Justicia de Sucumbíos, en este caso: "...Todas estas declaraciones públicas y actos procesales realizados por voceros y representantes de ambas empresas (Chevron Corp. y Texaco Inc.) llevan a la conclusión inequívoca de que la combinación entre sus patrimonios y personalidades es una realidad jurídica, además de un hecho público y notorio..."

<sup>18</sup> Véase Considerando Quinto de la sentencia dictada el 3 de enero del 2012 por la Corte Provincial de Justicia de Sucumbíos, en este caso: "...El propósito, luego de este breve recuento, aparece con inequívoca tendencia a evadir responsabilidad mediante la fusión entre Chevron Corp. y Texaco Inc., escondiendo tras el velo societario a la compañía que heredó los activos, dejando atrás las obligaciones por los daños de las operaciones conducidas por Texpet en la Amazonía ecuatoriana, como bien se explica y detalla en la sentencia del 14 de febrero de 2011, con la precisión de los hechos que menciona el juzgador y que en el sano criterio hacen incuestionables la conclusión de que las empresas Chevron y Texaco se fusionaron, y que el fenómeno jurídico, en el mejor de los casos, se habrá estado guiado de propósito de unir esfuerzos por económica conveniencia y no para evadir la acción de la justicia..."

<sup>19</sup> Véase Considerando Quinto de la sentencia dictada el 3 de enero del 2012 por la Corte Provincial de Justicia de Sucumbíos, en este caso: "En consecuencia, Chevron resulta obligada por los actos de Texaco y sometida a nuestra jurisdicción (...) La sentencia en ningún momento hace referencia alguna a jurisdicción universal ni pretende ejercerla, sino que se limita a resolver sobre asuntos sometidos a su competencia en razón de la materia y el territorio (daños ambientales en las provincias de Orellana y Sucumbíos), atendiendo además los tratos serios y la ofertas formales Chevron Texaco Corporation en los tribunales norteamericanos; todo ello para cumplir su función de administrar justicia, en virtud de su jurisdicción establecida conforme al derecho público ecuatoriano ..."

<sup>20</sup> Véase sentencia dictada el 17 de marzo de 2011 por la Corte de Apelaciones del Segundo Circuito de los Estados Unidos en que se afirma: "Como resultado, esa promesa, junto con promesas más generales de Texaco a someterse a la jurisdicción ecuatoriana, es aplicable en contra de Chevron en esta acción y cualquier procedimiento futuro entre las partes..."

<sup>21</sup> Véase en [http://www.texaco.com/trust-texaco/heritage\\_flash/texaco\\_heritage\\_01.html](http://www.texaco.com/trust-texaco/heritage_flash/texaco_heritage_01.html) "In a dynamic merger of two great oil companies with a long history of partnering. Texaco joins with Chevron to become the second-largest U.S. based energy corporation."

<sup>22</sup> Véase en <http://www.chevron.com/about/history/1980/>: "A Long Affiliation. After forming a corporate Mergers and Acquisitions group in January 1998, Chevron began evaluating other companies that might best complement its own. Based on a long affiliation with Texaco dating back to the 1936 formation of a joint-venture company, Caltex, Chevron rated Texaco high as a potential merger partner. In addition to its world-class assets and strong corporate culture, Texaco had the experience of integrating Getty Oil Co.'s operations and people following the 1984 acquisition of Getty. In 1999, Chevron initiated a series of talks with Texaco, which proved unsuccessful. The following year, Chevron renewed talks with Texaco. On Oct. 16, 2000, the

surgió con el fin de conocer la verdad de una persona jurídica; debido a la interacción de los negocios a nivel mundial, muchas corporaciones, transnacionales, empresas en general, han creado a su vez otras empresas, en ocasiones solo de papel, para operar en los diferentes sistemas jurídicos, ocasionando algunas veces fraude a la ley, abuso del derecho, prácticas desleales, evadiendo responsabilidades, contribuyendo estas acciones al levantamiento del velo societario, como explica Hurtado Cobles citando a Niboyet, “la figura de la persona jurídica se rebaja al velo que oculta a los asociados, por razones de comodidad jurídica”<sup>23</sup>. El levantamiento del velo societario no es algo nuevo, sin embargo es un tema controversial, pero que ha sido aplicado en diferentes países como Inglaterra<sup>24</sup>, Argentina<sup>25</sup>,

---

two companies announced that they had reached an agreement to merge. Nearly one year later, on Oct. 9, 2001, the shareholders of Chevron and Texaco voted to approve the merger, and ChevronTexaco Corp. began doing business that same day. The company became the second largest U.S.-based energy company, with more than 11 billion barrels of oil and equivalent gas reserves and 2.4 million barrels per day of refining capacity.”

<sup>23</sup> Hurtado José, *La doctrina del levantamiento del velo societario en España e Hispanoamérica*, Barcelona, Atelier, 2008, Pág. 20.

<sup>24</sup> Véase Sentencia dictada en el Caso Salomón V., versus Salomón Cía. Ltda., resuelto en 1897 por la *House of Lord*, Londres- Inglaterra: El señor Arón Salomón era un fabricante de botas, durante más de 30 años, debido a la prosperidad de su negocio lo extendió, creando en 1892 la empresa Salomón & Co. Ltda., a la cual le vendió su negocio de botas y quien tenía el mayor número de acciones era Aron Salomón, siendo manejada por el mismo. Debido a crisis económicas Salomón intentó retomar a la empresa, mediante préstamos para lo cual se establecieron garantías, sin embargo la empresa no se pudo recuperar, provocando una venta forzada de activos, con lo cual se hubiera podido cancelar las garantías; sin embargo el liquidador se negó a cancelar esta acreencia por cuanto era inválida por fraude, primero porque la compañía solo pertenecía en la realidad a Aron Salomón y segundo se estableció en la resolución como precedente jurisprudencial que es diferente el concepto de personalidad jurídica con la de las sociedades con una responsabilidad limitada de los socios que componen, desde este precedente se aplica el principio que la personalidad jurídica separada y distinta de las sociedades a menos que apareciere una razón suficiente para apartarse de este criterio, como por ejemplo cuando el concepto de personalidad jurídica es utilizado con propósitos fraudulentos, defender delitos, es entonces cuando se desecha el principio de personalidad jurídica. El juez Vaughn William estableció que se trataba de un fraude, lo mismo que sucedió ante la Corte de Apelaciones, considerando un abuso del derecho. La Casa de los Lores (*House of Lords*) determinó que este caso no había un fraude a la ley pues Salomón Co.Ltd. era una persona diferente de Aron Salomón como individuo, esto permitió el descorrimento del velo societario.

Salgado María del Carmen, *Excepcionalidad del levantamiento del velo societario*, Universidad Andina Simón Bolívar, Pág. 40, pie de página 69. “Un ejemplo del cuestionamiento realizado al caso Salomón se evidencia en el criterio sostenido por Lord en *Lee v Lee’s Air Farming* citado por ROMAN TOMASIC y otros, *Corporation Law in Australia*, The Federation Press, Sydney, Second Edition, 2002, p. 44, cuando

España<sup>26</sup>, Ecuador,<sup>27</sup> Estados Unidos, en especial, en que los jueces tienen una amplia discrecionalidad para levantar el velo societario, conocido como *disregard* y siendo

---

sostiene que "La doctrina sentada en el caso Salomón v Salomón & Co (1897) AC 22, debe ser revisada muy cuidadosamente. Comúnmente se cree que un velo ha sido colocado sobre la personalidad de las compañías de responsabilidad limitada a través del cual las cortes no pueden ver. Pero ello no es cierto. Las cortes a menudo recorren el velo. Ellas pueden quitar la máscara, lo cual lo hacen con frecuencia. Ellas buscan mirar qué es lo que realmente hay detrás."

<sup>25</sup> "...extendiéndole la falencia a otras sociedades del mismo grupo económico a la que aquella pertenecía (el Grupo "Delttec", cuya sociedad holding era "Delttec International") (...) El juez consideró que al estar subordinada la sociedad concursada a la voluntad del holding internacional, no cabía conceder el concordato toda vez que se beneficiaría a empresas del grupo, perjudicándose el orden público y el derecho de los verdaderos acreedores de la sociedad en cuestión. En virtud de lo señalado, se concluyó "que no existía personalidad jurídica diferenciada entre todas las empresas del grupo, que respondían a una voluntad común..." "...La aplicación de la teoría de la penetración de la persona jurídica debe ser excepcional y limitarse en general a situaciones en que a través del abuso de la forma de la personalidad se persiguen fines contrarios a la ley en sentido amplio, fines ilícitos o para obtener resultados que se encuentran reñidos con la justicia (Argentina CNCiv Sala K, c.123.209, del 26/3/93). (CNCiv. S. J, abril 19-1994; "Movimientos de Suelo S.A. c. Momentos S.A. y otro"). Para rasgar el velo de la personería de una sociedad existe la doctrina de la interposición fraudulenta de la persona, la cual consta de dos elementos, el fraude como noción genérica, y la interposición de persona, como medio de consumarlo. Es decir, la formación de la sociedad es un medio de interponer un sujeto distinto -tercero- en una relación jurídica. (CN Civ. S. D, diciembre 5-1997, "G. De P.E., M. R. C. G., A.; G., L. E. c. G. de la S., A.y G de la S., M.T. c. G., A. M. Y otros". LL 1998-F 439).

<sup>26</sup> En España una de las razones para levantar el velo societario ocurre cuando existe violación a la buena fe, es decir frente a lo que se conoce en doctrina como actos propios, que son creados como una realidad para luego ser negados frente a terceros que actuaron en base a esa apariencia.

<sup>27</sup> En "...la doctrina la jurisprudencia y la legislación extranjeras se ha ido abriendo paso la teoría del "levantamiento del velo de la persona jurídica", o del "desentendimiento de la personalidad jurídica", que "puede constituir instrumento adecuado o incluso necesario para la obtención de soluciones ajustadas a la justicia material, en cuanto fundadas en la exacta valoración de los intereses que realmente se encuentran en juego en cada caso; lo que significa despojar a la persona jurídica de su vestidura formal para comprobar qué es lo que bajo esa vestidura se halla o, lo que es lo mismo, desarrollar los razonamientos jurídicos como si no existiese la persona jurídica" (La Doctrina del "Levantamiento del Velo" de la Persona Jurídica en la Jurisprudencia, Ricardo de Ángel Yáñez, 4ª edición, Civitas, Madrid, 1997, p. 54), pero adviniéndose que el empleo de estos instrumentos no es abierto ni indiscriminado, sino que lo será "en aquellas hipótesis en que el intérprete del Derecho llegue a la apreciación de que la persona jurídica se ha constituido con ánimo de defraudar o a la ley o a los intereses de terceros, o cuando -no como objetivo, sino como resultado- la utilización de la cobertura formal en que la persona jurídica consiste conduce a los mismos efectos defraudatorios" (ibídem, p. 55). Aunque los casos más frecuentes de utilización indebida de la personalidad jurídica se da en el campo societario, sin embargo no debe excluirse la posibilidad de que el incorrecto empleo de la figura se dé respecto de las personas jurídicas sin finalidad de lucro, sea porque se simula su constitución para eludir el cumplimiento de un contrato, burlar los derechos de un tercero o eludir la ley sea porque se utilice la cobertura formal de una entidad de esta clase con los mismos propósitos. Serie 17, Gaceta Judicial 1 de 08-jul-1999.

aceptable cuando existe identidad en los socios o directivos de sociedades, así como cuando hay separación de los activos, infra capitalización. La finalidad del levantamiento del velo societario es la eficacia de la norma y busca el cumplimiento de un deber jurídico, su aplicación es excepcional,<sup>28</sup> como en el presente caso, por el levantamiento del velo societario se demostró la predisposición a eludir responsabilidad mediante la fusión Chevron Corp-Texaco Inc. La sentencia de segunda instancia justifica claramente las razones por las cuales en este caso se ha procedido al levantamiento del velo societario, cuando indica: "...El propósito, (...) aparece con inequívoca tendencia a evadir responsabilidad mediante la fusión entre Chevron Corp. y Texaco Inc., escondiendo tras el velo societario a la compañía que heredó los activos, dejando atrás las obligaciones por los daños de las operaciones conducidas por Texpet en la Amazonía ecuatoriana, como bien se explica y detalla en la sentencia del 14 de febrero de 2011, con la precisión de los hechos que menciona el juzgador y que en el sano criterio hacen incuestionables la conclusión de que las empresas Chevron y Texaco se fusionaron, y que el fenómeno jurídico, en el mejor de los casos, habrá estado guiado del propósito de unir esfuerzos por económica conveniencia y no para evadir la acción de la justicia. (...) atendiendo además los tratos serios y la ofertas formales Chevron Texaco Corporation en los tribunales norteamericanos (...) La sentencia de primera instancia sí reconoce valor demostrativo de dicha prueba, y precisamente para evitar que se utilice como medio de defraudación, es necesario aplicar la doctrina del levantamiento del velo societario para lo cual no ha sido menester aplicar la Ley de Compañías a una fusión realizada en el extranjero, como afirma la demanda, sino que, como se explica en la aclaración de la sentencia recurrida, y concuerda la Sala (...) De hecho, y por la necesaria derivación de los forzados conceptos de la demandada, entonces **la Corte de Apelaciones de los Estados Unidos para el Segundo Distrito (New York) habría incurrido en similar torpeza por concluir que Chevron es sucesora de las obligaciones de Texaco, pues, más allá de la figura societaria que se utilice (fusión o cambio de nombre), la sentencia del 17 de marzo del 2011 (Caso 10-1020) dice que "Chevron Corporation sigue siendo responsable de las**

---

<sup>28</sup> Salgado María del Carmen, *Excepcionalidad del levantamiento del velo societario*, Obra citada, Pág. 69 "En el campo del levantamiento del velo societario, la doctrina de los actos propios impedirá que dos sociedades que han venido actuando frente al público como una unidad aleguen en determinada situación ser dos entes separados y autónomos, esgrimiendo la existencia de la persona jurídica. Este proceder sería una muestra clara de ruptura de la buena fe en aplicación de la doctrina de los actos propios"

**promesas sobre las cuales nosotros y el tribunal del distrito nos basamos en desestimar la acción de los demandantes”...”** (Lo resaltado nos corresponde). -----

En esta virtud, no existe falta de aplicación del artículo 1577 del Código Civil, por cuanto los actores han demandado a quien correspondía legalmente contestar esta demanda, en este caso a Chevron, con quien Texaco se fusionó, entrelazando sus capitales, incluso convirtiéndose en una de las mayores empresas petroleras en el mundo, como así lo reconocen las mismas empresas<sup>29</sup>, pero que en esta *litis* pretenden desconocer, reconocimiento que es evidente incluso para los propios jueces americanos, conforme queda expuesto. El artículo 29 numeral 1 del Código de Procedimiento Civil otorga competencia al juez del lugar en donde debe hacerse el pago o cumplirse la obligación. Por ello, no solo que de conformidad con la ley sino como se analizó la compañía recurrente reconoció la competencia de jueces ecuatorianos, ergo es legítima su actuación, circunstancia que se analiza en el numeral 5.2. de ésta resolución se explica en detalle la competencia de los jueces ecuatorianos, basados en la propia voluntad de la empresa demandada a someterse a esta jurisdicción. -----

El artículo 3 del Código de Procedimiento Civil prescribe que la jurisdicción es voluntaria, contenciosa, ordinaria, preventiva, legal y convencional. En el presente caso, la empresa demandada solicitó ante la Corte del Circuito de New York, sujetarse a la jurisdicción ecuatoriana, según esa empresa, era el foro más conveniente, además de confiar en el sistema judicial ecuatoriano, quedando entablada la competencia. Una vez que Texaco y Chevron se fusionaron, se pretendió desconocer el sometimiento a la justicia ecuatoriana en este proceso, apelando a la Corte de Apelaciones de los Estados Unidos, Segundo Distrito de New York, en la que se ratifica que: “*Chevron Corporation sigue siendo responsable de las promesas sobre las cuales nosotros y el tribunal de distrito nos basamos en desestimar la acción de los demandantes*”. Es correcta y coherente entonces la aplicación del artículo 29 numeral 1 del Código de Procedimiento Civil en armonía con la Ley de Gestión

---

<sup>29</sup> Véase en <http://www.chevron.com/about/history/>

Ambiental vigente a la época en que se presentó la demanda, por lo que se desechan los cargos acusados. -----

**5.4. La decisión contenida en la sentencia recurrida equivale a otorgar “jurisdicción universal” a los jueces ecuatorianos.**

Por la jurisdicción universal tiene competencia cualquier tribunal o corte para juzgar por crímenes cometidos en el Estado que se juzga o en otros Estados, es un principio aplicado especialmente en el derecho penal a fin de evitar la impunidad en los delitos más crueles, sin importar la nacionalidad o el lugar donde se han cometido los delitos, este principio, por ejemplo ha sido aplicado en España, por casos de genocidio o torturas por el Tribunal Internacional de Justicia de la Haya en el caso de Bosnia en contra de la República de Yugoslavia, por genocidio. -----

El Considerando Quinto del fallo dictado por la Corte Provincial de Justicia de Sucumbíos, expresamente indica: “La sentencia en ningún momento hace referencia alguna a jurisdicción universal ni pretende ejercerla, sino que se limita a resolverla sobre asuntos sometidos a su competencia en razón de la materia y el territorio (daños ambientales en las provincias de Orellana y Sucumbíos), atendiendo además los tratos serios y la oferta formales de Chevron Texaco...”. -----

Como se ha explicado en el numeral 5.2. de esta resolución, se recuerda que: 1) María Aguinda Salazar y otros presentaron una demanda ante las Cortes Americanas por daños y perjuicios como consecuencia de las operaciones petroleras de Texaco en el Ecuador. Texaco solicitó ser juzgada ante cortes ecuatorianas por ser el foro más conveniente y en base a la confianza de esta empresa en la justicia ecuatoriana; 2) Texaco y Chevron se fusionaron a fin de fortalecerse mutuamente, convirtiéndose actualmente en una de las mayores empresas petroleras de los Estados Unidos de América, integrando capitales y recursos; 3) María Aguinda Salazar y otros demandaron a Chevron, en base a las resoluciones de las Cortes Americanas en relación a la jurisdicción ecuatoriana a la cual se sometió Texaco de conformidad a la Ley vigente a la época de la demanda, es decir la Ley de Gestión Ambiental; 4) La Corte de Apelaciones de los Estados Unidos, Segundo Distrito

de New York, referente a este proceso se ha pronunciado de la siguiente manera: “Chevron Corporation sigue siendo responsable de las promesas sobre las cuales nosotros y el tribunal de distrito nos basamos en desestimar la acción de los demandantes”. (La acción a la que se refiere es la de María Aguinda y otros en contra de Texaco). El artículo 13 del Código Civil establece que la ley obliga a todos los habitantes del Ecuador con inclusión de los extranjeros; la casacionista exterioriza “*que la ley ecuatoriana obliga a los extranjeros en tanto habiten.*”<sup>30</sup> lo cual resulta inverosímil para este Tribunal, pues si nos apegamos a la interpretación realizada, si un extranjero comete un delito, como un asesinato, este extranjero por no morar en la República del Ecuador no podría ser juzgado, pues, si es juzgado se estaría aplicando, según la casacionista jurisdicción universal. -----

Lo mismo sucede en la interpretación que realiza la casacionista del artículo 15 del Código Civil que determina que los bienes situados en el Ecuador están sujetos a las leyes ecuatorianas aunque sus dueños sean extranjeros; lo que a su vez no limita al dueño para celebrar contratos válidos en el extranjero, por ejemplo tal sería el caso de celebrar una promesa de compraventa de un bien inmueble. Lo contrario sería si en un contrato de compraventa de un bien inmueble se establece que no se realizará, este contrato, mediante escritura pública, lo que sería inválido, y es a lo que se refiere el artículo 15 del Código Civil. La empresa demandada dice que los jueces ecuatorianos carecen de jurisdicción para juzgar a una empresa extranjera, (jurisdicción a la que se sometió voluntariamente) por los supuestos daños que se han producido en el oriente ecuatoriano, invocación que deviene en improcedente, conforme lo expuesto, por lo tanto, no existe vulneración de los artículos 76.3 y 76.7 (k) de la Constitución. Conforme lo establece nuestra legislación, los jueces ecuatorianos son los competentes, siendo necesario anotar que Texaco-Chevron solicitó ser juzgada por la justicia ecuatoriana, por cuanto ésta es independiente (consta en el proceso un informe respecto a la independencia de la justicia ecuatoriana y declaraciones juramentadas al respecto), imparcial y es la competente en este proceso. En esta virtud, la Corte Provincial de Justicia de Sucumbíos ha aplicado en forma correcta los artículos 1; 10

---

<sup>30</sup> Véase Pág. 11 del Recurso de Casación presentado por Chevron.

y 11 del Código de Procedimiento Civil, por lo que se rechazan dichos cargos. -----

Respecto a la falta de aplicación de los artículos 166 del Código Orgánico de la Función Judicial; 24 y 25 del Código de Procedimiento Civil, se indica que si bien es cierto toda persona tiene derecho a ser demandada ante la jueza o juez de su domicilio, como queda apuntado, Texaco-Chevron asumió un compromiso para ser demandada ante jueces ecuatorianos, conforme consta de autos, recordemos que en un inicio María Aguinda Salazar y otros, realizaron su reclamo en contra de Texaco ante Cortes de los Estados Unidos de América (1993), y fue la ahora empresa demandada la que rechazó su propio domicilio en base al *fórum non conveniens*, es así que al reclamar Chevron estos temas de competencia, la Corte de Apelaciones de los Estados Unidos de América exteriorizó: "...Texaco acordó "ser demandada en el Ecuador (...) Texaco también prometió que, si se desestimasen las reclamaciones de los demandantes por motivos *fórum non conveniens*, cumplirá los fallos que podrían realizarse a favor de los demandantes..."<sup>31</sup> Y, ante el intento de declinar la competencia por parte de Chevron de los jueces ecuatorianos, la mencionada Corte señaló: "...junto con promesas más generales de Texaco a someterse a la jurisdicción ecuatoriana, es aplicable en contra de Chevron en esta acción y cualquier procedimiento futuro entre las partes..."<sup>32</sup> -----

### **5.5. Violación de normas procesales relacionadas con la competencia.**

El artículo 162 del Código Orgánico de la Función Judicial establece que si un juez no es competente para conocer determinado asunto, *este juez o tribunal puede llegar a serlo si para ello las partes convienen*, en el presente caso, como queda estudiado, Chevron – Texaco solicitó ante la Corte de Apelaciones de los Estados Unidos, Segundo Distrito de New York que el conflicto entre María Aguinda Salazar y otros en su contra sea resuelta por jueces ecuatorianos, es decir se prorrogó la competencia. Vicente Troya Cevallos cita a Víctor Manuel Peñaherrera sobre la prorrogación de la competencia, señala que: "Es la

---

<sup>31</sup> Véase la sentencia de la Corte de Apelaciones de los Estados Unidos de América de 17 de marzo de 2011.

<sup>32</sup> *Ibídem*



ampliación o extensión extraordinaria de la jurisdicción del juez, en virtud de alguna circunstancia accidental a que la ley da ese efecto”, continúa el distinguido autor “Peñaherrera habla, pues, de la prórroga de la jurisdicción porque la ley se expresa así, pero lo que propiamente se prorroga es la competencia. La competencia supone jurisdicción limitada, en razón de la distribución de ésta; la jurisdicción es el supuesto general. Gracias a la competencia el juez puede conocer, dentro de la órbita señalada por la ley, de un caso concreto.”<sup>33</sup> Al haber rechazado la demandada a su juez natural se excluye a cualquier otro juez, vale decir, es la propia accionada la que alteró la competencia de su primer juez originario, dentro de los términos reconocidos por la ley. El referido artículo expresamente dispone: “La prorrogación expresa se verifica cuando una persona que no está, por razón de su domicilio, sometida a la competencia de la jueza o del juez, se somete a aquélla expresamente, bien al contestar a la demanda, bien por haberse convenido en el contrato.”-----

Las reglas para determinar la competencia según el artículo 163.2 del Código Orgánico de la Función Judicial, se refieren a que una vez que se ha fijada la competencia ésta no se altera por causas supervinientes; sin embargo, las leyes concernientes a la sustanciación y ritualidad prevalecen sobre las anteriores desde el momento en que rigen. -----

El artículo 240 del Código Orgánico de la Función Judicial señala las atribuciones de los jueces civiles. La Ley de Gestión Ambiental ya anotada fijó la competencia en los presidentes de las Cortes Superiores para el conocimiento de temas ambientales, norma vigente a la época de presentación de la demanda. -----

El artículo 24 del Código de Procedimiento Civil, prescribe que toda persona tiene derecho a no ser demandada sino ante el juez competente, tal como ocurrió en esta controversia, la señora María Aguinda Salazar y otros presentaron su demanda en los Estados Unidos de Norte América en contra de Texaco, domicilio de la demandada, quien renunció su propio fuero para ser demandada en Ecuador bajo el imperio de la legislación ecuatoriana. Se debe anotar que el numeral 1 del artículo 71 de la Ley Orgánica de la Función Judicial le

---

<sup>33</sup> Troya Cevallos Alfonso, *Elementos de Derecho Procesal Civil*, Tomo I, pág. 321.

otorgaba atribuciones al juez civil para resolver los asuntos controvertidos cuyo conocimiento no esté atribuido a otra autoridad.<sup>34</sup> -----

El artículo 59 del Código Procesal Civil señala que, según la ley, toda controversia judicial que no tiene procedimiento especial se ventilará vía ordinaria, lo que no es el caso, pues la Ley de Gestión Ambiental al tiempo en que se presentó la demanda, determinaba en el artículo 43 último inciso que: “Las demandas por daños y perjuicios originados por una afectación al ambiente, se tramitarán por la vía verbal sumaria.” -----

Como se ha expresado, la competencia ha quedado fijada por prorrogación, por lo tanto no existe nulidad en el proceso conforme lo previsto por los artículos 344, 346, 352, 1014 del Código de Procedimiento Civil, en consecuencia no existe violación a las relatadas normas, por lo que se desechan dichos cargos. -----

La casacionista no explica en el literal c) de la fundamentación de la causal segunda del artículo 3 de la Ley de Casación la forma en que se ha producido esta violación, se limita a indicar que existe falta de aplicación de los artículos 162, 163, 240.2 del Código Orgánico de la Función Judicial, y 24, 59, 344, 346.2 y 352 del Código de Procedimiento Civil; y que existe indebida aplicación de los artículos 10, 11, 29.1 de la Constitución de la República del Ecuador, entre otras normas<sup>35</sup>, por lo que no ha lugar los cargos del recurrente. -----

Igualmente, respecto de la falta de aplicación del artículo 76 de la Constitución de la República del Ecuador, la empresa recurrente en el libelo de casación no cumple con el deber de determinar en el recurso cómo ha ocurrido la falta de aplicación de las garantías constitucionales ni tampoco detalla cómo ha ocurrido la indebida aplicación de los artículos

---

<sup>34</sup> Ley 37, Registro Oficial 245 de 30-jul-1999: Art. 42.- Toda persona natural, jurídica o grupo humano podrá ser oída en los procesos penales, civiles o administrativos, previa fianza de calumnia, que se inicien por infracciones de carácter ambiental, aunque no hayan sido vulnerados sus propios derechos. El Presidente de la Corte Superior del lugar en que se produzca la afectación ambiental, será el competente para conocer las acciones que se propongan a consecuencia de la misma. Si la afectación comprende varias jurisdicciones, la competencia corresponderá a cualquiera de los presidentes de las cortes superiores de esas jurisdicciones.

<sup>35</sup> Véase página 12 del Recurso de Casación presentado por Chevron.

10, 11, 29.1 del Código de Procedimiento Civil en la sentencia dictada por la Corte Provincial de Sucumbíos, solo se limita a enumerar cada una de las normas sin la debida fundamentación, menos aún explica la subsunción del hecho a las normas como corresponde en esta causal. Como ha manifestado la jurisprudencia: “Al respecto los recurrentes no cumplen con su deber de señalar las normas adjetivas que creen infringidas; tampoco determinan cómo la aplicación indebida, la falta de aplicación o la errónea interpretación que afirman cometieron los juzgadores de instancia ha viciado el proceso de nulidad insanable o ha provocado indefensión, por lo que al no haber fundamentado en debida forma esta causal, el Tribunal Casación no puede entrar a conocer este vicio alegado por carecer de la guía necesaria.”<sup>36</sup> Resultando inadmisibles dichos cargos. -----

#### **5.6. Incompetencia del juez por indebida prorrogación de la competencia en razón de la materia.**

La Ley de Gestión Ambiental, publicada en el Registro Oficial No. 245, de 30 de julio de 1999, en el artículo 43, vigente a la época de presentación de la demanda, establecía: “CAPITULO I, DE LAS ACCIONES CIVILES, Art. 43.- Las personas naturales, jurídicas o grupos humanos, vinculados por un interés común y afectados directamente por la acción u omisión dañosa podrán interponer ante el Juez competente, acciones por daños y perjuicios y por el deterioro causado a la salud o al medio ambiente incluyendo la biodiversidad con sus elementos constitutivos.” El artículo 42 de la referida norma señalaba: “El Presidente de la Corte Superior del lugar en que se produzca la afectación ambiental, será el competente para conocer las acciones que se propongan a consecuencia de la misma.” -----

La Ley de Gestión Ambiental estableció la acción para obtener una reparación civil, lo que no es raro en este tipo de casos, pues lo mismo sucede en otros países. “...Por otro lado, como quiera que no existen previsiones especiales en cuanto a los regímenes de la responsabilidad civil ambiental, se debe recurrir al Código Civil y a los más viejos y conocidos principios, como aquellos de la obligación de reparar el daño causado culposamente y de la acumulación de la

---

<sup>36</sup> Tama Manuel, *El Recurso de Casación en la Jurisprudencia Nacional*, Guayaquil Ecuador, 2011, pág. 234.

responsabilidad delictual o extracontractual”<sup>37</sup> -----

Como se analizó, el artículo 59 del Código de Procedimiento Civil, prevé que: “Toda controversia judicial que, según la ley, no tiene un procedimiento especial se ventilará en juicio ordinario.” En la presente controversia, la Ley de Gestión Ambiental determinó que el trámite a seguir era el verbal sumario.<sup>38</sup> Y la autoridad competente para conocer en primera instancia, según la referida ley, es el Presidente de la Corte Superior.<sup>39</sup> -----

Sobre la responsabilidad civil extracontractual el artículo 2214 del Código Civil señala que quien ha cometido un delito o cuasidelito o que ha inferido un daño está en la obligación de indemnizarlo. “Entonces, resulta, claro, como ya hemos dicho, que el objeto fundamental de la acción civil ambiental sería, en principio (fuera del supuesto de prevención), la reparación civil del perjuicio o daños ambientales”<sup>40</sup> Lo que será analizado en la parte correspondiente, así como lo referente a la aplicación del artículo 2236 del Código Civil<sup>41</sup> que ha sido invocado por las comunidades en otros procesos, “... en caso de daño a un bien ambiental, habría un interés colectivo lesionado, que debe ser procesalmente tutelado...”<sup>42</sup> -----

Se debe anotar que la aplicación de los artículos 2214 y 2236 del Código Civil no es de aplicación exclusiva de un juicio ordinario como lo expresa la casacionista en su recurso, el Código Civil en su Libro IV cuando trata de Las Obligaciones en General y de los Contratos a partir del artículo 1453 no determina, que respecto de dichas obligaciones tenga

---

<sup>37</sup> Blanco –Uribe Alberto y otros, *Responsabilidad por Daños al Medio Ambiente*, Universidad Externado de Colombia, 2000, Bogotá-Colombia, Pág. 77.

<sup>38</sup> Artículo 43 de la Ley de Gestión Ambiental último inciso señala: “Las demandas por daños y perjuicios originados por una afectación al ambiente, se tramitarán por la vía verbal sumaria.”

<sup>39</sup> Código de Procedimiento Civil: Art. 2.- El poder de administrar justicia es independiente; no puede ejercerse sino por las personas designadas de acuerdo con la ley.

<sup>40</sup> Blanco – Uribe Alberto y otros, *Responsabilidad por Daños al Medio Ambiente*, Universidad Externado de Colombia, 2000, Bogotá-Colombia, Pág. 74.

<sup>41</sup> Artículo 2236 del Código Civil: Por regla general se concede acción popular en todos los casos de daño contingente que por imprudencia o negligencia de alguno amenace a personas indeterminadas. Pero si el daño amenazare solamente a personas determinadas, sólo alguna de éstas podrá intentar la acción.

<sup>42</sup> Blanco– Uribe Alberto y otros, *Responsabilidad por Daños al Medio Ambiente*, Universidad de Externado de Colombia, 2000, Bogotá-Colombia, Pág. 68.

que sujetarse a la vía ordinaria. -----

La Ley de Gestión Ambiental abrió el camino y abrevió el procedimiento para seguir los procesos referentes al daño ambiental, esta ley surge y se asienta en la defensa del Derecho Ambiental pues, “La juridicidad ha de encontrar respuestas eficaces al problema de la <contaminación ambiental>, que tantos perjuicios ocasiona a la humanidad”.<sup>43</sup> Rige para su conocimiento, resolución y ejecución, en tanto que el Código Civil determina las distintas responsabilidades en los daños. La aplicación de normas del Código Civil en materia de daños no es ajena a esta ley ni a los daños ambientales, pues la una se complementa con la otra normativa, mientras que la Ley de Gestión Ambiental señala la vía, el juez competente y la legitimación, el Código Civil establece los diferentes tipos de responsabilidades en materia de daños, no son normas excluyentes, en sí, las dos normativas son parte de la legislación ecuatoriana, y en estos casos los presidentes de las Cortes Superiores (hoy Cortes Provinciales de Justicia) se convierten en jueces de instancia en materia ambiental ante la contaminación, la destrucción y devastación de la naturaleza. La doctrina considera que “el derecho al medio ambiente es una disciplina jurídica autónoma, que forma parte del derecho público y que se ejercita y pone en práctica con base en unos principios propios pero en el respeto de las reglas de la competencia y jurisdicción, según la calidad de los sujetos involucrados, la cuantía del proceso, la ubicación de los bienes ambientales perjudicados y, en general, las circunstancias que determinen el ejercicio de las acciones judiciales.”<sup>44</sup> Es un tema nuevo que comienza a desarrollarse en nuestro sistema jurídico, en la doctrina y jurisprudencia, tampoco es extraña la aplicación de este tipo de normativa combinada en otras legislaciones. En Venezuela al igual que en Ecuador se reconoce la responsabilidad civil cuando se produce degradación en el medio ambiente “...que podrán ser demandados ante los tribunales a través de las “acciones que se derivan del derecho común”, incluso en caso que los

---

<sup>43</sup> Peña Cabrera Freyre Alonso R., *Los Delitos contra el Medio Ambiente*, 1 Edición, Editorial Rodhas SAC Jr., Lima Perú. marzo 2010, Pág. 20.

<sup>44</sup> Amaya Navas Oscar Darío, *Responsabilidad por daños al Medio Ambiente*, Instituto de Estudios del Ministerio Público, 2000 Universidad Externado de Colombia, 2000. Pág. 28.

hechos dañosos no revistan carácter penal.”<sup>45</sup> .-----

Bajo este escenario, los términos “*daños y perjuicios*” son un genérico, del cual se derivan las afectaciones de índole patrimonial o extra patrimonial, los que pueden nacer de la responsabilidad contractual o extracontractual emanados de diferentes eventos y que son los que determina el Código Civil. Un “daño ambiental o ecológico será todo hecho causado por el hombre con o sin culpa, según los casos, susceptibles de perjudicar o que haya efectivamente perjudicado tales interacciones”<sup>46</sup> “En países como España, Francia e Italia la jurisprudencia ha llegado a crear una doctrina llamada teoría de las molestias de vecindad (*théorie des troubles du voisinage*), según la cual, desde el momento en que se ha causado un daño que supera los criterios de la normalidad, su autor es responsable civilmente, aun cuando no haya habido culpa lato sensu ( imprudencia, negligencia, incumplimiento de normas) en su comportamiento. Se trata de un supuesto de responsabilidad civil objetiva que tímidamente comienza a abrirse paso en nuestra jurisprudencia”<sup>47</sup> Lo que significa que incluso no es necesario que exista una legislación específica para reclamar daños y perjuicios por daño ambiental. En nuestra legislación como queda apuntado está prevista la responsabilidad civil contractual o extracontractual de la cual se derivan daños y perjuicios, sean estos patrimoniales o extra patrimoniales, no obstante, “la responsabilidad extracontractual, no es la única alternativa para la protección del derecho ambiental, desde la perspectiva del derecho civil, pues ante esta nueva relación jurídica derivada del derecho ambiental, podríamos aplicar viejas y tradicionales categorías dogmáticas presentes en nuestro sistema legal, como por ejemplo las relaciones de vecindad, la teoría del Abuso de Derecho, acción interdictal y fraude de la ley.”<sup>48</sup> -----

De lo que se concluye, que en este caso el procedimiento estuvo regulado por la Ley de Gestión Ambiental, así como la competencia del mismo y, que efectivamente en el caso

---

<sup>45</sup> Blanco-Uribe Alberto y otros, *Responsabilidad por Daños al Medio Ambiente*, Universidad Externado de Colombia, 2000, Bogotá-Colombia, Pág. 76.

<sup>46</sup> Obra citada, Pág. 65.

<sup>47</sup> Obra citada, Pág. 78.

<sup>48</sup> Peña Cabrera Freyre Alonso R., *Los Delitos contra el Medio Ambiente*, I Edición, Editorial Rodhas SAC Jr., marzo 2010, Lima Perú. Pág. 32.

concreto que nos ocupa el juez competente para conocer este tipo de procesos es el Presidente de la Corte Superior de Justicia de Sucumbíos, en tal virtud se desechan los cargos acusados, de la prorrogación de la competencia en razón de la materia, conforme queda expuesto.-----

**5.7. La violación de las normas sobre indebida acumulación de acciones y violación de trámite han sido determinantes en la parte dispositiva del fallo.**

La acumulación de acciones: “Cabén en el procedimiento tres clases de acumulaciones: de acciones, de personas y de juicios. Hay la primera, cuando en la misma demanda, se deducen dos o más acciones; la segunda, cuando, en el mismo juicio, son dos o más los actores o los demandados; y la tercera, cuando, propuestas separadamente dos o más demandas, esto es, promovidos dos o más juicios, se reúnen los procesos, para que los puntos discutidos en todos ellos sean decididos por una sola sentencia.” Gaceta Judicial. Año CIII. Scric XVII. No. 10. Página 3039. (Quito, 5 de junio de 2002). -----

Respecto a las acciones individuales versus las acciones colectivas se debe anotar que, cuando se trata de acciones en busca de la reparación del medio ambiente, *las acciones son de tipo colectivo, pues está en juego la propia supervivencia humana*. Los daños ambientales pueden producirse de tres formas: 1) Dañando a uno de sus elementos, vinculado así exclusivamente a una persona; 2) Afectando al medio ambiente artificial; 3) Degradando directamente el medio ambiente natural. Cuando se lesiona al medio ambiente artificial o se degrada al medio ambiente natural se afecta a un colectivo. -----

La protección de derechos individuales se produce cuando se causa un daño a una persona determinada, las normas jurídicas buscan en este caso defender intereses económicos o de otro tipo pero de carácter privado. - -----

La Ley de Gestión Ambiental tutela intereses de carácter colectivo, se trata de bienes jurídicos fundamentales, por ello se protege a un ecosistema, es ante el daño de un ecosistema en que nace la responsabilidad civil ambiental y es a través de la ley que se han

creado mecanismos de reparación por cuanto se está afectando a toda una sociedad o a un grupo determinado. “De hecho el problema del Medio Ambiente se genera por la propia conducta humana, que se manifiesta por medio de la depredación de los recursos naturales, con el empleo de armamentos químicos y nucleares, con la instalación de plantas industriales, con los nuevos diseños inventivos de la ciencia y la tecnología, cuyo propio afán de avance y desarrollo, ha traído en escena nuevos riesgos para los bienes jurídicos fundamentales, que toman lugar en el terreno ambiental. Es decir, lo que se produce es la propia destrucción por parte del individuo, de las bases existenciales de la humanidad.”<sup>49</sup> -----

Es así que los ciudadanos comienzan a tomar un papel activo y participativo frente al Estado, a fin de reclamar los derechos lesionados de un grupo o de la sociedad entera, es decir gozan de legitimidad. “Así, si su finalidad es la protección o defensa de un interés colectivo, que evidentemente rebasa la esfera de intereses exclusivos de sus miembros, e incluso de la asociación misma, como lo es la protección del ambiente o uno de sus componentes, la institución representativa de la comunidad habrá de ver reconocida su legitimidad procesal activa, y declarada su admisibilidad en juicio por el juez.(...) Entonces, resulta claro, como ya hemos dicho, que el objeto fundamental de la acción civil ambiental sería, en principio (...) la reparación civil del perjuicio ecológico o daño ambiental.”<sup>50</sup> -----

La Ley de Gestión Ambiental, vigente a la época de la presentación de la demanda, concede a la personas naturales, (interés individual) jurídicas o grupo humano (interés colectivo) para ser oídos en procesos de índole civil, administrativo o penal. El Presidente de la Corte Superior (en la actualidad de la Corte Provincial de Justicia) en que se produzca la afectación ambiental será el competente para conocer estas acciones por daños y perjuicios y por el deterioro causado a la salud o al medio ambiente. La demanda por daños y perjuicios originados por una afectación ambiental, se tramitará vía verbal sumaria. Las normas establecidas en el Código Civil han sido normas auxiliares en este proceso, sin que

---

<sup>49</sup> Peña Cabrera Freyre Alonso R., *Los Delitos contra el Medio Ambiente*, I Edición, Editorial Rodhas SAC Jr., Lima Perú. marzo 2010, Pág. 22.

<sup>50</sup> Blanco --- Uribe Alberto y otros, *Responsabilidad por Daños al Medio Ambiente*, Universidad Externado de Colombia, 2000, Bogotá-Colombia, Pág. 77.



esto signifique que exista acumulación de acciones por aplicarlas, ni que tampoco al invocarlas se refiera a acciones de tipo individual. La demanda es clara respecto a este proceso. “Por otro lado, como quiera que no existen previsiones especiales en cuanto a los regímenes de la responsabilidad civil ambiental, se debe recurrir al Código Civil y a los más viejos y conocidos principios, como aquellos de la obligación de reparar el daño causado culposamente...”<sup>51</sup> -----

El artículo 395 del Código de Procedimiento Civil señala que el juicio ordinario se sujetará a las disposiciones de la ley y se tramitará ante los jueces civiles, norma que tiene relación con el artículo 59 del referido cuerpo legal que establece, que si una controversia no tiene un procedimiento especial se ventilará en juicio ordinario, lo que no acontece en este caso, pues según la Ley de Gestión Ambiental, los daños y perjuicios derivados por afectaciones ambientales se tramitarán en vía verbal sumaria; por lo tanto vuelve improcedente la aplicación del artículo 395 del Código de Procedimiento Civil.-----

El artículo 7 del Código Orgánico de la Función Judicial determina que la jurisdicción y la competencia nacen de la Constitución y la ley, es justamente de esta forma, que al Presidente de la Corte Provincial de Sucumbíos le ha correspondido el conocimiento de esta controversia, por lo tanto ha ejercido en forma correcta su competencia y de acuerdo con la ley, sin que exista entonces prorrogación de la competencia como indica la casacionista al referirse al artículo 162 del referido cuerpo legal, *respecto a la materia*. En este caso el juez de lo civil de primera instancia, se excluía del conocimiento de este proceso tal como lo determina el artículo 240 numeral 2 del Código Orgánico de la Función Judicial. Al existir un procedimiento expresamente determinado en la ley para este tipo de procesos, mal se puede afirmar que existe violación del derecho a la defensa consagrado en el artículo 76 numeral 7 de la Constitución de la República del Ecuador, de ahí que no existe hasta el presente nulidad alguna como alega la empresa demandada al

---

<sup>51</sup> Blanco – Uribe Alberto y otros, *Responsabilidad por Daños al Medio Ambiente*, Universidad Externado de Colombia, 2000, Bogotá-Colombia, Pág. 77.

señalar que se han dejado de aplicar los artículos 344, 346 y 1014 del Código de Procedimiento Civil, por lo que este cargo se desestima. -----

Las partes procesales y en este caso Chevron ha tenido acceso a la justicia, es decir ha contado con la tutela efectiva de sus derechos e intereses, sin que haya existido obstáculo alguno para el ejercicio de su derecho a la defensa, así también se ha logrado un pronunciamiento judicial en escenarios de igualdad, el cual no ha sido favorable para la empresa demandada, pero esto no significa que no exista tutela efectiva a sus derechos e intereses conforme lo determinan los artículos 75 y 169 de la Constitución de la República, es decir se han aplicado rectamente estas normas a lo largo del proceso. Por lo que devienen en improcedentes los cargos acusados.-----

**5.8. Incompetencia del juzgado en razón de la materia, en virtud de lo que disponen los artículos 240 número 2 y 162 del Código Orgánico de la Función Judicial.**

El artículo 240 numeral 2 del Código Orgánico de la Función Judicial establece que son atribuciones de los jueces civiles, el: “2. Conocer y resolver, en primera instancia, todos los asuntos de materia patrimonial y mercantil establecidos en las leyes, salvo las que corresponda conocer privativamente a otras juezas y jueces;”. El Código Orgánico de la Función Judicial entró en vigencia el 9 de marzo de 2009. La Ley de Gestión Ambiental se publicó en el Registro Oficial 245 el 30 de julio de 1999, en la cual se determinó que el Presidente de la Corte Superior del lugar en que se produzca la afectación ambiental será el competente para conocer las acciones que se propongan. (Inciso segundo del artículo 42 LGE). Es decir, en el caso que nos compete, claramente la ley previó a la fecha de la presentación de la demanda, que la competencia radicó en la Presidencia de la Corte Superior de la provincia donde se produzca la afectación ambiental. -----

El artículo 7 del Código Civil, Título Preliminar señala que: “20. Las leyes concernientes a la sustanciación y ritualidad de los juicios, prevalecen sobre las anteriores desde el momento en que deben comenzar a regir. Pero los términos que hubieren comenzado a correr, y las actuaciones y diligencias que ya estuvieren comenzadas, se regirán por la ley que estuvo entonces vigente”. -----

En los numerales 5.6. y 5.7. sobre la competencia del juzgador de primera instancia y como bien lo explica la sentencia dictada por la Sala Única de la Corte Provincial de Justicia de Sucumbíos en el Considerando Quinto: “La norma civil no llega al distingo entre daño civil y daño ambiental, simplemente se refiere a la situación particular de un daño contingente, sin limitar la naturaleza o esencia misma del daño. Por este motivo, el hecho de que no exista una mención expresa a los daños ambientales cuando se habla de daño contingente en el Código Civil, no logra significar que el daño ambiental no pueda ser un daño contingente, ni tampoco que el legislador haya querido excluir la posibilidad de que se considere que los daños ambientales pueden ser daños contingentes”. -----

En consecuencia, no se han dejado de aplicar los artículos 240.2 y 162 del Código Orgánico de la Función Judicial, 76.3, 76.7 (k) de la Constitución de la República del Ecuador y 24 del Código de Procedimiento Civil, por cuanto se ha demandado ante el juez competente según lo determinado en la ley, así tampoco son aplicables los artículos 344, 346.2 y 352 del Código de Procedimiento Civil, en tal virtud se desechan los cargos acusados.-----

**5.9. Falta de competencia de los Conjucees de la Corte Provincial de Sucumbíos que dictaron la sentencia que se casa.**

**Nombramiento ilegal de conjucees del Tribunal *Ad quem***

La empresa casacionista se refiere a que los nombramientos de los conjucees Alejandro Kleber Orellana Pineda, Juan Carlos Encarnación Sánchez, Milton Toral Zeballos, serían ilegales, sin determinar qué normas han sido violadas que afecten a la validez del proceso conforme la causal denunciada, y, en cuanto a las normas supuestamente inaplicadas, de entre las que se mencionan, no se precisan cuáles son en las que se fundamenta la casación. Por lo tanto se desecha la alegación denunciada. -----

**El sorteo de los conjucees fue ilegal y extemporáneo.**

La casacionista argumenta que existe falta de aplicación del artículo 76 de la Constitución de la República del Ecuador (C. R. E), el cual establece el derecho al debido proceso que

incluye garantías básicas, entre las que consta que los procedimientos serán públicos. Las principales formas de publicidad en un juicio son la exhibición del expediente, la publicidad en las audiencias y los debates en las Cortes, como señala Couture el pueblo es el juez de los jueces, esto con el fin de evitar arbitrariedades, y en cuanto al debido proceso lo define como una: "Garantía constitucional consistente en asegurar a los individuos la necesidad de ser escuchados en el proceso en que se juzga su conducta, con razonables oportunidades para la exposición y prueba de sus derechos."<sup>52</sup> En este caso la empresa demandada argumenta que el sorteo para la designación de los jueces de segunda instancia fue en secreto y sin la publicidad que corresponde; sin embargo en el proceso no existe constancia comprobable de esta afirmación, por lo tanto no se observan violaciones a las garantías básicas constitucionales de acuerdo a lo alegado, como se ha explicado en líneas anteriores, este juicio ha sido conocido y resuelto por jueces independientes, imparciales y competentes, de acuerdo a la competencia otorgada por Constitución y la ley. (Artículo 76.7.k C. R. E).-----

Respecto a las afirmaciones sobre la violación a los artículos 174 y 230 de la Constitución de la República del Ecuador y del artículo 13 del Código Orgánico de la Función Judicial, no existe una adecuada fundamentación del recurso, claro y preciso sobre las normas que han sido infringidas en la sentencia que se solicita sea casada, la empresa narra una serie de eventos de tipo administrativo en los que incluye al Consejo de la Judicatura, hechos y actos administrativos que este Tribunal de la Sala no tiene competencia para conocer acorde lo dispuesto por los artículos 184 de la Constitución de la República y 190 del Código Orgánico de la Función Judicial.-----

El recurso de casación es un recurso extraordinario en el que se debe demostrar cómo y cuándo ocurrió la infracción en la sentencia que se solicita sea casada y no la sola mención.-----

Por otro lado la recusación o la excusa de un juez tiene como fin el garantizar su

<sup>52</sup> Couture Eduardo J., *Vocabulario Jurídico*, Editorial Depalma, Buenos Aires, 1978. Pág. 199.

imparcialidad frente a determinada situación, siendo la recusación una de las facultades de los litigantes, impedir que determinado juez conozca un asunto, esta es una potestad otorgada por la ley que puede o no ejercerse. “La falta de excusa y de recusación no trae consigo el efecto de nulidad procesal; son, como lo dice Carnelutti, de carácter preventivo y no represivo (...) Couture lo define así: Facultad acordada a los litigantes para provocar la separación del juez o de ciertos auxiliares de la jurisdicción, en el conocimiento de un asunto de su competencia, cuando media motivo de impedimento o sospecha determinado en la ley...”<sup>53</sup> -----

De lo expuesto se concluye que la empresa demandada tuvo la potestad de recusar a los jueces en el proceso, si consideraba que no eran imparciales o por las razones expuestas en la ley, y que debió ser ejercida en el momento adecuado, siendo improcedente alegar vía casación. Por lo expuesto, no existe falta de aplicación de los artículos 879 y 880, 344.2 del Código de Procedimiento Civil ni de los artículos 13, 103.1 y 128.12 del Código Orgánico de la Función Judicial, tomemos en cuenta que: “... apreciándose en la especie que los principios supremos de inviolabilidad de la defensa, de la inmediación, celeridad, contradicción y publicidad, consagrados en los artículos 76, 168 y 169 de la Constitución vigente, no han sido inobservados; por el contrario la negación de la nulidad por instancias jurisdiccionales inferiores ha garantizado el cumplimiento del principio de eficacia del proceso, por el cual la administración de justicia debe antes que declarar la nulidad procesal, buscar por todos los medios constitucionales y legales posibles, dictar sentencias de mérito o de fondo que pongan fin a las controversias materiales de los justiciables, restableciendo la paz social alterada por el quebrantamiento de la norma jurídica, y haciendo que el proceso se constituya en verdadero instrumento al servicio de la justicia y no a la inversa en aquel (sic) se convertiría en un exagerado ritualismo sin contenido alguno...” (R.O. No. 76-2011, 01, II 2011, J daño moral No. 866-2009). Sin ser necesarias otras consideraciones se rechazan los cargos imputados, sustentados en esta causal. -----

#### **5.10. Violación del trámite correspondiente a la causa que se está juzgando.**

Considera la empresa casacionista que existe errónea interpretación del 258 del Código de

---

<sup>53</sup> Troya Cevallos Alfonso, *Elementos de Derecho Procesal Civil*, Tomo I, Editoriales Pudeleco, Quito-Ecuador, 2002, Pág. 339

Procedimiento Civil, falta de aplicación de las garantías contenidas en el artículo 76.3 de la Constitución de la República del Ecuador, y de los artículos 7, 25, 100.1, 123.1, 128.1, 129.2 y 130. 2 del Código Orgánico de la Función Judicial; 117, 119, 345, 352, 836, 837, y 1014 del Código de Procedimiento Civil e indebida aplicación del artículo 434 del referido cuerpo legal. -----

**Apertura de un segundo término de prueba.**

Chevron Corporation argumenta que se ha aperturado un segundo término de prueba, cuando el juez solicitó a las partes que presenten informes en derecho; existe entonces violación del trámite y por lo tanto el proceso debe ser declarado nulo de conformidad con lo que establece el artículo 1014 del Código de Procedimiento Civil. -----

“El proceso es un procedimiento apuntado al fin de cumplir la función jurisdiccional”<sup>54</sup> Proceso es el “Progreso, avance. Transcurso del tiempo. Las diferentes fases o etapas de un acontecimiento. Conjunto de autos y actuaciones de una causa judicial. Litigio sometido a conocimiento y resolución de un tribunal. Causa o juicio criminal. Ant. Procedimiento. Para Calamandrei, el proceso es una serie de actos coordinados y regulados por el Derecho Procesal, a través de los cuales se verifica el ejercicio de la jurisdicción; lo cual no destaca el conflicto de las partes y lleva a la necesidad de definir diversos términos de la definición. En opinión de Carnelutti constituye el proceso el conjunto de actos que se realizan para la solución de un litigio. Por su parte Chiovenda opina que es el conjunto de actos coordinados para la finalidad de la actuación de la voluntad concreta de la ley (en relación con un bien que se presenta como garantizado por ella), por parte de los órganos de la jurisdicción ordinaria.”<sup>55</sup> -----

En la legislación ecuatoriana existen varios tipos de procedimientos que el legislador ha establecido a fin de resolver los conflictos de acuerdo a la materia que se trate, es así que

---

<sup>54</sup> Estévez Lois, *El concepto de derecho procesal y su emplazamiento en el sistema jurídico*, Separata Foro Gallegos, 1952, Pág. 6.

<sup>55</sup> Cabanellas Guillermo, *Diccionario Enciclopédico de Derecho Usual*, Tomo VI, Editorial Heliasta, Buenos Aires Argentina, Pág. 437.

surge el procedimiento verbal sumario: “Se lo denomina así, por cuanto reviste características de simplicidad, de agilidad, de oralidad y de rápida resolución, por parte del Juez” <sup>56</sup>-----

El artículo 837 del Código Procesal Civil establece: “En el tiempo que corre desde la terminación de la prueba hasta la expedición del fallo, pueden las partes presentar informes en derecho, en defensa de sus intereses.” -----

El Juez de primera instancia solicitó a las partes, que presenten sus alegatos, es decir un informe en “demostración de las razones de una parte y para impugnar las contrarias”<sup>57</sup>. Cuando el juez concede un término para que las partes presenten sus alegatos, no significa que existe una nueva apertura de prueba, lo que hace el juez es aplicar la ley procesal tomando en cuenta el objetivo del procedimiento que establece el artículo 29 del Código Orgánico de la Función Judicial, esto es respetando el ordenamiento jurídico establecido, reflexiones éstas que reconfortan el espíritu de la justicia “Hay que aportar, con sensibilidad y diligencia, lo escaso o abundante de las verdades materiales anejas (sic) al crecimiento de los procesos judiciales –aptos para cumplir sus específicas funciones- y a la intencionalidad de sus pronunciamientos. Se han de respetar las metodologías concurrentes que, a la zaga de la verdad histórica, desbrozan los caminos que han abierto y se proponen recorrer”<sup>58</sup> -----

El otorgamiento de un término para presentar alegatos de acuerdo al artículo 434 del Código de Procedimiento Civil, no provoca la nulidad del proceso, es inaceptable entonces la nulidad acusada en aplicación del artículo 1014 del Código de Procedimiento Civil. Era inadmisibles, por tanto, la aplicación de los artículos 1014, 345 y 352 del Código de Procedimiento Civil.-----

---

<sup>56</sup> Velasco Emilio y otro, *Sistema de Práctica Procesal Civil*, Los Juicios Sumarios y Verbal Sumario, Tomo 5, Pudeleco Editores S.A., Quito-Ecuador, Pág. 22.

<sup>57</sup> Cabanellas Guillermo, *Diccionario Enciclopédico de Derecho Usual*, Tomo I, Editorial Helias, Buenos Aires Argentina, Pág. 243.

<sup>58</sup> Zorrilla Ruiz Manuel M., *La Prueba Judicial, Desafíos en las jurisdicciones civil, penal, laboral y contencioso administrativa. Convergencia de la justicia material y la verdad histórica en el resultado de la prueba civil*. Tomo I, La Ley, Directores Xavier Abel Lluch y otros. Pág. 91.

Por otro lado si la empresa casacionista, consideró, según expresa en el libelo de casación, que la emisión de la providencia de 2 de agosto de 2010<sup>59</sup>, es una anticipación de criterio<sup>60</sup>, cuenta con los medios de defensa para este tipo de casos, que puede y/o pudo accionar y lo que no es impugnabile vía recurso de casación. Tampoco es procedente en el caso en resolución respecto a la argumentación del artículo 307 del Código de Procedimiento Civil, el cual establece que los términos son ordinarios y extraordinarios, para diligencias que se realicen fuera del lugar del juicio.<sup>61</sup> No existe falta de aplicación del artículo 836 del Código Adjetivo Civil, este precepto refiere a que de no existir acuerdo de las partes y si se hubiesen alegado hechos que deben ser justificados, el juez en la misma audiencia de conciliación debe abrir la causa a prueba por el término de seis días, dicho término oportunamente fue concedido por el juez de origen y dentro del cual las partes procesales han efectuado las diligencias que obran en autos. No existe discordia de los principios de preclusión y legalidad alegados, siendo esta la verdad histórica procesal y por la cual el Tribunal de Instancia no ha inaplicado los principios contenidos en los artículos 7, 100. 1, 123.1, 128. 1, 129.2, y 130.2 del Código Orgánico de la Función Judicial. -----

La concesión de un término para presentar alegatos de ninguna forma viola garantía constitucional alguna, pues se ha seguido el procedimiento para este tipo de casos conforme

<sup>59</sup> Véase página 190.494 del proceso.

<sup>60</sup> Véase página 24 del recurso de casación.

<sup>61</sup> Pérez Guerrero Alfredo, *Temas Jurídicos*, Casa de la Cultura Ecuatoriana, Quito-Ecuador, 1955. Pág. 186-187. "... todo término señalado por la ley o el juez, en los casos legales, es término ordinario; y que término extraordinario es solamente aquél concedido por el juez para diligencias que deben realizarse fuera del lugar del juicio", para luego el Dr. Alfredo Pérez Guerrero, haciendo relación al artículo 374, numeral quinto del Código de Procedimiento Civil que trata sobre las solemnidades sustanciales comunes a todos los juicios e instancias (actual 346), citar que "Podría decir que por analogías o por extensión hay que referir la disposición legal citada también a los términos extraordinarios, es decir, a aquellos que no corresponden a la naturaleza de la causa, sino que alguna vez, cuando se trata de diligencias probatorias que han de practicarse fuera del lugar del juicio, lo solicita una de las partes y el juez concede un término prudencial. Pero esto sería destruir el sistema mismo de la nulidad, fundada en la causal indicada, sistema que hemos dicho es de excepción y de limitación y en el cual no caben interpretaciones extensivas. Lo que el numeral quinto expresa categóricamente se refiere a los términos ordinarios, puesto que ellos, en su duración y en su necesidad, son los prescritos por la ley. No se refiere, por lo mismo, a términos prudenciales, a términos de prueba concedidos por equidad o para mejor "proveer" ni a términos extraordinarios".



el ordenamiento jurídico vigente, otorgando a las partes el derecho a la igualdad de conformidad con el artículo 76.7<sup>62</sup> de la Constitución de la República para presentar los informes en derecho que correspondían, la determinación de un término para presentar alegatos no contraviene la seguridad jurídica ni tampoco será motivo de nulidad, se debe tomar en cuenta que el proceso en primera instancia llegó a la cifra de doscientos dieciséis mil seiscientos noventa y dos (216.692) fojas, por lo que era necesario conceder a las partes un término prudencial para presentar los informes en derecho, cada causa es diferente, siendo necesario se garantice el derecho a la defensa de las partes, con términos accesibles para los litigantes para una adecuada defensa; diferente sería si el juez, por ejemplo, otorga una cantidad menor de días para la presentación de alegatos con un proceso de más de doscientos dieciséis mil seiscientos noventa y dos (216.692) fojas. El juez debe velar, cuidar, el correcto desenvolvimiento del proceso, inteligenciarse respecto al proceso, las partes se someten a un juez buscan la solución a un conflicto, el juez es el vigilante de la aplicación de la Constitución y por lo tanto resguarda también la aplicación de las normas procedimentales, por lo que conceder un término mayor para la presentación de informes en derecho o alegatos no constituye violación del artículo 82 de la Constitución de la República del Ecuador como tampoco del artículo 25 del Código Orgánico de la Función Judicial.-----

### **El proceso de inspecciones judiciales fue truncado indebidamente**

El artículo 346.3 del Código de Procedimiento Civil establece que son solemnidades sustanciales comunes a todos los juicios e instancias: *la legitimidad de personería*. La legitimidad de personería es uno de los presupuestos procesales indispensables para que la relación jurídica sea válida<sup>63</sup>, la que está vinculada a la “capacidad de las partes para

<sup>62</sup>“Art. 76.- En todo proceso en el que se determinen derechos y obligaciones de cualquier orden, se asegurará el derecho al debido proceso que incluirá las siguientes garantías básicas: 7. El derecho de las personas a la defensa incluirá las siguientes garantías:..”

<sup>63</sup> Resolución No. 3-99, Primera Sala Civil y Mercantil, R.O. No. 142, 5-III-1999. “Para que nazca el proceso, no basta la presentación de la demanda sino que esta tiene que reunir requisitos esenciales señalados por la ley que la doctrina llama presupuestos procesales, los cuales son: a) Capacidad jurídica del actor o de su

comparecer en juicio, o más específicamente capacidad procesal, *legitimatío ad processum*, que les habilita para comparecer en el juicio por sí mismas o por medio de mandatario válidamente constituido. El Art. 104 del Código Adjetivo Civil señala dos causales taxativas en los que cabe la falta de personería legítima: incapacidad y falta de poder<sup>64</sup> -----

El artículo 344 del Código de Procedimiento Civil establece que un proceso es nulo cuando se ha omitido alguna de las solemnidades sustanciales determinadas en este cuerpo legal; el proceso es nulo, según pretende la empresa casacionista por cuanto la parte actora ha renunciado a 64 inspecciones judiciales solicitadas de 97, en base al principio de comunidad de la prueba. -----

El principio de comunidad de la prueba, se refiere a que *una vez practicadas las pruebas*, éstas no pertenecen a quien las ha postulado sino que corresponden al proceso; es decir una vez que han sido introducidas en el proceso de forma legal su fin es el probar la existencia o no de los hechos que han sido alegados en el proceso, con independencia de a quien beneficie o perjudique, la renuncia de práctica probatoria no causa la nulidad del proceso. --

El artículo 119 del Código de Procedimiento Civil, señala que las pruebas que han sido presentadas o pedidas deberán ser notificadas a la parte contraria para que ejerza su derecho de contradicción. La empresa casacionista alega que existe falta de aplicación del referido artículo, sin embargo no explica qué prueba se le ha dejado de notificar, como se ha expresado, si se refiere a la renuncia de pruebas, esta renuncia no afecta la validez del

---

representante legal o procurador judicial, según el caso (personería jurídica); b) Jurisdicción del Juez, esto es que tenga respectivo nombramiento y se haya posesionado del cargo; c) Competencia del Juez, en razón del territorio, la materia, las personas y el grado; y d) Debida demanda, que cumple con los requisitos del artículo 71 del Código de Procedimiento Civil. ...“

<sup>64</sup> Resolución No. 276-98, Primera Sala de lo Civil y Mercantil, R.O. No. 319, 18-V-1998; Resolución No. 142-2000, Primera Sala de lo Civil y Mercantil, R.O. No. 65,26-V-2000; Resolución No. 259-96, Segunda Sala de lo Civil y Mercantil, R.O. No. 35, 27-IX-1996; Resolución No. 381-99, Tercera Sala de lo Civil y Mercantil, R.O. No. 23,23-II-2000; Resolución No. 224-98, Tercera Sala de lo Laboral y Social, R.O. 90, 17-II-1998.

proceso, más aún cuando las partes tuvieron el término común para solicitar se practiquen aquellas pruebas que consideraban necesarias para el esclarecimiento de los hechos.-----

Es necesario tomar en cuenta respecto a la renuncia de prueba, *que en realidad la prueba que no puede renunciarse es la ya diligenciada, la que se encuentra ya actuada o practicada en el proceso*, es solo cuando la prueba ha sido pedida, ordenada y **practicada** y sea reflejo efectivo de una situación probatoria que pasa a ser parte de la comunidad de la prueba, como una unidad de prueba. La unidad de prueba a su vez significa que el juez debe valorar en forma unitaria la prueba, lo que quiere decir es que se debe estimar cada prueba aportada en el proceso, pues, "al juez le corresponde la tarea de gobernar la admisión y la práctica de las pruebas, además de determinar su valor en el ámbito de la decisión final sobre los hechos"<sup>65</sup>.-----

La renuncia de prueba no es un tema extraño<sup>66</sup>, "...la prueba, en tanto no haya sido practicada, pende en su realización de la libre iniciativa y voluntad de la parte (art. 282) que, si puede proponerla o no, también tiene a su alcance desistir de la ya propuesta y admitida, abortando la iniciativa puesta en marcha para su ejecución. En cualquier caso, el desistimiento habrá de tener lugar antes de que la prueba se practique...", por ejemplo el Código de Procedimiento Civil colombiano establece que se puede desistir de las pruebas que estén pendientes a fin de que el proceso siga su causa.<sup>67</sup>-----

Por lo expuesto no son aplicables los artículos 346.3 y 344 del Código de Procedimiento Civil, la renuncia de la prueba no se encuentra prohibido en nuestra legislación y menos aún existe norma que establezca que la renuncia de la prueba debe realizarse bajo el procedimiento establecido para el desistimiento de un proceso, y como queda explicado en este numeral, el principio de comunidad de la prueba es diferente a la renuncia de ésta, la

<sup>65</sup>Taruffò Michele, *Teoría de la Prueba*, Ara Editores E.I.R.L., Lima Perú 2012. Pág. 212.

<sup>66</sup> Fernández Miguel Ángel, *Comentarios a la nueva Ley de Enjuiciamiento Civil*, Tomo II, coordinados por Atelier, Editorial Atelier S.L, Barcelona-España, 2000, Pág. 1783.

<sup>67</sup> Artículo 186 CPC inciso 1 del Código de Procedimiento Civil colombiano.

cual no puede darse solo cuando ya las pruebas han sido practicadas en base al principio de buena fe y a fin de garantizar el debido proceso conforme lo establecen los artículos 76.7 y 168.6 de la Constitución de la República del Ecuador, más aún cuando las pruebas solicitadas han sido debidamente notificadas a las partes, “Los ejes fundamentales que definen la posición de las partes frente a las pruebas y, por tanto, frente a la decisión sobre los hechos, son la necesidad de satisfacer la carga de la prueba, el consiguiente interés de las partes en demostrar el fundamento de lo que han alegado, y el derecho a la prueba”.<sup>68</sup> -----

**5.11. Negativa a abrir el término para la prueba de error esencial. Falta de aplicación de los artículos 117, 258, 344 y 1014 del Código de Procedimiento Civil. Errónea interpretación del artículo 844 del Código de Procedimiento Civil. Falta de aplicación de los artículos 76.7 (a), (c) y (h) de la Constitución.**

El artículo 258 del Código de Procedimiento Civil determina: “Si el dictamen pericial adoleciera de error esencial, probado éste sumariamente, deberá el juez, a petición de parte o de oficio, ordenar que se corrija por otro u otros peritos, sin perjuicio de la responsabilidad en que los anteriores hubieren incurrido por dolo o mala fe.” Norma que explica la casacionista ha sido dejada de aplicar en el proceso, dejándola en la indefensión por lo tanto alega la nulidad. ---

El proceso, como se ha explicado es aquella suma de actos mediante el cual se constituye y desarrolla una relación jurídica entre las partes y el juzgador con la finalidad de dar solución a un conflicto, dentro de cada una de estas etapas las partes están revestidas de mecanismos de defensa. En el caso que nos ocupa la casacionista se centra en la sentencia del Juez *a quo*, respecto a la falta de aplicación del artículo 258 del Código de Procedimiento Civil, tan solo mencionando que la sentencia de segunda instancia ha ratificado la de primera instancia.-----

---

<sup>68</sup>Taruffo Michele, *Teoría de la Prueba*, Ara Editores E.I.R.L, Lima Perú 2012. Pág. 212.

La casacionista no especifica exactamente en ¿qué momentos procesales se transgredió su derecho a la defensa? La casacionista afirma que los peritos llegaron a conclusiones arbitrarias y no utilizaron métodos fiables. Es decir, el Tribunal de Casación debería revisar cada uno de los informes periciales para determinar si existe violación al derecho a la defensa? Y a su vez revisar la prueba, lo que no es factible por esta causal. ¿Qué providencia ha provocado la nulidad en el proceso? La indicación de los escritos presentados por la accionada no es suficiente para llegar a determinar la existencia o no de una nulidad, por lo que la alegación de error esencial no es clara ni suficiente para declarar la nulidad del proceso. La casacionista reprocha la sentencia de primera instancia, la cual no es la que se casa, volviendo improcedente esta alegación. La casación es un recurso que procede en contra de las sentencias de última instancia, recordemos que la sentencia de primera instancia ha sido ya discutida mediante el recurso de apelación, volver a tratar sobre la sentencia de primera instancia, significaría de algún modo un doble recurso de apelación de la sentencia de primera instancia, lo que no es factible en el recurso de casación que es un recurso de naturaleza extraordinaria. Sin ser necesario otro análisis se desecha el cargo formulado respecto a la falta de aplicación de los artículos 117, 258, 344 y 1014 del Código de Procedimiento Civil; de la errónea interpretación del artículo 844 el Código de Procedimiento Civil y falta de aplicación de los artículos 76.7 (a), (c) y (h) de la Constitución. -----

**5.12. Falta de aplicación de los artículos 1698 y 1699 del Código Civil en concordancia con los artículos 67 y 229 del Código de Procedimiento Civil y el artículo 339 del Código Penal. Falsificación de firmas de demandantes en la demanda.**

“Dentro de la técnica jurídica, nulidad constituye tanto el estado de un acto que se considera no sucedido como el vicio que impide a ese acto la producción de sus efectos. La nulidad puede resultar de la falta de las condiciones necesarias y relativas, sea a las cualidades personales de las partes, sea a la esencia del acto; lo cual comprende sobre todo la existencia de la voluntad y la observancia de las formas prescritas para el acto. Puede resultar también de una ley. Los jueces no

pueden declarar otras nulidades de los actos jurídicos que las expresamente establecidas en los códigos.”<sup>69</sup> (lo subrayado nos corresponde).-----

El artículo 344 del Código de Procedimiento Civil establece que el proceso es nulo, en todo o en parte solamente cuando se ha omitido alguna solemnidad sustancial determinada en ese Código, es así que el artículo 346 del referido cuerpo legal señala que son solemnidades sustanciales comunes a todos los juicios: 1. Jurisdicción de quien conoce el juicio; 2. Competencia del juez o tribunal, en el juicio que se ventila; 3. Legitimidad de personería; 4. Citación de la demanda al demandado o a quien legalmente le represente; 5. Concesión del término probatorio, cuando se hubieren alegado hechos que deben justificarse y la ley prescribiere dicho término; 6. Notificación a las partes del auto de prueba y la sentencia; y, 7. Formarse el tribunal del número de jueces que la ley prescribe. Si el juez se aparta de este conjunto de normas, el proceso es nulo, afectando la validez del mismo. La nulidad se puede producir al momento mismo de la demanda, como la falta de personería, que sin embargo puede ser subsanado<sup>70</sup>, o durante el proceso como la falta de notificación de la apertura de prueba, cada causa de nulidad debe estar pre establecida en la ley (principio de especificidad)<sup>71</sup> y que sean de tal trascendencia que pueda afectar el proceso y la defensa de las partes, violando las garantías constitucionales, hechos no acaecidos en la presente causa.

La empresa casacionista, señala en su recurso que son falsas al menos veinte firmas de los actores, por lo tanto el juez tiene la obligación de declarar la nulidad. *La falsificación de firmas o no, no es un asunto que corresponda juzgar a un juez civil*, es así que la misma casacionista cita el artículo 339 del Código Penal, por corresponder a un ilícito penal, es el

<sup>69</sup> Cabanellas Guillermo, *Diccionario Enciclopédico de Derecho Usual*, Tomo V, Editorial Heliasta, Buenos Aires Argentina, Pág. 587.

<sup>70</sup> Art. 360.- Aun cuando se hubiere declarado ya la nulidad por falta de personería, si la parte ratifica o aprueba, el proceso será válido; y aún los jueces superiores, revocando la declaración de nulidad, devolverán la causa al inferior, para que falle sobre lo principal. (Código de Procedimiento Civil).

<sup>71</sup> No hay nulidad sin ley específica que así lo establezca.

juez de lo penal o tribunal penal<sup>72</sup>, según sea el caso, a quienes les corresponde determinar la existencia o no de un delito, sin que obre de autos sentencia alguna en ese sentido.-----

Los artículos 43 y 67 del Código de Procedimiento Civil no son normas que por sí solas determinen una causa de nulidad. El artículo 43 se refiere a que las partes deben concurrir personalmente o por representante legal a un proceso. Si no se acude personalmente a un proceso sino que se gestiona a través de otra persona, el proceso no es nulo cuando este es ratificado. Si a un proceso acude quien no es el representante legal de una persona sea jurídica o natural, nos encontraríamos frente a un caso de ilegitimidad de personería.<sup>73</sup> Lo mismo sucede cuando quien comparece no tiene poder para acudir a un proceso.<sup>74</sup> La ilegitimidad de personería efectivamente es una causa de nulidad.<sup>75</sup> Declarar la falsificación o no de firmas, no corresponde al juez de lo civil, ni debe ser tratado en este proceso y por este recurso, como ha quedado expuesto; si existiere el cometimiento de un delito, las partes pueden acudir ante las autoridades competentes para juzgar este tipo de hechos. La norma que se analiza no establece que, un proceso deba declararse nulo por la supuesta existencia de firmas falsas, más aún cuando el mismo casacionista luego explica que estas personas han ratificado la demanda. -----

<sup>72</sup> Art. 221.- COMPETENCIA.- Los Tribunales Penales son competentes para: 1. Sustanciar la etapa de juicio y dictar sentencia en todos los procesos de acción penal pública, cualquiera que sea la pena prevista para el delito que se juzga, exceptuándose los casos de fuero, de acuerdo con lo prescrito en la Constitución de la República y demás leyes del país; (Código Orgánico de la Función Judicial).

<sup>73</sup> Presupuesto procesal vinculado a la capacidad de las partes para comparecer a juicio.

<sup>74</sup> La ilegitimidad de personería se produce al comparecer a juicio quien no es capaz o quien asegura ser procurador y no tiene poder o este no es suficiente.

<sup>75</sup> Peñaherrera Víctor Manuel en su libro *Lecciones Derecho Práctico Civil y Penal*, Tomo III, Editorial ML Megaleyes, Guayaquil-Ecuador, págs. 433 – 434, señala que: “Consiste esta excepción dilatoria, como lo dice nuestro artículo, es la incapacidad legal para parecer en juicio, o bien en la falta de poder o facultad para representar a otro. La incapacidad no puede fundarse sino en los motivos puntualizados en la sección Primera del Título II de este Código” Luego menciona “La ilegitimidad de personería es, como la competencia de jurisdicción, solemnidad sustancial cuya omisión produce no solo la nulidad del proceso, sino la de la sentencia ejecutoriada. Puede por tanto, ser alegada en cualquier estado de la causa y el juez debe tomarla en consideración, aun de oficio, siempre que esté en el caso de pedir auto o sentencia.

A lo dicho se debe señalar que en la sentencia dictada por la Sala Única de la Corte Provincial de Justicia de Sucumbíos, el 3 de enero de 2012, en el Considerando Quinto, se ratifica lo expuesto por el juez de primer nivel<sup>76</sup> por cuanto se analizó sobre la supuesta falsificación de firmas, desechando dicha alegación, es decir fue analizado por los jueces de nivel inferior de acuerdo a la normativa vigente, ese es el crédito de la justicia impartida por los jueces, la fiabilidad de la verdad histórica procesal. -----

De otra parte, el artículo 67 del Código de Procedimiento Civil determina las exigencias que debe cumplir una demanda. La demanda ha sido propuesta en debida forma, conforme lo establece la ley, mediante una procuración judicial que fue otorgada a favor del doctor Alberto Wray, es decir existe identificación de la parte actora, conforme consta de autos, por lo que mal se puede pretender confundir que no existe determinación de la parte actora por la supuesta existencia de firmas falsas como queda expuesto, y que para ello: “El legislador no ha entregado al arbitrio de las partes la estructura de los escritos de demanda y de contestación; ambos están sujetos a reglas o requisitos preestablecidos que deben ser llenados para la correcta interposición de sus pretensiones y la recta administración de justicia, con mayor razón cuando, en nuestro sistema jurídico, se impone la asistencia técnica en la elaboración o confección de estas importantes piezas procesales”<sup>77</sup> -----

Despejada así las defensas, se concluye que no existe infracción de los artículos 43, 67 del Código de Procedimiento, ni tampoco de los artículos 1698 y 1699 del Código Civil. Respecto al artículo 229 del Código de Procedimiento Civil, no explica, la empresa

---

<sup>76</sup> En la sentencia dictada en primera instancia, página 56 se indica lo siguiente: “En cuando a los escritos de Chevron de 20 de diciembre de 2010, a las 08h50. Y de 22 de diciembre de 2010, a las 15h45, que se refieren un informe grafológico de un experto extranjero de abundantes credenciales pero que no ha estado a disposición ni del juzgador ni de la contraparte para examinarlo como sería del caso previamente a valorar sus observaciones, se aprecia que los demandantes han ratificado en más de una ocasión su participación en este proceso, sin que una disconformidad grafológica pueda ser utilizada como argumento para sostener una falsificación que el propio autor de la firma niega. Se observa que ni uno solo de los supuestos afectados por la falsificación de sus firmas ha apoyado la denuncia de Chevron por lo que ésta es por demás temeraria y evidencia deslealtad hacia la Corte y contraparte.

<sup>77</sup> R. O. No 35, 27 IX de 199. Pág.8.



demandada, en qué forma se ha infringido dicha norma, sobre todo cuando esta se refiere al procedimiento para la recepción de testimonios (deprecatorio o comisión), cuando los testigos residen en otro cantón, lo que no es el caso, no dejando de ser sino alegaciones impertinentes. -----

### 5.13. Fraude Procesal

El fraude según el Diccionario de la Lengua Española es la “Acción contraria a la verdad y a la rectitud, que perjudica a la persona contra quien se comete. Acto tendiente a eludir una disposición legal en perjuicio del Estado o de terceros”<sup>78</sup> El fraude procesal es todo engaño realizado por los litigantes, el juez o los operadores de justicia a fin de obtener una sentencia lícita o ilícita, o impedir un pronunciamiento o la ejecución de una sentencia. El fraude procesal es un ataque a las normas procesales, al propio sistema jurídico, equivale a un engaño, el cual es realizado intencionalmente, provocando daño, y que efectivamente es causa de nulidad de los actos jurídicos, se presenta bajo una apariencia de legalidad a fin de obtener ventajas, en otras legislaciones (legislación italiana), por ejemplo, es considerado un delito. En la legislación ecuatoriana el artículo 130.13 del Código Orgánico de la Función Judicial establece que es facultad de los jueces rechazar oportuna y fundadamente dentro del juicio que conoce las peticiones que con manifiesto abuso del derecho o evidente fraude a la ley, o con notorio propósito de retardar la resolución o su ejecución, realiza el proceso judicial. -----

El Tribunal *Ad quem* explica en la sentencia que se recurre que la parte demandada ha ejercido en forma amplia su derecho a la defensa, aportando con miles de folios, con lo que concuerda este Tribunal de Casación, insinuando peritos, repreguntando testigos y a los mismos auxiliares de justicia, llegando a cada una de las diligencias que se dieron en

---

<sup>78</sup> Real Academia Española, Vigésima Segunda Edición. Pág. 1087.

primera instancia. “El proceso ha sido público y, de lo que se observa, además transparente, con una duración temporal escalofriante”.

Acusa también la demandada que existe parcialidad de los jueces y se refiere a la filmación del documental “*Crude*”, específicamente al material no utilizado en el referido documental, a los correos electrónicos que dice existir entre las partes, es decir se refiere a hechos que no son materia de litis, más no a normas de carácter legal que sean susceptibles del recurso de casación, “...para que proceda declararse la nulidad por violación de trámite, dicha violación ha de ser determinante de la parte dispositiva del auto o sentencia, de manera que si el vicio no tiene relieve en la resolución, como en el presente caso porque únicamente hay una referencia inexacta a la norma legal, no procede casar el fallo por esta razón...”<sup>79</sup> “La finalidad de las nulidades procesales es asegurar la garantía constitucional de la defensa en juicio. Con suma claridad ALSINA nos da esta fórmula: donde hay indefensión hay nulidad; sino no hay indefensión no hay nulidad. PODETTI, puntualiza que el objeto y fin de las nulidades del procedimiento “es el resguardo de una garantía constitucional”. PALACIO, sostiene que “esta noción debe interpretarse con criterio teológico”, subsumiendo en definitiva a las finalidades particulares en la genérica de asegurar la defensa en juicio de la persona y sus derechos”<sup>80</sup>

La empresa casacionista en su recurso, alega la existencia de fraude procesal, denuncia gravísima en la que incluye a la administración de justicia, poniendo sombras de sospecha sobre la función enjuiciadora de los órganos jurisdiccionales ecuatorianos, pero que sin embargo no se determina ningún tipo de norma al respecto, ni cómo ha afectado al proceso en la validez del mismo, por lo que se convierten en afirmaciones vagas, sin ningún tipo de fundamento legal que quedan en simples enunciados, pero más que todo y sobre todo en agravios graves a quienes forman parte de la altísima misión de administrar justicia en el Ecuador.

#### **5.14. Falta de aplicación de los artículos 1, 75, 76, 169, 172 y 174 de la Constitución.**

<sup>79</sup> Resolución No. 144-2001, Juicio No. 76-99; R.O. 352 de 21 de junio de 2001.

<sup>80</sup> Maurino Luis Alberto, *Nulidades Procesales*, Editorial Astrea, Buenos Aires- Argentina, Pág. 33

El artículo 1 de la Constitución de la República del Ecuador declara que el Ecuador es un estado constitucional de derechos y justicia y determina los principios en los cuales se rige la República del Ecuador. El artículo 75 de la Carta del Estado establece el derecho al acceso gratuito a la justicia como a la tutela efectiva e imparcial con sujeción a los principios de inmediación y celeridad y que en ningún caso se quedará en indefensión. Mientras que el artículo 169 de la Constitución de la República del Ecuador instituye que el sistema procesal es un medio para la realización de justicia y se indica cuáles son los principios que hacen efectivas las garantías del debido proceso. Finalmente, los artículos 172 y 174 de la Constitución preceptúan que los (as) jueces (zas) administrarán justicia con sujeción a ley, se aplicará el principio de la debida diligencia (artículo 172), la mala fe procesal, el litigio malicioso o temerario, la generación de obstáculos o dilación procesal serán sancionados de acuerdo con la ley. -----

Chevron Corporation en la fundamentación de su recurso indica que el Estado está obligado a garantizar la recta administración de justicia, normas que han sido inaplicadas, así también acusa la falta de aplicación de los artículos 172 y el inciso segundo del artículo 174 de la Constitución, sin embargo no explica la forma en que han ocurrido estas violaciones constitucionales, se limita a enunciarlas, en forma vaga, sin explicar adecuadamente, cómo los jueces no se han sujetado a la Constitución, a los instrumentos internacionales y la ley, o la falta de debida diligencia, la mala fe procesal, el litigio malicioso o temerario, cómo se ha generado obstáculos o dilación procesal. Se limita la demandada a indicar que: “La falta de aplicación de estas normas constitucionales es evidente, como también lo es la falta de aplicación de las normas legales que existen en nuestro ordenamiento jurídico...”<sup>81</sup>-----

---

<sup>81</sup> Véase páginas 35-36 del Recurso de Casación.

En la sentencia que se recurre, el Tribunal de Alzada señala, respecto a la mala fe, que ha sido considerado por el juez de primera instancia, incluso se ha condenado a la parte demandada al pago de costas judiciales por flagrante mala fe.<sup>82</sup> -----

La propia legislación ecuatoriana ha previsto sanciones para la mala fe de los litigantes, y la parcialidad que pudiere existir en los administradores de justicia. Las afirmaciones realizadas por la empresa demandada no son motivo de nulidad del proceso, pues, no existe en autos documento alguno que demuestre el fraude procesal, la nulidad procesal o la sanción implantada por la propia ley. Es de anotar que el recurso de casación se debe fundamentar en forma debida, clara y precisa, “sin incurrir en imputaciones vagas, vinculando el contenido de las normas que se pretenden infringidas, con los hechos y circunstancias a que se refiere la violación, esto es que la infracción debe ser demostrada sin que a tal efecto baste señalar que la sentencia infringió tal o cual precepto legal, es necesario que se demuestre cómo, cuándo y en qué sentido se incurrió en la infracción”<sup>83</sup> Y que “Una resolución estará viciada por error *in procedendo* en el momento de constitución del proceso, cuando el órgano jurisdiccional requerido para dictar sentencia carezca de jurisdicción; cuando le falte competencia; cuando los litigantes, no tengan la capacidad jurídica y procesal que le es necesaria para llevar a cabo con eficacia determinados actos procesales; cuando, en fin, haya dejado de convocarse en forma a los que por estar pasivamente legitimados para que frente a ellos se ejerciten válidamente las acciones

---

<sup>82</sup> Véase Considerando Quinto y Séptimo de la sentencia dictada por la Sala Única de la Corte Provincial de Justicia de Sucumbíos, el 3 de enero de 2012. “Por eso, la misma ley procesal ha previsto una serie de remedios para ese ejercicio abusivo, o cuando se hace evidente que la parte ha litigado con temeridad o mala fe: El Art. 283 del Código de Procedimiento Civil, dice que 'En las sentencias y autos se condenará al pago de las costas judiciales a la parte que hubiere litigado con temeridad o procedido de mala fe.'. De la revisión del expediente de primera instancia, esta Sala observa distintos obstáculos que llevaron a los incidentes que propiciaba la demandada y tocó a los distintos juzgadores de esta causa superarlos en pos de cumplir el sagrado oficio de administrar justicia. (...) Chevron ha ejercido hasta con extralimitación su defensa (...) Chevron fue condenada a pagar costas judiciales por mala fe manifiesta, notoria y evidente; tanto que ahora lleva a decir que la conducta procesal de la demandada, pocas veces vista en los anales de la función de administrar justicia en el Ecuador, fue abusiva, al punto que, como actitud que la Sala dejara pasar sin dedicarle unas líneas en esta parte del fallo, sería ejemplo de funesto precedente para otros litigantes.”

<sup>83</sup> Gaceta Judicial. Año CIV. Serie XVII. No. 11. Página 3486 (Quito, 12 de febrero de 2003).

procesales, pueden alegar, justificadamente que haga ineficaz la resolución que pueda redundar en su ejercicio”<sup>84</sup>-----

De lo expuesto se concluye que no existe falta de aplicación de los artículos 1, 75, 76, 169, 172 y 174 de la Constitución de la República del Ecuador, menos sobre las graves acusaciones o imputaciones a los actores y a la propia administración de justicia en la cual se encuentran inmersos los jueces que han decidido en derecho, más aún cuando no se explica la forma cómo se han infringido los artículos 75 y 76 de la Constitución de la República del Ecuador, de ahí la inadmisibilidad de la causal segunda del artículo 3 de la Ley de Casación alegada.-----

#### **5.15. Falta de aplicación de los artículos del Código Orgánico de la Función Judicial**

Alega la empresa casacionista, que se ha dejado de aplicar los artículos 9, 100.1, 100.2, 128, 129.1°, 130.1, 130.6 y 148 del Código Orgánico de la Función Judicial.-----

#### **Imparcialidad e independencia de los jueces**

La demandada alega que existe falta de aplicación del artículo 9 del Código Orgánico de la Función Judicial, en concordancia con el artículo 76.7 (k) de la Constitución de la República del Ecuador. -----

El artículo 9 del Código Orgánico de la Función Judicial establece el principio de imparcialidad, en concordancia con el artículo 76.7 (k) de la Constitución de la República que determina, que el derecho a la defensa incluye el “Ser juzgado por una jueza o juez independiente, imparcial y competente. Nadie será juzgado por tribunales de excepción o por comisiones especiales creadas para el efecto.” -----

---

<sup>84</sup> De la Plaza Manuel, *La Casación Civil*, Editorial Revista de Derecho Privado Madrid – España, Pág. 273

La empresa recurrente acusa que no existió imparcialidad por parte del juez Germán Yáñez, luego agrega que el juez Juan Núñez tuvo reuniones inapropiadas y anticipó criterio, por otro lado el juez Leonardo Ordoñez inventó un término que no existe; y finalmente, que el juez Nicolás Zambrano permitió que los actores redacten la sentencia.<sup>85</sup> -----

Todas estas cuestiones alegadas por la casacionista se refieren a supuestos hechos ocurridos en el proceso, convirtiéndose en enunciados como queda manifestado, y que no pueden servir de fundamento para casar una sentencia. Si, como afirma la recurrente existieron irregularidades en el proceso, la legislación ecuatoriana establece acciones para este tipo de hechos, disputes o alterques, incluso de tipo administrativo y penal sin perjuicio de responsabilidades civiles, más no se puede sin sustento legal realizar aseveraciones de este tipo y que se pretenda que case la sentencia, es un absurdo jurídico solicitar que se declare la nulidad de un proceso mediante un recurso de casación por afirmaciones como: “el juez Germán Yáñez, ante la amenaza de la parte contraria de denunciarlo por supuesto acoso sexual, se vio conminado a designar a Richard Cabrera como perito global y defendió su trabajo”<sup>86</sup>-----

Chevron Corporation afirma que existe una “*grande manifestación colusoria*”.<sup>87</sup> Cuando la colusión es una acción independiente regulada por nuestra legislación ecuatoriana, esto es por la Ley para el Juzgamiento de la Colusión; y, como ha manifestado este Tribunal de la Sala, no se puede intentar mediante este tipo de afirmaciones que se case una sentencia, más aún cuando, según asevera la casacionista, el juez Núñez fue sometido a un procedimiento ante el Consejo de la Judicatura<sup>88</sup>. Por lo tanto la afirmación del Tribunal *Ad quem* es la correcta, no es de su competencia conocer acciones colusorias dentro de un juicio verbal sumario, fraude procesal, comportamientos de los jueces, reuniones

<sup>85</sup> Véase en la página 38 del recurso de casación presentado por Chevron.

<sup>86</sup> Véase la página 38 del recurso de casación presentado por Chevron.

<sup>87</sup> Sobre la colusión Escriche en su Diccionario de Legislación y Jurisprudencia lo define como “el convenio fraudulento y secreto que se hace entre dos o más personas sobre algún negocio en “perjuicio de un tercero”, autor que además menciona “es claro que todo acto y contrato hecho por colusión, debe declararse nulo, indemnizándose a la parte perjudicada del daño que hubiere sufrido”.

<sup>88</sup> Véase el pie de página 61 del recurso de casación presentado por Chevron.

apropiadas o inapropiadas, designación de conjueces, contubernio de los actores, entre otras afirmaciones de la empresa recurrente.<sup>89</sup> -----

Según la causal segunda del artículo 3 de la Ley de Casación, procede el recurso cuando el vicio que se acusa está contemplado como nulidad en la ley y que sea de tanta importancia que el proceso no pueda cumplir con su razón de ser, dejando en indefensión a una de las partes. La empresa demandada ha ejercido sus derechos ampliamente y ha tenido décadas de tiempo para accionar en la vía o caminos adecuados sobre los supuestos denunciados. De las razones expuestas se desprende que no existe falta de aplicación de los artículos 9 y 128.12 del Código Orgánico de la Función Judicial y 76.7 (k) de la Constitución de la República del Ecuador. -----

**Falsificación de dos informes del perito Charles W. Calmbacher**

La casacionista afirma que los informes presentados por el perito Charles Calmbacher son nulos<sup>90</sup>, es decir mediante la causal segunda, se impugna la validez de una prueba, lo que no es procedente hacerlo mediante esta causal, haciendo referencia a correos electrónicos enviados al abogado de los demandantes (Dr. Alberto Wray). La impugnación de una prueba no es causa de nulidad en un proceso a menos que específicamente esté determinado en la ley, “tampoco la violación de cualquier forma consiente el recurso”<sup>91</sup> -----

---

<sup>89</sup> Véase el Considerando Quinto de la sentencia dictada por Sala Única de la Corte Provincial de Justicia de Sucumbíos. Nueva Loja, martes 3 de enero del 2012.”También se habla de fraude y corrupción de actores, abogados y representantes, cuestión a la que no debería hacer referencia ninguna esta Sala, nada más dejar enfatizado que las mismas acusaciones se encuentran pendientes de resolución ante autoridades de los Estados Unidos de América por denuncia que ha presentado la misma aquí demandada Chevron, según se conoce bajo el acta RICO, y la Sala no tiene competencia para resolver sobre la conductas de abogados, peritos u otros funcionarios o administradores y auxiliares de justicia, si ese fuera el caso.”

<sup>90</sup> Véase la página 41 del recurso de casación presentado por Chevron: “El hecho de que se hayan falsificado informes y que estos hayan sido presentados dolosamente dentro del proceso no solamente anula esa prueba...”

<sup>91</sup> De la Rúa Fernando, *El Recurso de Casación*, Editor Victor P. De Zavalía, Buenos Aires-Argentina, 1968, Pág. 128.

El recurso de casación es un recurso extraordinario concedido a la parte vencida con el fin de que la Corte de Casación anule, no toda sentencia injusta, sino solamente aquella cuya injusticia en concreto se demuestre fundada en una errónea interpretación de la ley<sup>92</sup>. La demandada en este caso no ha demostrado la supuesta falsificación de los informes del perito Charles W. Calmbacher, ni siquiera menciona qué norma ha sido supuestamente infringida anulando el proceso, y que “En cuanto a la causal segunda, la parte recurrente se encontraba en la obligación de indicar cuáles son las normas procesales que han viciado el proceso de nulidad insanable o que le haya provocado tal estado de indefensión que le haya imposibilitado su derecho a la defensa, situación jurídica que no se aprecia en el escrito de interposición.”<sup>93</sup> Esta indeterminación de la norma imposibilita que este Tribunal pueda analizar la admisibilidad o no del cargo formulado. -----

#### **Ilegal designación y actuación del perito Richard Cabrera.**

La seguridad jurídica es uno de los fines propios del recurso de casación, pues mediante este recurso se persigue la aplicación de la ley, la defensa del derecho. En el presente caso, Chevron se refiere a una serie de supuestas irregularidades que van desde las tomas no utilizadas en la película denominada “*Crude*” para la designación del perito Richard Cabrera, documentos obtenidos de un diario personal, hasta la falsedad de los informes periciales y manipulación de los mismos, esto es, se vuelve a impugnar la prueba con fundamento en la causal segunda en contraposición de lo que establece la ley, la doctrina y jurisprudencia. -----

No se indica en el recurso qué norma ha sido infringida causando nulidad en el proceso<sup>94</sup>, más aún cuando en la sentencia de primera instancia no se ha tomado en cuenta el informe

<sup>92</sup> Calamandrei, Piero, *Casación Civil*, Buenos Aires: Ediciones Jurídicas Europa- América, 1959, Pág. 17.

<sup>93</sup> Suplemento R. O. No 195. 18 IV 2010. Pág. 3. Tomado de El Recurso de Casación, de Manuel Tama. Pág. 205.

<sup>94</sup> Confróntese con el recurso de casación presentado por Chevron de fojas 41 a 47.



pericial presentado por el perito Richard Cabrera.<sup>95</sup> Por otro lado en la sentencia de segunda instancia, se analizó sobre el informe pericial presentado por el ingeniero Cabrera, conforme el recurso de apelación presentado por Chevron<sup>96</sup>. -----

Se debe anotar que resultan improductivas las alegaciones en que no se indican qué normas de derecho han sido infringidas o cómo se ha provocado nulidad en el proceso, la empresa recurrente se refiere a una serie de hechos de toda índole, sin explicar de manera inequívoca cómo estos hechos pueden afectar la validez del proceso, como señala Enrique Véscovi “En virtud del carácter no formalista del Derecho procesal moderno, se ha establecido que para que exista nulidad no basta la sola infracción a la forma, si no se produce un perjuicio a la parte”<sup>97</sup>, como ha determinado la jurisprudencia ecuatoriana “...se debía precisar en forma clara y concreta, el concepto de la violación, esto es, en función de que existan los siguientes elementos:

<sup>95</sup> Véase la sentencia de primera instancia dictada por el Presidente de la Corte Provincial de Justicia de Sucumbíos, el 14 de febrero de 2011, Pág. 50-51 “Chevron adjunta una importante cantidad de documentación, contactos de correo electrónicos, varias decenas de videos y las que dicen ser sus transcripciones (en cuerpos 2011 a 2017, y otros). La parte actora ha impugnado la validez de estos videos y de sus transcripciones por ser “prueba evidentemente manipulada”, alegando que se trata únicamente de porciones seleccionadas, editadas y sacadas de contexto, de filmaciones mayores, que esta Corte no ha podido apreciar. Sin embargo, por la seriedad de la denuncia, y aunque los indicios no constituyan prueba, debemos atender a la petición constante al final de este escrito, que parte de hacer referencia a la nulidad para la que no hemos encontrado fundamento legal, solicita que esta Corte se abstenga de considerar el informe del perito Cabrera y pide además que “se abstenga de pedir autos para sentencia, hasta por 10 menos el 1 de diciembre de 2010 y hasta que usted, señor Presidente investigue todas las pruebas relacionadas con el fraudulento informe del perito Cabrera”. Esta última petición implicaría que esta Corte suspenda la tramitación de esta causa en base a un pedido de una de las partes procesales que tiene cierta expectativa en ese lapso de tiempo, lo cual resulta contrario a derecho público, que ordena que ningún incidente pueda suspender la tramitación del juicio verbal sumario, por lo cual esta petición ha sido previamente rechazada. Sin embargo, atendiendo al objetivo del pedido de la parte demandada de que el informe de Cabrera no sea considerado, y buscando no dejarle en indefensión por falta de un tiempo que este tipo de juicio no puede otorgar para presentar las pruebas que le permitan probar sus acusaciones en contra del perito Cabrera y de su informe pericial, se acepta la petición de que dicho informe no sea tomado en cuenta para emitir este fallo.”

<sup>96</sup> Véase sentencia dictada por la Sala Única de la Corte Provincial de Justicia, el 3 de enero de 2012, Considerando Quinto: “ En cuanto a la afirmación de que en primera instancia se consideró prueba que no está en el expediente, la Sala ha revisado las páginas signadas con los números 55 y 56 del escrito de apelación de Chevron en que afirma que la sentencia se refiere a varias muestras que se supone están incluidas en los autos para llegar a la conclusión de que el área de la antigua concesión está contaminada, lo cual, afirma, debe tratarse de una referencia a información que no está en autos, revisado el detalle se encuentra que los datos que el juez de primer nivel ha considerado, están en el expediente, mientras que en el informe del perito Cabrera no se encuentra ninguna referencia puntual a estas muestras”

<sup>97</sup> *Derecho Procesal Civil*, Tomo III, Ediciones Idea, Montevideo 1975. Págs. 68 y 69.

error, consistente en aplicación indebida; falta de aplicación o errónea interpretación, o lo que es lo mismo, error en la selección de la norma por parte del juez, error en la existencia de la norma y error en el significado de la norma, particulares que no se cumplen en el presente caso”.<sup>98</sup> Por lo expuesto, se desecha el cargo formulado.-----

**5.16. La pseudo sentencia de primera instancia no fue redactada por el juez que tenía a su cargo el proceso. Este acto ilícito provoca la falta de aplicación de las normas de los artículos 75, 76.7 (k) de la Constitución en concordancia con los artículos 424 y 11 de la Constitución, así como los artículos 7, 8, 9 y 15 del Código Orgánico de la Función Judicial y del artículo 262 del Código de Procedimiento Civil.**

La empresa casacionista afirma, que la sentencia dictada por el juez de primer nivel ha sido redactada por los demandantes, refiriéndose incluso al cometimiento de un delito procesal<sup>99</sup>, que acarrearía la nulidad de la sentencia de primera instancia. La nulidad de la sentencia, conforme lo determina el Código de Procedimiento Civil, es por causas expresamente determinadas en la misma ley,<sup>100</sup> lo cual es diferente a las causas de nulidad de un proceso, conforme hemos analizado en esta resolución<sup>101</sup>, por lo tanto afirmaciones tales como la del cometimiento de un delito<sup>102</sup> no es fundamento legal para formular un recurso de casación y alegar la nulidad de un proceso, y que tampoco se ha demostrado en autos, con resolución judicial alguna el perpetramiento de un delito.-----

<sup>98</sup> (G.J.S. XVI. No. 13. Pág. 3531).

<sup>99</sup> Véase recurso de casación presentado por Chevron, Pág. 47.

<sup>100</sup> Código de Procedimiento Civil Art. 299.- La sentencia ejecutoriada es nula: 1. Por falta de jurisdicción o por incompetencia del juez que la dictó; 2. Por ilegitimidad de personería de cualquiera de las partes que intervinieron en el juicio; y, 3. Por no haberse citado la demanda al demandado, si el juicio se ha seguido y terminado en rebeldía.

<sup>101</sup> Art. 344 C. P. C.” Sin perjuicio de lo dispuesto por el artículo 1014 el proceso es nulo, en todo o en parte, solamente cuando se ha omitido alguna de las solemnidades sustanciales determinadas en este Código”.

<sup>102</sup> Véase recurso de casación presentado por Chevron, Pág. 47 en que se determina: “Existe evidencia en el proceso de que los actores participaron ilícitamente en la redacción de la sentencia de primera instancia firmada por el juez Nicolás Zambrano, lo que constituye un grave delito procesal y acarrea la nulidad de la sentencia de primera instancia...”

Por otro lado, la accionada se refiere a la sentencia de primer nivel, sin determinar en qué momento se ha infringido los artículos 7, 8, 9, 15 y 100 del Código Orgánico de la Función Judicial, así como los artículos 11, 7, 76.7, 424 de la Constitución y el artículo 11 del Código Civil. -----

El recurso de casación, y como así lo reconoce la doctrina, es prácticamente una demanda, un medio de impugnación contra la sentencia de la cual se recurre y que tiene por objeto anular una sentencia judicial, pero esta sentencia judicial que se intenta anular es la dictada en última instancia y no la de primera instancia, que confunde la casacionista en la presente alegación. -----

Es necesario que cuando se alega la causal segunda del artículo 3 de la Ley de Casación se realice una adecuada fundamentación correlacionando las normas con los hechos ocurridos en el proceso; por ejemplo si se alega nulidad del proceso por falta de citación de uno de los demandados, la casacionista se debe referir básicamente a: 1) Solemnidad sustancial del proceso (la citación)<sup>103</sup>; 2) Norma que determine que la falta de la solemnidad que se alega es causa de nulidad de un proceso<sup>104</sup> ; 3) Determinar el momento procesal en se ha producido la nulidad procesal. 4) Explicar en qué forma se ha causado indefensión por la falta de solemnidad y/o como se ha influido en la decisión de la causa. -----

En el caso en resolución, como queda anotado, Chevron Corporation acusa sobre el cometimiento de un “delito procesal”, sin explicar en qué forma se ha infringido el principio de competencia, jurisdicción y legalidad (artículo 7 del C.O.F.J.); el principio de independencia (artículo 8 del C.O.F.J.); el principio de imparcialidad (artículo 9 del C.O.F.J.); el principio de responsabilidad (artículo 15 del C.O.F.J.); cómo el incumplimiento de los deberes de los servidores judiciales ha producido nulidad en la

---

<sup>103</sup> Artículo 346.4 del Código de Procedimiento Civil.

<sup>104</sup> Artículo 349 del Código de Procedimiento Civil.

sentencia de segunda instancia (artículo 100 del C.O.F.J.); cómo se ha producido la falta de acceso a la justicia o la falta de tutela efectiva (artículo 75 de la Constitución de la República del Ecuador), cómo se le ha dejado de juzgar en forma independiente e imparcial (artículo 76.7.k de la Constitución de la República del Ecuador); la eficacia jurídica cómo ha sido violentada, cómo se ha transgredido la Constitución para que la sentencia de primer nivel sea ineficaz (artículo 424 de la Constitución de la República del Ecuador); o cómo se ha infringido el ejercicio de los derechos (artículo 11 de la Constitución de la República del Ecuador); cómo o de qué forma se ha producido la nulidad (artículo 9 del Código Civil). Del presente análisis no se concluye que exista violación a las referidas normas que enredada y extensamente se confunden y, como queda estudiado, el error *in procedendo* que conlleva la causal segunda del artículo 3 de la Ley de Casación está relacionada con anormal desenvolvimiento de la relación procesal, y en la presente controversia, desde su iniciación válida hasta este momento procesal no encontramos la infracción de una norma de procedimiento que la ley mande observar expresamente, bajo pena de nulidad. Por lo expuesto se desechan los cargos formulados.-----

#### **5.17. De la actuación dolosa de los abogados de los actores**

El derecho a la defensa es una garantía del debido proceso, se basa en que toda persona tiene el derecho a ser juzgado por un Tribunal o juez competente, previo un procedimiento, a presentar pruebas y exteriorizar alegatos, el derecho a la defensa se encuentra reglado en los artículos 76.7 y 77. 7 de la Constitución de la República, a su vez este derecho se correlaciona con otros derechos, es uno de los principios más trascendentes del debido proceso que se encuentra garantizado en la legislación internacional, así, en la Declaración Universal de los Derechos Humanos, en el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, en la Convención Americana de Derechos Humanos y en nuestra legislación.-----

La empresa demandada, Chevron Corporation, en su escrito de casación, indica que: “Los abogados de los actores han actuado dolosamente, corrompiendo a la justicia, chantajeando a los

jueces, corrompiendo a los peritos y falsificando documentos”. Es decir, está acusando a los actores y a quienes intervinieron en este proceso; abogados, peritos y jueces el cometimiento de varios delitos, lo que no es admisible en este recurso, ni tampoco que estas acusaciones tan graves se las realice por este medio, si la empresa casacionista considera que existe el cometimiento de dichos delitos que acusa debe presentar ante la autoridad competente la respectiva denuncia, con las correspondientes pruebas. El Estado Ecuatoriano es un Estado constitucional de derechos y justicia, social y democrático, que garantiza un alto nivel de protección de derechos<sup>105</sup>, así como los mecanismos para efectivizar cada derecho que ha sido consagrado en la Constitución de la República del Ecuador. Como manifiesta el Dr. Luis Cueva Carrión, hoy existe otra óptica para comprender y aplicar el derecho: “La de los derechos fundamentales, y tanto la organización del poder político como la del poder judicial y otros poderes e instituciones estatales deben responder a esta nueva realidad.”<sup>106</sup> Si las personas, que indica en su recurso la empresa recurrente, han cometido delitos que agraven a la empresa accionada, ésta puede siempre acudir ante el Foro de Abogados, el Consejo de la Judicatura, Fiscalía General del Estado, etc., según corresponda, a fin de que sean estos quienes determinen la actuación de los abogados, jueces, peritos y para que éstos a su vez ejerzan su derecho a la defensa respecto a las acusaciones señaladas. Resulta extraño que se pretenda declarar la nulidad en un proceso por las supuestas conductas de los litigantes y patrocinadores sin haber existido un juicio previo cuya sentencia haya causado estado, conforme se ha explicado largamente en esta resolución.-----

De lo expuesto se concluye que no existe falta de aplicación de los artículos 1, 169, y 172 de la Constitución de la República del Ecuador; y, 26, 100.1, 100.2, 130.1 y 130.6 del Código Orgánico de la Función Judicial. -----

<sup>105</sup> Echeverría Julio, *La Nueva Constitución del Ecuador*, Estado, Derechos e Instituciones. Pág. 11: “el Ecuador como otros países de la región, atraviesan actualmente por un estado de transformación institucional en el cual cobra crucial importancia el rediseño institucional.”

<sup>106</sup> Cueva Carrión Luis, *Acción Constitucional Ordinaria de Protección*, Págs. 125 y 126

### **5.18.Base constitucional para casar la sentencia dictada por el Tribunal *Ad quem* por fraude procesal.**

En la presente resolución y a lo largo de esta exposición se ha analizado ampliamente respecto a las nulidades procesales alegadas por la empresa casacionista, sin que se encuentre mérito suficiente para declarar la nulidad, como queda dicho en el proceso la empresa demandada ha ejercido su derecho a la defensa, así también se ha examinado respecto al fraude procesal y sus implicaciones, sin encontrar un fundamento firme respecto a esta afirmación, de ahí que no existe falta de aplicación de los artículos 426, 11,1, 11.3, y 11.9 de la Constitución, además, el solo enumerar normas sin que se explique la pertinencia en el recurso de casación, vuelve improcedente el mismo porque y “Ante todo es necesario tener presente la finalidad del derecho procesal, para de acuerdo a ello determinar si se puede o no imputar a un fallo el vicio de la causal segunda del artículo 3 de la Ley de Casación por haberse transgredido esta clase de disposiciones legales. Al respecto, debe recordarse que el fin del derecho procesal es garantizar la tutela del orden jurídico y por tanto la armonía y la paz sociales, mediante la realización pacífica, imparcial y justa del derecho objetivo abstracto en los casos concretos, gracias al ejercicio de la función jurisdiccional del Estado a través de funcionarios públicos especializados. Las normas procesales no tienen vida por sí mismas, sino en razón o en función del derecho sustantivo cuya vigencia tutela; por lo tanto, solamente la violación de la norma procesal que afecte a la aplicación de ese derecho sustantivo, en forma tal que impida esa aplicación, determina que la sentencia deba ser casada por vicios in procedendo.”<sup>107</sup>-----

La empresa recurrente debió fundamentar su recurso de acuerdo a la aplicación indebida, falta de aplicación o errónea interpretación de la norma o normas procesales que se hayan infringido en alguna manera, así como en qué forma se ha provocado nulidad en la parte que recurre y cómo esta nulidad ha afectado su derecho a la defensa, como ha señalado la doctrina. Por las razones expuestas se desecha la causal alegada. -----

<sup>107</sup> Resolución No 473, 7 IX 1999, J. No208-99, Cóndor contra Irigoyen, R. O. No 332 3 XII 1999.

**SEXTO.- SEGUNDA OBJECCIÓN.-** 6.1. De acuerdo al orden lógico de las causales corresponde analizar la causal quinta del artículo 3 de la Ley de Casación: “Cuando la sentencia o auto no contuvieren los requisitos exigidos por la ley o en su parte dispositiva se adoptan decisiones contradictorias o incompatibles”. -----

**6.2. La empresa casacionista indica que la sentencia de segunda instancia no es motivada cuando se refiere a las alegaciones de falsedad de firmas, a la falta de concurrencia de los demandantes que no saben leer y escribir a reconocer su huella y a la falta de poder del procurador común de los demandantes limitándose a realizar meras referencias al fallo anterior.**

La casacionista señala que existe violación del segundo inciso del artículo 276 del Código de Procedimiento Civil, que establece: “No se entenderá cumplido este precepto en los fallos de segunda instancia y de casación, por la mera referencia a un fallo anterior”.-----

La Sala Única de la Corte Provincial de Justicia de Sucumbíos, el 3 de enero de 2012, ratifica la sentencia del inferior, desechando así las alegaciones de la empresa casacionista en lo que se refiere a la falsedad de firmas, a la falta de concurrencia de los demandantes que no saben leer y escribir a reconocer su huella y a la falta de poder del procurador común de los demandantes; de lo que se infiere, efectivamente, que se ha omitido lo que prevé el artículo 276 del Código de Procedimiento Civil, es decir el Tribunal *Ad quem* debió pronunciarse en forma expresa respecto a estas alegaciones y no solo referirse a la sentencia dictada por el Presidente de la Corte Provincial de Justicia de Sucumbíos. -----

Eugenio Florián, citado por Fernando de la Rúa, señala que la sentencia “no ha de ser un acto de fe, sino un acto de convicción razonada”<sup>108</sup>. Para Chiovenda la sentencia “Es el

---

<sup>108</sup> De la Rúa Fernando, *Teoría general del proceso*, Buenos Aires, Ediciones Depalma, 1991, Pág. 146.

pronunciamiento sobre la demanda de fondo y más exactamente, la resolución del juez que afirma existente o inexistente la voluntad concreta de ley deducida en el pleito”.<sup>109</sup> Fernando Díaz Cantón, señala que la motivación es: “la exteriorización por parte del juez o tribunal de la justificación racional de determinada conclusión jurídica”<sup>110</sup>-----

La motivación es un presupuesto de control casacional, además de ser una garantía del debido proceso consagrada en la Constitución. La motivación debe justificar y rendir cuenta de los razonamientos a la solución que se ha tomado, es por eso que la referencia a fallos anteriores no es suficiente para justificar una decisión, la cuestión de la motivación y la sentencia en el derecho se presenta como una garantía constitucional; sin embargo, en el fallo del Tribunal *Ad quem* a pesar que hace referencia a la sentencia del juez inferior no justifica su decisión incumpliendo con la garantía constitucional. La verdad judicial en este caso es limitada, mínima diríamos, pues no asume el valor de ser un enfoque efectivo proporcionado por el derecho, puesto que “Realidad, verdad y seguridad jurídica configuran un triángulo que necesita la profundidad de la justicia”.<sup>111</sup>-----

En mérito de lo expuesto y en los términos que quedan analizados, este Tribunal de Casación puntualiza: -----

Sobre la supuesta existencia de una denuncia que hubiesen presentado los demandantes respecto a la falsificación de sus firmas y rúbricas no consta en el proceso, si bien es de sustancia de la sentencia que el juez ha de mencionar lo actuado como prueba por una de las partes, no es menos verdad que en la decisión se ha de analizar y considerar la prueba que se ha obtenido o actuado con violación de la Constitución o la ley,<sup>112</sup> pues, “El juez necesita para expedir el fallo, examinar los hechos afirmados por cada una de las partes y negados

<sup>109</sup> Chioyenda José, *Derecho Procesal Civil*, México, Cárdenas Editor, 1990, Pág. 299.

<sup>110</sup> Maier Julio, *Derecho Procesal Penal*, Buenos Aires, Editorial del Puerto, 1996, Pág. 59.

<sup>111</sup> Pérez Duarte Javier, *La Prueba Judicial, Desafíos en las jurisdicciones civil, penal, laboral y contencioso administrativo*, Tomo I, La Ley, Grupo Wolters Kluwer, Madrid España. Pág.144.

<sup>112</sup> Art. 76. 4 Constitución de la República del Ecuador: “Las pruebas obtenidas o actuadas con violación de la Constitución o la ley no tendrán validez alguna y carecerán de eficacia probatoria”.



por la otra, y cuáles de entre estos, necesitando de prueba, han sido probados. La prueba debe ser judicial y reunir los requisitos legales propios de los procesos de conocimiento: Ser presentada, ordenada y actuada dentro del término concedido para el efecto; habérsela diligenciado previa notificación de la parte contraria; ser pertinente, etc.”<sup>113</sup> y, como bien se analiza en la sentencia de primera instancia “la existencia de un examen grafológico insertado en el proceso sin que exista el derecho a la contradicción y violentado el principio de inmediación, no puede constituir sustento para declarar la nulidad del proceso” tal como queda analizado en el Considerando precedente. Si existió alguna supuesta falsificación de firmas y rúbricas, las personas aparentemente afectadas han tenido 20 años para alegar dicha falsificación, sin que esto ocurra, más aún cuando las actuaciones han sido ratificadas por los actores en el proceso.---

Respecto al argumento de las huellas digitales, las actuaciones de los demandantes han sido ratificadas en varias ocasiones en la causa, legitimando de este modo nuevamente la demanda presentada. En cuanto a la falsedad de la procuración judicial, este Tribunal de la Sala se ratifica en el Considerando que precede en que se analizó respecto de la validez de la Procuración Judicial y siendo este un instrumento público, es obvio que para objetar su autenticidad se lo debe realizar en la vía pertinente, en que se determine la falsedad o no del referido instrumento sea esta la vía civil o penal según sea el caso. -----

**6.3. La sentencia es incompleta al desechar la excepción de extinción de obligaciones y cosa juzgada planteada por Chevron a consecuencia de los Acuerdos Transaccionales celebrados con el Estado y los Gobiernos del Área de la Concesión.**

Los derechos colectivos son derechos humanos, cuyos titulares son un grupo de personas. “Los derechos colectivos se distinguen de otros derechos de tercera generación porque es relativamente posible determinar quiénes concretamente pueden reclamarlos o son afectados por su violación. De esta suerte, los derechos de tercera generación al desarrollo o la paz los tenemos todos

---

<sup>113</sup> Troya Cevallos Alfonso, *Elementos de Derecho Procesal Civil*, Tomo II, Pudeleco Editores S. A. Quito 2002, Pág. 673.

los miembros de la sociedad, son derechos difusos en cuanto su violación nos afecta a todos pero no es posible determinar específicamente a quienes. En contraste, los derechos colectivos tienden a referirse a grupos más específicos. Los derechos colectivos de los pueblos indígenas son propios de quienes los integran. Los derechos colectivos de los consumidores y a un medio ambiente sano pueden ser difusos, pero en cuanto sea determinable quienes son los afectados por una determinada violación de los mismos se ajustan mejor al concepto de derechos colectivos”<sup>114</sup>. -----

En forma muy acertada el doctor Agustín Grijalva explica que: “Los derechos colectivos son diversos pero no opuestos a los derechos humanos individuales (...) El derecho colectivo a un medio ambiente sano ampara tanto la salud de la comunidad como la de cada uno de los individuos que la forman”<sup>115</sup> Por tanto, derechos colectivos y derechos humanos van ineludiblemente unidos, tanto sobre el respeto a la Naturaleza <Pachamama> como por la preservación del medio ambiente, bienes jurídicos fundamentales del ser humano. -----

El 2 de mayo de 1996, se celebró el contrato de Transacción, Liberatorio de Obligaciones, Responsabilidades y Demandas entre la Municipalidad de la Joya de los Sachas y la Compañía Texaco Petroleum, ante el Notario Décimo Quinto del cantón Quito.<sup>116</sup> En la cláusula tercera se estipula que: “...con el objeto de terminar extrajudicialmente el litigio pendiente entre las partes y que se encuentra especificado en la cláusula anterior, celebran el presente “Contrato de Transacción, Liberación de Obligaciones, Responsabilidades y Demandas”, cuyos objetivos básicos son los siguientes:- tres. uno) **Terminar mediante el presente Contrato el juicio civil iniciado por el Municipio de la Joya de los Sachas en contra de Texaco Petroleum Company, juicio que se encuentra signado con el número diez y seis-noventa y cuatro en el Juzgado Civil de la Joya de los Sachas...**” (lo resaltado nos corresponde). Es decir este acuerdo transaccional tiene efecto *inter partes* pues versa específicamente sobre el juicio civil iniciado por la Municipalidad de la Joya de los Sachas, y como tal tiene valor, por lo que su valor efectivamente no se puede desconocer, como bien se lo señala en la sentencia dictada

<sup>114</sup> Grijalva Agustín, “*Los Derechos Colectivos, Hacia una Efectiva Comprensión y Protección*”, Ministerio de Justicia y Derechos Humanos, 2009, Pág. xvi.

<sup>115</sup> Ob. Cit. Grijalva Agustín, Pág. xvi-xvii.

<sup>116</sup> Véase fojas 7384 a 7425

por el Tribunal *Ad quem* pero lo que no se puede pretender, como lo alega la empresa casacionista, es que este efecto se extienda al grupo de personas que presentó esta demanda que *no fue parte del contrato transaccional*, o sea a una colectividad. De ser como explica Chevron, las demandas presentadas por las Municipalidades en contra de Texaco Petroleum tendrían efecto *erga omnes*, teoría que no es correcta, pues estos procesos no se iniciaron fundamentados en los derechos colectivos y difusos respecto al daño ambiental producido por la explotación petrolera en el Oriente Ecuatoriano como queda anotado.-----

Las Actas Transaccionales celebradas entre partes no tiene efectos *erga omnes*; el denominado *Contrato para la Ejecución de Trabajos de Reparación Medioambiental y Liberación de Obligaciones, Responsabilidades y Demandas* fue celebrado entre el Ministro de Energía y Minas, PETROECUADOR y Texaco Petroleum Company, en el ARTICULO V, LIBERACIÓN DE DEMANDAS, se indica que: "...el Gobierno y PETROECUADOR liberarán y descargarán para siempre a TEXPET, Texas Petroleum Company, Compañía Texaco de Petróleos del Ecuador S.A., Texaco Inc., (...) de cualquier otra demanda del Gobierno y PETROECUADOR en contra de Las Exoneradas por Impacto Ambiental resultante de las Operaciones del Consorcio..."<sup>117</sup> Por lo dicho su efecto se produce entre el Ministerio de Energía y Minas, PETROECUADOR y TEXACO PETROLEUM COMPANY y no entre la señora María Aguinda y otros y Texaco Company y que más adelante se abordará nuevamente este tema.-----

La característica del daño ambiental *es que es un interés de todos*, tema ampliamente desarrollado en los Estados Unidos<sup>118</sup>, es decir corresponde a los derechos difusos, y que la actual Constitución de la República del Ecuador sobre la legitimación genérica en el artículo 397, numeral primero señala: "1. Permitir a cualquier persona natural o jurídica, colectividad o grupo humano, ejercer las acciones legales y acudir a los órganos judiciales y

<sup>117</sup> Véase fojas 7855 a 7882.

<sup>118</sup> Sarmiento Germán, *Las acciones populares en el derecho privado colombiano*, Bogotá, Banco de la República, 1988, Pág. 79 "La acción anglosajona admite, en cambio, la liquidación global de los perjuicios y su reparto entre las víctimas".

administrativos, sin perjuicio de su interés directo, para obtener de ellos la tutela efectiva en materia ambiental, incluyendo la posibilidad de solicitar medidas cautelares que permitan cesar la amenaza o el daño ambiental materia de litigio...”. Por tanto, son intereses generales por ser los intereses de todos los sujetos que forman parte de la colectividad o de una amplia parte de ella y que la doctrina considera<sup>119</sup> corresponden a un conjunto plural de personas absolutamente indeterminadas e indeterminables, que sólo tendrá entidad jurídica en tanto grupo, y sin que exista entre ellas vínculo jurídico alguno, sino más bien un vínculo de hecho. Como sostiene Montero Aroca citado por José Tam Pérez en su obra *Proceso, Poder Jurisdiccional y Tutela Procesal Efectiva*, Págs. 96 y 97, “Frente a los colectivos, esos otros intereses (los difusos) se caracterizan porque corresponden a una serie de personas que están absolutamente indeterminadas, no existiendo entre ellas vínculo jurídico alguno, de modo que la afectación a todas ellas deriva sólo de razones de hecho contingentes, como ser consumidores de un mismo producto, vivir en el mismo lugar”. Para luego precisar este doctrinario “Tiene que quedar claro así que el interés difuso no es el que puede centrarse en una categoría o profesión respecto de la que existe una persona jurídica que asume (...) la defensa del interés colectivo; el interés difuso supone que no es posible identificar a las personas físicas implicadas y que no existe un ente, sea o no persona jurídica, que pueda afirmar (legítimamente) que agrupa a todas aquellas personas físicas. Esta situación de indeterminación es la que origina los problemas en torno a la legitimación. Es indudable que cada uno de los sujetos afectados puede ejercitar su derecho subjetivo propio (...) dando lugar a un proceso, pero también lo es que esa legitimación individual ordinaria es insuficiente para dar solución al problema común e, incluso, que puede ser inconveniente para la misma. De ahí que primero doctrinal y luego ya en el plano legal hubiera de tenderse a encontrar mejores maneras de tutelar procesalmente esos intereses”. -----

De ahí que cualquier grupo puede ejercer este derecho en defensa del medio ambiente o solicitar su reparación; sin embargo este derecho no puede ser bajo ningún concepto limitado por ningún tipo de acuerdos entre un Ministerio y la parte demandada, e interpretar que este tipo de acuerdos tienen efecto *erga omnes*, irrespetando incluso normas y tratados

---

<sup>119</sup> Tam Pérez José, *Proceso, Poder Jurisdiccional y Tutela Procesal Efectiva*, Ara Editores, Lima Perú 2009. Pág.95.

internacionales suscritos por el Ecuador, respecto a los derechos colectivos y difusos, por lo tanto no existe cosa juzgada, pues este acuerdo no inmiscuye y por ende no afecta a la parte actora,<sup>120</sup> es por eso que resulta inútil para el Tribunal de instancia analizar sobre la cosa juzgada, cuando es evidente que este argumento es inválido para que esta excepción prospere, ni tampoco los referidos acuerdos entre gobiernos seccionales y Texaco Company tienen efecto *erga omnes*, conforme se ha analizado. Por otro lado la sentencia que se recurre consideró que los efectos de los finiquitos no son actos de gobierno y por lo tanto no tienen efectos *erga omnes*; las conclusiones a las que llegan los Jueces de acuerdo a la aplicación de la normativa ecuatoriana e internacional, no demuestran que existe falta de motivación en una sentencia, pues los jueces si han cumplido con dicha obligación, el fallo se encuentra sustentado y representa en debida forma lo que ha llegado a ser su convicción en relación a los hechos que se juzgan, esto es en relación a la operación mental, lógica, sistemática e integral que deben hacer los operadores de justicia sobre los hechos sometidos a su resolución, garantizando la tutela efectiva y el debido proceso. Por consiguiente, no existe falta de aplicación de las normas del Código Civil y del ERJAFE invocadas, por lo que se desechan los cargos formulados. -----

#### **6.4. La sentencia carece de una adecuada motivación al declarar que tiene jurisdicción sobre Chevron.**

La casacionista argumenta que en el Considerando Segundo y Quinto de la sentencia que se recurre, se rechaza la excepción de jurisdicción, siendo la motivación incompleta. La motivación es insuficiente cuando no se atiende a las razones de hecho o de derecho indispensables para tomar una decisión convirtiéndose la sentencia en un fallo arbitrario, siendo además y como ya se analizó la motivación de las sentencias una obligación

---

<sup>120</sup> Op. Cit. Couture Eduardo, Pág 344. “El punto de partida en esta materia es el de que por principio, la cosa juzgada alcanza tan sólo a los que han litigado; quienes no han sido partes en el juicio anterior no son afectados por ella, y pueden proclamarse ajenos a ésta aduciendo que *res inter alios judicata alliis neque prodesse neque nocere potest*”

indispensable para la tutela efectiva y el debido proceso conforme así lo determina la Constitución de la República del Ecuador en sus artículos 75 y 76. “De esta manera, la motivación se concreta como criterio diferenciador entre racionalidad y arbitrariedad. Un razonamiento será arbitrario cuando carezca de todo fundamento o bien sea erróneo. Se trata, en definitiva, del uso de la racionalidad para dirimir conflictos habidos en una sociedad que se configura ordenada por la razón y la lógica... con la distinción del contexto de descubrimiento y del contexto de justificación es posible concebir la motivación de las sentencias como la justificación de la decisión tomada. No puede, por lo tanto, decirse que la motivación sea un simple expediente explicativo. Fundamentar o justificar una decisión es diferente a explicarla. Mientras para fundamentar es necesario es dar razones que justifiquen un curso de acción, la explicación requiere la simple indicación de los motivos o antecedentes causales de una acción... la motivación opera como una verdadera justificación racional de la sentencia en el sentido amplio del concepto.”<sup>121</sup>

La sentencia que se recurre se encuentra debidamente motivada en lo que se refiere a jurisdicción y competencia, conforme consta en el Considerando Segundo y en el Considerado Quinto de la misma. Por otro lado la empresa casacionista no explica en qué forma la sentencia que se recurre carece de motivación, la falta de acuerdo de quien impugna con las conclusiones a las que llegue una sentencia no significa que esta resolución se encuentra viciada por falta de motivación. “La motivación de la sentencia constituye un elemento intelectual, de contenido crítico, valorativo y lógico, que consiste en el conjunto de razonamientos de hecho y de derecho en que el juez apoya su decisión”<sup>122</sup>-----

En la sentencia de primera instancia también se hace un análisis respecto a la jurisdicción y competencia de los jueces ecuatorianos para juzgar a la empresa demandada, más aún cuando esta misma solicitó ser juzgada por las Cortes ecuatorianas como queda razonado en líneas anteriores, entonces resulta ilógica la posición de Chevron Company respecto a

<sup>121</sup> Resolución No. 120-06, Registro Oficial 381 de 20 de octubre de 2006 en el juicio ordinario (recurso de casación) No. 17-2005.

<sup>122</sup> De la Rúa Fernando, *Teoría General del Proceso*, Buenos Aires, Ediciones Depalma, 1991, Pág. 146.

este tema, sobre todo cuando la jurisdicción y la competencia han sido ampliamente analizadas tanto en la sentencia de primera instancia<sup>123</sup> como por la de segunda instancia<sup>124</sup>, así también se ha estudiado extensamente respecto a la fusión<sup>125</sup> entre la empresa Tcxaco Petroleum y Chevron Corporation<sup>126</sup>. Los requisitos de forma y motivación de la sentencia sobre lo esencial han sido los elementos primordiales en el análisis del Tribunal *Ad quem*. Por lo expuesto se desecha este cargo.-----

**6.5. La sentencia de segunda instancia es contradictoria al analizar la irretroactividad de la ley y el carácter adjetivo de la Ley de Gestión Ambiental.**

Indica la empresa casacionista que en la sentencia dictada por el Tribunal *Ad quem*, “se dice no aplicar las normas de derecho sustantivo de la Ley de Gestión Ambiental” y que solo se habría aplicado disposiciones relacionadas con la ritualidad de los juicios. En la sentencia se aplicó en forma retroactiva las normas de la Ley de Gestión Ambiental. -----

En el Considerando Cuarto de la sentencia que se recurre se aplicó el artículo 7.20 del Código Civil, el cual establece: “La ley no dispone sino para lo venidero: no tiene efecto retroactivo; y en conflicto de una ley posterior con otra anterior, se observarán las reglas siguientes: 20. Las leyes concernientes a la sustanciación y ritualidad de los juicios, prevalecen sobre las anteriores desde el momento en que deben comenzar a regir. Pero los términos que hubieren comenzado a correr, y las actuaciones y diligencias que ya estuvieren comenzadas, se regirán por la ley que estuvo entonces vigente”.-----

---

<sup>123</sup> Véase el Considerando Primero de la sentencia dictada por Corte Provincial de Justicia de Sucumbíos, el 14 de febrero de 2011.

<sup>124</sup> Véase los Considerando Segundo (analizada como excepción) y Quinto (analizada como nulidad) de la sentencia dictada por la Corte Provincial de Justicia de Sucumbíos el 3 de enero de 2012.

<sup>125</sup> Véase el Considerando Quinto de la sentencia dictada por la Corte Provincial de Justicia de Sucumbíos el 3 de enero de 2012.

<sup>126</sup> Véase el Considerando Tercero de la sentencia dictada por Corte Provincial de Justicia de Sucumbíos, el 14 de febrero de 2011. (Páginas 6-16).

La irretroactividad de la ley es uno de los principios fundamentales del derecho, como señala Valencia Zea, “El efecto retroactivo está prohibido por razones de orden público. Las personas tienen confianza en la ley vigente, y conforme a ella celebran sus transacciones y cumplen sus deberes jurídicos. Dar efecto retroactivo a una ley equivale a destruir la confianza y seguridad que se tiene en las normas jurídicas. Además especialmente cuando se trata de reglamentación de toda una institución jurídica, existe verdadera imposibilidad para regular el efecto retroactivo”.<sup>127</sup> Lo que significa que la aplicación de la ley rige para lo venidero y sus efectos operan una vez que ha sido publicada en el Registro Oficial. Sin embargo ante el inevitable conflicto de leyes que pueden surgir, el Código Civil ha determinado ciertas reglas a fin de resolver cualquier tipo de conflicto, es así que cuando surge una confrontación entre diferentes normas prevalecerá, por el criterio cronológico, la norma posterior, en cuanto a la sustanciación y ritualidad de los juicios, en el caso que nos ocupa, al tiempo de presentarse la demanda la normativa vigente respecto al procedimiento en los juicios seguidos por daño ambiental *estuvo vigente la Ley de Gestión Ambiental*.<sup>128</sup> De lo que se concluye, que la sentencia ha sido debidamente motivada, pues explica en forma lógica la aplicación de la Ley de Gestión Ambiental. -----

#### **6. 6. Falta de motivación en la aplicación de la doctrina de responsabilidad objetiva.**

La demandada explica que en la sentencia que se recurre se aplica el régimen de responsabilidad objetiva, sin embargo esta no está debidamente motivada por lo tanto conforme lo establece el artículo 276 del Código de Procedimiento Civil la sentencia debe

<sup>127</sup> Valencia Zea A, *Derecho Civil*, Tomo I, Bogotá, Temis, 1989. Pág. 184.

<sup>128</sup> “En lo que respecta a la aplicación de la Ley de Gestión Ambiental, si bien esta ley se expide en el Registro Oficial No 245 de 30 de julio de 1999, es decir con posterioridad a la fecha de último derrame al que hace alusión la demanda (febrero de 1999), de conformidad con lo previsto en el Art. 7, numeral veinte del Código Civil: “Las leyes concernientes a la sustanciación y ritualidad de los juicios, prevalecen sobre las anteriores desde el momento en que deben comenzar a regir”; y, los Arts. 41, 42 y 43 de la Ley de Gestión Ambiental contienen normas de sustanciación de los juicios sobre derechos ambientales” (R. O. No 486 de 11 XII 2008, caso derrames de crudo en una propiedad agrícola, Segunda Sala de lo Civil y Mercantil Corte Suprema de Justicia.)



ser casada, pero no se precisa en qué forma esta trasposición aqueja la estructura del fallo y cómo han influido los supuestos cargos. -----

De la revisión de la sentencia dictada por la Corte Provincial de Sucumbíos el 3 de enero de 2012, se desprende que existe la debida motivación respecto a la responsabilidad objetiva, primero se indica la aplicación del artículo 2236 del Código Civil, examinando el daño civil y el daño ambiental, el daño contingente, también se analiza el artículo 2414 del referido Código respecto a la obligación de quien causó el daño tiene la obligación de reparar, es decir se determina la responsabilidad y el nexo causal entre las actividades realizadas por la accionada y el daño ambiental, lo que ha conllevado a que se infrinja la ley ecuatoriana. ----

Finalmente considera este Tribunal que el análisis de la responsabilidad civil del juez del nivel inferior es el adecuado, explicando por qué considera correcto el análisis de la sentencia del Juez *a quo*, incluso se relaciona entre daño y causa y las actividades realizadas por la demandada. -----

La responsabilidad objetiva en materia de daños ambientales aplicada, es la adecuada, pues cuando se trata de daños ambientales estos son producidos por algún tipo de objeto o sustancia, como los desechos, líquidos, etc. Y el encargado de éstos al no tener el suficiente cuidado genera responsabilidad objetiva, tesis que ha sido utilizada en Estados Unidos de Norte América y Francia a fin de indemnizar a quienes se haya perjudicado por los daños ocasionados.-----

Otra de las teorías sobre la responsabilidad objetiva se basa en el riesgo creado y el riesgo provecho, y quien asuma el riesgo debe responder por los daños causados. El artículo 28 de la Ley General del Ambiente de Argentina señala que: “El que cause el daño ambiental será objetivamente responsable de su restablecimiento al estado anterior a su producción”. El artículo 97 del Código Procesal de Costa Rica señala: “En materia ambiental la responsabilidad será de carácter objetivo y solidario”. -----

Es así que la jurisprudencia de la Corte Suprema de Costa Rica desde el año 2000 ha venido considerando la existencia de responsabilidad objetiva en los procesos de medio ambiente.-----

En el Programa de Estudios Socioeconómicos, de la FLACSO, en el artículo realizado por Ricardo Crespo Plaza, titulado *“La responsabilidad objetiva por daños ambientales y la inversión de la carga de la prueba en la Nueva Constitución”* se señala: “En materia ambiental la responsabilidad subjetiva no funciona (...) y muchos sistemas jurídicos acuden a la teoría de la responsabilidad objetiva (...) En el caso de la responsabilidad objetiva se presume la culpa del demandado pues la demostración de la responsabilidad se centra exclusivamente en la ocurrencia de un daño o de la producción de un riesgo que causa un perjuicio o peligro no solo a la víctima sino a toda la sociedad (...) La responsabilidad por daño ambiental es siempre de carácter objetivo, independiente que exista una norma que así lo establezca...”-----

Es así que el Asambleísta en el artículo 396 segundo inciso de la Constitución de la República determinó que: “La responsabilidad por daños ambientales es objetiva. Todo daño al ambiente, además de las sanciones correspondientes, implicará también la obligación de restaurar integralmente los ecosistemas e indemnizar a las personas y comunidades afectadas.” (Lo resaltado es nuestro). Norma constitucional que recoge la doctrina mayoritaria respecto a la responsabilidad de los daños ambientales, de ahí que no es una norma improvisada como hemos analizado en el presente Considerando. Sin olvidar que la doctrina y jurisprudencia han desarrollado la responsabilidad objetiva: “Según la doctrina, que se plasma en nuestro ordenamiento jurídico, la responsabilidad civil extracontractual por daños es de dos clases: responsabilidad subjetiva y responsabilidad objetiva. Si el autor del daño ha obrado con dolo o negligencia da origen a la denominada responsabilidad subjetiva. Si los daños causados han sido sin dolo o negligencia dan lugar a la responsabilidad objetiva o de pleno derecho”<sup>129</sup> Y que “El principio de que todo daño debe ser reparado da lugar al replanteamiento del derecho de la responsabilidad, en su integridad. En él se inscribe la responsabilidad objetiva, en el cual no hace

---

<sup>129</sup> Resolución No. 20-2004, Primera Sala. R. O. No 411, de 1 de IX de 2004.

falta el nexo de la culpa entre el hecho dañoso y la víctima, ya que puede ser suficiente la producción del daño, el hecho...”<sup>130</sup>-----

De lo expuesto se deduce que no existe infracción del artículo 276 del Código de Procedimiento Civil, que la sentencia del Tribunal *Ad quem* se encuentra debidamente fundamentada y que es apropiado el análisis verificado sobre el régimen de responsabilidad objetiva, por lo que se desecha el cargo acusado. -----

**6.7. Omisión en la sentencia de motivar adecuadamente la relación de causalidad entre los hechos y el daño. Omisión de analizar la operación de Petroecuador en el área de la concesión durante los últimos 20 años.**

Indica la empresa accionada que en la sentencia que se recurre no se ha motivado adecuadamente respecto a la relación de causalidad sin considerar el hecho de que Petroecuador operó durante los últimos 20 años. El 15 de marzo del 2010, Petroecuador anunció en los principales periódicos que la empresa fue responsable de 175 derrames entre el 2005 y 2008.-----

En la sentencia impugnada se ha motivado adecuadamente la relación entre los hechos y el daño. En los Considerandos Cuarto y Quinto se realiza un análisis de los daños ocasionados y las pruebas aportadas en el proceso. -----

La demanda presentada por María Aguinda y otros se la realiza solamente en contra de Chevron Corporation, más no en contra de la empresa Petroecuador, la *litis* se ha trabado en base a la demanda y las excepciones presentadas por la demandada, juzgar a Petroecuador la responsabilidad en base a las alegaciones presentadas por la demandada sería dejar a Petroecuador sin derecho a la defensa, violando además el principio dispositivo.-----

---

<sup>130</sup> Resolución No 378-1999, Tercera Sala, R. O. No 23, 23 II del 2000.

Al Tribunal *Ad quem* no le correspondió entonces analizar la responsabilidad de Petroecuador, por recortes de prensa a los que se refiere, y menos atribuir a Chevron unos daños y a Petroecuador otros daños, tercero que jamás fue demandado, sin que ejerza derecho a la defensa, violando el debido proceso y peor aún basarse en declaraciones del Gerente General de Petroecuador sobre la obligación de reparar o remediar una determinada área, hacerlo comportaría vínculo con la legitimación en la causa, alegaciones que de ninguna manera pueden ser consideradas susceptibles de recurso de casación. El recurso de casación es un recurso técnico, en el cual el recurrente tiene la obligación de motivar, determinando expresamente el agravio, el vicio y el derecho en que ha incurrido la sentencia venida de grado, y no la sentencia de primera instancia como se ha venido arguyendo a lo largo del recurso. -----

Finalmente las conclusiones a las que ha llegado el Tribunal *Ad quem* son conformes a la valoración de la prueba de acuerdo a sus principios rectores y que no corresponde esta facultad al Tribunal de Casación analizar por esta causal, tanto más que ésta es atribución privativa de los jueces de instancia. Por las razones expuestas se descartan los cargos alegados. -----

**6.8. La sentencia incurre en contradicciones cuando dice que no aplica determinadas pruebas sin embargo de lo cual funda en ellas su sentencia.**

La casacionista señala que no existe motivación en la sentencia por cuanto se dejan de señalar los cálculos de los montos. De la revisión de la sentencia en el Considerando Quinto consta el análisis de la prueba aportada en el proceso, y concluye la Sala: “La Sala estima coherente y con *sindéresis* lógico-jurídica la apreciación del inferior en esta parte porque parte del cúmulo de aportación probatoria en el juicio a que hace precisión el inferior. En cuanto a criterios de valoración dineraria, se puede ver, y afirmar que el juzgador de instancia no ha recogido criterios o parámetros económicos que aparecen del juicio- y nada de raro tendría que lo hubiera hecho -. Ni los ha considerado como medio de prueba para decidir; la sentencia del Juez *a quo* determina montos distintos a los establecidos o señalados por las partes en defensa de sus intereses.”-----

La Sala de instancia consideró que el análisis del *A quo* respecto a los rubros es lógico y coherente, no solo se realiza una mera referencia respecto a la sentencia de primer nivel, ya que se explica que se han recogido parámetros económicos que aparecen en el proceso. Para que exista motivación en una sentencia no es necesario extensas explicaciones respecto a las decisiones que se toman, pues además en el caso que nos ocupa sería innecesario volver a considerar las explicaciones del *A quo* cuando éstas son las mismas que así considera el Tribunal *Ad quem*. Cabe en esta parte señalar lo que Couture eminente tratadista, recogido por la Enciclopedia Jurídica Omeba, y citado por Manuel Tama, expresa: "... se advierte que la sentencia consiste, fundamentalmente, en tres direcciones del espíritu: en primer término leer (o escuchar en el proceso oral); luego pensar; y por último escribir (...) El juez lee el proceso por sí mismo, porque esta actividad es necesaria para formarse el conocimiento de las cosas y de los hechos (...) Luego piensa, extrayendo de la lectura las consecuencias que su inteligencia le dicta, apartando los materiales inútiles y separando los que considera relevantes y eficaces. Esta actividad constituye un complejo proceso reflexivo..."<sup>131</sup>-----

Distinto es cuando en una sentencia solo se señala que se ratifica la sentencia del inferior, es en ese momento que una sentencia carece de motivación. Es decir el Tribunal *Ad quem* debe señalar por qué considera que la sentencia que se apela es lógica, coherente, por qué ratifica la sentencia del Juez *a quo*, no es necesario grandes explicaciones o repeticiones innecesarias. Una sentencia debe ser clara, precisa, coherente, puntual.<sup>132</sup> Razones por las que se inadmite el cargo denunciado.-----

#### **6.9. La sentencia es arbitraria cuando ratifica la fundamentación de la sentencia de instancia en pruebas que no fueron pedidas, practicadas y ordenadas conforme la ley.**

<sup>131</sup> Tama Manuel, *El Recurso de Casación en la Jurisprudencia Nacional*, Edilex S. A Editores. Guayaquil – Ecuador 2011. Pág. 516.

<sup>132</sup> "Así, se afirma que las resoluciones se motivan con más cuidado y precisión cuando su trascendencia es mayor y cuanto más imprecisas o abstractas sean las normas aplicables. La motivación es, en todo caso, uno de los elementos fundamentales en el control de la arbitrariedad. Por consiguiente, actúa como un elemento de prevención y control frente a la arbitrariedad." Gaceta Judicial. Año C. Serie XVII. No. 2. Pág. 363. (Quito, 9 de noviembre de 1999).

La accionada ataca en esta ocasión a la prueba aportada en el proceso, como la información aportada, encuestas, reportes técnicos, y que en la sentencia que se recurre se indica que las pruebas deben ser consideradas en su conjunto. Argumentación que como ya se analizó no es válida acusarla por la causal quinta como falta de motivación y arbitrariedad en la sentencia.-----

La causal quinta por falta de motivación procede cuando existen por ejemplo contradicciones entre un considerando y otro, se admite y se niega, es decir carece de lógica. “La motivación ha de reunir diversos requisitos: ha de ser expresa, clara, completa, legítima y lógica”<sup>133</sup>-----

Si la empresa casacionista pretende que se case la sentencia por vicios en la calificación o valoración de la prueba, ésta procede de acuerdo a la causal tercera por vicio de valoración de la prueba, cuando ésta ha sido valorada en forma absurda, ilógica, contraria a las mínimas de experiencia del juez o las reglas de la sana crítica, lo cual debe ser debidamente comprobado y motivado por la casacionista, lo que no ocurre en el caso que se analiza. Este Tribunal y Sala de lo Civil y Mercantil ha manifestado que el recurso de casación, de acuerdo a la ley, la doctrina y jurisprudencia uniforme, es único, extraordinario, formal, legítimo y completo y que, por tanto, debe cumplir la exigencia de la ley de la materia y determinar, expresamente, sus elementos constitutivos que permita de manera cierta y positiva establecer los desatinos de la sentencia al no contener los requisitos exigidos por la ley o en su parte dispositiva se adopten decisiones contradictorias o incompatibles. Se trata, pues, de un recurso de técnica jurídica. Por lo expuesto se rechaza el cargo acusado.-----

#### **6.10. Falta de motivación en la condena de daños punitivos.**

La empresa recurrente viene alegando por diferentes causales sobre la condena por daños punitivos o *punitive damages* así llamada por la doctrina, y la disculpa pública dictada por el Juez *a quo* y que la sentencia de la Corte Provincial de Justicia de Sucumbíos dictada el 3

<sup>133</sup> Resolución No. 112 de 21 de abril de 2003, juicio No. 127-02, R.O. 100 de 10 de junio de 2003.

de enero de 2012, ratifica los daños punitivos y reconoce la validez de la sentencia dictada por el inferior, alegando la accionada la falta de motivación de la sentencia, si como indica la empresa demandada esta condena no ha sido solicitada por la parte actora en la demanda sin embargo de lo cual el Juez de primer nivel la ha ordenado. No concierne esta impugnación hacerlo por la causal quinta que opera cuando ocurren dos vicios en el fallo, que la sentencia rebatida no contenga los requisitos exigidos por la ley, y que en la parte dispositiva se adopten decisiones contradictorias o incompatibles, y porque además involucra las exigencias de la motivación que debe contener toda sentencia, y como se dice doctrinariamente “Los requisitos que atañen a la estructura de la sentencia son los siguientes: a) Elementos subjetivos o individualización de los sujetos a quienes alcance el fallo; b) enunciación de las pretensiones; c) motivación de la sentencia, que configura el tema más amplio y trascendente de estas reflexiones; d) parte resolutive; fecha y firma”.<sup>134</sup> Ninguno de estos elementos han sido omitidos en la especie; la sentencia impugnada contiene los requisitos formales y de fondo exigidos por la ley; esto es, contiene en su estructura la parte expositiva, considerativa y dispositiva o resolutive, por lo que el Tribunal de la Sala no advierte falta de requisitos en la misma ni de motivación coherente ni decisiones contradictorias entre la parte motiva y la resolutive. Por las razones expuestas deviene en improcedente el cargo acusado.-----

#### **6. 11. De las contradicciones en que incurre la aclaración y ampliación de la sentencia.**

En relación a los diferentes incidentes endógenos de aclaración y ampliación alegados en casación por la empresa recurrente, que son propios y privativos de la secuencia procesal, llamados también recursos horizontales y resueltos por el Tribunal *Ad quem*, en cuanto a que no es competente para conocer el fraude procesal, es con dicho fundamento que en el auto de aclaración solicitado por las partes se dejó a salvo las acciones legales a las cuales se crean asistidas las partes. El considerar de manera suficiente y clara que no existe fraude procesal en el proceso, a criterio del Tribunal de Alzada, no significa que exista contradicción entre la sentencia dictada el 3 de enero de 2012 y el auto dictado el 13 de

---

<sup>134</sup> Fernando de la Rúa, *Teoría General del Proceso*, Pág. 44.

enero de 2012, es claro que al dejar a salvo los derechos y acciones de las partes se reconoce la falta de competencia para juzgar la existencia o no de un fraude procesal.-----

De lo que se concluye que no existe contradicción entre la sentencia dictada el 3 de enero de 2012 y el auto dictado el 13 de enero de 2012, ni ningún tipo de arbitrariedad. La arbitrariedad se produce cuando se va en contra de la ley, en el caso concreto y como ya analizó este Tribunal de Casación, al no ser competente el Tribunal *Ad quem* para juzgar temas como fraude procesal, no existe ningún tipo de arbitrariedad, no se ha infringido por tanto el artículo 281 del Código Procesal Civil. Por lo expuesto se desecha este cargo. -----

**6.12. Contradicción entre la sentencia y el auto de aclaración y ampliación de la sentencia acerca del fraude procesal.**

Como queda explicado en el numeral 6.11., el hecho que la Sala de instancia ha considerado que no existe evidencia de fraude procesal, y al mismo tiempo no es competente para resolver sobre tal, no significa que existe contradicción alguna, por cuanto: 1) No se está juzgando sobre la existencia o no de un fraude procesal. 2) La competencia para resolver sobre la existencia del fraude procesal no corresponde al juez de instancia o Tribunal de Alzada.-----

Si la Corte no encuentra la evidencia necesaria para determinar la existencia o no de fraude procesal, no significa que éste deje de existir por sí mismo, pues en la mayoría de legislaciones y como se ha examinado y explicado en esta sentencia, estos temas son tratados por separado siendo la materia de la litis la determinación o no del cometimiento de un fraude procesal, en este caso no se trata de resolver sobre este punto, la litis está enmarcada bajo otra luz, además al ser un proceso verbal sumario que no admite esta clase de incidentes. -----

Por otro lado si existiere fraude procesal como señala la empresa casacionista, que por cierto no se ha justificado conforme a derecho con resolución alguna que haya causado



estado como se dejó sentado ¿qué efecto otorga la legislación ecuatoriana en estos casos?  
¿Cuáles son las sanciones penales, civiles, procesales para este tipo de conductas? ¿Es el mismo juez que resuelve la causa, que debe declarar la existencia de un fraude procesal?  
¿La naturaleza del fraude procesal es civil o penal?-----

Este Tribunal de Casación encuentra que existe la suficiente motivación respecto a la falta de competencia para que el Tribunal *Ad quem* resuelva sobre un tema de fraude procesal, pues no se encuentra establecido en la ley, ni como causa de nulidad, conforme se ha analizado, ni tampoco existe la competencia del juez civil, conforme lo ha manifestado la Corte Provincial de Justicia de Sucumbíos, tampoco encuentra ningún tipo de contradicción entre la sentencia dictada el 3 de enero de 2012 y el auto dictado el 13 de enero de 2012. En virtud de lo expuesto no procede el cargo acusado.-----

**6.13. El auto de ampliación y aclaración no resuelve motivadamente las impugnaciones de Chevron a la competencia de los miembros de la Sala Única de la Corte Provincial de Justicia de Sucumbíos.**

La empresa casacionista señala que existe falta de motivación respecto al procedimiento mediante el cual fueron nombrados los Conjuces que integraron la Sala Única de la Corte Provincial de Justicia de Sucumbíos, cuando en la sentencia se limita el Tribunal *Ad quem* a indicar que: "...los motivos procesales aparecen expuestos en autos, y calificados oportunamente, así como los actos administrativos internos del Consejo de la Judicatura de Sucumbíos para integrarla..."-----

Al indicar el Tribunal *Ad quem* que los motivos procesales aparecen en autos, significa que en el proceso constan los respectivos oficios, autos, providencias, justificaciones, por las cuales se constituyó el Tribunal, no es esto una mera referencia, pues las partes pueden revisar en el proceso cada una de las justificaciones que constan respecto a la conformación del Tribunal, no es necesario que se indique cada una de las justificaciones y actos administrativos realizados por el Consejo de la Judicatura para justificar la competencia del

Tribunal *Ad quem* toda vez que se encuentra debidamente justificada conforme se ha analizado y señalado en esta resolución. Al no existir falta de motivación en la aludida impugnación, se rechaza el cargo formulado.-----

**6.14. El auto de aclaración y ampliación dictado el 13 de enero de 2012, explícitamente reconoce que el juez de instancia para resolver consideró información que no fue incorporada al expediente.**

Respecto a este punto la empresa recurrente no explica en qué forma no existe motivación, se limita a transcribir la parte correspondiente para luego en 5 líneas señalar sobre supuestas reuniones entre jueces. “El recurso de casación en todos los sistemas está sometido a estrictas reglas formales, especialmente en lo que se refiere a los requisitos para la interposición del recurso”<sup>135</sup> Lo que quiere decir es, que la fundamentación del recurso debe ser clara, precisa, explicando el vicio alegado, correlacionado la sentencia con las respectivas normas, principios, etc. El recurso de casación es una demanda contra la sentencia que se recurre, es un recurso técnico, formal, el que tiene por fin el control de la legalidad de las sentencias y de la Constitución, es por eso que la casacionista debe alegar en torno a la sentencia que recurre, y su fundamentación debe ser precisa y no como en este punto vaga, basándose en suposiciones, qué justicia se puede esperar y qué justicia existiría si un juez dictara sus resoluciones en base a “suposiciones” de las partes, es por eso justamente la necesidad de la prueba y la motivación a fin de evitar la arbitrariedad. Por cuanto no existe un fundamento claro, preciso, se rechaza el cargo formulado.-----

**6.15. El contenido de las disculpas incluido en el auto de aclaración y ampliación de la sentencia es contradictorio.**

La alegación respecto a la imposición de ofrecer disculpas públicas a que se condene a Chevron carece de motivación, según expresa la empresa casacionista, sin embargo en su

---

<sup>135</sup> Vescovi Enrique, *Los recursos judiciales y demás Medios Impugnativos en Iberoamérica*, Ediciones Depalma, Buenos Aires, 1998 Pág. 279-280.

recurso no se explica la contradicción entre la sentencia y el auto de aclaración y ampliación, más muestra su inconformidad con el contenido de las disculpas a la cual ha sido condenada cumplir. Este tema será tratado en el siguiente Considerando.-----

**SÉPTIMO.- TERCERA OBJECCIÓN.- 7.1.** El numeral 4 del artículo 3 de la Ley de Casación, procede cuando en: "Resolución en la sentencia o auto, de lo que no fuere materia del litigio u omisión de resolver en ella todos los puntos de la litis".-----

Esta causal procede cuando se ha transgredido el principio de congruencia, las pretensiones de las partes se deben encontrar en armonía con la sentencia, y esta no puede fundarse en hechos que no se encuentren en el debate procesal. Es por esa razón que se debe confrontar los aspectos que han sido materia de la litis con lo resuelto, es decir únicamente los puntos sobre los que se trabó la litis. -----

**7.2. Casos específicos de violación de la sentencia de primera instancia, ratificada por la segunda, de los principios dispositivo y de congruencia que determinaron la falta de aplicación de los artículos 168.6 de la Constitución de la República, 19 y 140 del Código Orgánico de la Función Judicial y 273 del Código de Procedimiento Civil.**

**De inicio, la sentencia de primera instancia, ratificada por la de segunda, no puede ser congruente porque no existe una demanda válida.**

Expresa la compañía demandada que la sentencia dictada el 3 de enero de 2012 ampliada y aclarada el 13 de enero del mismo año, y que ratifica la sentencia de primera instancia dictada el 14 de febrero de 2011, es un acto viciado *ab initio*. Por cuanto 20 firmas habían sido falsificadas su efecto es la nulidad de la demanda, por lo tanto existe incongruencia en la sentencia. -----

La incongruencia “Es disconformidad; falta de pertinencia, relación o conveniencia. Incompatibilidad entre fundamentos y consecuencias. Contradicción en el proceder, los alegatos o las resoluciones. La incongruencia constituye motivo del recurso de casación cuando una sentencia no se ajusta a las pretensiones oportunamente deducidas por los litigantes.”<sup>136</sup> -----

Como se expresó en el Considerando anterior de esta sentencia, la supuesta falsificación de firmas, no es un asunto que corresponda juzgar al juez civil, es así que la empresa casacionista señala la existencia de un supuesto delito, además que este hecho ha sido ya alegado, por la causal segunda, conforme ha sido expuesto en la presente resolución y que se lo vuelve invocar por los mismos fundamentos, como tiene señalado este Tribunal de la Sala no puede por un mismo hecho jurídico ser materia de cargo de la causal cuarta lo que ya fue por la segunda causal dado que las causales son autónomas e independientes, alegación que ha sido expresamente rechazada por este Tribunal de Casación y al no existir causa de nulidad es inútil que se alegue incongruencia de la sentencia, más aún cuando esta defensa no es motivo de las pretensiones que han sido deducidas por la parte demandada, en su contestación a la demanda<sup>137</sup> mal podía declarar entonces el Juez *a quo* o el Tribunal *Ad quem*, pues, las consideraciones de la sentencia instauran los elementos objetivos de ella, porque son las valoraciones de los hechos jurídicos, de las acciones y excepciones que ha de resolver el juez para su determinación, y que “Efectivamente en un proceso se plantea un conflicto a través de las pretensiones contenidas en la demanda y de las excepciones contenidas en la contestación a la demanda, esto quiere decir que el juez no conoce más que la verdad que las partes le han comunicado...”<sup>138</sup> -----

De otro lado, no se puede como se lo hace entremezclándolas por el primer cargo de violación de los principios dispositivo y de congruencia de la sentencia de primera instancia y confirmada por la de segunda instancia, cuando por esta causal se puede atacar la de

<sup>136</sup> Cabanellas Guillermo, *Diccionario Enciclopédico de Derecho Usual*, Tomo IV, Editorial Heliasta, Buenos Aires Argentina, Pág. 379.

<sup>137</sup> Véase fojas 243-266 del cuaderno de primera instancia.

<sup>138</sup> R. O. No. 99- 9 VI 2003. Pág. 13.

segundo nivel. En cuanto a las normas de los artículos 19 y 140 del Código Orgánico de la Función Judicial no explica la empresa casacionista cómo se han transgredido estas normas, sin dar elementos de juicio a este Tribunal de Casación para analizar las referidas normas bajo la presente alegación, por lo que no ha lugar los cargos acusados.-----

**7.3 Las pretensiones de la demanda y el apareamiento de nuevas pretensiones a partir del informe de Richard Cabrera**

Las pretensiones de los actores, según consta en la demanda:

<p>1. La eliminación o remoción de los elementos contaminantes que amenazan todavía al ambiente y a la salud de los habitantes. En consecuencia, la sentencia deberá disponer:</p>	<p>1. La sentencia de primer nivel señala: <i>“Esta pretensión es admitida por lo que se condena a la demandada a la completa remoción de los elementos contaminantes referidos...”</i><sup>139</sup></p>
<p>1.1. La remoción y el adecuado tratamiento y disposición de los desechos y materiales contaminantes todavía existentes en las piscinas o fosos abiertos por TEXACO y que han sido simplemente taponadas, cubiertas o inadecuadamente tratadas;</p>	<p>1.1. <i>“La remoción y el adecuado tratamiento y disposición de los desechos y materiales contaminantes todavía existentes en las piscinas o fosos abiertos por TEXACO y que han sido simplemente taponadas, cubiertas o inadecuadamente tratadas”</i><sup>140</sup></p>
<p>1.2. El saneamiento de los ríos, esteros, lagos, pantanos y cursos naturales y artificiales de agua y la adecuada</p>	<p>1.2. <i>“ ... se ordena que éstas deben ser saneadas en la medida de lo posible, a costa de la demandada”</i><sup>141</sup></p>

<sup>139</sup> Véase la sentencia dictada por la Sala Única de la Corte Provincial de Justicia de Sucumbíos, el 14 de febrero de 2011, Considerando Décimo Tercero, página 179.

<sup>140</sup> *Ibidem*

<sup>141</sup> *Ibidem*, Pág.180.

<p>disposición de todos los materiales de desecho;</p> <p>1.3. La remoción de todos los elementos de estructura y maquinaria que sobresalen del suelo en los pozos, estaciones y subestaciones cerrados, clausurados o abandonados, así como de los ductos, tuberías, tomas y otros elementos semejantes relacionados con tales pozos; y,</p> <p>1.4. En general, la limpieza de los terrenos, plantaciones, cultivos, calles, caminos y edificaciones en los cuales todavía existan residuos contaminantes producidos o generados a consecuencia de las operaciones dirigidas por TEXACO, inclusive los depósitos para desechos contaminantes construidos como parte de las mal ejecutadas tareas de limpieza ambiental.</p>	<p>1.3. <i>“...esta Corte nota que se demandó la remoción de infraestructura abandonados, pero no procede la pretensión...”<sup>142</sup></i></p> <p>1.4. <i>“...ante lo que se considera que no se ha demostrado en el expediente, como en derecho se requiere, la presencia de daños ni la necesidad de limpieza de terrenos particulares, cultivos, calles o edificaciones...”<sup>143</sup></i></p>
<p>2. La reparación de daños ambientales causados, conforme lo dispuesto por el artículo 43 de la Ley de Gestión Ambiental. En consecuencia en sentencia deberá ordenarse:</p> <p>2.1. La ejecución en las piscinas abiertas por</p>	<p>2.1. <i>“...por lo que con respecto de la</i></p>

<sup>142</sup> Ibidem, Pág. 180.

<sup>143</sup> Ibidem, Pág. 180

<p>TEXACO de los trabajos necesarios para recuperar las características y condiciones naturales que el suelo y el medio circundante tuvieron antes de sufrir los daños;</p> <p>2.2.La contratación a costa de la demandada de personas o instituciones especializadas para que diseñen y pongan en marcha un plan de recuperación de la fauna y flora nativas, en donde fuere posible;</p> <p>2.3.La contratación a costa de la demandada de personas o instituciones especializadas para que diseñen y pongan en marcha un plan para la regeneración de la vida acuática;</p> <p>2.4.La contratación a costa de la demandada de personas o instituciones especializadas para que diseñen y pongan en marcha un plan de mejoramiento y monitoreo de la salud de los habitantes de las poblaciones afectadas por la contaminación.</p>	<p><i>limpieza de suelos se observa la valoración hecha en el Dictamen Pericial (...) y deberá propender a recuperar las condiciones naturales del suelo impactado por las actividades de Texpet... ”<sup>144</sup></i></p> <p><i>2.2. “...para lo cual deberá contarse con el trabajo conjunto de entidades especializadas y reconocidos en la materia (...) Esta medida de reparación, en cuanto tenga éxito en retornar las condiciones de la flora y fauna”</i></p> <p><i>2.3.“...por lo que como medida complementaria se ordena la ejecución de un sistema o sistemas de agua potable (...) y beneficiar a las personas que habitan en el área que fue operada por la demandada ... ”<sup>145</sup></i></p> <p><i>2.4 “no se puede ordenar la reparación individual (...) pero sí se puede ordenar medidas que igualmente ataquen de modo general al problema (...) por lo que se condena a la demandada a sufragar los costos para la implantación de un sistema de salud.”<sup>146</sup></i></p>
<p>3. El pago del diez por ciento del valor que represente el monto de las reparaciones,</p>	<p><i>3. “Adicionalmente , por mandato legal el demandado deberá satisfacer un 10%</i></p>

<sup>144</sup> Ibidem, Pág. 181

<sup>145</sup> Ibidem, Pág. 182-183

<sup>146</sup> Ibidem, Pág. 183.

<p>al que se refiere el inciso segundo del artículo 43 de la Ley de Gestión Ambiental; así como el pago de las costas de la acción y lo que valgan el tiempo y diligencia empleados en ella, según lo previsto en el artículo 2261 del Código Civil. Lo que por estos conceptos se ordene pagar, deberá también entregarse, por expreso pedido de los demandantes, al Frente de Defensa de la Amazonía.</p>	<p><i>adicional al valor sentenciado por concepto de reparación de daños a nombre del Frente de Defensa de la Amazonía”<sup>147</sup></i></p>
---	---

De la confrontación entre la sentencia y la demanda se puede señalar que aquella ha sido congruente con lo solicitado, toda vez que las percepciones indemnizatorias han sido fundamentadas en los rubros y conceptos reclamados, dejando la salvedad de los daños punitivos que como se analizará en este Considerando, estos no son procedentes, por no estar contemplados en la legislación ecuatoriana. -----

Es necesario aclarar e insistir que no se puede solicitar que la sentencia sea casada por los mismos hechos o normas y por diferentes causales, por cuanto esto va en contra de la técnica de casación, la ética y lealtad procesal al pretender confundir al juzgador. Por lo expuesto no existe incongruencia en el fallo de alzada. -----

**7.4. La utilización del concepto “holístico” del daño ambiental para englobar las nuevas pretensiones.**

---

<sup>147</sup> Ibidem, Pág. 187



Las pretensiones que constan en la demanda han sido debidamente confrontadas con la resolución de primera instancia, la cual ha sido ratificada por la sentencia de segunda instancia, conforme ha quedado analizado, en las líneas precedentes. El argumento sobre la utilización de un concepto no es una acusación válida para proponer el recurso de casación. El recurso de casación debe proceder respecto a la aplicación, falta de aplicación o errónea interpretación de normas de derecho, precedentes jurisprudenciales, normas procesales cuando se ha viciado al proceso de nulidad insanable o cuando se ha provocado indefensión; preceptos aplicables a la valoración de la prueba, lo que no fuera materia de la litis, cuando la sentencia no contuviere los requisitos exigidos por la ley o cuando se adopten decisiones contradictorias (artículo 3 de la Ley de Casación). De lo que se desprende claramente que los conceptos propios o doctrinales utilizados en una sentencia no son susceptibles de recurso de casación, más aún que el concepto “holístico” como se ha señalado en la sentencia de primer nivel ha sido aportado como prueba por la propia empresa accionada, mientras por esta causal se ataca dicha definición. Por este motivo, se rechaza el cargo formulado. -----

#### **7.5. Condena a reparaciones no pretendidas en la demanda**

##### **a) Condena a una indemnización por daños punitivos y, alternativamente a pedir disculpas públicas.**

Los daños punitivos o *punitive damages* se han desarrollado en el derecho anglosajón, uno de sus paradigmáticos casos es “*Grimshaw vs. Ford Motor Co.*”, en 1981, por los accidentes ocurridos con el modelo de carro denominado *Ford Pinto*, que se incendiaba cuando era chocado por la parte trasera, a pesar de que este defecto era conocido por la compañía, decidió indemnizar a las personas que presentaban un reclamo, más no corregir el defecto de este vehículo o sacarlo del mercado. Debido a este indebido comportamiento se condenó a la compañía a pagar una suma de dinero adicional al monto de indemnización. Esta suma adicional se la conoce como *punitive damages*, que es el importe de dinero que

se debe añadir por el beneficio que recibió quien comete el daño, es decir se configura un beneficio superior al monto del perjuicio, lo que buscan los daños punitivos es una sanción por un hecho reprochable y evitar que este tipo de conductas se vuelvan a repetir, es decir ejemplifica. -----

En Argentina se discute sobre la existencia o no de daños punitivos, dos son las posiciones, la primera que señala que efectivamente existen daños punitivos, cuando en el Código Civil se establece que el poseedor de mala fe pagará por los frutos generados, y la otra posición que no existen daños punitivos en la legislación argentina, por cuanto no se encuentra expresamente consagrada en la legislación, uno de los más fehacientes doctrinarios que defiende esta posición es Luis Diez- Picazo, autor español que sostiene que en España tampoco existen los daños punitivos de acuerdo a esta última tesis.<sup>148</sup> -----

Nuestra legislación determina que quien ha cometido un delito o cuasidelito que ha inferido daño a otra persona está obligado a indemnizar. Está obligado a la indemnización quien hizo el daño. Es así que el ebrio responde por los delitos o cuasidelitos cometidos, lo mismo sucede con los padres de familia o quien está obligado a la guarda de personas, animales, o cosas (edificios). Se consagra en el Código Civil ecuatoriano la reparación a la víctima, más no se ha establecido medidas ejemplificativas que puedan justificar el aplicar precedentes o jurisprudencias de otras legislaciones como es la americana. De ahí que, como bien expresan los doctrinarios, "*donde no dice la ley no le es dado al juez*".-----

La Ley Orgánica de Defensa del Consumidor faculta al juez para establecer multas,<sup>149</sup> sin embargo el artículo 71 de la referida ley, estipula que el consumidor tiene derecho a una indemnización por daños y perjuicios causados, reparación gratuita del bien, reposición o devolución de lo cancelado. Sin embargo, quizás la medida más ejemplificativa que tenemos en la legislación ecuatoriana es la imposición de sanciones por publicidad

<sup>148</sup> Diez Picazo Luis, *Derecho de Daños*, Civitas Ediciones, S.L., España, 2000, Pág. 44. "Es verdad que la función punitiva estuvo en los orígenes de normas que hoy denominamos de responsabilidad civil extracontractual, pero hay que entender que en la actualidad es por completo ajena a ellas".

<sup>149</sup> Artículo 70 de la Ley Orgánica de Defensa al Consumidor.

engañosa, pero estas multas no son entregadas a las víctimas por lo que tampoco configurarían los elementos de los daños punitivos. Respecto a este tema no se puede dejar de mencionar el artículo 79 de la Ley Orgánica de Regulación y Control del Poder de Mercado, en que se imponen sanciones a quienes infrinjan la ley deliberadamente o por negligencia, imponiendo multas de acuerdo al volumen de negocios de la empresa, es lo más cercano a daños punitivos que podemos encontrar en nuestra legislación. En relación al precepto del artículo 951 del Código Civil ecuatoriano que es parecido al argentino y en el que se basa una de las posiciones sobre la existencia del daño punitivo, esto es que el poseedor de mala fe pagará por los frutos generados, es una tesis carente de sustento que de manera alguna se asemeja a los daños punitivos por ende inaplicable en nuestro ordenamiento jurídico, por lo que *no existe en el campo civil daños punitivos*, más aún cuando estos imponen una pena en el ámbito civil, para la procedencia de los daños punitivos debe estar expresamente determinado en la ley, tomando en cuenta que generalmente el derecho administrativo y penal son los que imponen penas y no el derecho civil, por eso es necesario el establecimiento expreso en la ley de los daños punitivos, recordemos que los daños y perjuicios nacen en el derecho como una venganza contra quien ha causado un daño para finalmente y a través del tiempo convertirse en un derecho reparatorio, *más los daños punitivos van más allá de la reparación*, y quien recibe la cantidad establecida mediante una multa es la víctima, por lo que también debe probarse en el caso de daños punitivos la malicia con que ha actuado quien produjo el daño y por otro lado la legislación en caso de prever daños punitivos debe establecer máximas y mínimas de las multas a fin de no generar fraudes o la búsqueda de enriquecimientos sin causa; multas que sean ejemplificativas y que jamás destruyan la economía de una persona natural o jurídica. No existe, pues, en nuestro régimen jurídico la figura de la liberación del pago de los daños punitivos por las disculpas públicas que ofrezca el dañante, por consiguiente, si no precisa la legislación no puede haber condena por daños punitivos.-----

En la sentencia dictada el 3 de enero de 2012, por la Corte Provincial de Justicia de Sucumbíos, se ratifican los daños punitivos, y se reconoce la validez de la sentencia dictada

por el Presidente de la Corte Provincial de Justicia de Sucumbíos el 14 de febrero de 2011. El Juez *a quo* condena al pago de daños punitivos por la gravedad de la falta, la situación particular del dañador, especialmente lo atinente a su fortuna, los beneficios obtenidos, como serían las mayores ganancias obtenidas por un menor costo de la producción, el carácter antisocial, los bienes jurídicos protegidos, la finalidad disuasiva, la actitud de la demandada, los sentimientos heridos, de acuerdo a los principios universales del derecho. --

Los principios universales del derecho son la base estructural del derecho, son principios dictados por la razón, a fin de dar solución a conflictos en forma justa, siendo una fuente del derecho. En el caso que nos ocupa los daños punitivos no son un principio universal del derecho, bajo ningún concepto, más aún cuando estos se encuentran en discusión respecto a su aplicación o no, en Europa, países como Alemania y España, no se aplican los daños punitivos a pesar del fuerte debate que existe en torno a este tema. En Argentina, como se ha explicado en la presente resolución existe una contraposición marcada respecto a su aplicación. *Un principio universal del derecho no se discute se aplica como fuente del derecho que es y siendo un principio será reconocido por quienes no son parte de determinada legislación inclusive, los daños punitivos, por ejemplo, actualmente son aplicados sin discusión en cuanto a su existencia en el derecho anglosajón, e incluso ahí su discusión respecto a la ejemplificación es debatido.*-----

De la confrontación de la sentencia de primera instancia con la de segunda que es ratificatoria de aquella, este Tribunal de Casación efectivamente encuentra que existe una condena que no ha sido requerida, en la decisión que se recurre se falla sobre lo que no fue materia del litigio, es decir lo que no fue objeto de reclamo de la parte demandante en su libelo inicial, no es congruente entonces la sentencia con la demanda. En conclusión, se ha resuelto algo que no fue materia de la controversia, es decir se ha fallado *extra petita*. Es necesario entonces señalar que el principio de congruencia simboliza consonancia, oportunidad, conveniencia, lógica, sensatez, concordia, afinidad, armonía, en otros términos: "Oportunidad, conveniencia entre-una respuesta y una pregunta. Conformidad entre el

fallo judicial y las pretensiones de las partes. Las sentencias deben ser congruentes con las súplicas de las demandas, de su contestación o de la reconvención, sin que hechos posteriores a la discusión escrita puedan modificar los términos en que fue trabada la litis. La discrepancia entre sentencia y demanda permite los recursos establecidos por los códigos de procedimiento. La incongruencia absoluta no crearía la excepción de cosa juzgada”.<sup>150</sup> Principio que ha sido acogido por nuestra legislación, particularmente en los requisitos de la sentencia que es a los que debe sujetarse el juez, y que ha dado origen a un verdadero sistema de *límites* a la potestad del juzgador para conocer de las disidencias de las partes procesales. Por ello, el juzgador no puede dar más ni menos de lo que las partes pidan, tampoco otorgar algo diferente de lo requerido. Este principio atañe al *límite* que la ley le impone al operador de justicia, a su libertad frente a lo que las partes aducen o proponen. Tiene que concurrir la compatibilidad jurídica entre lo sucedido y lo decidido, se trata, pues, *del principio de congruencia en la aplicación de la sentencia*( artículo 273 del Código de Procedimiento Civil). Lo adverso, la incongruencia, conlleva la ausencia de varios elementos, como la falta de armonía en la sentencia, de oportunidad, de conveniencia, de lógica, de sensatez, de concordia o afinidad, etcétera. La incongruencia es lo contradictorio a lo congruente, como dar más o menos de lo pedido por las partes procesales en la sentencia, o resolver puntos distintos a los planteados, y es lo que acontece en la presente litis que tanto el Juez de primer nivel como el Tribunal Ad *quem* resuelven algo que no fue solicitado y otorgaron lo no pedido. Sentencias como la presente, de condena por daños punitivos, incongruente y sin soporte jurídico, no solo tienen trascendencia para las partes procesales sino para la sociedad y por los resultados significativos para la solución de otros litigios.-----

La cuestión es, entonces, si ante una incipiente ley ambiental es ineludible en nuestro sistema jurídico ir planteándose hasta dónde la afectación de la ecología y el medio ambiente ocasionada por el hombre debe ser medida para la indemnización del daño, únicamente o para casos reprochables de catástrofe de la naturaleza y el medio ambiente la utilización de un mecanismo disuasivo que afecte el motivo de la conducta dañosa; y más

<sup>150</sup> Guillermo Cabanellas, *Diccionario Enciclopédico de Derecho Usual*, Tomo II. Pág. 293.

aún, ante el incumplimiento de lo ordenado en sentencia por el dañador no quede en una desnuda indemnización la reparación del daño, sino, como dice la doctrina ir más allá de los daños indemnizables <intra rem>, extendiéndolas a los <extra rem>, y que se condene mediante el daño punitivo a una cantidad adicional de la reparatoria inicial por los beneficios recibidos por el causante del daño y siempre que se demuestre que se actuó con malicia, sólo así el sistema condenatorio funciona en forma eficaz. Paralelamente, es hora que en la Asamblea Nacional se expidan leyes en torno a este trascendental tema para que en los derechos fundamentales del hombre y la naturaleza se vayan incorporando sus derechos frente a los daños que se ocasionen a ésta y al medio ambiente a efecto de que el daño punitivo por falta de una ley que lo sancione no pueda originar una condena, y la nueva ley no solo ejemplifique sino reivindique en el ser humano su derecho a un medio ambiente sano y equilibrado; para ello, pues, requerimos ya, de una legislación acorde a la realidad ecuatoriana, a la diversidad de circunstancias, con la debida ponderación y a la par con la evolución del Derecho, para poder vivir con mejor salud, con dignidad y en paz.-----

Por otro lado es necesario indicar que el artículo 18 de la Ley Orgánica de Garantías Jurisdiccionales y Control Constitucional prevé que cuando se ha declarado vulneración de derechos se ordenará la reparación integral por el daño material o inmaterial, a fin de restituir a la persona al estado anterior a la violación, esta reparación puede incluir las disculpas públicas, medida que cabe ser aplicada en lo que se refiere a las Garantías Jurisdiccionales, *no* en el caso en resolución, que es un reclamo por daños ambientales. Las reparaciones en la justicia ambiental se concretan en indemnizar a las personas afectadas. Las reparaciones en las acciones ambientales deben conducir a eliminar el daño o mitigar las consecuencias del mismo, esto se puede dar a través de la rehabilitación, restitución o prestación de servicios, construcción de edificaciones, etc.<sup>151</sup> En esta virtud, ha lugar el

---

<sup>151</sup> Art. 72.- La naturaleza tiene derecho a la restauración. Esta restauración será independiente de la obligación que tienen el Estado y las personas naturales o jurídicas de indemnizar a los individuos y colectivos que dependen de los sistemas naturales afectados. En los casos de impacto ambiental grave o permanente, incluidos los ocasionados por la explotación de los recursos naturales no renovables, el Estado establecerá los mecanismos más eficaces para alcanzar la restauración, y adoptará las medidas adecuadas para eliminar o mitigar las consecuencias ambientales nocivas. (Constitución de la República del Ecuador).

cargo formulado respecto a los daños punitivos a los que ha sido condenada la empresa demandada.-----

**b) Condena por excesivas muertes por cáncer y supuestas configuraciones de un problema de salud pública.**

El pago por incremento de muertes es un problema de salud pública. La salud, según lo definía el Código de Salud de 1971 derogado en el 2006, es el completo estado de bienestar físico, mental y social. Toda materia o acción de salud pública debían ser reguladas por el referido Código y en lo que se refiere al Medio Ambiente a la Ley de Ambiente. La razón es lógica, es que el medio ambiente está siempre ligado a la salud pública. La existencia del ser humano, la salud y la vida también dependen de la protección del medio ambiente.-----

El artículo 33 de la Ley de Gestión Ambiental (LGA), vigente a la época de la *litis* determinaba que los parámetros de calidad ambiental, el listado de productos contaminantes y nocivos para la salud humana y el medio ambiente, es así que las personas naturales, jurídicas o grupos humanos podían interponer acciones por daños y perjuicios por el deterioro causado a la salud o al medio ambiente (artículo 43 LGA). El control de la calidad ambiental realizado por instituciones públicas o privadas busca de prevenir, limitar y evitar actividades que generen efectos nocivos y peligrosos para la salud humana o deterioren al medio ambiente. Cuando se produce daños al medio ambiente se provoca daños sociales, los daños sociales también son los ocasionados a la salud humana.<sup>152</sup>-----

La protección al medio ambiente requiere de las empresas una visión a largo plazo, es decir un desarrollo sostenible. Lorentzen “manifiesta que la protección ambiental ya no es un sueño romántico. Se ha convertido en uno de los patrones de excelencia de la sociedad. La protección

---

<sup>152</sup> Véase Glosario de Definiciones de la Ley de Gestión Ambiental de 1999.

ambiental, afirma, es ahora un deber para todo ciudadano y exige que nuestros esfuerzos colectivos sean una respuesta a los desafíos del futuro común”<sup>153</sup>-----

Al pedir los actores en su demanda: “La contratación a costa de la demandada de personas o instituciones especializadas para que diseñen y pongan en marcha un plan de mejoramiento y monitoreo de la salud de los habitantes de las poblaciones afectadas por la contaminación.” Y al condenar a la demandada el pago de una indemnización por incremento de muertes en la zona, claramente significa que se está concediendo a la parte actora un plan de mejoramiento y monitoreo de la salud de las poblaciones afectadas por las actividades petroleras, recordemos que la Declaración de Río sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo, señala: “Principio I. Los seres humanos constituyen el centro de las preocupaciones relacionadas con el desarrollo sostenible. Tienen derecho a una vida saludable y productiva en armonía con la naturaleza”. Germán Vera Esquivel sobre el tema de la salud tratado en “*La Cumbre Mundial sobre Desarrollo Sostenible –Johannesburgo, 2002*” señala que: “En las sesiones WEHAB, se conoció que <la salud no consiste solo en la falta de enfermedades, sino también en el reconocimiento de los derechos humanos fundamentales, entre ellos el derecho al agua potable, al saneamiento y unos servicios de salud asequibles y equitativos>. En esta área se ven en la actualidad serios problemas: <Las enfermedades transmisibles (...), representan un serio obstáculo para el desarrollo sostenible. Más de 1000 millones de habitantes en todo el mundo respiran aire insalubre y 3 millones de personas mueren cada año de contaminación atmosférica, dos tercios de ella son gente pobre, en su mayoría mujeres y niños, que mueren de contaminación en locales cerrados causada por la quema de combustibles fósiles> Asimismo se reconoció en Johannesburgo que <los objetivos del desarrollo sostenible solo podrían lograrse cuando haya una disminución de las enfermedades debilitantes y (reconociendo que) la mejora de la salud de la población exige la erradicación de la pobreza>. En tal sentido, en Johannesburgo, se estableció la reducción en dos tercios de las tasas de mortalidad de los lactantes y niños de 5 años para el año 2015, al igual que medidas en tópicos de educación sanitaria, sistema de atención, promoción de las prácticas de

---

<sup>153</sup> Gómez Domingo y otros, *Responsabilidad por Daños al Medio Ambiente*, Universidad Externado de Colombia, Bogotá- Colombia, Pág. 115.



medicina natural, entre otros.”<sup>154</sup> Es por estas razones que se desecha el cargo formulado, más aún cuando la casacionista explica que existe contradicción en la sentencia de primera instancia, ratificada por la de segunda instancia. Ante lo cual es necesario aclarar que la contradicción no es procedente por la causal cuarta, conforme se ha señalado en el recurso, volviendo este argumento improcedente.<sup>155</sup>-----

**c) Condena para el establecimiento de un nuevo sistema de agua potable.**

Según expresa, la empresa accionada los actores no han solicitado la construcción de un nuevo sistema de agua potable, la sentencia de primera instancia, ratificada por la de segunda, condenó a pagar como medida supletoria a la limpieza medioambiental de la tierra y el agua. -----

Se debe anotar que la parte actora solicitó: “La contratación a costa de la demandada de personas o instituciones especializadas para que diseñen y pongan en marcha un plan para la regeneración de la vida acuática”. Además solicita el saneamiento de ríos, en general la limpieza de los terrenos. De lo que se infiere que no existe vicio *extra petita*. El que el juez haya ordenado la construcción de un nuevo sistema de agua potable, cuando los actores han solicitado el saneamiento de los ríos, esteros, lagos, pantanos y cursos naturales y artificiales de agua, al no poder utilizar las personas del lugar, los ríos, que comúnmente han sido en beneficio de los indígenas de la zona para lavar, bañarse e incluso para preparar y cocinar los alimentos, al existir contaminación es necesaria una medida de compensación, esta medida de prestación es justamente la construcción de un nuevo sistema de agua potable. Pues la contaminación de un río, lago, en sí de fuentes naturales de agua, no puede ser remediada de un día al otro, sino que es un proceso que lleva un tiempo, por lo cual es

---

<sup>154</sup> Vera Esquivel Germán, *Introducción al Derecho Internacional del Medio Ambiente*, ARA Editores, 1ª Edición, Lima - Perú 2011. Pág. 124.

<sup>155</sup> Art. 3.- CAUSALES.- El recurso de casación sólo podrá fundarse en las siguientes causales: 5ta. Cuando la sentencia o auto no contuvieren los requisitos exigidos por la Ley o en su parte dispositiva se adoptan decisiones contradictorias o incompatibles. (Ley de Casación).

necesario la implementación de un sistema de agua, que acertadamente ha sido ratificada por el Tribunal *Ad quem* para de esta manera compensar lo solicitado por los actores, cuando no es posible remediar inmediatamente el medio ambiente, y porque en la “Reparación compensatoria, toda acción adoptada para compensar las pérdidas provisionales de recursos naturales y/o servicios que tengan lugar desde la fecha en que produjo el daño hasta el momento en que la reparación primaria haya surtido todo su efecto o durante la recuperación del medio ambiente. Esta reparación compensatoria consiste en aportar mejoras adicionales a las especies y hábitats naturales protegidos o a las aguas, ya sea en el paraje dañado o en un paraje alternativo, y no compensar económicamente al público.”<sup>156</sup>-----

Recordemos que los daños indemnizables no solo constata la existencia de un daño, sino la relación con la acción u omisión del sujeto, no es novedoso o innovador como queda anotado el ordenar una medida suplementaria a fin de compensar lo que se ha solicitado y que no puede ser reparado en forma inmediata, ni en la jurisprudencia ecuatoriana<sup>157</sup> ni latinoamericana, la condena a realizar una obra.-----

<sup>156</sup> Carhuatocto Sandoval Henry, *Guía de Derecho Ambiental*, Jurisprudencia, Jurista Editores, Primera Edición: junio 2009, Lima – Perú, Pág. 297.

<sup>157</sup> “Quien incurre en responsabilidad civil extracontractual debe indemnizar (reparar o resarcir) a la víctima que ha sufrido el daño. Existen dos modos de resarcimiento a la víctima, un modo de hacerlo es lo que se denomina reparación natural o in nature que consiste en la reintegración en forma específica, o reparación en especie: implica literalmente volver las cosas al estado que tendrían si no hubiese ocurrido el hecho dañoso. El otro modo de reparar el daño es la llamada reparación por equivalente, o propiamente indemnización, mediante la cual aunque no se reintegre en forma específica el bien dañado se compensa o resarce el menoscabo patrimonial sufrido en razón del perjuicio por una cantidad dineraria. Se tiende de esta manera a restaurar el equilibrio patrimonial en función del valor que representa el perjuicio. (...) Así, las empresas demandadas, que son entidades estatales, no pagarían indemnización alguna sino que simplemente estarían cumpliendo un deber elemental del Estado de dotar a los habitantes de un sector (qué está seriamente afectado por las actividades hidrocarburíferas), de servicios primordiales para la protección de la vida, la salud y la educación, y a vivir en un ambiente sano, todos los cuales son derechos fundamentales de todo ser humano, consagrados por el artículo 23, numerales 1, 2, 7, 20 y 22 de la Constitución Política de la República del Ecuador, en correspondencia con la sección quinta (de los grupos vulnerables) y octava (de la educación), del Capítulo Cuarto, y la Sección Segunda (del medio ambiente) del Capítulo Quinto de la misma Constitución. (...) casa la sentencia pronunciada por la Sala Única de la Corte Superior de Esmeraldas, en el juicio ordinario seguido por Segundo Patricio Reyes Cuadros, por sus propios derechos y como representante legal del Comité Pro Mejoras del barrio Delfina Torres viuda de Concha, Propicia No. 1 en contra de las empresas PETROECUADOR, PETROCOMERCIAL, PETROINDUSTRIAL y PETROPRODUCCION. En su

**d) Condena al financiamiento de un programa de reconstrucción comunitaria y reafirmación étnica.**

En la sentencia de primera instancia ratificada por la sentencia de segunda instancia, en el Considerando Décimo Tercero, se realiza un análisis de cada una de las pretensiones de los demandantes, llegando a la conclusión que, no es posible la auto recuperación de la flora y fauna, y por lo que es necesario la implementación de medidas complementarias, lo que es lógico, ya que el impacto del medio ambiente, más aún por actividades petroleras, afectan el hábitat y entorno social, es por eso que los jueces han ordenado la implementación de un sistema de agua potable, y también que atienda el daño cultural, al considerarse consecuencia de la conducta de la demandada, lo que ha afectado a los pueblos indígenas, "... la buena fe de las organizaciones no-gubernamentales y los esfuerzos de los gobiernos, cuando se extraen recursos naturales de áreas naturales sensibles; de ecosistemas críticos; o, de territorios indígenas, esas actividades ocasionan inevitables impactos, con efectos ecológicos y sociales enormes. Esas intervenciones generan, por un lado, vulnerabilidad debido a los impactos físicos y

---

reemplazo, se acepta parcialmente la demanda y se condena a las empresas PETROECUADOR, PETROCOMERCIAL y PETROINDUSTRIAL, solidariamente, a las siguientes obligaciones de hacer: 1) la ejecución de obras de infraestructura básica en el barrio Delfina Torres viuda de Concha, Propicia No. 1 hasta por el monto total de once millones de dólares, para lo cual se harán constar las asignaciones presupuestarias respectivas en los presupuestos para el ejercicio económico de los años 2003 y 2004 de dichas empresas. Estas obras se ejecutarán previa la planificación correspondiente, y en coordinación con los ministerios de Educación, de Obras Públicas y Bienestar Social; 2) la adopción de medidas de seguridad en la Refinería Estatal de Esmeraldas y en la infraestructura petrolera de esa provincia, dentro del plazo de seis meses, contados desde que se ejecutorie esa sentencia para prevenir que no se produzcan daños, particularmente en el medio ambiente, derivados de las actividades hidrocarburíferas. Para el objeto se cumplirá lo dispuesto en la Ley de Prevención y Control de la Contaminación Ambiental, Ley de Gestión Ambiental y Reglamento Ambiental para las Operaciones Hidrocarburíferas en el Ecuador. Todo lo cual será planificado y controlada su ejecución por la Subsecretaría del Medio Ambiente del Ministerio de Energía, Minas y Petróleos. En vista de que entre lo pedido por la parte actora en concepto de indemnización (U.S.A. 35.000.000,00) y lo que ha sido reconocido en esta sentencia (U.S.A. 11.000.000,00) hay una significativa diferencia, procede la excepción de plus petición (plus petitio re) deducida por PETROECUADOR, PETROCOMERCIAL y PETROINDUSTRIAL y, por tal motivo, se exime a estas empresas del pago de costas. Notifíquese y devuélvase. Expediente de Casación 229. Registro Oficial 43 de 19-mar-2003"

culturales; y, por otra, socava las capacidades culturalmente creadas de las sociedades para adaptarse a los ecosistemas y hacer frente a las amenazas externas. Es decir, de esta manera, los pueblos indígenas “ecosistémicos” o aquellos que dependen de los ecosistemas para subsistir, son afectados doblemente: se les priva de los recursos materiales y se les priva de sus ideologías de autoprotección.”<sup>158</sup> -----

Las medidas de reparación son los actos jurídicos que tienen como fin rectificar el daño causado, mediante una determinada cantidad, el problema se presenta cuando se debe cuantificar un daño contra el medio ambiente, como señala Dromi no solo es el resarcimiento pecuniario sino también la restitución de los bienes ecológicamente dañados. Es decir *la reparación busca la restitución de derechos*. Los objetivos en un daño ambiental es ayudar a las víctimas, sean estas personas, un grupo humano o la misma naturaleza a través del reconocimiento de sus derechos; recuperar las condiciones y espacios de vida, restablecer la relación y confianza de la sociedad y demás sujetos. La reparación debe entonces contemplar la restitución, la indemnización, la rehabilitación, las medidas en sí de satisfacción, y evitar que este tipo de medidas se repitan. -----

En el derecho ambiental el *principio de reparación integral del daño ambiental* es la base para que el juzgador logre una compensación de la víctima, siendo la última finalidad la restauración global de los bienes ambientales. Cuando no es posible la restauración, restablecimiento, o reposición, es necesario acudir a otros medios que disminuyan el daño que aún se produce, en este caso el juez ha considerado los elementos culturales, que también han sido violentados.<sup>159</sup> Debemos tomar en cuenta que los bienes ambientales

---

<sup>158</sup> Real López Byron, *Los Derechos Colectivos. Hacia una efectiva comprensión y protección*, Ministerio de Justicia y Derechos Humanos, Quito-Ecuador, 2009, Pág. 375

<sup>159</sup> *Ibíd*em, Pág. 389. No se puede desconocer que “los pueblos indígenas no están protegidos biológicamente contra determinadas enfermedades, desconocidas en sus territorios. La entrada masiva de gente foránea (trabajadores, colonos, etc.), aumenta las posibilidades de propagación de enfermedades. Este es el caso de la mayoría de los grupos de la Amazonía ecuatoriana afectados por la industria petrolera. Los pueblos Siona-Secoya, Cofan y Huaorani han sido afectados en su salud comunitaria, como resultado de los proyectos de desarrollo en sus territorios (CESR 1994). (...) **Problemas ambientales:** todos los proyectos de desarrollo

cumplen con 3 funciones: 1) Natural; 2) Estético Cultural y 3) Socio-económica. “La cuantía del daño por indemnizar, entonces, de no ser posible la restauración, se determinaría por el monto estimado que los beneficiarios de los bienes afectados estarían dispuestos a pagar para mantener el ambiente en su estado anterior”<sup>160</sup>-----

Como sostiene Alberto Blanco-Urbe Quintero, el daño ambiental debe exigir una reparación integral, en el cual se incluyan incluso los perjuicios económicos asociados a los hechos, borrar por completo las consecuencias negativas, de modo que se logre una medida, que sea lo más parecida a la existente antes del perjuicio (*statu quo*). Y si la pretensión es además cautelar se condenará a quien produjo el perjuicio a la obligación de hacer o no hacer, como en el presente caso se ha hecho.-----

Del análisis realizado en estas líneas, a través de la doctrina se concluye que no existe vicio alguno de acuerdo a la causal cuarta alegada en lo que respecta a ordenar un programa de reconstrucción comunitaria y reafirmación étnica, se cumple con las pretensiones de los demandantes, respecto a la restauración que debe existir cuando se produce daño en el ambiente, pues ésta es parte del daño ambiental, conforme queda expuesto y por tanto se debe proteger, no resguardarlo sería atentar a los derechos humanos inalienables de quienes sufrieron los daños. Motivos por los cuales se desecha el cargo formulado. -----

---

producen contaminación. La minería, la explotación petrolera, las plantaciones palmicultoras y otros proyectos similares, producen desechos químicos o alteraciones ecológicas. Estos problemas impiden a los grupos nativos realizar sus actividades tradicionales de supervivencia como la pesca, la caza o la recolección de frutos silvestres (Sponsel 1997, Rose Johnston 1994).” Pág. 403-404 “La cantidad, complejidad y persistencia de los problemas que los Huaorani se encuentran sufriendo debido a dos décadas de actividades petroleras, rebasan los mecanismos culturales de respuesta a amenazas externas, que este pueblo dispone. Los enfrentamientos inter-tribales, el apareamiento de problemas de alcoholismo, prostitución, entre otros, son un claro indicador de deterioro violento del tejido social de este pueblo, sobre el que gravita la amenaza de colapso cultural. Una parte de este pueblo, los denominados Tagacri, se han resistido hasta la presente a mantener conexión con la sociedad externa, su nivel de vulnerabilidad se desconoce, pero se supone que es extrema. Sometidos a presiones múltiples, eliminados muchos de sus lugares claves para reproducir su cultura, destruidos sus artefactos culturales, los Huaorani son un pueblo en peligro de extinción.”

<sup>160</sup> Ob. Cit. Blanco - Uribe, Pág. 84

**e) La disposición de constituir un fideicomiso para que reciba los valores a los que se condena a Chevron y se encargue de la reparación.**

La sentencia dictada el 3 de enero de 2012, las 16h43, por la Corte Provincial de Justicia de Sucumbíos, ratificó la sentencia dictada el 14 de febrero de 2011, por el juez de instancia. En esta última sentencia, el juez ordenó la constitución de un fideicomiso, considerado por este como un mecanismo adecuado de ejecución de la condena a fin de asegurar la tutela efectiva; fideicomiso mercantil que será conformado por el valor total de las indemnizaciones, el beneficiario es el Frente de Defensa de la Amazonía. La demanda planteada solicitó al juez que: *“Lo que por estos conceptos se ordene pagar, deberá también entregarse, por expreso pedido de los demandantes, al Frente de Defensa Amazónica”*<sup>161</sup>.

La forma en la cual, el juez ha ordenado se entreguen los valores y se ejecute la sentencia solo garantiza en forma adecuada, como bien lo expresa el juez de instancia, la tutela efectiva.<sup>162</sup> Las consideraciones del juez en la sentencia “constituyen los fundamentos objetivos de ella, porque son las apreciaciones de los hechos jurídicos, de las acciones y excepciones que ha decidido el juez para su determinación. Por lo mismo que estos fundamentos son la base de la resolución, porque sin ellos no se podría conocer cuál ha sido el pensamiento del juez, sino también verdaderas resoluciones de la sentencia que se pronuncia.”<sup>163</sup> Por lo que no se encuentra que exista en este caso un vicio *extra petita*, se debe recordar que no es la primera vez que se ordena este tipo acciones (constitución de un fideicomiso) para hacer efectiva una sentencia.<sup>164</sup> El juez debe buscar siempre que su resolución se haga efectiva,

<sup>161</sup> Véase Página 15 de la demanda.

<sup>162</sup> Fernández –Viagas, Bartolomé, *El derecho a un proceso sin dilaciones indebidas*, Editorial Civitas, Madrid- España, 1994, pág. 23.

<sup>163</sup> Nos. 103 y 104 Índice G. J. S. IV. Pág. 12.

<sup>164</sup> Serie 18 Gaceta Judicial 4 de 11-abr-2007 “DECIMO CUARTO: Finalmente, es necesario establecer un mecanismo adecuado de ejecución de la sentencia, que permita asegurar que el criterio de Justicia empleado en el presente caso se haga realidad, asegurando la tutela judicial efectiva garantizada en el artículo 24, numeral 17, de la Constitución Política y procurando precautelar los intereses de Juan Pablo Andrade Bailón con la aplicación del mismo criterio que ha servido para fijar las indemnizaciones por daños materiales. Con

pues una sentencia no puede ser una simple declaración, tratándose de asuntos ambientales deben estar determinados los canales adecuados para que quede de esta forma asegurado su efectivo cumplimiento, es decir, que la voluntad del juzgador forjada en sus decisiones llegue a tener efecto en la realidad, de ahí que la tutela efectiva es un derecho constitucional consagrado como garantía en la Carta Magna: “El derecho a la tutela judicial efectiva tiene un contenido complejo que incluye, entre otros, la libertad de acceso a los Jueces y Tribunales, el derecho a obtener una fallo de éstos y, como precisa la sentencia número 32/1982 de este Tribunal, también el derecho a que el fallo se cumpla y a que el recurrente sea repuesto en su derecho y compensado, si hubiere lugar a ello, por el daño sufrido” (lo subrayado nos corresponde), pero este principio responde incluso a Tratados Internacionales, como el Pacto Internacional de los Derechos Civiles y Políticos (artículo 14.1.); la Convención Americana sobre Derechos Humanos o Pacto de San José de Costa Rica (artículo 8.1.). Es por eso que la Comisión Interamericana de Derechos Humanos considera el acceso a la justicia como un derecho fundamental, pero este acceso a la justicia no solo significa el poder acudir a un órgano jurisdiccional sino también significa que al obtener una resolución, poder hacer efectiva la misma. -----

La Corte Interamericana de Derechos Humanos en los casos Velásquez Rodríguez<sup>165</sup> y Godínez Cruz, señaló que no es suficiente la existencia de recursos formales sino que además estos deben ser adecuados y efectivos a fin de resolver la situación jurídica. La Corte Constitucional colombiana ha señalado en la sentencia T-320-93 que el acceso a la justicia queda satisfecho cuando el juez responde a las pretensiones formuladas por ambas partes a través de una decisión de fondo, entendiendo que su sentido último es el hacer efectivo el derecho sustancial. Entonces el derecho a la tutela efectiva consagrado en la

---

estos fundamentos, EMELMANABI y CONELEC son condenados, adicionalmente, a la siguiente obligación de hacer, que constituye un modo de ejecución de la condena principal prevista en el considerando precedente: a) En el plazo de quince días desde la fecha de notificación con la presente sentencia, EMELMANABI Y CONELEC, a su costa, deberán constituir un fideicomiso mercantil, en cualquiera de las instituciones habilitadas en el Ecuador como fiduciarias; b) El patrimonio autónomo estará conformado por el valor total de las indemnizaciones a las que han sido condenados los demandados;” “El Tribunal Constitucional peruano (expedientes 002-2001-CC/TC y 1696-2002-AA/TC.) señala que la tutela jurisdiccional sólo será efectiva cuando se ejecute el mandato judicial.”

<sup>165</sup> Corte I.D.H., Caso Velásquez Rodríguez. Sentencia de 29 de julio de 1988. Serie C No. 4; y Corte I.D.H., Caso Godínez.

Constitución no solo es acceder a los órganos jurisdiccionales sino es lograr el efectivo cumplimiento del fallo.<sup>166</sup> Por las razones expuestas se rechaza el cargo formulado, no sin antes aclarar que respecto a los daños punitivos, como es lógico al no procede su pago, tampoco es procedente la constitución de un fideicomiso para éstos, pues no se podría administrar lo que ya no existe.-----

**OCTAVO.- CUARTA CAUSAL.- 8.1.** Corresponde examinar en orden lógico respecto del cargo por la causal tercera del artículo 3 de la Ley de Casación argumentada por la compañía recurrente, causal que procede por: “Aplicación indebida falta de aplicación o errónea interpretación de los preceptos jurídicos aplicables a la valoración de la prueba, siempre que hayan conducido a una equivocada aplicación o a la no aplicación de normas de derecho en la sentencia o auto”. Esta causal, conocida doctrinariamente como de afectación directa de norma procedimental y que, como consecuencia de tal infracción lesiona, igualmente, aunque de manera indirecta norma de derecho de orden sustancial o material; de tal manera que, en la proporción de esta causal acuden dos violaciones continuas, a saber: **a.-** Infracción de preceptos jurídicos aplicables a la valoración probatoria por cualquiera de los tres supuestos antes mencionados (aplicación indebida, falta de aplicación o errónea interpretación) ; y, **b.-** Afectación de normas de derecho como consecuencia de la primera y que conduce a la equivocada aplicación o no aplicación de estas normas materiales en la sentencia o auto. Por consiguiente, al demandar por esta causal incumbe a la parte recurrente establecer lo que sigue: 1. Los preceptos jurídicos aplicables a la valoración de la prueba que pudiesen haber sido violentados; 2. El modo por el que se comete el vicio, esto es, aplicación indebida, falta de aplicación o errónea interpretación; 3. Qué normas de derecho han sido equivocadamente aplicadas o no aplicadas como consecuencia de la

---

<sup>166</sup> Cifuentes Muñoz Eduardo, *Acceso a la justicia y debido proceso en Colombia* (Síntesis de la doctrina constitucional), en Internet, <http://ohchr.org/spanish/issues/democracy/costarica/docs>. Pág. 288. Sentencia T-081 de 1994, Corte Constitucional de Colombia: “El derecho de acceso a la justicia, que tiene el carácter de fundamental, implica no sólo la posibilidad de poner en movimiento a través de la formulación de una pretensión, la actividad jurisdiccional del Estado, sino la de obtener una pronta resolución de la misma, y que la decisión estimatoria de la pretensión logre su plena eficacia, mediante el mecanismo de la ejecución de la respectiva sentencia, que tienda a su adecuado cumplimiento.”



trasgresión de preceptos jurídicos aplicables a la valoración de la prueba; y, 4. Explicar y demostrar, cómo la aplicación indebida, falta de aplicación o la errónea interpretación de los preceptos jurídicos aplicables a dicha valoración probatoria han conducido a la afectación de normas de derecho, ya por equivocada aplicación o por su falta de aplicación.

**8.2. Falta de aplicación de normas relativas a la valoración de la prueba contenidas en el artículo 76.4 de la Constitución, de los artículos 117 y 836 del Código de Procedimiento Civil y del artículo 19 del Código Orgánico de la Función Judicial, que han conducido a la indebida aplicación de los artículos 2214, 2229 y 2236 del Código Civil.**

**De la admisión de prueba ilegalmente actuada que no fue pedida, presentada o practicada de acuerdo a la Constitución y la ley.**

La casacionista afirma que las entrevistas realizadas en el contexto de las inspecciones judiciales, no cumple con los requisitos legales, sin embargo el juez ha llegado al convencimiento de que estas personas dicen la verdad, pero el juez que dictó la sentencia no estuvo presente en ninguna inspección judicial. -----

Respecto a esta alegación, la casacionista no explica qué parte de la sentencia es la que se impugna, pues de la sentencia que se recurre se evidencia que no existe el análisis al que hace referencia la recurrente. Ahora bien, si se analiza la sentencia de primera instancia, consta en la página 115, que: “Otra prueba que se considera de manera especial son las entrevistas recibidas durante las inspecciones”. En la página 130 consigna lo siguiente: “...con lo que han declarado al ser examinados los señores Silvio Albarracín durante la inspección de Yuca 2B, Miguel Zumba en Sacha 13, y Amada Arijos, en Cononaco 6...” Y a página 139 de la sentencia de primera instancia, el juez examina los testimonios de las personas entrevistadas durante las inspecciones judiciales de acuerdo a lo que establece el artículo 245 del Código de Procedimiento Civil, el cual determina que el juez tiene la facultad,

durante las inspecciones judiciales, de realizar una serie de diligencias adicionales a fin de esclarecer la verdad de los hechos, entre los cuales consta examinar a las personas que conozcan el lugar o la cosa y tomar cualquier otra medida que considere útil. -----

Ahora bien el juez ha llegado a sus propias conclusiones de acuerdo a la libre apreciación de la prueba, no puede entonces el Tribunal de Casación inmiscuirse en la libre valoración del juez, pues sería prácticamente entrar en una tercera instancia si así lo hiciere, solo excepcionalmente lo puede hacer, cuando existe una evidente violación a las normas de apreciación de la prueba. -----

La casacionista afirma que los testimonios rendidos en esas inspecciones, no cumplen con los requisitos exigidos por la ley, más no explica a qué requisitos exigidos por la ley se refiere, por ejemplo valorar el testimonio de un menor de edad, de un ebrio consuetudinario, la falta de concordancia entre los testimonios etc. También llama la atención que se señale que existe falta de aplicación del principio de inmediación, tomando en cuenta que este proceso ha durado 20 años, lo cual ha hecho imposible que un solo juzgador sea quien conozca de este proceso. Las pruebas han sido aportadas por ambas partes, además en las inspecciones judiciales se contó con la presencia tanto de la parte actora como de la parte demandada, por lo tanto no existe violación alguna al principio de inmediación como se sugiere en el recurso presentado. Por lo tanto no existe falta de aplicación del artículo 19 del Código Orgánico de la Función Judicial, ya que cada una de las inspecciones judiciales han sido realizadas ante el juez de instancia que le correspondió el conocimiento de esta causa, que si bien el juez que dictó sentencia no estuvo presente en ciertas diligencias por las circunstancias que se han dado en el desarrollo del proceso y quedan anotadas sino que fueron otros juzgadores, ello de manera alguna enerva la valoración de la prueba que se realiza en la sentencia, pues se la hace con sustento en diligencias pedidas, presentadas y ordenadas de acuerdo con la Ley Procesal Civil (artículo 117 C. P. C); caso contrario, por el hecho de no ser el mismo juez que por tal o cual motivo no estuvo presente en la diligencia en ninguna sentencia podría considerar las diligencias

practicadas y ese no es el espíritu de la ley, pues, los medios de prueba se conectan siempre con los hechos en litigio como el presente caso a través de la materialización de las inspecciones oculares, como explica Michele Taruffo “La idea básica es que un litigio surge de ciertos hechos y se basa en ellos, que tales hechos son disputados por las partes, que esa disputa tiene que ser resuelta por el Tribunal y que la solución de la <controversia sobre los hechos> se alcanza cuando el tribunal establece la verdad sobre los hechos motivo de la disputa”. Autor que luego revela “Además, en los sistemas procesales modernos no se espera encontrar la <verdad > recurriendo a la adivinación, echándolo a suertes, <leyendo> las hojas de té, mediante un duelo judicial o por algún otro medio irracional e incontrolable (como los juicios de Dios o algún otro tipo de ordalías medievales), sino sobre la base de los medios de prueba, que han de ser apropiadamente ofrecidos, admitidos y presentados.” <sup>167</sup> En consecuencia no existe indebida aplicación de los artículos 2214, 2229 y 2236 del Código Civil, ni del artículo 76.4 de la Constitución República del Ecuador.-----

**Illegal admisión de “*elementos de convicción*” incorporados a través de mal llamados “*Informes en Derecho*”**

Respecto a la violación del artículo 836 del Código de Procedimiento Civil en esta resolución se ha expresado que no existe falta de aplicación del referido artículo, pues no existe la apertura de ningún término de prueba adicional. Y al haber concedido, un número mayor de días para la presentación de los informes en derecho el juez ha velado por el correcto desenvolvimiento del proceso, garantizando el derecho a la defensa de ambas partes.-----

Por otro lado el artículo 836 del Código Procesal Civil no es una norma de valoración de la prueba, esta norma determina un procedimiento en caso de que no exista acuerdo de las partes y habiendo hechos que deban justificarse, el juez en la misma audiencia abrirá la

---

<sup>167</sup> Tarruffo Michele, *Teoría de la Prueba*, Ara Editores, Lima Perú, 2012, Pág. 13.

causa a prueba, norma que además fue oportunamente acusada de acuerdo a la causal segunda por la recurrente, y que fue rechazada, siendo lastimosamente este modo el adoptado por la empresa accionada de involucrar las mismas normas por distintas causales como queda señalado. Por las consideraciones expuestas y al no demostrarse la transgresión a preceptos jurídicos aplicables a la valoración de la prueba que haya sido violentado, se desecha el cargo formulado. -----

**De la naturaleza de los “informes en derecho” presentados el 16 de septiembre de 2010, a las 17h15 y su valoración en las sentencias dictadas dentro de este proceso.**

Efectivamente, el juez tiene la obligación de suplir las omisiones<sup>168</sup> en las que incurran las partes, esta Sala de lo Civil y Mercantil, así se ha pronunciado en diferentes fallos, de acuerdo a lo que determina el artículo 140 del Código Orgánico de la Función Judicial y 280 del Código de Procedimiento Civil, así también de conformidad con lo que establece el artículo 273 del referido cuerpo legal, el juez debe considerar únicamente los puntos a los cuales se ha trabado la litis. Ahora bien, como se ha explicado en esta resolución, la apertura para la presentación de informes de derecho, no ha influido en la decisión de la causa, tampoco ha significado una apertura de prueba como se ha analizado y referido en la presente sentencia por lo que no se ahondará más en este tema, pues ya fue tratado de acuerdo a la causal segunda, sobre la supuesta apertura de un segundo término de prueba, ya que no se puede en una especie de juego de azar, realizar las mismas alegaciones por diferentes causales, pues, “las causales de casación son autónomas e independientes, lo que quiere decir que cuando el vicio que se acusa se halla comprendido en una causal señalada en el artículo 3 de la Ley de Casación no puede utilizarse para acusar la sentencia por otra de las causales.”(R.O. No. 378, 27 VII 2001.Pág 22).-----

---

<sup>168</sup> Véase sentencia dictada en el juicio No. 671-2009, sigue Carlos Alberto Pauta en contra de Bolívar Ochoa Guamán.

Por otro lado, la empresa casacionista señala los vicios que supuestamente ha cometido la sentencia de primera instancia, respecto a la valoración de la prueba que realiza el juez de instancia, sin atacar más bien, y como se debe, a la sentencia de segunda instancia, por cuanto el recurso de casación es una demanda o un medio de impugnación en contra de la sentencia que se recurre, la casación es una acusación que se formula contra una sentencia y en nada se parece a una apelación, pues, es concepto unitario que “la casación es un recurso, un medio de impugnación de las sentencias acordado por la ley a las partes, bajo ciertas condiciones y por motivos específicamente previstos, exclusivamente vinculados con la cuestión jurídica.”<sup>169</sup> En este recurso, en la mayor parte la impugnación se ha dirigido a la sentencia de primera instancia, que si bien es cierto ha sido ratificada parcialmente por el Tribunal *Ad quem*, éstos han coincidido en sus criterios, no necesariamente significa que han seguido el mismo camino para llegar a sus conclusiones. Finalmente, si bien se expone el modo en el cual se ha cometido supuestamente el vicio señalado en la causal tercera, no se explica en qué forma se ha transgredido cada norma con la falta de aplicación de las normas acusadas. Por los motivos expuestos se desecha el cargo formulado, por cuanto no existe falta de aplicación de los artículos 117, 119, 121, 251, 252, 253, 256, 258, 262 del Código de Procedimiento Civil; 2214, 2229 y 2236 del Código Civil, 19 del Código Orgánico de la Función Judicial y 76.7 (h) de la Constitución de la República del Ecuador. -----

### **De la fundamentación de la sentencia en lo mal llamados “*Informes en derecho*”.**

Como se explicó en el ordinal anterior, el Tribunal de Casación no puede casar la sentencia de primera instancia, la alegación señala: “La sentencia del juez de instancia es contradictoria (...) La sentencia que caso afirma que el juez no ha considerado esos informes de derecho” Sin embargo el pie de página número 230 que consta en la página 108 del recurso se refiere a la sentencia de primera instancia. Siguiendo con el análisis la demandada se refiere al

---

<sup>169</sup> De la Rúa Fernando, *El Recurso de Casación en el Derecho Positivo Argentino*, Víctor P De Zavalía Editor, Buenos Aires, 1968, Pág. 54.

Considerando Décimo Tercero de la sentencia de primera instancia. Por lo expuesto y como ya se señaló en líneas anteriores no existe falta de aplicación de los artículos 76.4 de la Constitución de la República del Ecuador; 19 del Código Orgánico de la Función Judicial, 117 y 121 del Código de Procedimiento Civil y los artículos 2214, 2229 y 2236 del Código Civil. -----

Por lo que sería ocioso y contrario a lo que establece la Ley de Casación, la doctrina y jurisprudencia volver a referirse una y otra vez sobre los mismos temas, sobre las mismas normas, sobre los mismos vicios que ya han sido dilucidados. -----

**8.3 . La sentencia de segunda instancia, al comprobar que el Juez *a quo* consideró y valoró los reportes de los expertos contratados por la parte actora para establecer el monto de la condena, debió aceptar el recurso de apelación y desechar la demanda por falta de prueba. Al incurrir en tal omisión se han violado las normas relativas a la valoración de la prueba, lo cual a su vez sirvió de base para que la sentencia aplique indebidamente las normas de los artículos 2214, 2229 y 2236 del Código Civil para condenar a Chevron. Indebida valoración de información que no ha sido introducida legalmente al proceso.**

La empresa casacionista alega que existe violación del artículo 117 del Código de Procedimiento Civil y como consecuencia de esta violación se aplicó equivocadamente los artículos 2214 y 2236 del Código Civil. -----

El artículo 117 del Código Procesal Civil determina que: “Sólo la prueba debidamente actuada, esto es aquella que se ha pedido, presentado y practicado de acuerdo con la ley, hace fe en juicio”. Este precepto propiamente no es una norma de valoración de la prueba, porque simplemente se refiere a que no hacen fe en el juicio aquellas pruebas indebidamente actuadas, que no se han pedido, presentado ni practicado de acuerdo con la ley. Esto es, no da una pauta al juez, de cómo él debe valorar la prueba, sino, se refiere a las partes

procesales y lo que ellas están obligadas a justificar dentro del proceso, en lo referente a las actuaciones probatorias. Por lo tanto no existe tampoco indebida aplicación de los artículos 2214, 2229 y 2236 del Código Civil. Se aclara que si bien el artículo 117 del Código de Procedimiento Civil no es una norma de valoración de la prueba ésta puede constituir fundamento de casación siempre y cuando se la correlacione con una norma respecto a la valoración de la prueba. -----

Finalmente, respecto a la fusión de las compañías, Texaco y Chevron, en la causal segunda se ha analizado en forma motivada, detallada y extensa este hecho, además de ser evidente la fusión, pues, basta revisar la página de Chevron para entender la naturaleza jurídica de la misma actualmente.<sup>170</sup> No se puede, entonces, volver a considerar los mismos hechos, los mismos vicios que ya fueron examinados por otra causal como se pretende. Por las consideraciones expuestas, se desecha el cargo formulado. -----

### **Entrevistas admitidas como medios de prueba**

El artículo 244 del Código de Procedimiento Civil determina que cuando se realiza una inspección judicial, el juez oír la exposición de los interesados. En el acta hará mención de los testigos que presentaron las partes pero las declaraciones de los testigos que se hayan pedido y dispuesto dentro del término de prueba se redactarán separadamente. Lo que quiere decir que el juez puede recibir testimonios en la inspección judicial, y es lo que ocurre en la especie, lo que conlleva que la prueba ha sido debidamente actuada conforme la normativa procesal y no como expresa la casacionista, al restar valor a las declaraciones realizadas en las inspecciones judiciales. Al estar investidas las declaraciones de testigos en las inspecciones del correspondiente valor legal, pueden ser valoradas por el juez de

---

<sup>170</sup> <http://www.chevron.com/about/history/1980/>

acuerdo a las reglas de la sana crítica<sup>171</sup>. Por lo que este Tribunal de Casación no puede en primer lugar casar una sentencia de primera instancia,<sup>172</sup> y segundo, valorar la prueba en contraposición de lo que determina la Ley de Casación, la doctrina y jurisprudencia como se ha manifestado en líneas anteriores. -----

El recurso de la empresa accionada se enfoca principalmente en la sentencia de primera instancia y la forma en que ha valorado la prueba el juez de instancia, volviendo improcedente al recurso. De lo que se concluye además que no existe errónea interpretación del artículo 245 del Código de Procedimiento Civil, ni tampoco falta de aplicación de los artículos 230 y 244 del referido cuerpo legal, lo que a su vez quiere decir que no existe equivocada aplicación de los artículos 2214, 2229 y 2236 del Código Civil.-----

**Encuestas ilegalmente admitidas como medios de pruebas e información pública ilegalmente admitida.**

Respecto a esta alegación la casacionista se encamina exclusivamente a la sentencia de primera instancia, por cuanto el recurso de casación es un recurso que procede contra las sentencias dictadas por las cortes superiores (hoy cortes provinciales) y por no ser la sentencia de primera instancia la que puso fin al proceso, este Tribunal de Casación, rechaza esta alegación. Además, la casacionista no ha demostrado en qué forma se han

<sup>171</sup> “Al determinar la ley que el juez apreciará la prueba con las reglas de la sana crítica, se consagra en definitiva su libertad para examinarla, ponderarla, comparar las pruebas producidas unas con otras, y preferir aquellas que su juicio tienen mayor credibilidad en relación al asunto que se discute en el proceso. Operación intelectual que el juez realiza con todo el acervo (sic) de su experiencia humana, que es variable y contingente, pues depende de circunstancias locales y temporales, pero que deberá hacerlo dentro de la racionalidad y aplicando las reglas de la lógica, que son estables y permanentes. Es por eso que la sana crítica no le permitirá hacer una valoración absurda, o que contrarie las reglas de la experiencia humana, pues si tal situación se detectara en una sentencia, el tribunal de casación sí tendría atribución para corregirla.” Gaceta Judicial. Año CIV. Serie XVII. No. 13. Página 4110. (Quito, 2 de mayo de 2003).

<sup>172</sup> Art. 2.- El recurso de casación procede contra las sentencias y autos que pongan fin a los procesos de conocimiento, dictados por las cortes superiores, por los tribunales distritales de lo fiscal y de lo contencioso administrativo. (Ley de Casación).



dejado de aplicar los artículos 76.4 de la Constitución, 19 del Código Orgánico de la Función Judicial y 117 del Código de Procedimiento Civil, ni tampoco como se ha equivocado en la aplicación de los artículos 2214, 2229 y 2236 del Código Civil. -----

**Ilegal valoración de los informes realizados por Roberto Bejarano y Monserrat Bejarano.**

La casacionista señala: “La sentencia de primera instancia considera y valora este estudio a la conclusión probatoria afectaciones a la salud de la población...” Explicando nuevamente sobre la valoración que ha realizado el Juez *a quo* sin determinar en qué forma la sentencia de segunda instancia ha transgredido la valoración de la prueba. Por las motivaciones expuestas se rechaza el cargo señalado al no haberse demostrado la falta de aplicación de los artículos 76.4 de la Constitución, 117 del Código de Procedimiento Civil y 19 del Código Orgánico de la Función Judicial, sin que tampoco exista por lo tanto la equivocada aplicación de los artículos 2214, 2229 y 2236 del Código Civil. -----

**8.4. Errónea interpretación de los preceptos jurídicos aplicables a la valoración de la prueba.**

**Errónea interpretación del artículo 115 del Código de Procedimiento Civil, en la parte relacionada al concepto de la sana crítica, y falta de aplicación del principio de valoración conjunta de la prueba presente en el mismo artículo 115.**

En cuanto a la infracción del artículo 115 del Código de Procedimiento Civil, este precepto dispone, “La prueba deberá ser apreciada en conjunto, de acuerdo con las reglas de la sana crítica, sin perjuicio de las solemnidades prescritas en la ley sustantiva para la exigencia o validez de ciertos casos”. Por tanto, esta disposición legal contiene dos obligaciones para los juzgadores, la primera de valorar la prueba en su conjunto de acuerdo a las reglas de la sana crítica, y la segunda, la de expresar en la sentencia la valoración de todas las pruebas

actuadas dentro del proceso. Tal norma evidentemente se refiere al método de valoración probatoria, cuya infracción procede acusarla con cargo a la causal tercera del artículo 3 de la Ley de Casación como así se lo ha hecho. Sin embargo en la exposición que realiza en las páginas 116 – 118 del recurso de casación, no explica la recurrente en que forma exactamente ha ocurrido la errónea interpretación. Las alegaciones realizadas en el recurso son en forma general y enfocadas siempre en la sentencia de primera instancia, es decir no se otorga al Tribunal de Casación los elementos suficientes para determinar si efectivamente ha ocurrido la errónea interpretación de la norma que se acusa. Por lo tanto se desecha el cargo formulado.-----

**Absurda valoración de la prueba en virtud de la que el Juez *a quo* concluyó que se habría producido una fusión entre Chevron y Texaco.**

Respecto a la fusión entre Chevron y Texaco en esta sentencia se ha analizado en forma amplia estos hechos, sin embargo respecto a la valoración de la prueba realizada por el Juez *a quo*, la casacionista no demuestra el modo por el que se comete el vicio, ni que normas de derecho han sido equivocadamente aplicadas o no aplicadas, no explica ni demuestra la forma cómo la violación de norma ha conllevado a la falta de aplicación o la errónea interpretación de los preceptos jurídicos aplicables a dicha valoración probatoria que han conducido a la afectación de normas de derecho, ya por equivocada aplicación o por su falta de aplicación. -----

Por las razones expuestas deviene en inadmisibles los cargos formulados, pues no se ha demostrado que exista equivocada interpretación del artículo 115 del Código de Procedimiento Civil. -----

**La utilización del informe del perito Richard Cabrera para fundar la sentencia atenta contra el principio de sana crítica.**

La empresa casacionista señala en su recurso que la sentencia de la Corte de Apelación ratificatoria de la de primera instancia y en particular la valoración de la prueba, confirma la equivocación lógica del juez al decir que no considera el informe pero que de hecho lo ha considerado. -----

La prueba es la demostración de la verdad<sup>173</sup>, la cual debe ser apreciada en su conjunto y de acuerdo a las reglas de la sana crítica. La valoración de la prueba<sup>174</sup>, es aquella operación mental que realiza el juez a fin de determinar si los hechos demandados o reargüidos están debidamente motivados. -----

En la sentencia que se recurre se señala expresamente que: “la Sala ha revisado las páginas signadas con los números 55 y 56 del escrito de apelación de Chevron en que afirma que la sentencia se refiere a varias muestras que se supone están incluidas en los autos para llegar a la conclusión de que el área de la antigua concesión está contaminada, lo cual, afirma, debe tratarse de una referencia a información que no está en autos, revisado el detalle se encuentra que los datos que el juez de primer nivel ha considerado, están en el expediente, mientras que en el informe del perito Cabrera no se encuentra ninguna referencia puntual a estas muestras.”-----

En la sentencia de primera instancia se realiza un análisis minucioso respecto al nombramiento del Ing. Cabrera<sup>175</sup> entre el que podemos destacar lo siguiente: “... Sin embargo, por la seriedad de la denuncia, y aunque los indicios no constituyan prueba, debemos

<sup>173</sup> Cabanellas, Guillermo, *Diccionario Enciclopédico de Derecho Usual*, Editorial Heliasta, Tomo VI, Buenos Aires Argentina, 1984, Pág. 497.

<sup>174</sup> “...la valoración de la prueba es una operación mental en virtud de la cual el juzgador determina la fuerza de convicción, en conjunto, de los elementos de prueba aportados por las partes, para inferir si son ciertas o no las afirmaciones hechas tanto por el actor como por el demandado, en la demanda y la contestación a la demanda, respectivamente. Esta operación mental de valoración o apreciación de la prueba es potestad exclusiva de los jueces y tribunales de instancia y deben hacerlo aplicando, como dice la ley, las reglas de la sana crítica, o sea aquellos conocimientos que acumulados por la experiencia y que, en conformidad con los principios de la lógica, le permiten al Juez considerar a ciertos hechos como probados. El Tribunal de Casación no tiene atribuciones para hacer una nueva valoración de la prueba, sino únicamente para comprobar si en la valoración de la prueba se han violado o no las normas de derecho concernientes a esa valoración, y si tal violación ha conducido indirectamente a la violación de normas sustantivas en la sentencia...” R.O. 159; 30 de marzo 1999. (Fallo de Triple Reiteración).

<sup>175</sup> Véase páginas 50- 51 de la sentencia de primera instancia

atender a la petición constante al final de este escrito, que parte de hacer referencia a la nulidad para la que no hemos encontrado fundamento legal, solicita que esta Corte se abstenga de considerar el informe del perito Cabrera (...) Sin embargo, atendiendo al objetivo del pedido de la parte demandada de que el informe de Cabrera no sea considerado, y buscando no dejarle en indefensión por falta de un tiempo que este tipo de juicio no puede otorgar para presentar las pruebas que le permitan probar sus acusaciones en contra del perito Cabrera y de su informe pericial, se acepta la petición de que dicho informe no sea tomado en cuenta para emitir este fallo.”-----

De lo que se concluye que: 1) El Tribunal *Ad quem* ha atendido las peticiones de la parte demandada respecto al informe del Ing. Cabrera y ha realizado la correspondiente valoración de acuerdo a las reglas de la sana crítica, dentro de lo que ha considerado que el referido informe no ha sido tomado en cuenta por el juez de instancia; 2) El juez de instancia expresamente señala que no toma en cuenta el informe del Ing. Cabrera y ha realizado la valoración de las pruebas aportadas en el proceso de acuerdo a las reglas de la sana crítica.-----

Este Tribunal de Casación desecha el cargo alegado por cuanto se evidencia que ha existido una correcta valoración de la prueba de acuerdo a la normativa legal, sopesando cada uno de los informes que ha presentado la parte demandada, siendo necesario recalcar que no se puede pretender que a través de un recurso de casación se valore nuevamente la prueba, hacerlo sería menoscabar la independencia de los jueces de instancia, al ser ellos quienes han estado directamente relacionados con las pruebas, son quienes deben arribar a sus propias conclusiones. El Tribunal de Casación es competente para verificar que la prueba aportada en el proceso sea debidamente actuada, dentro de los parámetros de la ley, además que no sea arbitraria, ni absurda, si el juez de instancia ha descartado el informe del Ing. Cabrera así como también se ha verificado esto mediante la Corte de Apelación, no se puede pretender entonces que el Tribunal de Casación se inmiscuya en una prueba que no ha sido tomada en cuenta y que expresamente se señala en ambas sentencias. La causal tercera verificará las pruebas aportadas en el proceso, las pruebas válidas. Finalmente

encuentra este Tribunal que los jueces han valorado<sup>176</sup> diferentes informes para concluir que efectivamente ha existido contaminación en el suelo y de este modo determinar su monto. -----

<sup>176</sup> Véase sentencia de primera instancia dictada el 14 de febrero de 2011“(…) Empezando por la presencia de contaminación en suelos, esta Corte observa los hallazgos de los distintos peritos que han intervenido en las inspecciones judiciales que se practicaron dentro de este juicio y que han presentado los resultados de sus experticias. Se observa que, tanto en los informes presentados por los peritos insinuados tanto por la parte actora como por la parte demandada, se reporta la presencia de distintas concentraciones de hidrocarburos y lo de productos utilizados durante la perforación o acondicionamiento de los pozos petroleros (...) Previamente a evaluar la concentración de esta y otras sustancias químicas presentes en el suelo se consideran los criterios específicos contenidos en el documento denominado "Evaluación de Normas Internacionales Aplicables para los Cierres de las piscinas de los Campos Petroleros 1994-1998" (...) peritos insinuados por la parte demandada, Bjorn Bjorkman y Gino Bianchi, durante las inspecciones judiciales de Sacha Norte 2 y Sacha 13, respectivamente, presentan unos alarmantes 18 y 17 mg/kg (ver muestras RB-ESN2-PIT3-SE1 y SA\_13\_JI\_AMI\_0.IM, respectivamente). También el perito insinuado por Chevron, John Connor, presentó resultados que presentaban cantidades de 9.9 y 2.3 mg/Kg. (ver muestras JL-LAC-PITI-SD2-SU1\_R (1.30-1.90) M Y JI-LAC-PITI-SD1-SUI-R (1.6-2.4)M) en la inspección judicial de Lago Agrio Central, mientras que 0.22mg/kg. En las muestra JL-LAC-PITI-SD2-SU2-R (2.0-2.5)M en la misma inspección; en cuanto a las muestras de los peritos insinuados por los demandantes encontramos una en Shushufindi Suroeste y otra en Sacha 51, con 5 y 1 mg/kg., respectivamente (ver muestras SSF-SW-PNTSCIIIb\_sv y SA51-NE2(1.25-1.77m)\_sv) que demuestran una presencia inusual de este agente peligroso para la salud, que debe ser retirada de los suelos (...) Sin embargo, para concluir con el análisis de la presencia de TPHs en los suelos del área de la Concesión, se considera que los peritos insinuados por los demandantes han presentado resultados de muestras con cantidades que alcanzan los 900000 mg/Kg de TPHs, debiendo resaltar, por contraste, el hecho de que los peritos insinuados por la demandada no analizaron Hidrocarburos Totales de Petróleo de modo directo y completo, sino que analizan DRO y GRO, lo cual es el equivalente a TPH para diésel y TPH para gasolina, respectivamente, lo cual complica la comparación de los resultados obtenidos por los peritos insinuados por las distintas partes, pues mientras unos presentan Hidrocarburos Totales, los otros presentan Hidrocarburos divididos en gasolina y diésel, de modo que estos deben sumarse para tener una equivalencia relativamente comparable con TPHs (...)debemos analizar el alcance o la extensión de dicha contaminación en suelos dentro del área de la concesión, pues advertido que no se pueda entender que todos los suelos del área de la concesión se encuentra contaminados, sino que las muestras son representativas de los lugares donde ha sido tomadas, pero sin embargo se considera que en base a la cantidad y consistencia de los datos arrojados en las 54 inspecciones judiciales realizadas en sitios operados por Texpet, resulta adecuado analizar la posibilidad de extrapolar estos datos para las demás instalaciones operadas por Texpet pero que no ha sido inspeccionadas en este juicio, (...) 10. La Causalidad de los daños en suelos y aguas. De este modo, empezamos el análisis para determinar la causalidad de los daños encontrados en los suelos de la concesión, considerando en primer lugar la naturaleza de la actividad que presuntamente condujo a los daños en suelos, es decir, a la industria llevada a cabo por la demandada como operadora del Consorcio, por lo que en criterio de esta Corte resulta apropiada la aplicación de la teoría "De la creación culposa del riesgo injustificado de un estado peligroso (...) por lo que con respecto de la limpieza de suelos se observa la valoración hecha en el Dictamen Pericial del perito de la Corte, Ing. Gerardo Barros en cuanto a que contiene una referencia

Respecto de las 880 piscinas que señala el juez de instancia, consta en el proceso la valoración que realiza: “La contaminación en el área de concesión alcanza los 7'392.000 metros cúbicos (m3), cifra a la que se llega considerando que tenemos 880 piscinas (probadas mediante fotografías aéreas certificadas por el instituto Geográfico Militar que consta a lo largo del expediente, analizadas conjuntamente con los documentos oficiales de Petroecuador presentados por las partes y especialmente por el perito Gerardo Barros (...)<sup>177</sup>” De lo que se desprende que no existe valoración del informe impugnado y menos que el juez contradiga principios lógicos; ha respetado el debido proceso, valorando las pruebas aportadas por los sujetos procesales. De haberse reparado de forma íntegra y real, como alegan, no existiera el daño ambiental probado pericialmente y, no se habría planteado acción judicial alguna. En esta causa se han practicado 56 inspecciones judiciales y del conjunto de la prueba actuada, el juzgador llega a su decisión.-----

Finalmente respecto a los costos de la construcción de un sistema de agua potable, este Tribunal observa que el juez de instancia ha considerado diferentes pruebas para determinar las correspondientes cantidades como la composición del petróleo y los metales pesados, de

---

específica de los costos para la remediación de suelos, la cual puede ser ajustada al nivel de reparación ambiental necesario en esta causa, mediante cálculos matemáticos, considerando las diferencias como el número de metros cúbicos a limpiar y el nivel de limpieza a ser alcanzado, y aplicada al volumen de suelo contaminado que esta Corte. ha calculado que existe en el considerando noveno de este fallo, en el que afirmamos que la contaminación en el área de concesión alcanza los 7'392.000 metros cúbicos (m<sup>3</sup>) de este modo, si consideramos que las cantidades invertidas pro los proyectos referidos por el perito Barros en su informe está en tres litros 183 y 547 dólares por metro cúbico, 180 tomando un valor promedio de 365 dólares por metro cúbico, la cifra asciende a 2698'080.000 dólares. Sin embargo si se considera los niveles de limpieza obtenidos por los proyectos referidos, vemos que alcanza un nivel de limpieza obtenidos por los proyectos referidos, vemos que alcanzan un nivel de limpieza de hasta 1000 mg/Kg. De TPHs, mientras que los demandantes han solicitado la remoción de todos los elementos que puedan afectar su salud y sus vidas, por 10 que el nivel de limpieza deberá propender a dejar las cosa en el estado que tenían antes de las operaciones del consorcio, y no limitarse a evaluar y eliminar los TPHs, lo cual haría que el costo por metro cúbico estimado en base a la información proporcionada por el perito Barros se incremente. (...) la cantidad que esta Presidencia estima necesaria para una: limpieza de suelos, no deberá sobrepasar los CINCO MIL TRESCIENTOS NOVENTA I SEIS MILLONES DE DÓLARES CON CIENTO SESENTA MIL DÓLARES (USD\$5.396'160.000, 00)”.

<sup>177</sup> Véase página 125 de la sentencia de primera instancia

acuerdo a los informes periciales, que se han presentado dentro del término de prueba, incluido el presentado por el perito sugerido por la empresa accionada, John Connor, y que han sido valorados conforme a la sana crítica. La casacionista señala en cada una de sus argumentaciones en qué se ha basado el juez para determinar cada monto, por lo cual se rechaza estas alegaciones, más aún cuando se pretende que mediante esta argumentación se evalúe nuevamente la prueba a fin de determinar valores que fueron establecidos por el juez de instancia y la corte de apelación. En esta virtud no se encuentra una inconstitucional, ilegal, arbitraria o absurda valoración de la prueba. En conclusión no existe violación al artículo 115 del Código de Procedimiento Civil ni equivocada aplicación de los artículos 2214 y 2236 del Código Civil.-----

**El principio de la sana crítica en la apreciación de los informes periciales de peritos designados por el Juez *a quo*. Errónea interpretación del principio de sana crítica.**

La casacionista afirma que existe arbitrariedad en la valoración de los informes periciales. La prueba es una actividad de los litigantes, y para el juez la prueba forma su convicción, siendo este último quien sopesa las pruebas aportadas en el proceso y determina su eficacia dentro del mismo, es así que las pruebas son normadas, se determinan mediante la ley los correspondientes medios de practicarlas. La prueba pericial es uno de ellos que busca ilustrar al juez sobre aspectos técnicos, en especial en un proceso ambiental en que “las actividades productivas o económicas pueden generar contaminación ambiental. Se estima la necesidad de identificar y valorar el impacto ambiental a efectos jurídicos...”<sup>178</sup>-----

El artículo 249 del Código de Procedimiento Civil determina que el juez puede o no apreciar el dictamen del perito o peritos, contrario a lo que percibió sus sentidos e incluso puede ordenar sin petición de parte que se nombre otros peritos, lo cual se complementa con las inspecciones judiciales que realizan los jueces. De lo que se evidencia claramente

---

<sup>178</sup> Abel Xavier y otros, *La Prueba Judicial*, ESADE Facultad de Derecho, Tomo II, Madrid- España, Pág. 1419

que no existe ningún tipo de valoración arbitraria de parte del juez de instancia cuanto más que según el segundo inciso del artículo 262 *ibídem* no es obligación del juez atenerse, contra su convicción, al juicio de los peritos. La arbitrariedad de la prueba se produce cuando el juez atenta los principios de la recta razón, de la lógica, la psicología y la experiencia común, pues debe seguir las reglas del raciocinio, el juez es quien determina qué valor corresponde a cada una de las pruebas aportadas en el proceso, lo que debe ser debidamente justificado. -----

El Juez *a quo* ha justificado y ha dado el valor correspondiente a las pruebas periciales que existen en el proceso, sin que a este Tribunal de Casación le competa inmiscuirse en la valoración que ha dado a cada uno de los informes periciales, y en su conjunto, cumpliendo su misión mediante la correcta aplicación de la ley, convencido de la verdad procesal y la lógica del pensamiento, como manifiesta Manuel de la Plaza “En todo caso, su convicción se formará, no por el examen aislado de cada probanza, vista a través del prisma que ofrece la norma probatoria atinente, sino por la valoración conjunta de todas las articuladas, examinadas en su complejo orgánico y en su articulada y lógica trabazón.”<sup>179</sup>, por tanto no existe una indebida aplicación de las reglas de la sana crítica que aduce la casacionista. -----

Se concluye que no existe falta de aplicación del artículo 115 del Código de Procedimiento Civil y por lo tanto equivocada aplicación de los artículos 2214 y 2236 del Código Civil.---

**Falta de conocimientos técnicos para hacer una adecuada valoración y apreciación de la prueba técnica por parte de la corte de apelación.**

Respecto a esta alegación contenida en 19 líneas, la empresa casacionista no explica qué norma de valoración de la prueba ha sido transgredida, tampoco señala en forma concreta cuáles son los errores de datos a los que se refiere, se limita a indicar que “*Por ejemplo...*”,

<sup>179</sup> De la Plaza Manuel, *La Casación Civil*, Editorial Revista de Derecho Privado, Madrid – España, Pág. 250.



al respecto, al Tribunal de Casación no le corresponde revisar la prueba aportada en el proceso. Como se ha expuesto en líneas anteriores, mediante un recurso de casación no se puede pretender que se revise la prueba nuevamente, pues esto corresponde a cada una de las instancias. Es preciso entonces señalar que el argumento de la empresa demandada, en cuanto sus pruebas no han sido valoradas, no puede servir de sustento, como queda analizado. La ley limita casar la sentencia mediante una nueva evaluación de la prueba. Por las razones expuestas se desecha el cargo formulado. -----

**Falta de consideración y valoración de la prueba solicitada por Chevron y legalmente actuada dentro del proceso. Falta de aplicación de los artículos 115 del Código de Procedimiento Civil en cuanto a la valoración en conjunto de toda la prueba producida y del 117 del mismo cuerpo legal y falta de aplicación del artículo 19 el Código Orgánico de la Función Judicial, en cuanto a la necesidad de que se considere la prueba debidamente actuada.**

El artículo 115 del Código de Procedimiento Civil determina que la prueba debe ser apreciada en su conjunto de acuerdo a las reglas de la sana crítica. El juez tiene la obligación de expresar en su resolución la valoración de todas las pruebas producidas. La prueba sólo debidamente actuada hace fe en juicio.-----

En la sentencia de segunda instancia se indica que: “Consta en el expediente que los pedidos para las actuaciones de prueba que hizo la demandada, Chevron Corporation, fueron aceptados y tramitados sin excepción alguna. Llegó a todas y cada una de las inspecciones judiciales que estimó eran necesarias para su defensa; obviamente, no lo que hasta extemporáneamente pedía. Cientos de miles de documentos entregados por Chevron Corporation abultaron el proceso con todo lo que consideró pertinente agregar tanto que sólo en esta instancia ya se formaron casi doscientos cuerpos (alrededor de veinte mil fojas), sin contar los más de doscientos mil papeles del primer nivel del juicio; obviamente su contraparte ha puesto lo suyo, aunque muy distante del abultamiento cuasi inoficioso. (...)También pedidos de testimonios hasta de antiguos funcionarios; envío de (sic)

exhortos a los Estados Unidos de América; deprecatorios a provincias del país, oficios a numerosas instituciones, hasta llegar a la entrevista a un perito para agotar sus cuestionamientos e inquietudes - foja 158.789 a 158.790 -; todas estas declaraciones y documentos están agregados al expediente procesal y la Sala ve que la sentencia del inferior sí los ha relacionado”-----

La sentencia de primera instancia contiene 187 páginas redactadas en su anverso y reverso, a un espacio, en la cual se analizan las excepciones propuestas, se valoran las pruebas presentadas por las partes, se hace mención a cada uno de los incidentes ocurridos en el proceso, en forma exhaustiva, lo cual también ha sido analizado por el Tribunal *Ad quem* como ya se expresó. Los acuerdos transaccionales fueron analizados conforme a derecho y así también la fusión entre Texaco y Chevron<sup>180</sup> en forma amplia y extensa. Entonces el juzgador en acatamiento a su obligación ha valorado la prueba en su conjunto como queda expuesto y analizado, con una correcta interpretación y adecuada aplicación de la ley de acuerdo a su convicción.-----

Finalmente respecto a las supuestas malas prácticas de las operadoras (Petroecuador, Petroamazonas y Petroproducción), quienes no son parte procesal, tampoco son materia de la litis y por lo mismo de pronunciamiento de los jueces.<sup>181</sup>-----

---

<sup>180</sup> Véase sentencia de primera instancia “...Por estos motivos, el hecho de que las tablas procesales demuestren la existencia legal de Texaco y la fusión de ésta con Keepep, no contradice el hecho demostrado, público y notorio de que la nueva compañía, Chevron Corporation, se benefició con todos los activos y derechos de Texaco y de Chevron, del mismo modo que la fusión triangular inversa...”

Véase sentencia de segunda instancia en que se establece: “ ... como bien se explica y detalla en la sentencia del 14 de febrero del 2011, con la precisión de los hechos que menciona el juzgador y que en el sano criterio hacen incuestionable la conclusión de que las empresas Chevron y Texaco se fusionaron, y que el fenómeno jurídico, en el mejor de los casos, se habrá estado guiado del propósito de unir esfuerzos por económica conveniencia y no para evadir la acción de la justicia ...”

<sup>181</sup> Tarufo Michele, *Teoría de la Prueba*, Ara Editores, Ara Editores, Pág. 13, Impreso en Perú: “La idea básica es que un litigio surge de ciertos hechos y se basa en ellos, que tales hechos son disputados por las partes, que esa disputa tiene que ser resuelta por el tribunal y que la solución de la controversia sobre hechos se alcanza cuando el tribunal establece la verdad sobre los hechos motivo de disputa”.

Por los motivos expuestos y por cuanto no existe violación a los artículos 115 y 117 del Código de Procedimiento Civil ni equivocada aplicación de los artículos 2214 y 2236 del Código Civil se rechaza el cargo formulado. -----

**8.5. Estimación de daños. La estimación de daños efectuados por el Juez de Instancia, y ratificada en la sentencia que caso es arbitraria y por tanto implica la violación por falta de aplicación del artículo 115 del Código de Procedimiento Civil que impone al juez la obligación de valorar la prueba con lógica, coherencia y razonabilidad.**

**Remediación de suelos**

En esta resolución y bajo esta causal, cuando se alegó la aplicación del informe del Ing. Cabrera, se analizó respecto a la prueba valorada por el juez para determinar el monto de remediación de suelos. Si eran falsas las fotografías y el informe del Ing. Gerardo Barros, esta prueba debió ser impugnada en el momento procesal oportuno, a través de la contradicción a la cual se tiene acceso en base al derecho a la defensa. El juez evaluó las pruebas aportadas por las partes, y sopesó cada una de las pruebas, es decir dio un valor a unas más que a otras, en base a lo cual llegó a las correspondientes conclusiones y justamente es la libre valoración de la prueba, pues, “La adquisición de la convicción por el juzgador también constituye una dosis de percepción que se extrae de la valoración conjunta de los medios probatorios, de la conducta de los intervinientes en la litis y de los hechos condicionados por las partes.”<sup>182</sup>-----

Lo mismo ocurre en lo que se refiere al valor que ha llegado a determinar el juez de instancia sobre las piscinas que deben ser remediadas, quien justifica en qué prueba se basa como aquella aportada por las partes y analiza los distintos informes periciales con los que está en desacuerdo la casacionista; el estar en desacuerdo con la valoración que ha dado un

---

<sup>182</sup> González de Audicana Zorraquino Francisco, *La Prueba Judicial*, Desafíos en las jurisdicciones civil, penal, laboral y contencioso – administrativo. Tomo I, La Ley grupo Wolters Kluwer, ESADE, Madrid-España, Pág. 254.

juez a cierta prueba no es causa suficiente para solicitar que la sentencia sea casada por esta causal, ello procede cuando la tasación de la prueba ha sido arbitraria o ilegal.-----

Finalmente se debe indicar que declaraciones a través de cualquier medio de comunicación social no constituye prueba y menos que pueda ser valorada, pues *solo constituyen referencias sin eficacia probatoria*, por lo que resulta ilógico que se contraste una prueba con las declaraciones de un ex gerente de Petroecuador en cierto medio de comunicación, y además sin señalar la empresa casacionista qué norma del ordenamiento jurídico ha sido infringida. La prueba que debe estar en discusión es la que determina la verdad de los hechos en el proceso, la decisión ha de referirse a los eventos del mundo real, a lo fáctico, materia del litigio. Por las razones expuestas se desecha el cargo formulado. -----

**La sentencia de primera instancia, ratificada por la de segunda, aplica a Chevron estándares de remediación diferentes (y exageradamente más estrictos) que los empleados por Petroecuador u otros operadores como Río Napo (PDVSA) a los contratistas de remediación de Petroecuador. Tal imposición es arbitraria.**

“La prueba libre, presupone que el Juez lo es para formar convicción, puesto que sobre la base de los elementos probatorios que las partes aportan, o que él mismo se procura, aplica al examen su actividad; y a la luz de su experiencia y válido de su pericia técnica, los analiza lógica y jurídicamente, según varias circunstancias, reguladoras de la conducta judicial, pero que no le constriñen para formar libremente su juicio”<sup>183</sup>-----

Sin embargo, la libre valoración de la prueba no significa que el juez tiene facultades ilimitadas, pues siempre sus conclusiones deben estar enmarcadas por la razón, además que las partes deben tener certidumbre de las pruebas y medios empleados en cada proceso. ----

---

<sup>183</sup> De la Plaza Manuel, *La Casación Civil*, Editorial Revista de Derecho Privado, Madrid-España, Pág. 246.

La casacionista afirma que es un absurdo que se ordene que las cosas vuelvan a su estado anterior cuando ha transcurrido casi medio siglo desde que se inició la explotación petrolera. Sin embargo se debe tomar en cuenta que “el objeto fundamental de la acción civil ambiental sería, en principio (fuera del supuesto de prevención), la reparación civil del perjuicio ecológico o daño ambiental”<sup>184</sup>-----

De este modo el juez ha llegado a sus conclusiones de acuerdo a la prueba aportada, “...la valoración del perjuicio sancionatorio debe tener en cuenta la importancia del bien que se destruye, contamina o deteriora. Por esto en el caso de los ecosistemas, y atendiendo la importancia del que eventualmente se sienta afectado, la indemnización sancionatoria debe ser ejemplarmente elevada.”<sup>185</sup>-----

De las observaciones expuestas, se evidencia que: 1) Si bien es cierto no se puede volver un ecosistema a su estado anterior, si puede ser cuantificado el daño e imponer las medidas necesarias para que un determinado ecosistema regrese a un estado que sea lo más parecido al que fuera si no hubiera existido contaminación; 2) La valoración de la prueba realizada por el juez, no evidencia que sea absurda o arbitraria, consta del proceso las pruebas aportadas por las partes en las cuales se ha basado para expedir su sentencia y llegar a las correspondientes conclusiones. -----

La valoración de la prueba se vuelve absurda cuando va más allá de la lógica, o la razón humana, y no es lo que sucede en el presente caso, pues, primero la reparación de un daño ambiental debe propender a que un ecosistema vuelva al estado en el cual fue encontrado antes de iniciar ciertas actividades, o como si aquellas no hubieren existido, éste es el factor determinante para este tipo de casos, es decir si se ha contaminado un río por un derrame

---

<sup>184</sup> Uribe Alberto, *Responsabilidad por Daños Medio Ambiental*, Universidad Externado de Colombia, Bogotá- Colombia, Pág. 75.

<sup>185</sup> Amaya Oscar, *Responsabilidad por Daños Medio Ambiental*, Universidad Externado de Colombia, Bogotá- Colombia, Pág. 31

petrolero este río se lo debe devolver a su estado natural como si el derrame jamás hubiera ocurrido. -----

Por las razones expuestas y por no encontrar éste Tribunal que exista absurda o arbitraria valoración de la prueba de parte del juez de instancia y Tribunal *Ad quem* desecha el cargo formulado, la valoración de prueba se ha basado en la libre convicción del juez, que de acuerdo a la prueba aportada y mediante un cálculo matemático tomando en consideración las herramientas técnicas proveídas ha determinado el valor a pagar. Por lo tanto no existe violación del artículo 115 del Código de Procedimiento Civil, ni equivocada aplicación de los artículos 2214, 2229, y 2236 del Código Civil.-----

### **Remediación de agua subterránea**

La empresa casacionista señala que es arbitrario que se la condene al pago de USD \$ 600 millones para la remediación de agua subterránea, sin embargo se señala que la valoración a la que ha llegado el juez es arbitraria, pero a esta conclusión no llega éste Tribunal de Casación se observa que el juez ha valorado las pruebas aportadas en el proceso<sup>186</sup>. Y lo ha

---

<sup>186</sup> Véase sentencia de primera instancia página 116 en que se indica: "... Respecto a la contaminación de otras fuentes hídricas, se consideran los estudios sobre aguas subterráneas que han sido realizadas durante este juicio por los peritos insinuados por las partes procesales para las inspecciones judiciales presentan conclusiones diferentes, por lo que el juzgador ha estudiado sus dictámenes con detenimiento para llegar a sus propias conclusiones. Observamos que los distintos peritos insinuados por las partes se han pronunciado al respecto de la posibilidad de contaminación de las aguas subterráneas, indicando por ejemplo que "dada la naturaleza no soluble del petróleo degradado presente en el subsuelo y la baja permeabilidad de los suelos arcillosos que se encuentran en el sitio, los lixiviados de los suelos no pueden causar un impacto sobre la calidad de las aguas subterráneas más allá de los límites para el agua de consumo de la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos USEPA o la Organización Mundial de la Salud (OMS)" (ver informe de Sacha 21 del perito insinuado por la parte demandada John A. Connor, en foja 24475), o que' la capa de suelo y los suelos remediados están compuestos de arcilla y arcilla limosa, las cuales evitan la infiltración significativa del agua de lluvia y la producción subsiguiente de lixiviados desde el suelo en el área de la piscina remediada. Debido a la baja solubilidad de los hidrocarburos y a la baja permeabilidad de los suelos, no existen impacto potencial

hecho de acuerdo a su libre convicción, es bueno señalar que cuando se trata de daños al medio ambiente, las medidas que se ordenen, así como sus reparaciones también deben propender a prevenir futuros daños, de esta manera se hará efectivo no solo el principio resarcitorio y sancionatorio sino el preventivo, no tutelar daños futuros en el medio ambiente y la biodiversidad equivaldría a que en un momento el hombre y todo ser viviente no encuentre ningún espacio ningún refugio para resguardar la salud para preservar la propia vida.-----

De otra parte, se indica que no se señala qué norma de valoración de la prueba ha sido infringida, por lo que preciso es aclarar que el Tribunal de Casación se ajusta a establecer la existencia de errores de derecho, ya sea por aplicación indebida, falta de aplicación o errónea interpretación de normas jurídicas relativas a la valoración de la prueba dentro de las sentencias o autos definitivos, y, como consecuencia de ese error, la violación de una norma sustantiva, requisito *sine qua non* sin el cual no cabe efectuar en forma completa la fundamentación de la tercera causal. Al respecto, la jurisprudencia, señala: “No es, pues, debidamente el recurso de casación respaldado en la causal tercera cuando no se cita la norma sustancial que se afirma ha sido violada por medio de la transgresión de la norma sobre regulación probatoria”<sup>187</sup>, por lo tanto se niega esta alegación. -----

### **Flora y fauna**

La empresa casacionista denuncia que la indemnización de USD 200 millones de dólares de los Estados Unidos de América al que ha sido condenada para un programa de restauración de la flora y fauna y vida acuática, no tiene ninguna base legal, alegación que no tiene cabida porque el Tribunal de Alzada ha confirmado la prueba valorada por el Juez *a quo* para llegar a la demostración del daño y la condena para la recuperación total de la flora y

---

sobre las aguas subterráneas de este sitio' (ver informe Sacha 10 del perito insinuado por la parte demandada, Gino Bianchi en foja 29.792); ...”

<sup>187</sup> R. O. No. 353, 22 Vi, 2001. Pág. 17.

la fauna, y lo hace, con fundamento en las diligencias de inspección judicial y entrevistas efectuadas para la restauración. Los doscientos millones de dólares serán tratados en forma anual en forma técnica y por un largo tiempo. Sin embargo, la empresa casacionista no fundamenta en qué forma el juez ha valorado indebidamente la prueba, ya que las afirmaciones respecto al informe del Dr. Barnthouse (que se basa en el informe del Ing. Cabrera) no es suficiente sustento para solicitar que el recurso sea casado por la causal tercera. -----

Tampoco señala la recurrente qué norma de valoración de la prueba ha sido transgredida, siendo necesario en esta causal y en defensa de cada prueba que se realice un análisis de aquella que se supone no ha sido debidamente valorada de acuerdo a las reglas de la sana crítica y su libre apreciación; y finalmente, como queda dicho, determinar qué normas de derecho sustantivo han sido transgredidas como consecuencia de las primeras.-----

### **Agua Potable**

La sentencia dictada por el juez de primera instancia y ratificada por el Tribunal *Ad quem* ordena a la empresa accionada que pague la cantidad de USD 150 millones de dólares de los Estados Unidos de América. La casacionista argumenta que de la evidencia procesal la única contaminación existente en el agua no se debe a las actividades por ella realizadas, y que dicha fijación ha sido arbitraria, no obstante, éste Tribunal observa que el juez para fijar dicha cantidad basa su decisión en los distintos informes periciales inclusive el del perito John Connor sugerido por la propia empresa accionada, haciéndolo en forma proporcional y razonable<sup>188</sup>, considerando que en derecho ambiental no cabe consagrarse indemnizaciones irrisorias o simbólicas, siendo en materia ambiental esencial obrar con este criterio para ir afianzando una institucionalidad realmente eficaz en relación a la protección de la naturaleza y el medio ambiente lo que asegurará a futuro no solo la disponibilidad de recursos naturales para el Ecuador y el mundo sino la vida de futuras

<sup>188</sup> Art. 76 numeral 6 Constitución de la República del Ecuador.



generaciones de nuestro país. Los dolores, los sufrimientos, la afectación de la salud, la pérdida del hábitat y de vidas producidas por el daño ambiental con la indemnización dispuesta, atenuará el daño causado.-----

Al igual que en la alegación anterior, la empresa demandada no explica en qué forma se ha transgredido alguna norma de valoración de la prueba, “La fundamentación, es la carga procesal más exigente impuesta al recurrente como requisito esencial de la formalización, por su amplitud, complejidad y trascendencia. Requiere el desarrollo y razonamientos sometidos a una lógica jurídica clara y completa y, al mismo tiempo, a los principios primordiales que la doctrina de casación ha elaborado. Sin fundamentación, sin razonar las infracciones que debe hacerse en forma clara y precisa, sin incurrir en imputaciones vagas, vinculando el contenido de las normas que se pretenden infringidas, con los hechos y circunstancias a que se refiere la violación, esto es que la infracción debe ser demostrada sin que a tal efecto baste señalar que la sentencia infringió tal o cual precepto legal, es necesario que se demuestre cómo, cuándo y en qué sentido se incurrió en la infracción.”<sup>189</sup>, volviendo improcedente la causal alegada. -----

### **Salud Pública**

La casacionista se limita a indicar que la condena a Chevron por temas de salud es arbitraria, y que el juez reconoce que los problemas de salud pública tienen causas distintas a la operaciones petroleras, sin embargo el Juez en la sentencia a fojas 184 y confirmada por el Tribunal de Alzada, en la parte pertinente determina que “ha quedado probado la existencia de un grave problema de salud pública, cuyas causas son razonablemente atribuibles a la explotación petrolera, resulta necesario que la medida de mitigación ordenada para cubrir el problema de salud pública originado por la conducta de Texpet”. La recurrente no realiza ningún otro tipo de análisis, ni otorga al Tribunal de Casación otros elementos para determinar la supuesta violación a los preceptos jurídicos aplicables para la valoración de la

---

<sup>189</sup> Gaceta Judicial. Año CIV. Serie XVII. No. 11. Página 3486, Quito, 12 de febrero de 2003.

prueba que hayan conducido a la violación de otras normas de derecho. Por lo expuesto y sin ser necesario mayor análisis es inadmisibile el cargo formulado. -----

### **Muertes excesivas por cáncer**

Chevron indica que el juez ha valorado los estudios de San Miguel Sebastián y que estos estudios no demuestran relación de causalidad entre las muertes excesivas con los lugares de concesión. Sin embargo no explica qué norma respecto a la valoración de los preceptos jurídicos aplicables a la valoración de la prueba ha sido transgredida. No basta que de manera general la casacionista señale al inicio de la causal invocada (causal tercera) que se ha violado el artículo 115 del Código de Procedimiento Civil, es deber inexcusable de la recurrente para la procedencia de la impugnación en cada una de sus alegaciones señalar qué norma ha sido transgredida, en qué forma el juez no ha valorado esta prueba, cómo se han violado los preceptos jurídicos aplicables a la valoración de la prueba. -----

Nuestro sistema de casación, no es uno que permita la casación de oficio, es necesario alegar, demostrar, explicar al juez en qué forma se ha violado cada norma, cada precepto, conforme cada una de las causales y aún más cuando se trata de la causal tercera en que se ataca la valoración de la prueba, se debe justificar por qué un Tribunal de Casación debe valorar nuevamente la prueba producida en el proceso. La violación debe ser tan grave que se vuelva evidente la arbitrariedad, o la forma absurda en que se ha valorado la prueba, pues, inmiscuirse en la actividad interna del juez (la libre convicción) requiere que sea perfectamente demostrado a través de esta causal, esto además con el fin de que el máximo órgano de justicia, como es la Corte Nacional, cuide la independencia de los jueces de cada una de las instancias. No se ha violado por tanto el artículo 115 del Código Procesal Civil. Por lo que hechas estas reflexiones éste Tribunal desecha la alegación. -----

### **Las culturas indígenas**

Respecto a la condena de USD 100 millones de dólares de los Estados Unidos de América a fin de establecer un programa de reconstrucción comunitaria y reafirmación étnica, no

existe reflexión oportuna de parte de la recurrente que señale en qué forma el juez ha transgredido normas de valoración de la prueba, esta alegación se limita a señalar que los cambios culturales se deben a la colonización y que no se ha reconocido los informes periciales, pero no se indica por ejemplo ¿qué informes periciales? ¿En qué página se encuentran? ¿Qué dice la sentencia al respecto, cómo el juez no valoró aquella prueba, cómo la Corte de Apelación no valoró esa prueba, etc.? -----

Por lo que al no existir tampoco elementos suficientes proporcionados por la misma empresa demandada para analizar los diversos informes, a más de que no se ha señalado la norma transgredida de valoración de la prueba, y que la fundamentación en el recurso de casación consiste en realizar un análisis de cada una de las causales que se invocan con las normas que supuestamente han sido transgredidas de acuerdo a la naturaleza de cada causal, lo que dificulta al juez realizar un análisis minucioso, más aún cuando se invoca la causal tercera, la casacionista debe demostrar, explicar, qué precepto jurídico aplicable a la valoración de la prueba ha sido infringido, qué norma sustancial ha sido afectada como consecuencia de la primera, lo que no ocurre en el caso en estudio. *“El recurso de casación es extraordinario, de alta técnica jurídica y totalmente reglado, por lo cual quienes interponen el recurso deben someterse con claridad y precisión a las disposiciones pertinentes contempladas en la ley rectora”*.<sup>190</sup> Motivos por los cuales se desecha el cargo alegado.-----

Finalmente y de acuerdo al análisis realizado en el presente numeral se desecha la causal tercera invocada por Chevron Corporation, por cuanto no se ha demostrado en qué forma se han transgredido los preceptos jurídicos aplicables a la valoración de la prueba<sup>191</sup> y que ha quedado explicado. -----

<sup>190</sup> G. J. S. XVI, No. 6. Pág. 1632.

<sup>191</sup> “1. El yerro ha de consistir en que el juez o tribunal hubiere supuesto prueba inexistente en los autos o ignorado la que sí existe en ellos, adulterando la objetividad de ésta agregándole algo que le es extraño o cercenando o disminuyendo su real contenido. 2. La conclusión de orden fáctico derivado del error debe ser contraria a las realidades establecidas por las pruebas existentes. 3. Que este yerro de apreciación conduzca al quebrantamiento de los preceptos en que se funde la sentencia.” Gaceta Judicial. Año CI. Serie XVII. No. 3. Pág. 897. (Quito, 15 de marzo de 2000)

**NOVENO.- QUINTA OBJECCIÓN.-** Procedamos finalmente al examen de la primera causal del artículo 3 de la Ley de Casación, en que la empresa recurrente además de las anteriores cuatro causales arguye también su recurso, causal que hace relación a lo que se denomina “*vicios in iudicando*”, bien sea por: “Aplicación indebida, falta de aplicación o errónea interpretación de normas de derecho, incluyendo los precedentes jurisprudenciales obligatorios, en la sentencia o auto, que hayan sido determinantes de su parte dispositiva”. -----

**9.1.** Causal que no permite valorar de nuevo la prueba actuada así como tampoco retomar a verificar consideración de los hechos que se dan por aceptados; apuntando sí, básicamente, a instaurar quebrantamiento de normas de derecho sustancial. Es que, cuando el juzgador dicta sentencia y llega a la convicción de la veracidad de determinados hechos, alegados ora por el actor ora por el demandado (demanda y contestación); luego de reducir los hechos a los tipos jurídicos adecuados, busca una norma o normas de derecho sustancial que le sean aplicables y que no es otra cosa que la subsunción del hecho en la norma. Una norma material, estructuralmente hablando, tiene dos partes por así decirlo: un supuesto y una consecuencia. En ocasiones, la norma carece de estas dos partes pero se complementa con una o más normas con las que forma una proposición jurídica completa. La subsunción como dice la doctrina no es sino la operación o encadenamiento lógico mental de una situación fáctica específica, concreta en la perspectiva abstracta, genérica o hipotética contenida en la norma en cuestión. El vicio de juzgamiento o “*in iudicando*” contemplado en esta causal se da en tres casos: 1. Cuando el juzgador deja de aplicar la norma sustantiva al caso controvertido y que, de haberlo hecho, habría determinado que la decisión en la sentencia sea distinta, lo que efectivamente no es aplicable al caso que se decide; 2. Cuando el juez entiende rectamente la disposición pero la aplica a un supuesto fáctico diferente del hipotético contemplado en ella, incurriendo así en un error en la equivocada relación del precepto con el caso controvertido, lo que tampoco es aplicable al caso en resolución; y, 3. Cuando el administrador de justicia incurre en un yerro de hermenéutica, de exégesis

jurídica al interpretar la norma, atribuyéndole un sentido y alcance que no tiene, lo que no es aplicable al caso en controversia. -----

9.2. Cabe señalar que “Al invocar la causal primera el recurrente está reconociendo que el tribunal de instancia acertó en las conclusiones sobre los hechos contenidos en las pruebas. En cambio, cuando se acusa a la sentencia por la causal tercera, se está desconociendo o discrepando sobre las conclusiones de los hechos. En virtud, no es conducente que se acuse a la sentencia, de hallarse afectada de la violación prevista en la causal primera y, simultáneamente, acusarse por los mismos motivos por la causal tercera, porque existiría contradicción. No se puede estar de acuerdo con las conclusiones sobre los hechos a que ha arribado el Tribunal *Ad quem* y, al mismo tiempo, manifestar su desacuerdo”.<sup>192</sup> De lo que queda dicho la casacionista ha invocado dos causales incompatibles entre sí, la primera y la tercera. Sin embargo de lo expuesto en el numeral precedente, se debe analizar lo siguiente: -----

**9.3. Violación de normas legales y constitucionales en las que incurre la sentencia al desechar la excepción de extinción de las obligaciones por transacción, planteada por Chevron en la contestación de la demanda.**

**Extinción de las obligaciones por transacción. Cosa Juzgada. Falta de aplicación de los artículos 1 de la Constitución 7.18, 1576 y 1580, 1583.4, 2248, y 2362 del Código Civil, 297 del Código de Procedimiento Civil y 75 del Estatuto del Régimen Jurídico Administrativo de la Función Ejecutiva.**

No obstante lo señalado en el numeral anterior hemos de referir que en el numeral 6.3 de la presente resolución se explicó amplia y detalladamente sobre los derechos colectivos y la naturaleza jurídica de los mismos relacionándoles como los denominados “*Contratos de*

---

<sup>192</sup> Resolución No. 110 de 1 de junio de 2002, juicio No. 329-01, Giraldo vs. Alarcón, R.O. 630 de 31 de febrero de 2002.

*Transacción, Liberatorio de Obligaciones, Responsabilidades y Demandas...*” Así también el efecto de estos acuerdos.<sup>193</sup> -----

Los referidos acuerdos no tienen efectos *erga omnes*, como se afirma en el recurso: 1) Es un acuerdo firmado entre Instituciones del Estado y TEXPET; 2) Estos acuerdos no corresponden a los denominados derechos difusos<sup>194</sup>, tal como se ha explicado ampliamente

<sup>193</sup> Véase numeral 6.3 de la presente resolución: “De ser como explica Chevron, las demandas presentadas por las Municipalidades en contra de Texaco Petroleum tendrían efecto erga omnes, teoría que no es correcta, pues estos procesos no se iniciaron fundamentados en los derechos colectivos y difusos respecto al daño ambiental producido por la explotación petrolera en el Oriente Ecuatoriano como queda anotado (...) Las Actas Transaccionales celebradas entre partes no tiene efectos erga omnes; el denominado Contrato para la Ejecución de Trabajos de Reparación Medioambiental y Liberación de Obligaciones, Responsabilidades y Demandas fue celebrado entre el Ministro de Energía y Minas, PETROECUADOR y Texaco Petroleum Company, en el ARTICULO V, LIBERACIÓN DE DEMANDAS, se indica que: “...el Gobierno y PETROECUADOR liberarán y descargarán para siempre a TEXPET, Texas Petroleum Company, Compañía Texaco de Petróleos del Ecuador S.A., Texaco Inc., (...) de cualquier otra demanda del Gobierno y PETROECUADOR en contra de Las Exoneradas por Impacto Ambiental resultante de las Operaciones del Consorcio...”<sup>193</sup> Por lo dicho su efecto se produce entre el Ministerio de Energía y Minas, PETROECUADOR y TEXACO PETROLEUM COMPANY y no entre la señora María Aguinda y otros y Texaco Company.

<sup>194</sup> “DERECHOS O INTERESES DIFUSOS: se refieren a un bien que atañe a todo el mundo (pluralidad de sujetos), esto es, a personas que -en principio- no conforman un sector poblacional identificable e individualizado, y que sin vínculo jurídico entre ellos, se ven lesionados o amenazados de lesión. Los derechos o intereses difusos se fundan en hechos genéricos, contingentes, accidentales o mutantes que afectan a un número indeterminado de personas y que emanan de sujetos que deben una prestación genérica o indeterminada, en cuanto a los posibles beneficiarios de la actividad de la cual deriva tal asistencia, como ocurre en el caso de los derechos positivos como el derecho a la salud, a la educación o a la obtención de una vivienda digna, protegidos por la Constitución y por el Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales. DERECHOS O INTERESES COLECTIVOS: están referidos a un sector poblacional determinado (aunque no cuantificado) e identificable, aunque individualmente, dentro del conjunto de esas personas existe o puede existir un vínculo jurídico que los une entre ellos. Su lesión se localiza concretamente en un grupo determinable como tal, como serían los grupos profesionales, los grupos de vecinos, los gremios, o los habitantes de un área determinada, etc. Los derechos colectivos deben distinguirse de los derechos de las personas colectivas, ya que estos últimos son análogos a los derechos individuales, pues no se refieren a una agrupación de individuos sino a la persona jurídica o moral a quien se atribuyan los derechos. Mientras las personas jurídicas actúan por organicidad, las agrupaciones de individuos que tienen un interés colectivo obran por representación, aun en el caso de que ésta sea ejercida por un grupo de personas, pues el carácter colectivo de los derechos cuya tutela se invoca siempre excede al interés de aquél.” Sentencias dictadas por el Tribunal Supremo de Justicia de Venezuela véase casos Nros. 483 del 29 de mayo de 2000, caso: Cofavic y Queremos Elegir, 656 del 30 de junio de 2000, caso: Dilia

en éste fallo. Es que el daño ambiental *es un interés de todos*. Por lo tanto la tesis respecto a que estas transacciones tienen efectos *erga omnes* por cuanto el gobierno representó derechos colectivos, es ilógica, los derechos colectivos son derechos reconocidos a ciertos grupos humanos. En los referidos acuerdos transaccionales, los comparecientes no señalan a nombre de qué grupos humanos comparecen, y si comparecen a nombre de determinado grupo no constan las correspondientes autorizaciones, *los derechos colectivos no pueden ser objeto de acuerdos transaccionales sin los propios involucrados en el daño sufrido*. La naturaleza de los referidos acuerdos tienen su nacimiento en el correspondiente contrato de explotación petrolera. Recordemos que los derechos colectivos corresponden al derecho a un medio ambiente sano y ante la destrucción del medio ambiente existe el derecho a las correspondientes reparaciones e indemnizaciones como se reclama en éste caso. *Los derechos de tercera generación no se encuentran representados por Instituciones del Estado*, por lo tanto no se puede extinguir las obligaciones generadas por daño ambiental a través de acuerdos entre Municipios, Ministerios, o Gobierno Central y las empresas dedicadas a la explotación de recursos naturales como alega la empresa accionada y que fue analizada en otra causal anterior. -----

De lo que se concluye que no existe falta de aplicación de los artículos 1583.4 (la obligación se extingue por la transacción); 2348 (definición de transacción); 2362 (efecto de la transacción) del Código Civil y 297 del Código de Procedimiento Civil, tampoco falta de aplicación del artículo 1 de la Constitución de la República del Ecuador, no aplicable al caso que se juzga, cuanto más si “Los problemas y derechos ambientales limitan también la

---

Parra, 770 del 17 de mayo de 2001, caso: Defensoría del Pueblo, 1321 del 19 de junio de 2002, caso: Máximo Fébres y Nelson Chitty La Roche, 1594 del 9 de julio de 2002, caso: Alfredo García Deffendini y otros, 1595 del 9 de julio de 2002, caso: Colegio de Médicos del Distrito Metropolitano de Caracas, 1571 del 22 de agosto de 2001, caso: Deudores Hipotecarios, 2347 del 3 de octubre de 2002, caso: Henrique Capriles Radonski, 2634 del 23 de octubre de 2002, caso: Defensoría del Pueblo, y 3342 del 19 de diciembre de 2002 caso: Félix Rodríguez),; que han sido resumidos en sentencia del 19 de diciembre de 2003 (Caso: Fernando Asenjo)

noción absoluta de la soberanía. Los más graves problemas ambientales de hoy en día tienen carácter global, tal es el caso por ejemplo de la ruptura de la capa de ozono, el calentamiento del planeta, la acidificación de los mares o la pérdida de biodiversidad.”<sup>195</sup> -----

**La transacción como modo de extinguir las obligaciones, su efecto de cosa juzgada.**

La transacción efectivamente es un modo de extinguir una obligación, como así lo determina el artículo 1583.4 del Código Civil, sin embargo, en éste caso y como queda suficientemente analizado, los acuerdos transaccionales no fueron firmados por los grupos humanos que reclaman sus derechos colectivos en el presente proceso, por lo tanto, jamás puede decirse que son las mismas partes las que han firmado los acuerdos transaccionales, resulta infundado señalar que una Institución del Estado, el Gobierno Central, o las correspondientes Municipalidades son las dueñas de los derechos colectivos que se discuten en éste proceso, es decir, la empresa casacionista les otorga la calidad de grupo humano a los indicados sujetos.<sup>196</sup> Destruyendo así la naturaleza de los derechos de tercera generación y quitan su razón de ser, es así que la ley otorgó a través de la Ley de Gestión Ambiental el derecho a un colectivo a reclamar estos derechos, las acciones colectivas no han sido otorgadas a los Municipios, han sido otorgadas a un grupo, que ha sido afectado en sus derechos, entonces si a un Municipio o un Ministerio no le ha otorgado la ley la acción para reclamar por daños ambientales, cómo puede la empresa demandada firmar un acuerdo

<sup>195</sup> Grijalva Jiménez Agustín, *Constitucionalismo en Ecuador, Pensamiento Jurídico Contemporáneo 55*, Corte Constitucional para el Período de Transición, Centro de Estudios y Difusión del Derecho Constitucional, Quito 2012, Pág. 72.

<sup>196</sup> Bachmaier Winter Lorena y otros, *Los Derechos Colectivos*, La tutela de los derechos e intereses colectivos de consumidores y usuarios en el proceso civil español, Ministerio de Justicia y Derechos Humanos, Quito- Ecuador, Pág. 305. “Son derechos o intereses que, utilizando la expresión de Cappelletti no “pertenece” a un concreto sujeto individual, o bien, respecto de los cuales los particulares sólo poseen una mínima porción del todo. Cappelletti planteaba de manera muy expresiva esta problemática mediante la formulación de la pregunta: “Who is the owner of the air we breathe?” (...) Esa laguna se ha visto superada a través de la introducción de normas legales que especifican los sujetos que tienen legitimación para defender esos derechos e intereses que pertenecen a una colectividad más o menos indeterminada. Estas acciones son colectivas, porque el bien protegido es colectivo, en el sentido de que la titularidad supera la esfera jurídica individual y de que ese derecho o interés no es, de ordinario, fraccionable o divisible entre los diversos sujetos afectados.”



transaccional sobre una acción que no le corresponde, si bien la transacción se suscribe a fin de evitar un litigio futuro, éste litigio ulterior respecto a los derechos colectivos, no incumbe a los sujetos con los cuales se han suscrito estas actas transacciones. -----

Por las razones expuestas no existe violación a los artículos 1583, 2362 del Código Civil y 297 del Código de Procedimiento Civil. -----

**La causa petendi – o los antecedentes de hecho y los fundamentos de derecho de los reclamos – es idéntica entre los contratos de transacción y el presente juicio.**

Los llamados derechos colectivos son aquellos cuyo sujeto de derechos es un colectivo o un grupo social, los derechos colectivos son el derecho de los pueblos y del medio ambiente.--

El tema del medio ambiente actualmente es una preocupación mundial, por lo que varios son los países e instituciones que se esfuerzan en protegerlo, a fin de garantizar su goce a las futuras generaciones, es de este modo que son varios los tratados internacionales que se han suscrito a nivel mundial en busca de la protección del medio ambiente como la Declaración de Estocolmo sobre el Medio Ambiente Humano (1972); la Carta Mundial de la Naturaleza de las Naciones Unidas (1982) ; la Declaración de Río sobre el Medio Ambiente y Desarrollo de las Naciones Unidas (1992); la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre Cambio Climático (1992); el Protocolo de Kyoto de las Naciones Unidas a la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre Cambio Climático (1997); la Cumbre del Milenio de las Naciones Unidas (2000); el Acuerdo de Copenhague ( 2009) entre otros.-----

La crisis ecológica por la destrucción de la naturaleza y la contaminación al medio ambiente es producida por las propias actividades humanas, la tecnificación y la industrialización, es por eso que en la misión de la conservación ambiental cada país ha establecido una normativa a fin de garantizar un medio ambiente sano. Como se señaló en

otro Considerando el Ecuador no es la excepción y se ha instituido cierta normativa tanto en la Constitución como en la Ley de Gestión Ambiental a fin de proteger la naturaleza y preservar el medio ambiente, ante las actividades de industrialización producto de las necesidades humanas. -----

Cuando el medio ambiente ha sido dañado de alguna manera aparecen los derechos colectivos, estos derechos colectivos son de tal importancia que han sido incorporados a la Constitución, siendo exigibles por distintas vías judiciales. Los derechos colectivos o conocidos como de tercera generación se los debe incluso a quienes existirán, es por eso la gran importancia de estos, al mismo tiempo el vivir en un medio ambiente sano está ligado con otros derechos como la vida y la salud<sup>197</sup> Si el derecho a un medio ambiente sano es derecho fundamental ¿cómo este derecho debe ser observado en la defensa de la conservación ambiental? interrogante que merece una respuesta positiva para su permanente ejercicio en la tutela ambiental.-----

Las anteriores Constituciones también han protegido al medio ambiente a través de la correspondiente normativa<sup>198</sup> reconociendo la existencia de derechos colectivos. La actual

---

<sup>197</sup> Véase sentencia T-092 Corte Constitucional de Colombia: "El derecho al medio ambiente no se puede desligar del derecho a la vida y a la salud de las personas. De hecho, los factores perturbadores del medio ambiente causan daños irreparables en los seres humanos y si ello es así habrá que decirse que el medio ambiente es un derecho fundamental para la existencia de la humanidad. A esta conclusión se ha llegado cuando esta Corte ha evaluado la incidencia del medio ambiente en la vida de los hombres y por ello en sentencias anteriores de tutelas, se ha afirmado que el derecho al medio ambiente es un derecho fundamental". (Otras sentencias que se pueden revisar al respecto C-671 de 2001; C-750 de 2008; C-595 de 2010).

<sup>198</sup> 1) Constitución de 1998; Art. 23.- Sin perjuicio de los derechos establecidos en esta Constitución y en los instrumentos internacionales vigentes, el Estado reconocerá y garantizará a las personas los siguientes: 6. El derecho a vivir en un ambiente sano, ecológicamente equilibrado y libre de contaminación. La ley establecerá las restricciones al ejercicio de determinados derechos y libertades, para proteger el medio ambiente.

2) Constitución de 1997; Art. 44.- El Estado protege el derecho de la población a vivir en un medio ambiente sano y ecológicamente equilibrado, que garantice un desarrollo sustentable. Se declara de interés público y se regulará conforme a la Ley: a) La preservación del medio ambiente, la conservación de los ecosistemas, la biodiversidad y la integridad del patrimonio genético del país; b) La prevención de la contaminación ambiental, la explotación sustentable de los recursos naturales y los requisitos que deban cumplir las actividades públicas o privadas que puedan afectar al medio ambiente; y, c) El establecimiento de un sistema

Constitución protege en forma especial la naturaleza, al punto de considerarlo sujeto de derechos<sup>199</sup>. Es de este modo que al ser sujeto de derechos, la Constitución ha determinado el derecho a la restauración independiente de cualquier reclamo. -----

Así como la doctrina señala -que los derechos difusos son los denominados de solidaridad y que corresponde a los pueblos de la tierra-, que el interés difuso es el interés de cada uno de los que tiene la calidad para la cual la necesidad se reconoce, al mismo tiempo los de todos los demás que tienen igual calidad y necesidad, Barros de Angelis sustenta "... que el interés difuso, se caracteriza por corresponder a los sujetos de un grupo determinado, pues si se supone que es interés la relación entre las necesidades de un sujeto y la aptitud de un bien para satisfacerlas, este podrá ser individual o colectivo según sea el preciso requerimiento. Por cuanto el interés corresponde a un grupo indeterminado ya comienza hablarse de interés difuso o colectivo, así la dimensión del grupo subjetivo es lo que hace colectivo a un interés, pero es la indeterminación, la falta de límites precisos en cuanto a la identificación de las personas que lo compone lo que lo convierte a este interés en difuso."<sup>200</sup> -----

---

de áreas naturales protegidas y el control del turismo receptivo y ecológico. Art. 48.- Sin perjuicio de los derechos de los ofendidos y los perjudicados, cualquier persona natural o jurídica podrá ejercer las acciones contempladas en la Ley para la protección del medio ambiente.

3) Constitución de 1993. "Art. 19.- Sin perjuicio de otros derechos necesarios para el pleno desenvolvimiento moral y material 2.- El derecho de vivir en un medio ambiente libre de contaminación. Es deber del Estado velar para que este derecho no sea afectado y tutelar la preservación de la naturaleza. La ley establecerá las restricciones al ejercicio de determinados derechos o libertades, para proteger el medio ambiente; que se deriva de la naturaleza de la persona, el Estado le garantiza:"

<sup>199</sup> Art. 10.- Las personas, comunidades, pueblos, nacionalidades y colectivos son titulares y gozarán de los derechos garantizados en la Constitución y en los instrumentos internacionales. La naturaleza será sujeto de aquellos derechos que le reconozca la Constitución. Art. 66.- Se reconoce y garantizará a las personas: 27. El derecho a vivir en un ambiente sano, ecológicamente equilibrado, libre de contaminación y en armonía con la naturaleza. Art. 71.- La naturaleza o Pacha Mama, donde se reproduce y realiza la vida, tiene derecho a que se respete integralmente su existencia y el mantenimiento y regeneración de sus ciclos vitales, estructura, funciones y procesos evolutivos. Toda persona, comunidad, pueblo o nacionalidad podrá exigir a la autoridad pública el cumplimiento de los derechos de la naturaleza. Para aplicar e interpretar estos derechos se observarán los principios establecidos en la Constitución, en lo que proceda. El Estado incentivará a las personas naturales y jurídicas, y a los colectivos, para que protejan la naturaleza, y promoverá el respeto a todos los elementos que forman un ecosistema.

<sup>200</sup> Citado por Falconí García José, *El Juicio Especial por la Acción de Amparo Constitucional*, Ediciones Radín, Quito Ecuador, Pág. 100.

En el reconocimiento del derecho al medio ambiente, ubicado en los derechos colectivos, cuenta con la respectiva protección jurídica a través, entre otras, de las acciones populares. Como se ha indicado, los derechos colectivos se deben a la humanidad, e incluso a las personas que están por nacer y que nacerán, pues en sí el Planeta, las futuras generaciones desde ahora esperan la preservación del medio ambiente, de nuestra naturaleza y más ecosistemas como los de la Amazonía Ecuatoriana, pues ya no sólo el hombre es un sujeto de derechos sino también la naturaleza. De ahí que el legislador al consagrar los derechos colectivos en nuestra legislación, crea una nueva forma, un nuevo modo de proteger los derechos e intereses de una comunidad, de una colectividad ante el peligro de ser vulnerados o afectados, dado que en nuestro país como en otros del Planeta Tierra los derechos individuales, colectivos, de la naturaleza y medio ambiente permanentemente han sido vulnerados. Cuántos de ellos esenciales para la supervivencia y desarrollo del hombre, cuántos de ellos necesarios para preservar la salud, otros para resguardar la cultura, el comercio, el consumo, sin embargo no han sido debidamente protegidos por más que existen leyes en ese sentido, acaso el aire que respiramos, el agua que bebemos, el sol que nos da luz y calor, la tierra que nos da alimentos y son las fuente de nuestras vidas, las estatuas y monumentos que representan la historia y la cultura de un pueblo, los paisajes y el entorno de la naturaleza no han sido vulnerados, no ha sido contaminado el aire, enfermados los ríos y mares, alterados los rayos solares y la capa de ozono, destruidos los monumentos. Entonces, gobierno central, empresas privadas y públicas deben manejar con responsabilidad y con la mayor precaución la explotación de la naturaleza, a fin de causar el menor impacto posible en ella, pues cuando sucede la contaminación su daño es irremediable, sea cualquier lugar del planeta en que acontezca (Estados Unidos, Holanda o Ecuador). De esta manera el legislador dictó la Ley de Gestión Ambiental a fin de definir ciertas estructuras administrativas, conceder acciones civiles ante un daño ambiental, y las directrices para determinar las correspondientes sanciones, pues, “La protección del medio

ambiente, desde la perspectiva jurídica, se articula fundamentalmente a través de instrumentos de derecho público, derecho privado y derecho penal”.<sup>201</sup> -----

Y es de acuerdo a esta normativa que se ha juzgado en éste proceso, como se lo haría en cualquier parte del mundo, más aún cuando la empresa accionada renunció a ser juzgada en su país, argumentando una justicia ecuatoriana justa y honesta como queda expuesto en varios considerandos de esta resolución. Los derechos colectivos reconocidos a los pueblos indígenas no son los mismos que se pretende hacer parecer por parte de Chevron con los acuerdos transaccionales que firmaron el Gobierno Central, Petroecuador y ciertas Municipalidades con la demandada. -----

Por ejemplo en el “Contrato para la Ejecución de Trabajos de Reparación Medioambiental y Liberación de Obligaciones, Responsabilidades y Demandas” a fojas 7855, consta lo siguiente:

“ESTE CONTRATO para la Ejecución de Trabajo de Reparación Ambiental y Liberación de Obligaciones, Responsabilidades y Demandas, se celebra entre el Gobierno del Ecuador, representado por el Ministerio de Energía y Minas, Dr. Galo Abril Ojeda, al que se denominará “el Gobierno”, y la Empresa Estatal Petróleos del Ecuador, PETROECUADOR, representada por su Presidente Ejecutivo, Dr. Federico Vintimilla, al que se denominará “PETROECUADOR”, por una parte; y por otra TEXACO PETROLEUM COMPANY, una Corporación de Delaware, con oficinas en la Ave. 6 de Diciembre 2816 y James Orton, Quito, Ecuador, representada por su Vicepresidente, Sr. Ricardo Reis Veiga, y su Representante Legal, Dr. Rodrigo Pérez Pallares, al que se le denominará TEXPET (...)” -----

---

<sup>201</sup> Amya Navas Oscar Darío y Rosal Monsalve Julio César, *Responsabilidad por Daños al Medio Ambiente*, IEMPI, Universidad Externado de Colombia, 2000, Pág. 11.

Mientras que la demanda es presentada por una colectividad en defensa de sus derechos debido a los daños ambientales que se han producido en los lugares que estos habitan, basados además en el artículo 15 del Convenio 169 de la Organización Internacional de Trabajo que reconoce, como se ha venido comentando, a los **pueblos indígenas** entre otros *el derecho a vivir en un ambiente sano, ecológicamente equilibrado* de acuerdo a lo que determina el artículo 23.6 de la Constitución (vigente a la época de la presentación de la demanda). -----

Los acuerdos a los que se refiere la demandada respecto a la liberación de responsabilidad indican que:

“A la fecha de suscripción de este Contrato y en consideración al acuerdo de TEXPET de realizar el Trabajo de Reparación Ambiental de acuerdo con el Alcance del Trabajo establecido en el Anexo A y el Plan de Acción de Reparación Ambiental, el Gobierno y PETROECUADOR liberarán, absolverán y descargarán para siempre a TEXPET, Texas Petroleum Company, Compañía Texaco de Petróleo del Ecuador S.A., Texaco Inc., y a todos sus respectivos agentes, sirvientes, empleados, funcionarios, directores, representantes legales, aseguradores, abogados, indemnizadores, garantes, herederos, administradores, ejecutores, beneficiarios, sucesores, predecesores, principales y subsidiarias ( a las que se denominará “ las Exoneradas” ) de cualquier otra demanda del gobierno y PETROECUADOR en contra de Las Exoneradas por Impacto Ambiental, resultante de las Operaciones del Consorcio, a excepción de aquellas relacionadas con las obligaciones contraídas en este Contrato para la ejecución por TEXPET del Alcance del Trabajo ( Anexo A), las cuales serán libradas conforme se vaya ejecutando el Trabajo de Reparación Ambiental a satisfacción del Gobierno y PETROECUADOR, de conformidad con las cláusulas 5.3 y 5.4 de este Contrato. El Gobierno y PETROECUADOR convienen en que sus demandas son demandas genuinamente disputadas y que TEXPET niega cualquier responsabilidad sobre estas demandas. Adicionalmente, el Gobierno y PETROECUADOR convienen en que esta Liberación de demandas y compromisos no será nunca ofrecida o admitida como evidencia contra TEXPET o interpretada como confesión o admisión de responsabilidad en cualquier juicio o procedimiento legal.” -----

Del texto se concluye que esta renuncia respecto a la presentación de la demanda tiene relación con el Gobierno Central, Petroecuador y la demandada, no son entonces, ni los mismos comparecientes ni este acuerdo comprende la órbita de los derechos colectivos, por eso resultan absurdas las alegaciones señaladas por la empresa demandada, intentando confundir a la administración de justicia que dichos acuerdos suscritos corresponde a los derechos colectivos, “cuando los derechos e intereses de una comunidad o nacionalidad no corresponden a una persona en particular, son derechos que tienen relación a una agrupación, a una comunidad, a una colectividad, que en un momento dado ve que se tratan de afectar o han sido vulnerados.”<sup>202</sup> Incumbe por tanto como así se lo ha hecho proponerlo a la colectividad, grupo o nacionalidad la presente acción. “En América Latina se ha acentuado la corriente de la declaratoria con lugar, que la acción ejercida no incidirá exclusivamente sobre quien actúe como representante del grupo, sino a plenitud sobre todos sus integrantes. Esta materia pues, es vital por la defensa de los derechos humanos y de la naturaleza, porque da la posibilidad de actuar en casos definidos por primera vez por la Constitución y primer país en el mundo que reconoce derechos a la naturaleza. Inclusive en la actualidad las personas naturales o jurídicas afectadas por la violación o amenaza de violación de un derecho constitucional pueden determinar el sector al que pertenecen y que los agrupa en torno a un interés común.”<sup>203</sup> .....

Para la existencia válida de un proceso es necesario determinar si existe por parte de quienes proponen una demanda un interés legítimo, queda anotado que al ser derechos colectivos los reclamados debe existir una colectividad o grupo que ha sido víctima o que han sido damnificados por determinadas conductas, es entonces que la legitimación procesal es efectiva pero además se debe tomar en cuenta que las personas afectadas sean numerosas respondiendo la pregunta que si se actuara en forma individual cada miembro de un determinado grupo se vuelva imposible resolver cientos de procesos similares; que se invoquen cuestiones de hecho y de derecho iguales para el grupo social que demanda; que

---

<sup>202</sup> Ídem, pág. 247.

<sup>203</sup> Ídem, pág.248.

si al presentar individualmente cada demanda se generen riesgos de que los tribunales dicten sentencias contradictorias; que la pretensión al ser asumida por una clase asume una “*real magnitud y merezca el amparo jurisdiccional*”<sup>204</sup> -----

“Barbosa Moreira<sup>1</sup> observa que la idea fundamental de las acciones colectivas es que el litigio puede ser llevado a juicio por solo una persona. Já Rodolfo de Camargo Mancuso<sup>2</sup> considera a la acción colectiva cuando un grupo de personas es cubierto por la cosa juzgada o cuando los efectos de la sentencia son amplios. Kazuo Watanabe<sup>3</sup> afirma que “la naturaleza verdaderamente colectiva de la demanda depende no solamente de la legitimación activa para demandar la acción y de la naturaleza de los intereses o derechos de los vinculados, sino también de la causa de pedir invocada y del tipo de proveimiento jurisdiccional postulado”. En verdad, la acción colectiva es la acción propuesta por un representante (legitimación)<sup>4</sup> en la defensa de un derecho colectivamente considerado (objeto del proceso)<sup>5</sup> cuya inmutabilidad en la autoridad de la sentencia alcanzará a un grupo de personas (cosa juzgada)<sup>6</sup>. En una acción colectiva los derechos del grupo son representados en juicio por un representante y la sentencia será respecto a toda la controversia colectiva, alcanzando a los miembros titulares del derecho del grupo<sup>7</sup>.”<sup>205</sup> -----

La Ley de Gestión Ambiental ha previsto las denominadas acciones populares en lo que se refiere al medio ambiente, y tocante a los derechos difusos, norma bajo la cual se ha presentado esta demanda. Es decir, al ser derechos colectivos y establecerse bajo acción popular, estos derechos no corresponden a las constantes en el Contrato para la Ejecución de Trabajos de Reparación Medioambiental y Liberación de Obligaciones, Responsabilidades y Demandas, así como los contratos celebrados con las correspondientes municipalidades en que se llegan a acuerdos respecto a los posibles daños ambientales en el

<sup>204</sup> Benabentos Omar, *La Tutela de los Derechos Colectivos o Difusos*, Pág. 291, Véase en <http://biblio.juridicas.unam.mx/libros/2/592/17.pdf>

<sup>205</sup> Gidi Antonio y otros, *Los Derechos Colectivos*, La tutela de los derechos e intereses colectivos de consumidores y usuarios en el proceso civil español, Ministerio de Justicia y Derechos Humanos, Quito-Ecuador, Pág. 417. “En una acción colectiva los derechos del grupo son representados en juicio por un representante y la sentencia será respecto a toda la controversia colectiva, alcanzando a los miembros titulares del derecho del grupo”.



territorio de la municipalidad<sup>206</sup> como se intenta por la empresa accionada, diferente hubiera sido entonces si sería legal que se hubiere realizado acuerdos con las comunidades, grupos, en que se especifique qué derechos colectivos contienen cada acuerdo y cuáles son las medidas específicas de remediación para los sectores que fueron afectados por Texaco debido al inadecuado manejo de la explotación petrolera y en donde ha existido un daño ambiental, dado que no solo ha afectado a una Municipalidad (de la Joya de los Sachas) como queda ampliamente estudiado, de ahí que como *bien jurídico protegido* en este y otros milenios es y será el ámbito de los intereses difusos y los derechos colectivos como derechos de tercera generación. Se trata, pues, de bienes jurídicos que la doctrina llama supra individuales por corresponder a todos los habitantes del Planeta Tierra, por tanto, siendo patrimonio inalienable de la humanidad *la naturaleza y el medio ambiente* dada su relevancia *ius constitucional* debemos precautelarlos garantizando su conservación a perpetuidad siendo parte esencial de éste proceso de garantía la administración de justicia de cada Estado, de cada nación. -----

Es necesario puntualizar respecto a la preocupación de Chevron, en el evento de ser condenada a indemnizar por esta demanda, aparecerían otras, se debe tener presente la previsión del artículo 297 del Código de Procedimiento Civil y sus efectos legales consecuentes. -----

#### **9.4. La identidad subjetiva como presupuesto para la existencia de cosa juzgada.**

Los derechos colectivos pertenecen a un determinado grupo como se deja escrito, por ejemplo los indígenas, los afro ecuatorianos, u otros grupos, si estos pertenecen a determinados grupos, mal pueden entender como se ha explicado que estos acuerdos transaccionales firmados entre el Gobierno Central y Texaco reivindican los derechos

---

<sup>206</sup> Véase por ejemplo el “Contrato de Transacción, Liberación de Obligaciones, Responsabilidades y Demandas Suscritas entre la Municipalidad de La Joya de los Sachas y la Compañía Texaco Petroleum” (fojas 7384-7389).

colectivos de estos grupos, no se indica *menos se estipula* en ninguna parte de los acuerdos transaccionales que el Gobierno comparece a nombre de una determinada colectividad, por lo que no es cierto que el Ministro de Energía y Minas, y la Empresa Estatal Petróleos del Ecuador mediante estos acuerdos hayan reivindicado derechos colectivos y difusos de los ciudadanos afectados. -----

El derecho a vivir en un medio ambiente sano es un derecho colectivo otorgado a todos los ciudadanos. “Los derechos colectivos de los pueblos indígenas son propios de quienes los integran. Los derechos colectivos de los consumidores y a un medio ambiente sano pueden ser difusos, pero en cuanto sea determinable quienes son los afectados por una determinada violación de los mismos se ajustan mejor al concepto de derechos colectivos. (...) De este modo, por ejemplo, los derechos colectivos de los pueblos indígenas implican y protegen el derecho individual a la cultura de cada persona. El derecho colectivo a un medio ambiente sano ampara tanto la salud de la comunidad como la de cada uno de los individuos que la forman.”<sup>207</sup> -----

### **El primer grupo de reclamantes: El Gobierno, municipios y entidades seccionales.**

El Estatuto del Régimen Jurídico y Administrativo de la Función Ejecutiva (ERJAFE) determina que las obligaciones y competencias de los ministerios de Estado son aquellas que la ley así les atribuye; los lineamientos de la oficina de Planificación SENPLADES; así también los establecidos en los decretos ejecutivos y demás reglamentos. -----

Actualmente el artículo 17 del ERJAFE señala que los Ministros son competentes para el despacho de los asuntos de cada uno de los ministerios, igualmente de la revisión de la referida normativa no se encuentra que al Gobierno Central a través de sus Ministerios se le haya conferido la representación de derechos colectivos, por lo tanto no existe falta de aplicación del artículo 1 de la Constitución Política del Ecuador de 1998, pues si bien la

---

<sup>207</sup> Grijalva Agustín, *Administración de Justicia Indígena y Derecho Colectivos*, Universidad Andina Simón Bolívar en <http://www.uasb.edu.ec/padh/centro/pdf1/GRIJALVA%20AGUSTIN.pdf>

soberanía radica en el pueblo, cuya voluntad es la base de toda autoridad y que se ejerce a través de los órganos del poder público y de los medios democráticos previstos en la Constitución, esto no se refiere a que el Gobierno Central por medio de un ministerio tenga la representación de los derechos colectivos, no se puede ignorar que incluso muchos de los pueblos indígenas que habitan en la Amazonía no participan en la elección democrática de autoridades, ya que tienen diferente organización, incluso en temas de juzgamiento a miembros de su propia comunidad, entonces mal puede afirmarse que el Ministerio y hasta una empresa estatal (PETROECUADOR) ha comparecido en defensa de los derechos colectivos de comunidades indígenas, resulta absurdo y contradictorio con la realidad este tipo de aserciones. -----

El artículo 1576 del Código Civil determina que una vez conocida la intención de los contratantes, debe estarse a la intención de estos más que a lo literal de las palabras. Y el artículo 1580 del referido cuerpo legal señala que las cláusulas de un contrato se interpretarán dándose a cada una el sentido que mejor convenga al contrato en su totalidad. Podrán interpretarse por otro contrato entre las mismas partes sobre la misma materia o por la aplicación práctica que hayan hecho ambas partes o una de las partes con aprobación de la otra. -----

La empresa casacionista afirma que la razón de ser de los acuerdos transaccionales fue la reparación de posibles daños ocasionados al medio ambiente como resultado de las labores de Texpet, entonces al suscribirse acuerdos con la Prefectura de Sucumbíos y demás municipalidades, quienes son representantes de la sociedad y por lo tanto de los derechos difusos. El artículo 12 de la Ley de Régimen Municipal disponía que el cumplimiento con fines que le son esenciales, satisfacer las necesidades colectivas del vecindario (...) *“Procurar el bienestar material de la colectividad,* entre otras normas. Por lo tanto existió representación de los derechos colectivos y difusos de los habitantes de sus comunidades y al existir cosa juzgada mediante estos acuerdos transaccionales éste proceso resulta improcedente. -----

Además de todas las razones aquí expuestas, debemos resaltar que no son los mismos comparecientes quienes han demandado en éste proceso, sino una comunidad como sujeto de derechos colectivos. Para entender mejor la transcendencia de los derechos colectivos y los sujetos de los mismos, imaginemos que una determinada marca de autos saca un modelo de vehículo que tiene defectos en su fabricación. El vehículo en cuestión ha sido vendido con gran éxito a diez mil personas. La Gobernación preocupada por estos acontecimientos solicita la reparación de daños por los vehículos defectuosos. Luego un grupo de consumidores afectados demanda la reparación y los daños y perjuicios ocasionados por los defectos de fábrica de los vehículos. Sin embargo la fábrica de vehículos argumenta que ha llegado con la Gobernación a un acuerdo transaccional por lo que nada debe a los consumidores. De lo que se podría desprender por simple lógica que este acuerdo jamás debió ser suscrito con la Gobernación sino con los consumidores para que tenga un efecto real y además para que exista una real compensación con los verdaderos afectados, en el caso del derecho a un medio ambiente sano, que esta compensación sea verdadera debe beneficiar incluso a quienes aún no existen, por ejemplo el saneamiento de un río, siempre beneficiaría a quienes aún no nacen, pero al realizar el saneamiento de un río seguro beneficiará a las futuras generaciones, quienes también se verían afectadas cuando existe degradación al medio ambiente. -----

Por lo tanto no existe falta de aplicación del artículo 1 de la Constitución Política del Ecuador (1998), ni de los artículos 1576, 1580 del Código Civil conforme queda analizado.

### **El segundo grupo de reclamantes: Los actores en el presente juicio**

Como se ha analizado en líneas precedentes se concluye que no existió a través de los acuerdos transaccionales suscritos por los Gobiernos, los municipios o la empresa pública

*ningún tipo de reivindicación de derechos colectivos*, como se ha examinado largamente en éste fallo. -----

La cosa juzgada es aquel objeto que ha sido motivo de un juicio<sup>208</sup>, como lo traduce Fenech “No dos procesos sobre el mismo objeto” pues, se atenta a la Institución de la Cosa Juzgada, principio universal que ha sido acogido por nuestra legislación en el literal i), numeral 7 del artículo 76 de la Carta del Estado. El Dr. Jorge Zavala Baquerizo en su obra “El Proceso Penal Ecuatoriano”, Tomo III, en la página 451 dice: “El límite objetivo de la cosa juzgada está dada por el objeto del proceso, es decir, por el hecho que se consideró y que fue motivo del juzgamiento”. Para que la cosa juzgada sea válida como excepción debe cumplir, a saber, tres condiciones: 1) La identidad de las personas, es decir entre las mismas partes; 2) La demanda debe ser fundamentada sobre la misma causa; 3) Lo demandado debe ser la misma cosa, cantidad o hecho. -----

En el caso que nos ocupa, la demanda es presentada por María Aguinda y otros en nombre de una colectividad, en contra de Chevron Corporation, mientras que los acuerdos transaccionales se han suscrito entre el Gobierno Central a través de un Ministerio y/o las Municipalidades y Texpet, por lo tanto no existe identidad de las partes respecto a los derechos colectivos de un grupo de personas que reclaman su derecho a vivir en un medio ambiente sano. Los acuerdos transaccionales por otra parte se suscriben en base a los posibles daños que pudieren existir por las operaciones de Texpet en la Amazonía, la demanda se presenta en cambio no por los posibles daños sino por los daños causados por Texpet en la Amazonía, daños que han afectado a los comparecientes como un grupo de personas identificadas y que pertenecen a una colectividad, titulares de derechos colectivos específicos, por consiguiente no existe identidad subjetiva entre éste juicio y los conflictos transaccionales. -----

---

<sup>208</sup> Couture Eduardo, *Fundamentos del Derecho Procesal Civil*, Editorial B de f, 2009, Buenos Aires – Argentina, Pág. 327. La proposición “este vaso es de plata” es, en esta primera acepción, una cosa juzgada. La cosa, objeto material, aparece unida al atributo, de ser de plata.

Finalmente la empresa casacionista no explica qué norma sustantiva se ha dejado de aplicar y que de haberlo hecho se hubiera decidido en forma diferente, lo que vuelve inadmisibles esta alegación al no existir quebranto de las normas alegadas. -----

### 9.5. Del objeto de la transacción y la cosa juzgada

La cosa juzgada es *res judicata*, en cuanto comprende lo decidido, lo que ha sido materia de decisión judicial, “Es la autoridad y eficacia de una sentencia judicial cuando no existen contra ella medios de impugnación que permitan modificarla”<sup>209</sup> “... de la cosa juzgada puede hablarse al menos en dos sentidos. Según el primero, como juzgada sería el estado jurídico en que se encuentran algunos asuntos o cuestiones que han sido objeto de enjuiciamiento definitivo en un proceso, así se dice que “ya hay cosa juzgada” o “eso es cosa juzgada”. Es el estado de un asunto, antes litigioso, cuando ha sido decidido por los órganos jurisdiccionales de forma definitiva e irrevocable. En el segundo sentido aludido “cosa juzgada” es expresión que designa ciertos efectos de determinadas resoluciones judiciales y... el principal efecto de la principal resolución procesal, que es la sentencia definitiva sobre el objeto esencial de un proceso ( sobre el fondo, suele decirse también”).<sup>210</sup> Aldo Bacre, conceptúa a la cosa juzgada como “un atributo de la sentencia firme que le otorga autoridad a la misma, prohibiendo a los jueces sustanciar otro proceso sobre la misma cuestión ya decidida – non bis in ídem-. Y además, dictar una sentencia que contradiga a la anterior... El concepto de cosa juzgada se complementa con una medida de eficacia, esa medida se resume en tres posibilidades:... la inimpugnabilidad, la inmutabilidad y la coercibilidad. La sentencia firme es inimpugnable, en cuanto han precluido todas las impugnaciones, es decir, no pueden oponerse contra ellas más recurso que puedan modificarla, en el mismo proceso o en otro futuro. También, es inmutable o inmodificable y consiste en que, en ningún caso, de oficio o petición de parte, otra autoridad podrá alterar los términos de una sentencia basada en autoridad de cosa juzgada. La coercibilidad o imperatividad implica que la sentencia, básicamente de condena, es

<sup>209</sup> Couture Eduardo J; *Fundamentos del Derecho Procesal Civil*, Editorial IB de F, Montevideo- Buenos Aires, 4ta. Edición, 2002, Pág. 326.

<sup>210</sup> De La Oliva, Andrés, Fernández, Miguel Ángel, *Derecho Procesal Civil*, Volumen II. Editorial Centro De Estudio Ramos Arece S.A., Madrid, 1990, Págs.157 Y 158.

susceptible de ejecución procesal forzada, a pedido del ejecutante”<sup>211</sup> Respecto de la cosa juzgada como medida de eficacia coincide con la cita doctrinaria Eduardo J. Courute, En cuanto aquella se concreta en esas tres posibilidades de inimpugnabilidad de inmutabilidad y de coercibilidad. Es inimpugnable “... en cuanto la ley impide todo ataque ulterior tendiente a obtener la revisión de la misma materia: non bis in eadem. Si ese proceso se promoviera, puede ser detenido en su comienzo con la invocación de la propia cosa juzgada esgrimida como excepción... La inmodificabilidad de la sentencia consiste en que, en ningún caso, de oficio o a petición de parte, otra autoridad podrá alterar los términos de una sentencia pasada en cosa juzgada. La coercibilidad consiste en la eventualidad de ejecución forzada, la coerción es una consecuencia de las sentencias de condena, basadas en cosa juzgada”<sup>212</sup>. Como límites de la cosa juzgada se encuentra la irreversibilidad de la sentencia en cuanto no cabe renovar el mismo debate en lo futuro y, su inmutabilidad o inmodificabilidad en cuanto deber de abstención de los órganos del poder público, entre ellos los jurisdiccionales. -----

Sin embargo, en el caso que nos ocupa, y como se analizó, si bien existe acuerdos transaccionales con el Gobierno Central y algunos organismos descentralizados, estos acuerdos no fueron en representación del colectivo que presentó esta demanda. ----- La colisión entre derechos individuales y colectivos es un tema controvertido, no solo en la legislación de nuestro país sino a nivel mundial<sup>213</sup> por lo que es necesario distinguir entre los derechos individuales y los derechos colectivos<sup>214</sup>. La empresa demandada insiste en

<sup>211</sup> Perrot, Albeledo, *Teoría General Del Proceso*, Tomo III, Buenos Aires 1992, Pág. 436 y 437

<sup>212</sup> Op cit., Págs. 327 y 328

<sup>213</sup> Kymlicka Will, *Los Derechos Colectivos, Hacia una Efectiva Comprensión y Protección*, Ministerio de Justicia y Derechos Humanos, 2009, Pág.5. “Muchos liberales temen que los «derechos colectivos» reivindicados por los grupos étnicos y nacionales sean, por definición, contrarios a los derechos individuales. Este parecer ha sido popularizado en Canadá por el antiguo Primer ministro Pierre Trudeau, que explicó su oposición a los derechos de autogobierno para el Quebec diciendo que creía en «la primacía del individuo», que «sólo el individuo posee derechos» (Trudeau, 1990, págs. 363-364).

<sup>214</sup> Rojas Farit, *Los derechos individuales y derechos colectivos en la construcción del Pluralismo Jurídico en América Latina*, Impresores & Editores “Garza Azul”, Impreso en Bolivia, Pág. 13. “Al respecto, el colombiano Arias señala que la coexistencia entre derechos individuales y colectivos, ha provocado un problema de orden teórico relativo al tipo de relación que se ha de establecer entre ambos tipos de derechos. Ahora bien, de acuerdo con Stavenhagen, la relación entre este tipo de derechos se puede entender a manera de “núcleo - periferia”. Mientras el núcleo está representado por los derechos individuales,

que los únicos derechos que pueden ser reivindicados son los derechos individuales, pues los derechos colectivos ya han sido reivindicados mediante los acuerdos transaccionales suscritos entre el Gobierno Central, y los Municipios. Will Kymlicka enseña que en los derechos individuales existe la reivindicación de un grupo en contra de sus propios miembros en cambio en los derechos colectivos existe la reivindicación de un grupo contra toda la sociedad (mayoritaria). Lo más importante es el objetivo. En los derechos individuales la finalidad es la protección del grupo del impacto desestabilizador del disenso interno; en tanto que el objetivo de los derechos colectivos es proteger al grupo del impacto de las decisiones externas “( *por ejemplo, las decisiones políticas y económicas de la sociedad mayor*)” (Por ejemplo las decisiones del Gobierno Central, Prefectura, Municipios), es lo que finalmente se conoce como las restricciones internas en el caso de derechos individuales y en los derechos colectivos como protecciones externas.<sup>215</sup> -----

De lo que se expone claramente se concluye que no existió a través de los acuerdos transaccionales suscritos entre entidades públicas y Texpet ningún tipo de reivindicación de derechos colectivos. Los derechos colectivos deben estar protegidos de las decisiones externas *los cuales no pueden ser vulnerados a través de acuerdos transaccionales de los que no han sido parte y no han sido restaurados sus derechos.* -----

---

la periferia representa a los derechos colectivos, y para la realización o efectivización de los primeros, se necesita que los últimos también se cumplan<sup>11</sup>. Así, este autor concluye que los derechos colectivos también deben ser considerados derechos humanos, y al mismo tiempo, debiera evitarse una situación en la que éstos disminuyan algún derecho individual<sup>12</sup>. Al poseer la misma naturaleza no serían contrapuestos, puesto que la relación existente entre ellos es de complementariedad.”

<sup>215</sup> Kymlicka Will, *Los Derechos Colectivos, Hacia una Efectiva Comprensión y Protección*, Ministerio de Justicia y Derechos Humanos, 2009, Pág.8. “Los tres tipos de ciudadanía diferenciada en función del grupo pueden emplearse para proporcionar protecciones externas. Esto es, cada uno de estos tipos ayuda a proteger a una minoría del poder económico o político de la sociedad en la que están englobados, aunque cada uno de ellos responda, de distintas maneras, a diferentes presiones externas: • Los derechos especiales de representación para un grupo dentro de las instituciones políticas del conjunto de la sociedad hacen menos probable que una minoría nacional o étnica sea ignorada en decisiones que afectan globalmente al país.”



Recordemos que la doctrina ha determinado que: “Mientras que son colectivos los que pueden protegerse a través de asociaciones o grupos que asumen la representación correspondiente del interés agraviado (vgr.: derechos del consumidor, defensa de la competencia, discriminación, etc.) (...) Las necesidades pueden ser individuales, es cierto; pero también lo es que, en el caso fundamentalmente son colectivas o genéricas, y se integran al concepto de perdurabilidad de las situaciones afflictivas”<sup>216</sup>-----

**9.6. El rechazo a la excepción de extinción de la obligación por transacción y cosa juzgada conlleva además la violación de los artículos 76.7 (i) y 82 de la Constitución de la República en concordancia con el artículo 424 de la misma Constitución.**

El principio conocido en lengua latín como *non bis in ídem* significa “No dos veces por lo mismo”, expresión conocida en francés como *autrefois acquit* que significa ya perdonado. Principio que se encuentra consagrado en Tratados Internacionales así por ejemplo en el artículo 14.7 del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos; artículo 8.4 de la Convención Americana sobre Derechos Humanos. En nuestra Constitución el artículo 76.7 (i) determina: “Art. 76.- En todo proceso en el que se determinen derechos y obligaciones de cualquier orden, se asegurará el derecho al debido proceso que incluirá las siguientes garantías básicas: 7. El derecho de las personas a la defensa incluirá las siguientes garantías: i) Nadie podrá ser juzgado más de una vez por la misma causa y materia.”-----

La casacionista señala que no existe aplicación del artículo 76.7 (i) de la Constitución, al condenarla a pagar dos veces por la misma causa, con lo cual éste Tribunal de Casación a la luz de lo expuesto y analizado en los numerales de éste Considerando difiere de la objeción, como hemos señalado clara y ampliamente en esta resolución, los acuerdos que suscribió el

---

<sup>216</sup> Gozáni Osvaldo Alfredo, *Derecho Procesal Constitucional*, Rubinzal – Culzoni Editores, Buenos Aires-Argentina, Pág. 342-345.

Gobierno Central y otras entidades públicas con Texpet no reivindica los derechos colectivos de los demandantes. -----

La Corte Constitucional en la resolución No. 1491-06-RA de 24 de febrero de 2008, respecto a la celebración de un contrato suscrito entre la Organización de la Nacionalidad Haurani de la Amazonía (ONHAE) y Daniel Roscom en su calidad de Representante de la Empresa ECO. GÉNESIS DEVELOPMENT LLC. S. cuyo objeto fue la constitución de un usufructo de las 613.750 hectáreas que corresponden a las tierras comunitarias del pueblo Haurani declaró procedente el amparo constitucional propuesto por el Defensor del Pueblo, ya que existió en éste contrato vulneración a derechos colectivos. Si bien es cierto fue un contrato que vulneró derechos colectivos incluso poniendo en riesgo la supervivencia del pueblo Haurani, muestra como en cualquier esfera puede existir la vulneración de derechos colectivos, que pueden ser reivindicados por los adecuados medios procesales, como en éste caso, que se lo hizo a través de un amparo constitucional, en el referido proceso se podría pensar que al haber sido suscrito este contrato por autoridades indígenas jamás se podría vulnerar derechos colectivos, sin embargo se debe tomar en cuenta que los derechos colectivos pertenecen a un grupo de personas vulnerables que han sido rezagados por la sociedad o a veces por voluntad propia, tal es el caso de los grupos indígenas de pueblos no contactados, por lo que es necesario a través de la legislación proteger estos grupos de la sociedad y mediante mecanismos de defensa judiciales, sus derechos se reclaman a través de sus titulares. -----

Los acuerdos suscritos por Texaco a través de Tcxpet con instituciones públicas no constituyen un blindaje para enervar demandas cuando existe vulneración de derechos colectivos; por lo que Texpet estuvo en el evento de celebrar acuerdos con los titulares de los derechos colectivos, lo que no ocurrió. El fallo de la Corte Constitucional mediante sentencia No. 001-10-SIN-CC de 18 de marzo de 2010 señaló que se entiende por derechos colectivos aquellas facultades jurídicas que corresponden o son ejercibles por un especial titular colectivo, estos derechos se reconocen a un segmento específico de la población, que

no se reconoce a los cuidados en general. Entonces al no haber sido suscritos estos acuerdos con los titulares de los derechos colectivos no es procedente la alegación de cosa juzgada. Es decir no existe falta de aplicación de los artículos 76.7 (i); 82 y 424 de la Constitución, y porque no se ha justificado la existencia de fallo judicial con efecto de cosa juzgada sustancial que haya condenado a la casacionista a ningún pago indemnizatorio. -----

#### **9.7. Falta de Legítimo Contradictor que obliga al juez a dictar sentencia inhibitoria**

Previo a referirse a inhibición por falta de legítimo contradictor alegado por la casacionista es necesario *diferenciar* entre legitimación ad processum y legitimación ad causam. Devis Echandía, indica que: “La legitimación en la causa determina quienes están jurídicamente autorizados para obtener una decisión de fondo sobre las pretensiones formuladas en la demanda, en cada caso concreto, y quienes deben estar presentes en el debate judicial sobre esas pretensiones, y, por lo tanto, si es o no es posible pronunciar sentencia de fondo en ese proceso. Dicho de otra manera, sirve para conocer si quienes aparecen como partes en el proceso han actuado correctamente en él y si están presentes todos los que debían actuar; porque puede tratarse no de falta de legitimación en quienes obran como demandantes o demandados, sino de legitimación incompleta en aquellos o en estos, cuando dejaron de demandar o de ser demandados otras personas que necesariamente son sujetos activos o pasivos del interés en litigio (litis consorcios necesarios). En ambos casos la sentencia tiene que ser inhibitoria...”<sup>217</sup>. -----

La casacionista argumenta que el demandado debió ser el Estado y Petroecuador porque se ha liberado de responsabilidad a Texpet mediante los acuerdos transaccionales y; el demandado debió haber sido Petroecuador porque dada la naturaleza de los daños contingentes alegados en la demanda, dicha empresa es responsable de las consecuencias de la explotación petrolera y de sus efectos a partir de 1990. -----

---

<sup>217</sup> Echandía Devis, Hernando *Estudios de Derecho Procesal*, Tomo I, Editorial ABC, Bogotá – Colombia, 1979, Pág. 271.

La Corte Constitucional en el caso No. 008-09-IN y 0011-09-IN (Acumulados) señaló que: “Sobre la cuestión de la titularidad de estos derechos tenemos que a diferencia de los clásicos derechos individuales y colectivos, éstos recaen sobre un grupo humano considerado no como agregado de intereses individuales, sino como verdadero sujeto moral autónomo.” El artículo 42 de la Ley de Gestión Ambiental (1999) señala que: “Toda persona natural, jurídica o grupo humano podrá ser oída en los procesos penales, civiles o administrativos, previa fianza de calumnia, que se inicien por infracciones de carácter ambiental, aunque no hayan sido vulnerados sus propios derechos.” La demanda fue presentada por un grupo de personas, titulares de derechos colectivos, afectados por las operaciones petroleras de Texpet y con las cuales no se contó en la suscripción de los acuerdos transaccionales celebrados entre el Gobierno Central y los Municipios antes detallados. -----

La casacionista argumentará entonces que Petroecuador, el Ministerio correspondiente, las Municipalidades, las Prefecturas, son representantes de las colectividades, es decir de los grupos colectivos, lo que no corresponde al caso que hoy nos ocupa como señaladamente queda expuesto en anteriores y en el presente Considerando, pues hay ocasiones que los gobiernos son quienes agreden los derechos de un colectivo, si el gobierno fuera el representante de estos grupos, en sí los derechos colectivos no tendrían razón de ser, ni su lucha histórica, pues estos se someterían a las decisiones gubernamentales sin derecho a defensa si alguno de sus derechos fuere transgredido. -----

Sobre el argumento, que el demandado debió ser Petroecuador, como ya se examinó en otro Considerando, se indica que la *litis* se ha trabado en base a las actividades de explotación realizadas por Texpet, y no respecto a las acciones o no de Petroecuador, si es que Petroecuador tuviera algún grado de participación o responsabilidad, esta responsabilidad debe ser tratada por cuerda separada a fin de que esta empresa ejerza su correspondiente derecho a la defensa. No se ha justificado, por tanto, la falta del *dóminus litis*, pues no se trata del litis consorcio necesario para que proceda la inhibición como pretende la recurrente, el sujeto del litigio en condición de demandado o legitimado pasivo es la

Empresa Chevron Corporation, empresa que ha intervenido y ejercitado amplia y plenamente sus derechos en esta controversia, guardando sus opuestas situaciones y ejerciendo sus alegaciones como tal, sin que incumba ser parte procesal en esta causa el Estado y Petroecuador. -----

De otro lado, la empresa casacionista no indica qué norma ha sido transgredida, ni cómo el Tribunal *Ad quem* ha dejado de aplicar, o aplicado erróneamente los precedentes jurisprudenciales que hayan sido determinantes en su parte dispositiva, por lo que, no se encuentra correctamente respaldado el recurso de casación en la causal primera, pues, debió invocarse la norma sustantiva que se afirma ha sido violada y que los precedentes jurisprudenciales han sido inexactamente aplicados o inaplicados, motivos por los cuales se rechaza el cargo acusado. -----

**9.8. Violación de normas legales y constitucionales derivadas de la aplicación retroactiva de la Ley de Gestión Ambiental.**

**Indebida aplicación del artículo 43 de la Ley de Gestión Ambiental en concordancia con la falta de aplicación de los artículos 76.3 y 82 de la Constitución en concordancia con el artículo 424 ibídem y falta de aplicación del artículo 7.1 del Código Civil a través de una indebida aplicación de la excepción contenida en el artículo 7.20 del Código Civil.**

La empresa casacionista argumenta que existe aplicación retroactiva del artículo 43 de la Ley de Gestión Ambiental, por hechos que ocurrieron muchos años antes de que entrara en vigencia este cuerpo legal. -----

La Ley 37 entró en vigencia el 30 de julio de 1999, la demanda es presentada el 7 de mayo de 2003 ante la Corte Superior de Nueva Loja de conformidad con el artículo 43 de la Ley de Gestión Ambiental y que ya se trató en los primeros Considerandos de esta resolución.

La referida norma establecía las acciones por daños y perjuicios por el deterioro causado a la salud o al medio ambiente incluyendo la biodiversidad, se condenará al responsable la indemnización civil que será determinada conforme a los peritajes. El inciso final prescribe que: “Las demandas por daños y perjuicios originados por una afectación al ambiente, se tramitarán por la vía verbal sumaria.” -----

El principio de seguridad jurídica, es principio sustancial en un Estado de derecho, que además de brindar certeza a las relaciones jurídicas, dinamiza la economía, este principio se encuentra consagrado como un derecho fundamental del ser humano; es así que en el Código Civil se ha consagrado uno de los elementos de este principio incluso mucho antes que éste adquiriera jerarquía constitucional. El artículo 7 del Código Civil claramente señala que: “*la ley no dispone sino para lo venidero: no tiene efecto retroactivo...*” En caso de posibles conflictos, que son inevitables, se han determinado reglas a fin de solucionar posibles contradicciones, es así que el numeral 20 del referido artículo señala: “Las leyes concernientes a la sustanciación y ritualidad de los juicios, prevalecen sobre las anteriores desde el momento en que deben comenzar a regir. Pero los términos que hubieren comenzado a correr, y las actuaciones y diligencias que ya estuvieren comenzadas, se regirán por la ley que estuvo entonces vigente”. -----

Si la Ley 37 comenzó a regir desde el 30 de julio de 1999, y la demanda es presentada el 7 de mayo de 2003, cuatro años después de la vigencia de la ley, es lógico que se aplique la Ley 37, por lo tanto no existe indebida aplicación de la referida norma de carácter procesal y en el evento de que existiera este error no cabe que se alegue con cargo esta causal primera violaciones de tipo procedimental, pues, son las normas de derecho sustancial y no las procesales las que deben sustentarla. Las diversas Salas de Casación de la ahora Corte Nacional de Justicia reiteradamente se han pronunciado en el sentido que, cuando se fundamenta el recurso en la causal primera que procede por vicios *in iudicando*, no son admisibles las objeciones que se hagan respecto de normas adjetivas o de contenido

procesal<sup>218</sup>. Por lo expuesto no existe indebida aplicación del artículo 43 de la Ley de Gestión Ambiental ni del artículo 7.20 del Código Civil. Tampoco existe falta de aplicación del artículo 7.1 del referido cuerpo legal. -----

La casacionista también afirma que se han aplicado equivocadamente los artículos 2214 y 2236 del Código Civil en combinación con el artículo 43 de la Ley de Gestión Ambiental. Al respecto, es necesario realizar las siguientes consideraciones: 1) La acusación de violación de las normas sustantivas tales como los artículos 2214 y 2236 del Código Civil, se ha impugnado también por la causal tercera, y que en su momento fueron debidamente analizadas; 2) Hemos de reiterar que la aplicación del Código Civil y la Ley de Gestión Ambiental no es extraña, ya que el artículo 43 de esta Ley, como queda dicho, regula el procedimiento de las **acciones civiles** otorgadas a un colectivo por la degradación del medio ambiente; el Código Civil regula, determina, conceptualiza, explica sobre la responsabilidad civil, por lo tanto es paradójico pretender desconocer sus conceptos y directivas para determinar la existencia o no de la responsabilidad civil. Se debe tener claro que la concepción clásica respecto de norma sustancial la entendía como aquella que señala y define los derechos subjetivos, reales y personales, y precisa las obligaciones de las personas. En tanto que la actual la considera como: "... la que declara o regla la existencia, inexistencia o modificación de una relación jurídica sustancial o material"<sup>219</sup> -----

La legitimación activa, como lo hemos expresado, corresponde a "...los intereses difusos deben considerarse como intereses generales, es decir que son los intereses de todos los sujetos que forman parte de la colectividad o de una amplia parte de ella, cuyo objeto está construido por

<sup>218</sup> "La causal primera es un caso de vicio in iudicando y, en consecuencia, no puede invocarse al amparo de esta causal la violación de una norma procesal, por lo que el cargo realizado por el recurrente carece de sustentación" (R. O. No. 380, 31 VII 2001. Pág. 25). Entre otras resoluciones son: R. O. No. 21, 8 IX 1998. Pág. 16; R. O. No. 300, 5 IV 2001. Pág. 10. R. O. No.649, 5 VIII 2009. Pág. 26.

<sup>219</sup> Zenon Prieto Rincón, Casación Civil, Ediciones Librería del Profesional, Bogotá – Colombia, 2010, pág. 14.

“bienes” de importancia general (o colectiva)...”<sup>220</sup> El sujeto pasivo será quien degrada el medio ambiente. La reposición debe ser al estado anterior, si esto no es posible se establecerá una indemnización dineraria. El procedimiento en este caso se rige por la Ley de Gestión Ambiental en complemento con el Código de Procedimiento Civil.-----

Chevron sostiene que el derecho a demandar los derechos colectivos aparece recién con la expedición de la Ley de Gestión Ambiental, lo que no corresponde a la verdad, pues ya la Constitución de 1998 consagra los derechos colectivos, por lo tanto estos derechos eran perfectamente justiciables, y sus titulares siempre han sido los correspondientes grupos históricos que han sido afectados, es incomprensible por decir lo menos determinar, como lo señala la empresa demandada, que el Estado es titular de los derechos colectivos y quien ejercía de manera exclusiva esos derechos. Con esta reflexión realizada por Chevron, *el Estado jamás podría ser demandado por violación a derechos colectivos*, lo que realmente resulta absurdo cuando existe a nivel mundial fallos en contra de los Estados por violación a derechos colectivos, que siendo los titulares de los llamados derechos colectivos sean justamente los Estados también los condenados a la reparación de estos, el Estado no tiene esas dos condiciones, no puede ser a la vez agraviado (accionante) y agraviante (accionado), esta situación de la doble personalidad del Estado ya fue aclarada antes en vigencia del anterior acción de amparo constitucional: “En el preliminar estudio sobre Limitaciones de la Acción de Amparo Constitucional tratamos sobre la temática de la doble personalidad del Estado, que según la doctrina no había sido resuelto y que no estaba cabalmente interpretado, pero que resolvió la jurisprudencia del extinto Tribunal Constitucional anteponiendo que es la propia Carta y la Ley de Control constitucional vigentes a esa época la que impedía que instituciones del Estado o quienes actúen por delegación puedan presentar la acción constitucional en contra del propio Estado, y ello era normal, porque mal podía el Estado ser a la vez agraviado y agraviante (accionante y accionado). Esta prohibición se ratifica en la actual Norma del Estado, no puede pues una entidad del Estado mover vía acción ordinaria de protección en contra del propio

<sup>220</sup> Parellada Carlos Alberto, *Responsabilidad por Daños Medio Ambiental*, Los principios de la responsabilidad civil por daño ambiental en Argentina, Universidad Externado de Colombia, Bogotá-Colombia, Pág. 274.



Estado. Que en el caso de la doble personalidad del Estado, siendo a la vez la entidad pública la afrentada se halla distinguida de poder y tiene otras vías para dirigirse a otras entidades similares y en análogas condiciones”. No existe por tanto la transgresión esgrimida por la empresa accionada de las normas sustantivas ni constitucionales de su referencia. -----

### **9.9. Acciones (derecho a demandar) existentes con anterioridad a 1990.**

#### **Demandas individuales por lesiones o daños patrimoniales personales**

La empresa casacionista argumenta que de acuerdo al artículo 2214 del Código Civil no se podía plantear una demanda por daños colectivos. -----

La demanda, materia de litis como queda señalado, es presentada por un colectivo, cuando se trata de daño al medio ambiente siempre existirá un colectivo afectado, por lo que la misma Ley de Gestión Ambiental contempla las acciones de grupo a fin de hacer efectivos los reclamos de un determinado grupo y lograr las correspondientes reparaciones y el ejercicio de un derecho fundamental como es el de vivir en un ambiente sano. El artículo 43 Ley de Gestión Ambiental regulaba las acciones de un colectivo cuando se trata de temas relacionados con el medio ambiente, es decir se establece un procedimiento propio para las acciones en busca de la protección del medio ambiente. -----

Por otro lado es equivocado señalar que las acciones contempladas en el artículo 2214 del Código Civil solo sean de tipo individual, tomando en cuenta que el Título XXXIII *De los Delitos y Cuasidelitos* concede acción popular **en todos los casos de daño contingente**<sup>221</sup> que por imprudencia o negligencia de alguno amenace a personas indeterminadas. -----

---

<sup>221</sup> Corte Constitucional de Colombia, Sentencia T-466/03 3. **Las acciones populares frente a los derechos colectivos (...)** 3.1. Las acciones populares, como bien lo señala el apoderado de la sociedad demandante, son mecanismos instituidos por el ordenamiento jurídico en procura de la defensa de los intereses colectivos. El artículo 88 inciso primero de la Constitución Política, dispone que la ley regulará dichas acciones para la protección de los derechos e intereses colectivos “relacionados con el patrimonio, el espacio, la seguridad y la salubridad públicos, la moral administrativa, el ambiente, la libre competencia económica y otros de similar

En el caso que nos ocupa, el legislador a través de la Ley de Gestión Ambiental determinó el tipo de acción, la forma, ante quien se debe presentar un reclamo cuando se trate de daños ambientales y es precisamente a través de esta normativa que se planteó esta demanda, la cual evidentemente no es una demanda improvisada, por lo que no se puede pretender confundir a los jueces con argumentos respecto a la aplicación del actual artículo 2214 del Código Civil sólo sea para reclamos de tipo individual. -----

---

**naturaleza que se definen en ella...**" (negrilla fuera de texto). Como lo ha expresado en repetidas ocasiones esta Corporación<sup>221</sup>, no se trata de mecanismos desconocidos en el ordenamiento jurídico colombiano, por cuanto ya se encontraban consagradas en varias disposiciones del Código Civil, tendientes a la protección de los derechos colectivos, así como en la ley de reforma urbana (Ley 9 de 1989). Con todo, fue el constituyente de 1991 quien se encargó de elevarlas a rango constitucional. En efecto, las acciones populares y de grupo, que finalmente quedaron contenidas en el artículo 88 superior, ya citado, fueron objeto de un amplio debate en la Comisión Primera de la Asamblea Nacional Constituyente, aunque, valga aclarar, como ya se reseñó por esta Corte<sup>221</sup>, en la gran mayoría de proyectos de reforma constitucional se propuso la inclusión de esta clase de acciones en el Estatuto Fundamental, entre ellos, los presentados por el Gobierno Nacional y la Alianza Democrática M-19. En el Informe - Ponencia sobre los "Derechos Colectivos", que fue presentado por los delegatarios a la Comisión Primera de la Asamblea, se expresó que: "[C]asi todos los proyectos que contienen reformas integrales a la Constitución, proponen la consagración de las acciones populares como remedio colectivo frente a los agravios y perjuicios públicos, como un derecho de defensa de la propia comunidad. Mediante las acciones populares cualquier persona perteneciente a un grupo de la comunidad está legitimado para defender al grupo afectado por unos hechos o conductas comunes, con lo cual protege su propio interés. (...) Como se infiere de todo lo expuesto, las acciones populares han tenido una significativa acogida en los proyectos y propuestas de reforma constitucional, especialmente en aquellos que consagran derechos colectivos. Es esta una indicación clara de que tales acciones constituyen ciertamente, un instrumento eficaz para la aplicación de dichos derechos. De otra parte, subsisten acrecentadas las razones que en la historia de las instituciones jurídicas justifican en su momento la aparición de estas acciones para defender intereses de la comunidad. El texto recomendado reconoce la conveniencia de que la ley regule el ejercicio de las acciones populares, a la vez que le atribuye una autonomía que no excluye el recurso de acciones individuales de stirpe individual. Impide además, eventuales condicionamientos por parte de la ley, cuando el instrumento sea desarrollado por el legislador. Todo ello con el fin de legitimar a cualquier persona para actuar en defensa de la sociedad protegiendo así tanto intereses que la doctrina engloba hoy bajo el significativo rótulo de "difusos", como también los propios del actor"<sup>221</sup>. Ahora bien, la jurisprudencia constitucional ha analizado con bastante amplitud el contenido, la finalidad y características de las acciones populares a que se refiere el artículo 88 de la Carta Política y, ha establecido que se trata de acciones encaminadas a la protección de los derechos colectivos de la comunidad, razón por la cual pueden ser promovidos por cualquier persona a nombre de la comunidad cuando se presenten un daño o amenaza a un derecho o interés común, sin más requisitos que los establecidos por la ley para el efecto.

### 9.10. Denuncias de particulares al Estado por las presuntas violaciones ambientales.

La empresa casacionista afirma que era el Estado quien tenía la facultad de realizar cualquier reclamo, argumento con el cual discrepa este Tribunal de Casación, a la luz de lo que hemos señalado en forma reiterada, cualquier persona o grupo de personas en defensa de los derechos colectivos, como el vivir en un medio ambiente sano, puede reclamar contra quien contamina la reparación del medio ambiente; el Estado no es el único legitimado para reclamarlos. -----

El Estado efectivamente debe proteger el medio ambiente, es un hecho indiscutible así lo consagraron las anteriores Constituciones y la actual Constitución en los artículos 57, 395, 396 y 397; sin embargo, si aceptamos la afirmación que realiza Chevron, respecto a que el Estado era quien tenía la obligación de iniciar acciones legales contra el responsable o tomar las debidas medidas para la protección del derecho colectivo y difuso, jamás el Estado podría ser demandado, lo cual no es correcto y queda precisado en anterior numeral,<sup>222</sup> pues si existe la violación a un derecho colectivo y difuso cualquier grupo afectado puede solicitar la reparación de este derecho de acuerdo al ámbito en que se encuentre inclusive contra el propio Estado. Ciertamente el Acuerdo Transaccional que firmó Texpet con algunos representantes de Instituciones Públicas, no representa a toda la colectividad, ni mucho menos los derechos colectivos de los demandantes, a pesar de los nombres que se pretendió dar a dichos acuerdos, con la obvia intención de deslindarse de cualquier responsabilidad respecto a los daños medioambientales. El hecho de invocar normas constitucionales (artículos 19.2 de la Constitución de 1978) o titular a un documento como “CONTRATO DE TRANSACCIÓN, LIBERACIÓN DE OBLIGACIONES, RESPONSABILIDADES Y DEMANDAS SUSCRITO ENTRE XXX

---

<sup>222</sup> Corte Interamericana de Derecho Humanos, Pueblo Saramaka contra Surinam. Excepciones preliminares, fondo, reparaciones y costas, caso de la Comunidad Mayagna (Sumo) Awas Tingni Comunidad Mowiana. Comunidad Indígena Xákmok Kásek contra Paraguay. Fondo, reparaciones y costas, En estos casos se han establecido condenas a los Estados y se les ha impuesto obligaciones.

Y LA COMPAÑÍA TEXACO PETROLEUM COMPANY” no significa que se puede liberar a una empresa, o a una persona de responsabilidades, pues para determinar si efectivamente un acuerdo tiene eficacia, en primer lugar se debe establecer si por la naturaleza de los derechos objeto de la transacción efectivamente son susceptibles de ese convenio, si se acuerda con los verdaderos legitimados, el nacimiento de la responsabilidad (sea contractual o extracontractual); la naturaleza jurídica de ésta, lo que no ha ocurrido, y debido a la existencia de los acuerdos, ha permitido a la demandada litigar por tan prolongado tiempo. -----

**9.11. Demanda de particulares exigiendo la intervención de la autoridad para eliminar una amenaza inminente de daño en contra de personas indeterminadas.**

La empresa casacionista afirma que el artículo 2236 del Código Civil confiere a los ciudadanos acción popular por daños contingentes, sin embargo no explica en qué forma se ha transgredido esta norma en la sentencia del Tribunal *Ad quem*, sobre todo cuando primero afirma la recurrente que solo existen acciones individuales y cita un fallo del Tribunal Constitucional respecto a una acción de amparo, sin proporcionar al Tribunal de Casación los elementos necesarios para determinar si existe falta de aplicación o errónea interpretación de la referida norma. Por lo expuesto se desecha la presente alegación. -----

**9.12. Derechos y acciones conferidos a los ciudadanos con posterioridad a 1990.**

Ya señalamos que la ley rige para lo venidero, lo determina el Código Civil, y los procedimientos rigen desde que se expidió la ley, por lo tanto el procedimiento a seguir en este caso es el determinado por la Ley de Gestión Ambiental, como bien se lo ha hecho, por otro lado la casacionista no explica la forma en que ha existido la infracción legal. Cuando se invoca la causal primera “Se trata de la llamada transgresión directa de la norma legal en la sentencia y en ella no cabe consideración respecto de los hechos, pues se parte de la base que es correcta la apreciación del Tribunal *ad-quem* sobre el valor de los medios de prueba incorporados al

proceso, por lo que corresponde al tribunal de casación examinar, a base de los hechos considerados como ciertos en la sentencia, sobre la falta de aplicación, aplicación indebida o errónea interpretación de los artículos citados por el recurrente”<sup>223</sup> -----

La causal primera sustenta el cargo de violación directa de la norma sustantiva en el fallo, es decir no existe una subsunción adecuada de los hechos que han sido probados dentro de la norma, por eso resulta contradictorio que se interponga un recurso tanto por la causal primera como por la causal tercera con los mismos argumentos pues existiría incompatibilidad.<sup>224</sup> En el caso en controversia, la casacionista señala que no es admisible la aplicación de la Ley de Gestión Ambiental, sin explicar en forma detallada en qué consiste la violación directa de la norma sustantiva en la sentencia, por lo que la recurrente hace referencia al procedimiento que esta ley determina para demandar la reparación por daños ambientales. Por las razones expuestas se rechaza el cargo formulado. -----

### **9.13. Los cambios fundamentales incorporados al Derecho Ecuatoriano por la Ley de Gestión Ambiental**

La empresa casacionista afirma que no existían disposiciones legales anteriores que hayan conferido el derecho a entablar una demanda equivalente a la de autos, lo cual no es correcto, tal como lo hemos analizado. La demandada indica que uno de los ex abogados de

<sup>223</sup> Resolución 192 de 24 de marzo de 1999, Juicio No. 84-98; R.O.S. 211 de 14 de junio de 1999.

<sup>224</sup> “Al invocar la causal primera el recurrente está reconociendo que el tribunal de instancia acertó en las conclusiones sobre los hechos contenidos en las pruebas. En cambio, cuando se acusa a la sentencia por la causal tercera, se está desconociendo o discrepando sobre las conclusiones de los hechos. En virtud, no es conducente que se acuse a la sentencia, de hallarse afectada de la violación prevista en la causal primera y, simultáneamente, acusarse por los mismos motivos por la causal tercera, porque existiría contradicción. No se puede estar de acuerdo con las conclusiones sobre los hechos a que ha arribado el tribunal ad quem y, al mismo tiempo, manifestar su desacuerdo”. (Resolución No. 110 de 1 de junio de 2002, juicio No. 329-01 (Giraldo vs. Alarcón) R.O. 630 de 31 de febrero de 2002).

la parte actora así lo ha reconocido, conforme correo electrónico del señor Bonifaz Alejandro Ponce. -----

Resulta extraño para este Tribunal de Casación que la casacionista realice este tipo de argumentaciones sin sustento legal alguno: 1) La opinión de un ex abogado de los demandantes no es un argumento válido para solicitar que una sentencia sea casada; 2) La existencia de un correo electrónico respecto a la opinión de la aplicación de una norma no corresponde analizar por esta causal, ni menos por la causal tercera correspondería el análisis del valor probatorio de una opinión; 3) Los jueces son los únicos que aplican la normativa legal de acuerdo a las reglas de interpretación. Entonces resulta sorprendente que se realicen estas argumentaciones mediante el recurso de casación; es inusual e improcedente que se pretenda se case una sentencia por las opiniones personales de un ex abogado de los demandantes. Por lo que resulta infundado el cargo denunciado. -----

**9.14. Al haber aplicado retroactivamente la Ley de Gestión Ambiental, la sentencia no aplica normas constitucionales que garantizan la irretroactividad de las leyes.**

No existe violación a normas constitucionales como afirma la casacionista, ya que como se analizó en párrafos anteriores el derecho a vivir en un medio ambiente sano no es un derecho que nació a partir de la expedición de la Constitución y menos aún que el derecho a reclamar mediante la acción determinada en el artículo 43 de la Ley de Gestión Ambiental exista desde 1999, en el caso que no se hubiera expedido la referida ley, otras normas hubieran sido las aplicables, con otro procedimiento sin duda, pero no es un derecho que no exista por la falta de un procedimiento, pues estaba reconocido mucho antes de la expedición de la propia Constitución de 1998 y de la Ley de Gestión Ambiental. Se reitera que esta alegación ya fue examinada. De lo expuesto se determina que no existe falta de aplicación de los artículos 76.3, 82, 424 de la Constitución. -----

**9.15. Falta de aplicación del artículo 7.1. del Código Civil a través de una indebida aplicación de la excepción 7.20 del mismo Código Civil.**

Este Tribunal de Casación ha explicado en forma clara y precisa en los párrafos anteriores que no existe falta de aplicación del artículo 7.1. del Código Civil ni la indebida aplicación de la excepción del artículo 7.20 del referido Código, criterio en el que se ratifica, pues no se puede aplicar una parte de la norma y otra no como se pretende por la casacionista, la aplicación de la Ley de Gestión Ambiental es la correcta de acuerdo justamente a lo determinado en el artículo 7.20 del Código Civil, por lo que es inadmisibile el cargo alegado.-----

**9.16. La sentencia viola disposiciones legales, constitucionales y precedentes jurisprudenciales al condenar a su representada al pago de daños punitivos.**

**Falta de aplicación de los artículos 76.3, 82 y 226 de la Constitución en concordancia con el artículo 424 ibídem.**

En el Considerando Séptimo de la presente resolución se analizaron los daños punitivos en forma clara y amplia, criterio en el cual se mantiene este Tribunal de Casación, por cuanto los daños punitivos no se encuentran contemplados en la legislación ecuatoriana, para la procedencia de éstos efectivamente deben estar normados en la legislación, sin ser necesario otro análisis nos ratificamos en lo expuesto en esta sentencia.-----

**Falta de aplicación de los artículos 274 del Código de Procedimiento Civil y, 25 y 129.2 de Código Orgánico de la Función Judicial.**

No se analiza el cargo de falta de aplicación de los artículos 274 del Código de Procedimiento Civil y 25 y 129.2 del Código Orgánico de la Función Judicial, ya que en su debido momento se pronunció respecto a los daños punitivos. -----

**Indebida aplicación del artículo 18 del Código Civil**

La casacionista insiste respecto a los daños punitivos y que no son previstos en la legislación ecuatoriana, se basa en el reconocimiento de estos hechos por los mismos demandantes, por ejemplo en un mail enviado por el Sr. Donziger, abogado de los actores, argumento que no debería intentarse, como se expresó anteriormente por esta causal, incluso inobservando el interés público y carácter limitado del recurso de casación, y como se ha expresado ampliamente en el Considerando Séptimo y los párrafos anteriores por cuanto los daños punitivos han sido analizados no se considera nuevamente este argumento.-----

**Falta de aplicación de precedentes jurisprudenciales obligatorios**

Este Tribunal de Casación concuerda con el criterio de la falta de tipificación de daños punitivos como una categoría de indemnización por reparación de perjuicios, se reitera, por tanto, su oportuno pronunciamiento. -----

**9.17. Indebida aplicación de los artículos 2214 y 2229 del Código Civil para condenar a Chevron a indemnizar por violación de derechos difusos y colectivos al medio ambiente originados en una supuesta conducta culpable de la parte.**

El no causar daño a otro constituye uno de los grandes pilares sobre el que se asienta el Derecho.<sup>225</sup> El artículo 2214 del Código Civil establece: “El que ha cometido un delito o cuasidelito que ha inferido daño a otro, está obligado a la indemnización; sin perjuicio de la pena que le impongan las leyes por el delito o cuasidelito.” Norma que impone la obligación de reparar a quien haya inferido un daño, repararlo a través de una indemnización, es la respuesta del sistema legal a fin de sancionar cierto tipo de conductas. -----

---

<sup>225</sup> Varios autores, Coordinador L. Fernando Reglero Campos, *Tratado de Responsabilidad Civil*, Thompson, Editorial Aranzadi S. A. 2002, Pág. 46.



La responsabilidad civil, en esencia, se sustenta en el principio fundamental de Derecho, en cuanto nadie está obligado a sufrir, injustamente, una carga a la que no está obligado. En este contexto, la responsabilidad objetiva por riesgos o por hechos culposos, como ya se dijo, se fundamenta en el riesgo creado por quien en el ejercicio de actividades denominadas de riesgo, ocasiona daño a otro, pues que está obligado a responder pese a no mediar dolo ni culpa de su parte, desde que basta que los daños sean consecuencia directa del acontecimiento que los generó. Se incurre en ella y en los casos previstos por la ley "... por la sola circunstancia de existir relación causal entre el hecho y el daño... se impone por razones de equidad o de bien común",<sup>226</sup> -----

Con sustento en esta doctrina, la ex Corte Suprema de Justicia, Primera Sala de lo Civil y Mercantil, en sentencia de 29 de octubre de 2002 expresó que quien realiza actividad económica que genera riesgos, debe asumir responsabilidad por los daños que ocasione, como una forma de compensar a la sociedad por la actividad que le genera lucro. Además, respecto de la carga de la prueba, sostuvo que, quien aprovecha la cosa riesgosa está llamado a demostrar que el daño tuvo lugar por hecho fortuito, por culpa de un tercero o de la misma víctima, lo que le exime de responsabilidad. Asimismo, libera a la víctima de la carga de demostrar que, en la actuación u omisión del agente hubo negligencia o dolo, pues que es suficiente que demuestre que los daños se ocasionaron y le afectaron en su patrimonio físico o moral. -----

Nos encontramos, conforme al artículo 2214 del Código Civil, ante un deber que ha establecido la legislación respecto a una determinada situación; lo mismo que ocurre con el artículo 2229 *ibidem*, en cuanto consagra que, por regla general, todo daño que pueda imputarse a malicia o negligencia de otra persona debe ser reparado por ésta. En tal virtud, en esta controversia los conceptos de responsabilidad ambiental se conjugan tanto por el Código Civil como por la Ley de Gestión Ambiental, por consiguiente no existe indebida

---

<sup>226</sup> Alexandri R. Arturo, Somarriva U. Manuel y Vodanovic H. Antonio, *Tratado de las Obligaciones. De las obligaciones en general y sus diversas clases*, Editorial Jurídica de Chile, 2ª Edición, Santiago, 2001, pág. 64.

aplicación de los artículos 2214 y 2229 del Código Civil como ya se dejó establecido en otro Considerando.-----

**9.18. Indebida aplicación de un régimen de responsabilidad objetiva; inexistencia de los presupuestos establecidos en la ley y los precedentes jurisprudenciales obligatorios para la existencia de responsabilidad extracontractual**

La responsabilidad civil es consecuencia de la existencia de una conducta dolosa o culpable que cause daño. Surge entonces la obligación de reparar el daño que se ha causado. Para que exista esta obligación es necesaria una acción u omisión. Una vez que se establece la acción u omisión, es necesario determinar el daño y finalmente el nexo causal, vale decir la conexión adecuada entre la causa y el efecto. La función de la responsabilidad civil es esencialmente resarcitoria o de reparación patrimonial, además cumple, de manera indirecta, una función preventiva y, demarca las conductas que una persona puede realizar y los riesgos en que puede incurrir. La persona responde civilmente cuando, en razón de haber sido la causa del daño que otra sufre, está obligada a repararlo. La responsabilidad civil supone siempre una relación entre dos sujetos, de los cuales uno ha sido la causa de un daño y otro lo ha sufrido. La responsabilidad civil es la consecuencia jurídica de esta relación, o sea, la obligación del autor del daño de reparar el perjuicio ocasionado. Por este motivo se advierte que la responsabilidad civil se resuelve en todos los casos en una obligación de reparación”<sup>227</sup>.-----

La responsabilidad civil objetiva, como lo hemos expresado, se produce con independencia del dolo o culpa de la persona que es sujeto de responsabilidad de puro derecho llamada también responsabilidad por riesgos o responsabilidad de hechos no culposos. En el tema de daños ambientales *la responsabilidad es objetiva*, esto no es un tema novedoso y su

---

<sup>227</sup> Valencia Zea Arturo, Ortiz Monsalve Álvaro, *Derecho Civil*, Tomo III, De Las Obligaciones, Editorial Temis, Bogotá-Colombia, 2010, págs. 169 y 170.

fundamento es el riesgo creado. En efecto, la doctrina de la responsabilidad objetiva sostiene que la obligación de reparar el daño se sustenta en el que efectivamente se ha irrogado a otro y en su imputabilidad material a determinada actividad, no en la existencia de una culpa, por ello llamada también doctrina del riesgo y aún responsabilidad de puro derecho. El problema de la responsabilidad civil “no es un problema de conciencia, sino un problema de orden económico; no se trata de castigar, sino de reparar, de indemnizar el daño causado”.<sup>228</sup>-----

El problema de la responsabilidad civil procede del derecho de obrar del autor del daño y el derecho que tiene la víctima a la seguridad; en general, el hecho propio se gobierna por la culpa, el de las cosas y actividades peligrosas, por la doctrina del riesgo. -----

Por lo que este Tribunal de Casación estima que es adecuado el análisis de responsabilidad civil objetiva en este caso, tal como lo ha considerado el Tribunal de alzada, ya que ésta surge como necesidad social de restitución, ante las acciones que han causado el daño. Por ser las actividades petroleras consideradas como de alto riesgo el régimen adecuado será siempre el de responsabilidad objetiva, con sólo la existencia del daño se reputa al agente explotador como el causante del daño y por lo tanto será el responsable de la reparación de los daños y perjuicios que se han causado. La responsabilidad civil objetiva busca en sí favorecer a la víctima por considerar que se encuentra en desventaja, es por eso que en estos casos incluso se revierte la carga de la prueba, ya que basta con el comprobar la actividad de riesgo y la relación de causalidad. “En efecto, fueron las nuevas condiciones materiales de vida, creadas por el empleo de máquinas peligrosas, por la concentración de grandes capitales y, en fin, por la industrialización de los diferentes pueblos en el curso de este siglo, las que revelaron a los juristas y a los jueces los cuadros estrechos de la responsabilidad fundada únicamente en el concepto de culpa. Esas nuevas condiciones materiales fueron la causa de estos

---

<sup>228</sup> Jossierand, citado por Zea Valencia Arturo y Ortiz Monsalve Álvaro, obra citada, Pág. 177.

hechos cuya relevancia es indiscutible: a) La tremenda multiplicación de los daños; b) la dificultad de acreditar en cada momento una culpa en el autor del daño”.<sup>229</sup> -----

El daño ambiental es toda pérdida o disminución material que sufre el ambiente, daño que puede afectar a la salud de las personas y la vida de animales y plantas. Para que exista responsabilidad civil por daños ambientales es necesaria la presencia de agentes externos con presencia de una actividad humana, por lo tanto es necesario identificar los agentes causantes del daño, los agentes contaminadores, las víctimas, identificar los elementos propios de la responsabilidad; ante estos daños es indispensable la reparación del medio ambiente, en que lo ideal es volver al estado en que estuvo antes de la actividad contaminadora, sin embargo, cuando se trata de daños ambientales esto generalmente es imposible, por ello la necesidad de medidas que reparen de alguna manera esos daños a través de medidas compensatorias o la descontaminación máxima posible. De lo que se concluye que en materia de daños existe una noción objetiva de la culpa y que tiene como fin último la tutela efectiva del medio ambiente. -----

Por las razones expuestas se desecha el cargo formulado, pues no se puede pretender desconocer la existencia de responsabilidad objetiva por parte de la empresa casacionista por el grave daño causado. En tal virtud, no existe violación de norma legal alguna, por lo que se desecha el cargo alegado. -----

#### **9.19. Inexistencia de culpa o dolo en relación con los supuestos hechos ilícitos**

Como se ha explicado, los daños ambientales corresponden a la responsabilidad civil objetiva, por lo que la atención se centra en la víctima y en la reparación del daño causado, pues procura la tutela jurídica efectiva, la noción de culpa es intrascendente, el principio fundamental cuando se trata de daños ambientales es no dañar a los demás, desde que, “La

---

<sup>229</sup> Valencia Zea Arturo, Ortiz Monsalve Álvaro, *ibídem*, págs. 177 y 178.

función primaria de todo sistema de responsabilidad civil es de naturaleza reparatoria o compensatoria: Proporcionar a quien sufre un daño injusto los medios jurídicos necesarios para obtener una reparación o una compensación”<sup>230</sup>, o como dice Rossana Silva Repetto en el Prólogo a la obra de José Juan González Márquez *La Responsabilidad por el daño ambiental en América Latina*, primera edición diciembre 2003, Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente, página 7: “En cuanto al Derecho Civil, la característica de su instituto de la responsabilidad es la de ser principalmente reparator. La finalidad suprema de todo sistema de responsabilidad civil no es otra que la de obtener la reparación del bien jurídico dañado.” -----

Entonces, al afirmar la sentencia que se recurre, que éste es un caso de responsabilidad objetiva es innecesario probar la culpa de Texpet en los daños ambientales, es acertada, conforme se ha explicado, tal afirmación y sería ocioso redundarla. -----

La sentencia de primera instancia que es ratificada por la de segunda realiza un análisis histórico legislativo de las normativas vigentes antes de la concesión del contrato a Texaco<sup>231</sup>, a fin de entender la naturaleza misma de la concesión otorgada a esta compañía. Por ejemplo respecto a la Ley de Yacimientos o Depósitos de Hidrocarburos, la sentencia de primera instancia señala: “**SEXTO.**-Considerando la vigencia de la Ley en el tiempo esta Presidencia ha revisado la legislación ambiental ecuatoriana vigente en la época en que Texpet desarrolló las operaciones del Consorcio, destacando la siguiente normativa: En R.O. No.378, del 17 de diciembre de 1921, consta publicada en la Ley sobre Yacimientos o Depósitos de Hidrocarburos (...) Esta Ley no llegó a estar vigente durante las operaciones de Texpet, debido a que fue derogada expresamente por la Ley de Petróleo...” Del texto se evidencia que el juzgador examina históricamente esta normativa y la compara, más no existe aplicación de ella. -----

---

<sup>230</sup> Reglero Campos L. Fernando y otros autores, *Tratado de Responsabilidad Civil*, Primera Parte, Thomson, Editorial Arazandi S. A. España 2002, Pág. 55.

<sup>231</sup> Véase sentencia dictada el 14 de febrero de 2011, por la Corte Provincial de Justicia de Sucumbíos, Pág. 60-64.

Respecto a la Ley de Hidrocarburos de 1971, en la página 61 de la sentencia de primera instancia, señala la empresa recurrente que, de acuerdo a la Ley de Hidrocarburos, se determinaba la obligación de la adopción de medidas necesarias para la protección de la flora y fauna a fin de evitar la contaminación, es decir existían directrices para la explotación de hidrocarburos, lo que es analizado por el juez de instancia y el estado de la naturaleza antes de la explotación petrolera, en tal virtud, tampoco existe indebida aplicación del artículo 29 de esta normativa, como se afirma. -----

Respecto al Código de Policía Marítima, la casacionista transcribe el artículo 115 (L) y a continuación señala que se ha inaplicado esta ley<sup>232</sup> sin otra explicación, es decir sin dar ningún otro elemento al Tribunal de Casación para determinar si efectivamente ha existido una falta de aplicación de la norma, más aún cuando al inicio de esta alegación titula como **“Inexistencia de culpa o dolo en relación a los supuestos hechos ilícitos”**. -----

Lo mismo sucede respecto a la Ley de Prevención y Control Ambiental en que sólo señala que “la sentencia de primera instancia aplicó indebidamente esta ley”<sup>233</sup> -----

La casacionista afirma que del Código de Salud ha sido aplicado indebidamente (el artículo 208) pero sin dar suficiente explicación por lo que no brinda al Tribunal de Casación los suficientes elementos para determinar si en verdad existe o no indebida aplicación del cuerpo legal mencionado. Lo mismo ocurre con la alegación de que ha existido aplicación indebida del artículo 97 de la Ley de Aguas. Para finalmente acusar que existe indebida aplicación de los artículos 2214 y 2229 del Código Civil, normas que ya han sido analizadas, en la presente causal, y que resulta inoficioso volver hacerlo, cuanto más si en forma superficial aduce que ha existido indebida aplicación de normas sin realizar ningún tipo de análisis al respecto. La indebida aplicación ocurre cuando el “juez en el proceso intelectual de dictar sentencia, al equivocadamente atribuir una disposición legal sustantiva,

---

<sup>232</sup> Véase recurso de casación, Pág. 96.

<sup>233</sup> Véase página 96 del recurso de casación.

general, impersonal y abstracta, que regula una relación jurídica sustancial, un alcance que no tiene, utilizándola para declarar, reconocer o negar un derecho, en un caso particular, determinado y concreto, que es diferente a la relación sustancial del precepto y que por tanto no debió emplear.”<sup>234</sup> Por la indebida e incorrecta fundamentación de estas normas, se desecha los cargos formulados. -----

**9.20. Inexistencia de nexo causal. Falta de aplicación del artículo 1574 del Código Civil y de los precedentes jurisprudenciales en relación al nexo causal.**

*La causalidad es la conducta generadora del daño, es decir que si no acontece determinada conducta no se ocasiona el daño. El requisito de causalidad se refiere a la relación entre el hecho por el cual se responde y el daño provocado. “En circunstancias que sólo se responde civilmente por daños, y no por conductas reprochables que no se materialicen en perjuicios, la causalidad expresa el más general fundamento de justicia de la responsabilidad civil, por lo que la exigencia mínima para hacer a alguien responsable es que exista una conexión entre su hecho y el daño”.*<sup>235</sup> -----

La casacionista afirma que existe violación del artículo 1574 del Código Civil que determina: “Si no se puede imputar dolo al deudor, sólo es responsable de los perjuicios que se previeron o pudieron preverse al tiempo del contrato. Pero si hay dolo, es responsable de todos los perjuicios que fueron una consecuencia inmediata o directa de no haberse cumplido la obligación, o de haberse demorado su cumplimiento. La mora causada por fuerza mayor o caso fortuito no da lugar a indemnización de perjuicios.” -----

La responsabilidad civil contractual surge por la inejecución o la ejecución parcial o tardía de una obligación que se ha estipulado contractualmente. En cambio la responsabilidad

<sup>234</sup> SALA DE LO CIVIL Y MERCANTIL. Gaceta Judicial. Año XCVII. Serie XVI. No. 10. Pág. 2558. (Quito, 20 de enero de 1998).

<sup>235</sup> Barros Baurie Enrique, Tratado de Responsabilidad Extracontractual, Editorial Jurídica de Chile, Santiago, 2006, pág. 373.

civil extracontractual conocida como aquiliana nace de un hecho y al margen de un contrato. -----

La norma acusada de falta de aplicación se encuentra en el ámbito de la responsabilidad civil contractual, por lo tanto dentro de la previsibilidad, regido por la autonomía de la voluntad, que ante el incumplimiento se origina el derecho a la reparación.<sup>236</sup> En el caso en resolución no nos encontramos ante un evento de responsabilidad civil contractual, por lo que no es aplicable el artículo 1574 del Código Civil, tomando en cuenta que *la responsabilidad en materia de daños ambientales es objetiva* como reiteradamente lo hemos expresado en este fallo; es por eso que el proceso en que se juzga el daño al medio ambiente, la carga de la prueba incluso se invierte, así la relación causal con la conducta del demandado. La doctrina cada vez más enriquecida en lo que se refiere al derecho ambiental, aparte de la inversión de la carga de la prueba, establece *la presunción del vínculo causal* y es de donde nace la imputación directa de la responsabilidad por daño ambiental. -----

Al no haberse trabado la litis respecto a ningún tipo de contrato, no existe falta de aplicación del artículo 1574 del Código Civil, ni menos indebida aplicación de los artículos 2214 y 2229 del Código Civil ni de los precedentes jurisprudenciales, conforme lo analizado, por lo que deviene en infundado el cargo formulado. -----

#### **9.21. Inexistencia del daño.**

##### **Falta de aplicación del artículo 2235 del Código Civil.**

---

<sup>236</sup>Santos Briz Jaime, citado por Javier Tamayo Jaramillo, *De la responsabilidad Civil*, Tomo IV, Temis, Bogotá- Colombia, 1999. “Cabe resaltar que en materia contractual, la reparación del daño debe estar orientada también por el principio general según el cual la víctima tiene derecho a la reparación total de los daños que sean ciertos, directos, personales y que hayan causado la supresión de un beneficio obtenido lícitamente por el afectado”



El artículo 2235 del Código Civil determina: “Las acciones que concede este Título por daño o dolo prescriben en cuatro años, contados desde la perpetración del acto.” La prescripción es modo de adquirir un derecho o de liberarse de una obligación por el transcurso del tiempo, y según el “Diccionario Razonado de Legislación y Jurisprudencia” de Joaquín Escriche significa: “Un modo de adquirir el dominio de una cosa o de liberarse de una carga u obligación mediante el transcurso de cierto tiempo y bajo las condiciones señaladas por la ley”. Refiriéndonos a la prescripción extintiva o liberatoria alegada por la empresa accionada, mediante ella, se pierde el derecho por no haber ejercido la acción o derecho en cierto tiempo, ya que la ley sitúa a la prescripción entre los modos de extinción de las obligaciones. (Art. 1583, N° 11 C. C.). Siendo el artículo 2414 ejusdem el que define la prescripción extintiva: “La prescripción que extingue las acciones y derechos ajenos exige solamente cierto lapso, durante el cual no se hayan ejercido dichas acciones. Se cuenta este tiempo desde que la obligación se haya hecho exigible”. -----

Este Tribunal de Casación considera que en el presente caso no existe prescripción de la acción por las siguientes puntualizaciones: 1) El Procurador de la empresa accionada alegó en la contestación a la demanda la existencia de una interrupción civil a la prescripción originada con la demanda que se presentó en 1993 en contra de Texaco, por lo tanto que la prescripción fue expresamente interrumpida; 2) El proceso iniciado en Estados Unidos de Norte América se dio por terminado por la solicitud de Texaco y con el fin de someterse a la Justicia Ecuatoriana, por considerar que era la más adecuada; juicio en que esa empresa luchó decididamente para someterse a la Justicia del Ecuador; agregó documentos en que señalaba y reconocía la correcta Administración de Justicia a la que quiso someterse, y que hoy en forma inexplicable desprestigia a nivel mundial; 3) Respecto a la fusión de Chevron y Texaco se analizó extensa y debidamente en este fallo, lo que significa que los derechos y obligaciones que Texaco adquirió en el proceso iniciado en los Estados Unidos de América los subrogó y contrajo Chevron. No procede entonces, el cargo de no aplicación del artículo 2235 del Código Civil. -----

## 9.22. Indebida aplicación del artículo 2236 del Código Civil

El artículo 2236 establece: “Por regla general se concede acción popular en todos los casos de daño contingente que por imprudencia o negligencia de alguno amenace a personas indeterminadas. Pero si el daño amenazare solamente a personas determinadas, sólo alguna de éstas podrá intentar la acción.” Precepto ya tratado y examinado, y es que mediante el uso de este tipo de acciones es posible proteger intereses colectivos, la tutela de estos derechos tiene como finalidad no solo que cese un peligro o la vulneración de derechos sino que además se busca la restitución de las cosas a su estado anterior.<sup>237</sup> -----

Norma similar que en otros países ha servido de fundamento para la protección de derechos colectivos y, ante la ausencia de preceptos procesales que regulen temas ambientales se ha acudido al derecho puro civil, como ocurre en Uruguay y México, Bolivia y Honduras<sup>238</sup>, por lo que este Tribunal de Casación acepta el criterio del juez de primera instancia cuando señala respecto al artículo 2236 del Código Civil: “...de donde se puede apreciar que en ninguna parte de la norma transcrita se establece el trámite o procedimiento que se debe seguir para hacer efectivo este derecho, ni tampoco se hace referencia alguna a cuál es el Juez competente para conocer la acción (...) no deben padecerla indefensos los amenazados por el daño contingente, porque el legislador ha previsto sabiamente (art. 2236 Código Civil) el ejercicio de la acción popular que están ejerciendo, mediante la cual han pedido, entre otras cosas, la remoción y el

<sup>237</sup> Sentencia del Consejo de Estado de Colombia. Sala de lo Contencioso Administrativo, 5 de marzo de dos mil cuatro. AP-00014)- 01 “A través del uso de éstas acciones se protegen derechos e intereses colectivos tales como: el patrimonio público, el espacio público y la salubridad pública; así mismo, se señala como objeto y bienes jurídicos perseguibles y protegidos, la moral administrativa, el medio ambiente y la libre competencia económica; lista ésta no taxativa y que requirió del legislador hacer un desarrollo de los mismos, mediante la Ley 472 de 1.998 Art. 4. Las acciones populares se dirigen a la protección de los derechos e intereses colectivos bien sea de modo preventivo para evitar el daño contingente, para hacer cesar el peligro, la amenaza, la vulneración o agravio, o, restituir las cosas a su estado anterior cuando fuere posible, más no para perseguir la reparación subjetiva o plural de los eventuales daños que pueda causar la acción u omisión de la autoridad pública o del particular sobre ellos.”

Véase también en el libro de Villalobos Álvarez Luis Miguel, *Las Acciones Populares*, Ediciones Nueva Jurídica, Bogotá – Colombia, Primera Edición, 2009.

<sup>238</sup> González Márquez José Juan, *La responsabilidad por el daño ambiental en América Latina*, Editado por PNUMA, Oficina Regional para América Latina y el Caribe, 2003, México, Pág. 36

adecuado tratamiento y disposición de los desechos y materiales contaminantes todavía existentes, el sanciamiento de los ríos, esteros y lagos, y en general la limpieza de los terrenos, plantaciones, cultivos y demás, donde existan residuos contaminantes producidos o generados a consecuencia de las operaciones dirigidas por Texaco que son precisamente aquellos contaminantes referidos en líneas anteriores reportados en los informes de los distintos peritos que han presentado sus informes”. De lo que se infiere que no existe falta de aplicación del artículo 2236 del Código Civil, por lo tanto se rechaza el cargo formulado y la causal invocada. -----

**DÉCIMO.-** Finalmente, se debe señalar que no obstante haberse iniciado la presente controversia judicial por daño ambiental hace décadas, más de veinte años, no ha sido, como alega la recurrente, por la inercia o falta de tratamiento oportuno de la Administración de Justicia Ecuatoriana, si lo ha sido entre otros hechos por los de la misma petrolera Chevron Corporation que, luego de litigar en los Estados Unidos de Norte América por diez años, en donde pudo ser juzgada de acuerdo a su jurisdicción, renunciando a su fuero y admitiendo tener confianza en la Justicia Ecuatoriana a la que calificó de honesta e independiente, radicó la competencia en la Administración de Justicia del Ecuador, sin embargo en forma contradictoria reniega la jurisdicción y competencia ecuatoriana, pero no en términos legales ni respetuosos a los que estuvo y está obligada, sino con atropellos y ofensas a lo innato de este Poder del Estado, acusar a nivel interno e internacional, no solo de falta de jurisdicción y competencia sino, con carencia probatoria absoluta, de una “administración de justicia deshonesta y corrompida”, atenta al prestigio de la Función Jurisdiccional que se la ejerce a través de órganos instituidos constitucionalmente para ámbitos y litigios como el presente. Acusación que este Tribunal la rechaza de plano. “El derecho de defensa no es una patente de corso en que todo valga; una de las garantías del debido proceso es el que toda persona tenga derecho a acceder a los órganos judiciales y a obtener de ellos la tutela efectiva, imparcial y expedita de sus derechos e intereses, sin que en caso alguno quede en la indefensión (...), pero este derecho se lo ejercita dentro de los límites de la ley y de la moral. Y si se rebasa esos límites, deberá sufrir las consecuencias de sus actos propios” (G. J. S. XVI No 14, pág. 3970). -----

A pesar de ser hecho evidente e indiscutible la fusión de Texaco Inc. y Chevron Corporation, reconocido por jueces y Cortes Norteamericanas, el levantamiento del velo societario permitió evitar la pretensión de evadir responsabilidades como si Texaco Inc. y Chevron fueren dos entes autónomos e independientes, cuando la unión de estas dos empresas y sus capitales la han convertido en una de las mayores petroleras en el mundo; empresa accionada que por su falta de previsión, la no utilización de los avances tecnológicos y sin una explotación racional, sustentable, es responsable del daño ambiental causado en la Amazonía Ecuatoriana. -----

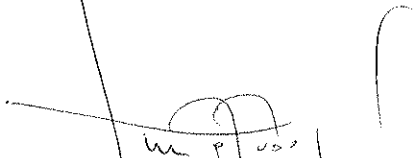
No existe causa legal ni fundamento para declarar la nulidad procesal que ha pedido reiteradamente la empresa recurrente, basta con señalar que jamás se demostró fraude y que sin sustento legal lo ha venido alegando. Se reitera, no se ha acreditado omisión ni violación de trámite para que opere la nulidad pretendida. La reiterada insistencia de la recurrente al respecto se aparta de la buena fe procesal. -----

Lo que si encontró este Tribunal de Casación en la sentencia impugnada conforme el análisis cumplido al tratar la causal cuarta, es la falta de sustento legal relacionado con los daños punitivos mandados pagar, por no concurrir la pauta de justificación legal, vale decir no existen los fundamentos jurídicos ni precedentes jurisprudenciales al respecto, pues no se regula en nuestra legislación la figura de la liberación del pago de los daños punitivos por las disculpas públicas que no ofrezca el dañante. -----

Finalmente, y como se ha explicado in extenso, el recurso de casación, es extraordinario, técnico, de derecho estricto. No caben incidentes ni articulación probatoria. Sin embargo la empresa accionada agrega al cuaderno de casación, a destiempo y como si se tratara de primera instancia y se encontrara aperturado el término de prueba, documentos que representan aproximadamente diez mil fojas, hecho contrario a la previsión del artículo 15 de la Ley de Casación. -----

**DECISIÓN:** Por las motivaciones expuestas, este Tribunal de la Sala de lo Civil y Mercantil de la Corte Nacional de Justicia, **“ADMINISTRANDO JUSTICIA, EN NOMBRE DEL PUEBLO SOBERANO DEL ECUADOR, Y POR AUTORIDAD DE LA CONSTITUCIÓN Y LAS LEYES DE LA REPÚBLICA”**, en conformidad con el artículo 16 de la Ley de Casación, CASA PARCIALMENTE la sentencia dictada por la Sala Única de la Corte Provincial de Justicia de Sucumbíos, el 3 de enero de 2012, las 16h43, en los términos que constan en los numerales 6.2 del Considerando Sexto y 7.5.a) del Considerando Séptimo de la presente resolución; en cuanto los daños punitivos no se encuentran regulados en el ordenamiento jurídico nacional, no procede las disculpas públicas y por consiguiente la condena al pago por este concepto. En lo demás se estará a lo ordenado en la sentencia del Tribunal *Ad quem*, dictada el 3 de enero de 2012, que reforma la de primera instancia dictada por el Presidente de la Corte Provincial de Justicia de Sucumbíos, en la cual ordena el pago de los rubros que se cuantifican en el Considerando Décimo Tercero de la sentencia de primer nivel, que suman el valor total de OCHO MIL MILLONES SEISCIENTOS CUARENTA Y SEIS MIL CIENTO SESENTA DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE NORTE AMÉRICA, más el 10 por ciento del valor que se manda pagar y que determina la Ley de Gestión Ambiental por concepto de reparación a nombre del Frente de Defensa de la Amazonía. Sin costas en lo que se refiere al recurso extraordinario de casación objeto de esta resolución. Notifíquese y devuélvase, para los fines de ley.- ff). Dr. Wilson Andino Reinoso, JUEZ NACIONAL; Dra. Paulina Aguirre Suárez, JUEZA NACIONAL; Dr. Eduardo Bermúdez Coronel, JUEZ NACIONAL. Certifico. Dra. Lucía Toledo Puebla, Secretaria Relatora.

Lo que comunico a usted, para los fines de ley.



Dra. Lucía Toledo Puebla

Secretaria Relatora